



**СВЯЗАНІЄ СЪАГО ЕПИСТАНА ЕПІПА  
КІПРСКАГО, Ѡ ДВѢНАДЕСАТЕХЪ СЪВЪХЪ АПЪЛЪ. ГДѢ  
КОЖДО ИХЪ ПРОПОВѢДА, И КАКЪ СКОНЧАШАСЯ.  
СЪАМ ИХЪ ТѢЛЕСА, ГДѢ ПОЛОЖЕНИ СЪТЬ.**

**[а]** СЪВЪИ ПЕТРЪ, БРАТЪ АНДРЕА ПЕРВОЗВАННАГО,  
Ѡ ГРАДА НЕСЛАВНА И ХЪДА, ИМЕНЕМЪ ВИСАИДЫ,  
СЫНЪ ІѠННИНЪ, Ѡ ПЛЕМЕНЕ СІМЕОНА. ИЖЕ ОУБѢ  
ЕСТЬ НИѢ ПЕРВЫИ, И ВЕРХОВНЫИ АПЪЛЪМЪ, И  
ПРЕИЗЪЩНЫИ ХРЪТОВЪ РАЧИТЕЛЬ, ІАКЪ ІАВЛЯЕТСЯ  
ЕПИСТОЛІАМИ СВОИМИ. И ПРОПОВѢДА ПЕРВѢ ВО  
ІУДЕИ. ТАЖЕ ВО АНТИОХІИ, И ВЪ ПОНТѢ И ВЪ  
ГАЛАТІИ И КАПАДОКІИ, ВО АСИИЖЕ И ВИДИИИ И ВО  
ИТТАЛИИ И ВО ИЛИРИЦѢ, ЕВЪАЛІЕ ГДА НАШЕГО ІСА  
ХРЪТА. СНИДЕЖЕ И ДОРИМА. И СІМОНЪ ВОЛХВЪ  
ѠБЪЩАВШЪ ПРЕДЪ ЦАРЕМЪ, ѠБЛИЧИТИ ПЕТРА,  
НЕСЪЩЪ ПО ИСТИНѢ СЛЪЖИТЬ БГЪ. ГЛАШЕ ВО ВЪ  
МАЛѢ НА НБСА ВЪЗЫТИ, И ІАВѢ ПРЕДЪ ВСѢМИ НИЗЪ

ложити Петра. и дню нареченнѣ, и державномѣ  
неронѣ, на таковое позорище со многими при  
шедшѣ. Симонъ же ѡглавѣе даидиново на главѣ  
своей положи, и строенїи вѣсовскими и пѣснь  
ми себѣ ѡградивъ восхищенъ идыше къ воздухѣ.  
**С**ѣи же петръ протѣгъ прѣвнїи своей рѣцѣ,  
помолиса и рече, Гди прослави имя твоє стѣе,  
и вѣсовская мечтанїа да растаютса. и къ  
симонѣ возрѣвъ, велїимъ гласомъ рече, предъ  
лицемъ всѣхъ иже на земли зрѣщихъ ты падъ  
разсѣдннса. и ѡвѣе словомъ тогѣ, вѣсове ѡкѣ ѡ  
огнѣ ѡвѣгоша, и апостоловымъ гласомъ на  
землю егѣ пѣстиша, и падъ весь сокрѣшиса.  
Послѣдннже в рїмѣ стѣи петръ при неронѣ  
царѣ пропѣтъ бысть и тремъ главѣ, самомѣ  
такѣ и звольшѣ. погребенъ бысть в томъ же  
рїмѣ, мѣца іюна, въ кѣ, днѣ.

**[В]** Андрей первозванныи, братъ петровъ  
проповѣда еванліе хрѣтово, в иллиїи, понтѣ, и  
арменїи, съ кѣфомъ и сѣгдаемъ и горсїномъ.  
проповѣда же и всевастопѣли велицѣмъ,  
идѣже есть полкъ асирейскъ, и азарови и

сѣлимини, и фарисеи, и дѣже живѣтъ мѣри. и  
сшѣдъ дѣже до еллады. и вѣ патрѣхъ ахайскихъ,  
на крѣтѣ распѣтъ бысть ѿ егеѣта царѣ тѣрьска,  
и скончѣся тѣ, и погребѣнъ бысть.

**[Г]** Іаковъ зеведѣвъ, братъ іоанна евангелиста,  
ѿвѣма на десѣте колѣнома разсѣбнома, про  
повѣда евангелие хрѣтово. ѿ йрода же тетраарха  
иудейска, блгодержнѣтѣм ради оубѣенъ бысть  
мечѣмъ, и тѣ погребѣнъ бысть во иудѣи.

**[Д]** Іоаннъ блговѣстникъ и бгословъ, братъ  
іаковль, возлегѣи на персѣхъ хрѣтовыхъ. во аси  
проповѣда евангелие хрѣтово, ѿ траїана же царѣ  
римска вѣ заточѣнѣе посланъ бысть, вѣ патомскѣи  
островъ, словесѣ ради гдѣна. и тѣ написа евангелие,  
и владѣ е гаїю страннопрїимцѣ. по скончѣнѣи же  
траїана возвратѣся ѿ острова въ ефѣсъ, и тѣ  
жива себѣ погребѣ, сын лѣтъ стѣ и двѣдесѣти,  
вжїею волею.

**[Е]** Филипъ же апѣлъ, сѣи бѣ ѿ вифсаиды, вѣси  
петровы и андрѣевы. въ горнѣи же фригѣи про  
повѣда евангелие хрѣтово. во иѣрапѣли же распѣтъ  
бысть стрѣмъ главъ. при дометїанѣ. и тѣ

погребѣнъ въстѣ славно свои ѿмъ.

[5] Парфоломѣй же ѿже ѿ галады, индіаномъ проповѣда евангеліе хрѣтово, ѿже ѿ матѣя стѣе благовѣствованіе, даде ѿмъ въ свой ѿмъ ѿзыкъ написавъ. во афенійстѣмъ же градѣ, въ велицѣи арменіи, распатъ въстѣ стрѣмъ главъ, ѿ тѣхъ погребѣнъ въстѣ, во алванѣ великихъ раменъ.

[3] Ромъ же аплъ, ѿкѣ преданіе пишеть, въ ѿпанеада града галилейска. парфомъ же, ѿ мидомъ проповѣда евангеліе хрѣтово. персомъ же ѿ германомъ, ѿ ераканомъ ѿ индіаномъ, ѿ викторомъ ѿ маргомъ. ѿ ѿ нихъ копіи провѣдѣнъ скончася, ѿ погребѣнъ въстѣ, во градѣ кала мидьстѣмъ славно.

[н] Матѣен же евангелистъ, баше ѿ іерліма ѿ тѣхъ написа евангеліе хрѣтово, еврейскимъ ѿзыкомъ. ѿ преложѣ ѿ іѡаннъ вѣгословъ ѿ еврейска ѿзыка, въ греческѣи ѿзыкъ, въ ераполи же партіи, мечѣмъ провѣдѣнъ скончася, ѿ погребѣнъ въстѣ славно. написа житіе свое, ѿкѣ въстѣ старѣи мытарѣмъ. а ѿ во ѿзвѣраніи апломъ въстѣ, ѿ первыи писецъ стѣимъ тайнамъ гда нашего іса

хрѣта.

[Ѡ] **І**аковъ аллеевъ, ѣже ѿ братъ матлеевъ, кѣсно бо аллеа имѣше оца, той ꙗзыкомъ хрѣта проповѣдавъ, сѣма бжтвенѡ именованіемъ ѡбогатиса, и ꙗкѡ къ проповѣданію подвижеса, и ненаказанныа соборы крѣпкѡ ѡбличалъ, на крѣтѣ повѣшенъ, вѣхъ дхъ предаде.

[ї] **І**уда іаковль, ѣже въ лѣцынѣ блговѣстїи и въ дѣланїихъ іуда; матлеемъ же и маркомъ фаддей и келевей нареченныи, братъ по плоти ꙗвльса гда нашегѡ їса хрѣта, той въ месопотамїи проповѣдавъ блговѣстїе, послѣди ѡ невѣрныхъ повѣшенъ на древѣ, и ѡ нихъ со стрѣлами скончалъ.

[ѡ] **С**имѡнъ силотъ, ѣже ѡ каны галилейскїа, ѣже во іѡанновѣ блговѣствованїи, нафанїилъ, той всю мавританїю, и афронскѡю странѣ прошедъ. таже во британию дошедъ, и хрѣта проповѣдавъ, расплтъ скончалъ.

[ѡ] **М**атлей же єдинъ сынъ, ѡ седмидесятныхъ оученикъ, єгоже ꙗви гда нашъ по воскрєнїи и змертвыхъ, ѣже причтенъ бысть къ єдиннаде

сѣтимъ апломъ, во іуды мѣстѣ искаріѡт  
скагѡ, проповѣда євѣліе гда нашегѡ іса хрѣта  
во внѣшней єдіѡпіи. и тѣ мѣкѣ пріѣтъ ѡ  
єдіѡпланъ, на ісовѣ пристѣнищи.

**П**авелъ же по внигда пріѣти ємѣ власть ѡ  
архієрѣа идѣщѣ ємѣ в дамакъ, погубленію  
предѣти всѣ нарицающіа іма ісѣ хрѣтово, и  
приближающіа ємѣ к дамакъ, и абіе свѣтомъ  
нѣнымъ ѡблистаемъ, и слыша гласъ глѡщѣ  
ємѣ, іакѡ невозможнѡ єсть ємѣ члѣкѣ сѣщѣ  
ѡдолѣти силѣ вжїи. и тамѡ реченно ємѣ, да  
идетъ в дамакъ, ко оученикѣ хрѣтовѣ ананїи,  
іже и крестї єгѡ. и ѡ тогѡ часа вниде во  
апльство, и бысть хрѣтови сосѣдъ и зѣбранныи. и  
іакѡ нѣкоторыи крилатъ, всю вселеннѣю ѡвѣ  
тѣкѣ оуловїи. наченъ же ѡ ієрліма, дойде до  
иллирика, и италїи и испанїи проповѣдал  
євѣліе хрѣтово. и іже прїшедъ в рїмъ, и мно  
зѣхъ побчївъ тамѡ. и повелѣнїемъ кесаревымъ  
оусѣченъ бысть внѣ града, такѡ скончал  
влѣженныи павелъ. и на єдїномъ мѣстѣ і  
петромъ положена быша ѡбою тѣлеса;

**ИЗБРАНИЕ СТЫХЪ СЕДМІДЕСАТИ  
АПЛЪ. ДОРОДЕА ЕПІПА ТІРЬСКА, МЪЖА ДРЕВНА И  
БГОНОСНА, И МЪЧЕНИКА БЫВША ВОВРЕМЯ ЛИКИ  
НИАНА, И КОНСТАНТИНА ЦАРЕЙ.**

Сей предреченыи и совершеныи мъжь, писаниа различна ѡстави намъ, греческа же и римска, занеже ѡвѣма ꙗзыкома и звыкль вѣ, и совершенъ в разумѣ. По оумертви же дїоклитїана, и ликинїа, дойде своегѡ жилища, и вѣ правитель тїрскїа цркви, до илїана мучителя, занеже не ꙗвѣ, но тай, своїми князи илїанъ оубиваше хртїаны. паки дородей дойде оудьска града, в немже и ꙗтъ бывъ илїановыми князи. многи раны прїемъ в велицѣй старости, хртова ради исповданїа, мученїемъ скончалъ, сын лѣтъ ста седми. Сей стын дородей ѡ седмїдесятихъ аплѣхъ и оученицѣхъ хртовѣхъ глетъ. ѡ нихъ же множайшии епкпи в различныхъ ꙗзыцѣхъ быша, инїи же в слѣжбахъ словѣ. ихъ же бжтвенныи павелъ въ посланїихъ цѣлѣ поминаетъ. по воскрнїи во и з мертвыхъ гда бга и спаса нашегѡ їса хрта, по



мнозѣхъ лѣтехъ всѣхъ ихъ ѡбрѣтъ, и написа.  
ихъ же имена сѣтъ сїа.

[а] **І**аковъ братъ гднь, первый епкпъ іерлімъ,  
иже самѣмъ гдемъ поставленъ, дрѣвомъ бѣли  
льнымъ главѣ емѣ сокрѣшиша, и скончася.

[в] **К**леѡпа иже и сѣмеѡнъ снѡвецъ гднь бѣвъ,  
вторын епкпъ іерлімъ, иже видѣ гда по  
воскрѣнїи, доментїаномъ царемъ распятъ ско  
нчася.

[г] **Ф**аддѣй, иже донесѣ епистолїю авгарю во  
едесъ, сѣй ищѣливъ емѣ недѣгъ.

[д] **І**нанїа, иже крестивын стѣгѡ апла павла, в  
дамасцѣ бѣсть епкпъ.

[е] **С**тефанъ первомѣченикъ, ѡ іудей каме  
нїемъ повїенъ скончася.

[с] **Ф**иліппъ едїнъ ѡ седмї, иже крѣтивын  
сїмѡна волхвѣ, и каженика кандакїнна. в  
тралїи асїистѣй бѣсть епкпъ.

[з] **П**рохоръ и той едїнъ ѡ седмї же, в нико  
мїдїи вифинїистѣй бѣсть епкпъ.

[и] **Н**иконѡръ едїнъ ѡ седмї в тойже день  
оумре, вонъже и стын стѣфанъ сѣ двѣма тыса



цама вѣровавшими во хрѣта.

[ѧ] **Т**имонъ единъ ѿ седми во островѣ аравь стѣ бысть епѣпъ, сожженъ елины скончалъ.

[ї] **П**армена и той единъ ѿ седми, иже предъ очима аплз оумре, в своей службѣ.

[ѧі] **Н**иколай и той единъ ѿ седми, в самарин бысть епѣпъ, но ѿ вѣры оуклонилъ е симо номъ.

[Ѫі] **В**арнава, иже е павломъ послуживъ слово и в мирѣ хрѣта проповѣда, в медіоламѣ бысть епѣпъ.

[їі] **М**арко евалістъ, петромъ апломъ во але жандрин поставленъ бысть епѣпъ.

[ѧіі] **С**ила, иже е павломъ слово проповѣдавъ в коринтамѣ бысть епѣпъ.

[Ѣі] **Л**ука, иже е павломъ по вселеннѣи, слово проповѣда. в селонѣ бысть епѣпъ. Лука оубо евалістъ баше родомъ ѿ антїохїи сїрьскїа шедъ въ днѣв македоньскѣю при троанѣ царѣ врачѣи. написаже первѣе стое еваліе к део филу некоему игемонѣ вѣровавшу во хрѣта. и паки по лѣтѣхъ мнозѣхъ страстей гднихъ,

повелѣвшѹ стѹмѹ аплѹ петрѹ, ѳзложити емѹ дѣланїа стѣхѹ аплѹ. ѳ посемѹ ѳзложити стѣи лѹка дѣланїа стѣхѹ аплѹ, к семѹже деѡдидѹ. ѳ сїа совершиѡвѹ, ѳ мїромѹ дшѹ свою гдѡи ѡда. ѳ такѡ почи в днѣ. стѣа же мѡщи егѡ ѡ днѡи, пренесены бѣша, в црковѹ стѣхѹ аплѹ, ѳ под стѡю трапѣзою положѣни.

[ѡ] **Г**илѡанѹ, ѳже ѳ павломѹ слово проповѣда, в солѡнѣ бѣсть епкпѹ.

[ѡ] **К**риспѹ, егѡже аплѹ поминаетѹ в тимодеѡвѣ вторѡмѹ посланїи, в халкидѡнѣ галилейстѣмѹ бѣсть епкпѹ.

[ѡ] **Е**пенетѹ, егѡже аплѹ в римстѣи епистолїи поминаетѹ, в карфагенѣ бѣсть епкпѹ.

[ѡ] **А**ндрѡникѹ, егѡже аплѹ в римстѣи епистолїи поминаетѹ, в панѡнѣ бѣсть епкпѹ.

[ѡ] **А**мплїи, егѡже аплѹ в римстѣи епистолїи поминаетѹ, на оѹдѣсѣ бѣсть епкпѹ.

[ѡ] **О**ѹрванѹ, егѡже аплѹ в римстѣи епистолїи поминаетѹ, в македѡнїи бѣсть епкпѹ.

[ѡ] **С**тахїи, егѡже аплѹ в римстѣи епистолїи поминаетѹ, андрей аплѹ пѡнтское море препла

вал, и дошедъ агрикополъ, епкпа егѡ в виза  
нтїи оустрѡн.

[кГ] Апелій, егѡже аплз в римстѣи епистолїи  
поминáетъ, во иракліи вѣсть епкпз.

[кД] Фиггелъ, в ефесѣ вѣсть епкпз. послѣди  
же сїмоново оученїе прїáтъ.

[кЕ] Ермогенъ, в мегарѣ фрачестѣи вѣсть  
епкпз.

[кС] Димасъ, егѡже аплз в тимолéѡвѣ епи  
столїи второй поминáетъ, ѡкѡ Фиггелъ, и  
ермогенъ протївистася оученїю вжїю. адимасъ  
возлюбїи нынѣшнїи вѣкз, в солѡнѣ іерей  
вѣсть идолѡмъ, ѡ нэмже аплз іѡáннъ пїшетъ,  
ѡ насъ изыдѡша, но не вѣша ѡ насъ.

[кЗ] Аполосъ, егѡже аплз поминáетъ, в змїр  
нѣ вѣсть епкпз, прѣжде стáгѡ поликарпа.

[кИ] Аристовѡлъ, егѡже аплз в римстѣи епи  
столїи поминáетъ, во британїи вѣсть епкпз.

[кА] Наркисъ, егѡже аплз в римстѣи епистолїи  
поминáетъ, во афинѣ вѣсть епкпз.

[л] Иродіѡнъ, егѡже аплз в римстѣи епистолїи  
поминáетъ, в патрѣ вѣсть епкпз.

[Ла] Агаѳъ, егѡже дѣлнїа апѣльскаа поминáютъ,  
їже и дáръ прорѡческїи прїáтъ.

[Лв] Рѡфъ, егѡже апѣлъ вѣ рїмстѣй епистѡлїи  
поминáетъ, вѣ Фївѣ бѣсть епѣпъ.

[Лг] Асигѣритъ, егѡже апѣлъ вѣ рїмстѣй епи  
стѡлїи поминáетъ, во аркánѣ бѣсть епѣпъ.

[Лд] Флегѡнтъ, егѡже апѣлъ кѣ коласáемъ вѣ епи  
стѡлїи поминáетъ, вѣ маратѡнѣ бѣсть епѣпъ.

[Ле] Ермїнъ, егѡже апѣлъ вѣ рїмстѣй епистѡ  
лїи поминáетъ, вѣ далмáтїи бѣсть епѣпъ.

[Лс] Патрѡвъ, егѡже апѣлъ вѣ рїмстѣй епистѡ  
лїи поминáетъ, вѣ потїѡлѣ бѣсть епѣпъ.

[Лз] Ерма, егѡже апѣлъ вѣ рїмстѣй епистѡлїи  
поминáетъ, вѣ Филиппѡли бѣсть епѣпъ.

[Ли] Дїнъ, егѡже апѣлъ вѣ рїмстѣй епистѡлїи  
поминáетъ, по стѡмъ петрѣ апѣлѣ, вѣ рїмѣ  
бѣсть епѣпъ.

[Лд.] Гаїе, егѡже апѣлъ поминáетъ, вѣ рїмстѣй  
епистѡлїи, по тимѡлѣи апѣлѣ, вѣ еФѣсѣ бѣсть  
епѣпъ.

[Лм] Филолѡгъ, егѡже апѣлъ поминáетъ, ан  
дрѣемъ апѣломъ, вѣ синопїи поставленъ бѣсть

ἐπὶ κ̅π̅ζ̅.

[Ἰα] Ροδῖων̅ς, ἐγὼ ἄπλ̅ς πομινάετ̅ς σὶν ἐν Ῥώμῃ μετὰ τοῦ ἁγίου ἀποστόλου πετρου̅, ἡρώνομ̅ οὐρετικνοβένα βύστα.

[Ἰβ] Λυκίην, ἐγὼ ἄπλ̅ς πομινάετ̅ς, ἐν Ῥώμῃ μετὰ τῆς ἐπιστολῆς, ἐν λαοδικίῃ σὺρετικῆς βύστης ἐπὶ κ̅π̅ζ̅.

[Ἰγ] Ἰακκόν̅ς, ἐγὼ ἄπλ̅ς ἐν Ῥώμῃ μετὰ τῆς ἐπιστολῆς πομινάετ̅ς, ἐν τάρσε βύστης ἐπὶ κ̅π̅ζ̅.

[Ἰδ] Γοσιπάτρ̅ς, ἐγὼ ἄπλ̅ς πομινάετ̅ς, ἐν Ῥώμῃ μετὰ τῆς ἐπιστολῆς, ἐν Ἰκονίῃ βύστης ἐπὶ κ̅π̅ζ̅.

[Ἰε] Τέρτι̅ν, ἡγεσάμενος ἐπὶ Ῥωμαίων̅ς ποσλάν̅, ἡδ̅, ἡδ̅ ἐπὶ κ̅π̅ζ̅ βύστης ἐν Ἰκονίῃ.

[Ἰς] Ἐράστ̅ς, ἐγὼ ἄπλ̅ς πομινάετ̅ς, ἐν Ἰκονίῃ βύστης ἱερουσαλὴμ̅ς ἐκκλ̅ς. ποτὸμ̅ς πανεάδ̅ς βύστης ἐπὶ κ̅π̅ζ̅.

[Ἰζ] Ἰπολλώσε̅ς, ἐγὼ ἄπλ̅ς ἐπὶ κ̅π̅ζ̅ ἐν Ῥώμῃ μετὰ τῆς ἐπιστολῆς πομινάετ̅ς, ἐν Κεσαρίῃ βύστης ἐπὶ κ̅π̅ζ̅.

[Ἰη] Κίφ̅α, ἐγὼ ἄπλ̅ς παβελ̅ς ἐν Ἀντιόχῃ μετὰ τῆς ἐπιστολῆς, ἐν Ἰκονίῃ βύστης ἐπὶ κ̅π̅ζ̅.

[Ἰθ] Γοστέν̅ς, ἐγὼ ἄπλ̅ς πομινάετ̅ς, ἐν Κολοφώνῃ βύστης ἐπὶ κ̅π̅ζ̅.

[И] Тихікъ, е́гоже а́плъ поминáетъ, и то́й в колоФонѣ вѣсть е́пкпъ.

[Иа] СпаФродітъ, е́гоже а́плъ поминáетъ, во а́ндріакіи вѣсть е́пкпъ.

[Ив] Кеса́рь, е́гоже а́плъ поминáетъ, в драчіи вѣсть е́пкпъ.

[Иг] Жа́рко, сѣнове́ць варна́вль, е́гоже а́плъ поминáетъ, во а́полоніадѣ вѣсть е́пкпъ.

[Ид] Ісѣсъ реко́мыи іѣтъ, е́гоже а́плъ поминáетъ в дѣлніихъ, в е́левдѣропóли вѣсть е́пкпъ.

[Ие] Іра́ема, е́гоже а́плъ поминáетъ, в лістрѣ вѣсть е́пкпъ.

[Ис] Кли́ментъ, е́гоже а́плъ поминáетъ глѣтъ и і кли́ментомъ, и і прóчими поспѣшники мои, в срдцы вѣсть е́пкпъ.

[Из] О́нісифоръ, е́гоже а́плъ поминáетъ, в кириніи вѣсть е́пкпъ.

[Ии] Тихікъ, е́гоже а́плъ поминáетъ, в халки донѣ витиніи пѣрвыи вѣсть е́пкпъ.

[Ил] Вѣ́артъ, е́гоже а́плъ поминáетъ, в ви фѣтъ вѣсть е́пкпъ.

[Им] Ка́рпъ, е́гоже а́плъ поминáетъ, в бѣрѣ Фра́

честѣмъ бысть епѣпъ.

[Ѡа] Еввѣдъ, ѣже по стѣмъ петрѣ, во антїохїи бысть епѣпъ.

[Ѡв] Аристархъ, егѣже аплъ поминаетъ, во амасїи сїрьстѣи бысть епѣпъ.

[Ѡг] Марко нарицаемыи іωάνнъ, егѣже лѣка вѣ дѣлнїихъ поминаетъ, вѣ вївлѣ бысть епѣпъ.

[Ѡд] Зїна законникъ, егѣже аплъ поминаетъ, вѣ дїосполѣ бысть епѣпъ.

[Ѡе] Филимонъ, кѣ немѣже аплъ павелъ написа епистолїю, вѣ газѣ бысть епѣпъ.

[Ѡс] Аристархъ дрѣгїи.

[Ѡз] Пѣдъ.

[Ѡи] Трофїмъ. Сїи трїе во всѣхъ гоненїихъ со апломъ павломъ іпострадаша. на конецъ вѣ рїмѣ ѿ нерѣна царя оусѣкновени быша.

[Ѡл] Онїсимъ, скончася вѣ потїолѣ, тертїломъ епархомъ рїмскимъ.

[Ѡо] Фѣртѣнатъ.

Сїи вси быша епѣпи во пазыцѣхъ. ѿ нихъже сїи стїи и тревлженныи епѣпъ дорофей тїрскїа цркви бывыи, написа и предаде цркви, вѣ



пáмáть стѣихъ ап̑лъ. ѿ нѣхъже и пáвелъ писáше  
гл̑а, иже прѣжде насъ быша ѿ гд̑ѣ. семѹже  
никтоже не невѣрѹи. сѹщее о҃бѡ сѣ ѣсть;

**Ѡ чдесѣхъ стѣихъ ап̑лъ, ѣже ѣсть в̑ дѣлннх̑.**

**[а]** пѣтръ и иѡáннъ и сцѣлнста и менемъ гд̑нимъ,  
рождѣнаго хрома, сѣдѣщагѡ прѣд̑ красными  
дверми. **[в]** пѣтръ анáнню и сапфнрѹ женѹ егѡ  
ѡблнчнвъ, о҃крдша ѿ ѡвѣтовáннѡ вжнл, и  
бысть ѡвн мѣртѡ. **[г]** пѣтръ во иѡпнн о҃мѣршѹ  
внлѹ, воскресн млтѡю. **[д]** пѣтръ иходѣщъ  
сосѣдъ сѣ нѣсѣ всѡкогѡ живѡтна вндѣ. **[е]**  
петрѡвъ стѣнь мнмѡ ходл на недѹжныѡ о҃вра  
чевáше ихъ. **[ж]** пѣтръ хранимъ свѡзанъ в̑ те  
мннцѣ, и ан҃глѡмъ испѹщѣнъ бысть стрегѹ  
щнмъ вѡннѡмъ. и и҃родъ червнмн гáдѡмъ и҃з  
дше. **[з]** стѣфанъ творáше чдесѡ и знáменнѡ  
вѣлнл. **[и]** филнппъ наиде скопцѡ чтѹща и сáю  
прѣрка и крестн егѡ. **[к]** тѡйже филнппъ в̑  
самарнн многн дѹхн и҃згнл. и хромыѡ и разслá  
бленыѡ и сцѣлншасѡ ѿ негѡ. **[л]** пáвелъ при  
блнжáсѡ к̑ дамáскѹ, вндѣ вндѣннѣ, и ѡвнѣ

бѣсть бл҃говѣстникъ. [аі] павелъ въ листрехъ  
хро́ма рождѣна и҃сцѣли во́ имя г҃днѣ. [вї] павелъ  
видѣнїемъ в македѡнїю звѣнъ бѣсть. [гї]  
павелъ женѹ и҃мѹщѹ дѹхъ со́лъ ѡчи́сти в фи  
липписїѡхъ. [дї] павла и҃ силѣ ввѣрженома в  
темницѹ, и забїенома ногама єю́ въ кладѣ, в  
полѹнощи трѣсѣ бѣсть, и разрѣшишасѣ о҃узы  
и҃хъ. [еї] по́томъ павлимъ ѡ о҃убрѣща недѣж  
ныѣ и вѣсныѣ и҃сцѣлевахѹсѣ. [ѕї] павелъ  
євти́ха в троадѣ, со о́кѡнца іпа́дша и о҃мерша,  
воздвїже г҃ла, дша єгѡ́ в немъ єсть. [зї] въ  
кіпрѣ о́стровѣ запрети павелъ волхвѹ єлли  
мѣ, и бѣсть ѡбїе слѣпъ. [иї] єгда́ пловѣше  
павелъ в рїмъ градѣи, пострадаже сѣмъ, и сѹ  
щїи і нїмъ в кораблї, днїи и но́щїи четы́ре  
надесяте, всѣмъ ча́ющимъ о҃умрети. предѣ́ставъ  
же г҃дѣ рече́ павла, іакѡ тебе́ ради даю́ всѣмъ  
живо́тъ, и спасѣни бѣша. [лї] и҃зше́дшѹ павла  
ѡ кораблѣ, єхїдна о҃грызнѹ и҃, и вси мнѡхѹ  
іакѡ о҃умрети ємѹ. єгда́ же пребѣсть безъ вреда,  
мнѡхѹ єгѡ́ іакѡ в҃га сѹща. [к] о́ца поплїева во  
о́тоцѣ воднымъ трѣдомъ бола́ща, и҃сцѣли



и ѿ вознесеніи хрѣтовѣ, и ѿ дарѣ стѣгѡ дѣа. [Г] ѿ вѣрѣ тѣ сѣщихъ, и ѿ спасеніи крѣщеніемъ. [А] ѿ единеніи и ѿ ѡбщеніи пользы, и ѿ приложеніи вѣрѣющихъ. [А] ѿ ищѣленіи ѿ хрѣтѣ родившася хрома, и ѿ петровѣ оученіи, и ѿ ѡбличеніи мѣтѣни свидѣніа на спасеніе ихъ. [А] внѣй же и нашествіе архіереемъ завистію бывшаго дѣла, и сѣдѣ чдесѣ, и исповѣданіе петрово силы ісѣ хрѣтовы и влгодати. [В] ѿ запрещеніи архіерействѣмъ ко апломъ, іакѡ неподобно дерзвати ѿ имени хрѣтовѣ. и ѿ ѡпущеніи апльствѣ. [Г] влгохваленіе ѿ цркви, и вѣрнѣ терпѣніи апльствѣ. [Е] ѿ единодѣшнѣи ѡбщинѣ, всѣхъ вѣровавшихъ. [А] внѣй же ѿ ананіи, и сапфирѣ, и ѿ горцѣи єю смѣрти. [С] іакѡ апломъ вверженомъ бывшемъ в темні цѣ, англѣ гднѣ нощію изведѣ, повелѣвѣ невозбранно имъ проповѣдати іса. [А] внѣй же, іакѡ второе архіереемъ, паки ємшимъ ѡ, іакѡ ѿ томъ к томѣ не оучити, бывше пѣстѣша ѡ. [В] гамалииловъ разѣмъ вѣренъ ѿ аплѣхъ, і при тчѣми нѣкоими, и оуказаніи. [З] ѿ ѡщпеніи

седми дїаконъ. [и] **ж**идовско востанїе и ѿволганїе на стефанѧ. и вездѧ егѡ ѡ завѣтѣ вѣи иже ко авраамѸ, и ѡ обоѹ надесѧте патриархѸ. [а] **в**нѣй же ѡ глѧдѣ житнѣ, и ѡ познанїи снѡвъ іакѡвль. и ѡ ѡвѣтѣ мѡвѣ сѣѡвѣ. и ѡ іавленїи к ѹ немѸ на горѣ синѧйстѣй. [в] **ѡ** исхѡдѣ іислѣвѣ, и ѡ сотворенїи тельцѧ, долѣтѣ солѡмонихѣ, и црѣковнагѡ зданїѧ. [г] **и**сповѣданїе вѣше нѣныѧ слѧвы ісѣ хрѣтѡвы іавльшїѧсѧ емѸ. еѧже ради и повїенѣ вѣсть кѧменїемѣ стефанѣ, блѣгочестнѡ оѹспе. [д] **ѡ** гоненїи црѣковнѣмѣ ѡ сѧвѧ, и ѡ погребенїи стефанѡвѣ. [а] **в**нѣй же ѡ филїппѣ аплѣ, многи исцѣлївшемѣ в самарїи. [і] **ѡ** сїмонѣ волхвѣ, вѣровавшемѣ и крѣтившемѧ со инѣми многими. [а] **в**нѣй же ѡ петрѡвѣ и іѡанновѣ к ѹ нїмѣ посланїи. и ѡ ішествїи стѧгѡ дѣѧ на крѣщїѧсѧ. [аі] **і**ѧкѡ не на мѣздѣ, ни лицемерѡмѣ, но стѣымѣ, вѣрою даѣтѧ причѧстїе стѧгѡ дѣѧ. [а] **в**нѣй же ѡ лицемѣрїи сїмонѡвѣ и лѣкѧвомѣ егѡ помѣслѣ. [вї] **і**ѧкѡ блѣгїмѣ и вѣрнымѣ, поспѣшествѣетѣ вѣѣ во спасенїе,

ѣвѣ ѿ бесѣды бывшїа на ка́женицѣ. [҃і] ѿ  
вѣѣи ѣ нѣсѣ званїи павла на апѣльство хрѣтово.  
[а] вѣней же ѿ исцѣленїи и крѣщенїи павловѣ ѿ  
ананїи, по ѿкровенїю вѣѣю. и ѿ дерзости егѡ  
и бесѣдѣ варнавлѣ ко апѡлмѣ. [дї] ѿ ени разѣ  
славленѣмѣ, и исцѣлѣвшемѣ в ѣлѣдѣ петрѡмѣ.  
[а] вѣней же ѿ тавїлѣ вдоволюбѣ, юже пѣтрѣ  
воскрѣси ѿ мѣртвѣхѣ молїтвѡю во іѡпїи. [еї] ѿ  
корнїлїи елїкѡ к ѣмѣ ѡнѣглѣ гла, и елїкѡ  
пакѣ к пѣтрѣ ѣ нѣсѣ ѿ званїи ѣзыкѣ речѣно  
бѣсть. [а] вѣней же ѣкѡ призвѣ петрѣ, и прїидѣ  
к корнїлїю. [в] пакѣ ѿ бесѣдѣ ѣхже ѡнѣглѣ сви  
дѣтельствова, и повѣствовѣ к корнїлїю. [҃ї]  
петрѡво оученїе во хрѣта. и дарѣ стѣгѡ дѣха, ѣже  
ѿ ѣзыкѣ вѣровавшимѣ. [ѕї] ѣкѡ пѣтрѣ по  
рдѣ всѣ бывшѣ повѣствѣетѣ апѡлмѣ прѣ  
вшимѣ ениѣмѣ. [а] тогда и варнавлѣ ѡпѣсти во  
антїохїю к братїи. [зї] прѣчество агѣвово ѿ  
гладѣ вселенѣтѣмѣ, и ѿ плодонѡсїи к сѣщѣи  
братїи во антїохїи. [нї] ѣкѡва апѡла оубїенїе ѿ  
їрода. [а] вѣней же петрѡво ѣтїе ѿ їрода. и  
какѡ ѡнѣглѣ вѣѣимѣ повелѣнїемѣ, и зведѣ егѡ

и́зъ темни́цы, пѣтръ же показавъ нощію бра́тїи ѿиде. [Ѡ] ѡ́нѣй же и ѡ мѹченїи стражстѣ. потѡмъ и ѡ погїбели нечестївагѡ ірода. [Ѡ.] ѡ́пѹщенїе варна́вле и павле ст҃агѡ дѹха в кїпрѣ, и елі́ка сотвори́ста іменемъ ісѹсѡмъ хрї́стовымъ, на волхвѣ елі́мѹ коренѣтца. [Ѡ] павле свѣтлое оҹченїе во хрї́тѣ, ѡ закона же и ѡ проро́кѣ, по вѣствованїе е҃вѣльско. [Ѡ] ѡ́нѣй же іакѡ ѡбличенїе словеснѡ. [Ѡ] ѡ преложенїи проповѣдавшихъ во іазы́цѣхъ. гоненїе же ихъ тѹ. и ѡ ѡшествїи во іконїю. [Ѡа] какѡ во іконїи, проповѣдаша хрї́тѣ. многимъ же вѣровавшимъ, и и́згнани быша а҃плн. [Ѡв] ѡ исцелѣвшемъ рожденѣ хромцѣ в лістрѣхъ а҃плома. и затѡ мнїма вѣста вѣа ѡ тоземецѣ. [Ѡ] ѡ́нѣй же и ѡ повїенїи каменїемъ а҃плѣ ѡ гра́жданѣ. [Ѡг] іакѡ неподобаетъ о́брѣзоватисѧ вѣрѹющимъ ѡ іазы́кѣ. оҹченїемъ и сѹдомъ а҃пльскимъ. [Ѡ] ѡ́нѣй же посланїе ихъ к іазы́комъ ѡ сохраненїихъ. [Ѡ] прерѣканїе павле къ варна́вѣ, мѣрка радн. [Ѡд] ѡ оҹченїи тимодѣлѣ, и ѡ ѡшествїи павло вѣ в македонїю по ѡкровенїю. [Ѡ] ѡ́нѣй же ѡ



вѣрѣ, и ѿ спасеніи нѣкїа жены іудейныни. и ѿ ищѣлѣвшей рабынѣ, имѹщей дѹхъ пытливъ, е́же ради господіе е́ла вїша павла. [в] ѿ бѣвшемъ тѹ трѹсѣ и чѹдесї, какъ вѣрова темничныи стражъ в тѹ нощь, и крѣтїсѣ со всѣмъ домомъ своимъ. [г] ѿкѹ оумолѣна бѣвша апла тѹ, тогда изыдо́ста и́з темни́цы. [кѣ] ѿ распрѣнїи бѣвшемъ в селѹни проповѣданїа ради. вѣжанїе же павле в берь, и ѿ тѹдѹ во а́лїны. [кѣ] ѿ трѣвищномъ писанїи во а́лїнѣхъ. и ѿ философѣмъ проповѣданїи. и ѿ бл҃гочестїи павловѣ. [кз] ѿ акїлѣ и прискїлѣ. и ѿ непокоренїи коринѣанъ. ѿ бл҃говоленїи же вжїи, и проповѣданїи, и ѿ ѿкровенїи павла. [а] внѣй же ѿ криспѣ старѣйшинѣ соборѹ, вѣровавшемъ со и́нѣми нѣкими и крѣтївшѣсѣ. [в] ѿкѹ распрѣнїю воздвїгшѣсѣ в коринѣ, павелъ ѿи́де. прише́дъ же во е́фесъ, и повесѣ довавъ и́зыде. [г] ѿ аполо́сѣ мѹжѣ словеснѣ и вѣрнѣ. [кн] ѿ крѣщенїи, и ѿ дарѣ ст҃агѹ дѹха, да́ннѣ моли́твою павлею, вѣровавшимъ во е́фесѣ. и ѿ ищѣленїи лю́дстѣ. [а] внѣй же и

ѡсынѣхъ скѣвгиныхъ. ꙗкѡ неподобаетъ начи  
нати невѣрнымъ, ни недостойнымъ същемъ  
вѣры. и ѡ исповѣданїи вѣровавшихъ. [Ѵ] ѡ  
распрѣнїи бывшемъ въ ефѣсѣ на аплы ѡ димї  
трїа сребросѣнца. [к.а.] ѡвхожденїе павлово. [а] **в**нѣй же, и ѡ смѣрти и ѡ воскрѣнїи евтїховѣ  
молитвою въ трѡадѣ. оученїе же пастырско, къ  
ефѣскимъ попómъ. [Ѵ] **в**нѣй же плаванїе павле,  
ѡ ефѣса до кесарїи палестїнскїа. [л] **п**рорó  
чество агавово, ѡ приключьшихся павла во  
їерлїмѣ. [ла] **п**оученїе ꙗкѡвле къ павла, ꙗкоже  
немнѣти не ѡставляюща жидómъ оберѣзова  
тиса. [лв] **ѡ** бывшемъ бесчїнїи на павла во  
їерлїмѣ. и какѡ егѡ тысащникъ ѡатъ ѡ  
їудей. [а] **в**нѣй же павлово оустроенїе себѣ ради. и  
званїе егѡ на апльство. [Ѵ] **ѡ** нїхже ананїа къ  
павла въ дамáсцѣ. и ѡ ꙗвленїи и гласѣ бжїи,  
бывшемъ тогда въ цркви къ немѹ. [г] **ꙗ**кѡ хотѣ  
ѡ сїхъ павелъ бїенъ быти, рекъ ꙗкѡ рїмла  
нинъ есмь, пѹщенъ бысть. [лг] **е**лїкѡ павелъ  
вшедъ въ сонмище пострада, и рече авїе, иїль  
танинъ есмь. [лд] **ѡ** совѣтѣ бывшемъ на

павла ѿ жидовъ, и ѿ исповѣданіи егѡ к лисіи.  
[а] вней же, ѿкѡ посланъ бысть павелъ ко  
кнѡзю въ кесарію і воины и кнѡгами. [лѣ]  
тертілово ѡклеветаніе на павла, и ѿвѣтъ  
павловъ предъ воеводоу. [лѣ] ѡ филизѡвѣ  
измѣненіи, и ѿ фістовѣ введеніи, и ѿ испы  
таніи же павловѣ. и ѿ ѡставленіи. [лз] агрип  
пово, и верникіино пришествіе, и вопрошеніе ѡ  
павлѣ. [а] вней же ѿвѣтъ павловъ ѡ законѣ и  
вѣрѣ егѡ. и ѿ возваніи егѡ во блговѣство  
ваніе. [в] ѿкѡ ничіимже ѡбидитъ іудей павелъ,  
агриппа рече фістѣ. [лѡ] плаваніе павле в рѡмъ,  
вѣдами многими и великими исполнено. [а]  
вней же и оученіе павле, к сѣщимъ і нимъ, ѡ  
оупованіи спасеніа. [в] морскѡ вѣдѡ павла. и  
какѡ спасенъ бысть в милітійстѣмъ островѣ.  
и колѡка чѣдеса сотвори в немъ павелъ. [лѡ]  
какѡ ѿ милітін в рѡмъ прїиде павелъ. [м] ѡ  
всѣдѣ павли еже в рѡмѣ ко іудеѡмъ.  
Главъ оубѡ всѣхъ, м. послѣдѡщихъ же имъ,  
ми. еже имѡтъ знаменіе червленію исторіи  
дѣланіи апльскихъ.

**Сказаніе извѣстнѡ написанымъ въ книзѣ**  
**сѣй. Пѣрвое дѣланіа стѣхъ аплѡ.**  
 потѡмъ посланій соборныхъ, седмь.  
 іаквлѣ соборное посланіе, єдино.      **а**  
 петрова соборнаа посланіа, двѡ.      **в г**  
 іwannова соборнаа посланіа, трѣ.      **д е з**  
 іудино соборное посланіе, єдино.      **з**  
**Стѣгѡ апла павла, посланіа различна сѣть, дѣ.**  
 къ римляномъ посланіе, єдино.      **а**  
 къ коринѣаномъ посланіи, двѡ.      **в г**  
 къ галатомъ посланіе, єдино.      **а**  
 ко єфесѣомъ посланіе, єдино.      **е**  
 къ филипписіомъ посланіе, єдино.      **з**  
 къ колосѣемъ посланіе, єдино.      **з**  
 къ солѡмонѡмъ посланіи, двѡ.      **и а**  
 къ тимодѣю посланіи, двѡ.      **г дѣ**  
 къ титѡ посланіе, єдино.      **в**  
 къ фїлїмонѡ посланіе, єдино.      **г**  
 ко євреѡмъ посланіе, єдино.      **дѣ**  
**Въ лѣто, 75, 7а, ѡглавленъ вѣсть аплѡ ѡ исѣин**  
**мнїха. и ѡкрыты вѣша сѡботы, и нлї, и пнѣ,**  
**и вторники, и срѣ, и четвѣрткї, и пяткї. да вѣ**

разумно было, на скорое и зововерженіе. такоже и по мѣсяцамъ аплы стымъ. и посланіа ѿ кѣдъ писана, и кимъ написаны быша;

## СВЯЗАНІЕ ДѢЛНИИ АПЛСКИХЪ

списана стымъ апломъ и евангеліомъ лѣкою, по лѣтѣхъ мнозѣхъ стрти гдни.

Сїа книги дѣлніа аплска наричѣтса. елма же дѣлніа аплска содержатъ. Сповѣдали же есть лѣка евангелістъ, антїохїанинъ бо сын рѣдомъ, врачъ же хитростію, хождаше со аплы, паче же і павломъ, и вѣдыи воистинѣ пишеть.

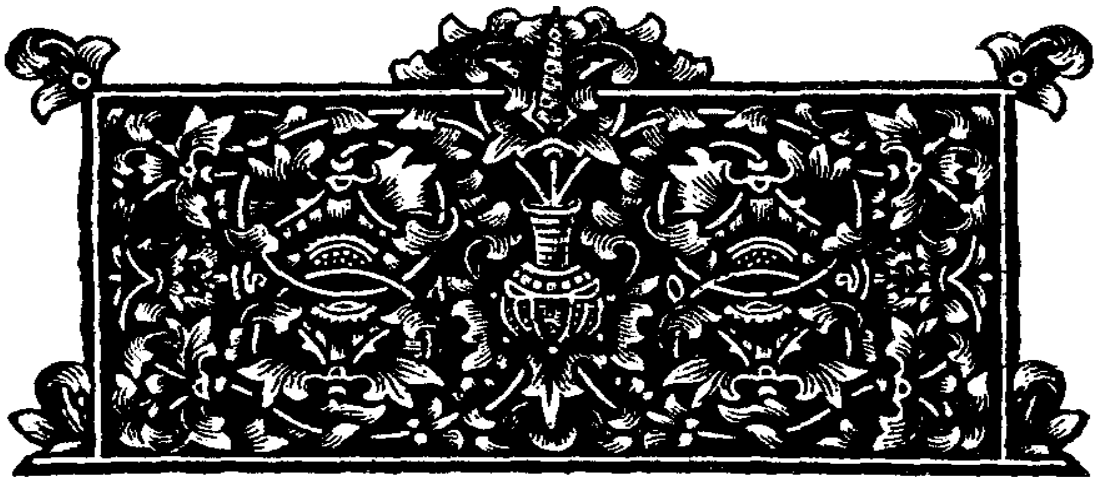
Повѣдаеть же, какъ англомъ подѣмшимъ вознесѣа гдъ, и бывшее пролітїе стгъ дха в пентикѣстїю, на аплы же и на вса бывшаа тогда тѣ. и воставленїе же матѣево, во іуды мѣстѣ, предателя. и оустроенїе седми діаконъ, и избранїе павлово, и елика пострада, и шествїе егѣ в римъ. и елика сотвориша чѣдеса апли, молитвою и вѣрою хртѣвою.

Аплѣмъ же имена сѣть си. пѣрвыи симѣонъ, нарицаемыи пѣтръ, и андрей братъ егѣ. іакѣвъ

ЗЕВЕДЕ́ЮВЪ, ѿ іωάνнѣ брѣтъ єгѡ, Фили́ппъ, ѿ  
варФоломе́й, ѡма, ѿ матѡе́й, бѣвыи мѣт  
никъ, іа́ковъ ѡлѡе́въ. ѿ сѣμωνъ кананѣтъ, ѿ  
іѡда іа́ковль. ѿ матѡе́й причтѣныи ко єдины  
мъ на́десаѣ, во іѡды мѣстѡ преда́телѡ.  
Оустро́беныхъ же дѣако́нъ ѿмена сѣтъ сѣи, сте  
Фѣнъ, Фили́ппъ, прѡхоръ, ѿ нѣканѡръ, тѣмонъ,  
ѿ парме́на, ѿ нѣколаѣ, посѣмъ прѣѣтъ бѣсть ѿ  
пѡвелъ, ѿзвѣрѣнныи сосѡдъ. сѣхъ же ѡплъ зна  
менѣа ѿ чѡдеса, ѿже сотвориша сѣтъ сѣа;







**ДѢЛАНІА СТЫХЪ АПЛАХЪ СПИСАНА**  
**СТЫМЪ АПЛОМЪ И ЕВАНГІСТОМЪ ЛУКОУ**  
**ВО СТЫЮ, И ВЕЛИКЮ НЛЮ ПАСХИ.**  
**И НА ВОЗНЕСЕНІЕ ГДНЕ.**

**ЗА, А.** ПЕРВОЕ ОУБѢ СЛОВО СОТВОРИХЪ Ѡ ВСѢХЪ Ѡ  
ЛЕОДОНЕ, Ѡ НИХЪЖЕ НАЧАТЪ ІСЪ, ТВОРИТИ ЖЕ И  
ОУЧИТИ, ДО НЕГОЖЕ ДНЕ, ЗАПОВѢДАВЪ АПЛОМЪ  
ДХОМЪ СТЫМЪ, ИХЪЖЕ ИЗВРА ВОЗНЕСЕСА. [А] ПРЕД  
НИМИ ЖЕ И ПОСТАВИ СЕБѢ ЖИВА ПО СТРАДАНИИ  
СВОЕМЪ, ВО МНОЗѢХЪ ИСТИННЫХЪ ЗНАМЕНІИХЪ,  
ДЕНЬМИ ЧЕТЫРИДЕСАТЬМИ ПАВЛАСА ИМЪ И ГЛА,  
ІАЖЕ Ѡ ЦРТВИИ ВЖИИ. І НИМИ ЖЕ И ІАДЫИ, ПОВЕ  
ЛѢВАШЕ ИМЪ Ѡ ІЕРОСАЛІМА НЕ ѠЛДЧАТИСА, НО  
ЖДАТИ ѠБѢТОВАНИЕ ОЧЕЕ, ЕЖЕ СЛЫШАСТЕ Ѡ  
МЕНЕ, ІАКѠ ІѠАНИИХЪ ОУБѢ КРТІЛЪ ЕСТЬ ВОДОЮ,

вѣже ѿмате крѣтитисѧ дѣомъ стѣимъ, не по  
мнозѣхъ сѣхъ днѣхъ. Онѣже оубо шѣдшесѧ,  
вопрошѧхъ егѡ глѡще, гдѣи, ѿще вѣ лѣто сѣ  
оустраѣши црѣтвѣе ѿлево; рече же кѣ нимъ,  
нѣсть вѣше раздѣлѣти времена ѿ лѣта, ѿже  
оцѣ положѣ своєю оуластѣю. но прѣимете силѣ  
нашѣдшѣ стѡмѣ дѣхѣ на вѣ, ѿ бѣдете мѣи сви  
дѣтеле, во іеросалимѣ же, ѿ во всеѣи іудѣи ѿ  
самарѣи, ѿ дѣже до послѣднихъ земли. **конѣцъ,**  
**пѣсѣ. чтѣи вознесѣнію.** И сѣла рѣкъ, зрѣщемъ  
ѿмъ, взѣтсѧ, ѿ оулакъ подѣлѣтѣ егѡ ѡ очѣю  
ѿхъ. ѿ ѿкѡ взирѡюще вѣхъ на нѣбо ѿдѣшѣ емѣ,  
ѿ сѣ мѣжа двѣ стѣста прѣдѣ ними во ѡдѣжди  
вѣлѣ, ѿже ѿ рекѡста, мѣжѣе галилѣйстѣи чтѡ  
стонтѣ зрѣще на нѣбо; сѣ ісѣ, вознесѣисѧ ѡ  
вѣсѣ на нѣбо, тѣкожде прѣидетѣ, ѿмже оубра  
зомъ видѣсте егѡ ѿдѣща на нѣбо.

**вѣ понедѣльникъ, свѣтлыѧ нѣи.**

**водни оуны, возвратѣшасѧ ѿплѣ \***

**зѣ, вѣ.** Тогда возвратѣшасѧ \* во іерѣлимъ ѡ  
горѣ нарицѣемыѧ елевѡнъ, ѿже еѣсть влѣзъ  
іерѣлима. свѡтѣ ѿмѣщи пѣть. **конѣцъ, возне**



**ПОДОВА́ЕТЪ ОУ́БѢ СШЕ́ДШИМСА Ё́ НА́МИ МѸЖЕ́МЪ,**  
во вса́ко лѣ́то, в́ не́же вни́де ѿ ѿ́зЫде в́ насъ гдѣ́  
ѿъ, начѣ́нъ ѿ крѣ́щенїа іо́аннова, до негѣ́же днѣ́  
вознесѣ́са на нѣ́бо ѿ насъ, свидѣ́телъ воскрѣ́нїю  
ѣгѡ́ бы́ти ё́ нами е́ди́номъ ѿ сїхъ. [а] ѿ  
поста́виша двѣ́, іосїю́, нарица́емаго варса́въ,  
ѿже наречѣ́нъ бы́сть іѡ́стъ, ѿ матѣ́а. ѿ помо  
лївшесѧ рѣ́ша, ты́ гдѣ́ ѿ́цевѣ́дче всѣ́хъ,  
покажи́ егѣ́же ѿзвѣ́ра ѿ сею́ ѡ́бою е́ди́наго  
прїа́ти причѣ́тъ слѡ́женїа сегѡ́ ѿ посланїа́, ѿзъ  
негѣ́же ѿспаде́ іѡ́да ѿти́ в мѣ́сто своѣ́. ѿ да́ша  
жрѣ́вїа ѿма́, ѿ паде́ жрѣ́вїи на матѣ́а, ѿ  
причтѣ́нъ бы́сть ко е́ди́номъ на́десѧте а́плъ.  
**конѣ́цъ, понеде́льникъ.**

**в́ неде́лю, ѿ. во́дни о́ны, е́гда сконча́шасѧ\***

**за́, г. [г] ѿ е́гда сконча́шасѧ \*** днїе́ пѧтьде  
са́тницы, бѣ́ша всї а́пли е́динодѡ́шно в́кѡпѣ́.  
ѿ бы́сть внеза́пъ ё́ нѣ́се шѡ́мъ, ѿкѡ носї́мъ  
дыха́нїю вѡ́рнъ, ѿ ѿспѡ́лни ве́сь до́мъ ѿдѣ́же  
вѡ́хъ сѣ́дѧще. ѿ ѿвї́шасѧ ѿмъ́ раздѣ́лени  
ѿзы́цы ѿкѡ о́гнени. сѣ́де же на е́ди́номъ  
когѣ́ждо ѿхъ. ѿ ѿспѡ́лнишасѧ всї дѡ́ха сѣ́а, ѿ

начаша глати инѣми ꙗзыки, ꙗкоже дхъ дааше имъ провѣщавати. вѣху же во іерулимѣ живуще іудеи мужіе благоговѣйни, ꙗко всегѡ ꙗзыка ѡже подъ нѣсемъ. вѣвшу же глаху сему, снідеса народъ и размѣсиса, ꙗкѡ слышашу єдиногѡ когѡждѡ своимъ ꙗзыкомъ глущемъ имъ. дивлѣхужеса вси, и чуждахужеса, глуще другъ ко другу, несели вси сии сѣть глущи галилѣане, и какѡ мы слышимъ кождѡ своимъ ꙗзыкомъ нашимъ, вѣ немже родихомса, парфане и мидане и єламїте, и живущи междѡ рѣкама, во іудеи же и каппадокїи, вѣ пѡнтѣ и во асїи, во фригїи же и памфилиї, во єгїптѣ и странахъ ливїйскихъ, ѡже по киринїи. и приходущи римляне, іудеи же и пришельцы, критане и аравлане, слышимъ глущемъ имъ нашими ꙗзыки величїа бжїа. **конѣцъ, и цы.**

**Дивлѣхужеса вси и недомышлѣху єдинъ ко другѡму глуще, что оубѡ хощетъ сѣ быти; инїи же рѣгающе глаху, ꙗкѡ винѡмъ испѡлнени сѣть.**

**во вторникъ, свѣтлыа нли.**

**ВОДНИ ОНЫ, СТАВЪ ПЕТРЪ \***

**ЗА, Д.** СТАВЪ ЖЕ ПЕТРЪ \* СО ЕДИНЪМЪ НАДЕСАТЕ,  
ВОЗДВИЖЕ ГЛАСЪ СВОЙ, И РЕЧЕ ИМЪ; [А] **МЪЖІЕ**  
ИУДЕЙСТІИ, ЖИВУЩІИ ВО ІЕРУСАЛИМЪ ВСИ, СЕ ВАМЪ  
РАЗУМНУ ДА БУДЕТЪ, И ВНУШИТЕ ГЛЫ МОА. НЕ  
ІАКОЖЕ ВЫ НЕПЩУЕТЕ СІИ ПІАНИ СЪТЬ, ЁСТЬ ВО  
ЧАСЪ ТРЕТІИ ДНЕ. НО СЕ ЁСТЬ РЕЧЕННОЕ ПРРКОМЪ  
ІУУИЛЕМЪ. И БУДЕТЪ В ПОСЛАДНАА ДНИ ГЛЕТЪ ГДЪ,  
ИЗЛІЮ У ДХА МОЕГУ НА ВСАКЪ ПЛОТЬ, И  
ПРОРЕКУТЪ СІНОВЕ ВАШИ И ДЩЕРИ ВАША, И ЮНОШИ  
ВАШИ ВИДЪНІА ОУЗРАТЪ, И СТАРЦЫ ВАШИ СОНІА  
ВИДАТЪ. ИБО НА РАБЫ МОА, И НА РАБЫНИ МОА, ВО  
ДНИ ОНЫ ИЗЛІЮ У ДХА МОЕГУ, И ПРОРЕКУТЪ. И  
ДАМЪ ЧУДЕСА НА НБСИ ГОРЪ, И ЗНАМЕНІА НА  
ЗЕМЛИ НИЗУ. КРОВЬ И ОГНЬ И КВРЕНІЕ ДЫМА.  
СЛНЦЕ ПРЕЛОЖІТСА ВО ТМУ, И ЛУНА ВЪ КРОВЬ,  
ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ ПРІНТИ ДНЮ ГДНЮ ВЕЛІКОМУ И  
ПРОСВЪЩЕННОМУ. И БУДЕТЪ ВСАКЪ ІЖЕ АЩЕ  
ПРИЗОВЕТЪ ИМА ГДНЕ, СПАСЕТСА. **КОНЕЦЪ,**  
**ВТОРНИКУ.**

**ВЪ СРЕДУ, СВЪТЛЫА НЛИ.**

**ВОДНИ ОНЫ, РЕЧЕ ПЕТРЪ КЪ ЛЮДЕМЪ, МЪЖІЕ \***

**31, 5. [В]** Мужіе \* ізраильтестіи слышите  
слова сіа, іа назорѣа, мужа ѿ вѣа и звѣст  
вованна вѣ васъ, сілами и чудесы и знаменіи,  
иже сотвори тѣмъ вѣтъ посреде васъ, іакоже и  
сіами вѣсте. сегò нарекованнымъ совѣтомъ и  
проразумѣніемъ бжїимъ, продана прїемше  
рѣкама беззаконныхъ, пригвóждьше оубїсте.  
егóже вѣтъ воскрси, разрѣшь болѣзни смерт  
ныа. іакоже невлше мóчно дѣржанѣ быти  
емѣ ѿ неа. двдъ бо глетъ ѿ немъ, предзрѣхъ  
гда предомною вынѣ, іакѡ ѡдеснѣю менѣ єсть  
даса неподвижѣ. сегѡ ради возвеселїса срце  
моѣ, и возрãдоваса іазыкъ мой. єще же и  
плóть моа вселїтса на оупованїе. іакѡ не  
ѡставиши дшѣ мою во адѣ, ни даси же прпѣно  
мѣ своемѣ видѣти истлѣнїа. сказалъ ми єси  
пѣти живота, и испóлниши ма веселїа і  
лицемъ твоимъ. мужіе братїе, достóнтъ рецїи  
сѣ дерзновѣніемъ кѣ вамъ ѡ патріарсѣ двдѣ,  
іакѡ оумре и погребѣнъ бысть, и грóбъ єгѡ єсть  
вѣ насъ даже дóдне сегѡ. прорóкъ оубѡ сын, и  
вѣдыи, іакѡ клãтвою клãтса емѣ вѣтъ, ѿ



плода чреслъ егѡ, по плоти воздвигнути хрѣта,  
и посадити егѡ на прѣтолѣ егѡ. предвѣдѣвъ,  
глаголю въ воскресѣніи хрѣтовѣ, ѿкъ не оставиша душа  
егѡ во адѣ, ни плоть егѡ видѣ истлѣніа.  
сегѡ іса воскресѣ бгѡ, емуже вси мы есмь  
свидѣтеле. десницею оубо бжїею вознесѣа, и  
въбѣтованіе стѣгво дха прїемъ ѿ оца, и злѣа сѣ,  
ѣже вы ннѣ видите и слышите. не бо дѣдъ  
взыде на нбса. глетъ во самъ, рече гдѣ гдѣви  
моемѣ, сѣди ѡдеснѣю менѣ, дондеже положѣ  
врагѣ твоѣ подножіе ногѣма твоѣма. твѣрдѡ  
оубо да раздѣлетъ весь дѡмъ іудевъ, ѿкъ и гдѣ  
и хрѣта, бгѡ сотворилъ естъ сегѡ іса, егѡже вы  
распѣли. **конѣцъ, средѣ.** [Г] Слышавше же оуми  
лишася срѣцемъ. рѣша же къ петрѣ, и прочимъ  
апломъ. что сотворимъ мужїе братїе;

**въ четвертокъ, свѣтлыа нли.**

**водни оны, рече петрѣ къ людемъ,\***

**за, ѡ.** Петрѣ же рече къ нимъ,\* покайтеся, и да  
крѣтитса кождо васъ во имя іса хрѣта во  
оставленіе грѣхѡмъ, и прїимете даръ стѣгво  
дха. вамъ бо естъ въбѣтованіе и чадѡмъ ва



шимъ, и всѣмъ дальнимъ, елика́ аще  
призоветъ гдѣ бгѣ нашъ. и инѣми же словесы  
множайшими свидѣтельствоваше и молаше ѿ  
гдѣ, спаситеся ѿ рода строптѣвагѡ сегѡ. [А]  
Онѣже оубѡ любезнѡ прѣемше слово егѡ,  
крѣтѣшася, и приложѣшася вѣ день той дѡшъ  
ѣакѡ три тысащи. бѡхѡ же терпѣще во оученїи  
апѣлъ, и во ѡбщенїи и вѣ преломленїи хлѣба, и  
въ молитвахъ. бѡсть же на всѣкой дѡшѣ  
страхъ. многа бо чудеса и знаменїа апѣлы бѡша  
во іерѣлимѣ. **конѣцъ, четвѣрткѡ.** Страхъ же  
вѣлїи бѡше на всѣхъ ѣхъ. всї же вѣровавшїи  
бѡхѡ вѣкѡпѣ, и имѡхѡ всѣ ѡбща. и стажанїа и  
имѣнїа продаахѡ, и раздаахѡ всѣмъ, егѡже  
аще кто трѣбоваше. по всѣже дни терпѣще,  
идѡхѡ единодѡшно вѣ црѣковь, и ломѣще по  
домѡхъ хлѣбы, прїимѡхѡ пїщѡ вѣ радости, и вѣ  
пространствѣ срѣца, хвалѣще бгѣ, и имѡще  
блгодѣть ко всѣмъ людемъ. гдѣ же прилагѣше  
спасѡющїася по всѣ дни црѣкви.

**вѣ патѡкѡ, свѣтлыа нїи.**

**вѡдни ѡны, пѣтрѡ и іѡаннѡ,\***

**34, 3.** [Д] Въ кѡпѣ же пѣтръ и іоаннъ,\* восхо-  
жаста во свѣтѣлице на мѣтвѣ въ часъ девѣтъ,  
и нѣкѣи мѡжъ хрѡмъ ѿ чрева мѣре своеѣ сыи,  
носѣмъ бываше. егѡже пологѡхѣ по всѣ дни  
предъ двѣрми црковными рекѡмыми красными,  
просѣти мѣлостыни ѿ входѡщихъ въ црковь.  
иже видѣвъ петра и іоанна хотѣщихъ внѣти  
въ црковь, прошаше мѣлостыни. воззрѣвъ же  
пѣтръ на нѣ со іоанномъ, рече, воззри на нѣ.  
онъ же прилѣжаше ѣма, мнѣ нѣчто ѿ неѡ  
прѣйти; рече же пѣтръ, сребра и злата нѣсть оу  
менѣ, но еже ѣмамъ, се ти дамъ. во ѣма іса  
хрѣта назорѣа, встанѣи и ходѣи. и емъ егѡ за  
деснѡю рѣкѣ, воздвѣже. ѡвѣе же оутвердѣстесѣ  
емѣ плеснѣ и глѣзнѣ, и вскочѣвъ стѣ и  
хождаше. и внѣде ѣ нѣма въ црковь, ходѣ и ска-  
ча и хвалѣ бѣа. **конѣцъ, паткѣ.** И видѣша егѡ  
всѣ людѣе ходѣща, и хвалѣща бѣа. знахѣ же  
егѡ, ѣакѡ сѣй бѣше иже мѣлостыни ради  
сѣдѣи при красныхъ двѣрехъ црковныхъ, и  
испѡлнишасѣ чѣда и оужаса ѿ приключѣвшихъ  
емѣ.

**всвѣтъ, свѣтлыя нли. водни ѿны, держащѣ\***  
**за, и. Держащѣ же \*** исцелѣвшемѣ хромомѣ  
петра и іуанна. притекоша къ нима вси людїе въ  
притворѣ нарицаемыи солѣмѣновѣ, оужасни.  
видѣвъ же пѣтрѣ, ѡвѣщаваше къ людѣмъ.  
**И**же ильтѣне, что чѣдѣтѣся ѡ семъ, илї  
нанѣ что взирѣете, ѣкѡ своєю ли силою, илї  
блѣгочестїемъ сотворїхомъ егѡ ходїти; бѣ  
авраамѣвъ, и исаакѣвъ, и іаковѣль, бѣ ѡцѣ  
нашихъ прослѣви ѡтрока своегѡ іѣа, егѡже  
оубѣ въ предѣсте, и ѡвергѡшасѣ егѡ предѣ  
лицемъ пилатовѣмъ. сѣждьшѣ ѿномѣ пѣстї  
ти, выже стѣгѡ и праведнагѡ ѡвергѡстѣся, и  
испросїте мѣжа оубїйцѣ дѣти вамъ. началь  
ника же жїзни оубїйте, егѡже бѣ воскресїи ѡ  
мѣртвыхъ. емѣже мы свидѣтеле есмь, и ѡ  
вѣрѣ имене егѡ. сегѡ егѡже видїте и вѣсте,  
оутвердїи има егѡ. и вѣра ѣже егѡ ради, даде  
емѣ всю цѣлѡсть сїю предѣ всеми вами. **конѣцъ,**  
**свѣтъ.** **И** нынѣ мѣже братїѣ вѣмъ, ѣкѡ по  
невѣдѣнїю сѣ сотворїсте, ѣкоже и кнѣзи ва  
ши. бѣ же ѣкоже провозвѣстїи оустыи всехъ

пророкъ своихъ, пострада́ти хрѣтѣ сконча́ такъ.  
**Ѹ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, Ѹ, нли.**

**ВОДНИ ОНЫ, рече́ пѣтрѣ к ѹдемъ пока́йтеся \***  
**за, ѹ.** **Покáйтеся оубѡ \*** и ѡврати́теся, да  
ѡчи́ститеся ѡ грѣхъ ва́шихъ, ꙗкѡ да прїидѹтъ  
временà прохладна ѡ лица гднѹ, и по́слетъ  
пронаречѣннаго ва́мъ хрѣта́ ѹа, е́гѡже подобáетъ  
нбсн оубѡ прїа́ти, да́же до лѣтъ оустроѣнїѹ.  
ѹхже гла́ вгъ оусты́ всѣхъ сты́хъ своихъ пррѣкъ  
ѡ вѣка. **И** ѡнсе́й оубѡ ко оцѣмъ рече́, ꙗкѡ  
пррѣка ва́мъ воздвїгнетъ гдѣ вгъ ва́шъ ѡ братїи  
ва́шей, ꙗкоже мене́, тогѡ послу́шайте ѡ  
всѣмъ, е́лика а́ще рече́тъ к ва́мъ. бѹдетъ же  
вса́ка дша́, ꙗже а́ще непослу́шаетъ пррѣка тогѡ,  
потреби́тся ѡ людѣй. и всн же пррѣцы ѡ самѹила  
и прѡчихъ, е́лицы гла́ша и возвѣстїша дни  
сїѹ, вы е́сте снѡве пррѣкъ и завѣта, ѹмиже  
завѣща́ вгъ ко оцѣмъ ва́шимъ, гла́ ко а́враа́  
мѹ, ꙗкѡ ѡ сѣмени е́гѡ возвѣлгослова́тся всѹ  
отѣчествїѹ земна́ѹ. ва́мъ пѣрвѣе вгъ воздвїгъ  
отро́ка своегѡ ѹа, посла́ е́гѡ вѣлгослова́ща  
ва́съ, ѡврати́титеся ко́ждѡ ѡ сло́въ своихъ.

конѣцъ, понедѣльникѸ.

во вторникѸ, вѣ, или.

водни Ѿны, гл҃ющемъ апломъ \*

за, і. Гл҃ющемъ же ѿмъ \* кꙋ людемъ, на идоша на нихъ ш҃енницы и воєвода цр҃ковныи, и саддѸкѣи, жалѸще си, занѣ ѣже оучити ѿмъ люди, и возвѣщати ѡ ісѣвоскр҃нїе мѣртвыхъ. и возложиша на нихъ рѸцѣ, и положиша ѿхъ вꙋ соблюденїе до оутрѣл, вѣ во вечеръ о҃же. мнози же ѡ слышавшихъ слово, вѣрѸваша. и бысть число мѸжѣи, ѿкѸ тысащѣ пѸть. [а] Бысть же надѸтрѣи собратисл княземъ ѿхъ и старцемъ и книжникомъ во іерл҃имъ и аннѣ архїерейю и каїафѣ, и іѸаннѸ и алеѸандрѸ, и елицы вѣша ѡ рода архїерейска. и поставльше ѿхъ посредѣ, вопрошахѸ, кою силю, или коимъ ѿменемъ сотворїсте сѣ вы. тогда пѣтръ исполнисл дѸха сѣта рече кꙋ нимъ, князи людстїи и старцы и҃левы, аще мы днѣсь истаѸдемн есмы, ѡ блго дѣлнїи члка немощна, ѡ чесомъ сѣи спасѣсл, разѸмнѸ вѸди всѣмъ вамъ и всѣмъ людемъ и҃левомъ, ѿкѸ во ѿмѸ іса хр҃та назорѣл е҃гоже

ВЫ распясте, е́гоже бѣ́ въ воскрѣсѣнїи ѿ мѣртвыхъ, ѿ  
сѣмъ сѣй стои́тъ предъ ва́ми здра́въ. **конѣцъ,**  
**вторникъ.** **С**ѣй е́сть ка́мень оу́корѣнныи ѿ ва́сѣ  
зи́ждающихъ, бѣвыи во гла́вѣ оу́гла. и́ нѣсть ѿ  
и́номъ ни ѿ е́диномъ же спасѣнїа. нѣсть бо  
и́ного и́мене подъ нѣсѣмъ да́наго въ члѣцѣхъ, ѿ  
нѣмже подобаетъ спасти́ся на́мъ.

**ѿре, в, или. водни оны, видяще иудей \***

**за, аи. Видяще же иудей \*** петрѣво дерзновѣнїе  
и́ и́оанново, и́ разумѣвше, ѣ́кѡ члѣка некни́  
жна е́ста и́ прѣста, дивлѣхъсѣ. зна́юще же и́хъ  
ѣ́кѡ со і́сомъ бѣста. **[в]** Члѣка же видяще і́  
нїма сто́лица и́сцелѣвшаго, ничтѣже и́мѣхъ  
протївѣ рецїи. повелѣвше же и́ма вѣнъ и́з  
сонмища и́зыти. стѣзѣхъсѣ къ себѣ глѣюще, что́  
сотворїмъ члѣкома сїма, ѣ́кѡ оу́бѡ разумнѡ  
зна́менїе бѣсть и́ма, всѣмъ живѣщимъ во  
і́ерлїмѣ ѣ́вѣ, и́ немѣжемъ ѿвращїсѣ. но да  
небѣ прѣстрѣтсѣ въ лю́дехъ, прѣщѣнїемъ да  
запретїмъ и́ма, къ томѣ не глѣти ѿ и́мени сѣмъ  
ни е́диномъ ѿ члѣкъ. и́ призва́вше и́хъ, запо  
вѣдавше и́ма ѿ нѣдъ непровѣщавати ни

оучити ѿ имени ісовѣ. пётръ же и іоаннъ,  
ѿвѣщаѣста къ нимъ рѣста, аще праведно естъ  
предъ вѣгомъ, васъ послушати паче, нежели вѣга,  
судите. неможемъ бо мы, іаже видѣхомъ и  
слышавомъ, не глати, ониже призапрѣщше  
има, пѣстѣша еѹ, ничтоже ѿвѣрѣтше какъ  
мѣчѣти ихъ людѣи ради, іакъ вси прославлѣхѹ  
вѣга ѿ бывшихъ. лѣты бо бѣше множайшими  
четыредесате члкъ, ѿ немже бѣсть чѣдо сѣе  
исцѣленіа. **конѣцъ, средѣ.**

**въ четвертокъ, вѣ, нли.**

**водни ѿны, ѿпѣщѣна бывша апла \***

**за, вѣ.** ѿпѣщѣна же бывша, \* прїидѣста къ  
своимъ, и возвѣстѣста, елика къ нима архіерѣи  
и старцы рѣша. [Г] ониже слышавше, единно  
дѣшно воздвигоша гласъ къ вѣѹ и рекѣша,  
вѣко, ты бже сотвори выи нѣбо и зѣмлю и море,  
и вса іаже вѣ нихъ, иже дѣхомъ стѣымъ, оусты  
ѿца нашегѹ дѣда ѿтрока твоегѹ рекѣи, вскѣю  
шатѣшася іазыцы, и людѣе побѣдѣшася тѣѣт  
нымъ. предѣстѣша црїе зѣмстѣи, и кнѣзи со  
братѣшася вѣкѣпѣ на гѣа и на хрѣта егѹ. собра



шабоса воистинѣ во градѣ сѣмъ, на стѣго  
отрока твоегѡ їса, егѡже помаза, иродъ же и  
понтійскій пилатъ и языки и людми иуде  
выми, сотворити елика рѣка твоа, и советъ  
твои прежде нарече быти. и нѣтъ гди, призи на  
прещеніа ихъ, и даждь рабомъ твоимъ со  
всѣмъ дерзновеніемъ глаго слово твоє, вне  
гда рѣкъ твою прострѣти ти, во ищеленіа и  
знаменіа и чудеса бывати, именемъ стѣмъ  
отрока твоегѡ їса. и помолѣвшемса имъ,  
подвѣжеса мѣсто и дѣже вѣхъ собрани, и  
исполнишася вси дѣа стѣ, и глахъ слово бжѣе и  
дерзновеніемъ. **конѣцъ, четвѣрткѣ.** [Ѣ] Нарѡдъ  
же вѣровавшемъ, вѣ срѣце и дѣа едина, и  
имѣніе едино. и ни единъ же что ѿ имѣніа  
своегѡ глаше своє быти; но вѣхъ имъ всѣ  
ѡбща. и вѣлїею сілою воздаахъ свидѣтельство  
апѣли воскрѣнію гда їса хрѣта. влгодать же вѣ вѣлїа  
на всѣхъ ихъ, не вѣше во ниць ни единъ в  
нихъ. но елицы во господїе сѣломъ или  
домовѡмъ вѣхъ, продающе приношахъ цѣны  
продаемыхъ, и полагахъ при ногѣхъ апѣлѣ.



ДА́ШЕЖЕСА КОЕМУ́ЖДО Ё́ЖЕ А́ЩЕ КТО́ ЧТО́  
ТРЕ́БОВАШЕ; ІУСІА́ ЖЕ, НАРЕЧЕННЫИ ВАРНА́ВА, Ѡ  
А́ПЛЪ, Ё́ЖЕ Ё́СТЬ СКАЗА́ЕМО СІНЪ ОУ́ТѢШЕНІА, И  
ЛЕВВІ́ТЪ, КІ́ПРАНИНЪ РО́ДОМЪ, ИМѢ́А СЕЛО́, ПРО́  
ДАВЪ ПРИНЕСЕ́ ЦѢ́НУ, И ПОЛОЖИ́ ПРЕ́Д НОГА́МА А́ПЛА.  
**В ПАТО́КЪ, ВЪ, НАИ. ВО́ДНИ О́НЫ, МУ́ЖЪ НѢ́КІИ,\***  
**ЗА́, ГІ. [А] МУ́ЖЪ ЖЕ НѢ́КІИ,\*** АНА́НІА И́МЕНЕМЪ,  
І САПФІ́РОУ ЖЕНО́Ю СВОЕ́Ю ПРОДА́СТА СЕЛО́, И ОУ́ТАИ  
Ѡ ЦѢ́НЫ, СВѢ́ДУЩИ И ЖЕНѢ́ Е́ГѠ, И ПРИНЕСЕ́ ЧА́СТЬ  
НѢ́КЮ, ПРЕ́Д НОГА́МА А́ПЛА ПОЛОЖИ́. РЕЧЕ́ ЖЕ  
ПЕ́ТРЪ, АНА́НІЕ, ПОЧТО́ ИСПО́ЛНИ САТАНА́ СРЪ́ЦЕ ТВОЕ́,  
СОЛГА́ТИ ДУ́Х СТО́МУ, И ОУ́ТАИТИ Ѡ ЦѢ́НЫ СЕЛА́; НЕ  
СЪ́ЩЕЕ ЛИ ТВОЕ́ БѢ́, И ПРОДАНО́ В ТВОЕ́Й О́БЛАСТИ  
БА́ШЕ. ЧТО́ ІА́КѠ ПОЛОЖИ́ ВЪ СРЪ́ЦЫ СВОЕ́МЪ ВЕ́ЩЬ СІЮ.  
НЕ ЧЛѢ́КОМЪ СОЛГА́, НО БГѸ́. СЛЫ́ШАВЪ ЖЕ АНА́НІА  
СЛОВЕСА́ СІА́, ПА́ДЪ И́ЗДЪШЕ. И БЫ́СТЬ СТРА́ХЪ  
ВЕЛІ́КЪ НА ВСѢ́ХЪ СЛЫ́ШАЩИХЪ СІА́. ВСТА́ВШЕ ЖЕ  
Ю́НОШИ, СТРЕВІ́ША Е́ГѠ, И И́ЗНЕСШЕ ПОГРЕВО́ША.  
БЫ́СТЬ ЖЕ ІА́КѠ ТРЕ́МЪ ЧАСО́МЪ МИНУ́ВШЕМЪ, И  
ЖЕНА́ Е́ГѠ НЕВѢ́ДУЩИ БЫ́ВШАГО ВНИ́ДЕ. ѠВѢ́ЩА́ВЪ  
ЖЕ Ё́И ПЕ́ТРЪ, РЦЫ́МИ А́ЩЕ НАТОЛІ́ЦѢ СЕЛО́  
ѠДА́СТА; ОНА́ЖЕ РЕЧЕ́, Ё́И, НАТОЛІ́ЦѢ ПЕ́ТРЪ ЖЕ

рече к ней, что как согласистася искиити дхъ гднь; се нозѣ погрѣвшихъ мужа твоего при двѣрехъ, и изнесутъ тл. падѣ же авіе предъ нога ма егѡ и издъше. вшѣдше же юноши, ѡбрѣ тоша ю мѣртвѣ, и изнесше погребѡша ю ѡумѣжа ел. и бысть страхъ великъ на всѣй цркви и на всѣхъ слышавшихъ сѡ. **конѣцъ, паткѣ.**

**в нлю, доминѣ. водни оны, рѣкама \***

**за, ді.** Рѣкама же \* аплъскимма, быша знаме нїа и чдеса в людехъ многа, и бѣхѣ единодѣшно вси в притворѣ солѡмѡни, ѡ прочихъ же никтоже смѣаше прилѣплѣтисѣ ихъ, но вели чѣхѣ ихъ людїе, паче же прилагѣхѣсѣ вѣрѣюще гдѡви множество мужей и женъ. какъ на распѣтїахъ и зносити недѣжныа, и полагати на постѣлахъ и на одрѣхъ, да грядѣщѣ петрѣ, понѣ сѣнь егѡ ѡсѣнитъ нѣкоего ѡ нихъ. сходяшеже сѣ множество народа, ѡ окрѣстныхъ градовъ во іерлїимъ, приносѣще недѣжныа и страждѡщїа ѡ дхъ нечїстыхъ иже ищѣлевахѣсѣ вси. [5] **в**стѡвъ же архїерей, и вси иже с нимъ сѡщѣ ересь саддукейска, и испѡ

лнншася зѧвнстн, ѿ возложнша рѣкн своѧ на  
ѧплы, ѿ послѧша ѿхъ вѣ соблюденнѣ оѵщее.  
**Ѹ**нглъ же гднь, нощнѣю ѿверзе двѣрн темннцы,  
нзвѣдъ же ѿхъ, рече, ндѣте ѿ стѧвшѣ глнтѣ вѣ  
цркви людемъ всѧ глы жнзнн сѧ. **конѣцъ, нлн.**  
**сѵбота, вѣ, нлн. воднн оны, слышавше ѧплн,\***  
**за, ѣт.** Слышавъ же ѧплн,\* внндѡша по оутре  
ннцѣ вѣ црковь, ѿ оучахѣ. прншедъ же архнереѣ,  
ѿ ѿже ѣ ннмъ, созваша собѡръ, ѿ всѧ старцы  
снѡвъ нллевъ, ѿ послѧша во оузннлицѣ прнвестн  
ѿхъ. слдгн же шѣдше, не ѡверѣтоша ѿхъ вѣ тем  
ннцѣ. возвращьше же сѧ возвѣстнша глюще,  
ѧкѡ оѵбѡ темннцѣ ѡверѣтохомъ заключѣнѣ, со  
всѧцѣмъ оутверженнѣемъ, ѿ влустнтѣла стоѧще  
прѣдъ двѣрнми, ѿверзше же вндѣтрѣ, нн ѣдннѧго  
ѡверѣтохомъ. Ѹкоже слышаша словеса снѧ  
сцѣнннкъ, ѿ воевѡда црковннн, ѿ архнереѣ,  
не доумѣлахѣ сѧ ѿ ннхъ что оѵбѡ вѣдетъ сѧ;  
прншедъ же нѣкто возвѣстн нмъ, ѧкѡ сѧ  
мѡжнѣ ѿхъ же всаднсте вѣ темннцѣ. сѣтъ вѣ цркви  
стоѧще ѿ оучаще людн; **Т**огда шѣдъ воевѡда со  
слдгѧми, ѿ прнведѣ ѿхъ, но не ѣ нѡжею, бо лхѣ

ВОСА ЛЮДЕЙ, ДА НЕ ПОВІЮТЪ ЙХЪ КАМЕНІЕМЪ.  
ПРИВЕДШЕ ЖЕ ЙХЪ ПОСТАВИША НА СОНМИЩИ. И  
ВОПРОСИ ЙХЪ АРХІЄРЕЙ ГЛА, НЕ ЗАПРЕЩЕНІЕМЪ ЛИ  
ЗАПРЕТІХОМЪ ВАМЪ НЕ ОУЧИТИ Ѡ ИМЕНИ СЕМЪ. И  
СЄ ИСПОЛНИСТЕ ІЄРЛІМЪ ОУЧЕНІЕМЪ ВАШИМЪ, И  
ХОЩЕТЕ НАВЕСТИ НАНЫ КРОВЬ ЧЛКА СЕГѠ. [А] **Ѡ**ВѢ  
ЩАВЪ ЖЕ ПЕТРЪ И АПЛИ РѢША, ВѢРОВАТИ ПОДО  
БАЕТЪ БГОВИ ПАЧЕ, НЕЖЕЛИ ЧЛКѠМЪ. БГЪ ОЦЪ  
НАШИХЪ ВОЗДВИЖЕ ІСА, ЕГОЖЕ ВЫ РУКАМИ ІАСТЕ  
ПОВѢШЬШЕ НА ДРЕВѢ. СЕГѠ БГЪ НАЧАЛЬНИКА И  
СПСА ВОЗНЕСЄ ДЕСНИЦЮ СВОЕЮ, ДАТИ ПОКАЖНІЕ  
ИИЛЕВИ, И ѠСТАВЛЕНІЕ ГРѢХѠВЪ. И МЫ ЕСМЫ ТОГѠ  
СВИДѢТЕЛЕ, ГЛѠМЪ СИМЪ. И ДХЪ СТЫИ, ИЖЕ ДАСТЪ  
БГЪ ВѢРОВАВШИМЪ ЕМЪ, ОНИЖЕ СЛЫШАВШЕ, НА  
ДЫМАХУСА, И СОВѢЩАША ОУБИТИ ЙХЪ. **КОНЕЦЪ,  
СВѢТЪ.** [Б] **Р**ОСТАВЪ ЖЕ НѢКІИ НА СОНМИЩИ  
ФАРИСЕЙ, ИМЕНЕМЪ ГАМАЛИИЛЪ, ЗАКОНѠУЧИТЕЛЬ  
ЧЕСТЕНЪ ВСѢМЪ ЛЮДЕМЪ, ПОВЕЛѢ ВНѢ МАЛѠ ЧТО  
АПЛѠМЪ ОУСТУПИТИ; РЕЧЕ ЖЕ КЪ НИМЪ, МЪЖІЕ  
ИИЛЬТАНЕ, ВНИМАЙТЕ СЕБѢ Ѡ ЧЛЦѢХЪ СИХЪ, ЧТО  
ХОЩЕТЕ СОТВОРИТИ; ПРЕДЪ СИМИ БО ДЕНЬМИ ВОСТА  
ЛЕВДА, ГЛА БЫТИ ВЕЛИКА НѢКОЕГО СЕБѢ, ЕМЪЖЕ

прилѣпѣшася числомъ мужей ѿкъ четыре ста,  
иже оубиенъ бысть, и вси елицы вѣроваша емѹ  
разыдошася, и быша нивчтоже; **Посѣмъ** воста  
иуда галилѣанинъ во дни написанїа, и ѿвлече  
люди довольны въ слѣдъ себѣ, и той погнѣе, и  
вси елицы послѣшаша егѡ разсыпашася. и  
ннѣ глѡ вамъ, ѿступите ѿ члкъ сихъ и  
ѡставите ихъ. ѿкъ аще вѣдетъ ѿ члкъ совѣтъ  
или дѣло сѣ, разоритсѧ. аще ли же ѿ вѣа есть,  
неможете разорити то, еда какъ и вѣоборцы  
ѡбращетсѧ. послѣшаша же егѡ, и призвавше  
аплы, бивше запретиша имъ не глати ѡ имени  
гѡвѣ, и ѡрѣшиша ихъ. ониже оубѡ и дахѹ  
радѹщесѧ ѿ лица собора, ѿкъ за има гда гса  
сподобшася бесчестїе прїати. по всаже дни въ  
цркви и въ домѣхъ непрестаахѹ оучаще и  
блговѣствѹюще гса хртѧ.

**нла, г, по пасцѣ. водни оны,\***

**за, ѿ. Роднехъ же сихъ \*** оумножившемсѧ  
оученикомъ, бысть роптанїе еллинѡмъ ко евре  
ѡмъ, ѿкъ презрїмы бывахѹ во вседневнѣмъ  
слѣженїи вдовицы ихъ. [3] Призвавше же два

НАДЕСАТЕ МНО́ЖЕСТВО ОУ́ЧЕНИКЪ, РѢША, НЕ ОУ́ГО  
ДНО ЁСТЬ НА́МЪ ѠСТА́ВЬШЕМЪ СЛѠВО ВЖ́ИЕ СЛѠ  
ЖИ́ТИ ТРАПЕ́ЗАМЪ. ОУ́СМОТРИ́ТЕ ОУ́БѠ БРА́ТИЕ МѠЖИ  
Ѡ ВА́СЪ СВИДѢ́ТЕЛЬСТВОВАНЫ СЕ́ДМЬ, И́СПО́ЛНЕННЫ  
ДХ́А С́ТА И́ ПРЕМѠДРОСТИ, И́ХЖЕ ПОСТА́ВИМЪ НА́  
СЛѠЖБОУ СЕ́Ю. МЫ́ЖЕ В́ МЛ́ТВѢ И́ СЛѠЖЕ́НИИ СЛѠВА  
ДА ПРЕВѠДЕМЪ. И́ ОУ́ГО́ДНО БЫ́СТЬ СЛѠВО СЕ́ ПРЕ́  
ВСѢ́МЪ НАРО́ДОМЪ. И́ И́ЗБРА́ША СТЕФ́АНА, МѠЖА  
И́СПО́ЛНЕНА ВѢ́РЫ И́ ДХ́А С́ТА. И́ ФИЛ́ИППА, И́ ПРО́  
ХОРА, И́ НИКОНО́РА, И́ ТИ́МѠНА И́ ПАРМЕ́НА, И́  
НИКОЛА́А, ПРИШЕ́ЛЬЦА А́НТИОХ́ИЙСКАГО. И́ХЖЕ ПОСТА́  
ВИША ПРЕ́ А́ПЛЫ, И́ ПОМОЛ́ИВШЕСА, ПОЛОЖ́ИША  
НА́НѠ РѠЦѢ, И́ СЛѠВО ВЖ́ИЕ РАСТА́ШЕ, И́ МНО́ЖА  
ШЕСА ЧИСЛО́ ОУ́ЧЕНИКЪ ВО И́ЕРУ́СА́ЛИМѢ СѢ́ЛѠ. МНО́ГЪ  
ЖЕ НАРО́ДЪ СЩ́Е́ННИКЪ ПОСЛѠШАХѠ ВѢ́РОЮ. **КОНЕ́ЦЪ,  
И́ЛИ.**

**В́ ПОНЕДѢ́ЛЬНИКЪ, Ѓ, И́ЛИ. И́ СТО́МѠ СТЕФ́АНѠ.**

**ВО́ДНИ О́НЫ, СТЕФ́АНЪ И́СПО́ЛНЬ \***

**ЗА́, З́И.** СТЕФ́АНЪ ЖЕ И́СПО́ЛНЬ \* ВѢ́РЫ И́ СИ́ЛЫ,  
ТВОРИ́ШЕ ЗНА́МЕНІА И́ ЧѠДЕСА́ ВЕ́ЛІА В́ ЛЮ́ДЕХЪ. [И́]  
ПОСТА́ША ЖЕ НѢ́ЦЫИ Ѡ СѠНЬМА ГЛАГО́ЛЕМАГѠ  
ЛИВЕРТИ́НСКА И́ КИРИНЕ́ЙСКА, И́ АЛЕ́ЖА́НДРЬСКА, И́

иже ѿ кликии, и асии, стазяущеса со сте  
фаномъ, и неможяхъ противъ стати премъ  
дрости и дхъ иже глаголаше. тогда изведоша  
мужи гюща, какъ мы слышахомъ егво гюща  
глаголы хвальныа, на мовсеа и на бга. по  
двигоша же люди и старцы и книжники, и  
нападше восхитиша егво, и приведоша на  
сонмище. поставиша же свидѣтели ложны  
гюща, какъ члкъ сей непрестаетъ, глы хль  
ныа гла, на мѣсто стое се и законъ. слыша  
хомъ во егво гюща, какъ иъъ назаранинъ, сей  
разоритъ мѣсто се, и измѣнитъ обычаи, иже  
предаде намъ мовсей. И возрѣвше нань вси  
сѣдѣщи въ сонмищи, видѣша лице егво какъ  
лице англа. Рече же архіерей, аще оубо сѣ  
такъ сѣтъ; Онъ же рече, мужіе братіа и оцы  
послушайте. бгъ славы, явися оцъ нашемъ  
авраамъ, сѣщъ въ междоречіи, прежде даже не  
вселитися емъ въ харрань. и рече къ немъ, изыди  
ѿ земли твоеа, и ѿ рода твоегво, и ѿ домъ  
оца твоегво, и прїиди въ землю еаже аще ти  
покажѣ. Тогда изыде ѿ земли халдѣйскіа, и





сѣщю пшеницѣ во египтѣ, послà оцы наша  
первѣе. и внигда второе прїидоша, познанъ  
бысть іосифъ братїи своей, и ѿвѣ бысть фа  
раоновнн родъ іосифовъ. пославъ же іосифъ,  
призва оца своего іакѡва, и весь родъ дшъ  
седмьдесятъ и пять. сииде же іакѡвъ во  
египетъ, и скончася самъ же и оцы наши. и  
принесени быша в снхемъ, и положени быша  
во гробѣ, еже купн авраамъ цѣною сребра, ѡ  
снѡвъ емморовъ снхема. и ѿкоже приближа  
шеся время обѣтованїа, иже клатся бгъ авра  
амѣ. возрастоша людїе и оумножишася во  
египтѣ, дондеже настà царь ииъ во египтѣ,  
иже незнаше іосифа. сїи слѣ оумысливъ  
ѡ родѣ нашемъ, и ѡ словн оцы наша оуморїти  
младенцы ихъ, и не ѡживїти, в неже время  
родиса мѡсїей. и бѣ оугоденъ бгови, иже во  
спитанъ бысть мѣсеца три в домѣ оца своего.  
ѡверженъ же емѣ, взатъ егѡ дщи фарао  
нова, и воспитà егѡ себѣ в снѡ. и наказанъ  
бысть мѡсїей всеї премѣдрости египетскѣй.  
бѣже силенъ в словесѣхъ и дѣлѣхъ. и ѿкоже

наполни́шесѧ ѣмѹ лѣтъъ четы́редесѧте вре́мѧ,  
взы́де на́ срѣце ѣмѹ посѣ́тити бра́тїю свою́ сѣны  
їїлевы, ѿ вѣдѣвъ нѣ́коего ѡбѣ́дима, посѡ́б  
ствова. ѿ сотвори ѡ́мщѣніе ѡбѣ́димомѹ,  
оубѣ́въ ѣгѣ́птана. мнѧше же разѹмѣ́ти  
бра́тїамъ своѣмъ, ꙗ́кѡ вѣ́тъ рѹко́ю ѣгѹ да́стъ  
їмъ спасѣ́ніе, о́ниже неразѹмѣ́ша, во оубѣ́  
же де́нь ꙗ́вѣсѧ їмъ та́жѹщемсѧ, ѿ прѣвѣ́лаше  
їхъ во смире́ніе, ре́къ, мѹ́жїе, бра́тїа ѣ́стѣ вы,  
вскѹю ѡбѣ́дите себѣ; ѡбѣ́ди же бѣ́жнѧго,  
ѡрѣ́нѹ ѿ ре́къ, кто́ та́ постави кнѧ́за ѿли сѹ́дїю  
на́д на́ми; ѣ́да оубѣ́ти ма́ ты хо́щеша, їмже  
о́бразомъ оубѣ́лъ ѣ́си вчерѧ ѣгѣ́птана; бѣ́жа  
же мѡѹ́сѣй ѡ́ словеса́ се́мъ, ѿ бѣ́сть прѣшлѣ́ць в  
землѣ́ ма́дїа́мстѣй, ѿдѣ́же роди́ сы́на двѧ. ѿ  
ѿспѡ́льшемсѧ лѣ́томъ четы́редесѧтъ, ꙗ́вѣсѧ  
ѣмѹ в пѹ́стыни горы́ сина́йскїа ѧ́нѣлъ гѣ́нъ в  
пла́мени о́гненѣ́ въ кѹ́пинѣ́. мѡѹ́сѣй же вѣ́  
дѣвъ, дѣвѣ́шесѧ вѣдѣ́нїю. прѣстѹ́пѡщѹ́ же  
ѣмѹ разѹмѣ́ти, бѣ́сть гла́съ гѣ́нъ к ѿ́ немѹ, ꙗ́зъ  
вѣ́тъ о́цъ твоѣ́хъ, вѣ́тъ ѧ́враа́мовъ, ѿ вѣ́тъ  
їса́аковъ, ѿ вѣ́тъ ꙗ́кѡвль. трѣ́петенъ же бѣ́въ

мωύсείи, не смѣаше смотри́ти. Рече́ же емѹ  
гдѣ, разрѣши сапо́гъ но́гѹ тво́ею, мѣсто бо на  
не́мже стои́ши, землѧ стѧ е́сть. ви́дѧ ви́дѣхъ  
ѡслоблѣнїе люде́и мо́ихъ, ѣже во е́гиптѣ, ѡ  
стопа́нїе ѣхъ оу́слышахъ, ѡ снидо́хъ ѡзѧти ѣхъ.  
ѡ ны́нѣ градѡи ѡ послю́ тѧ во е́гипетъ; Гегѡ  
мωύсѣѧ е́гоже ѡрѣнѹша ре́кше, кто́ тѧ поста́  
ви на́д на́ми нача́льника ѡ сѡдїю; Гегѡ вѣхъ  
кна́зѧ ѡ ѡзбѧвителя послѧ рѹко́ю ѡнѣла ѡвль  
шагосѧ емѹ в кѹпинѣ. [Ѣ] Гей ѡзведе ѣхъ,  
сотвори́ чѹдеса ѡ зна́менїѧ в землѡи е́гипет  
стѣи, ѡ в чермно́мъ мо́ри, ѡ в пѹсты́ни лѣтъ  
четы́редесѧтъ. Гей е́сть мωύсѣи ре́кии снѡмъ  
ѡнлевомъ, прѣрка ва́мъ воздѧвїгнетъ гдѣ вѣхъ  
ва́шъ ѡ брѧтїи ва́шеѧ, ѡкѡ мене́ тогѡ послѹ  
шайте. Гей е́сть вѣвыи в цѣркви в пѹсты́ни со  
ѡнѣломъ, глаго́лавшемъ емѹ в горѣ сина́и  
стѣи, о́цѣмъ на́шимъ, ѡже прїѧтъ слова́ жи  
ва да́ти на́мъ, е́гоже невосхотѣша послѹшати  
о́цы на́ши, но ѡрѣнѹша ѡ, ѡ ѡбрати́шасѧ  
срѣземъ сво́имъ во е́гипетъ. ре́кше ѡарѡнѹ,  
сотвори́ на́мъ бо́ги ѡже прѣд ѡдѹтъ прѣд на́ми.

мѡѵсѣи во сѣи, ѿже ѿведе насъ ѿ земли  
египетскїа, не вѣмы что вѣсть емѹ; и сотво  
риша телець водни оны, и принесоша жертвѹ  
идолѹ, и веселѹхуся въ дѣлѣхъ рѹкѹ своєю. ѿв  
ратижеся бгъ и предаде ихъ служити во емъ  
нбнымъ. ꙗкоже пишеть въ книзѣ прѹркъ. еда  
заколениа и жертвы принесете ми, лѣтъ че  
тыредесате въ пустыни доме иилевъ. и вос  
прїахте кровъ молоховъ, и свѣздѹ бога ва  
ше гѡ ремфана, образы ꙗже сотворите покло  
натися имъ. и преселю вы дѣле вавилѡна.  
сѣнь свидѣнїа баше оцѣмъ нашимъ въ пусты  
ни, ꙗкоже повелѣ гл҃аи мѡѵсѣови, сотворити  
ю по образѹ егѡже видѣ. еаже и внесоша  
прїемше оцы наши со исѹсомъ наввиномъ во  
ѡдержанїе ꙗзыкомъ. еаже ѿзрїнѹ бгъ ѿ  
лица оцѣ нашихъ, даже до днїи дѣда, ѿже  
ѡврѣте влгодать прѣдъ бгомъ, и испроси  
ѡврѣсти селенїе бгѹ ꙗкѡвля. **чтїи пнѣ, и стѡмѹ.**  
**Голомѡнъ же созда емѹ храмъ. но вышнїи не**  
**въ рѹкотворенныхъ црквахъ живѣтъ. ꙗкоже про**  
**рѡкъ гл҃еть. небо мнѣ прѣтолъ есть. земля же**

ПОДНОЖІЕ НОГАМА МОИМА. КІИ ХРАМЪ СОЗІЖДЕТЕ  
МИ ГЛЕТЪ ГДЬ; ИЛИ КОЕ МѢСТО ПОКОНЦУ МОЕМУ;  
НЕ РУКА ЛИ МОЯ СОТВОРИ СЯ ВСЯ; ЖЕСТОКО  
ВЫИНИ, И НЕ ОБРѢЗАНІИ СРЦЫ И ОУШЕСЫ, ВЫ  
ПРИСНУ ДХУ СТОМУ ПРОТІВИТЕСА, ЯКОЖЕ ОЦЫ  
ВАШИ, ТАКЪ И ВЫ. КОГО Ѡ ПРОРОКЪ НЕ ИЗГНАША  
ОЦЫ ВАШИ, И ОУВИША ПРОВОЗВѢСТИВША Ѡ ПРИ  
ШЕСТВІИ ПРАВЕДНАГО; ЕМУЖЕ ВЫ НЫНѢ ПРЕ  
ДАТЕЛЕ И ОУВИЦЫ ВЫСТЕ. ИЖЕ ПРІАСТЕ ЗАКОНЪ  
ПОВЕЛѢНІЕМЪ АНГЛЪ, И НЕ СОХРАНИСТЕ. СЛЫШАЩЕ  
ЖЕ СЯ, РАСПЫХАХУСА СЕРДЦЫ СВОИМИ, И СКРЕЖЕ  
ТАХУ ЗУБЫ НАНЬ. [Г] СТЕФАНЫ ЖЕ СЫИ ИСПОЛНЬ  
ДХА СТА, ВОЗЗРѢВЪ НА НБѠ, ВИДѢ СЛАВУ БЖІЮ, И  
СА СТОЛЦА ѠДЕСНЮ БГА, И РЕЧЕ. СЕ ВИЖУ НБСА  
ѠВЕРСТА, И СНА ЧЛЧА ѠДЕСНЮ СТОЛЦА БГА. ВОЗО  
ПІВШЕ ЖЕ ГЛАСОМЪ ВЕЛІЕМЪ, ЗАТЫКАХУ ОУШИ  
СВОИ. И ОУСТРЕМИШАСА ЕДИНОДУШНО НАНЬ, И  
ИЗВЕДШЕ ВНѢ ГРАДА, КАМЕНІЕМЪ ПОВИВАХУ ЕГѠ.  
И СВИДѢТЕЛІЕ СНЕМШЕ РІЗЫ СВОЯ, ПОЛОЖИША  
ПРИНОГУ ЮНОШИ НАРИЦАЕМАГО САВЛА. И КАМЕ  
НІЕМЪ ПОВИВАХУ СТЕФАНА, МОЛЦАСА И ГЛЮЩА,  
ГДИ ІСѢ ПРИМИ ДХУ МОИ. ПРЕКЛОНЬ ЖЕ КОЛѢНА, И

возопи́ гла́сомъ вѣлїемъ, гдѣ непоста́ви ѿмъ  
грѣхѹ сегѡ. и сїа́ рѣкъ, оу́спе. **конѣцъ, стѡмъ, и  
пнѣ.** **С**а́влъ же бѣ споспѣшествѡа оубїйствѡ  
ѣгѡ. [а] Бысть же в то́й де́нь гонѣнїе вѣлїе на  
црковь іеру́сали́мскѡю. вси́же разсѣ́лшася по  
страна́хъ іудѣ́йскихъ и самарї́йскихъ, кромѣ́  
а́плъ. Стрѣвїша же стефа́на мѡ́жїе блгоговѣ́й  
нїи, и сотвори́ша пла́чь вели́къ на́д нїмъ.  
Са́влъ же ѡслоблѣ́ше црковь, подо́моухъ вхо́дѹ  
и вла́чѹ мѡ́жы и жены́, преда́ше в темни́цѹ.  
Онї́же оубѡ разсѣ́лвшеся, проидо́ша блговѣ́  
ствѡ́юще сло́во.

**вто́рни́къ, г, нли. во́дни ѡны, фили́ппъ іше́дъ\***  
**за, ии.** **Ф**или́ппъ же сше́дъ \* во́ градъ самарї́й  
скїи, проповѣ́даше ѿмъ хрѣ́та. [а] Внима́ху́ же  
наро́ди глѣмы́мъ ѡ фили́ппа е́диноду́шно,  
слы́шаще и ви́дѣще зна́менїа ѿ́же творѣ́ше.  
мно́гимъ же ѿмѡ́щемъ дѡ́хи нечи́сты, вопїю́ще  
гла́сомъ вѣлїемъ исхожда́ху. мно́зи же разсла́  
бленїи и хро́мїи исцѣ́лишася. и бысть ра́дость  
вѣлїа во́ градѣ́ то́мъ. [і] Мѡ́жь же нѣ́кїи  
ї́менемъ сі́μωνъ, прѣ́жде бѣ́ во́ градѣ́ во́лхвѡа,

и оудивляла ꙗзыкъ самарійскїи, гла нѣкоего  
быти себѣ велика. емѹже внимахѹ ѿ мала  
даже до велика, гл҃юще, се єсть сила бжїѧ  
велика. внимахѹ же емѹ, за єже довольнѡ  
врѣмѧ волювованїи оудивляти ихъ. егда же  
вѣроваша филиппѹ бл҃говѣствѹющѹ, ꙗже ѿ  
цр҃твїи бжїи, и ѿ имени їсѹ хр҃товѣ, крещася  
мѹжїе же и жены. сімонъ же и той вѣрова и  
крещася, вѣже пребывал оу филиппа, видѧ же  
силы и знаменїѧ велїѧ бываема, оужасенъ  
дивляшеся. [а] Слышавше же иже во іерл҃и  
мѣхъ аплї, ꙗкѡ прїѧтъ самарїѧ слово бжїе,  
послаша къ нимъ петра и іѡанна. иже шедше, и  
помолїшася ѿ нихъ, ꙗкѡ да прїимѹтъ дхъ  
сѣын, не оубѡ вѣ ни на єдинаго же ихъ снїде,  
точїю крещени бѧхѹ во имя гда їса. тогда  
возложиша рѹцѣ на нѧ, и прїѧша дхъ сѣъ.

**конѣцъ, вторникѹ.**

**срѣ, г, нлї. водни ѿны, видѣвъ сімѡнъ \***

**за, аї. [аї] Видѣвъ же сімѡнъ, \*** ꙗкѡ возложѣ  
нїемъ рѹкъ аплъ, даѣтсѧ дхъ сѣын, принесѣ имъ  
сребро гла, дадите и мнѣ власть сїю, да на

негѡже ѿще положѹ рѹцѣ, прїиметѣ дѣхъ стѣ. [а]  
Пѣтрѣ же рече кѣ немѹ, сребрѡ твоѡ стѡбѡю да  
бѹдетѣ вѣ погѣбель, ѿкѡ дарѣ бжїи, нещевалѣ  
ѣси сребрѡмѣ стажати. нѣсть ти чѣсти ни  
жрѣбїа вѣ словеси семѣ, ѿбо срѣце твоѡ нѣсть  
правѡ предѣ вѣгомѣ. покаїса оѹбѡ ѡ слѡбѣ  
своѡй, ѿ помолїса вѣгѹ, ѿще оѹбѡ ѡпѹститѣ  
тиса помышленїе срѣца твоегѡ. вѣ желчи бо  
горести ѿ соѹзѣ неправды зрю тѣ сѹща. Ѣвѣ  
щавѣ же сїмонѣ рече, помолїтиса вѣ ѡ мнѣ ко  
гдѹ, ѿкѡ да ничтѡже найдетѣ намѣ ѿхже  
рекѡсте. Ѣниже оѹбѡ засвидѣтельствовавшие ѿ  
главше слѡво гдѣне, возвратїшасѣ во ієрлїмѣ,  
многимѣ вѣсемѣ самарїйскимѣ влговѣстїша.

**конѣцѣ, средѣ.**

**вѣ четвѣртѡкѣ, гѣ, нлї. водни ѡны, ѿнглѣ гдѣнь \***  
**зѣ, кѣ. [вї] ѿнглѣ же гдѣнь \*** рече кѣ филїппѹ глѣ,  
встанї ѿ иди на полдѣне на пѣть сходящїи, ѡ  
ієрлїма вѣ гѣзѹ, ѿ той ѣсть пѣстѣ. ѿ воставѣ  
пѡйде, ѿ сѣ мѣжѣ мѣринѣ євнѣхѣ сїленѣ,  
кандакїи царїцы мѣрскїа, ѿже вѣ надовсѣю  
гѣзою тою, ѿже прїиде поклонїтиса во



Ієрлїмъ. вѣже возвращаѣсѧ и сѣдѧ на колесницѣ своѣй, и читаше пророка исаїю. Рече же дѣхъ къ филиппѣ, пристѣпи и прилѣпїсѧ колесницѣ сѣй. притѣкъ же филиппъ, оуслыша єгѡ читѣща пророка исаїю, и рече, оубо разѣмѣши ли ѣже чтѣши; онъ же рече, какъ оубо могѣ разѣмѣти аще некто наставитъ мѧ; оумолї же филиппа возшедша сѣсти к ѣнїмъ. слово же писанїа єгоже читаше вѣ сѣ; ѣкѡ овчѧ на заколенїе ведѣсѧ, и ѣкѡ агнецъ прѧмѡ стрїгѣщемѣ єгѡ безгласенъ. такѡ не ѡверзѧетъ оустъ своїхъ. во смиренїи єгѡ сѣдѣ єгѡ взѧтсѧ. родъ же єгѡ кто исповѣсть; ѣкѡ взѣмлетсѧ ѡ землїи живѡтъ єгѡ. ѡвѣщѧвъ же каженикъ к филиппѣ рече, молї тѧ, ѡ комъ пророкъ глѣтъ сѣ, ѡ себѣ ли, или ѡ иномъ некоемъ; ѡверзѣ же филиппъ оустѧ своѧ, и начѧтъ ѡ книгѧ сѣѧ бѣговѣстїти ємѣ іса. ѣкоже и дѧхъ пѣтѣмъ, прїидѡша на некоею водѣ. и рече каженикъ, сѣ вода, что возвра нѧетъ мѧ крѣтитсѧ; Рече же ємѣ филиппъ, аще вѣрѣши ѡ всегѡ срѣца своегѡ, мѡцно ти

ѣсть. Ѡвѣщавъ же рече, вѣрѹю сѣа вжѣл быти  
їса хрѣта. и повелѣ стати колесницѣ. и слѣзѡста  
ѡба на водѹ филиппъ же и каженикъ, и крѣти  
ѣгѡ. егда же взыдѡста ѡ воды, дхъ стѣи на  
падѣ на каженика. ангѣлъ же гднь восхити фи  
липпа, и невидѣ ѣгѡ к томѹ каженикъ. и дѣше  
бо в пѹть своѣ радѡлса. **конѣцъ, четверткѹ.**

**пѣтѡкѣ, г, нли. водни ѡны, филиппъ \***

**зѣ, ка.** [гѣ] Филиппъ же \* ѡбрътесл во азѡтѣ.  
и проходѣ блговѣствоваше градѡмъ всѣмъ,  
дондеже прѣити ѣмѹ в кесарію. савлъ же ещѣ  
дыхал прещеніемъ и оубійствомъ на оученики  
гднл, пристѹплъ ко архіерѣю, испроси ѡ негѡ  
посланиѣ в дамáскъ к собѡрищемъ, їакѡ да аще  
нѣкіл ѡбръщѣтъ хрѣтовымъ пѹтѣмъ ходѣща  
мѹжы и жены, свѣзаны приведѣтъ во іерлѣимъ.  
внегда же идѹщѹ, бысть ѣмѹ приблизитисл к  
дамáскѹ, и внезапѹ ѡблистѣ ѣгѡ свѣтѹ ѡ  
нѣсѣ, и падъ на землю, слыша гласъ глѹщъ ѣмѹ,  
савле савле, что мѣ гѡниши; рече же, кто еси  
гдн; гдъ же рече, азъ ѣсмь їсѹ, егѡже ты  
гѡниши. жестоко ти ѣсть прѡтивѹ рожнѹ

прати. трепѣща же ѿ оужасаемъ гл҃а, гд҃и что ми хощеши творити; ѿ гд҃ь рече к немѹ, востани ѿ вниди во градъ, ѿ рече тѣмъ ти что ти подобаетъ творити; Мужіе же идѹщїи є нїмъ, стоахѹ чдѣщеса, слышаще оубо гласъ, никогже видѣше. Воставъ же савла ѿ земли, ѿ ѿверстома очима єгѡ, ни єдино҃го видѣше. водѣше же єгѡ за рѹкѹ, введоша в дамаскъ. ѿ бѣ дни три невидѣа, ѿ ни їастъ ни пїтъ.

**Октябрь, ѿ. апла ананїи. водни оны, бѣ \***

**Бѣже \*** нѣкто оученикъ первыи в дамацѣ именемъ ананїа, ѿ рече к немѹ гд҃ь в видѣнїи, ананїе. Онъ же рече, се азъ гд҃и. гд҃ь же к немѹ рече, вставъ, поиди на стогнѹ нарицаемѹю правѹ, ѿ взыщи в домѹ ідовѣ, савла именемъ тарсанина, сево молитвѹ дѣетъ. ѿ видѣ в видѣнїи мужа именемъ ананїю, вшедша ѿ возложьша на нь рѹкѹ, їакѡ да прозритъ. ѿвѣщавъ же ананїа, гд҃и слышахѹ ѿ многъ ѿмѹжи семъ, колїка сла сотвори стѹимъ твоимъ во іерлїмѣ; ѿ здѣ їмать власть ѿ архїерей свлзати всѣ нарицающїа їма твоє.

рече же к немѹ гдѣ иди, ѿкѡ сосѹдъ и зѡбранъ ми  
ѣсть сей, пронести ѿма моѣ предъ ѿзыки и  
царьми, и снѣ ми ии левыми. азъ бо скажѹ емѹ  
ѣлика подобаетъ емѹ ѡ имени моѣмъ постра  
дати. [а] Поиде же ананїа и вниде в хранинѹ, и  
возложъ на нь рѹцѣ, рече, савле брате, гдѣ посла  
ма ісѹ ѿвлѣнтиса на пѹти, и мже идаше, ѿкѡ  
да прѡзриши, и испѡлнишиса дѹха сѣа. и абїе  
ѡпадоша ѡ очїю егѡ ѿкѡ чешѹа. прозрѣ же  
абїе, и воста вѣ крестиса. и прїемъ пищѹ,  
оѹкрѣписа. **конѣцъ, паткѹ, и сѣомѹ.**

**сѡбота, г, нли. водни оны, бысть савлъ \***

**за, кв.** Бысть же савлъ \* ѣ сѡцими в дамасцѣ  
оѹченикѣ, дни нѣкїа, и абїе на сонмищахъ  
проповѣдаше іса, ѿкѡ сей ѣсть снѣ вжїи.  
дивлахѹ жеса вси слышашїи глѹхѹ, не сейли  
ѣсть гонївыи во іерлїмѣ, нарицающїа ѿма  
сїе. и здѣ на сѣ прїиде, да свѣзаны тѣхъ  
приведѣтъ ко архїерѣомъ. савлъ же паче крѣ  
плашеса и смѡщаше іудѣи живѹщїа в дама  
сцѣ, препираа, ѿкѡ сей ѣсть хрѣтѡсѹ. и ѿкоже  
испѡнишася дниѣ довольны, совѣщаша іудѣе

оубити егѡ. оувѣданъ же бысть савлъ совѣтъ  
ихъ. стрежашъ же врата дѣнь и нощь, ѡакѡ да  
тогѡ оубиютъ. поѣмше же егѡ оученицы нощію  
свѣсиша по стѣнѣ вѣ кошницѣ. пришедъ же  
савлъ во іерлѣимъ, покѣшашеся прилѣплѣтися  
оученицѣхъ, и вси боахуся егѡ, невѣрѣюще  
ѡакѡ естъ оученикъ. варнава же пріемъ егѡ  
приведѣ ко апѡломъ, и повѣда имъ какѡ на  
пѣти видѣ гдѣ; и ѡакѡ гдѣ емѣ. и какѡ вѣ  
дамасцѣ дерзаше ѡ имени ісовѣ; и баше і  
ними входѣ и исходѣ во іерлѣимъ, и дерзашъ ѡ  
имени гдѣ іса, глаголаше же и стѣзашеся съ  
ѣллины. онѣже искаху оубити егѡ. разѣмѣ  
вше же братѣа, сведоша егѡ вѣ кесарію, и ѡпѣ  
стѣша егѡ вѣ тарсѣ. цркви же оубѡ по всеі іудѣи  
и галиѣи и самаріи имѣаху мѣръ созидашеся  
и ходѣще вѣ стѣсѣ гдѣни, и оутѣшеніемъ стѣгѡ  
дѣа оумножашеся. **конѣцъ, свѣотѣ.**

**нѣа, дѣ, по пасцѣ. водни ѡны бысть \***

**зѣ, кг. [дѣ] И бысть \*** петрѣ посѣщающѣ всѣхъ,  
снѣти и ко стѣымъ живѣщимъ вѣ лѣдѣ. ѡверѣте  
же тѣ чѣка нѣкоего именемъ енѣа, ѡ ѡсмѣхъ

лѣтъ лежаша на одрѣ, ѣже въ разслабленъ. и рече ѣмѹ пѣтръ, ѣнее, ищѣлаетъ тѣ ѿ хрѣтосъ, встани ѣ постѣли своел. и ѡвѣе вѣта. и видѣша ѣгѡ вси живѹщѣи въ лѣдѣ и во аѣсарѡнѣ, ѣже ѡбратѣшася ко гдѹ. [а] Во іѡпѣи же въ нѣкаа оѹченица ѣменемъ тавѣла, ѣже сказаема глѣтсѣ сѣрна. сѣла бѡше исполнена блѣгнѣхъ дѣлъ, и мѣлостыни ѣхже творѣше. бѣсть же во дни тѣла болѣвши ѣй оѹмрети. ѡмѣвше же ю, положиша въ горницѣ. близъ же сѹщи лѣдѣ іѡпѣи. оѹченицы же слышавше, ѣакѡ пѣтръ ѣсть въ ней, послаша двѣ мѹжа къ немѹ, молѣще ѣгѡ не ѡбленѣтсѣ прѣити до нѣхъ. вѣтавъ же пѣтръ ѣде ѣ нѣми. ѣгѡже пришедша, возведѡша въ горницѹ. и предѣташа ѣмѹ всѣ вдовицы плачѹще, и показѹюще рѣзы и одѣжы, ѣлика творѣше ѣ нѣми сѹщи сѣрна. Изгнавъ же вѡнъ всѣ пѣтръ, и преклонѣ колѣна помолѣсѣ. и ѡбращѣсѣ къ тѣлѹ рече, тавѣло встани. онаже ѡверзе ѡчи свои, и видѣвши петра сѣде. подавъ же ѣй рѹкѹ, воздвѣже ю. и призвавъ же стѣла и вдовицы, постаѣви ю живѹ. оѹвѣдано же

БЫСТЬ СЕ ПО ВСЕЙ ІУПІИ, И МНОЗИ ВѢРОВАША ВЪ  
ГДА. **КОНЕЦЪ, НЛИ.** БЫСТЬ ЖЕ ДНИ ДОВОЛЬНЫ ПРЕ  
БЫТИ ЕМЪ ВО ІУПІИ ОУНѢКОЕГѠ СІМОНА ОУСМАРЪ.  
**ВЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, Д, НЛИ. ВОДНИ ОНЫ, МЪЖЪ\***  
**ЗА, КД. [ЄІ] МЪЖЪ ЖЕ \*** НѢКІИ БѢ ВЪ КЕСАРІИ,  
ИМЕНЕМЪ КОРНИЛІИ СОТНИКЪ, Ѡ СПІРЫ НАРИЦАЮ  
ЩІА СЯ ИТАЛІЙСКІА. БЛГОВѢРЕНЪ И БОА СЯ БГА СО  
ВСѢМЪ ДОМОМЪ СВОИМЪ. ТВОРАЖЕ МИЛОСТЫНИ  
МНОГИ ЛЮДЕМЪ, И МОЛАСЯ БГУ ВСЕГДА. ВИДѢ ВЪ  
ВИДѢНІИ ІАВѢ, ІАКѠ ВЪ ЧАСЪ ДЕВЯТЫИ ДНЕ, АНГЛА  
ВЖІА СШЕДША КЪ НЕМУ И РЕКША ЕМУ, КОРНИЛІЕ.  
ОНЪ ЖЕ ВОЗРѢВЪ НАНЬ, И ПРИСТРАШЕНЪ БЫВЪ,  
РЕЧЕ, ЧТО ЄСТЬ ГДИ; РЕЧЕ ЖЕ ЕМУ, МОЛІТВЫ ТВОА  
И МИЛОСТЫНА ТВОА, ВЗЫДОША НА ПАМЯТЬ ПРЕДЪ  
БГОМЪ. И НЫНѢ ПОСЛИ ВО ІУПІЮ МЪЖА, И  
ПРИЗОВИ СІМОНА НАРИЦАЕМАГО ПЕТРА, СЕЙ ПРЕВЫ  
ВАЕТЪ ОУ НѢКОЕГѠ СІМОНА ОУСМАРЪ, ЕГОЖЕ ЄСТЬ  
ХРАМЪ ПРИМОРИ, ТОЙ РЕЧЕТЪ ТЕБѢ ГЛЫ, ВЪ НИХЪЖЕ  
СПАСЕШИСЯ ТЫ, И ВСЕЪ ДОМЪ ТВОЙ. И ІАКОЖЕ ѠИДЕ  
АНГЛЪ ГЛДИ КОРНИЛІЮ, ПРИГЛАСИВЪ ДВА Ѡ РАБЪ  
СВОИХЪ, И ВОИНА БЛГОЧЕСТИВА Ѡ СЛЪЖАЩИХЪ  
ЕМУ, И СКАЗАВЪ ИМЪ ВСА, ПОСЛА ИХЪ ВО ІУПІЮ.

воу́трьи же и́дущимъ ѿмъ по пѹти, и ко́ градѹ  
приближа́ющимса, възы́де пѣтръ на го́рницѹ,  
помолѣтиса въ часъ шестыи, бысть же прѣа́л  
ченъ и хотѣше вкѹсѣти. гото́ващемъ же  
о́нѣмъ, нападе́ на́нь о́ужасъ, и видѣ́ нѣо  
ѡвѣрсто, и сходѣ́щъ на́нь сосѣдъ нѣкѣи, ѿкѡ  
плащаницѹ великѹ, по ѡ четы́рехъ кра́ехъ при  
вѣзанъ, и низѹ́ висѣщъ на́ землю, въ нѣмже  
вѣхѹ́ всѧ́ четвероно́гаѧ земли, и свѣрѣе́ и  
гады, и пти́цы нѣныѧ. и бысть гла́съ къ немѹ,  
вста́въ пѣтре заколи́ и ѿжъ. пѣтръ же рече́,  
ника́коже гди́, ѿкѡ нико́лиже ѿдо́хъ всѧ́ко  
сквѣрно, и́ли нечи́сто. и се́ гла́съ па́ки къ немѹ  
вторѣ́цю, ѿже́ бѣ́ ѡчи́стилъ ѣсть, ты́ нескве  
рни́. се́же бысть трѣ́щи и па́ки взѣ́са сосѣдъ  
на́нѣо. **конѣ́ць, пѣе́.** **И**коже въ себѣ́ дивлѣ́шесѧ  
пѣтръ, что́ о́убѡ бѹдетъ видѣ́нїе ѣ́же видѣ́; и се́  
мѹжїе́ по́сланїи ѡ́ корнѣ́лїѧ, вопро́шше и о́убѣ́  
дѣвше́ до́мѹ сѣмонова, ста́ша пре́дъ враты́, и  
возгла́шше вопроша́хѹ, а́ще сѣмонъ нарица́  
емыи пѣтръ здѣ́ ѡвѣта́етъ; Пѣтрѹ́ же помы  
шлѣ́ющѹ ѡ́ видѣ́нїи, рече́ е́мѹ́ дѹхъ, се́ мѹжїе́



трѣѣ ищѹтъ тебѣ. но воста́въ снѣди, и иди́ ѣ  
ни́ми, ничто́же разсѹжда́а, занѣ́ азъ посла́хъ  
и́хъ.

**вТО́рни́къ, д, нлн. вО́дни Ѡны, ѣше́дъ пѢтръ \***

**за, кѢ.** Гоше́дъ же пѢтръ \* ќ мѹже́мъ по́слан  
нымъ ѿ корни́ліа, рече́ ќ ни́мъ, се́ азъ ѣсмь  
ѣго́же вы́ ищете́, что́ ѣсть вина́, ѣа́же ра́ди  
прѣидо́сте; Ѡни́же реко́ша, корни́ліи со́тникъ,  
мѹжь пра́веденъ, и бо́аа вѣа, свидѣ́тельство  
ванъ ѿ всегѡ́ я́зыка иѹде́йска, гла́но бы́сть  
ѣмѹ ѿ а́нѣла сѣа, призва́ти та́ в до́мъ сво́й, и  
слы́шати гла́ы ѿ тебѣ́, призва́въ же и́хъ, оѹчреди́.

**[а]** Наѹтрѣ́ни же пѢтръ в́ста́въ и́де ѣ ни́ми, и  
нѣцыи ѿ бра́тїи ѣже ѿ іѡпѣи и́доша ѣ ни́мъ, и  
наѹтрѣ́ни внидо́ша в́ кесарію. корни́ліи же вѣ́  
ча́а и́хъ со́звавъ сродни́ки своа́, и любе́зным  
дрѹги. я́коже бы́сть в́ни́ти пѢтрѹ, сръ́те ѣгѡ́  
корни́ліи, и па́дъ на́ногѹ ѣгѡ́ покло́ниа. пѢтръ  
же во́здвѣ́же ѣгѡ́ глаго́ла, в́ста́ни, и́ азъ са́мъ  
члѣкъ ѣсмь, и ѣ ни́мъ бесѣ́дѹа, вни́де, и ѡвръ́те  
собра́вшася мно́ги. рече́ же ќ ни́мъ, вы́ вѣ́сте  
я́кѡ не ле́пѡ ѣсть мѹжѹ́ иѹде́янинѹ́ приле́

плѣтисѧ, и ли приходити ко иноплемѣнникѸ. и  
мнѣ вѣъ показѧ, ни еди́наго же сквѣрна и ли  
нечиста глѧти члѧка. тѣмже и безъ сумнѣнїѧ  
прїидоухъ призванъ. вопрошаю вы оубо, коимъ  
словомъ посласте по мене; [Ѡ] И корнїлїи рече,  
Ѡ четвѣртаго дне, да́же до сегѡ часа, вѣхъ  
постѧса, и в девѧтыи часъ мола́са в домѸ  
моѣмъ, и се мѸжь ста́ предомно́ю во оде́жи  
свѣтлѣ, и рече, корнїлїе, оуслы́шана бы́сть  
млѧтва твоѧ, и млѧтыни твоѧ поманѸшасѧ  
прѣдъ вѣомъ. послѧи оубо во иѡпїю, и призови  
сїмона, и́же нарицѧется пѣтръ. сеи ѡбита́етъ  
въ домѸ сїмона оусмарѧ, бли́зъ мора, и́же  
прише́дъ возглѣтъ тебѣ. ѧвїе оубо послахъ к  
тебѣ. ты́же до́брѣ сотвори́лъ еси́ прише́дъ.  
ны́нѣ оубо вси́ мы прѣдъ вѣомъ прїидоухомъ  
слы́шати всѧ повелѣ́ннаѧ тебѣ Ѡ вѣа. **конѣцъ,**  
**втѡрникѸ.**

**в четвѣртѡкъ, д, нли. водни ѡны, Ѡвѣрзъ \***

**зѧ, кс. [Г] Ѡвѣрзъ же \*** пѣтръ оустѧ рече, по  
и́стинѣ разѸмѣваю, ѧкѡ не на лица́ зрїтъ  
вѣъ, но во всѧкомъ ѧзыцѣ бо́лнѧ егѡ, и

дѣлаа правдѣ, прїѣтъ ѣмѣ ѣсть. слово ѣже  
посла снѣомъ иллевомъ, влговѣствѣа мїръ їсѣ  
хрѣтомъ, сїи ѣсть всѣмъ гдѣ. вы вѣсте глѣ  
вѣвшїи по всей їудей, наченъ ѿ галилей по  
крещенїи, ѣже проповѣда іуаннъ їса иже ѿ  
назарета, іакѡ помаза егѡ бгѣ дхѡмъ стѣымъ  
и сїлою, иже прїиде влгодательствѣа, и ищѣ  
лаа всѣа насїлованныа ѿ дїавола, іакѡ бгѣ  
вѣше і нїмъ. и мы ѣсмы свидѣтеле всѣмъ,  
иже сотвори во странѣ їудействїи и во  
їерлїмѣ, егѡже и ѡубїша повѣшше на дровѣ.  
сегѡ бгѣ воскрси в третїи день, и даде ѣмѣ іавѣ  
быти не всѣмъ лѡдемъ, но свидѣтелемъ,  
прѣжде нареченнымъ ѿ бга намъ, иже і нїмъ  
їадохомъ и пїхомъ по воскрїи егѡ ѿ мѣрт  
выхъ. и повелѣ намъ проповѣдати лѡдемъ, и  
за свидѣтельствовати, іакѡ той ѣсть наре  
ченныи ѿ бга сдїа живымъ и мѣртвымъ. ѿ  
сѣмъ вси прорѡцы свидѣтельствуютъ, ѡставлє  
нїе грѣхомъ прїѣти именемъ егѡ, всѣкомѣ  
вѣрѡщемѣ вѡнь. **конѣцъ, четвѣркѣ.**  
**платѡкѣ, дѣ, или. водни ѡны, глѡщѣ петрѣ \***

**31, 33.** **Е**ще же гл҃ющѹ петръ \* гл҃ы сїа, нападе дх҃ъ ст҃ын на вса слышашїа слово, и оужасошася иже ѿ обрѣзанїа вѣрнїи, елицы прїидоша є петромъ, ѣкѡ и во языцѣхъ даръ ст҃агѡ дх҃а нзлїася, слышахѹ бо а гл҃юща языки и величающа в҃га. тогда ѿвѣщавъ петръ, еда водѹ возбранїти мѡжетъ кто ѣже не кр҃титиса сїмъ, иже дх҃ъ ст҃ын прїаша ѣкоже и мы; повелѣже имъ кр҃титиса во имя їсѹ хр҃тово. тогда молиша егѡ пребыти оҹнїхъ днїи нѣкїа. слышаша же ап҃ли и братїа св҃щїи во іудеїи, ѣкѡ и языцы прїаша слово вжїе. и егда взыде петръ во іерлїмъ, препирахѹсѧ є нимъ иже ѿ обрѣзанїа гл҃юще, ѣкѡ к мѡжемъ обрѣзанїа не имѡщимъ внїде, и їадє є ними; [51] Наченъ же петръ, сказаше имъ по радѹ гл҃а, азъ бѣхъ во градѣ іопїйстѣмъ молаася, и видѣхъ во оужасѣ видѣнїе, сходѡщъ сосѡдъ нѣкїи ѣкѡ плащаницѹ велїю ѡ четыри краа висащѹ ѿ нбсѹ, и прїиде даже до мене. въ нюже возрѣвъ смотрѡхъ, и видѣхъ четверонога, и свѣри земныа, и гады, и птїцы нбныа. слышахъ же

гласъ глѹщъ мнѣ, вѣстѹвъ пѣтрѣ заколи ѿ ѿжъ.  
рѣхъ же, никакоже гдѣи, ѿкѡ всѧко скверно ѿ  
нечисто, николиже вниде во оустѧ моѧ. ѿвѣща  
же ми гласъ вторицею ѿ нѣсѣ глѹщъ, ѿже бгъ  
ѡстѣи, ты не скверни. сѣже бысть третицею, ѿ  
паки взѧшасѧ всѧ на нѣо. **конѣцъ, паткѹ.** ѿ сѣ  
ѡвѣе, трѣѣ мѹжи стѧша предъ храминою въ ней же  
вѣхъ, послани ѿ кесарѣи ко мнѣ. рече же ми  
дхъ ѿтѣи ѿ нѣми, ничтоже разсѹждаѧ. прѣидоша  
же со мною, ѿ шестъ братѣи сѣи, ѿ внидохомъ  
въ домъ мѹжа. сказа же намъ какѡ видѣ ѡнгла  
стѧ въ домѹ своѣмъ, стѧвша ѿ рекша ѣмѹ, послѣи  
во ѿѡпъ мѹжы. ѿ призовѣи сѣмона нарицаемаго  
петрѧ, ѿже речѣтъ глѡы къ тебѣ, въ нѣхже спа  
сѣшисѧ ты ѿ вѣсь домъ твоѣи. внигда же начахъ  
глати нападе дхъ стѣи на нѣхъ, ѿкоже ѿ нанѣ  
въ началѣ. поманихъ же глѡ гдѣнъ ѿкоже глѡше,  
ѿѡаннъ ѡѡвѡ крѣтилъ водою, вѣже ѿмате крѣти  
тисѧ дхѡмъ стѣимъ. да ѡще ѡѡвѡ равенъ дѡръ  
дѡлъ ѿмъ бгъ, ѿкоже ѿ намъ, вѣровавшимъ въ  
гдѧ нашегѡ ѿса хрѣтѧ, ѡзъ же ктѡ вѣхъ сѣленъ  
возвранѣти бгѧ. слышавшеже сѣл, ѡмолкоша,

и славашу вѣ глѹще, оубо и языкѹмъ вѣ  
поканіе даде в живѹтѣ.

**нла, ѣ, ѿ самарянини.**

**вѹдни ѿны, разсѣлани вѣша апли,\***

**за, кн.** Овиже оубо разсѣлани вѣша,\* ѿ  
скѹрби вѣвшїа при стѣфанѣ, пренѹша до  
лїникїи, и кипра, и антїохїи, ни єдинѹмъ же  
глѹще слова, токѹмъ їдѣѹмъ. вѣхъ же нѣцыи  
ѿ нихъ мѹже кипрстїи, и киринейстїи иже  
вшедше во антїохїю глахъ к ѣллинѹмъ, влго  
вѣствѹюще гда їса, и вѣ рѹка гднл ї нїми.  
мноѹго же число вѣровавше, ѿвратїшасл ко  
гдѹ. слышано же вѣсть слово во оубшїю цркви,  
сѹщей во їерлїмѣ ѿ нихъ. [а] И послаша  
варнавѹ прентї до антїохїи, иже пришедъ и  
вїдѣвъ влгодать вжїю, возрѹдовасл. и оутѣша  
ше всл привѣтомъ срца терпѣти ѿ гдѣ, їакѹ  
вѣ мѹжь влгъ и исполнь дха стл и вѣры, и  
приложїсл народъ многъ гднл. и зїде же  
варнава в тарсѣ взыскати савла, и ѿвртѣ  
ѣгѹ, приведѣ и во антїохїю. вѣсть же їмъ  
лѣто цѣло собиратїсл в цркви, и оучїти

наро́дъ мно́гъ. нареци́ же прѣжде во а́нтїохїи  
о́ученики христі́аны. **престѹпи, нѣи.** [Зі] **Въ**  
ты́мъ же дни́ спидо́шася ѿ іеру́салима прѣ́рцы во  
а́нтїохїю. воста́въ же є́динъ ѿ ни́хъ ѿиме́мъ  
а́гавъ, назна́менаше дѣ́ломъ гла́дъ вели́къ  
хотѣ́шь бы́ти по все́й вселѣ́ннѣи, ѿже ѿ бы́сть  
при клавдіи кесаріи. **чті, нѣи.** О́ученики́ же а́ще  
ѿмѣ́шася кто́, повелѣ́ша ко́ждо ѿхъ на слѹ́жбѹ  
посла́ти, живѹ́щимъ во іуде́и бра́тїямъ, є́же ѿ  
сотвори́ша, посла́вшася кѣ́ старце́мъ рѹко́ю варна́  
влею ѿ савлею. **конѣцъ, нѣи.**

**свѣ́та, д, нѣи.** се́же ѿ сто́мъ мѹ гево́ргїю. ѿ  
іа́квѹ зе́ведеѹ. во́дни о́ны, возложи́ ѿродъ  
ца́рь рѹцѣ, \*

**за, к.а.** [нї] **Во** о́но же вре́мѣ, возложи́ ѿродъ  
ца́рь рѹцѣ, \* ѿсло́вити нѣ́кїа ѿже ѿ цр҃кве.  
о́убїже іа́квѹ бра́та іо́аннова мече́мъ. [а] ѿ  
вїдѣ́въ іа́кв годо́бъ є́сть іуде́емъ, ѿ приложи́  
їа́ти ѿ петра́. ба́хъ же дни́е ѿпрѣсно́чнїи, є́гоже  
ѿ є́мъ, всади́ въ те́мнищѹ, преда́въ четы́ремъ  
четверї́цамъ во́инѹмъ стрещи́ є́гѹ, хотѣ́ по  
па́сцѣ ѿзвѣсти́ є́гѹ кѣ́ лю́демъ. ѿ о́убѹ петра́



стрѣжѣхѹ въ темницѣ. мѣтва же бѣ прилѣжна  
бываема ꙗко цркви къ бгѹ ѿ немъ. егда же  
хоташе егѹ извести иродъ, въ ноци той бѣ  
петръ спл между двѣма воиннома, свѣзанъ  
желѣзнома оужема двѣма. стражѣе же предъ  
дверьми стрѣжѣхѹ темницѹ, и сѣ ангѣлъ гднь  
прїиде, и свѣтъ восїа въ храминѣ. ткнѹвъ же въ  
рѣбра петра воздвїже егѹ глѣ, встанї вскорѣ.  
и спадѡша емѹ оужа желѣзнаа і рѹкѹ. рече же  
ангѣлъ къ немѹ, преподѣшиа, и встѹпї въ пле  
снїцы своѣ. сотвори же такѡ. и глѣ емѹ ѡбле  
цыа въ рїзѹ свою, и послѣдствѹи ми. и  
изшѣдъ, вѣлѣдъ егѹ идѣше, и невѣдаше ѣкѡ  
їстина єсть бывшее ꙗко ангѣла, мнѣше же сонъ  
зрѣти. прошѣдше же первѹю стражѹ и вторѹю,  
прїидѡста во врата желѣзнаа ввѡдѣщаа во  
градъ, ѣже ѡ себѣ ѡверзѡшасѣ има. и изшѣ  
дше пренѡша стѡгнѹ єдинѹ, и ѡвїе ѡстѹпї  
ангѣлъ ꙗко негѹ. и петръ бѣвъ въ себѣ рече, нынѣ  
вѣмъ воистинѹ ѣкѡ посла бгѹ ангѣла своегѹ, и  
изѣтъ ма изъ рѹкї иродовы, и всегѹ чѣлнїа  
людеи іудейскихѹ. **конѣцъ, свѡтъ. и стѡмѹ**



геѡргію.

**пнѣ, ѣ, нлн. водни ѡны, смотрѣвъ пѣтръ,\***

**за, л.** Смотрѣвъ же пѣтръ,\* прїиде вѣ дѡмъ мѣрїинъ мѣре іѡанновы, нарицаемагѡ мѣрка, идѣже бѣхѡ мнози собрани и молѣшесѧ. толкнѡвшѡ же петрѡ во врата дворѡ пристѡпи слышати рабїна именовъ роди, и познѡвши гласъ петровъ, ѡ радости не ѡверзе вратъ, притѣкши же сказа петрѡ стоѡща предѣ враты. ѡниже кѣ ней рѣша, бѣснѡдешилсѧ. ѡнаже крѣплѡшесѧ такѡ быти. ѡниже глѡхѡ, ѡнглъ ѣгѡ ѣсть. пѣтръ же пребываше толкин, ѡверзше же видѣша ѣгѡ, и ѡужасѡшасѧ. по маѡвъ же имъ рѡкою молчати, сказа имъ какѡ гдѣ ѣгѡ иведе и зѣ темницы. рече же, возвѣстїте іакѡвѡ и братїамъ сїѡ. и и зшѣдъ поїде во ино мѣсто. **конѣцъ, пнѣ. и іакѡвѡ зеведѣѡвѡ.** [в] Бывшѡ же дни, бѣ молѡ немѡла вѣ воинѣхъ, что ѡбѡ петрѡ бысть; иродъ же поискѡвъ ѣгѡ, и не ѡверѣтъ, и истазѡвъ стражи, повелѣ ѡвести ихъ. пѣтръ же ишѣдъ ѡ иудей вѣ кесарїи живѡше. бѣже

йродъ гнѣвался на тѣрлны и сидѣлны. ѣдинодѣшно же прѣидѣша къ немѣ, и оумолѣвшѣ власта постѣльника царѣва, прошахѣ мѣръ, да быша питалися страны ихъ ѿ цртва егѣ. в нарѣчитъ же дѣнь йродъ ѡболкъ во одѣждѣ царьскѣ, и сѣдъ на сѣдѣци прѣд народомъ, и гѣрдостѣю глѣше къ нимъ. народъ же возглашѣше глѣсъ бжѣи а не члѣчь. в незѣпѣже поразѣ егѣ ѡнглъ гдѣнь, занѣ не дадѣ славу бгѣови, и бысть червьми и змѣдѣнъ и змѣше. слово же бжѣе растѣше и множѣшесѣ.

**втѣрникъ, ѣ, нлѣ. водни ѡны, варнава \***

**зѣ, ла.** Варнава же \* и сѣвлъ возвратѣстасѣ во иерлѣимъ скончѣвшѣ слѣжбѣ, поѣмше и собѣю и иѡанна нарицѣемаго мѣрка. вѣхѣ же нѣцыи во ѡнтѣохѣи сѣщѣи в цркви прѣрѣцы и оумчѣтелѣе. варнава же и сѣмѣѡнъ нарицѣемыи нигѣръ, и лѣкѣи киринѣанинъ. манѣинъ же йродѣ четвѣ ртовлѣстникѣ дрѣгъ, и сѣвлъ; [лѣ] слѣжѣщимъ же имъ гдѣви, и постѣщимсѣ, речѣ дхъ стѣи, ѡдѣлѣтеми варнавѣ и сѣвла на дѣло, внѣже призвѣхъ ихъ. тогда постѣвшесѣ и помолѣ

вшеса, и возложше рѣки на нѣ, ѿпѣстѣша  
и хъ. **С**ѣла оубо послана бывша ѿ дѣа сѣа,  
сидѣша вселевкѣю. ѿ тѣдѣ же ѿплѣша в  
кѣпръ. и бывше в саламинѣ возвѣщахъ слово  
бжѣе на сонмищи хъ идѣйскихъ, и мѣста же  
и ѡанна слѣгѣ. прошѣдша же ѡстровъ да же до  
пѣфа, ѡбрѣтѣста нѣкоего мѣжа волхвѣ лже  
пророка идѣанина, емѣже и мѣ варѣисѣсѣ, и же  
вѣ со анѣипѣтомъ сергѣе пѣвломъ мѣжемъ  
разѣмнымъ. сѣи призвавъ варѣавъ и сѣвла,  
взыскѣ оубо слышати слово бжѣе. противлѣшеса  
и мѣ емѣма волхвѣ, тако бо сказѣется и мѣ  
емѣ, и скѣи развратѣти анѣипѣта ѿ вѣры.  
сѣвль же и же и пѣвелъ испѣлниса дѣа сѣа, и  
воззрѣвъ на нѣ, речѣ, ѿ испѣлнене всѣкѣм  
льстѣи и всѣкѣмъ слѣбы, сѣне дѣаволовъ, вра же  
всѣкоа правды, не престѣеши ли развращѣа  
пѣти гѣна правыа; и нынѣ сѣ рѣкѣ гѣна на тѣ,  
и бѣдѣши слѣпъ невѣда сѣнца до времени ѣвѣе  
же вnezапѣ нападѣ на нѣ мрѣкъ и тмѣ, и  
ѡсказѣа и скаше вождѣ. тогда видѣвъ анѣи  
пѣтѣ бывшее, вѣрова, дивлѣса ѿ оубѣнѣи гѣни.

конѣцъ, вторникѣ.

ѿѣ, ѣ, нѣ. водни ѿны, ѿвѣзшеса ѿѿѿи \*

за, лѣ. ѿвѣзшежеса ѿѿѿи \* ѿ павломъ ѿ  
пѣфа, прѣидѣша въ пергѣю памѣлиійскѣю. ѿѿаннъ  
ѿлѣчѣвеса ѿ нею, возвратѣса во ѿѣрѣлѣмъ,  
ѿнаже прошѣдше ѿ пергѣи, прѣидѣста во  
ѿнтѣохѣю писѣдѣиискѣю. ѿ вѣшѣдше въ ѿнмище въ  
дѣнь ѿвѣотныи, ѿвѣдѣста. по чтѣнѣи же законѣ ѿ  
прорѣкъ, послѣаша начѣльницы ѿнмища къ  
нѣмъ, глѣюще, мѣжѣе братѣмъ, ѿще ѣсть слѣво въ  
вѣсѣ ѿѿѿшѣнѣа къ лѣдемъ глаголѣнта. [к] вѣтавъ  
же павелъ, ѿ помаѣвъ рѣкѣю, рече, мѣжѣе ѿнлъ  
тѣне, ѿ воѣѿѣиса вѣга, ѿѿслѣшѣте. вѣгъ лѣдѣи  
ѿнхъ ѿзвѣра ѿѿѿы наѣша, ѿ лѣди вознесѣ въ прѣ  
шѣльствѣи въ землѣ ѣгѣпетѣтѣи, ѿ ѿ мѣшцею  
высѣкою ѿзведѣ ѿхъ ѿз неа, ѿ до четѣридѣсѣтъ  
лѣтъ прѣпитѣ ѿхъ въ пѣстыни. ѿ низлѣжѣвъ  
ѣзѣкъ ѣдѣмъ, въ землѣ ханаѣнѣтѣи, дадѣ ѿмъ въ  
наслѣдѣе зѣмлю ѿхъ. ѿ по ѿнхъ ѣакѣ лѣтъ  
четѣрѣста ѿ пѣтъдѣсѣтъ, дадѣ ѿмъ ѿдѣи до  
самѣила прѣрѣка. ѿ ѿ тѣдѣ просѣша ѿѣа, ѿ дадѣ  
ѿмъ вѣгъ саѣла, ѿна кѣѣсова, мѣжа ѿ колѣна

ВЕНІАМІНОВА, ЛѢТЪ ЧЕТЫРНАДЕСЯТЬ. И ПРЕСТАВЛЪ  
ЕГѠ, ВОЗДВІЖЕ ИМЪ ДѢДА ЦРѦ, ЕМѸЖЕ И РЕЧЕ,  
СВИДѢТЕЛЬСТВОВАВЪ. ѠВРѢТОХЪ ДѢДА СНА ІЕСУСѠ  
ВА МѸЖА ПО СРЦѸ МОЕМѸ, ИЖЕ СОТВОРИТЪ ВСѦ  
ХОТѢНІА МОѦ. Ѡ СЕГѠ СѢМЕНЕ БГѢ ПО ѠВѢ  
ТОВАНІЮ, ВОЗДВІЖЕ ИНѦЮ СПАСЕНІЕ, ІСА. ПРОПОВѢ  
ДАВШѸ ІѠАННѸ ПРЕДЪ ЛИЦЕМЪ ВНИТІА ЕГѠ  
КРЩЕНІЕ ПОКАНІА, ВСѢМЪ ЛЮДЕМЪ ИНЛЕВЫМЪ.  
**КОНЕЦЪ, СРЕДѢ.**

**АВГУСТА, КѦ. ВОДНИ ѠНЫ, ІАКОЖЕ \***

**ЗА, ЛГ. И ІАКОЖЕ \*** СКОНЧАВѦШЕ ІѠАННЪ ТЕЧЕНІЕ,  
ГЛѦШЕ, КОГОМА НЕЩЕТЕ БЫТИ, НѢСМЪ ЯЗЪ; НО  
СѢ ГРАДЕТЪ ПО МНѢ, ЕМѸЖЕ НѢСМЪ ДОСТОИНЪ  
РАЗРѢШИТИ РЕМЕНЬ САПОГѸ ЕГѠ. МѸЖІЕ БРАТІА,  
СНОВЕ РОДА АВРААМА, И ИЖЕ ВЪ ВАСЪ БОЛЩІИСА  
БГѦ, ВАМЪ СЛОВО СПАСЕНІА СЕГѠ ПОСЛАСА. ЖИВѸ  
ЩІИ БО ВО ІЄРІІМѢ И КНѦЗИ ИХЪ СЕГѠ  
НЕРАЗУМѢВШЕ, И ГЛАСЪ ПРРЧЕСКИХЪ ИЖЕ ПО ВСѦ  
СВѠТЫ ЧТОМУХЪ, СДІВШЕ ІСКОНЧАША, И НИ  
ЕДИНОМЪ ВИНЪ СМЕРТНЫ ѠВРѢТШЕ, ПРОСИША  
ОУПИЛАТА ОУБИТИ ЕГѠ. ІАКОЖЕ СКОНЧАША ВСѦ ІАЖЕ  
Ѡ НЕМЪ ПІСАНА, СНЕМШЕ І ДРЕВА, ПОЛОЖИША ВО

гровѣ. бгѣ же воскресѣи егѡ ѡ мѣртвыхъ, ѣже  
ѣавѣса на дни многи, возшедшимъ ѣ нѣмъ ѡ  
галилѣи во іерѣлимъ, ѣже нѣтъ сѣтъ свидѣтеле  
егѡ к ѣ людемъ. ѣ мы вамъ бѣговѣствѣемъ, еже  
ко оцѣмъ ѡбѣтованіе бѣвшее, ѣакѡ сѣе бгѣ  
скончѣ чѣдѡмъ ѣхъ, намъ воздѣвѣгъ іса. **конѣцъ,**  
**прѣтчи.** [а] ѣкоже ѣ во ѡсалмѣ вторѡмъ пишѣтъ,  
сѣнъ мой еси ты, ѣзъ днѣсь родѣхъ тѣ. ѣ ѣкоже  
воскресѣи егѡ ѡ мѣртвыхъ. не кѣ томѣ хотѣща  
возвратѣтѣса во истѣбнѣе; сѣце речѣ, ѣакѡ  
дѣамъ вамъ преподѡбнаѣ дѣдова вѣрнаѣ. тѣмъ  
же ѣ вѣ дрѣгомъ глаголетъ, не дѣси прѣбномѣ  
своѣмѣ видѣти истѣбнѣѣ. дѣдъ бо оѣбѡ своѣмѣ  
родѣ послѣживъ, бѣжѣимъ совѣтомъ оѣспе, ѣ  
приложѣса ко оцѣмъ своѣмъ, ѣ видѣ истѣб  
нѣѣ. ѣ егѡже бгѣ воздѣвѣже, не видѣ истѣбнѣѣ.  
вѣдомо оѣбѡ да бѣдетъ вамъ мѣжѣе брѣтѣѣ,  
ѣакѡ сегѡ ради вамъ ѡставленіе грѣхѡвъ пропо  
вѣдетѣса, ѣ ѡ всѣхъ ѣхже невозмогѡсте вѣ  
закѡнѣ мѡѣсѣевѣ ѡправдѣтѣса, ѡ сѣмъ всѣкѣ  
вѣрѣли ѡправдѣтѣса; блюдѣте оѣбѡ да не  
прѣидѣтъ на васъ речѣнное во прорѡцѣхъ. видѣте

нерадѣвѣи и чѣдитеся, и оузрите и ичезнете,  
ѣкѡ дѣло азъ сдѣлаю во дни ваѣша, емѡже не  
имате вѣровати, аще кто повѣсть вамъ;  
исходѣшимъ же имъ ѿ сонмища иудейска,  
молѣхѡ ѣзыцы въ другѡю сѡботѡ глѣтисѡ имъ  
глѡмъ симъ. разшѣдшѡжеся соборѡ, послѣдо  
ваша мнози ѿ иудей и честивыхъ пришлецъ,  
павлѡ и варнавѣ, иже глѡуще имъ, оувѣрѣхѡ ихъ  
пребыти въ блгодѣти бжѣи. во градѡщѡю же  
сѡботѡ, малосѡ невѣсь градъ собра послѣшати  
слово бжѣе. видѣвше же иудее народы, испо  
лнишасѡ зависти, и вопреки глѣхѡ глѣмымъ ѿ  
павла, сопротивъ глѡуще и хѣлѡще, дерзнѡвша  
же павелъ и варнава рекѡста вамъ бѣ лѣпѡ  
пѣрвѣе глѣти слово бжѣе. а понѣже ѿвергѡсте ѣ,  
и недостѡйни творите сами себе вѣчномѡ  
животѡ, сѣ ѡбращаемсѡ во ѣзыки; тако бо  
заповѣда намъ гдѣ, положихъ тѡ во свѣтѡ  
ѣзыкѡмъ ѣже быти ти во спасѣнѣе даже до  
послѣднихъ землѣ; **[В]** Глѣшаще же ѣзыцы,  
радовахѡсѡ, и славлѣхѡ слово гдѣне, и вѣроваша  
ѣлицы оучинѣни блхѡ въ жизнь вѣчнѡю. проно



ша́шеже сѧ сло́во гдѣне по всѣй странѣ. іѹдѣе же наѹстіша бл҃говѣрныхъ жены, и бл҃гоѡбразныхъ старѣйшины гра́да, и воздвиго́ша гонѣніе велико на павла и варна́вѹ, и и́згнаша ѧ ѡ предѣлѣхъ своихъ. она́же ѡтра́сше пра́хъ ѡ но́гъ своихъ на нѣхъ, прїидо́ста во иконію. оучѣнцы же исполна́ху сѧ радости и дѹха сѣа. [ка] Бысть же во иконіи вкѹпѣ внѣти ѣма въ со́нмище іѹдѣйское, и глаго́лати та́кѡ, іа́кѡ вѣровати іѹдѣѡмъ и ѣллино́мъ мно́жествѹ мно́гѹ. невѣрѹющїи же іѹдѣи воздвиго́ша и ѡсло́биша дѹша́ іа́зыкѡмъ на бра́тїю. дово́льно же о҃убо вре́мѧ пребы́вша дерза́юща ѡ гдѣ, свидѣ́тель ствѹющимъ сло́вѹ бл҃года́ти своеѧ, даю́щѹ зна́менїѧ и чѹдеса́ бы́ти рѹка́ма ѣхъ. раздѣли́шаже сѧ мно́жество гра́да. и ѡви о҃убо ба́ху со іѹдѣи, ѡви же со а́плы. и іа́коже бысть стре́млѣніе іа́зыкѡмъ же и іѹдѣѡмъ і начальники ѣхъ, досади́ти и ка́менїемъ побїти ѣхъ. о҃убѣдѣ́вше же;

**ѡ** сре, д, нли. преполовѣніѧ.

**во́дни ѡны, павелъ и варна́ва прибе́госта \***



**31, 1д.** Привѣгоста \* во грады ликаѡньскїа въ  
листрѣ и дѣрвїю, и ѣже во ѡкрѣстныхъ. и тѣ  
вѣста бѣговѣствѣюща; [кв] И нѣкто мѣжь въ  
листрѣхъ нѣмощнѣхъ ногѣма сѣдѣше, хрѡмъ ѡ  
чрева матере своеѣ сыи, ѣже николїже вѣ  
ходилъ, сѣи слышаше пѣвла глѣуща, ѣже  
воззрѣвъ нань и видѣвъ ѣакѡ вѣрѣ ѣмать  
спастїсѣ, рече велїимъ гласомъ, тебѣ глѣю, во  
имѣ гдѣа їса хрїта встанї на ногѣ свою правѣ,  
онъ же ѣвїе вскочївъ и хождѣше. Нарѡди же  
видѣвшѣ ѣже сотворї пѣвелъ, воздвїгѡша  
гласъ свої ликаѡньски глѣущѣ, бѡзи оуподѡбль  
шесѣ члѣкомъ снїдѡша кѣ намъ. нарицѣхѣ же  
оубѡ варнѣвѣ дїа, пѣвла же ѣрмїю, понѣже тѡи  
бѣше начѣльникъ словѣ. жрецъ же дїевъ сѣща  
гѡ предѣ градомъ ѣхъ приведѣ юнѣцы, и принесѣ  
вѣнѣцы предѣ враты, ѣ нарѡды хотѣше жрѣти.  
слѣшавша же апѣла, варнѣва и пѣвелъ, расте  
рзѣвша рїзы своѣ, вскочїста въ нарѡдъ зовѣ  
ста и глѣста, мѣжїе чѡ сїѣ творитѣ, и мы  
подовострѣстна ѣсма вамъ челѡвѣка, бѣговѣ  
ствѣюща вамъ, ѡ сїхъ сѣетныхъ ѡбращѣтїсѣ

къ бг҃у живѹ, иже сотвори нѣо и зѣмлю и море и  
всѧ ѣже въ нѣхъ, иже въ мимошедшїа роды,  
ѡставилъ бѣ всѧ ѣзыки ходити въ пѹти своѧ.  
идѣ оубо не несвидѣтельствована себѣ ѡстави  
бл҃готворѧ, ꙗже нѣсѣ вамъ дождѣвы даѧ и времена  
плодоносна, насыщѧ пищею и веселїемъ ср҃ца  
наша. и сїѧ гл҃аста, едва оустависта народы  
нежрѣти ѣма; но ѡити комѹждо во своѧ си;  
**конѣцъ, средѣ.** Превывающемаже ѣма и оуча  
щема, прїидоша ѡ антїохїи и иконїи, нѣцыи  
їудее, истязующемася ѣма съ дерзновѣнїемъ,  
наѹстиша народы ѡстѹпїти ѡ нею, гл҃юще ѣкѡ  
ничтоже истинно глаголетъ, но все лжетъ; [а]  
и наѹстївшѣ народы. и каменїемъ побївшѣ  
павла и звлекоша внѣ града, мнѧще егѡ оумѣ  
рша. Ѡкрестъ же ставшемъ егѡ оученикомъ,  
вставъ вниде во градъ.

**четвертоѹ, ѣ, нли.**

**водни оны, и зыде павелъ \***

**за, лѣ.** И наѹтрѣи и зыде \* съ варнавою въ  
дѣрвїю. бл҃говѣствовѧста же градѹ томѹ. и  
наѹчїста многи, возвратїстася въ лїстрѹ и

и конію и антїохію, оутвержающе дша оученикомъ, моляще превыти въ вѣрѣ. и ѿкв многими скорбьми подобаетъ намъ внити въ црѣтвіе вжїе, ѡсѣшьше же ѿмъ попы на всѣ цркви. помолїстася ѣ постомъ, предаста ѿхъ гдѣви въ негоже вѣроваша. и прошедша писидію, прїидоста въ памфилію, и глаголаста въ пергін слово гдѣне, снїдоста во итталію. и ѡ тѣдѣ ѡплыста во антїохію, ѡ нїодѣже вѣста прѣдана блгодати вжїей въ дѣло ѣже скончаста. пришедша же и собраша црковь, сказаста ѣлика сотвори бгъ ѣ нїма, и ѿкв ѡверзе ѿзыкомъ двѣрь вѣры; **конѣцъ, четверткѣ.** [кѣг] Превыста же тѣ время не малѡ со оученики. и нѣцыи ѣшедше ѡ іудей оучахѣ братїю, ѿкв ѿще не ѡверѣжетеса по ѡбычаю мѡвсѣевѣ неможете спастїсѣ. бѣвши же распрїи и стѣзѣнїю не малѣ, павлѣ и варнавѣ кѣ нїмъ. оучинїша взыти павлѣ и варнавѣ, и нѣкимъ другїмъ ѡ нїхъ, ко аплѡмъ и старцемъ во іерлїмъ. ѡ вопрошенїи сѣмъ. прѣдпосланїи же ѡ цркве, прохожахѣ фїникїю и самарїю, повѣдающе

Ѡбращѣніе ꙗзыкомъ, и творѣхъ радость велику́ всѣй братіи. пришедше же во іеру́салѣмъ, пріѣхаша къ Ѡ цркви и аплѣ и старецъ. сказахаша же елика сотвори бгъ і нима, и ꙗкѡ Ѡверзе ꙗзыкомъ двѣрь вѣры.

**ПАТОКЪ, Ѣ. ВОДНИ ОНЫ, ВОЗСТАША НѢЦЫИ,\***

**ЗА, ІС.** Восташа же нѣцыи,\* иже Ѡ ереси фарисейскіа вѣровавшии, глуща, ꙗкѡ подобаетъ обрѣзати братію, заповѣщавати же и блюсти законъ мѡѡсѣевъ. собрашася аплѣ и старцы вѣдѣти Ѡ словеси семъ. многъ же възсканію бывшъ, воста въ петръ рече къ нимъ, мужіе братіе, вы вѣсте, ꙗкѡ Ѡ дній первыхъ бгъ в насъ избрѣ, оусты мои оуслышати ꙗзыкомъ слово бгговѣстіа, и вѣровати. и сердце вѣдецъ бгъ свидѣтельствова имъ, давъ имъ дхъ стѣи ꙗкоже и намъ. и ничтоже разсудѣи междѣ нами же и онѣми, вѣрою ѡчишь срца ихъ. ннѣ оубѡ что искѣшаете бга хотѣще возложити ѣго на выѣ оученикомъ, егѡже ни оцы наши ни мы возмогѡхомъ понести. но бггодатію гда іса хрѣта, вѣрѡемъ

спасти́ся ꙗ́коже и ѿни. оумолча́ же все́ мно́  
жество наро́да, и послѣшахѹ варна́вѹ и па́вла  
повѣда́юща, е́лика сотвори́ бгѹ зна́менїа и  
чѹдеса́ во ꙗзы́цѣхѹ е́ни́ма. по оумолча́нїи же  
и́хѹ, ѿвѣща́ ꙗ́кѡвѹ глаго́ла, мѹ́жїе бра́тїе  
послѣшайте мене́, сѹме́ѡнѹ повѣда́ ꙗ́кѡ  
пре́жде бгѹ посети́ прїа́ти ѿ ꙗзы́кѹ лю́ди ѿ  
и́мени сво́емѹ; и семѹ́ согласи́ютѹ сло́веса́  
проро́кѹ, ꙗ́коже пи́шетѹ. по си́хѹ ѡбращѹ́ и  
сози́ждѹ кро́вѹ дѣдовѹ па́дшии, и раско́панаа  
егѡ́ сози́ждѹ, и испра́влю егѡ́, ꙗ́кѡ да  
взы́щѹтѹ прѡ́чїи члѣ́цы гдѡ́, и вси́ ꙗзы́цы в  
ни́хже нарица́етсѡ и́ма моѡ́ глѣтѹ гдѡ́, творѡ́ни  
всѡ́ сїѡ́. разѹ́мна е́мѹ ѿ́ вѣ́ка, ꙗ́же сѹ́ть бгѡ́ви  
всѡ́ дѣла́ егѡ́. сегѡ́ ра́ди азѹ́ сѹ́ждѹ нестѹ́жати  
и́же ѿ́ ꙗзы́кѹ ѡбраща́ющимсѡ кѹ́ бгѹ; но  
заповѣ́дати и́мѹ ѡгрева́тисѡ ѿ́ трѣ́вѹ идо́ль  
скихѹ, и ѿ́ вла́да и о́уда́вленины и ѿ́ кро́ве. и  
е́лика неѹ́годна себѣ́ бы́ти. и́нѣмѹ нетворі́ти.  
моу́сеѣи бо ѿ́ родѡ́вѹ дре́внихѹ, по всѡ́ гра́ды  
проповѣ́дающїѡ егѡ́ и́мать, вѹ́ сонмищи́хѹ по  
всѡ́ сѹ́бо́ты что́мыхѹ; тогда́ и́звѡ́лисѡ а́плѡмѹ

и старцемъ со всею црковію, избравше мужа ѿ  
нихъ, и послати во антїохію і павломъ и  
варнавою, іѡдѡ нарицаемагѡ варсавѡ, и силѡ  
мужа нарочита в братїи. писавше рѣкою своею  
сїа, апли и старцы и братїа, сѣшимъ во  
антїохїи и сирїи и килїкии братїи, иже ѿ  
їзыкѡвъ, ѡ гдѣ радоватисѧ. [а] Понѣже оубо  
слышахомъ, іакѡ нѣцыи ѿ насъ ишѣдше  
возмѣтиша васъ, словесы развращающе дша  
ваша, глѡущѣ обрѣзатисѧ и блюсти законъ,  
имже не сложїхомсѧ. и зволнѧ намъ собрав  
шимсѧ вкѡпѣ единодѣшнѡ, избравше мужа  
послати к вамъ, съ возлюбленными нашими  
варнавою и павломъ, члкомѧ иже предавшема  
дша своѧ, ѡ имени гда нашего їса хр҃та.  
послахомъ оубо іѡдѡ и силѡ, и тѣхъ словомъ  
сказавшихъ тажде. и зволнѡ бо сѣмѡ дхѡ и  
намъ, ничтѡже множаѧ возложити вамъ  
таготѡ; развѣ нѣжныхъ сїхъ ѡгреватисѧ ѿ  
идоложертвенныхъ, и крове, и оудавленины, и  
блвда. и елика нехѡщете вамъ быти, другїмъ  
нетворите, ѿ нихже соблюдающе себѣ, спасѣни

вѣдете, здравствуйте. Онѣже оубо послани  
бывше, приидоша во антїохїю, и собравше  
народъ, вѣдаша посланїе. прочетше же возра  
довашася ѿ оутѣшенїи. и да же и сила и та  
пророка сѣща, словомъ мнозѣмъ оутѣшиста  
братїю и оутвердиста. Пребывше же лѣтѡ,  
ѡпущена быста и миромъ ѡ братїи ко апломъ,  
изволижеся силѣ пребыти тѣ, и да же  
возвратїся во іерлїмъ. **конѣцъ, паткѣ.**

**свѣота, ѿ. водни оны, павелъ и варнава \***

**за, аз.** Павелъ же и варнава \* живѣста во  
антїохїи, оучаще и бѣговѣствующе слово гдѣне,  
и со инѣми многими. По нѣкихъ же днѣхъ,  
рече павелъ къ варнавѣ, возвращшеся подобаетъ  
посѣтити братїю нашу во всѣхъ градѣхъ, в  
нихъже проповѣдахомъ слово гдѣне, какъ  
пребывають. **[в]** Варнава же восхотѣ поити и  
собѡю іѡанна нарицаемаго марка. павелъ же  
глаголаше ѡстѣпльшаго ѡ наю ѡ памфилин, и  
нешедша и нами на дѣло в неже положени  
быша, не поити сегѡ и собѡю. бысть оубо  
распрѣ такъ ѡлучитися има ѡ себѣ. варнава

оубо поэмъ марка, ѿплы в кѣпръ, павелъ же  
избравъ силъ, изыде преданъ блгодати вжѣи, ѿ  
брѣтѣи, проходяше сирію и киликію оутвержаа  
цркви. **конѣцъ, свѣотѣ.** [кд] Прїиде же в дѣрвь и  
лїстръ, и сѣ оученикъ нѣкїи вѣ тѣ именемъ  
тимодеѣи, сынъ жены нѣкїа їудеѣныни вѣрны,  
ѿ оца же єллина, иже свидѣтельствованъ вѣ  
ѿ сщїихъ в лїстрѣ и иконїи брѣтѣи. сего  
восхотѣ павелъ і собою изыти, и прїемъ  
обрѣза єгѡ за їудеѣи сщїихъ на мѣстѣхъ  
онѣхъ. вѣдахъ во вси оца єгѡ. їакѡ єллинъ  
баше; и їакоже проходяхъ грады, предаше  
имъ хранити оуставы изложеныа ѿ аплъ и  
старецъ живущихъ во ієрлїмѣ, цркви же  
оутвержахъса вѣрою, и прибывахъ в число по  
всѣ днїи. прошедше же фригію и галатїйскѡю  
странѣ, возбранѣни быша ѿ стѣгѡ дха глати  
слово во асїи. пришедше же в мисїю, покъ  
шастася в вифинїю понтїи, и не ѡстави ихъ  
дхъ. прешедше же мисїю, снїдоша в троадъ, и  
видѣнїе в ноцїи їавїса павла. мѡжъ нѣкїи вѣ  
македонѣнинъ столъ, молъ єгѡ и глъ, при



шѣдъ въ македонію помози намъ. и ꙗкоже  
видѣніе видѣ, ꙗвѣе взыскахомъ изыти въ  
македонію, разумѣвше ꙗкѡ призвѣ ны гдѣ  
влговѣстити ѿмъ. ѿвѣзшеже сѣ ѿ троады,  
прїидохомъ въ самофракію. во оўтрѣи же въ  
неаполь, ѿ тѣдѣ же въ фїліппѣсы, иже єсть  
пѣрваѣ часть македонїи градъ колонїа. вѣхомъ  
же въ томъ градѣ пребывающе дни нѣкїа. въ  
дѣнь же свѣотныи изыдохомъ вонъ ѿ града  
при рѣцѣ, идѣже мнѣшесѣ молїтвеница  
быти. и сѣдше глаголахомъ къ собравшимсѣ  
женамъ. [а] И нѣкаѣ жена ѿменемъ лїдіѣ  
порфїропродальница, ѿ града фїа тїрскагѡ  
чтѣщи вѣа слышаше, єаже срѣце ѿвѣрзе гдѣ  
внимати глаголемымъ ѿ павла. ꙗкоже кре  
стїсѣ тѣ и домъ єа, оумолї ны глѣщи, ꙗще  
смотристе мѣ вѣрнѣ гдѣви быти, вшѣдше въ  
домъ мой, превѣдите, и принѣди насъ.

**нѣа, ѿ, ѿ слѣпомъ.**

**водни ѿны, бысть идѣщимъ апломъ \***

**зѣ, ли. Бысть же идѣщимъ намъ \* на мѣтвѣ,  
равына нѣкаѣ имѣщи дѣхъ волхѡвскїи срѣте**

насъ, ꙗже дѣланіе многѡ даше господѣмъ  
своимъ волхвѹюци. та послѣдовавши павла ѿ  
намъ, взываше гл҃юци, сїи чл҃цы раби б҃га  
вышнихѡ сѹть, ꙗже возвѣщаютъ намъ, пѹть  
спасенїа. сеже твораше на многи дни. стѹживъ  
же сїи павелъ, ѿ ѡбращься къ дѹхови рече,  
запрещаю ти ѿменемъ їса хр҃та, ѿзѣди ѿзъ неа,  
ѿ ѿзѣде въ томъ часѣ. видѣвше же господіе еа,  
ѿкѡ ѿзѣде надежда дѣланїа ѿхъ. поемше  
павла ѿ сїла, привлекѡша на торгъ ко  
кнѣзѣмъ. ѿ ведше ѿхъ ѿ воеводамъ рѣша, сїи  
чл҃цы возмѹщаютъ градъ нашъ ѿдее сѹще.  
ѿзвѣщаютъ ѡбычаа, ꙗже не достѡитъ намъ  
прїимати, ни творити римляномъ сѹщемъ. ѿ  
снїдеша народъ на нѣхъ, ѿ воеводы растерзавше  
ѿмъ рїзы, велѣхѹ палицами бити ѿхъ. многи  
же давше ѿмъ раны, всадиша въ темницѹ.  
завѣщавше темничномѹ стражѹ твѣрдѡ  
стрещи ѿхъ. ꙗкоже оубѡ таково завѣщаніе  
прїемъ, всади ѿхъ во внѹтренюю темницѹ, ѿ  
нозѣ ѿхъ заби въ кладѣ. **[В]** Въ полнощи же  
павелъ ѿ сїла молѣшася поаста б҃га. послѣша

хѸ же ѿхѸ ѿзницы. внезапѸ же трѸсѸ бысть  
вѣлїи, ѿкѡ поколѣбатица ѡснованїю темнич  
номѸ. ѡверзѡшажеца ѡбїе двѣри всѧ, ѿ всѣмѸ  
ѿзы ѡславѣша, возбѸждьжеца темничныи  
стражь, ѿ видѣвѸ ѡверсты двѣри темницы,  
ѿзвлѣкѸ ножь хотѧше себѣ оубїти, мнѧ  
ѿзвѣгша ѿзники. возгласї же гласомѸ  
великимѸ павелѸ глѧ, ничтѡже сотвори себѣ  
сла, вси во ѣсмѣ здѣ. просївѸ же свѣщїи,  
вскочї, ѿ трѣпетенѸ бѣвѸ, припадѣ кѣ павлѸ ѿ  
силѣ, ѿ ѿзвѣдѸ ѿхѸ вѡнѸ ѿ речѣ, господїе чтѡ  
ми подобаетѸ творїти, да спасѣса; онаже  
рекѡста, вѣрѸѿї вѣ гдѧ ѿца хрѣта, ѿ спасѣшица ты, ѿ  
вѣсь дѡмѸ твої. ѿ глѧста ѣмѸ слѡво гдѧне, ѿ  
всѣмѸ ѿже вѣ дѡмѸ ѣгѡ. ѿ поѣмѸ ѧ вѣ той часѸ  
нощїю, ѿзмы ѡ ранѸ. ѿ крестїца самѸ ѿ свої  
ѣмѸ вси ѡбїе. вѣвѣдѸ же ѧ вѣ дѡмѸ свої, ѿ  
поставї трапѣзѸ, ѿ возрадовасѧ со всѣмѸ  
дѡмомѸ своїмѸ, вѣровавѸ бгѸ. **конѣцѸ, нлї.**  
**Д**нїже бѣвшѸ послаша воевѡды пѧличники  
глюща, ѡпѸстї члѧка она. сказѧ же темничныи  
стражь словеса сїѧ павлѸ, ѿкѡ послаша

воевóды да ѿпѣщѣна вѣдѣта, нынѣ оубо  
и́зше́дша и́дита ѣ́ мѣромъ. павелъ же рече́ къ  
немѹ, бѣвшѣ насъ предъ людьми не ѿсѣждѣна  
члѣка римлянина сѣща всади́ша вѣ темни́цѹ, и  
нынѣ ѿтай и́звóдѣтъ насъ. ни оубо, но да  
прише́дше сами́ и́зведѹтъ ны; сказа́ша же  
пáличники воевóдамъ глѣ сѣа, и оубо́шасѣ  
слы́шавше ѣ́кѡ римлянина ѣ́ста. и прише́дше  
оумоли́ша ихъ, и и́звѣдше мола́хѹ и́зыти  
и́згра́да. и и́зше́дша же и́з темни́цы, прѣидо́ста  
къ лидѣи, и видѣ́вша бра́тїю, оутѣ́шиста ихъ, и  
и́зидо́ста.

**понеде́льникъ, ѿ, нли.**

**во́дни ѿны, павелъ и́ сила прешѣдше \***

**за, ла.** Прише́дша же \* амфѣ́поль и́ аполо́  
нїю, внидо́ста вѣ селѣнь, и́дѣже вѣ́ сонмище  
и́удѣ́йское; [кѣ] По ѿбы́чаю же своемѹ павелъ  
вни́де къ нимъ, и по сѣвóтахъ трѣ́ехъ, стаза́  
шесѣ ѣ́ ними ѿ писáнїи, сказа́л и́ прѣ́лагáл  
имъ. ѣ́кѡ хрѣ́стѹ подо́башѣ пострада́ти, и  
воскрѣ́нѹти ѿ мѣртвыхъ и́ ѣ́кѡ сѣ́й ѣ́сть хрѣ́то́сѣ  
и́сѣ, ѣ́гоже а́зѣ проповѣ́даю, вамъ. И́ нѣ́цыи ѿ

нихъ вѣроваша, и прило жишася къ павлу и силѣ, и ꙗко влѣгочестивыхъ, ѿллинъ множество много, и ꙗко женъ влѣгородныхъ не малѡ. возревновавше же непокоршися идее, и прїемше торжники нѣкїа мѡжы слы, и крамолѡ сотворше молвахѡ по градѡ. пришедше же въ домъ іасѡновъ и скахѡ ихъ и звестїи къ народѡ. не ѡбрътше же ихъ, влечяхѡ іасѡна и нѣкїа ꙗко братїи ко градоначальникомъ вопїюще, ѿкѡ иже развративше вселеннѡю, сїи здѣ прїидѡста, и хже прїятъ іасѡнъ. и сїи вси противнѡ велѣнїемъ кесаревомъ творятъ, црѡ глѡще и ногѡ быти їа. смѡтиша же народъ, и градоначальники слышавшихъ сїа, прїемше мытѡ ꙗко іасѡна и ꙗко прочихъ, ѡпѡстиша ихъ. братїа же ѡвїе въ ноци ꙗслаша павла и силѡ въ беръ, иже пришедше, идѡста въ соборъ идейскїи. сїи же вѡхѡ влѣгороднѣйши живѡщихъ въ солѡни, иже прїаша слово со всѣмъ ѡсѡрдїемъ, по всѡ дни разсѡждающе писанїа, ѡще сѡтъ сїа такѡ. мнози ѡвѡ ꙗко нихъ вѣроваша, и ꙗко ѿллинскихъ женъ влѣгоѡбразныхъ и мѡжей

нема́лѡ. и́ ꙗ́кѡ оубѣдаша и́же ѿ солѡна іѹдее, ꙗ́кѡ и́ вѣрѣ проповѣдася ѿ павла сло́во вѣіе, пріидо́ша и́ тамѡ двіжѹще и́ колеблюще наро́ды. а́вѣе же тогда́ бра́тїа ѿпѣстіша павла и́ти на поморіе, ѡста́ста же сіла и́ тимодей тѹ. провожа́ющїи павла, ведо́ша єгѡ до а́лінѹ. и́ пріемше заповѣдь ќ сілѣ и́ тимодейю, да ꙗ́кѡ вѣскорѣ пріидѹтъ ќ немѹ, и́ и́зыдо́ша. **конѣцѹ, понедеѣльникѹ.**

**стѡмѹ дїѡнісіа ареѡпагітѹ. во́дни ѡны, во а́лінѹхѹ ждѹщѹ павла сілы и́ тимодейа,\***  
**за, м.** Во а́лінѹхѹ же ждѹщѹ и́хѹ павла,\*  
раздража́шеся дѹхѹ єгѡ в́ немѹ, зрѹщѹ и́долы по́лнѹ сѹщѹ гра́дѹ. стаза́шежеся оубѡ на со́нмищи со іѹдеи и́ съ честївыми, и́ на то́ржищихѹ по всѣмъ днѣмъ і́ приключáющимсѧ. нѣцыи же ѿ єпикѹрїи. и́ ѿ сто́нкѹ филосо́фѹ стаза́хѹсѧ і́ нїмѹ. и́ нѣцыи глахѹ, что́ оубѡ хѡщѣтъ бла́дївыи сѣй гла́ти; и́нїи же глахѹ, чѹжїмѹ вѣсомѹ мнїтсѧ проповѣдникѹ бы́ти, ꙗ́кѡ іса и́ воскрѣніе бл҃говѣствовáше и́мѹ.

**втѡрникѹ, ѡ, нли.**

**ВОДНИ ОНЫ, ПОЭМШЕ ПАВЛА ВЕДОША,\***

**ЗѦ.** ПОЭМШЕ ЖЕ Е҃ГѠ,\* НА А҃РІЕВЪ ЛЕДЪ ВЕДОША  
ГЛЮЩЕ, НЕМОЖЕМЪ РАЗУМѢТИ ЧТО НОВОЕ СІЕ  
ГЛАГОЛЕМОЕ ТОВОЮ ОУЧЕНІЕ; СТРАННА БО НѢКАК  
ВЛАГАЕШИ ВО ОУШЕСА НАША. ХОЦЕМЪ ОУБѠ  
РАЗУМѢТИ, ЧТО ХОТАТЪ СІА БЫТИ, АЛІНѢИ ЖЕ  
ВСИ И ПРИХОДАЩІИ СТРАННИИ НИ ВО ЧТОЖЕ ИНО  
ОУПРАЖНАХУСА, РАЗВѢ ГЛАТИ ЧТО ИЛИ СЛЫШАТИ  
НОВОЕ; [КС] СТАВЪ ЖЕ ПАВЕЛЪ ПОСРЕДѢ А҃РІЕВА  
ПАГА, РЕЧЕ, МДЖІЕ АЛІНѢИСТИИ, ПО ВСЕМУ ЗРЮ  
ІАКѠ ВЪ ВѢРѢ ВЛАДАЩЕ ЕСТЬ. ПРОХОДА БО И  
СОГЛАДАА БОГИ ВАША, ОБРѢТОХЪ И КДУМІРЪ, НА  
НЕМЖЕ БѢ НАПИСАНО ИМА НЕВѢДОМЪ БГЪ, Е҃ГОЖЕ  
ОУБѠ НЕВѢДУЩЕ ВГОЛѢПНѢ ЧТЕТЕ. СЕГО АЗЪ  
ПРОПОВѢДУ ВАМЪ, БГЪ СОТВОРИВИИ МІРЪ И ВСА  
ІАЖЕ ВЪ НЕМЪ, СЕЙ НБѠ И ЗЕМЛИ ГДЪ СЫИ, НЕ ВЪ  
РДКОТВОРЕННЫХЪ ХРАМѢХЪ ЖИВЕТЪ, НИ Ѡ РДКЪ  
ЧЛѢСКИХЪ ОУГОЖЕНІА ПРИЕМЛЕТЪ, ТРЕБѠА ЧТО,  
САМЪ ДАА ВСѢМЪ ЖИВОТЪ И ДЫХАНІЕ ПО ВСА  
ЧЕСКИХЪ. СОТВОРИЛЪ ЖЕ ЕСТЬ Ѡ ЕДИНОМ КРѠВЕ  
ВЕСЬ ІАЗЫКЪ ЧЕЛОВѢЧЬ, ЖІТИ ПО ВСЕМУ ЛИЦУ  
ЗЕМНОМУ. ОУСТАВИВЪ ПРЕДУЧИНЕНАА ВРЕМЕНА, И

предѣлы селеніа ихъ, взыскати гда. аще оубо  
взыщутъ егѡ и ѡбръщутъ, іакѡ не далече  
єсть ѡ єдиногѡ когѡждо насъ сѡща, ѡ немъ  
во живемъ и движемся и єсмы. **конѣцъ,  
вторникъ.** Іакоже и нѣцыи ѡ вашихъ книж  
никъ рекѡша, сего бо и родъ єсмы. родъ оубо  
сѡще бжїи, не должны єсмы нещевати бжтвѡ,  
подобнѡ быти златѡ или сребрѡ, или каменїю  
начертанїю художнѡ и смысленїю члѡка. лѣта  
оубо невѣдѣніа презрѣвъ бгъ, іаже нынѣ  
повелѣваетъ члѡкмъ всѣмъ, всюдѡ покаати  
са. занѣ оуставилъ єсть дѣнь, вѡньже хѡщеть  
сдѣити вселеннѣи вѣ правдѡ, ѡмѡжи, єгѡже  
предѡстави, вѣрѡ подаѡ всѣмъ, воскресивъ егѡ  
ѡ мѣртвыхъ. Слышавше же воскрѣнїе мѣрт  
выхъ, ѡви оубо рѡгѡхѡса, ѡви же рѣша, да  
слышимъ тѡ паки ѡ сѣмъ. и такѡ павелъ  
изыде ѡ среды ихъ. нѣцыи же мѡжїе прилѣпї  
вшеса ємѡ вѣроваша, вѣ нїхже бѣ и дїѡнісїи  
арѡпагїтскїи, и жена именемъ дамарь, и  
дрѡзїи мнози є нїми. **конѣцъ, стѡмъ.**  
**на ѡбновленїе црѡ града. сѣже и на ѡснованїе**



града. водни ѿны, ѿлѹчїса \*

зѧ. По сїхъ же ѿлѹчїса \* павелъ ѿ аѳїнъ, и прїїде въ корїнѳъ. [кз] И ѿверѣте нѣкоего жидовїна именованъ акїлѹ, понѳанїна родомъ, ново прїшедша ѿ итѣлїи, и прїскїлѹ женѹ егѡ. зане повелѣ клаудїи ѿлѹчїтїса всѣмъ їдѣѡмъ ѿ рїма, и прїїде къ нїмъ. и зане еди нохѹдѡжникомъ быти иѣмъ, превысть оу нїхъ и дѣлаше, вѣхѹ во оусмарѣ хїтростїю. стѣзѧше же на сонмищихъ повелѣ сѡботы, препїраше же їдѣи и еллины, и ꙗкоже снїдѡста ѿ маке дѡнїи сїла же и тимолей, стѣжѧше дѣломъ павелъ, свидѣтельствѡ їдѣѡмъ хрїста їса. протївѡщїмъ же и хѹлѡщїмъ, ѿтрѣсѣ рїзы своѣ рече къ нїмъ, кровь вѧша на главахъ вѧшихъ, чїстъ ѧзъ, ѿ нынѣ во ꙗзыки їдѹ. и прїшедъ ѿ тѣдѹ, прїїде въ дѡмъ нѣкоегѡ, именованъ їста чтѹща вѣга, емѹже храмїна бѣ вѣскрай сонмища. [а] Крїспъ же начальникъ собѡрѹ вѣрова гѡви со всѣмъ дѡмомъ своїмъ. и мнози ѿ корїнѳанъ слышавше, вѣровахѹ и крещѧхѹса. Рече же гѡ въ видѣнїи ноцнѡмъ

пáвлѸ, нево́йсѧ, но глаго́ли, и да не оумо́лкне  
ши, занè я́зъ єсмь і тово́ю. и никто́же при  
ложитъ ѡсло́вити тѧ, занè лю́дїе сѣть ми  
мно́зи во́градѣ сѣмъ. седѣ́же лѣто и мѣсець  
шесть, оуча́ в нихъ сло́вѸ бжїю. **конѣць,**  
**ѡбновлѣнію цр҃л гра́да.** [в] ГалліѡнѸ же а́нфи  
патѸ сѣщѸ во а́хаїи, нападо́ша єдинодѣшнѡ  
їдее на пáвла, и приведо́ша єгѡ на сѣдїлице,  
глюще, їакѡ кромѣ́ зако́на сѣй развѣщаваетъ  
чл҃ки чтїти б҃га. хотя́щѸ же пáвлѸ ѡвѣрсти  
оуста́, рече́ галліѡнѸ ко їдее́мъ, а́ще бы не  
пра́вда была́ ка́к илїи о́вїда сѧ ѡ їдее́,  
пословѸ оубѡ послѣшалъ быхъ ва́съ. а́ще ли же  
стаза́нїѧ сѣть ѡ словесїи и ѡ и́менехъ и ѡ  
зако́нѣ ва́шемъ, вѣдите са́ми, сѣдїѧ бо я́зъ  
сїмъ нехощѸ быти, и и́згна́ ихъ ѡ сѣдїлица.  
є́мше же вси є́ллини сосфѣна нача́льника  
сово́рѸ, вїахѸ пре́д сѣдїлицемъ, и ничто́же ѡ  
сїхъ галліѡнѸ радѣ́нїе бысть. Пáвелъ же є́ще  
пребы́въ дни дово́льны, и цѣлова́въ бра́тїю  
ѡплы́ в сирїю. и є́ нїмъ а́кіла и прискї́лла  
ѡстри́гъ главѸ, въ ке́гхренхъ, ѡврѣкѧ бо вѣ.



ѸмѸ прейти во ахаїю, предпославше братїа,  
написаша оученикомъ прїати єгѡ. иже и  
пришедъ тамѡ посѡбствова многѡ вѣровав  
шимъ блгодатїю. твердо бо іудейи неперстала  
ѡбличаше предъ людми, сказаа писаньми  
быти хрѣта іса. **конѣцъ, средѣ.**

**патокъ, 5, нлн. сеже и генварь, 3, днь. крѣтлю.**  
**водни оны, бысть свѣдѣнїе аполлѡсѣ быти \***

**за, мв. бысть же ввездѣ быти аполлѡсѣ \*** в  
коринфѣ, павлѣ же прошедшѣ вышнїа стра  
ны, прїити во єфѣсѣ, и ѡбрѣтѣ нѣкїа оуче  
никї, рече к нимъ, ище оубѡ дхъ стѣ прїали  
естѣ вѣровавше. ониже рѣша к немѣ, но ниже  
ище дхъ стѣ єсть слышахомъ. речеже к нимъ,  
во что оубѡ крѣтитесѣ. ониже рекѡша, во  
їѡанново крещенїе. [кн] Рече же павелъ,  
їѡаннъ оубѡ крестїи крещенїемъ покаанїа  
людемъ глагола, во грядѣщагѡ по немъ да  
вѣрѣютъ, сирѣчь, во хрѣта іса. слышавше же  
крестїшасѣ во имя гда іса. и возложьшѣ  
павлѣ на нѣ рѣцѣ, прїиде дхъ стѣи на нѣ. глахѣ  
же во ꙗзыки и прорѣчествовахѣ. баше всѣхъ

мѹжэй ꙗкѡ дванадесѡте. вѣшедъ же въ сонми  
ще дерзаше не ѡвинѣса оучаше потри  
мѣсецы, бесѣдѡа и оувѣрѡа ꙗже ѡ црѣтвѣи  
вжѣи. **конѣцъ, паткѹ, и крѣтлю.** И ꙗкоже  
нѣцыи ѡжесточахѹса и прѡхѹса, словѡваще  
пѣть гдѣнь предъ народомъ, ѡстѹпль ѡ нихъ,  
ѡлѹчѣи оученикѣи, по всѡмъ днѣи стазаа, во  
оучилищи мѹчителѡ нѣкоегѡ. сѣже бысть по  
двѣ лѣтѣ, ꙗкѡ всѣмъ живѹщимъ во асѣи  
слышати слово гдѡа їса, жидовомъ же и  
ѣллиномъ. силы же непрѡсты творѡше вѣтъ  
рѡкама павловыма, ꙗкѡ и на недѹжныа  
наносѣти ѡ потѡ тѣла егѡ главогѡжа и  
оуврѣща, и исцѣлѣитисѡ ѣмъ ѡ недѹгъ, и  
дѹховомъ лѹкавымъ исходити ѡ нихъ. [а]  
Начѡша же нѣцыи ѡ скитающѣхѡа їдѣей  
ѡбааьникъ, ѣменовѡти на ѣмѹщѣа дѹхи  
лѹкавыа, ѣма гдѡа їса глѹще, заклинѡемъ въ  
їсомъ егѡже павелъ проповѣдаетъ. бахѹже  
нѣцыи сынове скевы їдѣѡнина архѣерѣа сѣдмь,  
ѣже сѣ творѡше. ѡвѣщѡавъ же дѹхъ лѹкавыи  
речѣ, їса знаю и павла свѣмъ, выже кто естѣ; и

скачà на нѣхъ челоуѣкъ въ нѣмже бѣ дѣхъ  
лѣкѣвыи, и ѡдолѣвъ ѿмъ, оукрѣпѣса на нѣхъ.  
ѿкоже нагомъ и оураненомъ и зѣвѣжати ѡ  
храма оногоу. сеже бысть раздѣмнѡ всемъ  
живѣщимъ во ефесѣ идѣомъ же и елли  
номъ, и нападѣ страхъ на всехъ ихъ, и вели  
чашеся ѿмъ гдѣа. мнози же ѡ вѣровавшихъ  
прихожаху исповѣдающе и сказѣюще дѣла  
своѣ. доволни же ѡ сотворшихъ чародѣлнѣ,  
собравшѣ книги и ѣжигаху предъ всеми. и  
сложѣша цѣны ихъ, и ѡверѣтоша сребра пѣть  
тѣмъ. сице крѣпкѡ слово гдѣне растѣше и  
крѣплѣшеся. и ѿкоже скончашася сѣа, вложи  
павлови дѣхъ прошедъ македонїю и ахаїю, ити  
во іерлїмъ рекъ, ѿкѡ бывшѣ мнѣ тамъ,  
подобѣетъ мнѣ и рїмъ видѣти. пославъ же въ  
македонїю два ѡ слѣжащихъ емѣ тимодѣа и  
ѣраста. самъ же пребысть лѣто во асїи; **[В]**  
Бысть же во время оно молва немала ѡ пѣти  
гдѣни. димїтрїи бо нѣкто ѿменемъ, сребро  
сѣчець творѣа храмы сребрѣны артемїдѣ,  
даше хитрецемъ дѣланїе немалѡ. ихже

собрáвъ и ꙗже ѿ сицевы́хъ дѣлателѣ, рече, мѹже, вѣсте ꙗкѡ ѿ сегѡ дѣланіѣ дово́льство житію́ нашемѹ єсть. и видѣте и слышите, ꙗкѡ нето́кмѡ єфесѹ, но малѡ не всю́ асію павелѹ сѣй препрѣвъ, и ѡбрати́ многѹ народѹ глѣ, ꙗкѡ не сѹть бо́зи ꙗже рѹкама члѣческима быва́емѣи. не то́кможе сѣ, вѣдѹ пріемлетѹ наша́ часть, во ѡбличѣніе пріити́, но и вели́кіѣ бо́гини храмѹ артемі́динѹ, ни вочто́же вмѣнитисѣ, хощетѹ же и разорѣтисѣ вели́чество єѣ, єа́же всѣ́ асіѣ и вселѣннаѣ почита́етѹ. слышавше же, и бывше испóлнени ꙗрости вопі́ахѹ глаго́люще, вели́ка артемі́да єфескаѣ. и испóлнисѣ градѹ весь матѣжа, оустремѣшаже сѣ еди́нодѹшнѡ въ позóрище, восхѣцьше гаїѣ и ариста́рха македо́нны, дрѹги павловы. павелѹ же хота́щѹ внѣти въ́ народѹ, не ѡставлѣхѹ єгѡ оученицы́. нѣцыи же ѿ асі́йскихѹ нача́льникѹ, сѹще ємѹ любѣзни, посла́вше къ немѹ мо́лахѹ не вѣдати себѣ въ позóрѹ. дрѹзѣи же оубѡ ѣно нѣчто вопі́ахѹ, вѣбо собра́ніе смѹщенѡ, и мно́жайшіи не вѣдахѹ чesѡ ра́ди собра́шасѣ. ѿ́ народа

же иЗбраша аЛЕЖА́ндра иЗвѣдшимъ еГѠ  
иУдѣѠмъ. аЛЕЖА́ндръ же пома́въ рѠкѠю, хота́  
ше Ѡвѣща́ти наро́дъ. разѠмѣвше же ꙗ́кѠ  
иУдѣанинъ е́сть, гла́сзъ бы́сть е́динъ Ѡ всѣхъ  
ꙗ́кѠ на́два часа̀ вопію́щимъ, вели́ка артеми́да  
е́фесскаѧ. оуставль же кни́жникъ наро́дъ рече́,  
мѠжїе е́фесстїи, кто́ бо е́сть члѣкъ и́же  
невѣсть, ꙗ́кѠ е́фесскїи гра́дъ слѠжителъ е́сть  
вели́цѣи боги́нѣ артеми́дѣ и дїѠпѣтови; безъ  
всѧкогѠ оубѠ Ѡвѣта сѠщемъ сїмъ, потребнѠ  
е́сть ва́мъ безмолвы́ бы́ти, и ничто́же безъ  
чїнно творїти. приве́дѠте бо мѠжа сїѧ ни  
хра́мъ артеми́динъ Ѡкра́дша, ниже́ боги́ни  
ва́ша хѠлаща. а́ще же димїтрїи́ сей, и и́же е́  
ни́мъ хѠдо́жницы и́мѠтъ ќ комѠ сло́во, сѠдїи́  
сѠтъ и а́нглипѧти сѠтъ, да поѣмлютъ дрѠгъ  
на́дрѠга. а́ще ли что́ Ѡ и́ныхъ и́щете по зако́нѠ  
цркви да разрѣшїтсѧ. и́бо е́ вѣдою́ и́мамы  
ѠсѠжѧтисѧ Ѡ днѣшнѣи́ крамолѣ́, ни е́динѣи  
винѣ́ сѠщи. Ѡ не́йже невозмо́жемъ возда́ти  
сло́во Ѡ крамолѣ́ сей, и сїѧ ре́къ распѠсти  
собрѧвшїисѧ наро́дъ. [кѧ.] По оуставленїи же



молвыи призвавъ павелъ оученикии оутѣши, и  
цѣловавъ ихъ, изыде ити въ македонію.  
прошедъ же страны тѣмъ, и оутѣшивъ ихъ  
словомъ мнозѣмъ, прійде во елладѣ. поживъ  
же мѣцы три. бывшѣ на нѣ навѣтъ ѿ іудей,  
хотѣшѣ ѿвестисѣ въ сирію. бысть хотѣніе возъ  
вратитисѣ сквозѣ македонію. послѣдова же  
ѣмѣ даже до асін сосипатръ берлинъ и пиръ.  
селѣманеже, аристархъ и секѣндъ, и гаіе  
дервлинъ, и тимодѣй асінне же, тѣхикъ и  
трофимъ, сін прѣжде шѣдше, ждахѣ насъ въ  
троадѣ. мы же ѿвезохомсѣ по днѣхъ ѿпрѣ  
сночныхъ ѿ филиппъ, и прїидохомъ къ нимъ въ  
троадѣ, до днѣй пѣть, идѣже превѣхомъ днѣй  
сѣдмь.

**свѣота, ѿ. водни оны, во едїнѣ ѿ свѣотъ,\***  
**зѣ, мѣг. во едїнѣ же ѿ свѣотъ,\*** собравшимсѣ  
оученикомъ преломити хлѣбъ, павелъ же бесѣ  
доваше къ нимъ, хотѣ изыти наѣтрѣи, и  
прострѣ слово до полѣноци. бѣхѣ же свѣщїи  
многи въ горницѣ идѣже вѣхомъ собрани; [а]  
сѣдаже нѣкто юноша именемъ ентѣхъ при

Оконцѣ, ѡтагчѣнъ сномъ глѣбокимъ, глѣущъ  
павлѣ ѡ многѣ, преклонься ѡ сна, падѣ ѡ  
трикрѡвника долѣ, и взѣша егѡ мѣртва. ишѣдъ  
же павелъ нападѣ нань. и ѡвзѣмъ егѡ речѣ,  
немѡлвите, иво дша егѡ в нѣмъ ѣсть.  
возлѣзъ же и прелѡмль хлѣвъ и вкѣшъ, и  
довѡльнѡ бесѣдовавъ даже до зорѣи, и такѡ  
изыде. приведѡша же ѡтрока жива, и оутѣ  
шишася немѡлѡ. **конѣцъ, свѡтѣ.** **Мѡже**  
пришѣдше в корабль ѡвезѡхомся во ассѡнъ, ѡ  
тѣдѣ хотѣще поѡти павла. тако во намъ бѣ  
повелѣлъ хотѣ самъ пѣшъ ити. и ѡкоже  
вѣхомъ во ассѡнѣ, и взѣмше егѡ прѣндѡхомъ  
въ митлиинъ. и ѡ тѣдѣ ѡвѣзшеся, во оутрѣи  
пристахомъ во антѣкрихин. в дрѣгин же ѡвезѡ  
хомся в самѡнъ, и пребѣвшѣ в тригѣлиин. въ  
настоѡщи же дѣнь прѣндѡхомъ в милитъ.

**нлѡ, 3, стѣхъ ѡцѣ. водни ѡны, сѣди павелъ\***

**3а, мд.** **Сѣди** во павелъ \* мѣмѡ ити ефѣсъ,  
ѡкѡ да невѣдетъ емѣ закоснѣти во асин.  
тѣшѣевося ѡще возмѡжнѡ вѣдетъ емѣ, в  
дѣнь пѡтѣдѣсѡтныи бѣти во иѣрлѣмѣ. ѡ



прондо́хъ проповѣдѣа црѣтвїе вѣжїе. тѣмже свидѣтельствѣю вамъ во днѣшнїи дѣнь, ꙗкѡ чїстъ азъ ѡкроуе всѣхъ. не ѡбвїнѣхъ боа ѣже не сказати вамъ всю волю вѣжїю. **чтї, нлї.**

**В**нїмайте оубѡ себѣ, и всемѹ стада, в не́мже васъ дхъ стѣи постави епкпы, пастї црковь гда и вга, е́же снабдѣ кроуїю своєю. азъ бо вѣмъ се, ꙗкѡ по ѡшествїи моёмъ внїдѣтъ во́лцы тѣжцы в васъ, нещадаще стада, и ѡ васъ самѣхъ встанѣтъ мѣжїе глѹще развращеннаа, е́же ѡторгати оученикїи влѣдъ себѣ. сегѡ ради бдите помнѹюще, ꙗкѡ три лѣта но́щь и дѣнь непрестахъ оуча со слезами е́диногѡ когѡждѡ васъ. и се нынѣ предаю васъ братїе вгови, и словѣ блгодати егѡ, могѹще мѣ назда́ти васъ, и да́ти вамъ наслѣдїе во ѡщїенныхъ всѣхъ, серебрѹ нлї златѹ нлї рїзамъ ни е́дномѹ вожделѣхъ, сами вѣсте. ꙗкѡ трѣбованїю моемѹ и сѹщимъ со мною, послѣжїстѣ рѣцѣ мои сїа. вса сказахъ вамъ, ꙗкѡ та́кѡ трѣжающимса подобаетъ застѹпати немощныа. помнати же слово гда їса,

ѣакѡ сáмъ речè, блѣженнѣе ѣсть пáче даáти,  
нѣжели прїимáти. и сїà рѣкѡ, преклòнь колѣна  
своà со всѣми ѣми помолїса. **конѣцъ, нлн.**  
**И**ногѡ же бѣсть плачь всѣмъ. и нападше на  
вѣю пáвлѡ ѡбловызáхѡ ѣгѡ, скорбáще на  
и пáче ѡ словесїи ѣже речè, ѣакѡ кѣ томѡ не  
ѣмѡтъ лицè ѣгѡ ѡзрѣти, провожáхѡ же ѣгѡ вѣ  
корáбль. [Ѣ] И ѣакоже бѣсть ѡвестїса нáмъ  
ѡторгшесà ѡ нїхѡ, прáмѡ ходївше прїндó  
хомъ вѣ кої. въ дрѡгїи же дѣнь вѣ рѡдòсѡ, и ѡ  
тѡдѡ вѣ патáрѡ. и ѡврѣтше корáбль преходáщѣ  
вѣ Финникїю, возшѣдше ѡвезòхомсà. вознї  
кшѡ же кїпрѡ, и ѡстáвше ѣгѡ ѡшѡю,  
плáвахомъ вѣ сирїю, и пристáхомъ вѣ тїрѣ, тѡ бо  
бáше корáблью и зложїти врѣмà, и и зѡврѣтше  
ѡученикїи, превѣхомъ тѡ днїи сѣдмѣ, иже  
пáлови глáхѡ дѡхомъ, невосходїти во ієрлїмъ.  
ѣгда же бѣвѡ нáмъ ікончáти днї, и зшѣдше  
идáхомъ, провожáющимъ нáсѡ всѣмъ сѡ  
женáми и дѣтьми до внѣ грáда. и преклòньше  
колѣна прїмори помолїхомсà, и лобызáвше  
дрѡгѡ дрѡга, внидòхомъ въ корáбль, и

ѠВЕЗОХОМСА. ОНІ ЖЕ ВОЗВРАТИШАСА ВОСВОАСИ.  
МЫ́ЖЕ ПЛА́ВАНІЕ НАЧЭ́НШЕ Ѡ ТІ́РА, ПРИСТА́ХОМЪ ВО  
ПТОЛЕМА́ИДѢ, И ЦѢЛОВА́ВШЕ БРА́ТІЮ, ПРЕВЫ́ХОМЪ  
ДЭ́НЬ Э́ДИНЪ ОУ́НИХЪ.

**ПНѢ, З, НЛН. ВОДНИ ОНЫ, ИЗШЕДШЕ \***

**ЗА, МѢ. ВО** оу́тробѣ же и́зше́дше \* и́же Ѡ па  
вѣ, прѣидо́хомъ в́ кесарію. и́ в́ше́дше в́ до́мъ  
Філіппа блго́вѣстника, съща Ѡ седми́хъ  
діаконъ, превы́хомъ оу́ негѡ. се́го же в́лхѣ  
дщѣри двѣи́цы четы́ри прорица́юще. преbыва́ю  
щимъ же на́мъ на́дни мно́ги. [л] О́ниде нѣкто  
Ѡ іуде́а прѣкъ і́менемъ агавъ. и́ прише́дъ ќ  
на́мъ и́ взѣмъ по́лсз павловъ, и́ свазавъ же  
свои́ рѣцѣ и́ нозѣ рече, та́кѡ глеть дхъ стѣи́н,  
мѡжа е́гоже е́сть по́лсз се́й, та́кѡ сважѣтъ  
егѡ во іе́рлімѣ іуде́и, и́ преда́тъ в́ рѣцѣ  
іазы́комъ. и́ ꙗ́коже слы́шахомъ сѣа, моли́  
хомъ мы́же и́ намѣстни́и, невосходи́ти емѣ во  
іе́рлімъ тогда. Ѡвѣща́въ же павелъ и́ рече, что́  
твори́те пла́чѣще и́ сокрѣша́юще ми срѣце; азъ во  
нето́чїю свазанъ бы́ти хоцѣ, но и́ оумрети во  
іе́рлімѣ гото́въ е́смь за́ и́ма гда іса.

неповинѹщѹжеся емѹ, оумолчѹхомъ рѣкше,  
вѹла гдѹа да бѹдетъ. **конѣцъ, пнѣ.** Поднехъ же  
снхъ, оуготѹвьшеса възидѹхомъ во іерлѹмъ.  
прїидѹша же ѣ нами ѣ нѣцыи оученицы ѿ  
кесарїи, вѣдѹще оунегоже намъ обитѹти  
мнасѹна нѣкоего кїпранина дрѣвна оученика.  
бывшемъ же намъ во іерлѹмѣ, любѣзну  
прїѹша насъ братїѹ. [ла] Надѹтѣи же вниде  
павелъ ѣ нами ко іакѹвѹ. всї же прїидѹша  
старцы, ѣ цѣловавше нхъ, сказаше по еднѹ  
номѹ кѹждо нхже сотвори бгъ во ѹзыцѣхъ  
слѹженїемъ егѹ. онї же слышавше, славлѹхѹ  
бга. ѣ рѣкше емѹ, видиши ли брате колїкѹ  
тѣмъ ѣсть іѹдѣй вѣровавшихъ, ѣ всї ревнїтели  
закѹнѹ сѹтъ; надчѣни же сѹтъ ѿ тебе, іакѹ  
ѿстѹплѣнїю оучиши ѿ закона мѹсѣѹва  
живѹщїѹ во ѹзыцѣхъ всѹ іѹдѣи, глѹ, не  
обрѣзовати нмъ чадъ своїхъ, ниже во  
обывчѹехъ отѣческихъ ходїти. что оѹбѹ ѣсть;  
всѹкѹ подобѣетъ нарѹдѹ снїтисѹ, оуслышатъ  
во іакѹ пришѣлъ еси. сїѹ оѹбѹ твори ѣже ти  
глѣмъ. сѹтъ оѹ насъ мѹжїѹ четыре ѿвѣщавше



себѣ вѣхъ, сѣхъ поимъ ѡчищенъ ѣ нѣми, ѣ  
ѣждивѣ за нѣхъ, да ѡстрижѣтъ сѣ главы, ѣ  
разѣмѣютъ всѣ ѣакѡ ѣмже наѣченѣ сѣтъ ѡ  
тебѣ, ничтѡже ѣсть, но пребываѣши ѣ самъ  
закѡнъ хранѣ. а ѡ вѣровавшихъ ѣзыцѣхъ мы  
послахомъ, разсѣдивше ничтѡже таковѡе  
соблюдати ѣмъ, токѡ да хранѣти себѣ ѡ  
ѣдоложертвѣ, ѣ кровѣ, ѣ оудавленины, ѣ блѣдѣ.  
**вѣторникѣ, 3, нѣи. вѣдни ѡны, поимъ павелъ\***  
**3а, мѣс. Тогда павелъ поимъ \*** мѣжа наѣтрѣи  
дѣнь, ѣ нѣми ѡчищенъ, вниде во сѣилицѣ,  
завѣщѣаа скончѣнѣе днѣмъ ѡчищенѣа, дѡндеже  
принесенѡ вѣсть за ѣдиногѡ когѡждѡ ѣхъ  
приношенѣе. [лѣв] ѣ ѣакоже хотѣхъ сѣдѣмъ днѣи  
скончѣтисѣ, ѣже ѡ асѣи ѣдѣе видѣвше ѣгѡ во  
сѣилицѣ, смѣтиша всѣ люди ѣ навѣдиша вѣсь  
нарѡдъ, ѣ возложиша наѣ рѣцѣ, вопѣюще,  
мѣжѣе ѣильстѣи, помозѣте. сѣи ѣсть чѣлкъ, ѣже  
на люди ѣ закѡнъ ѣ на мѣсто сѣе, всѣхъ всѣдѣ  
оучѣа, ѣщѣе ѣ ѣллины вѣведѣ вѣ цѣрковѣ, ѣ  
ѡсквернѣи сѣѡе мѣсто сѣе. вѣхъ во видѣли  
трофѣма ѣфѣссанина во градѣ ѣ нѣмъ, ѣгѡже



мнѣхъ ꙗко въ црковь ввѣлъ ѣсть павелъ. подвижешася градъ весь, и бысть стеченіе людемъ. и ѣмше павла влечѣхъ егѡ вонъ и зъ цркве. и ѡбѣ затворишася двѣри. ищущимъ же имъ оубѣти егѡ, възиде вѣсть къ тыщцѣ спѣрѣ, ꙗко весь возмѣтиса іерлімъ. онъ же ѡбѣ поимъ вонны и сотники притечѣ нанѣ, они же видѣвше тыщцѣ и вонны, престаша бѣюще павла. **конѣцъ, вторникъ.** Приступль же тыщцѣ ꙗтъ егѡ, и повелѣ связати егѡ веригама желѣзнама двѣма, и вопрошаше кто оубѣ ѣсть; и что ѣсть сотворилъ; дрѣзін же ино нѣчто вопіѣхъ въ народѣ. не могли же разѣмѣти и звѣстное молвы ради, повелѣ ѡвестѣ егѡ въ полкъ. егда же бысть на степенехъ, прилчѣса воздвиженѣ быти емѣ ѡ воннъ нѣжды ради народа. послѣдоваше бо множество людей зовущихъ возми егѡ. хотѣ же вніти въ полкъ павелъ, гла тыщцѣ, ѡще лѣтъ ми ѣсть глади тебѣ; онъ же речѣ, то грѣчески оумѣшили; не ты ли еси егѣпцѣнинъ иже прѣжде сихъ днѣи превѣщавъ, и и звѣдъ въ

пѣсты́ню четы́ре ты́сящи мѹжѣй разво́йникъ;  
Рече́ же павелъ, азъ члѣкъ оубо ѣсмь жидо  
винъ, ѿ тарса кіликійскаго славнаго града  
жителъ. молю́же тѣ повелѣ́ ми глѣти къ людемъ.  
Повелѣ́вшѹ же емѹ. павелъ стоа̀ на степенехъ,  
помаавъ рѣкою къ людемъ. многѹ же безмолвію  
бывшѹ. [а] Возгласи́ єврейскимъ ꙗзыкомъ  
глагола, мѹжїе братїе и оцы, оуслышите мой къ  
вамъ нынѣ ѿвѣтъ. слышавше же ꙗкѡ єврей  
скимъ ꙗзыкомъ возгласи́ къ нимъ, паче при  
ложїша безмолвіе. и рече́, азъ оубо ѣсмь  
мѹжъ іудеѣнинъ, роди́вса въ тарсѣ кіликій  
стѣмъ. воспитанъ же во градѣ семъ приногѹ  
гамалїиловѹ, наказанъ и звѣстнѡ отеческомѹ  
законѹ. ревнитель сынъ бжїи, ꙗкоже вси вы  
єсте́ днесь. иже сѣи пѹть гонїхъ да́же до  
смѣрти, вѣжа́ и преда́ въ темницѹ мѹжы же и  
жены, ꙗкоже и архїєрєи свидѣтельствуютъ ми,  
и вси старцы. ѿ нихже и посланїа прїемъ къ  
живѹщимъ въ дамáцѣ братїамъ, и дахъ при  
вести сѹщїа тамъ свáзаны во ієрлїмъ, да  
мѹчатса. Бысть же ми идѹщѹ и приближаю

и́дѣа къ дама́скѣ, въ полѣдне в́неза́пѣ ѿ нѣсе  
ѡблиста́ свѣтъ мно́гъ ѡ мнѣ. падо́хъ же на  
землю, и слы́шахъ гла́съ глѣющь ми, сáвле сáвле  
что́ ма́ гониши; а́зъ же ѡвѣща́хъ, кто́ еси́  
гдѣи; рече́ же ко мнѣ, а́зъ е́смь ісꙋ́съ назо́реи,  
е́гоже ты́ гониши, а́ и́же со мно́ю сѣщи́и, свѣтъ  
оꙋ́бѡ ви́дѣша и́ пристра́шни бы́ша, гла́са же  
не слы́шаша глѣуща́го ко мнѣ. реко́хъ же, что́  
сотвори́ю гдѣи; Гдѣ́ же рече́ ко мнѣ, воста́въ и́ди въ  
дама́скъ, и́ тѣ́ рече́тсѧ ти ѡ́ всѣ́хъ, и́хже  
повелѣ́но ти е́сть твори́ти. и́ ꙗ́коже не ви́дѣхъ  
ѡ́ сла́вы свѣ́та сѣно́го, за́ рѣкѣ́ води́мъ ѡ́  
сѣщихъ со мно́ю, внидо́хъ въ дама́скъ. **[В]**  
ѿна́ниа́ же нѣкѣи́ мѡ́жь блгоговѣ́иинъ по  
зако́нѣ, свидѣ́тельствова́нъ ѡ́ всѣ́хъ живѣ́  
щихъ въ дама́сцѣ́ іѡде́и, прише́дъ ко мнѣ, и́  
ста́въ рече́ ми, сáвле бра́те прозри́. и́ а́зъ въ то́й  
ча́съ возрѣ́хъ на́нь. сѣ́нъ же рече́ ми, вѣ́тъ сѣ́нъ  
на́шихъ и́звѣ́ли тѣ́ разѡмѣ́ти хотѣ́нїе е́го, и́  
ви́дѣти пра́ведника, и́ оꙋ́слы́шати гла́съ ѡ́ оꙋ́стѣ́  
е́го, ꙗ́кѡ вѣ́деши е́мѣ́ свидѣ́тель ко всѣ́мъ  
члѣ́комъ, и́хже ви́дѣ́лъ и́ слы́шалъ е́си, и́ ни́ѣ

что мѣдлиши; вѣстѣвъ крестисѧ и ѡмѣй грѣхѣи  
своѧ, призвѣвъ ѥма гдѧ їса. Бысть же ми  
возвращающѣсѧ во іерлѣмъ, и молящѣмисѧ  
въ цркви, быти ми во оужасѣ, и видѣти єгѡ  
глаголюща ми, потщисѧ, и изыди скорѡ ѡ  
іерлѣма, занѣ непрїимѡтъ свидѣтельства  
твоегѡ єже ѡ мнѣ. и азъ рѣхъ, гдѣ сами  
вѣдѡтъ, ѥкѡ азъ вѣхъ всажѧ въ темницѣ, и  
вѣа по сонмищихъ вѣрѡущїа въ тѧ. и єгда изъ  
ливашесѧ кровь стефѧна свидѣтелѧ твоегѡ,  
самъ вѣхъ столѣ и подшѧа ѡ оубїйствѣ єгѡ, и  
стрегїи рїзы оубивающихъ єгѡ. и рече ко мнѣ,  
иди ѥкѡ азъ въ ѥзыки далече пошлю тѧ.  
послушахъ же єгѡ до сегѡ словесѣ, и воздѣви  
гѡша гласъ свой глаголюще, возми ѡ землїи  
таковаго, неподобѣетъ во ємѣ жити. вопїю  
щемъ же ѥмъ и пометающимъ рїзы, и прахъ  
возметающимъ на воздѣхъ, повелѣ тысащ  
никъ ѡвести єгѡ въ полкъ, рекъ рѧнами  
истязати єгѡ, да разѡмѣетъ за кѡю винѣ  
такѡ вопїахъ нань. [Г] И ѥкоже прѡтѧгѡша  
єгѡ вервми, рече къ столѣщемѣ сотникѣ павелъ,

аще члѣка римлянина и не ѡсуждена лѣтъ естъ  
вамъ бити; слышавъ же сотникъ, пристѹпи къ  
тысящникѹ сказа глѣ, виждь что хощеши  
сотворити, члѣкъ во сей римлянинъ естъ;  
пристѹпль же тысящникъ рече емѹ, глаголи  
ми аще ты римлянинъ еси; онъ же рече, еи.  
ѡвѣща же тысящникъ, азъ мно́гоу цѣно́у  
наречѣнїе сїе и жительство стажахъ. павелъ же  
рече, азъ же и роди́хся в немъ. а́вїе же оубо  
ѡстѹпиша ѡ негѡ хотащїи егѡ истазати. и  
тысящникъ же оубо́вѣл, разѹмѣвъ, ѣкѡ  
римлянинъ естъ, и ѣкѡ бѣ егѡ вдалъ.  
Наѹтрѣи же хотѣ разѹмѣти истинѹ, чегѡ ради  
ѡклеветается ѡ иудей, разрѣши егѡ ѡ оубо́.  
и повелѣ прїити архїереймъ и всемѹ соборѹ ихъ.  
и свѣдѣ павла поста́ви егѡ предъ ними.

**срѣ, 3, нли. водни оны, воззрѣвъ павелъ \***

**за, мз. Воззрѣвъ же павелъ \*** на соньмъ иудей  
скїи, рече, мѹжїе братїе, азъ всею совестїю бл҃го́у  
жительствовахъ предъ вѣомъ да́же до сегѡ дне.  
[лг] Архїерей же ананїа повелѣ предсто́ащимъ  
емѹ бити емѹ оуста. тогда павелъ рече къ немѹ,

БІТИ ТЛѦ ЙМАТЬ БГЪ СТѢНО ПОВАПЛЕНА. И ТЫ  
сѢДИШИ СДА́ МИ ПО ЗАКОНУ, И ПРЕСТУПА́А  
ЗАКОНЪ ВЕЛИШИ ДА БІЮТЪ МЛ. ПРЕДСТО́АЩІИ ЖЕ  
рѢША, АРХІЕРѢЮ ЛИ ВЖІЮ ДОСАЖДА́ЕШИ. РЕЧЕ ЖЕ  
ПАВЕЛЪ, НЕВѢДАХЪ БРАТІЕ ІАКЪ АРХІЕРѢЙ ЁСТЬ.  
ПИСАНО БО ЁСТЬ, КНЛСЮ ЛЮДЕЙ СВОИХЪ, ДА НЕ  
РЕЧЕШИ СЛА; РАЗУМѢВЪ ЖЕ ПАВЕЛЪ, ІАКЪ ЕДИ́НА  
ЧАСТЬ ЁСТЬ СА́ДДУКЕ́Й, А ДРУ́ГАА ФАРИСЕ́Й, ВОЗВА́ В  
СОНМИЩИ, МЖІЕ БРАТІЕ, АЗЪ ФАРИСЕ́Й ЁСМЬ,  
СЫНЪ ФАРИСЕ́ВЪ, Ѡ ОУПОВА́НІИ И Ѡ ВОСКРѢ́НІИ  
МЕРТВЫХЪ, АЗЪ СДА́ ПРИЕМАЮ. СЕЖЕ ЕМЪ РЕКШЪ,  
БЫСТЬ РАСПРѦ МЕЖДЪ СА́ДДУКЕ́ВЪ И ФАРИСЕ́ВЪ,  
И РАЗДѢЛИ́СА НАРО́ДЪ. СА́ДДУКЕ́И БО ГЛЮТЪ, НЕ  
БЫТИ ВОСКРѢ́НІЮ, НИ АНГЛА́ НИ ДХА, ФАРИСЕ́Е ЖЕ  
ИСПОВѢ́ДУЮТЪ Ѡ БОЛ. БЫСТЬ ЖЕ КЛІ́ЧЬ ВЕЛИ́КЪ. И  
ВОСТА́ВШЕ КНИ́ЖНИЦЫ СЪЩІИ ЧАСТИ ФАРИСЕ́ЙСКІА,  
ПРА́ХУСА МЕЖДЪ СОБО́Ю ГЛЮЩЕ, НИ ЕДИ́НО СЛО  
ѠВРѢ́ТАЕМЪ В ЧЛЦѢ́ СЕМЪ. АЩЕ ЛИ ЖЕ ДХЪ ГЛА́ ЕМЪ  
ИЛИ АНГЛЪ, НЕПРОТІ́ВИМСА БГЪ. МНО́ЗѢ ЖЕ  
БЫ́ВШИ РАСПРѦ, ОУСЪМНѢ́ВСА ТЫ́САЩНИКЪ, ДА  
НЕРАСТЕ́РЗАНЪ ВЪДЕТЪ ПАВЕЛЪ Ѡ НИХЪ, ПОВЕЛѢ́  
ВОИ́НШМЪ СНИТИ И ВОСХІ́ТИТИ ЕГѠ Ѡ СРЕ́ДЫ ИХЪ,

и вестѣи егѡ въ полкъ. въ настáвшю же но́щь  
предста́въ е́мѹ гдѣ рече, дерза́й павле, ꙗ́коже во  
свидѣ́тельствова ꙗ́же ѡ мнѣ во іе́рлѣмѣ, си́це  
ти подова́етъ и въ рѣмѣ свидѣ́тельствovati.  
**конѣцъ, срѣ.** [лѣ] **Б**ы́вшю же дни, сотво́рше нѣ  
цыи ѡ іудѣ́й совѣ́тъ, закла́ша себѣ глѹще не  
ѣсти ни пи́ти до́ндеже оубію́тъ павла. бáше же  
мно́жае четы́ридесятѣ, ꙗ́же сѣю́ клáтвю́ сотво́  
ршии. ꙗ́же пристѹпльше ко а́рхїере́омъ и  
ста́рцемъ рѣ́ша, клáтвою прокла́хомъ себѣ  
ничто́же вкѹсѣти до́ндеже оубі́емъ павла. ннѣ  
оубѡ вы, скажі́те ты́сѣщникѹ́ соборо́мъ, ꙗ́кѡ  
да оутрѣ́ іведе́тъ егѡ́ къ вамъ, ꙗ́кѡ хотáще  
разѹмѣ́ти и́звѣстнѣе ꙗ́же ѡ нѣмъ. мы́же  
прѣ́жде да́же непривлѣ́житисѧ е́мѹ, гото́вы  
е́смь оубі́ти егѡ́. Слы́шавъ же сынъ сестры́  
пáвловы ко́въ, пришѣ́дъ и влѣ́зъ въ полкъ сказа́  
пáвлѹ. Призва́въ же пáвелъ е́динаго ѡ́ сотникѹ́,  
рече, ю́ношю́ сегѡ́ приведи́ къ ты́сѣщникѹ́,  
ѣмать во нѣ́что сказа́ти е́мѹ. О́нъ же оубѡ  
по́ймъ егѡ́ приведе́ къ ты́сѣщникѹ́, и рече,  
оўзникъ пáвелъ призва́въ мѧ оўмоли́ сегѡ́

Юношѣ привести къ тебѣ, имѣща нечто глати тебѣ. поимъ же егѡ за рѣкѣ тысащникъ и ѡшедъ на единѣ вопрошаше егѡ, что есть еже имаши возвѣстити ми; рече же, ѡакѡ идее совѣщаша оумолити тѣ, ѡакѡ да оутрѣбевеши павла къ нимъ въ соборъ, ѡакѡ хотѣемъ извѣстити истязати ѡже ѡ немъ, ты оубѡ непослушай ихъ, ловѣтъ бо егѡ ѡ нихъ мужіе множае четыридесяте, иже заклѣша себѣ ни ясти ни пити дондеже оубіютъ егѡ. и нынѣ готови сѣтъ, чающе еже ѡ тебѣ ѡбѣщаніа. тысащникъ же оубѡ ѡпдѣсти юношѣ, завѣщавъ ни единомѣ же повѣдати, ѡакѡ сѣа ѡвилъ еси мнѣ. [а] И призвавъ двѣ некаа ѡ сотникъ, рече, оуготовите ми воины і оружіемъ двѣстѣ, ѡакѡ да идутъ до кесаріа, и конникъ седьдесятъ, и стрелецъ двѣстѣ, ѡ третїагѡ часа нощи. и скоти привести, да всадивше павла, проведѣтъ до филиза игемона. написѣ же и посланіе имѣще образъ сѣй. Клавдіа лисіа державномѣ игемонѣ филизѣ, радоватисѣ. мужа сегѡ ѡта ѡ идеи, и хотѣща



оубіена быти ꙗко нѣхъ, пристѹплъ ѣ воины ꙗкохъ  
ѣгѡ, оубѣдѣвъ, ꙗко римлянинъ ѣсть. хотѣже  
разѹмѣти винѹ, ѣже ради поймѣхъ нань,  
сведѡхъ ѣгѡ вѣ сонмище ѣхъ, ѣгоже ѡвѣрѣтохъ  
ѡ глаголаема ѡ взысканіи закона ѣхъ. ни  
ѣдино же достѡйно смѣрти, или оѹзамъ согрѣ  
шеніе имѹща. сказанѹ же бывшѹ ми коѡвѣ на  
мѹжа сегѡ хотѣщѹ быти ꙗко іѹдеѣй, ѡбѣе послахъ  
ѣгѡ кѣ тебѣ, завѣщавъ и клеветникѡмъ ѣгѡ  
глаголати предѣ тобѡю ꙗже нань, здравъ бѣди;  
воины же оѹбѡ по повелѣнномѹ ѣмъ, взѣмше  
павла ведѡша ѡбнощъ во антїпатрїдѹ. во  
оѹтѣрѣи же ѡстаѡвльше конники ити ѣ нѣмъ,  
возвратїшасѣ вѣ полкъ. Онѣ же прїшедше вѣ  
кесарїю, и вѣдавше посланіе игемонѹ, предѣста  
виша и павла ѣмѹ. прочѣтъ же игемонъ по  
сланіе, и вопрошь ꙗко коеѣ области ѣсть; и  
оубѣдѣвъ ꙗко ꙗко кїликїи. да оѹслышѹ ѡ тебѣ  
речѣ, ѣгда и клеветницѹ твоѣ прїидѹтъ, и  
повелѣ вѣ претѡрѣ иродовѣ стрещи ѣгѡ. По  
платїхъ же днѣхъ, снїде архїерей ананїѣ со  
старцы, и ѣ риторомъ нѣкимъ тертіломъ,

иже сказа́ша и́гемонѸ ѿ павла́. [лѣ] При́званѸ  
же бы́вшѸ е́мѸ, нача́тъ на павла́ поноша́ти  
терти́лъ гл҃а, мно́гъ ми́ръ о́улуча́юще тобо́ю, и  
и́справле́нїемъ бы́ваемымъ ꙗзы́кѸ семѸ  
твои́мъ промы́ленїемъ, вса́кимъ о́бразомъ и  
вездѣ́, хва́лимъ пресла́вне Филі́зе со вса́кимъ  
бл҃годаренїемъ, но да немно́жае стѸжа́ю тебѣ́,  
молю́ тѣ посла́шати на́съ в́ кра́тцѣ́, твоёю  
кро́остїю. ѿврѣ́тше во мѸ́жа сегѸ́ гѸ́вїтеле́,  
и двї́ждѸща протївлѣ́нїе всѣ́мъ іѸ́деѡмъ,  
живѸ́щимъ по вселѣ́ннѣй, и пре́дстателе́ сѸ́ща  
назорейстѣ́й е́реси, иже и́ цр҃квь покѸ́сїе́а  
ѿсквернї́ти, е́гоже и́ ꙗ́хомъ, и по зако́нѸ  
на́шемѸ хотѣ́хомъ сѸ́дїти е́мѸ. прїше́дъ же  
ли́сїа ты́сащникъ, мно́гою си́лою ѿ рѸ́къ  
на́шихъ и́схїти, и ќ тебѣ́ посла́. повелѣ́въ и́  
на́мъ гл҃ющимъ на́нь прїити́ ќ тебѣ́, ѿ не́мже  
возмо́жешн са́мъ разсѸ́дїти, и ѿ всѣ́хъ си́хъ  
позна́ти ѿ ни́хже мы́ поёмлемъ на́нь. сложи́  
шаже́а и́ іѸ́дее́ гл҃юще си́мъ та́кѡ бы́ти.  
ѿвѣ́ща же павелъ́ поманѸ́вшѸ е́мѸ и́гемонѸ  
глаго́лати, ѿ мно́гихъ лѣ́тъ сѸ́ща тѣ́ сѸ́дїю

п ráвeднa iáзыкѸ семѸ iвѣдѸи, вл̄годѸшнѣe iáже  
ѡ мнѣ ѡвѣщáю. могѸщѸ ти разѸмѣти, iáкѡ  
немнóжaе ми eсть днeй дванáдeсaтихѸ, ѡ  
нeлиже взыдóхѸ поклонитисѧ во iерлiмѣ, и  
ни в цр̄кви ѡврѣтóшa мѧ к̄ кóемѸ гл̄ющa, илѸ  
развѣтѸ творáщa нарóдѸ, ни в сóнмищнхѸ ни  
вó градѣ, ниже довестѸ мóгѸтѸ, eлика тебѣ  
ннѣ намѧ глагóлютѸ. исповѣдѸю же тебѣ сe,  
iáкѡ в пѸть eгóже сѸи гл̄ютѸ eрeсь, тáкѡ слѸ  
жѸ отéчeскóмѸ бгѸ, вѣрѸлa всѣмѸ сѸщимѸ в  
закóнѣ и прорóцѸхѸ пiсанымѸ, оуповáнiе  
и мѸи нá бгѧ, eгóже и сáми сѸи чáютѸ, вóскр̄нiе  
хотáщeе бѸти мeртвымѸ, прáвeдникѡмѸ же и  
грѣшникѡмѸ. ѡ сeмѸ же и азѸ подвизáюсѧ,  
непорóчнѸ сóвѣстѸ имѣти всeгдá, прeд̄ бгѡмѸ  
же и чл̄ки. По лѣтѸхѸ же мнóзѸхѸ пр̄идóхѸ  
сотворити мiлостынѧ в iáзыкѸ мóй и прино  
шeнiѧ, в̄ нiхже ѡврѣтóшa мѧ постiвшасѧ в̄  
цр̄кви ни e нарóдомѸ, ни e молвóю. нѣщѸи же ѡ  
áсiи iдeн, и мже подовáетѸ прeд̄ тѧ пр̄итѸи и  
гл̄ати, áщe имѸтѸ чтò намѧ; илѸ сáми тiи да  
гл̄ютѸ кою ѡврѣтóшa во мнѣ непрáвдѸ, стáвшѸ

ми въ сонмищи; или ѿ единомъ семъ гласѣ, е́гоже возопи́хъ сто̀лѣ́ въ нѣхъ, ꙗ́кѡ ѿ воскрѣніи мѣртвыхъ азъ сѣдѣ пріемлю́ днесь ѿ васъ. **С**лы́шавъ же сі̀лѣ Фили́зъ, ѡвѣщаваше ѿмъ извѣстнѣе і́вѣдын, ꙗ́же ѿ проповѣди е́вѣаль стѣи́ рѣкѣ, е́гда лисіа тѣсѣщникъ пріидетъ, разсѣжѣ ꙗ́же ѿ васъ. повелѣвъ же со́тникѣ стрещи́ павла, и ѿмѣти ѡслабѣ, и ни единомѣ же возвранѣти своимъ е́мѣ слѣжити, или приходити къ немѣ. По́ днехъ же нѣкихъ прише́дъ Фили́зъ со дрѣсїліею жено́ю своею сѣщею і́удеѣнынею, и призвѣ́ павла, да слышитъ ѿ негѡ́ вѣрѣ ꙗ́же во хрѣ́стѣ і́са. глѣущѣ же е́мѣ ѿ правдѣ́ и ѿ воздержаніи́ и ѿ сѣдѣ́ хотѣщемъ быти, пристра́шенъ бывъ Фили́зъ ѡвѣща́, нынѣ о́убѡ и́дѣи, вре́мѣ же полѣчѣвъ призовѣ́тъ, вѣкѣпѣ́ же и надѣѣса ꙗ́кѡ мзда́ дастса е́мѣ ѿ павла, ꙗ́кѡ ѡпѣститъ е́гѡ́. тѣмже и ча́стѡ призыва́а е́гѡ́ бесѣдоваше і́ нимъ. [лс] Двѣ́мѣ же лѣ́тома скончавшемасѣ, пріа́тъ измѣненіе́ Фили́зъ поркіа́ фіста. хотѣ́ же о́угѡдное сотворити і́удеѡмъ Фили́зъ, ѡста́ви

павла івѣзана. Фістѣ же оубѣ пріемѣ власть,  
по трѣхъ днѣхъ взыде во іерлімѣ ѿ кесаріи.  
сказаша же емѹ архіерей и иже первіи іудеѣмъ  
на павла, и молѹхѹ егѡ просѹще влгодѣть  
нанѣ, іакѡ да послетѣ егѡ во іерлімѣ, лові  
твѹ творѹще, іакѡ да оубіютѣ егѡ на пѹтї.  
Фістѣ же повелѣ павла стрещї в кесаріи, самѣ  
же хотѣ вѣскорѣ и зыти. иже оубѣ сїльнїи в  
вѣсѣ речѣ, со мною ішѣдше, аще єсть каѣ не  
правда в мѹжѣ сѣмѣ, да глѹтѣ нанѣ. пребывѣ  
же о҃нїхъ немножае десѣтї днѣй, снїде в  
кесарію. и наѹтрѣи сѣдѣ на сѣдїщи, повелѣ  
павла привести. приведѣнѹ же бывшѹ емѹ,  
о҃крестѣ стѣша иже ѿ іерліма ішѣдшїи іудеѣ,  
многи и тѣжки вины приносѹще на павла,  
иже неможѹхѹ и зѣ іавїти. ѿвѣщавѹщѹ емѹ,  
іакѡ ни на законѣ іудейскїи ни на црковѣ ни  
на кесарѣ что согрѣшїхъ; Фістѣ же хотѣ  
о҃гѡдное іудеѣмъ сотворїти, ѿвѣщавѣ павло  
ви речѣ, хѡщешї ли во іерлімѣ возшѣдѣ тамѡ  
ѡ сїхъ сѣдѣ прїѣти ѿ менѣ; Речѣ же павелѣ, на  
сѣдїщи кесаревѣ столѣ єсмь, и дѣже ми

достóитъ сѣдѣ прїѣти. іѹдѣмъ ничїмъже ѡбї дѣхъ ѣсмь, іакоже и ты дóврѣ вѣси. аще оубо неправдѹ, илї достóйнѡ смѣрти сотворїхъ что, не ѡмѣщѹса оумрети; аще ли же ничтоже ѣсть ѡ мнѣ, ѣже сїи намъ клеветѹтъ, никтоже мѣ мóжетъ тѣмъ вїдати, кесарѣ нарицающѹ. тогда фїстъ состѣзавша є совѣтники ѡвѣща, кесарѣ ли нарекаѣ єси; кѣ кесарю да поїдеши. днѣмъ же минѹвшимъ нѣкимъ.

**ВЪ ЧЕТВЕРТОКѢ, 3. ВОДНИ ОНЫ, АГРИППА ЦАРЬ\***

**3А, МН.** Агриппа царь \* и верникїа снидóша в кесарю цѣловати фїста. іакоже многї днї превїста тѹ, фїстъ сказа царю іаже ѡ павлѣ глѣ, мѹжь нѣкїи єсть ѡстáвленъ ѡ филиза оужникъ. ѡ нѣмъже бѣвшѹ ми во іерлїмѣ, іавїша архїєрѣи и старцы іѹдѣйстїи просѣще нань прѣ. кѣ нїмъже ѡвѣщахъ, іакѡ нѣсть обѣчай рїмлянѡмъ вїдати члѣка кóего на погїбель, прѣжде даже ѡклеветáемыи не имать прѣдъ лицѣмъ клеветѹщїхъ єгѡ, и мѣсто ѡвѣта прїиметъ ѡ своѣмъ согрѣшенїи. сшѣдшимъже сѣмъ здѣ, закоснѣнїа ни

ЕДИНАГО СОТВОРИВЪ, НАДЪТРЕБИ СЪДЪ НА СЪДИЩИ,  
ПОВЕЛѢХЪ ПРИВЕСТИ МЪЖА. ОКРЕСТЪ ЕГО СТАВШЕ  
КЛЕВЕТНИЦЫ, НИ ЕДИНЪ ВИНЪ, ИХЪЖЕ АЗЪ НЕ  
ПШЕВАХЪ НАНЕСОША. СТАЗАНІА ЖЕ НѢКАА О  
СВОЕЙ РАЗЛИЧНѢИ ВѢРѢ ИМАХЪ КЪ НЕМУ, И О  
НѢКОЕМЪ ІСѢ ОУМЕРШЕМЪ, ЕГОЖЕ ГЛАСЕ ПАВЕЛЪ  
ЖИВА БЫТИ. **КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКЪ. НЕДОУМѢЛЖЕ**  
СА АЗЪ ЕЖЕ О СЕМЪ ВЗЫСКАНИИ И ИСТАЗАНІИ,  
ГЛАСЪ, АЩЕ ХОЩЕТЪ ИТИ ВО ІЕРУСАЛИМЪ, И ТАМО  
СЪДЪ ПРИМАТИ О СІХЪ. ПАВЛУ ЖЕ ИСПРОСИВШЪ  
БЛЮДЕНЪ БЫТИ ЕМУ ДО РАЗСЪЖЕНІА АВГУСТА.  
ПОВЕЛѢХЪ БЛЮСТИ ЕГО ДОНДЕЖЕ ПОСЛОЮ ЕГО КЪ  
КЕСАРИЮ. АГРИППА ЖЕ КЪ ФИСТЪ РЕЧЕ, ХОТѢХЪ АЗЪ И  
САМЪ ЧЛКА СЕГО СЛЫШАТИ. ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ, ОУТРЕ  
ОУСЛЫШИШИ ЕГО. [ЛЗ] НАДЪТРЕБИ ЖЕ ПРИШЕДШЪ  
АГРИППЪ И ВЕРНИКИ СО МНОГОЮ ГОРДОСТИЮ, И  
ВШЕДШИМЪ ВЪ СЪДЕБНЮ ПОЛАТЪ, І ТЫСАЩНИКИ И  
СЪ НАРОЧИТЫМИ МЪЖИ ГРАДА. И ПОВЕЛѢВШЪ  
ФИСТЪ, ПРИВЕДОША ПАВЛА. И РЕЧЕ ФИСТЪ, АГРИППО  
ЦАРИЮ, И ВСИ ПРИШЕДШИИ І НАМИ МЪЖІЕ, ВИДИТЕ  
СЕГО, О НЕМЪЖЕ ВСЕ МНОЖЕСТВО ІУДЕЙ СТЪЖАХУ  
МИ, ВО ІЕРУСАЛИМѢ ЖЕ И ЗДЕ, ВОПИЮЩЕ, ІАКЪ

неподоба́етъ жи́ти е́мѹ ќ томѹ. азъ же разѹ  
мѣвѹ ничто́же досто́йнѡ е́мѹ сме́рти сотво́  
ршѹ, и́ самомѹ же семѹ нарица́ющѹ сева́ста,  
сѹднѹхъ посла́ти е́гѡ. ѡ́ немъ же и́звѣстнѣе что́  
писа́ти гдѣнѹ не́ имамъ; тѣмъ же и́ приведохъ  
е́гѡ пре́дъ ва́ми, на и́паче пре́дъ тѣмъ а́гриппо царю́,  
ѣакѡ да разсѹжде́нiю бѣвшѹ, и́мамъ что́  
писа́ти; безслова́сно бо мнѣтсѹ ми посыла́ю  
щѹ ю́зника, а́ ѣже на́нь вины́ не сказа́ти.

**мал, ка. црю константину.**

**водни оны, агриппа к павлу рече,\***

**за, мал. Агриппа же к павлу рече,\*** повелѣ  
ва́етътисѹ ѡ́ себѣ́ самомѹ гла́ти. [а] Тогда́  
па́велъ ѡ́вѣщаваше́ простѣръ рѹкѹ, ѡ́ всѣхъ ѡ́  
ни́хже ѡ́клеветаемъ е́смь ѡ́ и́удей царю́  
а́гриппо, нещѹю себѣ́ влѣ́жена прѣ́нтѣи ќ тебѣ́,  
хотѣ́ща пре́дъ тобо́ю ѡ́вѣща́ти днѣсь. па́че  
вѣдца́ тѣмъ сѹща́ всѣмъ и́удейскимъ о́бываемъ  
же и́ взысканiемъ. тѣмъ же молю́сѹ ти долго́  
терпѣли́внѡ послѹшати мене́. житiе́ о́убѡ моѣ́  
е́же ѡ́ ю́ности и́спѣрва бѣ́вшее во́ ѣзыцѣ́  
моѣ́мъ во́ ие́рлѣмѣ́ вѣ́дѣтъ вси́ и́удеѣ. вѣ́дѣще



мѧ испѣрва ѡще хотѧтъ свидѣтельствовати,  
ѡакѡ по ѡзвѣстнѣй ѣреси нашеѧ вѣры, жихъ  
Фарисей. **престѸпи, стѸмѸ.** И нынѣ ѡ оупова  
ни ѡвѣтованїѧ бывшагѡ ѡ вѣѧ ко оцѣмъ  
нашимъ, стою сѸдимъ. вѣнеже оѡба надеѡте  
колѣна наѡша беспрестѧни дѣнь и ноцѣ сѸ  
жаще, надѣются доити. ѡ немже оупованїи  
ѡклеветаемъ ѣсмь царю агриппо ѡ иѸдей. что  
невѣрнѡ сѸдится вами, ѡще вѣтъ мѣртвѡѧ  
возставаѡетъ; азъ оѸѡ мнѣхъ в себѣ протѣ  
вѸ имене їѡа назѡрѣѧ, подѡваѡетъ многа  
сопротѣвна сотворити, ѣже и сотворихъ во  
їѣрлїмѣ. и многи ѡ стѣихъ азъ в темницѧхъ  
затѡрѡхъ, оѡласть ѡ архїѣрей прїемъ. оѸѡ  
ѡаемоѡ же имъ прилагѡхъ совѣтъ, и на всѣхъ  
сонмищахъ множицею мѸча ихъ, принѸждахъ  
ѣгѡ хѸлїти. пре излиха же враждаѡ на нихъ,  
гонѡхъ даже и до внѣшнихъ градѡвъ. **чтї,  
стѸмѸ.** Въ нихже идыи в дамаскъ, со оѡластью  
и повелѣнїемъ ѣже ѡ архїѣрей, в полѸдне на  
пѸти видѣхъ царю агриппо, ѣ нѣсѣ паѣе сїѧнїѧ  
солнечнагѡ ѡсїѡвшїи мѧ свѣтъ, и иже со

мною идоущихъ. всѣмъ же падшимъ намъ  
на землю, слышахъ гласъ глаголющъ ко мнѣ, и  
вѣщающъ еврейскимъ языкомъ савле савле,  
что ма гониши; жестоко ти есть противъ  
рожи прати. азъ же рѣхъ кто еси гди; онъ же  
рече, азъ есмь иъ, егже ты гониши. но  
востани и стани на ноги своею, на себо яви  
силу твою, сотвори ти слуги и свидетели, и  
уже видѣлъ еси, и иже явию тебѣ, и  
зидамъ ти людеи иудейскихъ, и  
языкъ, къ нимъ же азъ ти  
послю верети очи ихъ, да обратятъ  
ты тмы въ свѣтъ, и ты области сатанины  
къ бгу, еже прити имъ оставленіе  
грѣховъ и достоиніе во  
стѣхъ верою иже въ ма. темже царю  
агриппо, не быхъ противенъ  
нбномъ видѣнію, но  
сѣшимъ въ дамасцѣ прежде, и  
во иерлімѣ и во всѣхъ  
странъ иудейскъ, и языкомъ  
проповѣдаю покаитися и  
обратитися къ бгу, достойна  
поканію дѣла творяще. **конецъ, стѣмъ.** Сихъ  
ради ма идее еше во стѣлици,  
хотѣхъ растерзати. помощь  
оубо оудчивъ иже въ бга,  
даже до дне сегѣ стою  
свидѣтельствую, малъ

же и великъ, ничтоже кромѣ вѣщаа, и хже пророцы рекоша хотѣщихъ быти и мωссѣй. аще мѣкъ пріемлетъ хртосъ; аще первыи ѿ воскрешеніа мѣртвыхъ, свѣтъ хощетъ проповѣдати людемъ иудейскимъ и языкомъ; сїа же емѣ ѿвѣщающъ, фістъ, веліимъ гласомъ рече, вѣснѣшился павле, многїа тѣ книги въ неистовство прелагѣютъ; онъ же невѣснѣюса рече, державныи фісте, но истины и цѣломѣдрїа глѣ вѣщаю. вѣсть бо ѿ сїхъ царь, къ немѣ же и ѣ дерзновеніемъ глѣ, оутайтвоса емѣ что ѿ сїхъ невѣрѣю ни едино; нѣсть бо во оуглѣ сотворено сѣ. вѣрѣшили царю агриппо прѣркѣмъ; вѣмъ ѣакѣ вѣрѣши. Агриппа же къ павлѣ рече, вѣ малѣ ма препираеши христїани на быти. Павелъ же рече, моилъ оубѣ вѣхъ бѣа и вѣ малѣ и во мнозѣ, нетокмѣ тебе, но и всѣхъ слышавшихъ ма днѣсь, быти имъ тѣцѣмъ, ѣакоже и азъ ѣсмь, кромѣ оубѣ сїхъ. и сїа рекшѣ емѣ, воста царь и игемонъ и верникїа и сѣдѣщїи ѣ нимѣ, и ѿшѣдше бесѣдовахѣ дрѣгъ ко дрѣгѣ глѣще, ѣакѣ ничтоже

смѣрти достойнѡ илѣ оузамъ творитъ члкъ сѣй.  
**[Ѡ]** Ягріппа же царь ФістѸ рече, ѡпущенъ быти можаше члкъ сѣй, аще небы кесарѡ нарицалъ. и такѡ сѡди емѸ игемонъ, послати εγω к кесарю.

**Ѡ ПАТОКЪ, 3, нли. водни Оны, йакоже \***

**3а, н.** И йакоже\* сѸжено бысть ѡплыти намъ во итталію, предахѸ павла же и иныхъ нѣкїа юзники, сотникѸ именемъ іѸлію, спїры сева стійскїа. [ли] вшедше же в корабль адрамитскїи восхотѣвше плыти во асїйскѡ мѣста, ѡвезохомсѡ, сѸщѸ є нами арїстархѸ македоннинѸ ѡ солднѡ. в другїи же пристахомъ в сидонѣ. члколюбіе же іѸлій павлови дѣл, повелѣ к другому шедша прилѣжанїе оулучїти. и ѡ тѸдѸ ѡвезшесѡ, прїидохомъ в кїпръ, занѣ вѣтри бѡхѸ противни. пчїнѸ же кликїйскѸю и памфилїйскѸю преплывше, прїидохомъ в мїры ликїйскїа. и тѸ ѡверѣтъ сотникъ корабль алежандрьскїи плавающѸ во итталію, и всадї ны вонѸ. во многи же дни коснѡ плавающе, и єдѡа бывше в кнїдѣ, не ѡставляющѸ насъ

вѣтрѣ. преплыхомъ въ критъ, иже въ салμώνъ. едва же извирающе край, прїидохомъ на мѣсто нѣкое нарицаемое доброе пристанище, и дѣже близъ въ градъ ласей. многѣ же времени минувшѣ, и сѣщѣ оуже соблазненѣ плаванію, занеже и постъ оуже въ прешелъ, совѣтоваше павелъ гла имъ, мужіе, виждѣ ѿкъ ѣ досаждѣ нїемъ и многю тцетю, нетокмѣ бременю и кораблю, но и дшамъ нашимъ хощетъ быти плаваніе. Сотникъ же кормчію и на вклїра послѣшаше паче, неже ли павломъ глѣмыхъ. недобрѣже пристанищѣ сѣщѣ ко ѡзимѣнію, корабницы совѣщаша ѡвестисѣ ѡ тѣдѣ. аще какъ возмогутъ достигше въ финикію, ѡзимѣти въ пристанищи критстѣмъ, зрѣшимъ на ливъ и кхорѣ. дзхнѣвшѣже югѣ, мнѣвше волю свою оудчїти, взѣмше вѣтрила везѣщесѣ въскрай, прїидоша въ критъ. непомнозѣ же возвѣл протївенъ емѣ вѣтрѣ вѣренъ, нарицаемыи еврѣоклїдонъ. восхищенѣ же бѣвшѣ кораблю, и немогѣщѣ іпротївитисѣ вѣтрѣ, вдавшесѣ волнамъ носїми бѣхомъ. Островъ

же нѣкѣи мѣмѡ тѣкше нарицающеся кландій,  
ѣдвѣ возмогѡхомъ оудержати корабль. ѣгѡже  
взѣмше всѣмъ образомъ помогѡхѡмъ поуд  
оутвержающе корабль, боѡщесѡ да не въ сѣрть  
впадѡтъ, низѡ пѡстѣвшѡ парѡсѡ, сѣце носѣми  
вѣхѡ. вельмиже ѡвѡдвѣаемомъ намъ, наѡтрѣи  
нзметѡнѣ творѡхѡ, ѣ въ третѣи дѣнь своѣми  
рѡкѡми ѣдрило корабленое вергѡхомъ, ни сѣнцѡ  
же ни свѣздѡмъ ѣвльшимсѡ на многѣ днѣ, ѣ  
зимѣ немѡлѣ належѡщи, прочѡе ѡнѣмѡшесѡ  
надѣжда всѡ ѣже спастѣсѡ намъ. многѡже  
недѣѣнѣю сѡщѡ. [а] Тогда стѡвѡ пѡвелѡ посреде  
ѣхѡ, речѡ, подѡвѡше оубѡ ѡ мѡжѣе послѡшати  
менѡ, ѣ не ѡвестѣсѡ ѡ крѣта, нзвѣти же  
досаждѣнѣм сѡгѡ ѣ тцѡты. ѣ сѡ нынѣ молѡ вы  
влѡгодѡшствовати, погѣвель бо ни ѣдѣной  
дѡши ѡ всѡ неѡдетѡ, рѡзвѣ кораблѡ. предѣта  
бо мѣ въ сѣю нѡщѡ, ѣгѡже ѡзѡ ѣсмѡ, ѣмѡже ѣ  
слѡжѡ, ѡнѣглѡ вѡжѣи глаголѡ, неѡѡсѡ пѡвле, ке  
сарѡ ти подѡвѡетѡ предѣтѡти, ѣ сѡ дарѡвѡ теѡѣ  
вѣтъ всѡ плѡвающѣм ѣ тоѡѡ. тѣмже дерзѡйте  
мѡжѣе, вѣрѡю бо вѡгови ѣкѡ тѡкѡ бѡдетѡ,

ИМЖЕ ОБРАЗОМЪ РЕЧЕНО МИ БЫСТЬ. ВО ОСТРОВЪ  
ЖЕ НѢКІИ ПОДОВАЕТЪ НАМЪ ПРИСТАТИ. И ІАКОЖЕ  
ЧЕТВЕРТАА НАДЕСАТЬ НОЩЬ БЫСТЬ, НОСИМОМЪ  
НАМЪ ВО АДРІАТСКОЙ ПУЧИНѢ ВЪ ПОЛНОЦИ, НЕ  
ЩЕВАХЪ КОРАБЛЕНИЦЫ ПРИБЛИЖИТИСЯ ИМЪ КЪ  
НѢКОЕЙ СТРАНѢ. И ИЗМѢРИВШЕ ГЛУБИНУ, ОВРѢ  
ТОША САЖЕНЕЙ ДВАДЕСАТЬ. МАЛО ЖЕ ПРЕШЕДШЕ, И  
ПАКИ ИЗМѢРИВШЕ, ОВРѢТОША САЖЕНЕЙ ПАТЬ  
НАДЕСАТЬ, БОАЩЕЖЕСА ДА НЕКАКЪ ВЪ ПРѢДНАМ  
МѢСТА ВПАДУТЪ, О НОСА КОРАБЛА ВЕРГШЕ КОТВЫ  
ЧЕТЫРИ, МОЛАХОМСА ДА ДЕНЬ БУДЕТЪ. КОРАБЛЕ  
НИКОМЪ ЖЕ ИЩУЩИМЪ БѢЖАТИ ИЗЪ КОРАБЛА, И  
НИЗВѢСИВШЕМЪ ЛАДИЮ ВЪ МОРЕ, ИЗВѢТОМЪ ІАКЪ  
О НОСА ХОТАЩЕМЪ АГКИРЫ ПРОСТРЕТИ. РЕЧЕ  
ПАВЕЛЪ СОТНИКЪ И ВОИНЪМЪ, АЩЕ НЕ СІИ ПРЕВЪ  
ДУТЪ ВЪ КОРАБЛИ, ВЫ СПАСТИСЯ НЕМОЖЕТЕ. ТОГДА  
ВОИНИ ОВРѢЗАША ОУЖА ЛАДИЦЫ, И ОСТАВИША ЕА  
ОПАСТИ. ДОНДЕЖЕ ОУБЪ ХОТАШЕ ДЕНЬ БЫТИ,  
МОЛАШЕ ПАВЕЛЪ ВСА ПРІАТИ ПИЩУ ГЛАГОЛА,  
ЧЕТЫРЕНАДЕСАТЫИ ДНЕСЬ ДЕНЬ ЧАЮЩЕ, НЕ ІАДШЕ  
ПРЕВЫВАЕТЕ НИЧТОЖЕ ВКУСИВШЕ, ТѢМЖЕ МОЛЮ  
ВАСЪ ПРІАТИ ПИЩУ, СЕБО КЪ ВАШЕМУ СПАСЕНІЮ

ѣсть, ни единомѹ же ѿ вѣсѣ влѣсѣ главѣ  
ѿпадѣтъ. рѣкъ же сѣа, и прѣемѣ хлѣбѣ, влгодарѣ  
вѣа предовсѣми, и преломль, начѣтъ ѣсти.  
влгонадѣжни же бѣвше вси, и тѣи прѣѣша  
пѣщѹ. вѣже вѣ кораблѣ всѣхѣ дѹшѣ двѣстѣ и  
сѣдмьдесѣтъ и шѣсть. насыщшежесѣ брашна,  
ѿвлегчѣша корабль, и зметѣюще пшеницѹ вѣ  
морѣ. егда же дѣнь бѣсть, землѣ непознавахѹ.  
нѣдро же нѣкое смотрѣхѹ и мѹще песѣкъ,  
внѣже совѣщѣша ѣще мѣщнѹ ѣсть и звлещѣ  
корабль; и агкѣры собравше везѣхѹсѣ поморю,  
и кѹпнѹ ѿслабивше оѹжа кормѣломѣ. и воз  
двѣгше малое вѣтрило, и дыхѣющѹ вѣтрецѹ,  
везѣхомсѣ на край. [ѿ] Впадше же вѣ мѣсто  
исѣпнѹ, ѿстѣвиша корабль. и носѹ оѹбѹ  
ѿпрѣвшѹсѣ, пребѣсть недвижимѣ, кормѣло  
же разбивѣшесѣ ѿ нѣжды волнѣ. воинѹмѣ же  
совѣтъ бѣсть, да оѹзники оѹбѣютѣ, да некѣтѣ  
поплѣбѣ и звѣгнетѣ. сотникѣ же хотѣ соблю  
стѣи пѣвѣла, возбранѣ совѣтъ ѣхѣ. повелѣже  
могѹщимѣ плѣвати вѣскѣчьше пѣрвѣе и зѣти на  
край. а прочѣи оѹбѹ ѿви на дѣщѣцахѣ, ѿви же



на нѣчемъ ѿ кораблѣ. и такъ бысть всѣмъ  
спастися на землю. **конѣцъ, паткѹ.**

**свѣота, 3, или. водни оны, спасѣни бѣвшѣ \***

**за, на. Спасѣни же бѣвшѣ \*** иже ѿ павла, ѿ  
кораблѣ, тогда разумѣша ѣкѡ островъ меле  
тій нарицаетсѣ. варвари же творѣхѹ немалѡ  
милосѣрдїе намъ, возгнѣшше во огонь прїѣша  
всѣхъ насъ, за настоѣщїи дождь и зима. и  
грамѣждшѹ же павла рождѣмъ множество, и  
возложшѹ на огонь, ехидна ѿ теплоты  
изшѣдши, стѣкнѹ в рѣкѹ егѡ. ѣкоже видѣша  
варвары вѣсѣшѹ смїю ѿ рѣки егѡ, глахѹ дрѹгъ  
къ дрѹгѹ, всѣкѡ оубїнца естъ члѣкъ сей, егѡже  
спасѣна ѿ моря, сѣдѹ вжїи жїти не ѡстаѡи.  
той же оубѡ ѡтраѣсѹ смїю во огонь, не пострада  
ничтѡже сла. они же чѣлахѹ егѡ хотѣща  
возгорѣтисѣ или пасти внезапѹ мѣртѡ, ѿ  
мнозѣ же тогѡ чающемъ и зраѣщемъ, ничтѡже  
сла в немъ бѣвша, претвѡршесѣ глахѹ бѣга  
тогѡ бѣти. окрестъ же мѣста оногѡ бѣхѹ  
сѣла, первомѹ во островѣ именемъ поплїю. иже  
прїимъ насъ, три дни любезнѣ и сердечнѣ

оучредѣи. вѣсть же оцѣ попліевѣ огнѣмъ и  
воднымъ трѣдомъ ѡдержимѣ лежати. кѣ немѣ  
же павелъ вѣшедъ и помолѣвѣ, и возложѣ  
рѣцѣ свои на нѣ ищѣлѣи егѡ. семѣже бѣвшѣ, и  
прѡчѣи имѣщѣи недѣги во острѡвѣ прихѡжѣхѣ и  
ищѣлевѣхѣ, иже и многими чѣстѣми по  
чѣоша насѣ. и ѡвозѣщѣмѣ намѣ дарѡвѣнѣа  
многа вознѣше, полагахѣ ѣже на потрѣбѣ. по  
трѣхѣ же мѣсецѣхѣ ѡвезѡхомѣа въ кораблѣи  
алеѣандрѣстѣмъ подѣписаномъ дѣискѡры, пре  
зимѣвшѣмъ во острѡвѣ. и доплѣвшѣе въ  
сѣракѣсы, пребѣхомъ днѣи трѣи. ѡ тѣдѣ же  
ѡплѣвшѣе, прѣидѡхомъ въ рѣгѣю. и по едѣномъ  
днѣ, возвѣавшѣ югѣ, во вторѣи дѣнь прѣидѡ  
хомъ въ потѣоль, идѣже ѡвѣртѣше брѣтѣю,  
оумолѣни бѣхомъ ѡ нѣхѣ пребѣти днѣи сѣдѣмъ.  
и тѣкѡ въ рѣмъ прѣидѡхомъ. и тѣ брѣтѣа  
слѣшавше ѣже ѡ насѣ, и зыдѡша во стрѣтенѣе  
наше дѣже до апѣва торгѣ, и трѣехѣ корчѣм  
ницѣ. и хѣже видѣвѣ павелъ и блѣгодарѣвѣ бѣа,  
прѣлтѣ дерзновѣнѣе. [л.а] егда же прѣидѡхомъ въ  
рѣмъ, сотникѣ предадѣ оузнѣки воевѡдѣ, павлѣ

же повелѣ пребывати ѿ себѣ, соблюдающимъ  
ѣгѡ воинамъ. бысть же по днехъ трехъ,  
созвати павла същїа идѣомъ первыа. [м]  
Ѹшедшемъ же къ ѿмъ, глаше къ нимъ, мужїе  
братїе азъ ничтоже сопротивно сотворихъ  
людемъ, или обычаемъ отеческимъ; оузникъ  
ѿ иерлїмлянъ, преданъ быхъ въ рѣцѣ римля  
намъ, иже разсудивше ѿже ѿ мнѣ, хотяхъ  
пустити, зане ни единѣи винѣ смертнѣи  
быти во мнѣ. сопротивъ же глѹщемъ идѣомъ,  
нужда ми бысть нарицати кесаря, не ѿкѡ  
ѿзыкъ мой имѣа что ѡклеветати. сеа ради  
оубо вины оумолихъ васъ видѣти и бесѣдо  
вати. надежды же ради иїлевы, верїгами сїми  
ѡбложенъ ѣсмь. они же къ немѹ рѣша, мы ни  
писанїа ѡ тебѣ прїахомъ ѿ идѣи, ни пришедъ  
кто ѿ братїи возвѣсти или гла что ѡ тебѣ  
сло; молимъ же а ѿ тебѣ слышати, ѿже мѹ  
рствѣши. ѡ ереси же сей вѣдомъ ѣсть намъ,  
ѿкѡ всюдѹ сопротивъ глаголема ѣсть. оустави  
вше же емѹ дѣнь, прїидоша къ немѹ въ странно  
прїемницѹ множайшїи. имже сказаше свидѣ

тельствѣмъ црѣтвіе бжїе. и оувѣрѣмъ ихъ ꙗже ѿ  
гѣѣ ѿ закона мѡѡсѣева и пророкъ, ѿ оўтра  
даже и до вечера. и ѿвн оўбѣ вѣровахѣ  
глемымъ, ѿвнже невѣровахѣ, несогласни же  
сѣще дрѣгъ ко дрѣгѣ ѿхождахѣ, рекшѣ павлѣ  
глѣ едїнъ; ꙗкѡ добръ дхъ стѣи глѣ исаїемъ  
прркомъ ко ѡцѣмъ вашимъ, глагола, иди к  
людемъ симъ и рцы, слѣхомъ оўслышите, и не  
имате разѣмѣти. и видѣще оўзрите, и не  
имате видѣти. ѡдевелѣ бо срѣце людѣи сїхъ. и  
оўшїма тѣжкѡ слышаша, и ѿчи свои смѣ  
жїша, да некакѡ видѣтъ ѿчїма и оўшїма  
оўслышатъ, и сѣрдцемъ оўразѣмѣютъ, и ѡбра  
тѣтсѣ и ищѣлю ихъ; вѣдомо оўбѣ да бѣдетъ  
вамъ, ꙗкѡ ꙗзыкѡмъ послаѣмъ спасенїе бжїе.  
самн и да слышатъ. и сїа томѣ рекшѣ, ѿидѡша  
їдѣе много имѣще в сѣбѣ взысканїе. пребысть  
же павелъ двѣ лѣтѣ исполнь своею мѣздою. и  
прїимаше всѣ приходѣщїа к немѣ проповѣдѣмъ  
црѣтвіе бжїе, и оуча ꙗже ѿ гдѣ нашимъ гѣѣ  
хртѣ, со всѣкимъ дерзновенїемъ невозбраннѡ.  
**конѣцъ, свѡтѣ. и дѣланїемъ стѣихъ аплѣ, ихже**

списа лѹка еѡванѣстѣ едїнѣ сын ѿ седмї  
десѣтїхѣ;

Недѣли пѣтѣдесѣтныѣ ищїи назадї, за, г. ѿ  
понедѣльникѣ стѣгѡ дѹха ко ефесѣмѣ, за,  
сѣд. и ѿ тогѡ вѣредѣ, сїрѣчь, вторникѣ  
первыи, недѣли по нѣ цы, начнїи кѣ рїмлянѡмѣ,  
за, ѡд. и ѿ тѣдѣ держїи радѣ.

### Главы, іакѡвѣ посланїѣ.

[а] ѿ терпѣнїи и вѣрѣ несѡмѣннѣ, и ѿ  
смирѣннѣи мѣдрости кѣ богѣтымѣ. [а] вѣнѣи же  
ѿ раждеженїи сѣщемѣ вѣ насѣ, и страстѣхѣ іаже  
ѿ негѡ, іакѡ не ѿ вѣга вина, но еже во блго  
что намѣ ѿ негѡ. [в] ѿ крѡтости и чїстѡтѣ  
тѣла, и дѣлнїи блѣзѣ подѣнѣ на блженство, и  
ѿ мѣдрости и мїрнѣ словесї. [г] ѿ любвї сѣщеи  
комѣждѡ нелицемѣрнѣ по законѣ. [д] іакѡ не  
ѿ вѣры тѡкмѡ, но и ѿ дѣлѣ, и не ѿ едїном  
тѡкмѡ, но ѿ ѡвоѡ кѣпнѡ ѡправдѣетѣ члѣкѣ.  
[е] іакѡ дерзѣ и безчїненѣ іазыкѣ, оумерцї  
влѣетѣ и мѣщаго и. егѡже держѣти потреба на  
похвалѣ, и слѣвѣ вѣжїю. [а] вѣнѣи же ѿ блѣзѣ

житіи, и несварли́въ ꙗ́къ себѣ ѿ славохóтїа  
сѣщагѡ, ѿ премѣдрости члѣскїа. [Ѡ] ѿ вѣи  
премѣдрости, ꙗ́же ѡвѣше. [Ѡ] ꙗ́къ ѿ оуныніа и  
сластолюбіа, рать и нестроєніе, и вражда на вѣа  
быва́етъ. [Ѡ] ѿ пока́ніи на спасєніе, и не  
ѡсѣжда́ти ѡскренѣгѡ. [Ѡ] ꙗ́къ не ѡ челоуѣцѣ,  
но ѿ вѣи стѣпаниа мѣжеви оуправля́ются. [Ѡ]  
внѣи же ѡ лихонманіи богатыхъ и нищихъ,  
ꙗ́же въ мїрѣ. и ѡ праведнѣмъ сѣдѣ вѣи. [Ѡ] ѿ  
долготерпѣніи, и ѡ претерпѣніи страсти, и ѡ  
ѡстинѣ. [Ѡ] побчєніе комѣждо подобнѡ сѣще ѡ  
вѣроу. [Ѡ] ꙗ́къ сѣжити подоба́етъ спасєнію  
ѡскренѣгѡ.

### Сказаніе ꙗ́къ вѣа соборнагѡ посланїа.

Понѣже самъ ꙗ́къ вѣ сїе пишетъ сѣщимъ ѿ  
оуоу надеяте колѣнѡ разсѣлѣвшимса, и вѣ  
ровавшимъ в гда нашего їса хрїта. пишетъ же  
оучительно посланїе, оуча ѡ различныхъ ѡскѣ  
шенїихъ. кое оубѡ єсть ѿ вѣа, кое же ѿ своегѡ  
срца члѣкомъ; и ꙗ́къ не слóвомъ токму, но и  
дѣломъ показати вѣрѡ подоба́етъ. и ꙗ́къ

нєслышательє законѸ. но творцы ѡправдаются.  
ѡ богатыхъ же завѣщаваетъ, да не ѡчиши  
творятся богати и нищихъ въ црквахъ, но паче и  
оуазвляются ѡакѡ презориви. и конецъ оутѣ  
шал ѡбидимыя, и предповелѣвалъ имъ долго  
терпѣти до пришествїа хртова. и научивъ ѡ  
терпѣнїи, ѡ ѡвова блггѡ терпѣнїа. повелѣ  
ваетъ призвати сщєнники надъ болшими, и  
тщатиса ѡбращати завлѣждышїа ко истинѣ.  
быти бо ѡ семъ возмѣздїю ѡ гда, ѡставленїю  
грѣховъ. и сїце скончеваетъ посланїе.



## СОБОРНОЕ ПОСЛАНИЕ ІАКОВА

среда, 1а, недѣли.

**ЗѦ, Н.** Іаковъ бгѸ ѿ гдѸ ісѸ хртѸ рабъ, оубѣма  
надеете колѣнома ѿже въ разсѣлнѣи, радова  
тисѧ. [а] всѧкъ радость ѿмѣйте братѣе моѧ,  
ѣгда во ѿскѸшенїѧ впадете различна. вѣдѧще,  
ѿакѡ ѿскѸшенїе вашеѧ вѣры, содѣловаетъ  
терпѣнїе. терпѣнїе же дѣло совершено да  
ѿмать, ѿакѡ да бѣдете совершени ѿ всецѣли, ѿ  
ничїмже лишени. ѿще же кто ѿ васъ лишѣнъ  
ѣсть премѸдрости, да проситъ ѿ дающаго бгѧ  
всѣмъ вкѸпѣ ѿ непоношающа, ѿ дастъсѧ ѣмѸ.  
да проситъ же вѣрою ничтоже смнѧсѧ. см  
наибосѧ оуподобисѧ волненїю морскомѸ,  
вѣтры возметѧемъ ѿ развѣваемъ. да немнитъ  
члѧкъ онъ ѿакѡ прїиметъ что ѿ бгѧ. мѸжь



двоедѣшенъ, не оустроенъ во всѣхъ путѣхъ  
своихъ. да хвалитъ же сѧ братъ смиреннъ въ  
высотѣ своей, богатыи же, во смиреніи  
своемъ, зане ѿкоже цвѣтъ травнъи мѣмъ  
идетъ. восѧ во снцѣ ѣ зноемъ, ѿ исѣши  
травѣ, ѿ цвѣтъ ѣ ѿпадѣ, ѿ блголѣпїе лица ѣ  
погибе. снцѣ ѿ богатыи въ хожденіи своемъ  
оувдадетъ. блаженъ мѣжъ ѿже претерпитъ  
искѣшеніе, зане искѣсенъ бѣвъ, прїиметъ  
вѣнецъ жи́зни, ѣгоже ѿвѣща бѣтъ любящимъ  
ѣгѡ. [а] Никтоже искѣшаемъ да глетъ, ѿкѡ ѿ  
бѣга искѣшаемъ ѣсть. бѣтъ во нѣсть искѣситель  
слабъмъ. не искѣшаетъ же той никогѡже, ко  
ждо же искѣшаетсѧ, ѿ своеѡ похоти влекѡмъ  
ѿ прельщаемъ. таже похоть заченши раждаетъ  
грѣхъ, грѣхъ же скончавсѧ, раждаетъ смѣрть.  
нелстїтсѧ братїѡ моѡ возлюбленѡ. всѧко  
даѡнїе блго, ѿ всѧкъ даръ совершенъ, ѣвыше  
ѣсть ѣходѡ ѿ оца свѣтомъ. оу негѡже нѣсть  
премѣненїе, ѿлї преложенїю стѣнь. восхотѣвъ  
во породѣ насъ слѡвомъ ѿ истины, во ѣже бѣти  
намъ начатокъ нѣкїи созданїемъ ѣгѡ. **конѣцъ,**

срѣдѣ.

ЧЕТВЕРТОКЪ, ѿ. брѣтїе моѿ возлюбленѧ,\*

зѧ, ѿ. [ѿ] Тѣмже брѣтїе моѿ возлюбленѧ,\*

да бѣдетъ всѧкъ члѣкъ скорѣ слышати, и кóсенъ глѧти, кóсенъ во гнѣвѣ. гнѣвѣ бо мѣждѣ правдѣ бжїю не содѣловаетъ. сегò ради ѿложше всѧкъ сквернѣ и извѣтокъ слóбы, вѣ крóтости прїимите всажденное слóво могѣщее спасти дшѧ вѧша. бывѧйте же творцы слóвѣ, а не точы слышатели прельщѧюще себѣ самѣхъ. занѣ аще кто ѣсть слышатель слóвѣ а не творецъ, тако выи оуподобисѧ мѣждѣ смотряющѣ лице бытїѧ своегò вѣ зеркалѣ, оусмотри бо себѣ и ѿиде, и ѧвїе забы какóвъ бѣ. принїкїи же вѣ законѣ, совершенъ и свободенъ, и пребывъ, сѣи не слышатель забывѣливъ бывъ, но творецъ дѣлѣ, сѣи блженъ въ дѣланїи своемъ бѣдетъ. аще кто мнїтсѧ вѣренъ быти вѣ васѣ, и не ѿвѣздаваетъ ѧзыка своегò, но льститъ срѣце своѣ, сегò сѣетна ѣсть вѣра. вѣра бо чистѧ и нескверна предѣ вѣгомъ и оцѣмъ сїѧ ѣсть, ѣже посѣщати сїрыхъ и вдовицъ въ скорбѣхъ ихъ, и нескверна

СЕБѢ БЛЮСТИ ѿ МИРА. КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКЪ.

ПАТОКЪ, ЛА, НЛИ. БРАТІЕ, НЕ НАЛИЦА \*

ЗА, НВ. [Г] БРАТІЕ МОА, НЕ НАЛИЦА \* ЗРАЩЕ  
ИМѢЙТЕ ВЪРЪ ГДА НАШЕГѠ ІСА ХРТА СЛАВЫ. АЩЕ БО  
ВНИДЕТЪ ВЪ СОНМИЩЕ ВАШЕ МЪЖЪ ЗЛАТЪ  
ПЕРСТЕНЬ НОСА, И ВЪ РИЗѢ СВѢТЛѢ; ВНИДЕТЪ ЖЕ И  
НИЩЬ ВЪ ХУДѢ ОДЕЖДИ, И ВОЗЪЗРИТЕ НА НОСАЩАГО  
РИЗЪ СВѢТЛЪ, И РЕЧЕТЕ ЕМУ, ТЫ САДИ ЗАДѢ ДОБРѢ;  
И НИЩЕМУ РЕЧЕТЕ, ТЫ СТАНИ ТАМУ, ИЛИ САДИ  
ЗАДѢ НА ПОДНОЖІИ МОЕМЪ, И НЕРАСМОТРИТЕ ВЪ  
СЕБѢ, И БЫСТЕ СЪДІИ ПОМЫШЛЕНІЕМЪ СЛЫМЪ.  
СЛЫШИТЕ БРАТІЕ МОА ВОЗЛЮБЛЕНАА, НЕ БГЪ ЛИ  
ИЗЪВА НИЦІА МИРА СЕГѠ БОГАТЫХЪ ВЪ ВЪРѢ, И  
НАСЛѢДНИКИ ЦРТВІЮ, ЕЖЕ ѠВѢЩА ЛЮБАЩИМЪ  
ЕГѠ. ВЫЖЕ ОУКОРИТЕ НИЩАГѠ. НЕБОГАТИИ ЛИ  
НАСИЛЮЮТЪ ВАМЪ, И ТІИ ВЛЕКЮТЪ ВЫ НА СЪДИЩА,  
НЕ ТІИ ЛИ ХУЛАТЪ ДОБРОЕ ИМА НАРЕЧЕННОЕ НА  
ВАСЪ. АЩЕ ОУБѠ ЗАКОНЪ СОВЕРШАЕТЕ ЦРКІИ ПО  
ПИСАНИЮ, ВОЗЛЮБИШИ ИСКРЕНАГО СВОЕГѠ ІАКОЖЕ  
СЕБѢ САМОГО, ДОБРѢ ТВОРИТЕ. АЩЕ ЛИ НА ЛИЦА  
ЗРИТЕ, ТО ГРѢХЪ СОДѢВАЕТЕ. ѠБЛИЧАЕМИ ѿ  
ЗАКОНА ІАКОЖЕ ПРЕСТЪПНИЦЫ. ИЖЕ БО ВЕСЬ

ЗАКОНЪ СОБЛЮДЕТЬ, СОГРЕШИТЬ ЖЕ ВО ЕДИНОМЪ,  
БЫСТЬ ВСЕМЪ ПОВИНЕНЪ. РЕКИ ВО НЕПРЕЛЮБИ  
СОТВОРИШИ. РЕКА ЖЕ ЕСТЬ, И НЕ ОУБИЕШИ. АЩЕ ЛИ  
НЕПРЕЛЮБИ СОТВОРИШИ, ОУБИВАЕШИ ЖЕ, БЫСТЬ  
ПРЕСТУПНИКЪ ЗАКОНЪ, ТАКЪ ГЛЯТЕ, И ТАКЪ  
ТВОРИТЕ, ЯКЪ ЗАКОНОМЪ СВОБОДНОМЪ ХОТЯЩЕ  
СЪДЪ ПРІАТИ. СЪДЪ БО БЕЗЪ МИЛОСТИ НЕ СОТВО  
РШЕМОУ МЛТИ. ХВАЛИТЕСЯ МЛТЬ НА СЪДѢ. **КОНЕЦЪ,  
ПАТКЪ.**

**ПНЕ, ЛВ, НЛН. БРАТІЕ, КАКЪ ПОЛЬЗА ЕСТЬ,\***

**ЗА, НГ. [Д] КАКЪ ПОЛЬЗА БРАТІЕ МОА,\*** АЩЕ ВЪРЪ  
ГЛЯЕТЪ КТО ИМѢТИ, ДѢЛА ЖЕ НЕ ИМАТЬ, ЕДА  
МОЖЕТЪ ВЪРА СПАСТИ ЕГО; АЩЕ ЖЕ БРАТЪ ИЛИ  
СЕСТРА НАГА БУДЕТА, И ЛИШЕНИ БУДЕТА ДНЕВНЫМ  
ПИЩИ, РЕЧЕТЪ ЖЕ ИМА КТО Ѡ ВАСЪ, ИДѢТА І  
МИРОМЪ, ГРѢИТЕСЯ И НАСЫЩАЙТЕСЯ, НЕДАЕТЪ ЖЕ  
ИМА ТРЕБОВАНИЕ ТѢЛЕСНОЕ, КАКЪ ПОЛЬЗА; ТАКО ЖЕ  
И ВЪРА АЩЕ ДѢЛЪ НЕ ИМАТЬ, МЕРТВА ЕСТЬ Ѡ СЕБѢ;  
НО РЕЧЕТЪ КТО, ТЫ ВЪРЪ ИМАШИ, АЗЪ ЖЕ ДѢЛА  
ИМАМЪ, ПОКАЖИ МИ ВЪРЪ ТВОЮ Ѡ ДѢЛЪ ТВОИХЪ,  
И АЗЪ ТЕБѢ ПОКАЖУ Ѡ ДѢЛЪ МОИХЪ ВЪРЪ МОЮ.  
ТЫ ВЪРДЕШИ ЯКЪ ВЪРЪ ЕДИНЪ ЕСТЬ, ДОБРѢ

твориши, и вси вѣрѹютъ и трепещѹтъ. хощеши ли разумѣти, ѿ члче свѣтне, ѣкѡ вѣра бездѣлѣ мертвѣ есть; авраамъ оцѣ нашъ не ѡ дѣлѣ ли ѡправдася, вознесъ исаака сѣна своегѡ на жертвеникѣ. видиши ли, ѣкѡ вѣра поспѣшествоваше дѣломъ егѡ, и ѡ дѣлѣ совершися вѣра. и совершися писаніе гл҃ющее, вѣроваже авраамъ бг҃ови, и вѣмѣнися емѹ в правдѹ, и др҃гъ вж҃и наречеся. зрители оубѡ ѣкѡ ѡ дѣлѣ ѡправдается члкъ, а не ѡ вѣры единыя; такожде же и раавѣ бл҃дница не ѡ дѣлѣ ли ѡправдася, пріемши сходыники, и инымъ путѣмъ изведши ихъ. ѣкоже бо и тѣло бездѹха мертвѡ есть, такѡ и вѣра бездѣлѣ мертвѣ есть. **конѣцъ, понедѣльникѹ.**

**вторникѹ, лѡ, нли.**

**братіе немнози оучители бывайте,\***

**за, нд. [Ѣ] Немнози оучители бывайте братіе моѡ,\*** вѣдѡще ѣкѡ больше ѡсѹжденіе пріимемъ. много бо согрѣшаемъ вси. аще кто в словѣ несогрѣшаетъ, сѣй совершенъ мѹжъ, силенъ ѡбздати и все тѣло. сево и конемъ

оуздѣ во оустѣ влагѣемъ, да повинѹются намъ,  
и все тѣло ихъ ѡбращаемъ. се и корабли ве  
лицы сѹще, и ѡ жестокихъ вѣтровъ зато  
чаеми, ѡбращаются малымъ кормильцемъ,  
аможе аще стремленіе правшаго хощетъ.  
такождеже и языкъ малъ оудъ есть, и велики  
хвалится. се малъ огонь, и колъ велицы вещи  
сожигаетъ. и языкъ огонь лѣпота неправдѣ.  
снце и языкъ водворѣется во оудѣхъ нашихъ,  
скверна все тѣло, и пала коло твари нашея, и  
опалася ѡ геены. всако во естество звѣрей  
же и птицъ, гадъ же и рыбъ, оумѣчается и  
оумѣчится естествомъ члѣскимъ. языкъ же  
никтоже можетъ ѡ члѣкъ оумѣчити. не ѡде  
ржимо во сло, испольна да смертоносна.  
тѣмъ блгвѣимъ бга и оца, и тѣмъ кленѣмъ  
члѣки бывшіа по подобію бжю. ѡ тѣхъ же  
оустъ исходитъ блгвѣніе и клѣтва, неподобаетъ  
братіе моа возлюбленаа симъ такъ бывати.  
**конѣцъ, вторникѹ.**

**срѣ, лѣ, нли. братіе еда источникъ,\***

**за, ѱѣ. еда оубв источникъ,\* ѡ единогоу**

оустїа источаетъ сладкое и горькое. еда  
можетъ братїе моа смоковница маслины тво  
рити, илї виноградна лоза смоквы. такоже  
ни единъ источникъ сланъ и сладкъ творитъ  
водъ. [а] Кто премудръ и хдодгъ въ васъ, да  
покажетъ ꙗ добраго житїа дѣла своа, въ крѣ  
тости и премудрости. аще же зависть горькѣ  
имате и рвенїе въ срѣцахъ вашихъ, нехвалитеса  
ни лжитє на истинѣ. нѣсть сїа премудрость  
свѣше низходѣщи, но зѣмна, дѣшевна,  
вѣсовска. идѣже бо зависть и рвенїа, тѣ  
нестроенїе и всѣа зла вещь. [в] А ꙗже свѣше  
премудрость, первѣе оубо чиста єсть, потомъ  
же мїрна. смотрелїва, кротка, блгопокорлїва,  
исполнь млти и плодѣвъ блгїхъ, несъмѣнна, и  
нелицемѣрна. плодъ же правды, со смиренїемъ  
сѣетса творѣщимъ мїръ. ꙗ кѣдѣ брани и свары  
въ васъ; не ꙗ сїадъ ли ꙗ сластей вашихъ,  
воюющихъ во оудѣхъ вашихъ. желаетє, и не  
имате. оубиваетє, и завїднє, и неможете  
оудчїти. сварѣтєса и борєтє, и не имате,  
занє непросїтє. просїтє, и непрїемлетє, занє

слѣ просите. да въ сластѣхъ вашихъ иждивѣте,  
прелюбоудѣицы, и прелюбоудѣица. [Г] Невѣсте ли  
ѣакъ любви мѣра сегѡ вражда бгѡ ѣсть. иже оубо  
восхощетъ дрѡгъ быти мѣрѡ, врагъ бжѣи  
бываѣтъ. или мните ѣакъ всѡде писаніе глѣтъ; к  
зависти желаетъ дхѡ, иже вселѣса въ ны,  
большѡю же даѣтъ бгѡдаѣть. тѣмже глѣтъ, гдѣ  
гордымъ протѣвится, смиренымъ же даѣтъ  
бгѡдаѣть. **конѣцъ, средѣ.**

**четвертоѡ, ѡв, или.**

**возлюбленіи, повинѣтеса оубо бгѡ,\***

**за, и с.** **Повинѣтеса оубо бгѡ,\*** протѣвитеже  
са дѣволѡ. и бѣжитъ ѡ васъ. приближитеса  
бгѡ, и приближитса вамъ. ѡчѣстите рѡцѣ  
грѣшницы, исправите, срѡца ваша двоудшніи,  
постражіте, и слезѣте и плачѣтеса, смѣхъ  
вашъ въ плачь да ѡбратѣтса, и радость въ сѣто  
ваніе. смирѣтеса оубо прѣдъ бгѡмъ, и вознесѣт  
вы. [А] Не ѡклеветайте дрѡгъ дрѡга братіе.  
ѡклеветали бо брата, или ѡсѡждали брата  
своегѡ, ѡклеветаетъ законъ, и ѡсѡждаѣтъ  
законъ. аще ли законъ ѡсѡждаѣши, нѣси



твѡрѣцъ законѹ, но сѹдїа. едїнъ єсть  
законоположникъ и сѹдїа, могїи спасти и  
погѹбїти, тыже кто єси ѡсѹждааи дрѹга; [ѡ]  
Слышите нїѣ глѹщїи днесь и оѹтрѣ поїдемъ в  
сеї градъ, и сотворїмъ тѹ лѣто едїно, и кѹплю  
дѣемъ и прїѡврѣтенїе, иже не вѣсте что оѹтрѣ  
слѹчїтсѹ. каа во жїзнь ваша; пара во єсть,  
їаже вмаа вавлетсѹ, потѡмъ же ичезаетъ.  
вмѣстѡ єже вы глаголати вамъ, аще гдѣ  
восхѡщетъ и жїви бѹдемъ, и сотворїмъ сеї или  
оно. нынѣ же хвалитсѹ в гордынахъ вашихъ.  
всака хвала такаа сла єсть. вѣдѹщемѹ оѹбѡ  
добро творїти и не творѹщемѹ. грѣхъ емѹ  
єсть. [а] Прїидїте нынѣ богатїи плачїтсѹ и  
рыдаїте, ѡ лютыхъ скорбѣхъ вашихъ градѹ  
щихъ навї. богатство ваше и згнї, и рїзы  
ваша мѡлїе поадѡша. злато ваше и сребро  
и зоржавѣ, и ржа ихъ послѹшествѡ на васъ  
бѹдетъ, и снѣсть плѡти ваша аки огнь, єгоже  
снискаете в послѣднїа дни. се мзда дѣлателей  
дѣлавшихъ нївы ваша лишѣни ѡ васъ,  
вопїетъ. и вопїенїа жавшихъ во оѹши гда

САВАЎЛА ВНИДОША. ВОЗВЕСЕЛИСТЕСА НА ЗЕМЛИ, И  
НАСЛАДИСТЕСА. ОУПИТАСТЕ СРЦА ВАША, ЯКИ В ДЕНЬ  
ЗАКОЛЕНІА. ѠСЪДИСТЕ, ОУБИСТЕ ПРАВЕДНАГО, НЕ  
ПРОТИВИТЕСА ВАМЪ. ДОЛГОТЕРПИТЕ ОУБѢ БРАТІЕ  
МОА ДО ПРИШЕСТВІА ГДНА. СЕ ЗЕМЛЕДѢЛЕЦЪ  
ЖДЕТЪ ЧТНЫИ ПЛОДЪ Ѡ ЗЕМЛИ ДОЛГОТЕРПА Ѡ  
НЕМЪ, ДОНДЕЖЕ ПРИИМЕТЪ ДОЖДЬ РАНЪ И ПОЗДЕНЪ.  
ДОЛГОТЕРПИТЕ И ВЫ, ОУТВЕРДИТЕ СРЦА ВАША, ЯКѢ  
ПРИШЕСТВІЕ ГДНЕ ПРИБЛИЖИСА. НЕВОЗДУХАЙТЕ  
ДРУГЪ НА ДРУГА БРАТІЕ, ДА НЕ ѠСЪЖДЕНИ БУДЕТЕ, СЕ  
СЪДИА ПРѢД ДВЕРЬМИ СТОИТЪ. **КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКУ.**  
**ІЮЛА, В К, ДНЬ. ПРОРОКУ ІЛІИ.**

**БРАТІЕ ОБРАЗЪ ПРИИМИТЕ \***

**ЗА, НЗ. ОБРАЗЪ ПРИИМИТЕ, \*** БРАТІЕ МОА, СЛО  
СТРАСТІЮ И ДОЛГОТЕРПѢНІЮ, ПРОРОКИ, ИЖЕ ГЛАША  
ИМЕНЕМЪ ГДНИМЪ; СЕ ВЛЖИМЪ ТЕРПАЩІА.  
ТЕРПѢНІЕ ІѠВЛЕ СЛЫШАСТЕ, И КОНЧИНУ ГДНЮ  
ВИДѢСТЕ, ЯКѢ МНОГОМЛТИВЪ ЁСТЬ, И ЦЕДРУ;  
ПРЕЖДЕ ЖЕ ВСѢХЪ БРАТІЕ МОА НЕКЛЕНИТЕСА НИ  
НЕБОМЪ НИ ЗЕМЛЕЮ, НИ ИНОЮ КОЕЮ КЛАТВОЮ,  
БУДИ ЖЕ ВАМЪ ЁЖЕ ЁИ ЁИ, И ЁЖЕ НИ, НИ, ДА НЕ  
В ЛИЦЕМЪРІЕ ВПАДЕТЕ. [В] СЛОСТРАЖЕТЪ ЛИ КТО В

васъ, да мѣтвѣ дѣетъ. бѣгодѣшествоуетъ ли  
кто, да поетъ. боитъ ли кто въ васъ, да  
призоветъ попы црковныя, и да молитвѣ со  
творятъ надъ нимъ, помазавше егѡ масломъ  
во имя гдѣне. и мѣтва вѣры спасетъ болящаго,  
и воздвигнетъ егѡ гдѣ. и аще грѣхъи бѣдетъ  
сотворилъ, ѡпѣстатся емѣ. исповѣдайте оубо  
дрѣгъ дрѣгѣ согрѣшеніа, и молитесь дрѣгъ за  
дрѣга, іакѡ да исцѣлѣете. много бо можетъ  
мѣтва праведнагѡ поспѣшествѣема. **конѣцъ,  
надъ болящимъ. чтѣ пррѣкѣ. и бездождію. [Г]**  
Иліа члкъ бѣ подобострастенъ намъ, и  
молитвою помоліся да неѣдетъ дождъ. и не  
ѡдождѣи по земліи лѣта три и мѣцъ шѣсть. и  
пакѣ помоліся, и нѣбо дождъ даде, и земля  
прозлѣе плодъ свой; **[Д]** Братіе аще кто въ васъ  
завлѣдитъ ѡ пѣти истинны, и ѡвратитъ кто  
егѡ; да вѣсть іакѡ ѡвративыи грѣшника ѡ  
завлѣженіа пѣти егѡ, и спасетъ дшѣ ѡ  
смѣрти. и покрѣетъ множество грѣхѡвъ.  
**конѣцъ, іакѡвлю соборномѣ посланію, и пррѣкѣ  
иліи, и ѡбездождіи. зачалъ, Ѡсмь.**

## ГЛАВЫ ПЕТРОВЫ, ЕПИСТОЛА ПЕРВЫА.

[А] Ѡ ПАКИ ВЪТІИ ХРІТОВѢ, И Ѡ ТЕРПѢНІИ НАПАСТИ. И Ѡ СПАСЕНІИ ВЪРѢ ПРОПОВѢДАННІИ ПРРКИ. [В] Ѡ ОУПОВАНІИ СТЫНИ. И Ѡ ДОЛЖНОМЪ КЪ СНОПОЛОЖЕНІЮ. И КРѢПКОМЪ ЖИТЕЛЬСТВѢ. [Г] Ѡ ЕЖЕ ДОСТОЙНО СНОВЛЕНІЮ Ѡ ХРІТѢ ЖИТЕЛЬСТВОВАТИ, ВЪ СЛАВѢ БГѢ И ПОЛЬЗѢ ВНЕШНИХЪ. [Д] Ѡ ЕЖЕ КЪ НАЧАЛЬСТВУЮЩИМЪ ПОВИНОВАНІЕ. И Ѡ БРАТОЛЮБИИ И БЛГОЧЕСТИИ. [А] ВНЕЙ ЖЕ Ѡ ПОКОРЕНІИ РАБЪ, И НЕСЛОИМѢТЕЛЬНѢ ТЕРПѢНІИ ХРІТА РАДИ. [В] Ѡ ПОКОРЕНІИ ЖЕНЪ И СЧЕТАНІИ КЪ МУЖЕМЪ, И СПАСЕНІИ ДХОВНѢ ВО ОБРАЗЪ САРРИНЪ. [Г] Ѡ ПОМОГАНІИ МУЖЕМЪ КЪ ЖЕНАМЪ. [Д] Ѡ ПОСЛАШАНІИ И НЕСЛОВІИ КО ВСЕМЪ. ЕГОЖЕ ОБРАЗЪ ЧЛКОЛЮБИЕ БЖІЕ ЕЖЕ ПРИНОИ. НА НАСЪ ЖЕ МЛТЬ ЕЖЕ КРЩЕНІЕМЪ ХРІТОВЫМЪ. [Е] Ѡ ѠЛОЖЕНІИ СЛЫХЪ ДѢЛНИИ, И ВОСПРІАТИ ДХОВНЫХЪ ПЛОДОВЪ ПО РАЗЛІЧІЮ ДАРОМЪ. [З] ІАКЪ СОѠВЩЕНІЕМЪ ЕЖЕ ВО ХРІТА ѠДОЛѢТИ ПОДОВАЕТЪ СТРАСТЕМЪ. [А] ОУЧЕНІЕ ПРЕСВІТЕРОМЪ, Ѡ БЛЮДЕНІИ СТАДА. [В] ВНЕЙ ЖЕ Ѡ ОБЩЕНІИ И СМиреномудрости КО ВСАКОМУ, НА ПОВѢДУ ДІАВОЛУ. [Г] МОЛІТВА Ѡ

совершеніи вѣрꙋющимъ.

### Сказаніе перваго посланія Петра апла.

Сїе пишеть вл҃женныи пѣтръ посланіе оꙋчи тельно сꙋщимъ в разсѣлнїи іꙋдѣемъ, и бывшимъ христїаномъ. понѣже во ѿ іꙋдѣи вѣроваша, оꙋтвержаеть ихъ. и первѣе оꙋбо повѣдуетъ и сказѣтъ. іакѡ іаже во хр҃тѣ вѣра ѿ пророкъ возвѣстїсѧ. и тѣми иꙋдїиисѧ, ѣже кровїю єгѡ иꙋзбавленіе, и іакѡ тѣми и іазыкомъ бл҃говѣстїшасѧ всѧ, внаже желаютъ англи принїкнѣти. таже совѣщавъ до стѡйноу звѣвшаго жительствовати, повелѣваетъ и царѧ почитати. женамъ же и мꙋжѣмъ єдинномысліе завѣщаваетъ. и ѡ нравѣхъ наказавъ малѡ, повѣдуетъ іакѡ и во адѣ бысть ѿ гда проповѣдь спасенїа и воскр҃нїа, да и прѣжде оꙋмѣршии воскр҃нѣтъ и сꙋдѧтсѧ оꙋбо і плѡтїю, бл҃годатїю же воскр҃нїа превѣдѣтъ. и іакѡ кончина всѣхъ оꙋже приближисѧ. и подобаетъ всѣмъ готовымъ быти, іакѡ слово ѿдавающе сꙋдїи. и такѡ скончеваетъ посланіе.



## СѢ́ЯГО А́ПЛА ПЕТРА́ ПОСЛА́НІЕ ПЕРВОЕ СОБО́РНОЕ

Ѳ ПАТО́КЪ, ЛѢ, НЛН.

**ЗѢ, НН.** Пётръ а́плъ ісѣ хрѣтовъ, и́збра́ннымъ  
прише́льцемъ разсѣ́лнѣа, по́нтѣ галатѣн, кап  
падѡкѣн, а́сѣн, и́ виднѣнѣн, по прозрѣ́нѣю бѣа и́  
о́ца во сѣ́нѣю дѣа, Ѳ послѣ́шанѣе и́ кроплѣнѣе  
кро́ве ісѣ хрѣто́вы, бѣ́годать ва́мъ и́ мѣръ да  
о́умно́житсѣа. **престѣпѣн, паткѣ.**

**паремѣа перва́а, на па́мать сѣ́ыхъ а́плъ петра́ и́  
па́вла. бра́тѣе, бѣ́гословѣнъ бѣъ \***

**ЗѢ.** [а] **Бѣ́гословѣнъ бѣъ \*** и́ о́цъ гѣа на́шегѡ ісѣа  
хрѣта́, и́же по мно́зѣнѣ своѣ́н мѣти, порождѣ́н  
на́сѣ во о́пованѣе жи́во, воскрѣ́немъ ісѣ  
хрѣто́вымъ ѡ́ мѣртвыхъ, Ѳ наслѣ́дѣе неѣаѣно и́  
несквѣ́рно и́ не о́владѣ́емо, соблю́дено на́ нѣсѣхъ

Въ васъ, иже силою бжїею соблюденыхъ вѣрою, во спасеніе готово явитися во время послѣднее. Ѡ немже радуйтеса, малѡ нынѣ аще лѣпѡ єсть, прискѡрбни бывше въ различныхъ напастьехъ, да искушеніе ваше вѣры, многочестнѣйше злата гнѣвѹща, огнемъ же искушенна, ѡбращетса въ похвалѹ и чєсть и славу, во ѡкровєніи ісѹ хрїтовѣ, єгоже невидѣвше любите. и на негоже ннѣ незрѹще, вѣрѹюще же, радуйтеса радостію неизгланною и прославленною, прїемлюще кончинѹ вѣрѣ вашей, спасеніе дшамъ. **конєць, паремьї, а. чтї, пѣткѹ.** Ѡ немже спасенїи разыскаша и испыташа прорѡцы, иже ѡ вашей блгодѣти прорекшей. испытѹюще въ каковѡ или въ коє время являшеса въ нихъ дхѹ хрїтовѹ. прѣжде свидѣтельства ѡ хрїтовыхъ стрѣтахъ, и яже поснхъ славахъ. имже ѡкрыса якѡ не имъ самѣмъ, но вамъ слѹжахѹ сїа. яже нынѣ возвѣстїшаса вамъ, блговѣствовавшими вамъ дхѡмъ стѣымъ, посланнымъ съ нбсє, въ наже желаютъ англіи принїкнѹти. **престѹпї, пѣткѹ.**



**ПАРЕМІА, ВЪ ВОЗЛЮБЛЕНІИ, ПРЕПОАСАВШЕ \***

**ЗА. [В] ТЕМЖЕ ВОЗЛЮБЛЕНІИ, ПРЕПОАСАВШЕ \***

чрѣсла помышленіа вѣшегѡ трезвѣща совершенѣ. оуповайте на приносимѡ вамъ благо дѣть ѡкровеніемъ ісѣ хрѣстовымъ. іакѡ чада послѣшанію, не превобразѡща первыми не вѣдѣніа вѣшегѡ похотѣніи; но по звавшемѡ вы стѡмѡ, и сами стѣи во всемъ житіи бѣдите. занѣ писано єсть, стѣи бѣдите, іакѡ азъ стѣ єсмь. и яще оца называєте нелицемѣрнѡ сѣдѣща комѡждо по дѣлѡ, со страхомъ житіа вѣшегѡ время жительствѣете. вѣдѣще іакѡ не истѣбнымъ серебромъ или златомъ избѣвитеся, ѡ сѣтнагѡ вѣшегѡ житіа оцы преданнагѡ, но честнѡю кровію іакѡ агнца непорѡчна и пречіста хрѣта. **конѣцъ, пареміи, в**

**а.** Предъ оувѣдена оубѡ прѣжде сложеніа міра, іавльшажеса вѣ послѣднѣа лѣта васъ ради. иже єгѡ ради вѣровавшихъ вѣ бѣга, воздвигшагѡ єгѡ изъ мѣртвыхъ, и славу ємѡ давши, іакѡ да вѣра вѣша и оупованіе бѣдетъ на бѣга, дѣша вѣша ѡчїстивше вѣ послѣшаніе истинѣ дѣхомъ, вѣ



братолюбїе нелицемѣрнѡ, ѿ чїста срѣца. дрѹгъ дрѹга любїте прилѣжнѡ. порождѣни не ѿ сѣмене ѿстаѣнна, но неѿстаѣнна, слѡвомъ живагѡ бѣга ѿ пребывающа во вѣки. занѣ всака плѡть ѿкѡ трава, ѿ всака слава члѣкѹ ѿкѡ цвѣтъ травнїи. ѿзрѣше трава ѿ цвѣтъ ѣмѡ падѣ, глѣ же гдѣнь пребываетъ во вѣки. [Г] Сѣже ѣсть глаголъ блговѣствованныи въ васъ. ѿложьше оубѡ всаку слѡвѹ ѿ всаку лѣсть, ѿ лицемѣрїе, ѿ зависть, ѿ вса клеветы, ѿкѡ новорождѣни младенцы, словесное ѿ нескверное млеко возлюбїте, ѿкѡ да ѡ немъ возростѣте во спасенїе. понѣже вкѹсїсте ѿкѡ блгъ гдѣ. кѣ немѹже приходѣще камени живѹ, ѿ члѣкѹ оубѡ оуничженѹ, ѿ бѣга же ѿзбранѹ чѣстнѹ. ѿ сами ѿкѡ каменїе живо зїждетеса, въ храмъ дхѡвенъ, стїтельство стѡ, вознестї жертвы дхѡвны блгопрїѣтны бгѡви їсѹ хрѣтомъ. **чтї, паткѹ.** [Д] занѣ писано ѣсть въ писанїи, сѣ положѣю въ сїѡнѣ камень краевѡленъ ѿзбранъ чѣстенъ. ѿ вѣрѹли вѡнь, непостыдїтеса. вамъ оубѡ чѣсть вѣрѹющимъ, а протївѣщимся

ка́мень є́гоже небрегóша зѣждѹщїи, сѣй бысть  
во главѹ о҃гла. ѿ ка́мень претыка́нїю, ѿ ка́мень  
собла́знѹ. ѿ нѣмже ѿ претыка́ются сло́вѹ  
противлѹющїи. ѿ нѣмже ѿ положѣни быша.  
вы́же родѹ ѿзбра́нѹ, цр҃ко ш҃енїе, ꙗзы́къ стѹ,  
лю́дїе ѿбновлѣнїа, ꙗкѡ да добродѣтели  
возвѣстїте, ꙗже ѿз тмы́ васѹ призва́вшемѹ, в  
ч҃дныи є́гѡ свѣтѹ. ꙗже ѿногдѣ нелю́дїе, ны́нѣ  
же лю́дїе бж҃їи. ꙗже непомѣловани, ны́нѣ же  
помѣловани бы́ше. **конѣцѹ, паткѹ.**

**паремїа, г҃. возлю́бленїи молю \***

**зѣ.** Возлю́бленїи, молю \* ꙗкѡ пришельцы ѿ  
странники, ѡгревѣтисѹ ѿ плотскїхѹ похо  
тѣй, ꙗже вою́ютѹ на дш҃ѹ, житїе́ ва́ше ѿмѹще  
добро́ во ꙗзы́цѹхѹ. да ѿ нѣмже клеветѹтъ  
васѹ ꙗки слодѣа; ѿ до́брыхѹ дѣлѹ видѣ́ше,  
просла́вѹтъ б҃га в дѣнь посѣщѣнїа. [а] Повиннї  
тѣа о҃бѡ всѹкомѹ чл҃чѹ создѣнїю г҃да радн. ꙗще  
цр҃ю, ꙗкѡ преѡвлада́ющѹ. ꙗщели же князѣмѹ,  
ꙗкѡ ѿ негѡ по́сланомѹ, во ѿмщѣнїе о҃бѡ  
слодѣемѹ, в похвалѹ же бл҃готворѣемѹ. ꙗкѡ  
та́кѡ є́сть во́ла бж҃їа, бл҃готворѣемѹ, ѡбѹ

здѡвѡти безѡмныхъ члѣкѡ невѣжство ꙗкѡ  
свобѡдни, а не ꙗкѡ прикровѣнїе имѡще слѡвѣ,  
свобѡдѡ. но ꙗкѡ рабїи вѣжїи всѣхъ почитѡйте,  
брѡтство возлюбїте. вѣга бѡйтеся, црл чтїте;  
рабїи повинѡющиеся во всѡкомѡ стрѡстѣ вла  
дыкамѡ, нетѡкмѡ блгїимѡ и крѡткимѡ, но и  
строптївымѡ. сево ѣсть оѡгоднѡ предѣ вѣомѡ,  
ѡще совѣсти ради вѣжїи терпїтѡ кто скорби  
страждѡ безѣ прѡвды; кѡмъ бо похвала ѡще  
согрѣшѡюще и мѡчими терпїтѡ; но ѡще добрѡ  
творѡще, и страждѡще терпїтѡ, сїе оѡгоднѡ  
предѣ вѣомѡ, на сїе бо и звѡни бысте.

**понеѡбильникѡ, лг, нлн. возлюбленїи, хрѡтѡсѡ \***  
**зѡ, нл.** Занѡ и хрѡтѡсѡ\* пострада по насѡ, намѡ  
ѡстѡвль ѡбразѡ, да послѡдѡдемѡ стопѡмѡ ѣгѡ,  
їже грѣхѡ не сотворї, ни ѡбрѣтѡся лѡсть во  
оѡстѣхѡ ѣгѡ. иже оѡкарѡемѡ, прѡтївѡ неѡка  
рѡше. страждѡ, непрецѡше. предаѡше же  
сѡдѡщемѡ прѡведнѡ. иже грѣхїи нѡша сѡмѡ  
вознесѡ нѡ тѣлѡ своѡмѡ нѡ древо, да ѡ грѣхѡ  
и збыѡше, прѡвдою поживѡмѡ. **конѡцѡ,**  
**паремїи, г.** ѣгѡже ꙗзвѡю ищѣлѣсте. вѣсте бо

Ѣ́КѠ ѠВЦЫ ЗАВЛѢ́ЖДЬШІА НЕ І́МѢ́ЩЕ ПА́СТЫРЯ.  
НО ВОЗВРА́ТИТЕСЯ НЫ́НѢ́ КЪ ПА́СТЫРЮ, І́ ПОСѢ́  
ТІ́ТЕЛЮ ДШѢ́ ВА́ШИХЪ. [Ѣ́] ТА́КОЖДЕ́ ЖЕ І́ ЖЕНЫ́  
ПОВИНѢ́ЮЩЕСЯ СВОІ́МЪ МѢ́ЖЕМЪ, ДА І́ А́ЩЕ  
НѢ́ЦЫИ НЕПОВИНѢ́ЮТСЯ СЛѠ́ВѢ́, ЖѢ́НСКИМЪ ЖИ  
ТІ́ЕМЪ, БЕ́ЗСЛОВА ПЛѢ́НЕНИ БѢ́ДУТЪ. ВІ́ДѢ́ВШЕ  
Ѣ́ЖЕ СО́ СТРАХО́МЪ ЧІ́СТО ЖИТІ́Е ВА́ШЕ, І́МЖЕ́ ДА  
Ѣ́СТЬ НЕВНѢ́ШНЕЕ ПЛЕТѢ́НІЕ ВЛА́СЪ І́ ѠБЛОЖѢ́НІЕ  
ЗЛА́ТА, І́ЛИ ѠДѢ́ЛНІЕМЪ РІ́ЗЪ ЛѢ́ПОТА, НО  
ПОТА́ЕНЫИ СРѢ́ЦА ЧЛѢ́КЪ ВЪ НЕІ́СТАБНІ́Е КРО́ТКАГѠ І́  
МОЛЧАЛІ́ВАГѠ ДѢ́А, І́ЖЕ Ѣ́СТЬ ПРѢ́ДЪ БѢ́ГОМЪ МНО  
ГОЦѢ́ННѠ. ТА́КО БО І́НОГДА́ І́ СТѢ́ЛА ЖЕНЫ́ ОУ́ПО  
ВА́ЮЩІА НА́ БѢ́ГА, ОУ́КРАША́ХУ́ СЕБѢ́, ПОВИНѢ́ЮЩЕСЯ  
СВОІ́МЪ МѢ́ЖЕМЪ, І́А́КОЖЕ́ СА́РРА ПОСЛѢ́ШАШЕ  
А́ВРАА́МА, ГОСПОДІ́НА ТОГѠ́ ЗОВѢ́ЩИ. Ѣ́А́ЖЕ́ БЫ́СТЕ  
ЧА́ДА БЛѢ́ГОТВОРА́ЩЕ, І́ НЕВОА́ЩЕСЯ НИ Ѣ́ДИНОГѠ  
СТРА́ХА. [Ѣ́] МѢ́ЖІ́Е ТА́КОЖДЕ́ ВЪКѢ́ПѢ́ ЖИВѢ́ЩЕ І́  
СВОІ́МИ ЖЕНА́МИ ПО РА́ЗУМѢ́, І́А́КѠ НЕМО́ЩНѢ́ЙШѢ́  
СОСѢ́ДѢ́ ЖѢ́НСКОМѢ́ ВОЗДА́ЮЩЕ ЧѢ́СТЬ, І́А́КѠ  
І́НАСЛѢ́ДНИЦЫ БЛѢ́ГОДА́ТНѢ́Й ЖІ́ЗНИ, ВО Ѣ́ЖЕ НЕ  
ПРЕКРА́ЩА́ТСЯ МЛѢ́ТВАМЪ ВА́ШИМЪ. КОНЕ́ЦЪ ЖЕ́,  
ВСІ́ Ѣ́ДИНОМѢ́ДРЕНИ БѢ́ДИТЕ, МІ́ЛОСТИВИ, БРАТО

лю́бцы, милосе́рдн, и бѣгоу́тробни, мѣдролю́  
бцы, смиреномѣдри, не воздаю́ще сла́ за сла́,  
и́ли досажде́нїе за досажде́нїе. сопротѣвное же  
бѣгосло́ваще, вѣда́ще, ꙗ́кѡ насѣ зва́ни бы́сте,  
да бѣгосло́венїе насле́дите. **конѣцъ, пнѣ.**

**вто́рникъ, ѿг, нлн. возлю́бленїи, хотѣи бо \***

**за, ѿ. [а] Хотѣи бо \*** живо́тъ любѣти, и́ видѣ́  
ти дни бѣги, да о́удержи́тъ ꙗ́зыкѡ своѣ́ ѿ сла́,  
и́ о́устнѣ́ своѣ́ неглаго́лати льсти. да о́укло  
ни́тсѧ ѿ сла́, и́ да сотворѣ́тъ бѣго. да  
взы́щетѡ смире́нїе. и́ да держи́тсѧ ѿгѡ, занѣ́  
о́чи гдѣни на пра́ведныѧ, и́ о́уши ѿгѡ в́ мѣтвѣ́  
и́хъ. лице́ же гдѣне на творѣ́щїѧ сла́ѧ, ѣ́же  
потреби́ти и́хъ ѿ земли. и́ кто ѡ́сло́битѡ ва́сѡ  
ѧще бѣгомѣ́ подобни́цы бѣдете; но ѧще и́  
стра́жете пра́вды ра́ди бѣже́ни, стра́ха же и́хъ не  
о́убо́йтсѧ, ни́же смѣ́щайтсѧ. гдѣ же бѣга  
ѡ́стѣ́те в́ срѣ́цїхъ ва́шихъ; гото́вы же при́снѡ  
ко ѡ́вѣ́тѣ́ всѧкомѣ́ вопроша́ющему́ вы́ сло́во, ѡ́  
ва́шемъ о́повѣ́нїи, ѣ́ кро́тостїю и́ стра́хомъ,  
со́вѣсть и́мѣ́ще бѣгѣ́. да ѡ́ не́мже кле́вещѣ́тъ  
ва́сѡ ѧ́ки сло́дѣ́ѧ, постыда́тсѧ сло́слова́щїи

ВАШЕ БЛГОЕ Ѡ ХРТѢ ЖИТІЕ. ЛУЧШЕ ВО ЁСТЬ БЛГОЕ  
ТВОРАЩЕМЪ, АЩЕ ХОЩЕТЪ БОЛА ВЖІА ПОСТРА  
ДАТИ, НЕЖЕЛИ ЗЛО ТВОРИТИ. ЗАНЕ И ХРТОСЪ,  
ЕДИНОЮ Ѡ ГРѢСѢХЪ НАШИХЪ ПОСТРАДА, ПРАВЕД  
НИКЪ ЗА НЕПРАВЕДНИКИ, ДА ПРИВЕДЕТЪ НЫ БГОВИ.  
ОУМЕРЦВЕНЪ ОУБѠ БЫВЪ ПЛОТІЮ, ѠЖИВЪ ЖЕ  
ДХОМЪ. Ѡ НЕМЖЕ И СДѢШИМЪ ВЪ ТЕМНИЦѢ ДХО  
ВОМЪ СОШЕДЪ ПРОПОВѢДА, ПРОТИВЪШЕМСА  
ИНОГДА. ЕГДА ѠЖИДАШЕ ВЖІЕ ДОЛГОТЕРПѢНІЕ, ВО  
ДНИ НѠЕВЫ ДѢЛАЕМЪ КОВЧЕГЪ, ВЪ НЕМЖЕ МАЛѠ.  
СИРѢЧЬ ОСМЬ ДШЪ СПАСОШАСА Ѡ ВОДЫ, ЕГОЖЕ  
ВОѠБРАЖЕНІЕ, НЫНѢ И НАСЪ СПАСАЕТЪ КРЕЩЕНІЕ,  
НЕПЛОТЬСКІА ѠЛОЖЕНІЕ СКВЕРНЫ, НО СѠВѢСТИ  
БЛГИ ВОПРОШЕНІЕ ОУ БГА, ВОСКРЪНІЕМЪ ІСЪ  
ХРТОВЫМЪ, ИЖЕ ЁСТЬ ѠДЕСНДЮ БГА ВОЗШЕДЪ НА  
НБѠ, ПОКОРШЕМСА ЕМЪ АНГЛѠМЪ И ВЛАСТЕМЪ И  
СИЛАМЪ. **КОНЕЦЪ, ВТОРНИКЪ.**

**срѣ, лг, нли. ВОЗЛЮБЛЕНІИ, ХРТЪ ПОСТРАДАВШЪ ЗА  
НАСЪ ПЛОТІЮ,\***

**Зд, жд. [Е] ХРТЪ ОУБѠ ПОСТРАДАВШЪ ЗА НЫ ПЛО  
ТІЮ,\* И ВЫ ВЪ ТЪЖЕ МЫСЛЬ ВОѠРДЖИТЕСА, ЗАНЕ  
ПОСТРАДАВЫИ ПЛОТІЮ, ПРЕСТА Ѡ ГРѢХА, ВО ЁЖЕ НЕ**

кѣтомѹ въ члѣвскіа похоти, но въ волю бжїю  
прочее во плоти жити время. довлѣетъ во  
вамъ мѣмѡ шедшее время житїа, волю  
іазыческѹ творїти. хождемъ въ нечисто  
тахъ, въ похотехъ, въ мѹжеложствѣ, въ ското  
ложствѣ, въ помыслѡхъ, въ пїанствѣ, въ козло  
гласованїихъ, въ лихоиманїи, и вѣгомѣрзскихъ  
идолослаженїихъ. ѡ немже дивѣтсѡ несходѡ  
щимсѡ вамъ, въ тоже влѡда разліанїе, хѹлаще.  
їже воздадѡтъ слово, готѡвѹ сѹщемѹ сѹдїти  
живымъ и мѣртымъ. на себо и мѣртымъ  
вѣговѣстїсѡ, да сѹдъ оѹбѡ прїимѹтъ по члѣкѹ  
плѡтїю, поживѹтъ же по вѣѣ дѹхомъ. всѣмъ же  
кончина привлїжисѡ. оѹцѣломѹдритсѡ оѹбѡ и  
трезвїтсѡ въ мѣтвахъ. прѣжде же всѣхъ іаже  
дрѹгъ ко дрѹгѹ любовь прилѣжнѹ имѣйте, занѣ  
любовь, покрывѡетъ мнѡжество грѣхѡвъ. стра  
ннолюбцы, дрѹгъ ко дрѹгѹ безъ роптанїи, кождо  
їакоже прїаѣтъ дарованїе междѹ себѣ сїѣ слѹ  
жаще, іакѡ добрїи строїтелїе разлічнѣи  
вѣгодѡти бжїи. аще кто глѣетъ, іакѡ словеса  
бжїа. аще кто слѹжитъ, іакѡ ѡ крѣпости,

ѣакоже подастъ бгъ, да ѡ всемъ славится бгъ  
ісъ хрѣтомъ. емѡже есть слава и держава во  
вѣки вѣкомъ, аминь. **конѣцъ, средѣ.**

**четвертокъ, лг, или. возлюбленіи недивитесь,\***  
**за, зв. [5] Возлюбленіи недивитесь,\*** иже в  
васъ раждеженію ко искѡшенію вамъ бываемѡ,  
ѣакѡ чѡждѡ вамъ случаются. но понѣже  
пріѡбщаетесь хрѣтовымъ стѣтемъ, радѡйтесь,  
ѣакѡ да и в явленіе славы егѡ возрадѡетесь  
веселѡщесѡ. аще оѡкорѡеми бывѡете ѡ имени  
хрѣтовѣ, влженіи есте, ѣакѡ славы вжїи дхъ, на  
васъ почіетъ. онѣми оѡбѡ хѡлится, а вами  
прославлѡется, да не ктѡ оѡбѡ ѡ васъ постра  
жетъ ѣакѡ оѡбїнца, или ѣакѡ тѡтъ, или ѣакѡ  
слодѣи, или ѣакѡ чѡжь поѡтїтель; аще ли  
ѣакѡ хрїстіѡнинъ, да нестыдїтсѡ, да просла  
влѡетъ же бга в части сей, ѣакѡ время начѡти  
сѡда ѡ домѡ вжїѡ. аще ли прѣжде ѡ васъ, что  
кончина прѡтивлщимсѡ вжїю еѡлїю; и аще  
прѡведникъ еѡва спасѡется, нечестївыи и  
грѣшныи гдѣ явїтсѡ; тѣмже и страждѡщїи по  
болїи вжїи, ѣакѡ вѣрнѡ зиждїтелю да преда



ДАТЪ ДША СВОА, ВО БЛГОТВОРЕНІЕ. [А] Стáрцы  
ѣже ѡ вáсъ молю, ѣкѡ стáрецъ сынъ и свидѣтель  
хрѣтовымъ стрáстемъ, ѣже и хотáщей слáвѣ  
ѣвѣтислá Общникъ, пасите ѣже ѡ вáсъ стáдо  
бжїе, посѣщáюще ненѣжду, но волею и по  
бзѣ. ниже неправедными прѣвѣткѣ, но оусер  
днѡ. ни ѣкѡ силѡю ѡбладáюще рáдѡ, но  
Образи бывáюще стáдѡ. и ѣвльшѣслá пáстырей  
начáльникѡ, прїемѣте неоувладáемыи слáвы  
вѣнѣцъ. [Б] Тáкоже и юнїи повинїтислá стáр  
цемъ. всїже дрѡгъ дрѡгѡ повинѡщеслá, смире  
номѡдрїе стáжїте. занѣ бгѡ гордымъ протї  
внтислá, смиреннымъ же даѣтъ блгодáть. **конѣцъ,  
четверткѡ.**

**ѣвѣлїстѡ мáркѡ. братїе, смирїтислá \***

**зѣ, зг.** Смирїтислá оубѡ \* подъ крѣпкѡю рѡкѡ  
бжїю, да вы вознесѣтъ во время. всю печáль  
вáшѡ возвѣргше нáнь, ѣкѡ той печѣтислá ѡ  
вáсъ. трезвїтислá, бодрствѡйте, занѣ сопостáтъ  
вáшѡ дїáволъ ѣкѡ лѣвъ рыкáлъ ходитъ, искїи  
когѡ поглотїти. ѣмѡже протївнтислá твѣрди  
вѣрою, вѣдѡще ѣкѡ тѣже стрáсти слѡчáютислá

в́ашемѸ бр́атствѸ ѣже в́ мѣрѣ. [Г] Бѣъ же вса́  
кѣа бѣгодати, призв́авыи васъ в́ вѣчнѸю свою  
славу́ ѡ хрѣтѣ́ ісѣ́, малѡ пострада́вшемъ, то́й да  
соверши́тъ вы́, да оутверди́тъ, да оукрѣпи́тъ, да  
ѡсновѣтъ. томѸ слава́ и держа́ва, во вѣки  
вѣкомъ, а́минь. сілѹ́аномъ вамъ вѣрнымъ  
бр́атомъ, іакѡ непщѹ́ю, в́ малѣ́ написахъ, молла́  
и засвидѣ́тельствѹ́а, се́й быти́ истиннѣ́и  
бѣгодати бѣ́и, в́ не́й же стои́т. цѣлѹ́етъ вы́  
іа́же в́ вавилѡ́нѣ соизѣ́ранныа, и ма́рко сынъ  
мо́й. цѣлѹ́йте дрѹ́гъ дрѹ́га лобза́нїемъ любве́.  
міръ вамъ всѣ́мъ ѡ хрѣтѣ́ ісѣ́, а́минь. **конѣцъ,  
а́пла ма́рка, и сово́рномъ посланію́ пе́рвомъ,  
ста́гѡ а́пла петра́, ѣже писа́ ѡ́ рима. стихѡ́въ,  
сѣс. зач́алъ, 5.**

### **Главы́ петро́вы е́писто́ли вторы́а.**

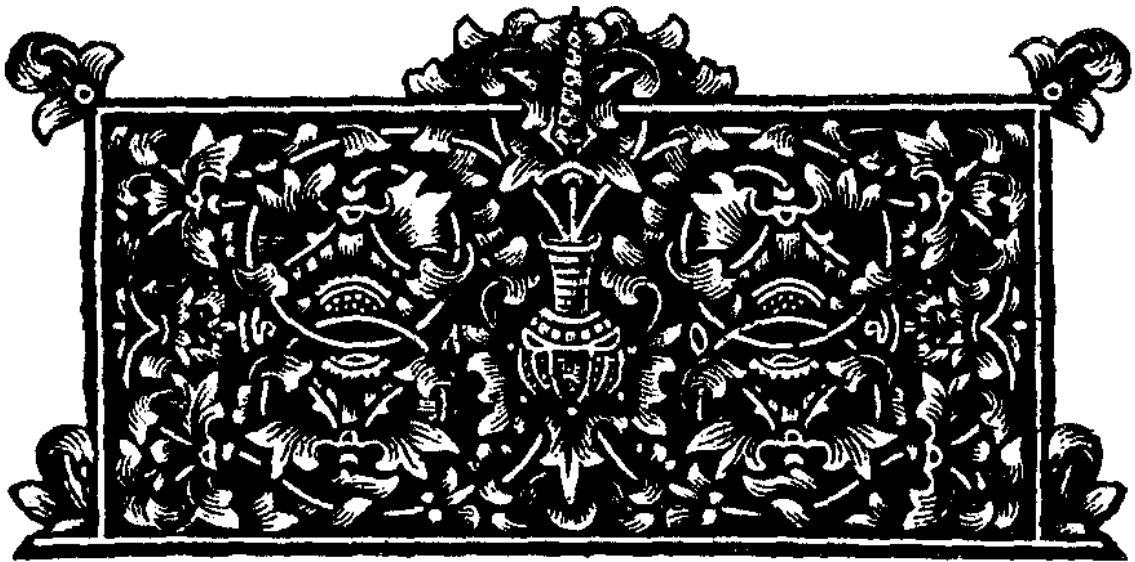
[а] ѡ́ зва́нїи и вѣ́рнѣ́мъ дѣ́лѣ́, и и́звѣ́ство  
ванномъ оупова́нїи бѹ́дущихъ бѣ́гъ. [б] пове  
лѣ́нїе на воспомина́нїе оуче́нїа ѡ шѣ́ствїи е́гѡ́,  
и ка́кѡ на горѣ́ лавѡ́рстѣ́и, гла́съ бѣ́и оуслы́ша  
ѡ́ снѣ́. [г] прорече́нїе іавле́нїа бѣ́оме́рзскихъ

Ѣрети́къ, и нечести́м ѡ́хъ и вѣдѹщи́м мѹки. [Ѧ] па́ки рече́нїе ѡ́ сло́вѣ Ѣрети́къ. [Ѧ] в́не́й же ѡ́акѡ в неза́пѹ прїидетъ хрѣ́то́съ, на ко́нецъ вѣ́ка сегѡ́. [Ѧ] ѡ́акѡ подо́ба́етъ гото́виться всѣ́мъ до́брыми дѣ́тельми.

### Сказаніе петро́вѹ собо́рномѹ посланію, второ́мѹ.

И сїе́ па́ки то́й же пе́тръ посылаетъ вѣ́ровавшимъ о́уже іѹде́ѡмъ и ѡ́зы́къмъ. Ѣсть же посланіе, воспомина́нїе пе́рвыхъ. вѣ́дыи во ско́рое своѣ́ бы́ти Ѣже ѡ́ плоти́ распра́женїе, потща́лся всѣ́мъ воспомина́ти, ѡ́ нїхъже на́чишася о́уче́нїихъ. и пе́рвѣ́е о́убѡ сказа́етъ ѡ́ вѣ́рѣ, ѡ́авла́а ѡ́ прѣ́къ Ѣа́ пре́возвѣще́нѹ бы́вшѹ. и ѡ́акѡ проро́чества ѡ́же ѡ́ спсѣ́ іѣ́, не сѹ́тъ члѣ́ска, но ѡ́ в́а гла́шася. пото́мъ же за́вѣщаваетъ, не в́нима́ти прельща́ющимъ, гла́, ѡ́акѡ вѣ́детъ и тѣ́мъ погнѣ́бель, ѡ́коже и престо́пльшихъ а́нѣ́лъ бы́сть. пре́возвѣща́етъ же в́ посланіи, ѡ́акѡ вѣ́дѹтъ днїе, в́ нїхъже лесты́цы ходи́ти ѡ́мѹтъ. и вѣ́дѹтъ прельща́юще

нѣкихъ гл҃юще, ꙗкѡ всѣ гл҃етсѧ ѿ насъ второе  
пришествіе хр҃тово быти, за ѣже всегда гл҃етсѧ.  
ѿ сихъ оубѡ сѣльнѣ завѣщаваетъ ѿмета  
тисѧ, оубѡ непренемогати во временѣхъ. въ сево  
вкѣпѣ время ꙗкѡ ничтоже есть предъ гдемъ. за  
ѣже и единъ день ꙗкѡ тысяща лѣтъ быти, и  
тысяща лѣтъ ꙗкѡ день единъ. бытиже вскорѣ  
дню гдню извѣстуетъ и показуетъ. и пове  
лѣваетъ готовымъ быти всемъ въ той дѣлы  
бл҃гими. и любити ꙗже ѿ павла апла писанна,  
и не внимати клеветѣщимъ ѧ. зане и всѧ  
бжтвенна писаніѧ клеветѣтъ. воспоманѣвъ  
же и наѣчѣвъ всѣхъ предвѣдѣти вещи. завѣ  
щеваетъ не ѿпадати истинныѧ вѣры. и такѡ  
ѡкончаваетъ посланіе.



## СѢ́АГО А́ПЛА ПЕТРА́ ПОСЛА́НИЕ ВТОРО́Е СОБО́РНОЕ

В ПАТО́КЪ, ЛГ, НЛН. СИМОНЪ ПЕТРЪ,\*

ЗА, ЗД. [а] СИМОНЪ ПЕТРЪ,\* РАБЪ И ПОСЛА́ННИКЪ  
І́СЪ ХРІ́ТОВЪ, ВРА́ВНОЧЕСТНЮ НА́МЪ ПОЛУ́ЧИВШИМЪ  
ВЪРЪ, ПРА́ВДОЮ ВѢ́А НА́ШЕГѠ И СПІ́СА І́СА ХРІ́ТА, ВЛГО  
ДА́ТЬ ВА́МЪ И МІ́РЪ ДА ОУ́МНО́ЖИТСА, ВЪ ПОЗНА́НІЕ  
ВЖІ́Е И ХРІ́ТА І́СА ГДА́ НА́ШЕГѠ. І́АКѠ ВСА́ НА́МЪ  
ВЖІ́ВЕННА СІ́ЛЫ СВОЕА́, І́АЖЕ КЪ ЖИВОТЪ́ И  
ВЛГОЧЕ́СТІЮ ПОДА́НА, РА́ЗУМОМЪ ПРИЗВА́ВШАГѠ  
НА́СЪ, СЛА́ВОЮ И ДОБРОДѢ́ТЕЛІЮ, І́МЖЕ ЧЕСТНА́А  
НА́МЪ И ВЕЛІ́КАА ѠВѢ́ТОВА́НІА ДА́РОВА́ШАСА. І́АКѠ  
ДА СІ́ХЪ РА́ДИ БУ́ДЕТЕ ВЖІ́ВЕНАГѠ ПРИЧА́СТНИЦЫ  
Е́СТЕСТВА́, ѠВѢ́ГШЕ І́ЖЕ ВЪ МІ́РѢ ПО́ХОТНАА ТЛН.

и самое же сие тщание все привнесше, подадите  
в верь вашей добродетель. в добродетели же,  
разумъ. в разумъ же, воздержаніе. в возде  
ржаніи же, терпѣніе. в терпѣніи же, блгочѣ  
стіе, в блгочѣстїи же, братолюбїе. в братолюбїи  
же, любовь. сїмъ бо сщемъ в васъ и мно  
жащемся, непраздныхъ ниже безплодныхъ  
сотворятъ вы в разумъ, в гда нашего їса хрѣта  
познаніе. емуже бо нѣсть сіхъ, слѣпъ єсть  
мжѧ, забвеніе прїемъ чищенїа дрѣвнихъ своихъ  
грѣховъ.

**августа, 5. на превображеніе гдѧне.**

**братїе, потщїтесѧ \***

**за, 3е.** Тѣмже паче братїе потщїтесѧ \*  
извѣстнѡ ваше званіе и избраніе творїти.  
**конѣцъ, паткѸ.** [в] Сїѧ бо творѧще, не ѣмате  
согрѣшїти никогдаже. сїце бо ѡбїльнѡ при  
подастѧ вамъ вхѡдъ, въ вѣчное црѣтво гда  
нашего и спаса їса хрѣта. сегѡ ради не ѡвлѣнїюсѧ  
вспомнѧти прїснѡ вамъ ѡ сіхъ, аще и  
вѣдите и оутверженїи єстѣ в настоѧщей  
їстинѣ. праведно бо мнѡ донелѣже єсмь в

сѣмъ тѣлесн, воставлѣти васъ воспоминаніемъ.  
вѣдыи, ꙗкѡ скорѡ ѣсть ѿложеніе тѣлесн  
моемѹ, ꙗкоже и гдѣ нашъ ісꙋсъ хрѣтосъ сказа  
мнѣ. потщѹжеса и всегда имѣти васъ по  
моемъ исходѣ, ꙗже ѡ снхъ пѣмать творити.  
не оꙋхищренымъ во васнемъ послѣдовавше.  
сказѹхомъ вамъ силѹ и пришествіе гдѣ нашегѡ  
іса хрѣта, но самовидцы бѣвше величествію  
оногѡ. пріемъ во ѿ вѣга оца чѣсть и славу,  
гласѹ пришѣдшѹ къ немѹ таковѹ ѿ велебпныхъ  
славы, сѣи ѣсть снъ мой возлюбленнн ѡ немже  
ѹзъ блгоизволихъ. и сѣи гласъ мы слышахомъ і  
нѣсѣ ішѣдшъ, і нимъ сѹще на горѣ стѣнн. и  
имамы и звѣстнѣе пророческое слово, емѹже  
добрѣ творитѣ внимающе, ꙗкѡ свѣтилѹ  
сіѹщѹ вѣ темнѣ мѣстѣ, дондеже дѣнь  
ѡзаритъ, и денница восілетъ въ сердцахъ  
вашихъ. **конѣцъ, преѡбраженію.**

**пнѣ, лд, нлн. возлюбленнн, сїѣ прѣжде \***

**зѣ, зс.** [Г] **Сїѣ прѣжде \*** вѣдѹще, ꙗкѡ всѣко  
пророчество книжное по своемѹ сказанію  
небывѣетъ. нивѡ волю бѣсть когда члкъ про

рочество, но ꙗко ст҃аго дѣла просвѣщаеми гл҃аша ст҃и и живи чл҃цы. быша же и живи пророцы в людехъ, ꙗкоже и в васъ бѣдѣ живи оучители, иже внесѣтъ ереси погнѣбелн. и искѣпльшаго ихъ вѣки ꙗко метѣющеса, приводеще себѣ скорѣ погнѣбель. и мнози послѣдствѣютъ ихъ нечистотамъ, и миже пѣтъ истинныи похлѣтса, и в предмноженіи лести выхъ словесъ васъ оловѣтъ, иже сдѣтъ исконн некоснѣтъ, и погнѣбель ихъ не воздремлетъ. ꙗко во вѣгъ англовъ согрѣшившихъ непощадѣ, но пленіцами мрака свѣзавъ предаде на сдѣтъ мѣчимы влестн. и перваго мѣра непощадѣ, но осмаго нѣла правдѣ проповѣдника, сохрани, потопъ мѣрѣ нечествовавшихъ наведе. и грады содомскѣа и гоморскѣа ѣжегъ, разореніемъ ѡсѣдн, образъ хотѣщимъ нечествovati положивъ. и праведника лѣта ѡбидима ꙗко беззаконныхъ и живѣщихъ в нечистотѣ житѣйствѣи избавн. видѣнїемъ бо и слѣхомъ праведныи живѣи в нихъ, дѣнь ꙗко дне дшѣ праведнѣ беззаконными дѣлы мѣчаше.



**ВТО́РНИКЪ, ѿд, нѿи. ВОЗЛЮ́БЛЕНІИ, ВѢСТЬ ГДЬ \***

**34, 33. ВѢСТЬ ГДЬ \*** бл҃гочестівыа ѿ напѣсти  
избавлѣти, непра́ведники же въ дѣнь сѣдныи  
мѣчимы бл҃гости. **конѣцъ, пнѣ.** на ипѣче же в  
слѣдъ плотскіа похоти сквернѣніа ходѣщихъ,  
и ѿ господствѣ нерадѣщихъ, продерзѣтелехъ,  
себѣ оугодныхъ, славы нетрепещѣтъ хѣлаще,  
идѣже ѿнѣгли крѣпостію и сілою больши сѣще,  
нетерпѣтъ насѣ ѿ гдѣ оукорізненъ сѣдъ. сіи же  
ѿкѣ скоти живѣтнн естествомъ бѣвшѣ, в  
погѣбель и тлѣю, в нѣх же неразѣмѣютъ хѣла  
ще, во истѣбнѣи своѣмъ истѣбѣютъ, пріѣмлюще  
мѣздѣ непра́веднѣ, сласть мнѣще всѣднѣвное  
насыщѣніѣ. сквернѣтели и порѣчницы питаю  
щѣса лѣстѣми своѣми гѣдѣще і вѣми, ѿчи  
имѣще испѣлнь блѣдѣдѣнѣи и неперстѣемагѣ  
грѣхѣ. прѣльщѣюще дѣши не оутвержѣны. сѣще  
надѣчено лихѣимѣствѣ имѣще, клѣтвы чѣда.  
ѿстѣвльше прѣвыи пѣть, заблѣдѣша. послѣдо  
вавше пѣтнѣ валаѣмовѣ восѣрова, иже мѣздѣ  
непра́веднѣ возлюбнѣ, ѿблѣчѣніѣ же имѣ своегѣ  
беззакѣнѣи, подѣрѣмникъ безгѣлѣсенъ, чѣче

скимъ гла́сомъ провѣща́вшъ, возврати́ прѣркъ  
бездѣлю. сѣи сѣтъ истѣчницы безводни,  
облацы и мѣгы ѿ вѣтрѣ преносими, имже  
мракъ тѣмныи во вѣки блюдетсѧ. прегордаа во  
сѣеты вѣщающе, прельщають въ скверны плоть  
скіа похоти. ѿвѣгающе ихъ ѿ нѣдъ живущихъ  
въ лести. свободѣ имъ ѿвѣщавающе, сами раби  
сѣще тлѣннѣю. имже во кто побѣжденъ бы  
ваетъ, семѣ и работенъ есть. аще во ѿвѣгше  
сквернѣ мѣра, въ разумъ гдѧ и спаса нашего іса  
хрѣта, сими же паки сплетшесѧ побѣждаеми  
бывають, быша же имъ послѣднѧа горша  
первыхъ. лѣчше во вѣ имъ непознати путь  
правды, нежели познавшемъ возвратитсѧ  
вспать ѿ преданыа имъ стѣиа заповѣди. слы  
чѣвосѧ имъ истиннаа прѣтча. пѣсѣ возвраща  
шесѧ на свою блевотинѣ, и свиннѣа ѿмывшисѧ  
въ калѣ тиннѣ. **конѣцъ, вторникѣ.**

**ѡре, ѡд, нли. возлюбленнѣи, сѣе оуже второе \***

**за, зѣи. Сѣе оуже возлюбленнѣи второе \*** вамъ  
пишѣ посланнѣе, въ нихже возвѣжаю васъ  
вспоминаннѣемъ чѣстагѣ смѣсла. помани

преждеречѣнными глы ѿ стыхъ пророкъ, и заповѣдей гда и спаса ко апломъ вашимъ. [а] Оѣе прежде вѣдуще, ѡкв прїидутъ в послѣднїа дни ругатели по своимъ похотехъ ходяще, и глаголюще, гдѣ есть ѡбѣтованїе пришествїа егѡ; ѿ нелиже во оцы оупоша, вса такъ преживаютъ ѿ начала созданїа. оутайтзвоса имъ сїе хотящимъ, ѡкв нѣса бѣша исперва и земля ѿ воды, и водою составлена бжїимъ словомъ, ими же тогдашнїи мїръ водою потопленъ бивъ погїве. а нынѣшнїа нѣса и земля тѣмже словомъ сокровѣна сѣть, огнемъ блудома в день сѣда, и в погїбель нечестивымъ члкомъ. едино же сїе да не оутайтса вамъ возлюбленїи. ѡкв едїнъ день предъ гдемъ ѡкв тысаща лѣтъ, и тысаща лѣтъ ѡкв день едїнъ. некоснитъ гдѣ ѡбѣтованїа, ѡкоже нѣцыи косненїе мнѣтъ. но долготерпїтъ на насъ, нехотѣ да нїктоже погїбнетъ, но да вси в поканїе прїидутъ. [а] Прїидетъ же день гднъ ѡкв тѣтъ в ноци, вонъже нѣса оубѡ шѡмомъ мїмѡ идутъ, стихїи же сжегаемы

разорáтсѧ. землѧ же ѿ ꙗже на ней дѣла ѿго  
рѧтъ. сѧмъ оубо всѣмъ разорáемомъ, кáцѣмъ  
подобáетъ быти нáмъ, во стѣхъ пребывáнїихъ  
ѿ блáговѣрїихъ чáющемъ, ѿ скорѣе быти же  
лáющемъ пришествіѧ вжїѧгѡ дне, ѿгóже ради  
нѣсѧ жегóма разорáтсѧ, ѿ стихїи ѡпалáемїи  
растáютсѧ. нóва же нѣсѧ ѿ нóвѡ зéмлю по  
ѡбѣтовáнїю ѿгѡ чáемъ, в́ нїхъже прáвда жи  
вѣтъ. **[Ѡ]** Тѣмже возлúбленїи сїхъ чáюще,  
потщїтсѧ несквѣрни ѿ непорóчни томѡ ѡбрѣ  
стїсѧ в́ мїрѣ, ѿ гдѧ нáшегѡ долготерпѣнїе,  
спасенїе неощщїте. ꙗкоже ѿ возлúбленнїи  
нáшъ братъ пáвелъ, по дáннѣй ѿмѡ премѡд  
рости написѧ вáмъ, ꙗкоже ѿ во всѣхъ своїхъ  
послáнїихъ глѧ в́ нїхъ ѡ сїхъ. в́ нїхъже сѡтъ  
недóбъ разѡмна нѣкаѧ, ꙗже ненадчѣни ѿ не  
оутверженїи развращáютъ, ꙗкоже ѿ прóчѧ  
писáнїѧ ќ своѣй погїбели ѿмъ. выже оубо  
возлúбленнїи прѣжде вѣдáще, хранїтсѧ, да  
нелестїю беззакóнныхъ ѡведѣни бывше,  
ѡпадѣте своегѡ оутверженїѧ, но да растѣте в́  
блáгодати ѿ разѡмѣ гдѧ нáшегѡ ѿ спѧса ꙗса хрѣтѧ.

томѸ слава ѿ нынѣ ѿ вѣка, аминь.  
конѣцъ, средѣ. ѿ посланію второмѸ стѣгѡ апла  
петра. зачалъ, ѿ.

### ГЛАВЫ ІѠАННОВА ПОСЛАНІА ПЕРВАГО.

[А] ѿначальско вѣсловоѣ ѡ хрѣтѣ. [А] вѣней же ѿ ѡ  
вниманіи ѿже несогрѣшати. [В] ѿкѡ соблюде  
ніе заповѣди вѣи, разумъ ѡтверждаетъ. [В] ѡ  
любви безъ неже несть спасеніе. [А] вѣней же  
ѡученіе ѡ блгодати, комѸждо по вѡзрастѸ. ѿ ѡ  
ѡвращеніи любви ѿже кѣ мирѸ. [Г] ѡ лживыхъ  
братѣхъ ѡметникъ ѡ вѣа. ѿ ѿкѡ блгочестіе  
ѿже во хрѣта, ѡчеѣ исповѣданіе. ѡчеѣ во славо  
словоѣ, снѸ ѿсть вѣсловоѣ. [А] вѣней же ѡ вѣи  
дѣовнѣ дарованіи, во стѣни на ѡпованіе вѣ  
разумъ вѣи. [В] ѿко всѣкъ ѿже ѡгдѣ, кромѣ  
грѣха ѿсть. согрѣшани же ѡ дѣвола ѿсть. [А]  
ѡ любви ѿже ко ѿскреннемѸ, ѿ ѡбычан по  
дательнѣ. [А] вѣней же ѡ совѣсти блзѣ сѣщей вѣ  
вѣрѣ, ѿ хрѣтовѣ. [В] ѡ разсмотреніи дѣовъ,  
во исповѣданіе вѡчленіа гднл. [Е] ѡ брато  
любви во блгочестіе. [З] ѡ вѣсловоѣи ѿговѣ вѣ

сла́вѣ Ѿчи. и ѿ побѣдѣ на дїа́вола, вѣрою ісꙋ́  
хрѣ́товою, въ́ жизнь. [З] ѿ по́длѣти согрѣша́ю  
щаго брата мѣтвою, и ѿ несогрѣшенїи. [А]  
внѣй же ѿметанїе вѣсѡвскїа лести.

### Сказанїе іѡанновѣ собо́рномѣ посланїю пѣрвомѣ.

Сїе посылаетъ блженныи іѡаннъ іписавыи стѡе  
ѣвѣліе, оутвержаа и воспоминаа вѣровавшимъ  
оуже въ гда. и пѣрвѣе оубо іакоже и во ѣвѣліи  
бгослѡвствуетъ ѡбзѣ слѡвѣ, сїце и въ сѣмъ  
посланїи, сказаа тогѡ прїснѡ быти въ бзѣ, и  
оучитъ оца свѣтъ быти. да и сїце оуразѣ  
мѣемъ слѡва, іакоже сїанїе ѿ негѡ быти.  
бгослѡвства же повѣдаетъ ненѡво быти ѣже  
по насъ тѣнство, но и зъ начаа оубо и прїснѡ  
быти ѣмѣ. нынѣ же іавльшееся гдемъ иже  
ѣсть жизнь вѣчнаа и бгъ истиненъ. и ви  
нѡвное же прїшествїю ѣгѡ и іавленїю пола  
гаетъ глагола, на разоренїе дѣломъ дїаволь  
скимъ бывше сїе, и да насъ свободитъ ѿ  
дїа́вола и смѣрти. и вѣдати намъ оца, и тогѡ

самогò сѣа, гдѣ нашегò їса хрѣта. пишеть оубо  
всакомѹ вóзрастѹ, кѣ дѣтемѹ, кѣ юношамѹ, кѣ  
старымѹ, зане бгѹ оубо познанѹ бысть, а  
дїаволе дѣйство побѣдїса прочее оупразднїв  
шиса смѣрти. таже прочее во всѣмѹ посланїи  
оучитѹ ѿ любви, хотѣа насѹ да дрѹгѹ дрѹга  
любимѹ, понеже и хрѣтосѹ возлюбїлѹ єсть насѹ.  
Таже по радѹ скажетѹ ѿ различїи страха и  
любвѣ, и чадѹ вжїихѹ, и чадѹ дїаволихѹ, и ѿ  
грѣсѣ смѣртнѣ и ѿ несмѣртнѣ, и ѿ различїи  
дрѹговѹ. и прочее раздѣлаетѹ, котóрыи оубо  
дхѹ ѿ бга єсть, котóрыи же лстѣчь; и когда  
оубо познаваемсѹ чада вжїїа, когдаже дїавола,  
и ѿ коемѹ грѣсѣ должны єсмь молїтисѹ ѿ  
согрѣшающихѹ, и ѿ коемѹ неподобаетѹ мо  
лїтисѹ; и їакѹ нелюбѣи ближнѣгò, нѣсть  
достóинѹ хрѣтїанскомѹ званїю, ни мóжетѹ  
глагóлатисѹ хрѣтовѹ. и соєдиненїе сѣа ко оцѹ  
скажетѹ, и їакѹ ѿметѣлисѹ сѣа, ни оца  
їмать. разсѹждаетѹ же вѣ посланїи сѣмѹ глѣ,  
чтò єсть свóйствено антїхристѹ; бытиже сїе,  
єже глѣти, небыти їса самогò хрѣта. сїце

сказѡ, ꙗкѡ несѡщѡ ѿномѡ, тогò рещи бѣти  
лжива. оучитѡ же во всѣмѡ посланіи не прене  
могати вѣрѡющимѡ в гдѡ, ꙗще не навѣдими  
бываѡтѡ в мѣрѣ. но паче радоватисѡ, ꙗкѡ  
ненависть мѣра ꙗвлѡетѡ вѣрѡющіѡ прѣити ѿ  
сегѡ мѣра, ꙗ бѣти прѡчее нѣныѡ житѣли. ꙗ на  
концѣ же посланіѡ пѡки воспоминѡетѡ гдѡ,  
ꙗкѡ снѡ бжїи жизнь вѣчнаѡ ѣсть бгѡ исти  
ненѡ. ꙗ ꙗкѡ да семѡ рабѡтающе, хранімѡ себѣ  
ѿ ѡдѡлѡ.





СТѢГО АПЛА ІОАННА БГОСЛОВА  
СОБОРНОЕ ПОСЛАНИЕ ПЕРВОЕ

мѣца, маѣа, в ѿ дѣнь. ѣже вѣ испѣрва,\*  
за, жн. [а] ѣже вѣ испѣрва,\* ѣже слышахомъ,  
ѣже видѣхомъ очима нашими, ѣже оузрѣ  
хомъ, и рѣки наши ѡсѣзаша ѡ словеси  
животнѣмъ. и животъ яви се. и видѣхомъ, и  
свидѣтельствѣемъ, и возвѣщаемъ вамъ жи  
вотъ вѣчныи, иже вѣ оу оца, и яви се намъ.  
ѣже видѣхомъ и слышахомъ, повѣдаемъ  
вамъ, да и вы ѡбщѣнїе имате с нами. и  
прїѡбщѣнїе же наше, со оцѣмъ и съ снѡмъ егѡ  
и сѡмъ хртѡмъ. и сїа пишемъ вамъ, да и радость  
ваша вѣдетъ испѡлнена. [а] И сїе єсть ѡбѣ  
тованїе ѣже слышахомъ ѡ негѡ, и повѣдаемъ  
вамъ, якѡ вѣ свѣтъ єсть, и тмы в немъ

нѣсть ни единыѧ. аще речемъ ѣкѡ причастіе  
имамы ѣ нимъ, и во тмѣ ходимъ, лжемъ и  
нетворимъ истины. аще ли же во свѣтѣ  
ходимъ, ѣкоже самъ той ѣсть во свѣтѣ,  
причастіе имамы дрѣгъ ко дрѣгѣ. и кровъ іса  
хрѣта сѧа егѡ ѡчиствивъ насъ ѡ всѧкогѡ грѣхѧ.  
**конѣцъ, вѣословѣ.**

**четвертоѡ, ѡд, или. братіе, аще речемъ \***

**за, ѡд.** аще речемъ \* ѣкѡ грѣхѧ не имамы,  
себѣ прельщѧемъ и истины нѣсть вѣ насъ. аще  
исповѣдаемъ грѣхѧ наша, вѣренъ ѣсть и  
праведенъ вѣгъ, да ѡставитъ намъ грѣхѧ наша,  
и ѡчиститъ насъ ѡ всѧкіѧ неправды. аще  
речемъ ѣкѡ несогрѣшихомъ, лжѧ творимъ  
егѡ, и слово егѡ нѣсть вѣ насъ. чадца моѧ, сѧа  
пишѣ вамъ, да несогрѣшѧйте. и аще кто  
согрѣшитъ, ходѧтамъ имамы ко оцѣ іса хрѣта  
праведника, и той ѡчищеніе ѣсть ѡ грѣсѣхъ  
нашихъ. не ѡ нашихъ же точію, но и ѡ всемъ  
мірѣ. и ѡ семъ разѣмѣваемъ ѣкѡ познахомъ  
егѡ, аще заповѣди егѡ соблюдаемъ. **[в]**  
Глаголюи ѣкѡ познахъ егѡ, и заповѣди егѡ

несоблюдаетъ, ложь есть, и все́мъ истины  
нѣсть. иже во я́ще соблюдѣтъ слово егѡ, по  
истинѣ все́мъ любви бжїа совершена есть. ѡ  
се́мъ разумѣемъ, я́кѡ в немъ есмь. глаголю  
в немъ пребывати, долженъ есть я́коже онъ  
ходилъ есть, и сей та́коже да ходитъ. **конѣцъ,**  
**четверткѣ.**

**патокъ, ѡд, нли. возлюбленїи, не заповѣдь \***  
**за, ѡ. [в] Возлюбленїи не заповѣдь \* новѣ**  
пишѣ вамъ, но заповѣдь ветхѣ, е́же имате  
исперва. заповѣдь ветхѣ есть, и слово е́же  
слышасте исперва. па́ки заповѣдь новѣ пишѣ  
вамъ, е́же есть по истинѣ в бжѣ и в васъ, я́кѡ  
тма мѣмѡ ходитъ, и свѣтъ истинныи сей  
сїлетъ. Гл҃и во свѣтѣ быти, а брата своего  
ненавидѣ, во тмѣ есть до селѣ, любѣи брата  
своегѡ, во свѣтѣ пребываетъ, и соблазна в  
немъ нѣсть. а ненавидѣи брата своего, во тмѣ  
есть, и во тмѣ ходитъ, и невѣсть ка́мѡ  
идетъ, я́кѡ тма ѡслѣпѣи ѡчи емѣ. [а] Пишѣ  
вамъ ча́дца, я́кѡ ѡста́вѣтѣ вамъ грѣсѣи имене  
егѡ ради. пишѣ вамъ ѡцы, я́кѡ позна́сте

БЕЗНАЧАЛНАГО. ПИШУ ВАМЪ ЮНОШИ, ЯКЪ  
 ПОВЕДИТЕ ЛУКАВАГО. ПИШУ ВАМЪ ДѢТИ, ЯКЪ  
 ПОЗНАТЕ ОЦА. ПИСАХЪ ВАМЪ ОЦЫ, ЯКЪ ПОЗ  
 НАТЕ ИСКОННАГО. ПИСАХЪ ВАМЪ ЮНОШИ ЯКЪ  
 КРѢПЦЫ ЕСТЕ, И СЛОВО БЖІЕ ВЪ ВАСЪ ПРЕБЫВАЕТЪ, И  
 ПОВЕДИТЕ ЛУКАВАГО. НЕЛЮБИТЕ МІРА СЕГО, НИ  
 ЯЖЕ ВЪ МІРѢ. ЯЩЕ КТО ЛЮБИТЪ МІРЪ СЕЙ, НѢСТЬ  
 ЛЮБВѢ ОЧИ ВЪ НЕМЪ; ЯКЪ ВСЕ ЕЖЕ ВЪ МІРѢ, ПОХОТЬ  
 ПЛОТСКАА, И ПОХОТЬ ОЧИМА, И ГОРДОСТЬ ЖИ  
 ТЕЙСКАА, НѢСТЬ Ꙗ ОЦА, НО Ꙗ МИРА СЕГѠ ЕСТЬ. И  
 МІРЪ СЕЙ ПРЕХОДИТЪ И ПОХОТЬ ЕГѠ, А ТВОРАНИ  
 ВОЛЮ БЖІЮ ПРЕБЫВАЕТЪ ВО ВѢКИ. **КОНЕЦЪ, ПАТКУ.**  
**ПНЕ, ЛЕ, НЛИ. ДѢТИ ПОСЛѢДНАА ГОДИНА,\***  
**ЗА, ОА. [Г] ДѢТИ ПОСЛѢДНАА ГОДИНА ЕСТЬ,\*** И  
 ЯКОЖЕ СЛЫШАТЕ, ЯКЪ АНТИХРИСТЪ ГРАДЕТЪ, И  
 НЫНѢ АНТИХРИСТИ МНОЗИ БЫША. И Ꙗ СЕГѠ  
 РАЗУМѢВАЕМЪ ЯКЪ ПОСЛѢДНИИ ЧАСЪ ЕСТЬ; Ꙗ НАСЪ  
 ИЗЫДОША, НО НЕВѢША Ꙗ НАСЪ. ЯЩЕ БО БЫША Ꙗ  
 НАСЪ БЫЛИ, ПРЕБЫЛИ ОУБѠ БЫША І НАМИ. НО ДА  
 ЯВАТЦА, ЯКЪ НЕВѢША ВСИ Ꙗ НАСЪ. И ВЫ  
 ПОМАЗАНІЕ ИМАТЕ Ꙗ СТАГѠ, И ВѢСТЕ ВСА.  
 НЕПИСАХЪ ВАМЪ ЯКЪ НЕВѢСТЕ ИСТИНУ, НО ЯКЪ

вѣсте ѣл. и ѿкѡ всѧка лжѧ ѿ истины нѣсть.  
кто ѣсть лживын; точю ѿметѧннѧ ѿкѡ ѿъ  
нѣсть хрѣтосъ. сеи ѣсть антѣхристъ, ѿметѧннѧ  
оца и сѧ. всѧкъ ѿметѧннѧ сѧ, ни оца  
имать. а исповѣданн сѧ, и оца имать. вы  
оубѡ ѣже слышасте испѣрва, вѣ васъ да пребы  
вѧетъ. и аще вѣ васъ пребѣдетъ ѣже испѣрва  
слышасте, и вы вѣ сѧѣ и оцѣ пребѣдете. и се  
ѣсть ѡвѣтованіе, ѣже самъ ѡвѣща намъ  
животъ вѣчныи. [а] Гѧ писѧхъ вамъ ѡ  
льстѧщихъ васъ. и вы помѧзаніе ѣже прѧисте  
ѿ негѡ, въ васъ пребывѧетъ. и не трѣбѣете да  
кто оучитъ вы. но ѿкоже дѧхъ ѣгѡ стѧи оучитъ  
вы ѡ всѣмъ, истиннѡ ѣсть и нѣсть ложнѡ,  
ѿкоже наѡчи васъ, пребывѧйте вѣ немъ. и нѣѣ  
чадѧ пребывѧйте ѡ немъ, да ѣгда ѧвѧтѧ,  
имамы дерзновѣніе, и не посрамимѧ ѿ негѡ вѣ  
пришѣствіе ѣгѡ. аще вѣсте ѿкѡ праведникъ  
ѣсть; разѡмѣйте ѿкѡ всѧкъ творѧи правѧ, ѿ  
негѡ родѧннѧ. видѧте каковѡ любовь дѧлъ ѣсть  
оцъ намъ, да чѧда вѣжѧ наречѧмѧ и ѣсмы.  
сегѡ ради мѧръ невѣсть насъ, занѣ непознѧ

ЕГѠ. ВОЗЛЮБЛЕНІИ, НЫНѢ ЧАДА БЖІА ЕСМЫ. И НЕ  
ОУ ІАВІСА ЧТО ВЪДЕМЪ; ВѢМЫ ЖЕ ІАКѠ АЩЕ  
ІАВІТСА, ПОДОБНИ ЕСМЪ ВЪДЕМЪ, И ОУЗРИМЪ ЕГѠ  
ІАКОЖЕ ЁСТЬ. И ВСАКЪ ИМѢЛИ НАДЕЖДЪ СВОЮ  
НАНЬ, ѠЧИЩАЕТЪ СЕБѢ, ІАКОЖЕ ѠНЪ ЧИСТЪ ЁСТЬ.

**[В]** ВСАКЪ ТВОРАИ ГРѢХЪ, И БЕЗЗАКОНІЕ ТВО  
РИТЪ, И ГРѢХЪ ЁСТЬ БЕЗЗАКОНІЕ. И ВѢСТЕ ІАКѠ  
ѠНЪ ІАВІСА, ДА ГРѢХИ НАША ВОЗМЕТЪ, И ГРѢХА В  
НЕМЪ НѢСТЬ. ВСАКЪ ИЖЕ Ѡ НЕМЪ ПРЕБЫВАИ,  
НЕСОГРѢШАЕТЪ. ВСАКЪ СОГРѢШАИ, НЕ ВѢДѢ ЕГѠ  
НИ РАЗУМѢ ЕГѠ. ЧАДЦА, НИКТОЖЕ ДА ЛЬСТИТЪ  
ВАСЪ. ТВОРАИ ПРАВДЪ, ПРАВЕДНИКЪ ЁСТЬ ІАКОЖЕ  
ѠНЪ ПРАВЕДЕНЪ ЁСТЬ. ТВОРАИ ГРѢХЪ, Ѡ ДІАВОЛА  
ЁСТЬ, ІАКѠ Ѡ ИСПЕРВА НЕПРІАЗНЬ СОГРѢШАЕТЪ.  
СЕГѠ РАДИ ІАВІСА СІНЪ БЖІИ, ДА РАЗРУШИТЪ ДѢЛА  
НЕПРІАЗНЕНА. ВСАКЪ РОЖДѢНЫИ Ѡ ВГА, ГРѢХА  
НЕТВОРИТЪ, ІАКѠ СѢМА ЕГѠ ВЪ НЕМЪ ПРЕБЫ  
ВАЕТЪ, И НЕМОЖЕТЪ СОГРѢШАТИ, ІАКѠ Ѡ ВГА  
РОЖДЕНЪ ЁСТЬ. СЕГѠ РАДИ ІАВЛЕНА СЪТЬ ЧАДА  
БЖІА, И ЧАДА НЕ ПРІАЗНЕНА. **КОНЕЦЪ, ПНЕ.**

**ВТОРНИКЪ, ЛЕ, НЛИ.**

**ВОЗЛЮБЛЕНІИ, ВСАКЪ НЕ ТВОРАИ ПРАВДЪ,\***

**ЗА, ОВ.** **В**СЛѢКЪ НЕ ТВОРАНИ ПРАВДА,<sup>\*</sup> НѢСТЬ Ѡ  
БГА, И НЕЛЮБАНІ БРАТА СВОЕГѠ. ІАКѠ СЕ ЁСТЬ  
ѠВѢТОВАНИЕ ЁЖЕ СЛЫШАСТЕ ИСПЕРВА, ДА ЛЮБИМЪ  
ДРУГЪ ДРУГА. НЕ ІАКОЖЕ КАИНЪ Ѡ НЕПРІАЗНИ БѢ,  
И ЗАКЛА БРАТА СВОЕГѠ. И ЗАКЪЮ ВИНЪ ЗАКЛА  
ЕГѠ; ІАКѠ ДѢЛА ЕГѠ ЛЖКАВА БѢША, А БРАТА ЕГѠ  
ПРАВЕДНА. НЕЧУДИТЕСА БРАТИА МОА, АЩЕ НЕНАВИ  
ДИТЪ ВАСЪ МІРЪ, МЫ ВѢМЫ ІАКѠ ПРЕДОХОМЪ Ѡ  
СМЕРТИ ВЪ ЖИВОТЪ, ІАКѠ ЛЮБИМЪ БРАТИЮ. НЕ  
ЛЮБАНІ БО БРАТА, ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ СМЕРТЬ. ВСЛѢКЪ  
НЕНАВИДАНІ БРАТА СВОЕГѠ, ЧЛКОУБИЦА ЁСТЬ. И  
ВѢСТЕ, ІАКѠ ВСЛѢКЪ ЧЛКОУБИЦА НЕ ИМАТЬ  
ЖИВОТА ВѢЧНАГѠ ВЪ СЕБѢ ПРЕБЫВАЮЩА. Ѡ СЕМЪ  
ПОЗНАХОМЪ ЛЮБОВЬ, ІАКѠ ОНЪ ПО НАСЪ ДШЮ СВОЮ  
ПОЛОЖИ, И МЫ ДОЛЖНИ ЕСМЫ ПО БРАТИИ ДШЫ  
ПОЛАГАТИ. ИЖЕ ОУБѠ ИМАТЬ БОГАТСТВО МІРА  
СЕГѠ, И ВИДИТЪ БРАТА СВОЕГѠ ТРЕБДУЩА, И  
ЗАТВОРИТЪ ОУТРОБѠ СВОЮ Ѡ НЕГѠ, КАКѠ ЛЮБИ  
БЖІА ПРЕБЫВАЕТЪ ВЪ НЕМЪ, ЧАДЦА МОА НЕЛЮБИМЪ  
СЛОВОМЪ И ІАЗЫКОМЪ, НО ДѢЛОМЪ И ИСТИНОЮ. И  
Ѡ СЕМЪ РАЗУМѢЕМЪ ІАКѠ Ѡ ИСТИНЫ ЕСМЫ, И  
ПРЕДЪ НИМЪ СМИРЯЕМЪ СРЦА НАША. ЗАНЕ АЩЕ ЗА



зирáетъ нáмъ сѣрдце нáше, ꙗкѡ бóлѣн ѣсть бгѣ  
срѣца нáшегѡ и вѣсть всà. **конѣцѣ, втóрникѣ.**

**срѣ, лѣ, нлн. сѣже, іѡáннѣ бгослóвѣ.**

**пареміа, а. возлѡбленіи, аще срѣце нáше \***

**зѣ, Ѡг. [а] Возлѡбленіи, аще сѣрдце нáше \***

незáзритъ нáмъ, дерзновѣніе ѣмамы к бгѣ.  
ѣгóже аще прóсимъ, пріѣмлемъ ѡ негѡ, аще  
зáповѣди ѣгѡ соблюдаемъ, и оугóднаа прѣд  
нѣмъ творимъ. и сѣа ѣсть зáповѣдь ѣгѡ, да  
вѣрѡдемъ во ѣма сѣа ѣгѡ іса хрѣта, и любимъ  
дрѣгѣ дрѣга, ꙗкоже далъ ѣсть зáповѣдь нáмъ.  
и соблюдааи зáповѣди ѣгѡ, в нѣмъ пребы  
вáетъ и тóй в нѣмъ. и ѡ сѣмъ разѡмѣемъ ꙗкѡ  
пребывáетъ в насъ, ѡ дѣа, ѣгóже далъ ѣсть  
нáмъ. **[в]** Возлѡбленіи не всàкомѣ дѣхѣ  
вѣрѡдите, но искѡшáйте дѣхи аще ѡ вѣа сѣть,  
ꙗкѡ мнóзи лжѣвѣи прорóцы ѣзыдóша в мѣрѣ.  
ѡ сѣмъ разѡмѣйте дѣхъ вѣжѣи, и дѣхъ льстѣчь.  
всàкѣ дѣхъ ѣже исповѣдѣетъ іса хрѣта в плóть  
пришѣдша, ѡ вѣа ѣсть. и всàкѣ дѣхъ ѣже не  
исповѣдѣетъ іса хрѣта в плóть пришѣдша, ѡ вѣа  
нѣсть, и сѣи ѣсть антѣхрѣстовъ, ѣгóже слы



шасте ꙗкѡ градѣтъ, и нынѣ въ мѣрѣ ѣсть оуже. въ ѿвѣга ѣстѣ чадца, и повѣдѣсте тѣхъ. ꙗкѡ болѣи ѣсть иже въ васъ, нежелѣи иже въ мѣрѣ. оны ѿ мѣра сѣтъ, сегѡ ради ѿ мѣра глѣютъ, и мѣръ тѣхъ послѣшаетъ. мы ѿ вѣга ѣсмы. разѣмѣвѣани вѣга, послѣшаетъ насъ. и иже неѣсть ѿ вѣга, непослѣшаетъ насъ. ѡ сѣмъ разѣмѣвѣемъ дѣхъ истинныи, и дѣхъ лстѣчь. **конѣцъ, средѣ. и паремѣи, пѣрвой.** [ѣ] **Возлюбленѣи, возлюбимъ дрѣгъ дрѣга, ꙗкѡ любви ѿ вѣга ѣсть. и всѣкъ любѣни, ѿ вѣга рождѣнъ ѣсть, и разѣмѣетъ вѣга. ѡ нелюбѣни, непознѣ вѣга, ꙗкѡ вѣгъ любви ѣсть. ѡ сѣмъ ꙗвѣсѣ любви вѣжѣа въ насъ, ꙗкѡ сѣа своегѡ ѣдинороднаго послѣ вѣгъ въ мѣръ, да живѣи вѣдемъ имъ. ѡ сѣмъ ѣсть любви, не ꙗкѡ мы возлюбѣхомъ вѣга, но ꙗкѡ той возлюбѣи насъ, и послѣ сѣа своегѡ ѡчищѣнѣе ѡ грѣсѣхъ нашихъ.** **паремѣа, вторѣа. возлюбленѣи, ѣще \*** **зѣ. Возлюбленѣи, ѣще \*** сѣце возлюбѣлъ ѣсть насъ вѣгъ, и мы долѣжни ѣсмы дрѣгъ дрѣга любѣти. **септѣврѣа, кѣс. возлюбленѣи, вѣга никтѣже \***

**31.** [5] **Б**ѣга никтоже \* нигдѣже видѣ. аще  
дрѹгъ дрѹга любимъ, бѣъ вѣ насъ пребываетъ и  
любви егѡ совершена есть вѣ насъ. ѡ семъ ра  
зумѣемъ, ѣкѡ вѣ немъ пребываетъ, и той вѣ  
насъ, ѣкѡ ѡ дѣха своегѡ далъ есть намъ. и мы  
видѣхомъ и свидѣтельствѹемъ, ѣкѡ оцъ  
посла сѣа спасителя мѣрѹ. иже аще исповѣсть  
ѣкѡ исъ есть сѣъ вѣи, бѣъ вѣ немъ пребываетъ,  
и той вѣ вѣѣ. и мы познахомъ и вѣровахомъ  
любовь юже имать бѣъ кѣ насъ. бѣъ любви есть. и  
пребываѣи вѣ любви, вѣ вѣѣ пребываетъ, и бѣъ вѣ  
немъ пребываетъ. **конѣцъ, паремѣи, вѣ.** ѡ семъ  
совершается любви сѣ нами, да дерзновѣнѣе има  
мы вѣ дѣнь сѣдныи. занѣ ѣкоже онъ есть, и мы  
есмы вѣ мѣрѣ семъ. страхъ нѣсть вѣ любви. но  
совершена любви, вонъ и згонѣетъ страхъ. ѣкѡ  
страхъ мѣкѹ имать. бо ѣнжеса, несовершиеса вѣ  
любви. мы любимъ егѡ, ѣкѡ той пѣрвѣе воз  
любилъ есть насъ. **конѣцъ, аплѹ.**

**четвертокъ, лѣ, нлн. сѣже и паремѣи, гѣ л.**

**возлюбленѣи, аще кто \***

**31, оѣ.** аще кто \* речѣтъ ѣкѡ люблю бѣга, а

бРАТА СВОЕГѠ НЕНАВИДИТЪ, ЛѠЖЪ ЁСТЬ. ЫВО  
НЕЛЮБАН БРАТА СВОЕГѠ ЕГОЖЕ ВИДѢ, БГА ЕГОЖЕ  
НЕВИДѢ, КАКѠ МОЖЕТЪ ЛЮБИТИ; И СИЮ ЗАПОВѢДЬ  
ИМАМЫ Ѡ НЕГѠ. ДА ЛЮБАН БГА, ЛЮБИТЪ И БРАТА  
СВОЕГѠ. ВСАКЪ ВЪРЪАНИ ІАКѠ ІСЪ ЁСТЬ СІЪ ВЖІИ,  
Ѡ БГА РОЖДЕНЪ ЁСТЬ. И ВСАКЪ ЛЮБАН РОЖДЬ  
ШАГО, ЛЮБИТЪ И РОЖДЕННАГО Ѡ НЕГѠ. Ѡ СЕМЪ  
ВЪМЫ ІАКѠ ЛЮБИМЪ ЧАДА ВЖІА, ЕГДА БГА  
ЛЮБИМЪ, И ЗАПОВѢДИ ЕГѠ СОБЛЮДАЕМЪ. СІА ВО  
ЁСТЬ ЛЮБЫ ВЖІА, ДА ЗАПОВѢДИ ЕГѠ СОБЛЮДЕМЪ,  
И ЗАПОВѢДИ ЕГѠ ТЪЖКИ НЕСЪТЬ. ІАКѠ ВСАКЪ  
РОЖДЕННЫИ Ѡ БГА, ПОВЪЖДАЕТЪ МІРЪ. И СІА ЁСТЬ  
ПОВѢДА ПОВЪЖДШАА МІРЪ, ВЪРА НАША. КТО  
ЁСТЬ ПОВЪЖДАА МІРА; ТОКѠ ВЪРЪАНИ ІАКѠ ІСЪ  
ЁСТЬ СІЪ ВЖІИ; **КОНЕЦЪ, ПАРЕМЬИ, Г.** СЕИ ЁСТЬ  
ПРИШЕДЫИ ВОДОЮ И КРѠВИЮ И ДХѠМЪ ІСЪ ХРІТОСЪ.  
НЕВОДОЮ ТОЧІЮ, НО ВОДОЮ И КРѠВИЮ. И ДХЪ ЁСТЬ  
СВИДѢТЕЛЬСТВЪАНИ. ІАКѠ ДХЪ ЁСТЬ ИСТИНА. ІАКѠ  
ТРИЕ СЪТЬ СВИДѢТЕЛЬСТВУЮЩЕ, ДХЪ И ВОДА, И  
КРѠВЬ, И ТРИЕ ВО ЕДИНО СЪТЬ. АЩЕ СВИДѢТЕЛЬСТВО  
ЧЛЪЧЕСКО ПРИЕМЛЕМЪ, СВИДѢТЕЛЬСТВО ВЖІЕ БОЛЕ  
ЁСТЬ. ІАКѠ СІЕ ЁСТЬ СВИДѢТЕЛЬСТВО ВЖІЕ, ЕЖЕ

свидѣтельствова ѿ снѣ своѣмъ. вѣрѹли в снѣ  
вжїа, имать свидѣтельство ѿ немъ. невѣрѹли  
бгѡви, лжѣ сотворїлъ єсть єгѡ. їакѡ невѣрова  
во свидѣтельство, єже свидѣтельствова бгѣ ѿ  
снѣ своѣмъ. и сїе єсть свидѣтельство, їакѡ  
живѡтъ вѣчныи дѣлъ єсть намъ бгѣ, и сїи  
живѡтъ въ снѣ єгѡ єсть. имѣли снѣ вжїа,  
имать живѡтъ. а не имѣи снѣ вжїа, живота не  
имать. сїѣ писѣхъ вамъ вѣрѹющимъ во їма  
снѣ вжїа, да вѣсте їакѡ живѡтъ вѣчныи  
имате, и да вѣрѹете во їма снѣ вжїа. и сѣ єсть  
дерзновѣнїе єже имамы к немѹ, їакѡ аще чєсѡ  
прѡсимъ по воли єгѡ, послѹшаетъ насъ. и аще  
вѣмы їакѡ оѹслѣшитъ насъ єгѡже аще прѡ  
симъ, вѣмы їакѡ имамы прошѣнїа, ихже  
просїхомъ ѡ негѡ. [З] Аще ктѡ оѹзритъ брата  
своегѡ согрѣшающа грѣхъ ни к смѣрти, да  
прѡситъ, и дастъ ємѹ живѡтъ, согрѣшающимъ  
не к смѣрти. єсть грѣхъ к смѣрти. не ѡ томъ  
глаголю, да помѡлїтсѣ. всѣка неправда, грѣхъ  
єсть. и єсть грѣхъ не к смѣрти. вѣмы їакѡ  
всѣкъ рождѣныи ѡ бгѣ, несогрѣшаетъ, но

рождѣныи ѿ вѣга, блюдетъ себѣ, и лѣкавыи  
неприкасаетса емѹ. вѣмы ꙗкѡ ѿ вѣга есмь, и  
міръ весь въ слѣ лежитъ. вѣмы ꙗкѡ снѣ бжїи  
прїиде, и далъ естъ намъ свѣтъ и разумъ, да  
познаемъ вѣга истиннаго, и да бѣдемъ во  
истиннѣмъ снѣ егѡ ісѣ хрѣтѣ. сей естъ  
истинныи вѣтъ, и живѡтъ вѣчныи. [а] Чадца  
храните себѣ ѿ трѣвъ идольскихъ, аминь.  
конѣцъ, четверткѹ. и соборномѹ посланїю  
іѡанновѹ первомѹ. зачалъ, з.

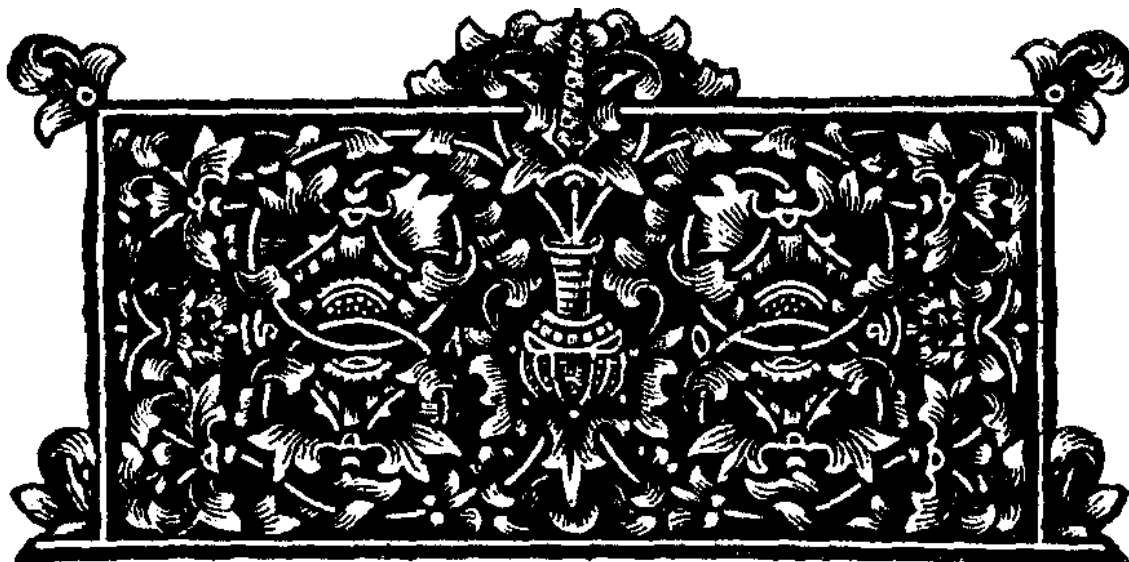
### Главы іѡанновы епистолїи вторыа.

[а] ѿ проглашенїи ѿ первѣмъ житїи, в ѣ любви  
бжїи, вѣроу бжгочестноу, и неприложнѹ грѣсѣ.  
[а] вней же ꙗкѡ неподобаетъ еретикѡ в домъ  
прїимати, или цѣловати ѿ грѣсѣ. [б] ѿ ѡвѣ  
щанїи пришествїа егѡ, и ѿ оупованїи на  
пользу.

### Сказанїе второмѹ соборномѹ посланїю стагѡ іѡанна вгослова.

Гїе ꙗкѡ старецъ пишетъ господыни и чадомъ

Ѣ̀. непщеваніе же посланію сѣ ѣсть. видѣ чѣда  
Ѣ̀ добръ ходѣща въ вѣрѣ, и многи лестцы  
въходѣщихъ и глѣющихъ небыти пришествію  
хрѣтовѣ во плоти, пишеть посланіе сѣ. и первѣ  
оубо хвалитъ чѣда Ѣ̀. таже оучѣ неновѣ быти  
ѣже по насъ тайнствѣ. паки пишеть ѡ любви,  
и да пребывають во оученіи преданѣмъ имъ ѡ  
негѡ. и прочее оучитъ антихрестѣ быти  
глѣщемѣ непришедша хрѣта во плоти. завѣ  
щаваетъ же ѣкѡ таковыхъ ни единого  
пріимати въ домъ, ниже глаголати таковымъ  
радоватисѣ. и сѣце скончаваетъ посланіе.



**СѢ́АГО АПЛА ІОА́ННА БГОСЛОВА  
СОБО́РНОЕ ПОСЛА́НІЕ ВТОРО́Е**

**ПАТО́КЪ, ЛЕ, НЛИ. СТА́РЕЦЪ ИЗВРА́ННЪИ \***

**ЗА, ОЕ. [а] СТА́РЕЦЪ ИЗВРА́ННЪИ \*** ГОСПОДЫ́НИ, И  
ЧА́ДОМЪ Е́А, И́ХЖЕ А́ЗЪ ЛЮБЛЮ ВОИ́СТИНѸ, И НЕ А́ЗЪ  
ТО́ЧИЮ, НО И ВСИ РАЗУ́МѢВШІИ И́СТИНѸ, ЗА И́СТИНѸ  
ПРЕВЫВА́ЮЩЮ ВЪ НА́СЪ, И Ё́ НА́МИ ВЪДЕ́ТЪ ВО  
ВѢ́КН. ДА ВЪДЕ́ТЪ Ё́ ВА́МИ БЛГОДА́ТЬ, МИ́ЛОСТЬ,  
МИ́РЪ, Ꙗ́ ВѢ́А О́ЦА, И ГДА́ І́СА ХРІ́ТА СНА́ О́ЧА, ВО  
И́СТИННЪИ ЛЮБВИ. ВОЗРА́ДОВАХСЯ СѢ́ЛЮ́ І́АКЪ  
О́ВРѢ́ТОХЪ Ꙗ́ ЧА́ДЪ ТВОИ́ХЪ ХОДА́ЩА ВО И́СТИНѢ,  
І́АКОЖЕ ЗА́ПОВѢ́ДЬ ПРІ́АХОМЪ Ꙗ́ О́ЦА. И НЫ́НѢ  
МОЛЮ́ ТА ГОСПОЖЕ́, НЕ І́АКЪ ЗА́ПОВѢ́ДЬ ПИШУ́  
ТЕВѢ́ НОВѸ, НО Е́АЖЕ И́МАМЫ И́СПЕ́РВА, ДА ЛЮ́

внмъ дрѹгъ дрѹга. и сїа єсть любви, да ходимъ по заповѣдемъ єгѡ. сїа єсть заповѣдь, ꙗкоже слышасте испѣрва, да в неѣ ходите. занѣ мнози лстыцы внидоша в мїръ, не исповѣдающе їса хрѣта пришѣдша во плоти, сѣѣ єсть лстыецъ и антїхристъ. блюдите себѣ, да непогубитѣ ꙗже дѣласте добра, но да мзда совершенѹ воспрїимете. всѣкъ престѹпѣли и непреывѣли во оученїи хрѣтовѣ, вѣа не ѣмать. преывѣли же во оученїи хрѣтовѣ, сѣѣ и оца и сїа ѣмать. [а] ꙗще кто грядѣтъ к вамъ, и сегѡ оученїѣ непрїноситъ, непрїемлите єгѡ в домъ, и радоватисѣ емѹ негѣте. гѣли во емѹ радоватисѣ, соѡбщѣетсѣ дѣломъ єгѡ слымъ. [в] Многа ѣмѣхъ писати вамъ, но не восхотѣхъ хартїею и чернїломъ, но надѣюсѣ прїити к вамъ, и оусты ко оустомъ гѣти. да радость вѣша бѹдетъ исполнена. цѣлѹютъ тѣ чѣда сестры твоѣ и зѣбранныѣ, ѣминь. **конѣцъ, паткѹ. и соборномѹ посланїю іѡанновѹ второмѹ. зачѣло, єдино.**



## ГЛАВЫ ІОАННОВЫ ЕПИСТОЛІА, ТРЕТІА.

[А] МОЛІТВА ѿ СОВЕРШЕНІИ, И ѿ ПОХВАЛѢ, И ѿ ИСПОВѢДАНІИ, И ѿ СТРАННОЛЮБІИ БРАТІИ ХРІСТА РАДИ. [А] ВНЕЙ ЖЕ ѿ РАЗВРАЩЕНІИ ЛЫСТІ, И БРАТОНЕНАВИДѢНІИ. [В] ѿ ДИМИТРІИ, ЕМЪЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ѿ ДОБРОДѢТЕЛИ. [Г] ѿ ПРИШЕСТВІИ КЪ НИМЪ ВЪСКОРѢ НА ПОЛЬЗУ.

## Сказаніе іоанна третіаго посланіа.

Есть посланіе сїе ѿ страннолюбїи. И первѣе оубо хвалитъ гаїа, свидѣтельствѹема ѿ всѣхъ ѿ страннолюбїи. И молитъ егѡ въ таковомъ изволенїи пребыти, и прїимати и провожати братїю. пакы же приносъ егѡ хвалитъ. оука рлетъ же дїотрефелъ, ѡкѡ ни самъ даетъ нищимъ, но и инымъ возбранлетъ, и много блддща. таковыхъ же глетъ чужихъ быти ѿ истинны, и невѣдѣти вѣа. димитрїа же прїимати свидѣтельствѹа егѡ добра дѣла.



## СѢ́АГО А́ПЛА І́УА́ННА Б҃ГОСЛ́ОВА СОБО́РНОЕ ПОСЛА́НІЕ ТРЕ́ТІЕ

В ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, СЫРНЫИ. СТА́РЕЦЪ, ГА́ИЕВИ \*

ЗѢ, Ѡс. Ста́рецъ, га́иеви \* возлю́бленномѹ,  
ѣго́же азѹ люблю вои́стинѹ, возлю́бленне ꙗ́че  
всѣхѹ молю́са ѡ тебѣ спѣ́ати, и здрáвство  
вати, ꙗ́коже спѣ́етиса дѹша. возрáдовахса  
сѣлѡ грядѹщимъ брáтїамъ, и свидѣ́тель  
ствѹющимъ твою́ и́стинѹ, ꙗ́коже ты во и́сти  
нѣ ходиши. бо́льши се́л не ꙗ́мамъ рáдости, да  
слы́шѹ моѹ ча́да во и́стинѣ ходя́ща. [ѧ] Воз  
лю́бленне вѣ́рнѡ твори́ши, ѣ́же ꙗ́ще дѣлаеши в  
брáтїю и в стрáнныхѹ, ꙗ́же свидѣ́тельствоваша  
твоѣй любви́ предѹ цр́ковїю, ꙗ́хже до́брѣ твори́ши  
предѹ послáвѹ достóйнѡ б҃гѹ. ѡ ꙗ́мени во ѣ́гѡ  
и́зыдо́ша, ничтóже прїе́млюще ѡ ꙗ́зыкѹ. мы

оубо должны есмь приимати таковыхъ, да  
поспѣшницы будемъ истинѣ. [а] Писахъ  
цркви, но первстволубецъ ихъ дѡтрефѣсъ,  
непріемлетъ насъ. сегѡ ради аще приидѹ  
вспоманѹ емѹ дѣла ѣже творитъ, словесы  
лѣкавыми оукорѣа насъ, и недовóленъ бываа ѡ  
сѣхъ, ни самъ пріемлетъ братію, и хотѣшимъ  
возвранѣетъ, и ѡ цркви изгóнитъ. возлю  
бленне не оуподоблѣса слóмѹ, но блгóмѹ.  
блготворѣн, ѡ бга есть. а слóе творѣн, не  
видѣ бга. [в] Димітріеви свидѣтельствоваса ѡ  
всѣхъ и ѡ самыа истинны. и мѣже свидѣтель  
ствѹемъ, и вѣсте ѣкѡ свидѣтельство наше  
истинно есть. [г] Многа имѣхъ писати, но  
нехощѹ черниломъ и трóстію писати тебѣ.  
оуповаю же абѣе видѣти тѣ, и оусты ко оустóмъ  
глати. мѣръ тебѣ. цѣлѹютъ тѣ дрѹзи. цѣлѹи  
дрѹги по имени, аминь. **конѣцъ, понедѣльникѹ  
сырномѹ. и посланію іѡанновѹ третіемѹ.  
зачало, єдино.**

## Главы іудовы епистолин.

[а] ѿ вниманіи вѣры хрѣтовы, за наитіе нечестивыхъ, и любодѣицъ мѣжъ. [б] внѣи же ѿ вѣдущей мѣцѣ ихъ, по подобію древнихъ имъ, грѣшникомъ же и любодѣемъ. [в] ѿ казніе ихъ ѿ лести и нечестіи, и нечистотѣ и худѣ, и сотвореніа лицемѣрїа на лесть, дара мнѣніе. [г] ѿ оутверженыхъ в вѣрѣ, ѿ мѣтыни же и шадѣніи, искренѣго на спасеніе во стѣию. [д] молитва ѿ нихъ во стѣию, и дерзновеніе чисто, и славословіемъ вѣимъ.

## Сказаніе іудинѣ соборномѣ посланію.

Сїе посланіе пишеть вѣровавшимъ оуже іудеомъ же и іазыкомъ. винаже посланію єсть сїа. лестьцомъ нѣкимъ іавльшимся, и оучащемъ неповиннѣ быти грѣхѣ, и ѿметающимся гда, нѣждѣ имѣ писати и оукрѣпити братію. и пѣрвѣе оубѣ мѣлитъ ихъ поѣвизати, и пребывати въ преданнѣи имъ вѣрѣ. Таже ѿбличаетъ и ѿгонѣетъ ихъ іакоже лестьцы, и повелѣваетъ вѣрнымъ ни єдино

имѣти соѡбщѣніе ѿ таковыми. и да вѣдѣтъ  
ѣкѡ недовлѣетъ ко спасѣнію, ѣже призваномъ  
быти точію, аще недостойнѣ званію ходимъ.  
и во и дрѣвнїа люди и звѣдѣ ѿ егѣпта гдѣ, и  
непребывшихъ вѣ бжтвеномъ законѣ, погуби.  
и англовъ же несохраньшихъ свой чинъ непо  
щадѣ. подобаетъ оубо ѿ таковыхъ ѡлчати  
ся, занѣ и михаилъ архангелъ непретерпѣ хулы  
дїаволи. быти же глѣтъ погубели ихъ, ѣкоже и  
содомлянѡмъ. таже наказуетъ ѡ нравѣхъ. и  
помолївса ѡ нихъ, оутверженіе вѣ вѣрѣ даро  
вати имъ ѿ гда, скончаваетъ посланіе.



## СОБОРНОЕ ПОСЛАНИЕ ІУДИНО

ВТОРНИКЪ, СЫРНИН. ІУДА ІСУ ХРІТУ РАВЪ,\*

ЗА, ОЗ. [а] ІУДА ІСУ ХРІТУ РАВЪ,\* БРАТЪ ЖЕ  
ІАКОВУ, СЪЩИМЪ Ѡ ВЪЗЪ ѠЩІЕННЫМЪ ІСУ  
ХРІТОМЪ СОБЛЮДЕНЫМЪ ЗВАНЫМЪ, МЛТЬ ВАМЪ И  
МІРЪ И ЛЮБЫ ДА ОУМНОЖИТСА. ВОЗЛЮБЛЕННИИ  
ВСАКО ТЩАНІЕ ТВОРА ПИСАТИ ВАМЪ, Ѡ ОБЩЕМЪ  
СПАСЕНІИ ВАШЕМЪ, НУЖАМИ БЫСТЬ ПИСАТИ ВАМЪ,  
МОЛА ПОДВИЗАТИСА Ѡ ПРДАНИИ ВЪРЪ СТЫМЪ  
ЕДИНОЮ. ПРИВНИДОША ВО НЪЦЫИ ЧЛЦЫ, ИЖЕ  
ДРЕВЛЕ ПРДЪСТАВЛЕНИ НА СІЕ ѠСЪЖДЕНІЕ НЕЧЕСТІА,  
ВГА НАШЕГѠ БЛГОДАТЬ ПРЕЛАГАЮЩЕ ВЪ СКВЕРНУ, И  
ЕДИНОГѠ ВЛКИ ВГА, И ГДА НАШЕГѠ ІСА ХРІТА  
ѠМЕТАЮЩЕСА. ВОСПОМАНУТИ ЖЕ ВАМЪ ХОЩУ,  
ВЪДУЩИМЪ И ВАМЪ ЕДИНОЮ СІЕ, ІАКѠ ГДЪ ЛЮДИ Ѡ  
ЗЕМЛИ ЕГУПЕТСКІА СПАСЕ, ПОСЛАДИ НЕВЪРОВА

вѣдѣхъ погуби. [а] Ангелѣхъ же не соблювшихъ  
свое начальство, но оставшихъ свое жилище,  
на судъ великаго дне, оузами вѣчными  
подъ мракомъ соблюде. якоже содомъ и гоморъ,  
и окрестныя ихъ грады, подобнымъ ихъ  
образомъ пребывше, и ходивше въ слѣдъ  
плоти иныя, предлежатъ показаніе огню  
вѣчному судъ пріемше. такожде оубо и сн  
соніа видяще, плоть оубо сквернѣтъ, господь  
ства же ѿметаются, славы же хулаще не тре  
пещутъ. михаилъ же архангелъ егда со  
дѣяволомъ разсудѣа глаше ѿ мѡисѣевѣ  
тѣлеси, не смѣа судѣ навести хульна, но рече,  
да запретитъ тебѣ гдѣ. сн же елика оубо не  
вѣдѣтъ хулатъ. елика же по естествоу якѡ  
безсловесная животная вѣдѣтъ, въ снхъ  
сквернѣтсѣ. **конѣцъ, вторникѣ.**

**четвертокѣ, сырныи. горе имъ,\***

**за, ѿн.** [в] **Горе имъ,\*** якѡ въ пѣть кѣиновъ  
ходѣша, и въ лѣсть валаамовы мѣзды пролѣ  
шасѣ, и въ прерѣканіи корреовѣ погубѣша. сн  
сѣтъ въ любвахъ вашихъ сквернѣтели, и вами

ꙗдѹще, безъ бо́лзни себѣ пасѹще. Облацы  
 безъводни, ѿвѣтръ преносѣми. Древесѧ ѣсенна  
 безъплѠдна, двѧжды оумѣрша ѿскоренѣна. вѠлны  
 свирѣпыѧ мѠрѧ, воспѣнѧюще свой стрѹѣ.  
 звѣзды прелѣстныѧ, ѿмже мрѧкъ тмы во  
 вѣки блюдетсѧ. ПрорѠчества же ѿ сѣхъ  
 седьмыи ѿ адама ѣнѡхъ глѧ. се прѣидетъ гдѣ во  
 стѣхъ тмѧхъ ѧнѣлъ своихъ, сотворѣти сдѣз ѿ  
 всѣхъ, ѿ ѿзѡбличѣти всѣхъ нечестѣвыхъ ѿ  
 всѣхъ дѣлѣхъ нечестѣѧ ѿхъ, ѿмже нечество  
 ваша. ѿ ѿ всѣхъ жѣстокихъ словесѣхъ ѿхъ,  
 ѿхже глѧша нань грѣшницы нечестѣвѣи. сѣи  
 сдѣть ропотницы, оукорѣтели, чѧсть порѠчна, в  
 похотехъ своихъ ходѧще нечестѣемъ ѿ зако  
 нопрестѹплѣнѣемъ. ѿ оустѧ ѿхъ глѧтъ прегѠр  
 даѧ, чдѧщесѧ лицѣмъ пользы рѧди. [Г] Вѣже  
 возлюбленѣи поминѧйте глѧ прѣждеречѣнныѧ ѿ  
 ѧплѧ гдѧ нашегѡ їса хрѣта. занѣ глѧхѹ вѧмъ,  
 ѧкѡ в послѣднее врѣмѧ бдѧтъ рѣгѧтеле, по  
 своихъ похотехъ ходѧще ѿ нечестѣихъ. сѣи сдѣть  
 ѿдѣлѧюще себѣ ѿ ѣдѣности вѣры, ѿ сдѣть  
 тѣлесни, дѣха стѧгѡ не ѿмѣще. вѣже возлю



бленіи стѣю ва́шею вѣроу, назидáюще себѣ  
дѣомъ стѣимъ, и мо́лщеся, сáми себѣ въ любвѣ  
вѣѣей соблюда́йте. жа́юще мѣть гдѣ на́шего ꙗ́  
хрѣта́ вѣ жизнь вѣчнѣю. и ѿвѣхъ оубо мѣлѣйте  
разсѣжда́юще, ѿвѣхъ же стра́хомъ спаса́йте ѿ  
огнѣ восхища́юще. ѿблича́йте же ѣ бо́знію,  
ненави́дающе и ꙗ́же ѿ плоти ѿскверне́ннѣ рѣзѣ.  
[а] Мо́гущемъ же сохра́нити вы́ безъ грѣхѣ и безъ  
сквѣрны, и поста́вити предъ сла́вою своѣю непо  
рѣчны вѣ радость, е́диномъ премѣдромъ бгѣ и  
спѣсѣ на́шемъ, ꙗ́комъ хрѣтомъ гдѣемъ на́шимъ,  
сла́ва, и величѣе, держа́ва и ѿвласть, прѣжде  
всегѣ вѣка, и ны́нѣ и во всѣ вѣки, а́минь.  
**конѣцъ, четвѣркѣ сы́рномъ. и послáнію іѣдинѣ.**  
**за, вѣ.**

### **Главы́ рѣмскѣа́ е́пистѣліи пáвли.**

[а] **ѣвѣа́льско** оубѣнѣе сѣщнхъ внѣ блѣгодѣти  
хрѣто́вы, и сѣщнхъ вѣ блѣгодѣти. и ѿ оубѣвѣнѣи и  
житѣи дѣѣвнѣмъ. [в] **пѣрвѣе** оубо по прѣдъ  
писáнію ѿ сѣдѣ сѣщемъ на ꙗ́зыки, и не  
хранѣщнхъ е́стѣственнхъ. [г] **ѿ** сѣдѣ сѣщемъ

на іїла, не хранящемъ законныхъ. [д] ѿ предъ  
владычествѣ іїлевѣ, не оулучающемъ ѿвѣсто  
ваніа. [е] ѿ блягодати, єюже токмо члцы  
ѿправдани бывають. и не породѣ различно, но  
подарѣ бжїю, равночестно по авраамлю образѣ.  
[с] ѿ оупованїи щадїмѣмъ. [з] ѿ ввожденїи  
сѣшемъ на спасенїе наше члка їса хр҃та, за  
ѿпадшаго исперва земнаго адама. [н] ѿ вѣрѣ  
сѣщей должнѣ, и ѿ дѣланїи блзѣ. [л] ѿ  
совокдпленїи блягодатнѣ и житїи. [і] ѿ законѣ  
ѿсѣжденїи грѣха ради. [аі] ѿ творящихъ по  
хоти і члческимъ єстествомъ. и несильное  
беззаконное снатїе. [ві] ѿ совлеченїи плоть  
скнхъ стр҃тєй. и согласїи єже к стѣомѣ дх҃ѣ. [гї] ѿ  
совокдпленїи и ѿ соблюдаемѣй славѣ стѣымъ.  
[дї] ѿ должнѣй любви к бг҃ѣ. [еї] ѿ ѿпаденїи  
іїла ѿрїнѣтагѣ. и ѿ званїи истиннагѣ  
и збранагѣ вкдпѣ і языки. [сї] іакѣ по не  
вѣрствїю ѿпаденїе за ѿставленїе єже в невѣ  
жствїи. и ѿ неключїмѣмъ проповѣданїи. [зї]  
ѿ разѣмѣ и мже ѿвѣржени быша, іакѣ да  
послѣднїи прїидѣтѣ ревностїю, предпѣченыхъ

іазыкъ, и собчинёныхъ къ вѣрномѹ іюлю. [иі] оученіе ѿ добродѣтели іаже къ вѣрѹ и члкъмъ. [а] внѣй же и ѿ єдиномыслии єже къ себѣ. [в] ѿ слѹжбѣ вѣи. [г] ѿ неслобствѣ къ противнымъ. [д] ѿ покореніи владычествіамъ. [е] ѿ цѣломѹдріи и кротости. [ѕ] ѿ несварнѣ совѣсти, вращенъ ради и дни. [з] ѿ подобіи хрѣтова неслобіа. [ѡі] ѿ слѹжбѣ єгѡ бывшей на востоцѣ, и на западѣ. [а] внѣй же ѿ милостыни начинаетъ.

**Оказаніе, иже къ римлянамъ посланію  
сѣагѡ апла павла.**

Сїе посылаетъ ѿ коринѡа, не оѹ єще видѣвъ римлянъ, слыша же ѿ нихъ, и желалъ видѣти ихъ. и первѣе оѹбѡ хвалитъ вѣрѹ ихъ, возвѣщаємѹ видѡ всюдѹ. потомъ же сказѹетъ многажды себѣ восхотѣвша ити въ римъ, же ланіемъ єже къ нимъ, и оѹбѡ невозможе ити. и такѡ прочее оучительно посланіе творитъ ѿ званіи іазыкъ. и іакѡ обрѣзаніе до време вѣсть, и нынѣ престѡ, и іакѡ хрѣтомъ разрѣшисл грѣхопадѣніе адамово, и сѣнь

закона прейде. и оубо званіе іазыковъ  
лѣпотно быти оустралетъ, сице сказавъ всѣмъ  
члкомъ, насажденъ быти законъ. и всѣмъ не  
оучительно же естество, и ѿ того самого  
естества мощно познати и бга. тѣмже и в  
лѣпотѣ виновны творитъ еллины, іакъ оубо  
бгѣ ѡбъавльшѣ имъ ѿ сотвореніи міра, еже ѡ  
себѣ разумъ, и приносѣщныя силы своеа, еже  
естъ слово егѡ, ѡ немже и имже вса  
сотворилъ. онѣхъ же непознавшихъ егѡ ѿ  
тварей быти бга сімъ создѣтелъ. твореніа же  
егѡ ѡбоготоривша, и твари паче нежели  
томѣ послуживша. виновны же творитъ іудей,  
іакъ несохраниша закона, но и паче престѣ  
плениемъ закона, бга безчествовавшихъ. и  
такъ ѡбоимъ іудеомъ же и еллинѡмъ  
большема заключаетъ, и ѡбличаетъ ѡ безъ  
законіи. да покажетъ іакъ равни бывше вси  
грѣшницы, равнѣ вси іакъ повинни и збави  
телю молатся. блгодати же и и збавленію  
равно іудеомъ бывши и на іазыцѣхъ, в  
лѣпотѣ и званіе бысть іазыкомъ. званію же

і́зѣкѡмъ бѣвшѹ, ꙗ́ко нѣжи преста́ о́брѣзаніе, и́ законнаа сѣнь. а́враамъ бо рече́ не во о́брѣзаніи, но прѣжде о́брѣзаніа ѡправда́са, преіменов́аса і́менемъ а́враамъ, і́акѡ о́цъ мно́гимъ і́зѣкѡмъ хотѣше бѣти по вѣрѣ, і́аже ѣ́ не о́брѣзаніи. пріа́тъ же по ѡправданіи, и́ о́брѣзаніе плѡти, да зна́меніе бѣдетъ ражда́емымъ ꙗ́ко негѡ́ по плоти. преста́ти же о́брѣзанію, е́гда і́зѣцы бѣдѹтъ ча́да а́враама, начина́ющимъ ходіти по вѣрѣ а́враамовѣ, ѡ́нѣй же ѡправда́са, е́гда бѣ́ ѣ́ не о́брѣзаніи, сіхъ бо ра́ди преіменов́аса а́враамъ. по нѣжи же прише́дшимъ зна́менанымъ, преста́ти зна́менаномѹ. а́ще о́убѡ і́зѣцы нѣдѡтса о́брѣзатиса, да преста́нѹтъ и́ ꙗ́ко і́мене а́враамова, и́ да і́менѹетса а́враамъ. а́ще ли же а́враамъ ꙗ́ко бѣга преіменов́аса, неподоба́етъ о́брѣзатиса і́зѣкѡмъ, но ниже́ тѣмъ, і́же е́ще по плоти і́дѣемъ, да бѣдетъ і́ма і́звѣстнѡ, и́ о́цъ мно́гимъ і́зѣкѡмъ зовѣтса. і́бѡ не трѣба́ і́мать прѡчее ктѡ о́брѣзатиса, до́воленъ вѣрою а́враамлею, ниже́ і́нымъ законнымъ сѣни. не

Ѡ сѣхъ во, но Ѡ вѣры Ѡправдѣется всѣкъ,  
ѣкоже и авраамъ. сѣ сѣце оустрѣивъ, сказѣтъ  
пѣки, ѣкѡ инакѡ неѣдетъ и збавленіе и блго  
дѣтъ израилеви и ѣзыкъмъ, ѣще неразрѣ  
шитѣ древнѣи грѣхъ адамѡвъ, иже на всѣхъ  
бывшѣи. и нѣмъ же семѣ немощѣ ѡчѣститѣся  
речѣ, тѡчѣю и съ хрѣтомъ сѣомъ вѣимъ, и мже и  
и зъ начѣла клѣтва бѣсть. неѡ мѡщнѡ бѣше  
иномѣ разрѣшити прегрѣшеніе. Тѣже пѣшетъ  
ѣкѡ инакѡ сѣ неѣдетъ, ѣще не вѣ тѣло  
ѡблечѣтъ сѣ вѣи, и бѣдетъ чѣкъ, да сѣ  
привнѣтъ по всѣхъ всѣ свободѣтъ Ѡ смѣрти. и  
ѣкоже ѣдинѣмъ чѣкъмъ грѣхъ вѣ мѣрѣ вѣиде,  
тѣкоже ѣдинѣмъ чѣкъмъ и съ хрѣтомъ блгодѣтъ  
бѣдетъ. и прочѣе ѣкѡ дѡбрѣ строѣтель, и дѣл  
оѣвѡ оѣтѣшѣетъ, ѣкѡ непрестѣпницы бѣдете  
закѡнѣ, ѣще во хрѣта вѣрѣете. сѣшимъ же Ѡ  
ѣзыкъ повелѣѣетъ, невозвышѣтѣся на иѣлѣ.  
но вѣдѣти, занѣ ѣкѡ вѣтви на коренѣ, сѣце  
на ѡнѣхъ присадѣшѣся. по сѣхъ же оѣтѣши  
тельна словеса во ѡбѣчаехъ наказѣвъ,  
скончѣѣетъ послѣніе.



## КЪ РИМЛЯНОМЪ ПОСЛАНИЕ СВЯГО АПОЛА ПАВЛА

ВТОРНИКЪ, А, НЛИ, ПО Н ЦЫ. ПАВЕЛЪ \*

ЗА, О. [А] ПАВЕЛЪ \* РАБЪ ІСЪ ХРІТОВЪ, ЗВАНЪ  
АПОЛЪ, ИЗБРАНЪ ВЪ БЛГОВѢСТІЕ БЖІЕ, ЕЖЕ ПРЕЖДЕ  
ОБѢЩА ПРРКИ СВОИМИ ВЪ ПИСАНИИХЪ СТЫХЪ, О  
СНѢ СВОЕМЪ БЫВШЕМЪ О СѢМЕНЕ ДАВІДА ПО  
ПЛОТИ, НАРЕЧЕНЪМЪ СНѢ БЖІИ ВЪ СИЛѢ, ПО ДХУ  
СТЫНИ, ИЗЪ ВОСКРЕШЕНІА МЕРТВЫХЪ ІСА ХРІТА ГДА  
НАШЕГО. ИМЖЕ ПРІАХОМЪ БЛГОДАТЬ И ПОСЛАНИЕ ВЪ  
ПОСЛУШАНИЕ ВѢРЫ ВО ВСА ЯЗЫКИ, О ИМЕНИ ЕГО,  
ВЪ НИХЪЖЕ ЕСТЕ И ВЫ ЗВАНИ ІСЪ ХРІТЪ. ВСѢМЪ  
СДЪШИМЪ ВЪ РИМѢ ВОЗЛЮБЛЕНЫМЪ БГЪ, ЗВАНЫМЪ  
СТЫМЪ.

СВѢОТА, А, ПО Н ЦЫ. БРАТІЕ, БЛГОДАТЬ ВАМЪ \*

ЗА. БЛГОДАТЬ ВАМЪ \* И МІРЪ О БГА ОЦА НАШЕГО

и гда іса хр҃та. **престѹпи, вторникѹ.** Пѣрвое оубо  
бл҃годарю б҃га моего ісомъ хр҃томъ ѡ всѣхъ васъ,  
іакѡ вѣра ва́ша возвѣща́ется во все́мъ мірѣ.  
свидѣ́тель бо ми е́сть б҃гъ, е́муже́ слѹжѹ́ дѣломъ  
мои́мъ во бл҃говѣствованіи сѣа́ е҃гѡ, іакѡ  
беспреста́ни па́мать ѡ васъ творю́, всегда́ в  
моли́твахъ мои́хъ мола́са, аще оубо когда́  
поспѣ́шенъ бѹ́ду во́лею бж҃іею пріити́ к вамъ.  
желаю́ бо ви́дѣти васъ, да нѣ́кое пода́мъ вамъ  
дарова́ніе дѣ́овное, ко оутверже́нію ва́шему. сіе́  
же е́сть содѣ́шитиса́ в васъ вѣрою́ о́бщею,  
ва́шею же и мо́ею. **конѣцъ, свѣ́тъ. чті, вторникѹ.**  
Нехощѹ́ же невѣ́дѣти вамъ бра́тїе,  
іакѡ мно́жицею восхотѣ́хъ пріити́ к вамъ, и  
возвранѣ́нъ бы́хъ досѣ́лѣ, да нѣ́кїи пло́дъ имѣ́ю  
и в васъ, іакоже́ и в прѡ́чихъ іа́зыцѣхъ, е́лли  
нѣхъ же и ва́рварѣхъ. мѣ́рымъ же и неразѹ́  
мнымъ до́лженъ е́смь. толи́кѡ е́сть е́же по  
моемѹ́ оусердію́, и вамъ́ сѹ́щимъ в рѣ́мѣ́ бл҃го  
вѣсти́ти. нестыжѹ́ бо са́ бл҃говѣствованіемъ  
хр҃то́вымъ, сіла́ бо бж҃іа́ е́сть во спасе́ніе  
вса́комѹ́ вѣрѹ́ющемѹ́, іѹдеѡви́ же прѣ́жде и



Ѣллину. правда бо въѣмъ ѣвлѣется ѿ  
вѣры въ вѣрѣ ѣкоже ѣсть писано. праведныи же  
ѿ вѣры живѣ бѣдетъ. **конѣцъ, вторникѣ.**

**ѡрѣ, ѡ, или. братіе, ѿкрывѣется гнѣвъ \***

**за, п. [ѡ] ѿкрывѣетъ бо гнѣвъ \*** въѣи ѣ нѣсе,  
на всѣко нечѣстіе ѣ не правдѣ члѣскѣ, содержа  
щихъ истинѣ въ не правдѣ. занѣже разумное  
въѣе ѣвѣ ѣсть въ нихъ, бѣъ бо ѣвилъ ѣсть ѣмъ,  
невидима бо ѣгѡ ѿ создѣніѣ мѣра творѣньми  
помышлѣма, видима сѣтъ, ѣ присносѣщнаѣ  
сила ѣгѡ ѣ въѣтвѡ во ѣже бѣти ѣмъ безъ  
ѡвѣтномъ. занѣже разумѣвшѣ бѣа, не ѣкѡ  
бѣа прослѣвиша ѣли блѣгодаріша, но ѡсѣети  
шасѣ помышлѣніи своѣми, ѣ ѡмрачѣсѣ нера  
зумное ѣхъ сѣце, глѣущесѣ бѣти мѣдры, ѣ  
ѡвъзуродѣша, ѣ ѣзмѣніша слѣвѣ нечлѣннагѡ  
бѣа, въ подобіе ѡбразѣ члѣка, ѣ птицѣ, ѣ  
четверонѡгѣ, ѣ гѣдѣ. тѣмже ѣ предадѣ ѣхъ бѣъ въ  
пѡхотѣ сѣцѣ ѣхъ въ нечистотѣ, во ѣже сквернѣ  
тисѣ тѣлесѣмъ ѣхъ въ себѣ самѣхъ. ѣже премѣ  
ніша истинѣ въѣю во лѣдѣ, ѣ почтѡша ѣ  
послѣжиша тѣари, пѣче творцѣ, ѣже ѣсть

бл҃гословѣнъ во вѣки, аминь. сегѡ ради предаде  
ихъ бг҃ъ въ страсти вѣсчѣстїа. и жены во ихъ  
измѣниша естѣственнѡ подобѣ въ презъ  
естѣственнѡ. такоже и мѣжи ѡстáвльше  
естѣственнѡ подобѣ женска полѣ, разжегѡшася  
пѡхотїю своєю дрѣгъ на дрѣга, мѣжи на мѣжѣхъ  
стѣдъ содѣвáюще. и возмѣздїе ѣже подобáше  
прелести ихъ, въ себѣ воспрїемлюще. **конѣцъ, сѣ.**  
**четверто́къ, а. братїе, ꙗкоже не ѡскѣсиша \***  
**за, ꙗ.** И ꙗкоже не ѡскѣсиша \* ѡмѣти бг҃а въ  
разѣмѣ, сегѡ ради предаде ихъ бг҃ъ въ неѡскѣсенъ  
оумъ творїти неподѡбнаа. ѡспѡлненыхъ вса  
кїа неправды, блѣженїа, лѣкавства, лихонма  
нїа, слѡбы. ѡспѡлненыхъ зависти, оубїинства,  
рвенїа, лести, слонравїа, шепотникї, клевет  
никї, бг҃омѣрзски, досадїтели, величáвы,  
гѡрды. ѡбрѣтáтели слымъ. родїтелемъ не  
покорївы, неразѣмны, непримирїтели, нелю  
бѡвны, неклáтвохранїтели, немїлостивн.  
нѣцыи же и ѡправдánїе бж҃їе разѣмѣвше, ꙗкѡ  
таковáа творáщїи достѡйни смѣрти сѣть, не  
тѡчїю сїа творáтъ но и волю дѣютъ тво

рѣшимъ. Сегѡ ради безъ ѿвѣтенъ еси ѿ члче,  
 всѧкъ сдѧни. ѿмже во сдѡмъ сдѧши дрѡгѡ,  
 себѣ ѡсѡждаеши, таже во твориши сдѧни.  
 вѣмы же ѧкѡ сдѡзъ вѡиѧ естъ поистинѣ на  
 творѧщихъ таковѧ. помышлѧешили же сѧ  
 ѿ члче, сдѧни таковѧ творѧщимъ, ѧ творѧ  
 самъ таже, ѧкѡ ты ѧзвѣжиши сдѡ вѡиѧ;  
 ѧли ѡ богатствѣ бл҃гости егѡ ѧ крѡтости ѧ  
 долготерпѣнїи нерадиши. невѣды ѧкѡ  
 бл҃гость вѡиѧ вѣ покаѧнїе тѧ вѣ водитъ. по  
 жестокомѡ же ѧ непокаѧнномѡ срѡцѡ твоємѡ,  
 собираеши себѣ гнѣвъ вѣ дѣнь гнѣва, ѧ ѡкро  
 венїѧ ѧ прѧведнагѡ сдѡ вѡиѧ, ѧже воздѧстъ  
 коемѡждо по дѣломъ егѡ; ѡвѣмъ оубѡ по  
 терпѣнїю дѣла бл҃гагѡ слѧвѡ ѧ чѣсть, ѧ нетлѣнїе  
 ѧщѡщимъ животѧ вѣчнагѡ. ѧ ѧже по рвенїю  
 противлѧющимсѧ оубѡ истинѣ, повинѡющимъ  
 же сѧ неправдѣ, ѧрость ѧ гнѣвъ ѧ скорѡбь ѧ  
 тѣснѡтѧ, на всѧкѡ дшѡ чл҃ка творѧщагѡ слѡе,  
 ѧдѣевнже прѣжде ѧ еллинѡ. **конѣцъ, четвѣрткѡ.**  
**нѧѧ, вѣ. братїе, слѧва ѧ чѣсть ѧ мїръ \***  
**зѧ. [г] Глаѡа же ѧ чѣсть ѧ мїръ \* всѧкомѡ**

дѣлающею благае иудееви же прежде и еллиню.  
нѣсть бо на лица зрѣнїа оубѣга. елицы бо  
беззаконнѡ согрѣшиша, беззаконнѡ и поги  
внѣтъ. и елицы въ законѣ согрѣшиша, за  
кономъ судъ прїимѣтъ. неслышателие бо  
законъ праведни предъ бгомъ, но творцы  
законъ, сїи ѡправдаѣтсѧ.

**папѡкъ, ѡ, нли. братїе, егда ꙗзыцы \***

**за, пв. егда** бо ꙗзыцы \* не имѣюще закона,  
естествомъ законнаа творѣтъ. сїи закона не  
имѣюще, сами себѣ сѣтъ законъ, иже ꙗвляють  
дѣло законное написано въ срѣцѣхъ своихъ.  
ислушавше и мѣ совѣсти, и междѣ собѡю  
пѡмысломъ ѡсѣждающимъ или ѡвѣщающимъ,  
въ день егда сѣдитъ бгъ тайнаа члкъмъ, по  
блговѣстїю моемѣ їсомъ хрѣтомъ. **конѣцъ, нли.**  
Се ты иудей именованисѧ, и почиѣши на  
законѣ, и хвалишисѧ ѡ бзѣ. и разѣумѣши  
волю, и разсѣждаеши лучшаа наѣчѣемъ ѡ  
закона. оуповаа же себѣ вожа быти слѣпымъ,  
свѣта сѣщимъ во тмѣ, наказателѧ безѣм  
нымъ, оучителѧ младенцемъ, имѣща ѡбразъ

рѣзѹма и истины въ законѣ. научаши оубо  
иного, себѣли не оучиши. проповѣдали не  
красти, крадѣши. глѣни непрелюбы творити,  
прелюбы твориши. гнѹшася идолѣ, стѣал  
крадѣши. иже въ законѣ хвалишиася, престѹплѣ  
нїемъ закона, бѣга безчѣстѹеши. има во бжїе  
вами хѹлится во языцѣхъ, ꙗкоже єсть  
писано. ѡбрѣзанїе оубо пользуетъ, аще  
законъ твориши. аще же закона престѹпникъ  
єси, ѡбрѣзанїе твоє, не ѡбрѣзанїе бысть. аще  
оубо не ѡбрѣзанїе ѡправданїе закона сохра  
нитъ, не неѡбрѣзанїе ли єгѡ, во ѡбрѣзанїе  
вмѣнитса, и ѡсѹдитъ ꙗже ѡ єстества не  
ѡбрѣзанїе законъ совершаюши, тебѣ иже пи  
санїемъ и ѡбрѣзанїемъ сѹща престѹпника  
законѹ.

**пнѣ, в, нли. братїе, не иже ꙗвѣ иѹдѣй єсть,\***  
**за, пг. Нево иже ꙗвѣ иѹдѣй єсть,\*** ни єже ꙗвѣ  
во плоти ѡбрѣзанїе, но иже втѣинѣ иѹдѣй, сѣй  
иѹдѣй єсть. и ѡбрѣзанїе сѣрдца, дхѡмъ, а не  
писанїемъ. ємѹже похвала, не ѡ члѣкъ, но ѡ  
бѣга. **конѣцъ, паткѹ.** [д] Чтѡ оубо лишшеє

и́дѣю; или ка́къ польза ѿвѣзанію, мно́гѡ по  
всѣ́комѸ ѿбразѸ; пѣ́рвѣе о́убо ꙗ́кѡ вѣ́рована  
бы́ша ѿмѸ слова бж҃іа. что́ бо ꙗ́ще невѣро  
ваша нѣ́цыи; е́да о́убо невѣ́рствіе ѿхѸ вѣ́рѸ  
бж҃ію оупраздні́тъ; да невѣ́детъ. да вѣ́детъ же  
вѣ́тъ и́стиненъ, всѣ́къ же члѣ́къ лѡ́жъ, ꙗ́коже  
е́сть пи́сано, ꙗ́кѡ да ѡ́правди́шица во сло  
веса́хъ своі́хъ и повѣ́диши внигда́ сѣ́днѣ́тица.  
ꙗ́ще ли непра́вда на́ша, бж҃ію пра́вдѸ соста  
вля́етъ, что́ рече́мъ; е́да непра́веденъ вѣ́тъ  
наносѣ́и гнѣ́въ, по члѣ́кѸ гл҃ю; да невѣ́детъ,  
поне́же ка́кѡ сѣ́днѣ́ти ѿмать вѣ́тъ все́мѸ мі́рѸ.  
ꙗ́ще о́убо и́стина бж҃іа в мо́ей лжи ѿзвѣ́то  
чествова в сла́вѸ е́гѡ, что́ е́ще и ѿ́зъ ꙗ́кѡ  
грѣ́шникъ ѡсѣ́ждаю́ца; и не ꙗ́коже хл҃имца,  
ꙗ́коже гл҃ютъ нѣ́цыи насѸ гл҃ати, ꙗ́кѡ сотво  
ри́мъ сла́а, да прі́идѸтъ на ны бл҃га́а. ѿхѸ же  
сѣ́дъ пра́веденъ е́сть. [Ѹ] Что́ о́убо, повинни ли  
е́смер; ника́коже. предѸ о́укори́хомъ бо о́убо  
и́дѣѡвъ и е́ллино́въ все́мъ подѸ грѣ́хомъ бы́ти;  
ꙗ́коже е́сть пи́сано, ꙗ́кѡ нѣ́сть пра́ведникъ  
никто́же. нѣ́сть разѸмѣ́вали, и нѣ́сть взы

скажи вѣа. вси оуклонишася вкѣпѣ, непотрѣбни быша. нѣсть творѣни бѣгостыни, нѣсть даже до единого. грѣбъ ѿверстъ гортань ихъ, ѣзыки свои лъщахъ, ѣдъ аспидинъ подѣ оустнами ихъ. ихже оуста клѣтвы и горести полна сѣть, скоры ноги ихъ пролѣти кровь. сокрушеніе и ѿсловленіе на пѣтѣхъ ихъ, и пѣти мирнаго непознаша. нѣсть страха бжїа предѣ очима ихъ. **конѣцъ, понедѣльникъ.**

**сѣбота, вѣ, нѣи. братїе, вѣмы ѣкѣ ѣлика \***

**зѣ, пѣ. Вѣмы же ѣкѣ ѣлика \*** законъ глѣтъ, сѣшимъ вѣ законѣ глаголетъ. да всѣка оуста заградѣтсѣ, и повиненъ бѣдетъ весь миръ бѣгови. занѣ ѿ дѣлъ закона не ѿправдѣтсѣ всѣка плѣть предѣ нимъ. закономъ бо познаніе грѣха, нынѣ же кромѣ закона правда бжїа ѣвнѣсѣ, свидѣтельствѣема ѿ закона и прѣкѣ. правда же бжїа вѣрою їсѣ хрѣтовою во всѣ и на всѣхъ вѣрѣющихъ. нѣсть бо разнствѣа, вси бо согрѣшиша, и лишѣни сѣть славы бжїа. ѿправдѣеми тѣне бѣгодѣтїю ѣгѣ, и ѣзбавленіемъ ѣже ѿ хрѣтѣ їсѣ, ѣгоже предѣположи бѣтъ ѿчи

щѣніе вѣрою въ кровіи ѿгнѣ, въ явленіе правды своеѣ, за ѿпущеніе прѣжде бывшихъ грѣховъ. въ долготерпѣніи бжїи, и въ сказаніе правды ѿгнѣ въ нынѣшнее время, во еже быти емѹ праведнѹ, и ѿправдающѹ сѹщагѡ ѡ вѣры ісовы. **конѣцъ, свѣтъ, в.** гдѣ оубѡ похвала; затвориша. которыми законѡмъ, дѣлы ли; ни, но законѡмъ вѣры.

**свѣта, г, нлн. братіе, мыслимъ вѣрою \***

**зѧ, пс.** Мыслимъ бо вѣрою \* ѿправдѣтисѧ человекѹ, безъ дѣлъ закона. или іудѣемъ бгѣ токмо а не и языкомъ; еи и языкомъ. понеже единъ бгѣ, иже ѿправдитъ и ѡбръзаніе ѡ вѣры, и не ѡбръзаніе вѣрою. законъ ли оубѡ разорѣемъ вѣрою; да не ѡдетъ, но законъ оутверждаемъ. что оубѡ речемъ ѡбръстѣи авраама оца нашегѡ по плоти; аще бо авраамъ ѡ дѣлъ ѿправдѣсѧ, имать похвалѹ, но не къ бгѹ. что во писаніе глетъ; вѣрова же авраамъ бгови, и вѣрѣннѣсѧ емѹ въ правдѹ. **конѣцъ, свѣтъ, г.**

**вторникъ, в, нлн. братіе, дѣлающемѹ мзда \***

**зѧ, пс.** Дѣлающемѹ же мзда \* не вѣрѣннѣтсѧ



по блага́ти, но подо́лгу. а недѣлающе́мъ,  
 вѣрующе́ же на ѡправда́юща нечесті́ваго,  
 причита́ется вѣра е́го въ пра́вду. ꙗ́коже и дѣла  
 глеть, блже́нство члкъ, е́муже причита́етъ вѣ́  
 пра́вду безъ дѣла́ зако́на; блже́ни ѿмже  
 ѡпдсти́шася безъзако́нїа, и ѿмже прикрѣ́шася  
 грѣсн. блже́нъ мѡжъ, е́муже не вѣмѣ́нитъ гдѣ  
 грѣхѹ. блже́нство оубо́ сїе, на ѡвѣ́занїе ли,  
 илїи на неѡвѣ́занїе; глеть бо, ꙗ́кѡ вѣмѣ́нися  
 авраа́мъ вѣра въ пра́вду. ка́кѡ оубо́ вѣмѣ́нися  
 е́мъ, во ѡвѣ́занїи ли сѣщѹ, илїи не во ѡвѣ́  
 занїи; не во ѡвѣ́занїи, но въ не ѡвѣ́занїи. и  
 зна́менїе прїа́тъ ѡвѣ́занїа, печѹть пра́вды  
 вѣрѣ́, ꙗ́же въ не ѡвѣ́занїи. ꙗ́кѡ бы́ти е́мъ  
 оца́ всѣ́мъ вѣрующе́мъ въ не ѡвѣ́занїе, во  
 еже́ вѣмѣ́нитися и тѣ́мъ въ пра́вду. и оца́  
 ѡвѣ́занїю несѣ́щимъ то́чию ѡ ѡвѣ́занїа, но  
 и ходѹ́щимъ въ стопа́хъ вѣры, ꙗ́же въ не ѡвѣ́  
 занїи оца́ наше́го авраа́ма. **конѣ́цъ, вто́рникъ.**  
**срѣ́, в, нлїи. бра́тїе, незако́номъ ѡвѣ́тованїе \***  
**за, пз. Незакóномъ бо ѡвѣ́тованїе \* авраа́мъ,**  
 илїи сѣ́мени е́го, еже́ бы́ти е́мъ наслѣ́дникъ

мірови, но правдою вѣры. аще бо сѣиши ѿ  
закѡна наслѣдницы, испраздниша вѣра, и  
разориша ѡбѣтованіе. законъ бо гнѣвъ содѣ  
ловаетъ. и дѣже бо нѣсть закона, тѣ ни  
престѹплѣніе. сегѡ ради ѿ вѣры, да по бѣгодати  
во ѣже быти и звѣстнѹ ѡбѣтованію всемѹ  
сѣмени, неточію сѣшимъ ѿ закона, но и  
сѣшимъ ѿ вѣры авраамовы, иже ѣсть оцѣ  
всѣмъ намъ. іакоже ѣсть писано: іакѡ оца  
многимъ іазыкомъ положихъ тѣ. прѣмѡ  
ѣмѹже вѣрова бѣ животворящемѹ мѣртвымъ,  
и нарицающѹ несѹща іакѡ сѣща, иже паче  
оупованіа во оупованіе вѣрова. во ѣже быти  
ѣмѹ оцѣ многимъ іазыкомъ поречѣнномѹ,  
такѡ бѣдетъ сѣмѣ твоє. и не и знемѡгъ вѣрою.  
ни оҹсмотри свою плѡть оҹже оҹмерщвѣнѹ,  
столѣтенъ нѣгде сынъ, и мѣртвость ложеснъ  
сѣрринъ. во ѡбѣтованіи же бѣи не оҹсѹмнѣса  
невѣрованіемъ, но возмѡже вѣрою, давъ славу  
бѣгови, и и звѣстенъ бѣвъ, іакѡ ѣже ѡбѣща,  
сїленъ ѣсть и сотворити. тѣмже и вѣмѣниша  
ѣмѹ вѣ правдѹ. неписаноже бысть за того

ѢДИННОГО ТОЧІЮ, ІАКЪ ВМѢНИСА ЕМЪ, НО И ЗАНЫ,  
ИМЖЕ ХОЩЕТЪ ВМѢНИТИСА ВѢРЮЩИМЪ, НА  
ВОСКРѢСІВШАГО ІСА ХРТА ГДА НАШЕГО ИЗЪ МЕРТВЫХЪ,  
ИЖЕ ПРЕДАНЪ БЫТЬ ЗА ПРЕГРѢШЕНІА НАША, И  
ВОСТА ЗА ОУПРАВДАНІЕ НАШЕ. **КОНЕЦЪ, СРЕДѢ.**

**НЛА, Г. БРАТІЕ, ОУПРАВДАВШЕСА ОУБЪ ВѢРОУ,\***  
**ЗА, ПИ. [5] ОУПРАВДИШЕСА ОУБЪ ВѢРОУ,\*** МІРЪ  
ИМАМЫ КЪ БГЪ, ГДЕМЪ НАШИМЪ ІСЪ ХРТОМЪ. ИМЖЕ  
И ПРИВЕДЕНІЕ ОУВЕРТОХОМЪ ВѢРОУ ВЪ БЛАГОДАТЬ СІЮ,  
ВНЕЙ ЖЕ СТОИМЪ, И ХВАЛИМСА ОУПОВАНИЕМЪ  
СЛАВЫ БЖІА. НЕ ТОЧІЮ ЖЕ, НО И ХВАЛИМСА ВЪ  
СКОРБѢХЪ. ВѢДАЩЕ, ІАКЪ СКОРБЬ ТЕРПѢНІЕ СОДѢ  
ЛОВАЕТЪ. ТЕРПѢНІЕ ЖЕ ИСКУССТВО, ИСКУССТВО ЖЕ  
ОУПОВАНІЕ. ОУПОВАНІЕ ЖЕ НЕПОСРАМИТЪ, ІАКЪ  
ЛЮБЫ БЖІА ИЗЛІАСА ВЪ СРЦА НАША ДХОМЪ СТЫМЪ  
ДАНЫМЪ НАМЪ.

**ВЪ Г, ЧАСЪ. ПАТКА ВЕЛИКАГЪ. БРАТІЕ, ХРТОСЪ \***  
**ЗА. ЕЩЕВО ХРТОСЪ \*** СЪЩИМЪ НАМЪ НЕМОЩНЫМЪ,  
НА ВРЕМЯ ЗА НЕЧЕСТІВЫХЪ ОУМРЕ. ЕДВА БО ЗА  
ПРАВЕДНИКА КТО ОУМРЕТЪ, ЗА БЛАГО ЖЕ НЕГЛИ  
КТО И ДЕРЗНЕТЪ ОУМРЕТИ; СОСТАВЛЯЕТЪ ЖЕ СВОЮ  
ЛЮБОВЬ ВЪ НАСЪ БГЪ, ІАКЪ И ЕЩЕ ГРѢШНИКОМЪ

сѣщемъ намъ хрѣтосъ заны оумре. много же оубо паче ѡправдани бѣвшѣ ннѣ кровію егѡ, спасемса ѡ гнѣва.

**ЧЕТВЕРТОКЪ, В, НЛИ. БРАТІЕ, АЩЕ ВРАЗН БѢВШЕ,\***  
**ЗА, П.А. АЩЕ БО ВРАЗН БѢВШЕ,\*** примирѣхомса кѣ бгѡ смѣртію сѣа егѡ, множае паче примирѣвшеса спасемса вѣ животѣ егѡ. **КОНЕЦЪ, НЛИ, Г.** неточію же, но ѡ хвалимса ѡ бзѣ гдемъ нашимъ ісѡ хрѣтомъ, ѡмже нынѣ примирѣніе прѣидомъ. **КОНЕЦЪ, Г МѢ, ЧАСѢ.** [З] Сегѡ ради ѡкоже едѣнѣмъ члѣкомъ грѣхъ вѣ мѣрѣ вниде, ѡ грѣхомъ смѣртъ, ѡ такѡ смѣртъ во всѣ члѣки вниде, ѡ немже всѣ согрѣшиша. до закона бо грѣхъ бѣ вѣ мѣрѣ, грѣхъ же невмѣнашеса несѣщѣ законѣ. но царѣствова смѣртъ ѡ аѣама, даже до мѡисѣа, ѡ нанесогрѣшшихъ, по подобію престѣплѣніа аѣамова, ѡже еѣсть ѡбразъ бѣдѣщагѡ, но не ѡкоже прегрѣшеніе, такоже ѡ дѣрѣ. аще бо прегрѣшеніемъ едѣногѡ мнози оумроша, кольми паче бѣгодѣть бжѣа ѡ дѣрѣ, бѣгодѣтію едѣногѡ члѣка ісѡа хрѣта во многихъ прѣизлѣшѣствова. ѡ не ѡкоже едѣнѣмъ

согрѣшшимъ дарованіе. грѣхъ во нѣдѣдногѣ  
во ѡсѣжденіе, даръ же ѡ многихъ прегрѣшеніи  
во ѡправданіе. **конѣцъ, четвѣрткѣ.**

**патокъ, вѣ, или. братіе, аще едѣногѣ \***

**за, чѣ.** Аще во едѣногѣ \* прегрѣшеніемъ смѣртъ  
царствова едѣнѣмъ, множае паче нѣзвѣтокъ  
блгодати, и даръ правды пріемлюще, вѣ жнзи  
воцарѣтса едѣнѣмъ ісѣ хрѣтомъ. тѣмже оубѣ  
іакоже едѣногѣ прегрѣшеніемъ во всѣ члѣки  
вннѣде ѡсѣжденіе, такоже и едѣногѣ ѡправда  
ніемъ, во всѣ члѣки вннѣдетъ ѡправданіе жнзи.  
іакоже во ѡсѣшаніемъ едѣногѣ члѣка, грѣшни  
бѣша мнози, снѣце и послѣшаніемъ едѣногѣ,  
праведни бѣдѣтъ мнози. законъ же привннѣде,  
да оумножитса прегрѣшеніе. нѣдѣже во оумно  
жнса грѣхъ, преізвѣточествова блгодать. да  
іакоже црѣтѣова грѣхъ смѣртію, такоже и  
блгодать воцрѣтса правдою, вѣ жнзнь вѣчнѣю  
ісѣ хрѣтомъ гѣдемъ нашімъ. [и] Чтѣ оубѣ речѣмъ,  
превѣдемъ ли во грѣсѣ да блгодать преѣмно  
житса; да неѣдетъ. іаже во оумрѣхомъ  
грѣхомъ, какѣ пакн ѡжнвѣмъ ѡ нѣмъ.

**конѣцъ, паткѹ.**

**во сѣдню и великѹ, свѣотѹ, вѣчерѹ.**

**братіе, елицы во хрѣтѣ,\***

**за, чѣ.** Или неразѹмѣете, ѣкѹ елицы во хрѣтѣ,\* ꙗко крестѣхомся, вѣ смѣрть егѹ крестѣхомся. епогребохомся оѹбѹ енимъ крѣщеніемъ вѣ смѣрть. да ѣкоже воста хрѣтосъ ѿ мѣртыѹхъ славою о҃чею, такѹ и мы во ѡбновленіи жизни ходити начнемъ. ѣще во соѡбразны быхомъ подобію смѣрти егѹ, но и воскрѣнію бѹдемъ причѣстницы. сѣе вѣдаще ѣкѹ вѣтхѣи нашъ члѣкъ е нимъ распѣтсѹ, да оѹпразднитсѹ тѣло грѣховное, ѣкѹ кѣ томѹ неработати намъ грѣхѹ, оѹмерыи во ѡправдѣсѹ ѿ грѣха. ѣще ли оѹмрохомъ со хрѣтомъ, вѣрѹемъ ѣкѹ и живи бѹдемъ е нимъ. вѣдаще ѣкѹ хрѣтосъ воста ѿ мѣртыѹхъ, кѣ томѹ оѹже не оѹмретъ, смѣрть емѹ кѣ томѹ не ѡвладетъ. еже во оѹмре, грѣхѹ оѹмре единою. а еже живѣтъ. бѹови живѣтъ.

**свѣота, д, или. братіе, помышлѣйте себѣ,\***

**за, чѣв.** Такоже и вы помышлѣйте себѣ,\* мѣртыѹмъ оѹбѹ быти грѣхѹ, живымъ же

бгѡви, ѡ хрѣтѣ ісѣ гдѣ нашемъ. **конѣцъ, велицѣй  
свѣотѣ.** да нецарствуетъ оубо грѣхъ въ мѣртве  
нѣмъ въшемъ тѣлѣ, во еже послѣшати емѹ въ  
пѡхотехъ егѡ. ниже представляйте оуды ва́ша  
орѹжїа неправды грѣхѹ, но представляйте себѣ  
бгѡви, ꙗ́кѡ ѡ мѣртвыхъ живы. и оуды ва́ша  
орѹжїа правды бгѡви. грѣхъ бо ва́ми да не  
ѡвладеетъ, нѣсте бо по́д зако́номъ, но по́д  
блгодатїю. что оубо, согрѣши́мъ ли, занѣ  
нѣсмы по́д зако́номъ, но по́д блгодатїю; да  
небѣдетъ неѣсте ли ꙗ́кѡ емѹже представля́  
ете себѣ рабы въ послѣшанїе, рави е́сте е́гоже  
послѣшаете, или грѣхà въ смѣрть, или послѣ  
шанїа въ правдѹ. благодаримъ оубо бга ꙗ́кѡ  
ѡ́ есте рави грѣхѹ. послѣшасте же ѡ́ срца,  
вонъже и преда́стеся о́бразъ оученїа. **конѣцъ,  
свѣотѣ.**

**нла, д. братїе, свовѡждьшеся ѡ грѣхà,\***

**за, чг. Свовѡждьшежеся ѡ грѣхà,\*** порабѡти  
стеся правдѣ. члѣско глѹ за́ немощь плѡти  
ва́шеся, ꙗ́коже оубо предста́вите оуды ва́ша  
рабы нечистотѣ, и беззакѡнїю въ беззакѡнїе,

ТАКЪ И НЫНѢ ПРЕДСТАВИТЕ ОУДЫ ВАША РАВЫ  
ПРАВДѢ ВО СТЫИЮ, ЕГДА ВО РАВИ ВЪСТЕ ГРѢХЪ,  
СВОБОДНИ ВЪСТЕ Ꙗ ПРАВДЫ, КИИ ОУБѢ ТОГДА  
ИМЪСТЕ ПЛОДЪ, Ѡ НИХЪЖЕ НЫНѢ СТЫДИТЕСЯ;  
КОНЧИНА БО СОНЪМЪ СМЕРТЬ. НЫНѢ ЖЕ СВО  
БОЖДЫШЕСЯ Ꙗ ГРѢХА, ПОРАБОЦШЕЖЕСЯ БГОВИ,  
ИМАТЕ ПЛОДЪ ВАШЪ ВО СТЫИЮ, КОНЧИНЪ ЖЕ  
ЖИЗНЬ ВѢЧНЮ. ОБОЦЫ БО ГРѢХЪ СМЕРТЬ,  
ДАРОВАНІЕ ЖЕ ВЖІЕ ЖИВОТЪ ВѢЧНЫИ, Ѡ ХРІТѢ ІСѢ  
ГДѢ НАШЕМЪ. **КОНЕЦЪ, ИЛИ.**

**ПНЕ, Г, ИЛИ. БРАТІЕ, ВѢДУЩИМЪ ЗАКОНЪ ГЛЮ,\***  
**ЗА, ЧД. [А]** Или неразѹмѢете брАтІе, вѢДУЩИМЪ  
БО ЗАКОНЪ ГЛЮ,\* ІАКЪ ЗАКОНЪ ѠБЛАДАЕТЪ НАД  
ЧЛКѢМЪ ВО ЕЛИКѢ ВРЕМЯ ЖИВЕТЪ. ИБО  
МЪЖАТАА ЖЕНА ЖИВУЩЪ МЪЖЪ, ПРИВЪЗНА  
ЕСТЬ ЗАКОНОМЪ. АЩЕ ЛИ ЖЕ ОУМРЕТЪ МЪЖЬ ЕА,  
РАЗРѢШИТСЯ Ꙗ ЗАКОНА МЪЖЕСКАГѢ. ТѢМЖЕ  
ОУБѢ ЖИВЪ СЪЩЪ МЪЖЪ, ПРЕВЪДОДѢИЦА БЫ  
ВАЕТЪ, АЩЕ БЪДЕТЪ МЪЖЕВИ ИНОМЪ. АЩЕ ЛИ  
ОУМРЕТЪ МЪЖЬ ЕА, СВОБОДНА ЕСТЬ Ꙗ ЗАКОНА,  
НЕБЫТИ ЕИ ПРЕВЪДОДѢИЦЪ, БЫВШИ МЪЖЪ  
ИНОМЪ. ТѢМЖЕ БРАТІЕ МОА, И ВЫ ОУМРОСТЕ



законъ тѣломъ хрѣстовымъ, во еже быти вамъ  
иномъ воста́вшемъ изъ мѣртвыхъ, да пло́дъ  
принесѣмъ бгѣови. егда́ бо вѣхомъ во́ плоти,  
стра́сти грѣхóвныя ꙗже закономъ дѣйство  
вахъ во оудѣхъ нашихъ, во еже пло́дъ творити  
смерти. нынѣ же оупразднѣхомся ѿ закона,  
оумѣрше ѡмже держими вѣхомъ, ꙗкѡ работати  
намъ бгѣови во ѡбновленѣнїи дхѣа, а не ввѣтхости  
писмене. [i] Чтò оубо речѣмъ, законъ ли грѣхъ;  
да неѡдетъ. но грѣхà незнахъ, то́чию зако  
номъ. похóти же неѡдахъ, ꙗще незаконъ  
гласе, непохóщеши. винѡ же прїемъ грѣхъ  
заповѣдїю, содѣла во мнѣ вса́къ похóть. безъ  
закона бо грѣхъ мѣртвъ е́сть. азъ же живахъ  
кромѣ́ закона и́ногда. прише́дши же за́по  
вѣди, грѣхъ оубо ѡживѣ, азъ же оумрохъ. и  
ѡврътемиса за́повѣдь ꙗже в живóтъ, сѣа в  
смерть. грѣхъ бо винѡ прїемъ за́повѣдїю,  
прельстїи ма и тою оумертвїи ма. тѣмже оубо  
законъ стѣ, и за́повѣдь стѣа и прáведна и блга,  
блгòе ли оубо бысть мнѣ смерть; да неѡдетъ,  
но грѣхъ. да ꙗвїтсѣ грѣхъ благомъ ми содѣ

вѣдѣ смѣрть. да вѣдетъ по премногѣ грѣшенъ  
грѣхъ заповѣдїю. **конѣцъ, понедѣльникѣ.**  
**вторникѣ, г, или. братїе, вѣмы ѿкѣ законъ \***  
**за, чѣ.** [аі] **Вѣмы во ѿкѣ законъ\*** дѣхѣвенъ  
ѣсть, азъ же плѣтанъ ѣсмь, проданъ подъ  
грѣхѣмъ. ѣже во содѣваню, неразѣмѣю. не ѣже  
во хоцѣ, сїе творю, но ѣже ненавиждѣ, то  
содѣловаю. аще ли же ѣже нехоцѣ сїе творю,  
хвалю законъ ѿкѣ добръ. нѣтъ же оубѣ не азъ  
сїе содѣваню, но живыи во мнѣ грѣхъ. вѣмъ во  
ѿкѣ неживѣтъ во мнѣ, сїрѣчь въ плѣти моеї  
добро; ѣже во хотѣти, прилѣжитъ ми; а ѣже  
содѣлати доброе, не ѡверѣтаю. не ѣже во хоцѣ  
доброе творю, но ѣже нехоцѣ злое, сїе содѣваню.  
аще ли егѣже нехоцѣ азъ сїе творю, оубѣ не  
азъ сїе творю, но живыи во мнѣ грѣхъ. ѡверѣ  
таю оубѣ законъ, хотѣщѣ ми творити доброе,  
ѿкѣ мнѣ злое прилѣжитъ. съслажаю бо съ  
законѣмъ бжїю по внѣтренемѣ члѣкѣ. вїждѣ же  
нѣтъ законъ во оубѣхъ моїхъ, протївѣ воїющъ  
законѣ оубѣ моегѣ. и плѣнающъ мѣ  
законѣмъ грѣхѣвнымъ сѣщимъ во оубѣхъ

мои́хъ. Ока́ненъ ѿ́зъ члѣкъ, кто́ ма и́збавитъ  
ѿ тѣла смѣрти се́; влѣгодарю́ вѣ́а моегѡ́ ѿ́зъ  
хрѣ́томъ гдѣмъ на́шимъ. [ѿ] Тѣ́мже о́убо, са́мъ  
ѿ́зъ о́умомъ мо́имъ рабѡтаю́ зако́нѡ́ вѣ́жю,  
плѡ́ттю́ же зако́нѡ́ грѣ́хѡвномѡ́. ничто́же о́убо  
ны́нѣ́ ѡ́сѡжденіе́ сѡщимъ, ѡ́ хрѣ́тѣ́ ѿ́сѣ́, не по́  
плоти́ ходѡ́щимъ, но по́ дхѡ́.

**ѿре, г, нли. бра́тїе, зако́нъ дхѡ́ жи́зни,\***

**за, ѿс. Зако́нъ во дхѡ́ жи́зни,\* ѡ́ хрѣ́тѣ́ ѿ́сѣ́,**  
свободѣ́лъ ма́ ѣ́сть ѿ́ зако́на грѣ́хѡвнагѡ́ и  
смѣ́рти. **конѣ́цъ, втѡ́рникѡ́.**

**декаврѡ́, кн. бра́тїе, не́моцное зако́нѡ́,\***

**за́чало. Не́моцное во зако́нѡ́,\* ѡ́ не́мже**  
не́моцствова́ше плѡ́ттю́. вѣ́зъ сѣ́а своегѡ́ послѡ́,  
вѣ́ подѡ́бїи плѡ́ти грѣ́ха, и ѡ́ грѣ́сѣ́, ѡ́сѡди́ грѣ́хъ  
плѡ́ттю́, да ѡ́правда́ніе зако́на сконча́ется вѣ́  
на́сѣ́, не по́плоти́ ходѡ́щихъ, но по́ дхѡ́.  
ходѡ́щїи во по́плоти, плѡ́тскѡ́ мѡ́дрствѡ́ютъ,  
а́ ходѡ́щїи по́ дхѡ́, дхѡ́вна́. мѡ́дрова́ніе во  
плѡ́тскѡ́е смѣ́рть ѣ́сть, а́ мѡ́дрова́ніе дхѡ́вное  
живѡ́тъ и мѣ́ръ. занѣ́ мѡ́дрова́ніе плѡ́тскѡ́е  
вражда́ на́ вѣ́а, зако́нѡ́ во вѣ́жю непо́корѡ́ется,

НИ МОЖЕТЪ БО.

**ГЕНВАРЪ, Д. БРАТІЕ, СЪЩІИ ВО ПЛОТИ,\***

**ЗА.** **И** СЪЩІИ ВО ПЛОТИ,\* БГҀ ОҀГОДИТИ НЕМОГҀТЪ.  
ВЫЖЕ НѢСТЕ ВО ПЛОТИ, НО ВЪ ДѢѢ. ПОНЕЖЕ ДХҀ  
БЖІИ ЖИВЕТЪ ВЪ ВАСЪ. **КОНЕЦЪ, ДЕКАБРЪ.** АЩЕ ЛИ  
КТО ДХҀА ХРҀТОВА НЕ ИМАТЬ, СЕЙ НѢСТЪ ЕГОВЪ. АЩЕ  
ЛИ ХРҀТОСЪ ВЪ ВАСЪ, ПЛОТЬ ОҀВѢ МЕРТВА ГРѢХА  
РАДИ, ДХҀ ЖЕ ЖИВЕТЪ ПРАВДЫ РАДИ. АЩЕ ЛИ ЖЕ  
ДХҀ ВОСКРСІВШАГѢ ІСА Ѡ МЕРТВЫХЪ, ЖИВЕТЪ ВЪ  
ВАСЪ, ВОЗДВИГІИ ХРҀТА ИЗЪ МЕРТВЫХЪ, ѠЖИВО  
ТВОРИТЪ И МЕРТВЕНАѢ ТѢЛЕСА ВАША, ЖИВЮЩИМЪ  
ДХҀОМЪ ЕГѢ ВЪ ВАСЪ. ТѢМЖЕ ОҀВѢ БРАТІЕ ДОЛЖНИ  
ЕСМЫ НЕПЛОТИ, ЕЖЕ ПО ПЛОТИ ЖІТИ. АЩЕ БО  
ПО ПЛОТИ ЖИВЕТЕ, ИМАТЕ ОҀМРЕТИ. АЩЕ ЛИ ДХҀОМЪ  
ДѢЛНІѢ ПЛОТЬСКАѢ ОҀМЕРЦВАЕТЕ, ЖІВИ  
БДЕТЕ. **КОНЕЦЪ, СРЕДѢ.**

**СВѢТА, Е. БРАТІЕ, ЕЛІЦЫ ДХҀОМЪ БЖІИМЪ \***

**ЗА, ЧЗ.** ЕЛІЦЫ БО ДХҀОМЪ БЖІИМЪ \* ВОДАТСѢ, СІИ  
СДѢТЬ СІНОВЕ БЖІИ. **КОНЕЦЪ, ГЕНВАРЪ.** НЕПРІАСТЕ БО  
ДХҀ РАБОТЫ ПАКИ ВЪ БОЛЗНЬ, НО ПРІАСТЕ ДХҀ ВЪ  
СІНОВЛЕНІѢ, Ѡ НЕМЖЕ ВОПІЕМЪ АВВА ОҀЦЪ. САМЫИ  
ДХҀ ИПОСЛУШЕСТВУЕТЪ ДХҀОВИ НАШЕМУ, ІАКѢ



ПОДОВА́ЕТЪ; НЕВѢ́МЫ; НО СА́МЪ ДѢ́ХЪ ХОДА́ТАЙ  
СТВѢ́ЕТЪ Ѡ́ НАСЪ, ВОЗДУХА́НІИ НЕ И́ЗГЛА́ННЫМИ.  
ИСПЫТА́А ЖЕ СРЦА́, ВѢ́СТЬ ЧТО́ Ё́СТЬ МѢ́ДРОВА́НІЕ  
ДѢ́А; ІА́КЪ ПÓ ВѢ́Ѣ МО́ЛИТСА ПО СТЫ́ХЪ. **КОНЕ́ЦЪ,  
ЧЕТВЕРТКѢ́.**

**СТЫ́МЪ ВЕЛИКОМЧѢ́КЪМЪ. БРА́ТІЕ, ВѢ́МЫ ІА́КЪ \*  
ЗѢ́, Ч.А. ВѢ́МЫ ЖЕ ІА́КЪ \* ЛЮ́БЛЦИМЪ БѢ́А, ВСѢ́  
ПОСПѢ́ШЕСТВѢ́ЮТЪ ВЪ БЛГО́, СЪ́ЩИМЪ ПО ПРЕ́  
ОУ́ВѢ́ДѢ́НІЮ ЗВА́НЫМЪ. И́ХЖЕ ВО ПРЕ́ ОУ́ВѢ́ДѢ́,  
ТѢ́ХЪ И́ ПРЕ́ ОУ́СТА́ВИ, СО́ВРА́ЗНЫМЪ БЫ́ТИ  
О́БРАЗЪ СНА́ СВОЕГѠ́, ІА́КЪ БЫ́ТИ Е́МЪ ПЕРВОРО́ДНЪ  
ВО МНО́ГИХЪ БРА́ТІИ; А́ И́ХЖЕ ПРЕ́ ОУ́СТА́ВИ, ТѢ́ХЪ  
И́ ПРИЗВА́; А́ И́ХЖЕ ПРИЗВА́, СІ́ХЪ И́ Ѡ́ПРАВДА́. А́  
И́ХЖЕ Ѡ́ПРАВДА́, СІ́ХЪ И́ ПРОСЛА́ВИ. ЧТО́ ОУ́БѢ́  
РЕЧЕ́МЪ Ќ СІ́МЪ; А́ЩЕ БѢ́Ъ ПО НА́СЪ, КТО́ НАНЫ́; И́ЖЕ  
ОУ́БѢ́ СВОЕГѠ́ СНА́ НЕПОЩА́ДѢ́, НО ЗАНЫ́ ВСѢ́  
ПРЕ́ДАЛЪ Ё́СТЬ Е́ГѠ́, КА́КЪ ОУ́БѢ́ НЕ И́ Е́ НИ́МЪ ВСѢ́  
НА́МЪ ДА́РСТВѢ́ЕТЪ; КТО́ ПОЕ́МЛЕТЪ НА И́ЗБРА́ННЫМЪ  
БЖІ́А; БѢ́Ъ Ѡ́ПРАВДА́АИ, КТО́ Ѡ́СЪЖДА́АИ; ХРІ́ТО́СЪ  
І́СЪ ОУ́МЕ́РЫИ, ПА́ЧЕ ЖЕ И́ ВОСКРѢ́СЫИ, И́ЖЕ И́ Ё́СТЬ  
Ѡ́ДЕСНѢ́Ю БѢ́А, И́ЖЕ И́ ХОДА́ТАЙСТВѢ́ЕТЪ Ѡ́ НА́СЪ. [ДІ́]  
КТО́ НЫ РАЗЛѢ́ЧИТЪ Ѡ́ ЛЮБВЕ́ БЖІ́А; СКО́РЬБЪ ЛИ,**

или тѣснота, или гонѣніе, или глѣдъ, или нагота, или вѣда, или мечь; ꙗкоже єсть писано. ꙗкѡ тебе ради оумерщвѣми єсмы весь день, вмѣнихомся ꙗкоже овца заколѣнію. но ѡ сіхъ всѣхъ преповѣждаемъ за возлюбльшаго ны. ѡзвѣстихвоя, ꙗкѡ ни смѣрть ни живѡтъ, ни англы, ни начала, ниже сілы, ни настоѣщаа, ни грядущаа, ни высота ни глубина, ни ина тварь каа, возмѡжетъ насъ разлучити ѡ любви вѣѣа, ꙗже ѡ хрѣтѣ ісѣ гдѣ нашемъ. **конѣцъ, великомчѣнкѡмъ.**

**свѡта, ѡ, или. братіе, истинѣ глѡ ѡ хрѣтѣ \*  
за, р. Истинѣ глаголю ѡ хрѣтѣ \* неждѣ, послѣ  
шествѣюща ми совѣсти моѣй дѣомъ стѣымъ,  
ꙗкѡ скорь ми єсть велѣа, и не престающаа  
болѣзнь сѣрдцѣ моемѣ. моилъ быхъ бо а  
самъ азъ ѡлѣченъ быти ѡ хрѣта, по брати  
моѣй и сродникъ моихъ поплоти, иже сѣтъ  
иильте. иже вѣ сновлѣніе и слава и завѣти, и  
законоположеніе и слѣженіе, и ѡвѣтованіе.  
иже оцы, и ѡ нихже хрѣтѡсъ поплоти, иже  
єсть надъ всѣми вѣъ, блгословенъ во вѣки,**

аминь. **конѣцъ, свѣтъ.**

**патокъ, къ, или. братіе, не тако же ѱкв \***

**за, ра. [ѿ]** Не тако же ѱкв \* ѿпадѣ слово вжїе, не вси во свщїи ѿ иїла, сїи їзраїль. ни занѣ сѣть сѣмѣ авраамле, вси чада. но ѿ исаацѣ рече наречѣтїсѣ сѣмѣ; сїрѣчь, не чада плотскѣ, сїѣ чада вжїѣ, но чада ѿвѣтованїѣ причтаются въ сѣмѣ. ѿвѣтованїю бо слово сїце, на сѣ время прїидѣ, и вѣдетъ сѣрѣ сїѣ. не точїю же, но и ревека ѿ єдиногѣ лѣжа исаака оца нашегѣ имѣши. не оубѣ рѣдшимсѣ, ни сотворшимъ чесѣ блго илї слѣ, да по избранїю предлѣженїе вжїе превѣдетъ, не ѿ дѣлѣ, но ѿ призывающагѣ. рече сѣ ѿ, ѱкв болїи поравѣтѣтъ меншѣмѣ; ѱкоже єсть писано, іакѣва возлюбїхъ, исава же возненавїдѣхъ. что оубѣ речѣмъ; єдѣ неправда оубѣга; да не вѣдетъ. мѣсѣви бо глѣтѣ, помїлѣю, єгѣже аще помїлѣю. и оущѣдрю, єгѣже аще оущѣдрю. тѣмже оубѣ ниже хотѣщѣмѣ, ниже текѣщѣмѣ, но мїлѣющѣмѣ вѣгѣ. глѣтѣ писанїе фараѣнови, ѱкв на истоє сѣ воздвїгѣхъ тѣ, ѱкв да





вѣа живагѡ. исаїа же вопіетъ ѡ іїли, аще и  
вѣдетъ число сїновъ іїлевъ іакоже песокъ мор  
скїи, ѡстанокъ спасетсѧ. слово бо скончавѧ и  
ѡбращѧ въ правдѣ, іакѡ слово скращено сот  
воритъ гдѣ на земли, и іакоже проречѣ исаїа.

**декаврѧ, ѿ. братїе, аще небы гдѣ саваѡѡъ \***

**за.** Аще небы гдѣ саваѡѡъ \* ѡставилъ намъ  
сѣмене, іакоже содомъ оубѡ были быхомъ, и  
іакоже гоморѣ оуподобилисѧ быхомъ. [Ѹі] Чтѡ  
оубѡ речѣмъ, іакѡ іазыцы негонѧще правдѣ,  
постигѡша правдѣ, правдѣ же іаже ѡ вѣры; іїль  
же гонѧ законъ правды, въ законъ правды  
непостїже. чesѡ радн; занѣ не ѡ вѣры, но ѡ  
дѣлѣ закона. преткѡшавосѧ ѡ камень преты  
канїа. іакоже єсть писано. сѣ полагаю въ сїѡнѣ  
камень претыканїа, и камень соблазна. и  
всѧкъ вѣрѣли вѡнѣ, непостыдїтсѧ. **конѣцъ,  
понедѣльникѣ. и декаврѧ.**

**нла, Ѹ. братїе, блговолѣнїе моегѡ срца,\***

**за, рг.** Братїе, блговолѣнїе моегѡ срца,\* и  
молїтва іаже кѣ вѣѣ, по іїли єсть во спасѣнїе.  
свидѣтельствѡю бо їмъ. іакѡ рѣвность бжїю

имѣтъ, но не по разумѣ. неразумѣюще бо  
вѣжю правдѣ, и свою правдѣ ищуще поставити,  
правдѣ вѣжи не повинѣшася. кончина бо  
законѣ христосѣ, въ правдѣ всѣкомѣ вѣрѣющемѣ;  
моисей бо пишеть, правдѣ яже ѿ закона,  
яко сотворивши та члѣкъ, живѣ бѣдетъ въ нихъ.  
а яже ѿ вѣры правда, сице глеть, да неречеши  
въ срѣцы своѣмъ, кто възидетъ на нѣбо, срѣчь  
хрѣта ѣвести; или кто снидетъ въ безднѣ, срѣчь  
хрѣта ѿ мѣртвыхъ возвестити; но что глеть  
писаніе; близъ ти глѣ ѣсть во оустѣхъ твоихъ  
и въ срѣцы твоѣмъ, срѣчь глѣ вѣры ѣгоже  
проповѣдаемъ. яко яже исповѣси оусты  
своими, гда їса, и вѣрѣши въ срѣцы своѣмъ,  
яко вѣтъ того въздвѣже изъ мѣртвыхъ,  
спасѣшися. срѣцемъ бо вѣрѣетса въ правдѣ, оусты  
же исповѣдетса во спасеніе. **конѣцъ, или.**

**вторникъ, д, или. братіе, глеть писаніе,\***

**за, рд.** Глаголетъ бо писаніе,\* всѣкъ вѣрѣши  
вонѣ, не постыдитса. нѣсть бо разнѣствіа,  
їудееви же и ѣллиноѣ. той бо вѣтъ всѣмъ, богатѣ  
во всѣхъ призывающихъ ѣгѣ, всѣкъ бо иже

ѣще призовѣтъ ѿ насъ гдѣне, спасѣтсѧ. како оубо  
призовѣтъ, въ негоже не вѣроваша; какоже вѣ  
рѣютъ, егѡже не оуслышаша; какоже оуслы  
шатъ безъ проповѣдающаго; какоже проповѣ  
датъ, ѣще непослани вѣдѣтъ; ꙗкоже естъ  
писано, коль красны ноги бѣговѣствѣющихъ  
миръ, бѣговѣствѣющихъ бѣгѡмъ, но не вси  
послышаша бѣговѣствованіѧ. ѿсаѧмъ бо глѣтъ,  
гдѣи, кто вѣрова слѣхѣ нашемѣ; тѣмъже оубо  
вѣра ѿ слѣха, слѣхѣ же глѡмъ бжѣимъ. но глѣю,  
едѧ неслышаша; паче оубо во всю зѣмлю ѡзыде  
вѣщаніѧ ихъ, и въ концы вселѣнныѧ глѣи ихъ. но  
глѣю едѧ неразѣмѣ ѡмъ; первыи мѡѡсѣѧ глѣтъ,  
и азъ раздражѣ въ не ѡ ѡзыцѣхъ, но ѡ  
ѡзыцѣхъ неразѣмнѣ прогнѣваю васъ. ѿсаѧмъ же  
дерзѧетъ и глѣтъ, ѡврѣтохсѧ не ѡщѣшимъ  
менѣ, ѡвлѣнъ быхъ невопрошѧющимъ ѡ мнѣ.  
ко ѡмъ же глѣтъ, весь дѣнь воздѣхъ рѣцѣ мой  
къ людемъ непокорѣвымъ и прерѣкающимъ. [31]  
Глѣю оубо, едѧ ѡрѣнъ бгѣ люди своѡ; да не вѣ  
детъ. ѿбо и азъ ѡмътанннъ есмь, ѡ сѣмене  
ѡвраѧмъ, колѣна венѣамѣнова. не ѡрѣнъ бгѣ

люде́й свои́хъ, и́хже пре́жде разѹмѣ. **конѣцъ,**  
**вторникѹ.**

**ѡрѣ, ѡ, или. братіе, не вѣсте ли ѡ илїи,\***

**за, ѡрѣ.** Или не вѣсте ѡ илїи,\* что глаголетъ  
писанїе, ꙗкоже молиша бгѹви на илїа, гдѣи  
пророки твоѣ и звиша, и олтарѣ твоѣ раско  
паша, и азъ востахъ еди́нъ, и ищѹтъ дшѹ мою  
изъати ѹ; но что глетъ емѹ вжтвенныи ѡвѣтъ;  
воста́вихъ себѣ се́дмь ты́сщъ мѹжѣй, и́же  
непреклонїша колѣна предъ ва́ломъ. та́кѡ оубѡ  
и въ ны́нѣшнее вре́мѡ, воста́нокъ по и́збра́нїю  
блго́дати бы́сть. ꙗ́ще ли по блго́дати, то́ не ѡ  
дѣлѹ. занѣ блго́дять, оубѡ же небыва́етъ блго́дять,  
ꙗ́ще ли ѡ дѣлѹ, ќ томѹ нѣсть блго́дять, а́ дѣло  
оубѡ же нѣсть дѣло. что́ оубѡ, е́гоже и́скаше илїа,  
се́го неполу́чи, а́ и́збра́нїе полу́чи, про́чїи же  
ѡсла́пїшасѡ; ꙗ́коже е́сть пи́сано. даде́ имъ  
бгѹ дшѹ оумилѣнїа, о́чи невидѣти, и о́ши  
неслы́шати, да́же до дне́шнягѡ дне́. и дѣдъ  
глетъ, да вѹдетъ трапѣза и́хъ вѣсѣть и́ в лѡвъ, и  
в совла́знъ, и́ в возда́нїе и́хъ. да помрача́тсѡ  
о́чи и́хъ не видѣти, и́ хребѣтъ и́хъ ѡ нѹдъ

преклонїи. гл҃ю оубо, еда̀ согрѣшиша да  
ѡпадѹтъ; да не вѣдетъ. но тѣхъ паденїемъ,  
спасенїе ꙗзыкомъ, во еже раздражити ихъ.  
ѡще ли же прегрѣшенїе ихъ, богатство мїрѹ, и  
ѡпаденїе ихъ богатство ꙗзыкомъ, кольми  
паче исполненїе ихъ. **конѣцъ, средѣ.**

**четверто́кѣ, д. братїе, вамъ гл҃ю ꙗзыкомъ.\***

**за, рс.** **Вамъ** во гл҃ю ꙗзыкомъ.\* понеже оубо  
ѣсмь азъ ꙗзыкомъ аплъ, слѹжебѹ мою  
прославляю. ѡще какъ раздражѹ сѧ плоть, и  
спасѹ нѣкїа ѡ нихъ. ѡще во ѡложенїе ихъ  
примиренїе мїрѹ, что̀ прїѡтїе; развѣ жизнь и́з  
мѣртвыхъ. ѡще ли нача́токъ стѣ, то̀ и  
примѣшенїе. и ѡще ко́рень стѣ, то̀ и вѣтви.  
ѡще ли нѣцыи ѡ вѣтвей ѡломїшася, ты́же  
дївїа маслина сын, прицѣпїлсѧ есѧ в́ нихъ, и  
причастникъ ко́ренїю и ма́сти маслинныа бѣлз  
есѧ, не хвалисѧ на вѣтви. ѡще ли же  
хвалишисѧ, не ты́ ко́рень но́сиши, но ко́рень  
тебѣ. речеши оубо, ѡломїшасѧ вѣтви, да азъ  
прицѣплюсѧ, добрѹ. невѣрїемъ ѡломїшасѧ,  
ты́же вѣрою стоїши, невысокомѹдрствѹи, но

БОЙСА. АЩЕ БО БГЪ ЕСТЕСТВЕНА ВЪТВИ  
НЕПОЩАДѢ, ЕДА КАКЪ И ТЕБѢ НЕПОЩАДИТЪ.  
ВИЖДЬ ОУБѢ БЛГОСТЬ, И НЕПОЩАДѢНІЕ БЖІЕ. НА  
ѠПАДШИХЪ ОУБѢ НЕПОЩАДѢНІЕ, А НА ТЕБѢ  
БЛГОСТЬ БЖІА, АЩЕ ПРЕВЪДЕШИ ВЪ БЛГОСТИ. АЩЕ ЛИ  
ЖЕ НИ, ТО И ТЫ ѠСѢЧЕНЪ БЪДЕШИ. И ОНИЖЕ АЩЕ  
НЕПРЕВЪДУТЪ ВЪ НЕВѢРСТВІИ, ПРИЦѢПАТСА, СИЛЕНЪ  
БО ЕСТЬ БГЪ ПАКИ ПРИЦѢПИТИ ИХЪ. АЩЕ БО ТЫ Ѡ  
ЕСТЕСТВЕНА ѠСѢЧЕНЪ ДІВІА МАСЛИНЫ, И ЧРѢЗЪ  
ЕСТЕСТВО ПРИЦѢПИЛСА ЕСИ КЪ ДОБРѢЙ МАСЛИНѢ,  
КОЛЬМИ ПАЧЕ СІИ, ИЖЕ ПО ЕСТЕСТВУ ПРИЦѢПАТСА  
СВОЕЙ МАСЛИНѢ. **КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКЪ.**

**ПАТОКЪ, Д, НЛИ. БРАТІЕ, НЕХОЩУ ВАСЪ НЕВѢДѢТИ  
ТАЙНЫ СЕА БРАТІЕ,\***

**ЗА, РЗ.** НЕВО ХОЩУ ВАСЪ НЕВѢДѢТИ ТАЙНУ СІЮ  
БРАТІЕ,\* ДА НЕВЪДЕТЕ Ѡ СЕБѢ МЪДРИ. ІАКЪ  
НЕДОУМѢНІЕ Ѡ ЧАСТИ ІИЛЕВИ БЫСТЬ, ДОНДЕЖЕ  
ИСПОЛНЕНІЕ ІАЗЫКОМЪ ВНИДЕТЪ, И ТАКЪ ВЕСЬ  
ІИЛЬ СПАСЕТСА; ІАКОЖЕ ЕСТЬ ПИСАНО. ПРИДЕТЪ Ѡ  
СИОНА ИЗБАВЛАНІИ, И ѠВРАТИТЪ НЕЧЕСТІЕ Ѡ  
ІАКОВА. И СЕ ИМЪ Ѡ МЕНЕ ЗАВѢТЪ, ЕДА ѠИМУ  
ГРѢХИ ИХЪ. ПО БЛГОВѢСТВОВАНІЮ ОУБѢ ВРАЗИ ВАСЪ

ради, по избранію же возлюблени оцъ ради. нераскаѣна во дарованіа избавленіе вѣіе. ꙗкоже во ѿ вы иногда противистеса бгови, нынѣ же поміловани бысте, сіхъ противленіемъ. такоже ѿ сїи нынѣ противишася ващей милости, да ѿ тїи поміловани бѣдутъ. затвори бо бгъ всѣхъ въ противленіе, да всѣхъ помілуєтъ. ѿ глубина богатства ѿ премудрости ѿ разума вѣіа, ꙗкѡ не испытани сѣдове єгѡ, ѿ не ѿслѣдовани пѣтїе єгѡ. кто во разумѣ оумъ гднь; ѿли кто совѣтникъ ємѹ бысть; ѿли кто прѣжде дастъ ємѹ, ѿ воздастеса ємѹ; ꙗкѡ ѿз тогѡ ѿ тѣмъ ѿ въ немъ всаческаа, томѹ слава во вѣки, аминь. **конѣцъ, паткѹ.**

**свѣота, ѿ, ѿли. братїе, молю васъ \***

**зачало, ѿи.** [ѿи] **Молю оубѡ васъ братїе \*** щедротами вѣіинми, прѣдставите тѣлесѡ ваща жертвѹ живѹ стѹ, благогоднѹ бгови, словесное служеніе ваще. ѿ не сообразѹйтеса вѣкѹ семѹ, но преобразѹйтеса ѡбновленіемъ оума ващегѡ, во єже искѹшати вамъ, что єсть



вѡла бжїѡ бл҃гѡ, ѡугодна ѡ совершенѡ,  
глаголю оубѡ бл҃годѡтїю давшеюмисѡ, всѡкомѡ  
сѡщемѡ вѡ васѡ, не мѡдрствовати пѡче, ѣже  
подобѡетѡ мѡдрствовати. но мѡдрствовати вѡ  
цѡломѡдрїи, комѡждо ѡкоже бгѡ раздѡлилѡ  
ѣсть мѡрѡ вѡры. **конѣцѡ, сѡвѡтѡ.**

**пнѣ, ѣ, нлн. братїе, ѡкоже во ѣдинѡмѡ \***

**зѡ, рл. [ѡ] ѡкоже во во ѣдинѡмѡ \*** тѡлесн,  
многи оуды ѡмамы, оуды же всн нетѡжде  
ѡмѡтѡ дѡланїе. тѡкоже ѡ мнози ѣдино тѡло  
ѣсмѡ ѡ хрѡтѡ. ѡ по ѣдинѡмѡ дрѡгѡ дрѡгѡ оудн.  
**престѡпн, понедѡльникѡ.**

**нлѡ, ѣ. братїе, ѡмѡще даровѡнїѡ \***

**зѡ, рї. ѡмѡще же даровѡнїѡ \*** по бл҃годѡти  
даннѡѡ нѡмѡ, различна, ѡще прорѡчество, по  
мѡрѡ вѡры. ѡще ли слѡженїе, вѡ слѡженїи. ѡще  
оучѡн, во оучѡнїи. ѡще оутѡшѡн, во оутѡ  
шенїи. подавѡн, вѡ щедрѡтствѡ ѡ вѡ простѡтѡ.  
предѡстѡн, со тѡщѡнїемѡ, мїлѡн, ѣ дѡбрымѡ  
ѡзволѡнїемѡ. **[ѡ] ѡбѡ нелїцемѡрна, ненавї  
дѡщи слѡе, приѡплѡющнѡ бл҃гомѡ. братѡ  
лѡбїемѡ дрѡгѡ кѡ дрѡгѡ лѡбѡзнн. чѡстїю дрѡгѡ**

дрѹга бѡльша творѹще. тѣшаніемъ нелѣннѣи,  
дѣломъ горѹще, гдѣи рабѡтающе. оупованіемъ  
радѹщесѧ, скорби терпѹще, въ мѣтвѣ пребы  
вающе, въ требованіихъ стѣимъ прилѣжающе.  
страннолюбіа держашесѧ. бѣгословѣйте го  
нащія вы, бѣгословѣйте, а не кленѣте. **конѣцъ,**  
**нѣн. чтѣн, пнѣ.** Радоватисѧ ѣ радѹщимисѧ, и  
плакати съ плачѹщими. тожде дрѹгъ ко дрѹгѹ  
мѣдрствѹюще, невысока мѣдрствѹюще, но  
смирѣнными ведѹщесѧ. [Г] Небывѣайте мѣдри ѡ  
себѣ. ни ѣдиномѹ же сла за сло воздающе,  
промышлѣюще добра предъ всѣми члѣки. аще  
возмѡжно ѣже ѡ васъ, со всѣми члѣки мѣръ  
имѣйте. несебѣ ѡмщѣюще возлѹбленіи, но  
дадите мѣсто гнѣвѹ. писано бо ѣсть, мнѣ  
ѡмщѣніе, азъ воздамъ глѣтъ гдѣ. аще оѹбѡ  
ѣлчетъ врагъ твоѣи, оѹхлѣби ѣгѡ. аще ли  
жаждетъ, напоѣи ѣгѡ, сѣе бо творѣ. оѹглѣе  
огнено собираѣши на главѹ ѣгѡ. непобѣжденъ  
бывѣай ѡ сла, но побѣждай бѣгѣимъ слоѡе.  
**конѣцъ, понедѣльникѹ.**  
**сѡбота, нѣ, нѣн. братіе, всѣка дѣша властѣмъ \***

**Зд, рд.** [Д] **Всѧка дшѧ властѣмъ \*** предержа-  
щимъ да повинѣется, нѣсть бо власть, аще не  
ѡ бѣа. сдѣша же власти ѡ бѣа оучинены сѣть.  
тѣмже противлѧнса власти, вѣию повелѣнїю  
противлѣется. противлѧющїи же са, себѣ грѣхъ  
прїемлютъ. князи бо не сѣть боѧзнь добрымъ  
дѣломъ, но слѣмъ. [Е] Хощеши же ли  
не боѧтиса власти, блѣе твори, и имѣти  
вѣдеша похвалѣ ѡ негѡ. вѣи бо слѣга ѣсть,  
тебѣ в блѣе. аще ли слѣе твориши, боѧса,  
не бо безъ оумѧ мечь носитъ, вѣи бо слѣга ѣсть,  
ѡмьститель в гнѣвѣ слѣе творѧщемъ. тѣмже  
потреба повинѡватиса, не токмо за гнѣвѣ, но  
и за совѣсть. сегѡ бо ради и дѧни даетѣ.  
слѣжители бо вѣи сѣть, во истѡе се  
превывѧюще. воздадите оубѡ всѣмъ должна.  
ѣмъ же оубѡ оуроку. оуроку. а ѣмъ же дѧнь,  
дѧнь. а ѣмъ же страхъ, страхъ. и ѣмъ же чѣсть,  
чѣсть. ни ѣдиномъ же ничїмъ же должни  
бывѧйте, точїю ѣже любїти дрѣгъ дрѣга. любѧи  
бо дрѣга, законъ скончѧ. ѣже бо не прелюбї  
сотвориши, не оубїеши, не оукрадеша, не

лже свидѣтельствѣши, не похощеши. и аще  
и́на заповѣдь, в́ семъ словеси совершается. во  
ѣже возлюбивши искреннаго своего, ꙗкоже  
самъ себѣ. любви искреннаго сла не творитъ.  
исполненіе оубо законъ любви есть. **конѣцъ,  
свѣтъ.** и сїе вѣдуще время ꙗкѡ часъ оуже  
намъ ѿ сна встати.

**нла, сыропѣстнаа. и сеже на рѣтвѣ іѡанна  
прѣтчи. братіе, ближе насъ спасеніе,\***

**за, рѣи.** нынѣ бо ближайшее намъ спасеніе,\*  
неже ли егда въ ровахомъ. ноць оубо прейде, а  
денъ приближиса. ѿложимъ оубо дѣла  
темнаа, и ѡблечемса во оръжіе свѣта, ꙗкѡ  
водне блгоѡбразноу да ходимъ. не ко сло  
гласованіи, и пїанствы, нелюбодѣлніи, и  
стѣдодѣлніи. нервеніемъ и завистію. но  
ѡблечетеса гдемъ нашимъ ісѣ хрѣтомъ, и плоти  
оугодиа не творите в́ похоти. и знемогающаго  
же ѡ вѣрѣ оутвержайте, не въ сомнѣніе  
помышленіи. ѡвз бо вѣрѣетъ ꙗсти вса, а  
и знемогати селіе да ꙗстъ. ꙗдыи, не ꙗдѣщаго  
да не оукараетъ. и не ꙗдыи, ꙗдѣщаго да не

ѡсѡждаѣтъ. вѣтъ бо ѣгѡ прїѡтъ, ты ктѡ ѣси  
сѡдѡни чѡждемѡ рабѡ. своемѡ гѡви стоїтъ, ѡли  
пѡдаѣтъ. стѡнетъ же, сїленъ бо ѣсть вѣтъ  
постѡвити ѣгѡ. **конѣтъ, ѡли, ѡ рѡтвѡ іѡѡнна  
прѡтчи. [ѡ]** Ѧвъ оѡвѡ разѡсѡждаѣтъ дѣнь чрѣзъ  
дѡнь, Ѧвъ же сѡдитъ на всѡкъ дѡнь, кѡждѡ своеѡ  
мыслїѡ да ѡзвѣствѣетсѡ.

**сѡбота, ѡ, ѡли. сѣже ѡ заѡпокѡй, вѣ пѡе.**

**брѡтїе, мѡдрѡствѡли дѡнь,\***

**зѡ, рѡи. Мѡдрѡствѡли дѡнь,\*** гѡви мѡдрѡствѣтъ. ѡ  
немѡдрѡствѡли дѣнь, гѡви немѡдрѡствѣтъ. ѡ  
ѡдѡи, гѡви ѡстъ, блѡгарїтъ бо вѡга. ѡ не  
ѡдѡи, гѡви не ѡстъ, ѡ блѡгарїтъ вѡга. ни  
ктѡже бо нѡсъ сѡвѣ живѣтъ, ѡ нїктѡже сѡвѣ  
оѡмирѡѣтъ. ѡще оѡвѡ живѣмъ, гѡви живѣмъ.  
ѡще оѡмирѡѣмъ, гѡви оѡмирѡѣмъ. ѡще оѡвѡ  
живѣмъ, ѡще оѡмирѡѣмъ, гѡви ѣсмѡи.

**втѡрникѡ, ѣ, ѡли.**

**брѡтїе, насѣ бо хрѡтѡсъ ѡ оѡмре,\***

**зѡ, рѡи. Насѣ бо хрѡтѡсъ ѡ оѡмре,\*** ѡ воскрѡсе ѡ  
ѡживѣ, да мѣртвѡми ѡ живѡи ѡвладѡѣтъ.  
**конѣтъ, сѡботѣ, ѡ заѡпокѡй. Тыже почтѡ**

ѡсѡждаѣши брата своегѡ; или ты что  
оуничжаѣши брата своегѡ; вси бо предстанемъ  
сѡдѣищѡ хрѣстовѡ; писано бо єсть, живѡ азъ  
глетъ гдѣ. ѡакѡ мнѣ поклонѣтсѧ всѧко  
колѣно, и всѧкъ ѡзыкъ исповѣстсѧ бгѡви.  
тѣмже оубѡ кождо насъ ѡ себѣ слово дастъ  
бгѡ. не кѡтомѡ оубѡ дрѡгъ дрѡга ѡсѡждаѣемъ. но  
сѣе паче сѡдѣте, єже непологати претыканіе  
братѡ вѣ соблазнѡ. вѣмъ и ѡзвѣщенъ єсмь ѡ  
хрѣтѣ ісѣ, ѡакѡ ничтѡже скверно єгѡ ради,  
точію помышляющемѡ что скверно быти,  
ономѡ скверно єсть. аще оубѡ брашна ради  
братѡ твоѡ скорбитъ, оубѡже не полюбви ходи  
ши. небрашномѡ своѡмъ того погѡблѡи, за  
негѡже хрѣтѡсѡ оумре. да нехѡлитсѧ оубѡ ваше  
блгѡе. нѣсть бо црѣтво вжїе брашно и питїе, но  
правда и мѡръ, и радость ѡ дѣѣ сѣѣ. иже бо  
сѡми слѡжитъ хрѣтовѡ, блгѡгѡденъ єсть бгѡви,  
и ѡскѡсенъ члѡкомъ. **конѣцъ, вторникѡ.**

**сѡбота, сыропѡ. братїе, мѡръ возлюбимъ,\***

**за, рѣи. тѣмже оубѡ мѡръ возлюбимъ,\*** и ѡже  
кѣ созданїю дрѡгъ ко дрѡгѡ. небрашна ради,

разорѣи дѣло вѣіе, всѧ во чїста; но сло  
человѣкѸ претыкѧнїемъ іадѸщемѸ. добрò не  
їасти мѧсѸ, ни пїти винѧ, ни ѿ нѣмже братѸ  
твоѣ претыкѧется, илї соблажнѧется, илї  
изнемогѧетѸ. ты вѣрѸ и маши, ѿ себѣ самъ  
имѣи прѣдъ вѣгомъ. блжѣнъ не ѿсѸждаѧи себѣ, ѿ  
нѣмже искѸшаѧется. а сомнѧнїа, аще їаств  
ѿсѸждаѧется, занѣ не ѿ вѣры. всѧко же ѣже не  
ѿ вѣры, грѣхъ ѣсть. могѸщемѸ же васѸ  
оѸтвердїти по блговѣствовѧнїю моемѸ, и  
проповѣданїю їсѸ хрїтовѸ, по ѿкровѣнїю тайны,  
лѣты вѣчными оѸмолчѧнѣ, їавльшижеса ннѣ  
писѧнїи пррѣческими, по повелѣнїю вѣчнагѸ  
вѣга, вѣ послѸшѧнїе вѣры, во всѣхъ їазыцѣхъ  
познавшисѧ, єдїнѣмъ премѸдрымъ вѣгомъ їсѸ  
хрїтомъ. ємѸже слава во вѣки, амїнь. **конѣцъ,**  
**сѸвѣтъ.**

**нлѧ, ѣ. братїе, дѣлжнї єсмь мь сїльнїи,\***

**зѧ, рѣї. [ѣ] дѣлжнї же єсмь мь сїльнїи,\***  
нѣмоци немоцнѣхъ носїти, и не себѣ оѸго  
жѧти. кѣждо же васѸ блїжнемѸ да оѸгожѧетѸ  
вѸ блгѣе кѣ создѧнїю. иво и хрїтѣсѸ не себѣ

оугоди; но ꙗкоже єсть писано, поношенїа поносѧщихъ тебѣ нападоша на мѧ. єлика во преднаписана быша, вѣ наше наказанїе предна писашася, да терпѣнїемъ и оутѣшенїемъ писанїи, оупованїе имамы. бгъ же терпѣнїа и оутѣшенїа, да дастъ вамъ тоже мудрствовати другъ ко другу ѡ хртѣ исѣ, да єдинодушнѡ єдинными оусты славите бга и оца гда нашегѡ isa хрта.

**ѡре, ѡ, или. братїе, прїемлите другъ друга,\***  
**за, рзи. Тѣмже прїемлите другъ друга,\*** ꙗкоже и хртосъ прїятъ васъ въ славу вжїю. **конєць,**  
**или.** Глаголю же хрта isa служителю бывша ѡврѣзанїю по истинѣ вжїи, во єже оутвердїти ѡбѣтованїа вжїа оцѣмъ. а ꙗзыкомъ по мѧти прославити бга. ꙗкоже єсть писано. сегѡ ради исповѣсася тебѣ во ꙗзыцѣхъ гди, и имени твоему пою. и паки глетъ, возвеселитеся ꙗзыцы і людми єгѡ. и паки, хвалите гда вси ꙗзыцы, похвалите єгѡ вси людїе. и паки исаїа глетъ, вдетъ корень іссыевъ, и востани владѣти надъ ꙗзыки, на того ꙗзыцы



оуповають. вѣтъ же оупованіѣ, да исполнитъ  
васъ всѣхъ радости и міра, вѣ вѣрѣ и звѣсто  
чествовати вамъ во оупованіи, сілоу дѣа  
сѣагѣ. и звѣщенъ ѣсмь братіѣ моѣ и самъ азъ  
ѣ васъ, іакѣ и сами вы полни естѣ бл҃гости, и  
исполнени всѣхъ разѣма, могѣще и инѣхъ  
научити. [ѣі] Дѣрзѣ же писахъ вамъ братіѣ  
моѣ ѣ части, іакѣ восминалъ вамъ, за  
бл҃годать даннѣю ми ѣ вѣа, во ѣже быти ми  
слѣжителю ісѣ хрѣтовѣ во іазыцѣхъ, сѣенно  
дѣйствѣющѣ бл҃говѣствованіѣ вѣіѣ. да бѣдетъ  
приношеніѣ, ѣже ѣ іазыкѣ бл҃гопріятнѣ и  
ѣсѣеннѣ дѣомъ сѣымъ. **конѣцъ, средѣ.**

**четвертѣкѣ, ѣ, нліи. братіѣ, імамъ похвалѣ \***  
**зѣ, рніи. Імамъ оѣвѣ похвалѣ \*** ѣ хрѣтѣ ісѣ іакѣ  
кѣ вѣѣ. несмѣю во глѣти чѣтѣ, іхѣже несодѣл  
хрѣтѣсѣ мною, вѣ послѣшаніѣ іазыкѣмъ, слѣвомъ  
и дѣломъ, вѣ сілѣ и знаменіихъ и чѣдесѣхъ,  
сілоу дѣа вѣіѣ; іакѣ ми ѣ іѣрлѣма и ѣкрестъ  
даже до иллирѣка исполнити бл҃говѣствованіѣ  
хрѣтово. сіце же потѣавѣ бл҃говѣстити, не  
идѣже іменовѣсѣ хрѣтѣсѣ, да не на чѣжемъ

ѡснованіи созидѡ. но ꙗкоже єсть писано,  
ѡмже невозвѣстисѡ ѡ немъ, тѣи оузрѡтъ. ѡ  
ѡже неслышаша, оуразумѣютъ. тѣмже ѡ  
возвраненъ быхъ многажды прѣити къ вамъ.  
нынѣ же кѣтомѡ мѣста не ѡмѣѡ въ странахъ  
сѣхъ, желаніе же ѡмѣѡ прѣити къ вамъ ѡ  
многъ лѣтъ, ꙗкѡ аще поидѡ во испанію прѣидѡ  
къ вамъ. оуповаю бо мѣмѡ градѡ видѣти васъ,  
ѡ вами проводитисѡ тамѡ, аще васъ прѣжде ѡ  
части насыщѡсѡ. нынѣ же градѡ во іерлѣмъ,  
служѡ стѣмъ. бѣговолѣша бо македонѣѡ ѡ  
ахаѣѡ, ѡбщєніе нѣкое сотворѣти къ нишимъ  
стѣмъ, живѡщимъ во іерлѣмѣ. бѣговолѣша  
бо, ѡ должны ѡмъ сѡтъ. аще бо въ дѣховныхъ  
ѡхъ причѣстники быша ꙗзыцы, должны сѡтъ ѡ  
въ плотскихъ послужити ѡмъ. сѣѡ оубѡ  
скончавъ ѡ запечатѣвъ ѡмъ плодъ сѣѡ, поидѡ  
вами во испанію. вѣмъ же ꙗкѡ градѡ къ вамъ  
во исполненіе бѣгословеніѡ бѣговѣстію хрѣтовѡ  
прѣидѡ. **конєцъ, четвєрткѡ.**

**сѡбота, і. братіе, молю вѣ гдѣмъ нашимъ \***

**зѡ, рѡі. Молю же вѣ братіе, гдѣмъ нашимъ \***

ісѣ хрѣтѣмъ, и любовію дѣха іспоспѣшествуйте мнѣ  
въ мѣтвахъ ѡ мнѣ къ бгѣ. да избавлюся ѡ про  
тивлѣющихса во іудей, и да служба моѣ іаже  
во іерлѣмѣ благопріятна бѣдетъ стѣмъ. да і  
радостію прїидѣ къ вамъ волею бжїею, и оупокѡю  
са і вами. бгѣ же міра со всѣми вами, аминь.  
**конѣцъ, свѣтъ.**

**патокъ, ѣ, или. братіе, вручаю вамъ \***

**за, рк. [а]** Вручаю же вамъ \* ливію сестрѣ нашоу,  
свѣщъ служительницѣ цркви іаже въ кеіхрѣнхъ.  
да прїимѣте ю ѡ гдѣ достойнѣ стѣмъ, и по  
спѣшествуйте ѣй, ѡ нейже аще ѡ васъ потре  
бѣетъ вѣщи. иво и сїа заступница многимъ  
бѣсть, и самомѣ мнѣ. цѣлѣйте прискілѣ и  
акілѣ, іспоспѣшника моѣ ѡ хрѣтѣ ісѣ, иже по  
душї моѣй своѣ вѣа положїша. иже не азъ  
ѣдинъ благодарю, но и всѣ цркви іазыческіа, и  
домашнюю ихъ црквь. цѣлѣйте епенѣта возлю  
бленаго ми, иже ѣсть начатокъ ахаїи во хрѣтѣ.  
цѣлѣйте марїамъ іаже многѡ трѣдїса ѡ насъ.  
цѣлѣйте андрѡника и івнїю, сродники моѣ и і  
плѣнники моѣ, иже сѣть нарѡчиты во аплѣхъ,

иже и прежде мене вѣрваша во хрѣта. цѣлуйте  
ампліа возлюбленнаго ми ѿ гдѣ. цѣлуйте  
оурвана, іспоспѣшника нашего ѿ хрѣтѣ, и стахія  
возлюбленнаго ми. цѣлуйте апелліа искѣсна ѿ  
хрѣтѣ, цѣлуйте сѣщихъ ѿ аристовѣла, цѣлуйте  
и родіѡна сродника моего. цѣлуйте иже ѿ  
наркісса сѣща ѿ гдѣ. цѣлуйте тріаденѣ и трі  
фѡсѣ, трѣжающихся ѿ гдѣ. цѣлуйте персидѣ  
возлюбленю, іаже многѡ трѣднѣ ѿ гдѣ.  
цѣлуйте рѣфа избраннаго ѿ гдѣ, и мѣрь егѡ  
и мою. цѣлуйте асиѣкрита, флегонта, ерма, и  
патрѡва, ерміа, и сѣщю і нимъ братію. цѣлуй  
те фїлолога и іѡлію, нирѣа и сестрѣ егѡ. и  
Олимпана, и сѣща і ними всѣ стѣа. цѣлуйте  
дрѣгъ дрѣга лобзаніемъ стѣимъ. цѣлуютъ вы  
цркви хрѣтовы. **конѣцъ, паткѣ.**

**пнѣ, ѣ, нли. братіе, молю вы блюдитеа \***

**за, рѣа. Молю же вы братіе блюдитеа \*** ѿ  
творѣщихъ, распрѣ и раздѡры, чрезъ оученіа  
емѣже вы наѣчїстеса, и оуклонїтеса ѿ нихъ.  
таковїи во гдѣви нашемѣ ісѣ хрѣтѣ не  
поработаютъ, но своемѣ чрѣвѣ. иже блгїими

СЛОВЕСЫ И БЛГОСЛОВЕНІЕМЪ ПРЕЛЦІАЮТЪ СЕРДЦА  
НЕСЛОВОБВЫХЪ. ВАШЕ БО ПОСЛДШАНІЕ, КО ВСЕМЪ  
ДОСТИЖЕ. РАДЮЖЕСА ЕЖЕ О ВАСЪ. ХОЩУ ЖЕ ВАСЪ  
МДРЫМЪ ОУБѠ БЫТИ ВЪ БЛГОЕ, КРОТКОМЪ ЖЕ ВЪ  
СЛОЕ. БГЪ ЖЕ МІРА ДА СОКРДШІТЪ САТАНУ ПОДЪ  
НОГИ ВАША ВСКОРЪ. БЛГОДАТЬ ГДА НАШЕГѠ ІСА  
ХРТА І ВАМИ. ЦБЛДЕТЪ ВАСЪ ТИМОДЕЙ ІПОСПЕ  
ШНИКЪ МОЙ, И ЛУКІЙ И ІАССОНЪ И СОСІПАТРЪ  
ІРОДНИКИ МОИ. ЦБЛДЮ ВЫ И АЗЪ ТЕРТІЙ НАПИ  
САВЫИ ПОСЛАНІЕ СІЕ О ГДѠ. ЦБЛДЕТЪ ВЫ ГАІЕ  
СТРАННОПРІЙМЕЦЪ МОЙ И ЦРКВЕ ВСЕЛ. ЦБЛДЕТЪ  
ВЫ ЕРАТЪ СТРОИТЕЛЬ ГРАДСКІИ, И КДРТЪ БРАТЪ.  
БЛГОДАТЬ ГДА НАШЕГѠ ІСА ХРТА СО ВСЕМИ ВАМИ,  
АМИНЬ. **КОНЕЦЪ, ПНЕ, И ПОСЛАНІЮ РІМСКОМУ.**  
**ПІСАНО ВЪ КОРИНѠ. И ПОСЛАСА ФИВІЕЮ ДІАКО**  
**НИСОЮ, ЦРКВИ СДЩЕЙ ВЪ КЕГХРЕЕХЪ. ЗАЧАЛЪ, МД.**

**ИЗЛОЖЕНІЕ ГЛАВЪ СОВОРННЫХЪ,**

**ПЕРВАГѠ ПОСЛАНІА, КОРИНѠНИѠМЪ.**

[А] О ЕЖЕ НЕ БЫТИ РАСПРЕ ДРДГЪ СЪ ДРДГОМЪ О  
СЛОВОЛЮБИА, ЕЖЕ О ЧЛЧЕСТВІИ МДРОСТИ. [А] ВНЕЙ  
ЖЕ О ВЖІИ ПРЕМДРОСТИ. [В] О СЛДЖЕНІИХЪ. [Г]

Ѡ ѐже не достѡнтъ сѣдѣти оучителей. [Ѡ] Ѡ  
ѐже не достѡнтъ гордѣтисѧ. [Ѡ] Ѡ влѣдницѣхъ  
и Ѡ влѣдѣ, и Ѡ соѡбщающихсѧ имъ. [Ѡ] Ѡ ѐже  
не подобѣетъ прѣтисѧ, предъ невѣрными. [Ѡ]  
Ѡнѣй же, ѡакѡ не подобѣетъ влѣдѣ творити. [Ѡ]  
Ѡ жениत्वѣ и вдовствѣ и безвѣрчїи. [Ѡ] Ѡнѣй  
же, ѡакѡ не подобѣетъ разлѣчатисѧ мужемъ Ѡ  
женъ, и женамъ Ѡ мужей, аще и не вѣрни  
сѣть. [Ѡ] Ѡ чистотѣ и двоевѣрчїи. [Ѡ] Ѡ раз  
личїи вѣрашенъ, и Ѡ ѡстѣплѣнїи вѣсѡвскаго  
чтїлица. [Ѡ] Ѡнѣй же Ѡ сѡжѣнїи. [Ѡ] Ѡ ѐже  
ѐгѡ многоѡвѣрнѣмъ сѡжѣнїи. [Ѡ] Ѡ ѐже не  
соѡбщатисѧ дѣмонѡмъ. [Ѡ] Ѡ влѣгоѡвѣрчїи  
мужей и женъ в мѣтвахъ и прѣрѣствѣхъ. [Ѡ] Ѡ  
соѡбщѣнїи вѣолѣпноѡмъ. [Ѡ] Ѡ различїи даровѣ  
нїихъ и строѣнїихъ. [Ѡ] Ѡнѣй же Ѡ любвїи вели  
комъ дарованїи. [Ѡ] Ѡ прорѡчествѣ. [Ѡ] Ѡ собѡр  
нѣмъ воскрѣнїи тѣлесѣмъ. [Ѡ] Ѡнѣй же Ѡ хрѣтовѣ  
исправлѣнїи и строѣнїи. [Ѡ] Ѡ подобїи востѡю  
щихъ растѣщихъ сѣменъ. [Ѡ] Ѡ измѣнѣнїи в  
слѣвѣ и силѣ.

**Сказаніе ѿже къ коринѣомъ,  
перваго посланіа апла павла.**

**С**ѣе посылаетъ ѿ ефеса асіискаго, видѣвъ оуже ихъ и научивъ, и вспоминаетъ имъ посланіемъ симъ. и звѣтъ же посланію сѣе естъ, коринѣане ѿ любоврѣніа водими, раздѣлахъса раздѣлы, и бѣша прочіа въ нихъ раскóлы, и сѣшимъ раскóломъ, презирахъ поёмшаго мачеху свою. и ни же хотахъ ѿставляти жены своа, и звѣтомъ воздержаніа. и бѣцыи же въ трѣбицихъ и дольскихъ іадахъ, іакъ неповиннымъ сѣшимъ и доложертвеннымъ. и ни же иныхъ оубо оуничижахъ, а глѣущихъ различными іазыки хвалахъ, и конечнѣ прельсвахъса. и ѿ таинствѣ воскрѣніа, глѣуще не востати плóти сѣе. симъ всѣмъ въ коринѣѣ двіжимымъ, пішѣтъ людіе ко аплу. и прочее противъ всѣхъ тѣхъ восписѣтъ. и первѣе оубо свидѣтельствѣтъ имъ, іакъ и мѣдри и раздѣмни сѣтъ, не хвалитъ же ихъ творащихъ раскóлы, но и совѣтѣтъ не въ словѣ, но въ дѣлѣ и силѣ добродѣтель мнѣти быти. Таже запретивъ поим

шешѹ мачехѹ, и побѣивъ не имѣти тѣжбы  
дрѹгъ ко дрѹгѹ, ѿвѣщаеѹтъ прочее ѿ нихже  
писаша. ѿ женитвѣ оубо оуча, не распрѣжнѹ  
быти испраженію, и на время точию воздержѣ  
тисѧ мѣтвы ради. а за еже любити имъ  
воздержаніе, пишеть ѿ дѣвствѣ, ѿкѡ не  
понѹжи, но по изволенію семѹ быти подобѣ  
еть. Тѣже ѿ идоложертвенныхъ завѣщаваетъ,  
да ненадымаютсѧ разумомъ, но любовію и сми  
реномѹдріемъ да жителствѹютъ. возбранѣеть  
же въ трѣвицихъ идольскихъ пировати, да не  
соблажнѣютсѧ маліи. Тѣже ѿ дѣховныхъ даро  
ваніихъ, да неразньствѹютъ въ дарованіихъ.  
ниже да предпочитаютъ имѹщагѡ дарованіе сѣе,  
ѿ имѹщагѡ оно. всѣмъ бо тогоже дѣха быти  
глетъ. и прочее ѿ воскрѣніи оучитъ, ѿкѡ плоть  
востаеть, оумираючи бо тѣнна, востаючи же  
нетѣнна по бѣгодати гдѣни. воскрѣніе же  
составляетъ тѣмъ, ѿкѡ и хрѣтосъ воскресе. и  
конѣцъ оучительна словеса ко исправленію нра  
вовъ пишетъ. и ѿ милостыни еже ко стѣимъ  
завѣщаваетъ. и сице скончеваетъ посланіе.





## КЪ КОРІНДОМЪ ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ С҃ТАГО АПЛА ПАВЛА

ВТОРНИКЪ, 5, НЛН. ПАВЕЛЪ ЗВАНЪ \*

ЗА, РКВ. ПАВЕЛЪ ЗВАНЪ \* АПЛЪ ІСЪ ХР҃ТОВЪ ВОЛЕЮ  
ВЖІЕЮ, И СОСЛАЕНЪ БРАТЪ, ЦРКВИ ВЖІЕЙ СДШЕЙ ВЪ  
КОРІНДОФЪ, ШЩЕННЫМЪ Ш ХР҃ТЪ ІСЪ, ЗВАНЫМЪ  
С҃ТЫМЪ, СО ВСЪМИ ПРИЗЫВАЮЩИМИ ІМЯ ГДА  
НАШЕГШ ІСА ХР҃ТА, ВО ВСАКОМЪ МЪСТЪ. ТЪМЖЕ И  
ВАМЪ.

СДВОТА, АИ. БРАТІЕ, ВЛГОДАТЬ ВАМЪ И МІРЪ, \*

ЗА, РКГ. ВЛГОДАТЬ ВАМЪ И МІРЪ, \* Ш ВГА ОЦА  
НАШЕГШ, И ГДА ІСА ХР҃ТА. ВЛГОДАРЮ ВГА МОЕГО  
ВСЕГДА Ш ВАСЪ, Ш ВЛГОДАТИ ВЖІИ, ДАННЪИ ВАМЪ  
Ш ХР҃ТЪ ІСЪ, ІАКШ ВО ВСЕМЪ ШБОГАТИТЕСА Ш  
НЕМЪ, ВО ВСАКОМЪ СЛОВЪ, И ВСАКОМЪ РАЗУМЪ.  
ІАКОЖЕ СВИДЪТЕЛЬСТВО ХР҃ТОВО ИЗВЪСТИСА ВЪ

васъ, ꙗкѡ вамъ нелишитисѧ ни во единомъ дарованіи, чающимъ ѿкровеніе гда нашего іса хрта. иже и оутвердитъ васъ, даже до конца неповинныхъ, в день гда нашего іса хрта. вѣренъ бгъ, имже звани бысте во общеніе сѧ егѡ іса хрта гда нашего. **конѣцъ, вторникъ, и сѡботѣ.**

**нла, и. братіе, молю вы именемъ \***

**за, рѣд. [а] Молю же вы братіе именемъ \*** гда нашего іса хрта, да тожде глаголете вси, и да несѡтъ в васъ распрѧ. да есте же оутверженіи в той же мысли, и в томже нравѣ. возвѣстѣи бо мисѧ ѡ васъ братіе моѧ посланными ѡ хлоисѧ, ꙗкѡ рвеніѧ в васъ сѡтъ. глѡ же сѣ, ꙗкѡ кождо васъ глетъ, азъ оубѡ есмь павловъ, азъ же аполлѡсовъ, азъ же кифинъ, азъ же хртѡвъ. еда раздѣлисѧ хртѡсъ. еда павелъ распѧтсѧ по васъ. или во има павлово крті стесѧ. блгодарю бга, ꙗкѡ ни единого ѡ васъ кртіхъ, точію криспа и гаїа; да никтоже речѣтъ, ꙗкѡ в моѣ има кртіхъ. кртіхъ же и стефаніновъ домъ. прочее невѣмъ аще когѡ иного

крѣтнѣхъ. непосла́ бо менѣ хрѣтосъ крѣтити, но  
блговѣстити. не въ премѣдрости слова, да не  
испразднитса крѣтъ хрѣтовъ.

**Въ патокъ великин. сеже и на воздвиженіе крѣта.**

**братіе, слово крѣтное,\***

**за, рече.** Слово бо крѣтное,\* погивающимъ  
оубо, юродство есть, а спасаемымъ намъ, сила

бжїи есть. **конѣцъ, нли.** писано бо есть. [а]

Погублю премѣдрость премѣдрыхъ, и разумъ  
разумныхъ ѿвергуся. гдѣ премѣдръ; гдѣ книж

никъ; гдѣ совопросникъ вѣка сегѡ; не ѡбѣли

бгѣ премѣдрость міра сегѡ; понеже бо въ премѣ

дрости бжїи, неразумѣ міръ премѣдростію бга,

блгойзвѡлилъ бгѣ бжїствомъ проповѣди спа

сти вѣрѡующихъ. понеже и идее знаменїа про

сатъ, и ѣллини премѣдрости ищѡтъ. мыже

проповѣдаемъ хрѣта распата, идѣемъ оубо со

блázнъ, ѣллиномъ же безумїе. самѣмъ же

звѡаннымъ, идѣемъ же и ѣллиномъ, хрѣта

бжїю силѡ, и бжїю премѣдрость. **конѣцъ, крѣтъ.**

занѣ бдее бжїе, премѣдрѣе члкъ есть, и немо

щное бжїе, крѣпчае члкъ есть.

**свѣота, вѣ. сѣже и свѣота по воздвѣженіи.**

**брѣтїе, вѣдите звѣніе вѣше,\***

**зѣ, рѣѣ.** Вѣдите бо звѣніе вѣше брѣтїе,\* іѣкѡ не мнѡзи ли премѣдрїи по плоти, не мнѡзи ли сїльни, не мнѡзи ли блѣгорѡдни; но бѣла мїра и збрѣ бѣъ, да премѣдрыа посрамїтѣ. и нѣмошна мїра и збрѣ бѣъ, да посрамїтѣ крѣпкаа. и хѣдорѡднаа мїра и оѣничиженнаа и збрѣ бѣъ, и несѣщаа, да сѣщаа оѣпразднїтѣ. іѣкѡ да непохвѣлїтса всѣка плѡть прѣдѣ бѣомѣ. **конѣцѣ,**  
**свѣотѣ.** И зѣ негѡже вѣ естѣ ѡ хрѣтѣ іѣѣ, иже бѣистѣ намѣ премѣдрѡсть ѡ бѣга, прѣвѣда же и ѡсѣненїе и и збавленїе. да іѣкоже пїшетѣ, хвѣланїса ѡ гдѣ да хвѣлїтса. и ѣзѣ прїшѣдѣ кѣ вамѣ брѣтїе, прїндѡхѣ, не по превѡсходномѣ словесї илї премѣдрѡсти, возвѣщаа самѣ свїдѣтельство бѣжїе. не сѣдїхѣ бо вѣдѣти что вѣ васѣ, точїю іѣса хрѣта, и сегѡ рѣсплѣта. **конѣцѣ,**  
**велїкомѣ паткѣ.** И ѣзѣ вѣ нѣмоши и стрѣсѣ и трѣпетѣ мнѡзѣ бѣхѣ кѣ вамѣ. и слѡво моѣ и прѡповѣдѣ моа, не по препрѣнїю члѣескїа премѣдрѡсти словесѣхѣ, но вѣ іѣвлѣнїи дѣха и сїлы,

да вѣра наша не въ мудрости члчестѣи, но въ силѣ вѣи вѣдетъ.

**свѣта, гї. сѣже и свѣта предъ воздвїженїемъ.**

**вратїе, премѣдрость \***

**зѧ, рѣс.** Премѣдрость же \* глѣмъ въ совершѣныхъ. премѣдрость же, не вѣка сегѡ, ни кнѧзь вѣка сегѡ престѧющю. но глѣмъ премѣдрость вѣи въ тѧинѣ сокровѣнню, юже предъстѧви вѣгъ прѣжде вѣкъ въ слѧвѣ нашѣ, юже никтоже ѡ кнѧзь вѣка сегѡ разѡмѣ; аще бо быша разѡмѣли, не быша гдѧ слѧвѣ распали. но ѧкоже ѣсть писано.

**срѣ, ѡ, нли. вратїе, и хъ же око невидѣ,\***

**зѧ, рѣс.** И хъ же око невидѣ,\* и оухо не слыша, и на срѣце члчкѣ не выдѡша, ѧже оуготова вѣгъ любащимъ сѣгѡ. **конѣцъ, свѣотѣ.** Намъ же вѣгъ ѡкрылъ ѣсть дѣомъ своимъ. дѣъ бо всѧ испытаетъ и глѣвиннѣ вѣи. кто бо вѣсть ѡ члчкѣ, ѧже въ члцѣ; точию дѣъ члчка живѣщїи въ немъ. такожде же и вѣи никтоже вѣсть; точию дѣъ вѣи. мы же не дѣхъ мїра сегѡ прїѧхомъ, но дѣъ иже ѡ вѣа, да вѣмы дарованныхъ намъ ѡ

вѣа. ѿхже и глѣмъ не въ научѣныхъ члческїа  
премудрости словесѣхъ. но въ научѣныхъ дѣа  
стѣагѡ, дѣовнаа дѣовными ѣразѣсѣждающе. дшѣ  
венъ же члкъ не прїемлетъ ѣаже ѡ дѣа вжїа,  
ѡродство бо ѣмѣ ѣсть, и неможетъ разѣмѣти,  
занѣ дѣовнѣ востазаѣетса. дѣовныи же, воста  
заѣетъ оѣвѡ вса, а самъ той ни ѡ ѣдинагѡ  
востазаѣетса. кто бо разѣмѣ оѣмъ гднѣ, ѿже  
нзаснитъ и; мѣже оѣмъ хртѡвъ и мамы. и азъ  
брѣтїе немогѡхъ вамъ глѣти ѣакоже дѣовнымъ,  
но ѣакоже плѡтанѡмъ, ѣакѡ младѣнцемъ ѡ  
хртѣ. млекѡмъ вы напоїхъ, а неврѣашномъ. не  
оѣвѡ можѣете, но ни ѣще можете нынѣ, ѣще  
бо плѡтьстїи ѣстѣ. идѣже бо въ васъ зависти, и  
рвѣнїа, и распрѣ, неплѡтьстїи ли ѣстѣ, и по  
члкъ ходите. ѣгда бо глѣтъ кто, азъ оѣвѡ ѣсмь  
павловъ, дрѣгїи же азъ аполлѡсовъ, азъ же  
кїфїнъ, и нъ, азъ же хртѡвъ; не плѡтьстїи ли  
ѣстѣ; **[Ѡ]** Кто оѣвѡ ѣсть павелъ; ктоже ли апо  
ллѡсъ; но точїю слѣжителе, и миже вѣрѡвѣсте.  
и комѣждо ѣакоже гдѣ даѣтъ. азъ насадїхъ, а  
аполлѡсѣ напої, вѣъ же возрастїи. тѣмже ни

насажда́ли е́сть что̀, ни напо́ли; но возра  
ста́ли вѣ́хъ. насажда́ли же ѿ напо́ли, е́ди́но  
е́ста. ко́ждо же свою́ мзда́ прїи́метъ по своемо́у  
трудо́у. **конѣцъ, средѣ́.**

**нла, ѿ. бра́тїе, вѣ́хъ е́смы поспѣ́шницы,\***

**за, рѣи. вѣ́хъ во е́смы съ поспѣ́шники,\*** вѣ́и  
тажа́нїе, вѣ́и зда́нїе е́сте, по влго́дати вѣ́и  
да́ннѣи мнѣ́. ꙗ́коже премѣ́дръ а́рхїтектонъ  
ѡсно́ванїе положи́хъ. ѿнъ же назида́етъ, ко́  
ждо же да блюде́тъ, ка́кѡ назида́етъ, ѡсно́ва  
нїа во ѿно́гѡ никто́же мо́жетъ положи́ти  
па́че лежа́щагѡ, ѿже е́сть ѿъ хрѣ́тосъ. ꙗ́ще ли  
кто̀ назида́етъ на ѡсно́ванїи се́мъ, злато  
сребро́ ка́менїи честны́хъ, дрова́ се́но, тростїе,  
когоче́ дѣло ꙗ́влено вѣ́детъ, де́нь во ꙗ́вїтъ,  
зане́ о́гнемъ ѡкрыва́етсѧ, ѿ когоче́ дѣло  
ꙗ́ковоче́ е́сть, о́гнь ѿскѣ́ситъ. ѿ е́го́же ꙗ́ще  
дѣло превѣ́детъ, е́го́же назда́, мзда́ прїи́метъ;  
а́ е́го́же дѣло сгорї́тъ, ѡщети́тсѧ, са́мъ же  
спасе́тсѧ, та́коже ꙗ́коже о́гнемъ. невѣ́сте ли  
ꙗ́кѡ хра́мъ вѣ́и е́сте, ѿ дѣхъ вѣ́и живе́тъ въ  
васъ. ꙗ́ще кто̀ вѣ́и хра́мъ раста́итъ, раста́итъ



СЕГО БГЪ. ХРАМЪ БО БЖІИ СЪТЪ ЁСТЬ, ИЖЕ ЁСТЕ ВЫ.  
**КОНЕЦЪ, НЛИ.**

**ЧЕТВЕРТОКЪ, 5, НЛИ. БРАТІЕ, НИКТОЖЕ СЕБЕ \***

**ЗА, РКД.** НИКТОЖЕ СЕБЕ \* ДА ПРЕЛЬЩАЕТЪ. АЩЕ  
КТО МНИТСА МДРЪ БЫТИ ВЪ ВАСЪ ВЪ ВѢЩЕ СЕМЪ,  
БДІИ ДА БЫВАЕТЪ, ІАКЪ ДА ПРЕМДРЪ БДЕТЪ. ПРЕ  
МДРОСТЬ БО МІРА СЕГѠ, БДІСТВО ОУ БГА ЁСТЬ;  
ПИСАНО БО ЁСТЬ. ЗАПИНАМИ ПРЕМДРЫМЪ ВЪ КО  
ВАРСТВѢ ИХЪ. И ПАКИ, ГДѢ ВѢСТЬ ПОМЫШЛЕНІА  
ЧЛЧЕСКА ІАКЪ СЪТЪ СЪЕТНА. ТѢМЖЕ НИКТОЖЕ ДА  
ХВАЛИТСА ВЪ ЧЛЦѢХЪ, ВСА БО ВАША СЪТЪ. АЩЕ  
ПАВЕЛЪ, ИЛИ АПОЛЛѠСЪ, ИЛИ КІФА. ИЛИ МІРЪ,  
ИЛИ ЖИВОТЪ, ИЛИ СМЕРТЬ, ИЛИ НАСТОАЩАА, ИЛИ  
БДДАЩАА, ВСА ВАША СЪТЪ. ВЫЖЕ ХРТОВЫ. ХРТОСЪ  
ЖЕ БЖІИ. **КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКЪ.**

**СВѠТА, ДІ. БРАТІЕ, ТАКЪ НАСЪ ДА НЕПЩДЕТЪ \***

**ЗА, РЛ. [Г]** ТАКЪ НАСЪ ДА НЕПЩДЕТЪ \* ЧЛКЪ,  
ІАКОЖЕ СЛДГІИ ХРТОВЫ, И СТРОИТЕЛА ТАЙНАМЪ  
БЖІИМЪ. А ЁЖЕ ПРОЧЕЕ ИЩЕТСА ВЪ СТРОИТЕЛЕХЪ, ДА  
ВѢРЕНЪ КТО ѠВРАЩЕТСА; МНѢ ЖЕ НЕ ВЪ ВЕЛІКО  
ЁСТЬ, ДА Ѡ ВАСЪ ИСТАЖДЕСА, ИЛИ Ѡ ЧЛЧЕСКАГѠ  
ДНЕ. НО НИСАМЪ СЕБЕ ВОСТАЗАЮ, НИЧЕСОЖЕ БО СЕБЕ



свѣмъ, но ни ѿ сѣмъ ѿправдаюся. востазáли же мѧ гдѣ ѣсть.

**патокъ, ѿ, нли. братіе, прѣжде врѣмене,\***

**за, рл. Тѣмже прѣжде врѣмене,\*** никтоже сѣдѣте, дондеже прїидетъ гдѣ, ѣже во свѣтѣ приведѣтъ тайнамъ темнамъ, и ѿбывѣтъ совѣты срѣчныя, и тогда похвала бѣдетъ комѣждо ѿ бѣга. **конѣцъ, свѣотѣ. [а]** Сїа же братіе моѧ превобразїхъ на себѣ, и аполлѡса вѧсъ ради. да ѿ нѧю научїтесѧ непѧче написанныхъ мѣдрствовати, да не ѣдїнъ по ѣдїномѣ гордїтесѧ на дрѣга. кто бо тѧ разсѣжѧетъ; что же ѣмашї егѡже нѣси прїѧлъ; аще же и прїѧлъ еси, что сѧ хвалиши ѣкѡ непрїемъ; сѣ сыти естѣ, сѣ ѿбо гѧтїтесѧ. безъ насъ црѣтвовасте. и ещѣ оубѡ да воцрѣитесѧ, да и мѧ быхомъ сѣ вѧми црѣтвовали. **конѣцъ, паткѣ. мнѡ бо ѣкѡ.**

**нлѧ, і. сѣже и аплѡмъ. братіе, бѣъ ны \***

**за, рлѧ. Бѣъ ны \*** послѧнники послѣднѧѧ гѧвї ѣкѡ насмѣртники, занѣ позоръ быхомъ мїрѣ, и ѧнглѡмъ и члѡкѡмъ. мѧ оубѡ бѣи хрѣта ради, выже мѣдри ѿ хрѣтѣ. мѧ нѣмоцни, выже крѣ

пцы. въ сла́вни, мѣ́же безчѣ́стни. до ны́нѣш  
нагѡ часа ѿ ѡ́чемъ ѿ жа́ждемъ, ѿ наготѣ́емъ ѿ  
стра́ждемъ, ѿ скита́емса, ѿ трѣ́ждаемса, дѣ́лаю  
ще свои́ми рѣ́ками. о́укаре́ми, бл҃гослова́емъ.  
гоні́ми, терпѣ́мъ. хѣ́лими, о́утѣша́емса. ꙗ́ко  
же о́трѣвн мі́рѣ бы́хомъ, всѣ́мъ попрáніе до  
сѣлѣ́. неспра́мла́а вáсь сѣ́а пишѣ́, но ꙗ́коже ча́да  
моѡ возлю́бленаа наказѣ́ю. ꙗ́ще бо ѿ мно́гихъ  
пѣ́стѣнъ ѿмáте ѡ хрѣ́тѣ́, но немно́ги о́цы. ѡ  
хрѣ́тѣ́ бо і́сѣ́ бл҃говѣ́ствовáніемъ ѡ́зъ въ роди́хъ.  
молю́ же вáсь подóбни мнѣ́ бывáйте, ꙗ́коже  
ѡ́зъ хрѣ́тѣ́. **конѣ́ць, нл҃и, ѿ апѡ́ломъ.**

**сѣ́вота, є́и. бра́тіе, посла́хъ вáмъ тимо́дѣа,\***  
**зѡ́, рл҃в. Εγὼ** рáди посла́хъ ќ вáмъ тимо́дѣа,\*  
ѿже ми є́сть ча́до возлю́блено, ѿ вѣ́рно ѡ гдѣ́,  
ѿже вáмъ воспомáнетъ пѣ́ти моѡ, ꙗ́же ѡ  
хрѣ́тѣ́ і́сѣ́, ꙗ́коже ѿ вездѣ́ ѿ во всáкой цр҃кви  
о́учѣ́, ꙗ́кѡ негрáдѣщѣ́ ми ќ вáмъ, разгордѣ́  
шася нѣ́цыи. прѣ́идѣ́ же скóрѡ ќ вáмъ, ꙗ́ще гдѣ́  
во схóщетъ, ѿ о́уразѣ́мѣю не слóво разгóрдѣ́в  
шихса, но сѣ́лѣ́. не в́ словесѣ́ бо цр҃тво вѣ́іе, но  
в́ сѣ́лѣ́. [в] Чтò хóщете; пáлицею ли прѣ́идѣ́ ќ

в́амъ, и́ли лю́бовію, и́ дѣ́ломъ крѣ́пости; ѿ́ нѣ́дъ  
слы́шится в́ васъ влѣ́женіе, и́ таково́ влѣ́женіе,  
ѣ́кѣ́же ни во ꙗ́зыцѣхъ и́менѣ́тся. ꙗ́кѣ  
нѣ́коемѹ и́мѣ́ти же́нѹ о́чѹю. и́ вы разгѣ́рѣ́  
сте, и́ непа́че пла́касте. да и́зметца ѿ́ среды  
ва́шей, содѣ́лвыи дѣ́ло сѣ́е. ѡ́зъ о́убѣ́ ꙗ́кѣ не  
о́уба́съ сынъ тѣ́ломъ, тѣ́же живы́и дѣ́ломъ. о́уже  
сдѣ́ихъ ꙗ́кѣ тѣ́ сынъ, содѣ́лвашаго си́це сѣ́е, ѿ́  
и́мени гдѣ́ на́шего ꙗ́ хрѣ́ста, собра́вшимца в́амъ  
и́ моемѹ дѣ́лѹ, и́ си́лою гдѣ́ на́шего ꙗ́ хрѣ́ста, пре  
да́ти такова́го сатанѣ́, во и́зможде́ніе плѣ́ти,  
да дѣ́хъ ѣ́гѣ́ спасѣ́тся в́ де́нь гдѣ́ на́шего ꙗ́  
хрѣ́ста. **конѣ́цъ, свѣ́отѣ́.** недобра́ похвала́ ва́ша.  
**во стѣ́ю вели́кѹю свѣ́отѣ́, на о́утрени.**

**бра́тїе, ма́лъ квасъ,\***

**за́, рл҃г.** невѣ́стели, ꙗ́кѣ ма́лъ квасъ,\* всѣ́ смѣ́  
ше́ніе кваситъ. ѿ́чисти́те о́убѣ́ вѣ́тхїи квасъ, да  
вѣ́дете но́во смѣ́ше́ніе, ꙗ́коже ѣ́сте бесквасни.  
ѿ́бо па́сха на́ша за́ны́ пожре́нъ бы́сть хрѣ́то́съ.  
тѣ́мже да пра́зднѣ́емъ не в́ квасѣ́ вѣ́тсѣ́, ни в́  
квасѣ́ сло́вы и́ лѣ́кавствѣ́, но в́ бесквасныхъ,  
чисто́ты и́ и́стины. **престѹ́пнї, вели́кой свѣ́отѣ́,**

В галаты. За, ѿс. хрѣтосъ ны и скѹпи.

понедѣльникъ, З, нли. братіе, писахъ вамъ \*

За, рѣд. Писахъ вамъ \* в посланіи непримѣшати се блѣдникомъ. и не всѣмъ блѣдникомъ міра сегѡ, и ли лихѡицеи, и ли хищникомъ, и ли идолослужителеи, понеже должны есте ѡ міра сегѡ и зыти. нынѣ же писахъ вамъ непримѣшати се, аще некии братъ и менѣемъ бѣдетъ блѣдникъ, и ли лихѡицеи, и ли идолослужитель, и ли клеветникъ, и ли досадитель, и ли пїаница, и ли хищникъ, и таковыи ниже исти. что бо ми и внѣшнихъ ѡсѣждати; не внѣшнимъ ли вы сѣдите; внѣшнимъ же бѣ сѣдате. и и змѣте слаго ѡ васъ самѣхъ. [Г] Омѣетъ ли кто ѡ васъ, вещь имѣа ко иномъ сѣдѣти ѡ неправедныхъ а не ѡ стѣхъ; не вѣстели ѡкѡ стїи мірови хотѣти сѣдѣти. и аще вами сѣдъ прїиметъ мїръ, недостойни есте сѣдѣищемъ худымъ. не вѣстели ѡкѡ англомъ сѣдѣти хощемъ, а неточїю житейскимъ. житейска бо сѣдѣща аще имате, оуничиженыхъ в цркви, сихъ посаждаете, к срамъ вамъ глѡ,

ТАКЪ НѢСТЬ НИ ЕДИНЪ ВЪ ВАСЪ МЪДРЪ, ИЖЕ  
МОЖЕТЪ РАЗСЪДИТИ МЕЖДУ БРАТІИ СВОИХЪ, НО  
БРАТЪ І БРАТОМЪ СЪДИТСА, ДА ЕЩЕ ПРЕДЪ НЕВѢР  
НЫМИ. СІЕ ОУБѢ ѿ НЮДЪ СРАМЪ ВАМЪ ЕСТЬ, ІАКЪ  
ТАЖБЫ ИМАТЕ МЕЖДУ СЕБЕ, ПОЧТО НЕПАЧЕ ѠБИ  
ДИМИ ЕСТЕ; ПОЧТО НЕПАЧЕ ЛИШЕНИ БЫВАЕТЕ; НО  
ВЫ САМИ ѠБИДИТЕ И ЛИШАЕТЕ. ДА ЕЩЕ БРАТІЕ,  
ИЛИ НЕВѢСТЕ ІАКЪ НЕПРАВЕДНИЦЫ ЦРТВІА БЖІА  
НЕНАСЛѢДАТЪ. НЕ ЛЫСТИТЕ СЕБЕ, НИ ВЛДНИЦЫ,  
НИ ИДОЛОСЛУЖИТЕЛЕ, НИ ПРЕЛЮБОДѢ, НИ СКВЕ  
РНИТЕЛЕ, НИ МАЛАКІЕ, НИ МЪЖЕЛОЖНИЦЫ, НИ  
ЛИХОИМЦЫ, НИ ТАТІЕ, НИ ПІАНИЦЫ, НИ ДОСА  
ДИТЕЛЕ, НИ ХИЩНИЦЫ, ЦРТВІА БЖІА НЕНАСЛѢ  
ДАТЪ. И ТОГДА ЧТО ВѢСТЕ; НО ѠМЫСТЕСА, НО  
ѠСТІИСТЕСА, НО ѠПРАВДИСТЕСА, ИМЕНЕМЪ ГДА  
НАШЕГѢ ІСА ХРТА, И ДХѢМЪ ВГА НАШЕГѢ. **КОНЕЦЪ,  
ПОНЕДѢЛЬНИКЪ.**

**ИЛА, Ѡ ВЛДНОМЪ СЫНЪ. БРАТІЕ, ВСА МИ \***

**ЗА, РЛѢ. ВСА МИ \* ЛѢТЬ СЪТЬ, НО НЕ ВСА НА**  
ПОЛЬЗЪ. ВСА МИ ЛѢТЬ СЪТЬ, НО НЕ АЗЪ ѠВЛАДАНЪ  
ВЪДЪ ѿ КОГѢ; БРАШНА ЧРЕВЪ, И ЧРЕВО БРАШНОМЪ.  
БГЪ ЖЕ И СІЕ И СІА ДА ОУПРАЗДНИТЪ. ТѢЛО ЖЕ НЕ

блѣженію, но гдѣви, и гдѣ тѣлѣ. бгѣ же и гдѣ  
воздвѣже, и насѣ инѣмѣ воздвѣгнетѣ сілоу  
своѣю. не вѣсте ли ѣкѣ тѣлесѣ вѣша оудѣ  
хрѣтовы сѣть. [а] взѣмѣ ли оубѣ оудѣ хрѣтовы,  
сотворю оудѣ блѣднѣчи; да не вѣдетѣ. и ли не  
вѣсте, ѣкѣ прилѣплѣнѣскѣ сквернодѣицѣ,  
ѣдино тѣло ѣсть и блѣдодѣицею. вѣдетѣ бо речѣ  
оба вѣ плѣть ѣдинѣ. прилѣплѣнижесѣ гдѣви,  
ѣдинѣ дхѣ ѣсть и гдѣмѣ. вѣгайте блѣдодѣлѣ  
нѣл, всѣкѣ бо грѣхѣ ѣгоже ѣще сотворѣтѣ  
члѣкѣ, кромѣ тѣла ѣсть. а блѣдѣни во своѣ тѣло  
согрѣшѣетѣ. и ли не вѣсте, ѣкѣ тѣлесѣ вѣша  
храмѣ, живѣщемѣ вѣ васѣ стѣомѣ дхѣ сѣть,  
ѣгоже ѣмѣте ѣ бгѣ. и не вѣсте себѣ, кѣплени бо  
ѣстѣ цѣноѣ.

**втѣорникѣ, 3, нѣлн. вратѣе, прослѣвите бгѣ,\***

**3а, рлѣс.** Прослѣвите оубѣ бгѣ,\* вѣ тѣлесѣхѣ  
вѣшихѣ и вѣ дшѣхѣ вѣшихѣ, ѣже сѣть вѣжѣл.  
**конѣцѣ, нѣлн.** [а] ѣ ѣ ѣ нѣхѣже писѣсте ми, добрѣ  
члѣкѣ женѣ не прикасѣтѣскѣ, но блѣдодѣлѣнѣл  
рѣди кѣждѣ своѣ женѣ да ѣмѣть, и кѣждѣ  
женѣ своѣгѣ мѣжа да ѣмѣть. женѣ мѣжѣ долѣ

жнѹ любовь да воздаѣтъ, такоже и жена мѹжѹ. жена своимъ тѣломъ не владѣтъ, но мѹжъ. такоже и мѹжъ своимъ тѣломъ не владѣтъ, но жена. не лишайте себѣ другъ друга, точїю по согласїю ко времени. да пребываѣете в постѣ и молитвѣ, и паки въкупѣ собирайтесь, да не искушаѣтъ васъ сатана невоздержанїемъ вашимъ. сїе же глаголю по совѣтѹ, а не по повелѣнїю. хощѹ бо да вси члѣцы вѣдѹтъ, ꙗкоже и азъ, но кождо свое дарованїе имать ѿ бга, ѿвѣ оубѣ сице, ѿвѣ же сице. глѹ же безбракнымъ и вдовїцамъ, добро имъ естъ, аще превѣдѹтъ, ꙗкоже и азъ. аще ли не оудержатся, да послгѹтъ. лѹче бо естъ женїтисѧ и послгѹти, неже ли разжизатисѧ. [а] Я ѿженївшимся, завѣщаваю не азъ, но гдѣ, женѣ ѿ мужа не разлѹчатисѧ. аще ли разлѹчитсѧ, да пребываѣтъ безбракна, или да смиритсѧ к мѹжемъ своимъ. и мѹжѹ женѹ не ѿпѹщати. прочимъ же азъ глѹ, а не гдѣ.

**срѣ, з, или. братїе, аще которыи братъ \***

**за, рлз. аще которыи братъ \* женѹ имать**



невѣрнѣ, и тѣ бл҃говоли́тъ жи́ти ѿ ни́мъ, да не  
ѡстава́летъ ѿ. **конѣцъ, вто́рникѣ.** И́ же́на  
ѡще ѡмать мѣжа невѣрна, и то́й бл҃говоли́тъ  
жи́ти ѿ не́ю, да не ѡстава́летъ ѿгѡ. свати́тъ  
боса мѣжь невѣренъ, ѡ же́нѣ вѣрнѣ. и́ сва  
ти́тса же́на невѣрна, ѡ мѣжи вѣрнѣ. понѣже  
о́убѡ ча́да ва́ша нечи́стѡ сѣтъ, ны́нѣ сѣ́та сѣтъ.  
ѡще ли невѣрныи ѡлѣча́етса, да разлѣчи́тса. не  
порабо́титѣбоса бра́тъ, и́ли сестра́ вѣ таковы́хъ.  
во смире́нїе бо призва́ насъ гдѣ́ бгѣ́. что́ вѣси  
же́но, ѡще мѣжа спасе́ши; и́ли что́ вѣси мѣжѣ,  
ѡще же́нѣ спасе́ши; то́чию коемѣждо ѡкоже раз  
дѣли́лъ ѣсть бгѣ́. ко́йждо ѡкоже при́званъ  
бѣсть гдѣ́мъ, та́кѡ да хо́дитъ. и́ та́кѡ во всѣ́хъ  
цр҃кѡвахъ повелѣ́ваю. во ѡбрѣ́занїи ли кто́ при  
званъ бѣсть да не ѡто́ргнетса. вѣ не ѡбрѣ́за  
нїи ли кто́ при́званъ бѣсть, да не ѡбрѣ́зѣтса.  
ѡбрѣ́занїе ничто́же ѣсть, и́ не ѡбрѣ́занїе ни  
что́же ѣсть, но соблюде́нїе заповѣ́дей вжїихъ.  
ко́ждо вѣ зва́нїи вѣ не́мже при́званъ бѣсть, вѣ  
то́мъ да пребыва́етъ. ра́бъ ли при́званъ бѣлъ  
ѣси, да не неради́ши. но ѡще и́ мо́жеши свобо́дѣ



БЫТИ, БОЛЬШИ ПОРАБОТИ СЕБЕ. ПРИЗВАНЫИ БО  
ГДЕМЪ РАВЪ, СВОБОДНИКЪ ГДНЬ ЁСТЬ. ТАКОЖДЕ И  
ПРИЗВАННЫИ СВОБОДЪ, РАВЪ ЁСТЬ ХРТОВЪ. ЦЕНЮ  
КЪПЛЕНИ БЫСТЕ, НЕ БЫВАЙТЕ РАВИ ЧЛКВМЪ.

**ЧЕТВЕРТОКЪ, 3, НЛН.**

**БРАТІЕ, КОЖДО ВЪ НЕМЖЕ ПРИЗВАНЪ БЫСТЬ,\***

**ЗА, РЛН.** КОЖДО ВЪ НЕМЖЕ ПРИЗВАНЪ БЫСТЬ БРА  
ТІЕ,\* ВЪ ТОМЪ ДА ПРЕБЫВАЕТЪ ПРЕДЪ БГОМЪ.

**КОНЕЦЪ, СРѢ. [В]** Ѡ ѡНОТАХЪ ЖЕ И ДѢВАХЪ ПОВЕ  
ЛѢНІЕ Ѡ БГА НЕ ИМАМЪ. СОВѢТЪ ЖЕ ДАЮ, ІАКВ  
ПОМИЛОВАНЪ Ѡ ГДА ВЪРЕНЪ БЫТИ. МНЮ ОУБВ СІЕ  
ДОВРѢ БЫТИ ЗА НАСТОАЩЮ НУЖДУ, ІАКВ ДОВРѢ  
ЧЛКВ ЁЖЕ ТАКВ БЫТИ. ПРИВЛЗАЕШИЛИСА ЖЕНѢ,  
НЕ ИЩИ РАЗРѢШЕНІА. ѠРѢШАЕШИЛИСА ЖЕНЫ, НЕ  
ИЩИ ЖЕНЫ. АЩЕ ЛИ ѠЖЕНИШИЛИСА, НЕ СОГРѢШИЛЪ  
ЁСИ. И АЩЕ ПОСАГНЕТЪ ДѢВА, НЕ СОГРѢШИЛА ЁСТЬ.  
СКОРБЬ ЖЕ ПЛОТИ ИМѢТИ БѢДУТЪ ТАКОВІИ. АЗЪ  
ЖЕ ВЫ ЦАДА, СІЕ ЖЕ ГЛЮ БРАТІЕ, ІАКВ ВРЕМА  
ПРЕКРАЩЕНО ЁСТЬ ПРОЧЕЕ. ДА И ИМѢЩІИ ЖЕНЫ,  
ІАКОЖЕ НЕ ИМѢЩЕ БѢДУТЪ. И ПЛАЧУЩІИЛІСА, ІАКОЖЕ  
НЕПЛАЧУЩЕ, И РАДУЩІИЛІСА, ІАКВ НЕРАДУЩІИЛІСА.  
И КЪПЮЩІИ, ІАКВ НЕСОДЕРЖАЩЕ. И ТРЕБЮЩІИ

міра сегѡ, ꙗкѡ нетрѣбѹюще. преходитѣ во  
образѣ міра сегѡ. хоцѣ же вѣсѣ безпечаль  
номѣ быти. не ѡженѣвыисѧ печѣтсѧ ѡ  
гдѣнихѣ, кѣкѡ оѹгодѣти гдѣви. а ѡженѣвыисѧ  
печѣтсѧ ѡ мирскѣихѣ, кѣкѡ оѹгодѣти женѣ.  
раздѣлисѧ ѣ женѣ ѣ дѣва. непосѣгшѧ печѣтсѧ  
ѡ гдѣнихѣ, кѣкѡ оѹгодѣти гдѣви, да ѣсть стѣ ѣ  
тѣломѣ ѣ дѣхомѣ, а посѣгшѧ печѣтсѧ ѡ мир  
скѣихѣ, кѣкѡ оѹгодѣти мѣжѣ.

**ПАТОКЪ, 3, нлн. брѣтѣе, кѣ пользѣ вѣмѣ\***

**3а, рлн. Гдѣе же на пользѣ вѣмѣ\*** самѣмѣ гдѣю,  
не да силѣ вѣмѣ наложѣ, но кѣ блѣгоѡбразѣю ѣ  
блѣгопристѣпанѣю гдѣви безмѡлвнѣ. **конѣцѣ,**  
**четверткѣ.** ѣще ли же ктѡ безѡобразѣти ѡ  
дѣвѣ своѣй непщѣетѣ, ѣще ѣсть превозрѣстна,  
ѣ такѡ должнѣ ѣсть быти, ѣже хоцѣетѣ да  
творѣтѣ, несогрѣшѣетѣ, да посѣгнетѣ. а ѣже  
стоѣтѣ твѣрдѡ срѣцемѣ, не ѣмын нѣждѣ, власть  
же ѣмѣтѣ ѡ своѣй воли, ѣ сѣ разсѣдѣлѣ ѣсть вѣ  
срѣцы своѣмѣ блѣстѣ дѣвѣ своѣй, дѡбрѣ творѣтѣ.  
тѣмѣже ѣ вѣдѣнѣ брѣкѣ своѣй дѣвѣ, дѡбрѣ тво  
рѣтѣ. ѣ не вѣдѣнѣ, лѣчше творѣтѣ. женѣ при

ВЛАЗАНА ЁСТЬ ЗАКОНОМЪ, ВНЕЛІКѠ ВРЕМА  
ЖИВЕТЪ МЪЖЬ ЕЛ. АЩЕ ЖЕ ОУМРЕТЪ МЪЖЬ ЕЛ,  
СВОБОДНА ЁСТЬ, ЗА НЕГОЖЕ ХОЩЕТЪ ПОСЛАГНУТИ  
Ѡ ГДѢ. ВЛЖЕННѢЙША ЖЕ ЁСТЬ, АЩЕ ТАКѠ ПРЕ  
ВЪДЕТЪ ПО МОЕМЪ СОВѢТУ. МНЮБОСА И АЗЪ ДХЪ  
ВЖИИ ИМѢА. [Е] Ѡ ИДОЛОЖЕРТВЕННЫХЪ ЖЕ ВѢМЫ,  
ІАКѠ ВСИ РАЗУМЪ ИМАМЫ. РАЗУМЪ ОУВѠ КИЧИТЪ  
А ЛЮБИ СОЗИДАЕТЪ. АЩЕ ЛИ КТО МНИТСА ВѢДѢТИ  
ЧТО, НЕ ОУ НИЧТОЖЕ РАЗУМѢ, ІАКОЖЕ ПОДОВАЕТЪ  
РАЗУМѢТИ. АЩЕ КТО ЛЮБИТЪ БГА, СЕЙ ПОЗНАНЪ  
ВЫСТЬ Ѡ НЕГѠ. Ѡ ІАДЕНИИ ЖЕ ИДОЛОЖЕРТВЕННЫХЪ  
ВѢМЪ, ІАКѠ НИ ЕДИНЪ ИДОЛЪ ВЪ МІРѢ. И ІАКѠ НИ  
КТОЖЕ БГЪ ИНЪ, ТОКМѠ ЕДИНЪ. АЩЕ БО И СЪТЪ  
ГЛЕМИИ БОЗИ, ИЛИ НА НЕБЕСИ, ИЛИ НА ЗЕМЛИ,  
ІАКОЖЕ СЪТЪ БОЗИ МНОЗИ, И ГОСПОДІЕ МНОЗИ. НО  
НАМЪ ЕДИНЪ БГЪ ОЦЪ, ИЗЪ НЕГОЖЕ ВСА, И МЫ ОУ  
НЕГѠ. И ЕДИНЪ ГДЪ ІСЪ ХРТОСЪ, ИМЖЕ ВСА, И МЫ  
ТѢМЪ. И ЕДИНЪ ДХЪ СТЪ, ВЪ НЕМЖЕ ВСАЧЕСКАА, И  
МЫ ВЪ НЕМЪ, НО НЕ ВО ВСѢХЪ РАЗУМЪ. НѢЦЫИ ЖЕ  
СОВѢСТІЮ ИДОЛЬСКОЮ ДАЖЕ ДОСЕЛѢ, ІАКОЖЕ ИДОЛО  
ЖЕРТВЕННОЕ ІАДАТЪ, И СОВѢСТЬ ИХЪ НЕМОЩНА  
СЪЩИ, СКВЕРНИТСА. **КОНЕЦЪ, ПАТКЪ.**

**нла, ѿ, масопѣстна. братіе, брашно насъ \***  
**за, рм. Брашно же насъ \*** непоставитъ предъ  
вѣдомъ. ниже бо аще ѣмы избѣточествѣемъ,  
ниже аще не ѣмы лишимся. блюдитежеся да  
не какъ власть ваша сѣа, преткновѣніе бѣдетъ  
немоцнымъ братіи. аще бо кто видитъ та  
имѣща разумъ, въ трѣвици возлежаща, не  
совѣсть ли егѡ немоцна сѣщи, созиждется  
идоложертвенна ѣсти. и погивнетъ немоц  
ныи братъ въ твоѣмъ разумѣ, егѡже ради  
хрѣтѡсъ оумре. такожде же согрѣшающіи въ бра  
тію, и бѣюще ихъ совѣсть немоцнѣ сѣщѣ, во  
хрѣта согрѣшаєте. тѣмже аще брашно собла  
жнѣетъ брата моего, не имамъ ѣсти мяса  
вѣвѣки, да не соблажню брата моего. нѣсмь ли  
аплъ; нѣсмь ли свободѣ. не іса хрѣта ли гда  
нашегѡ видѣхомъ; не дѣло ли моѣ вы естѣ ѡ  
гдѣ. аще оубѡ инымъ нѣсмь аплъ, но оубѡ  
вамъ есмь.

**нла, аі. братіе, печатъ моемѣ аплѣствѣ,\***  
**за, рма. Печатъ бо моемѣ аплѣствѣ,\*** вы естѣ  
ѡ гдѣ. **конѣцъ, нли масопѣ. [а] Шѡй бо**

Ѡвѣтъ, воста́ющимъ менѣ сѣй ѣсть; ѣдà не  
имамы вла́сть їасти и пи́ти. ѣдà не имамы  
вла́сть сестрѹ женѹ водити, їакоже и прочїи  
а́пли, и бра́тїа, гдѣна и кѣфа. илѣи єдинъ азъ и  
варна́ва, не имамы вла́сть ѣже не дѣлати. ктò  
воинствѣтъ свои́ми ѡбро́ки когда; илѣи ктò  
насажда́етъ виногра́дъ, и Ѡ плода́ єгѡ не їасть;  
илѣи ктò пасѣтъ ста́до, и Ѡ млекà ста́да не їасть;  
ѣдà по члѣкѹ сїа глѣю. не и законъ ли сїа глѣтъ.  
Ѡ мѡѡсеѡвѣ бо законѣ пи́шетъ, да не загра  
диши гортáни волà верхѹща. ѣдà ѡ волòвѣхъ  
радїтъ вѣтъ; но насъ ради всàкѡ глѣтъ, насъ бо  
ради вписàса. їакѡ ѡ наде́жди дòлженъ єсть  
ѡрãи ѡрати, и вѣрхїи є наде́жею да своегѡ  
оуповàнїа причастїтса. а́ще мы дхòвнаа сѣа  
хомъ вáмъ, вели́ко ли а́ще мы вáша тѣлеснаа  
пòжнемъ. а́ще и́ни вла́сти вáшей причаща́  
ютса, не пàче ли мы. но несотвори́хомъ по  
Ѡвласти сѣй, но всà терпимъ, да не прекра́щенїе  
ко́е дамы блговѣствовàнїю хр̀тòвѣ. **конѣцъ,**  
**или.**

**или, и, или. бра́тїе, невѣсте ли їакѡ \***

**ЗѦ, рѡв.** Невѣсте ли ѣкѡ \* дѣлающіи сщ҃еннаѡ,  
ѡ сщ҃илица іадѡтѡ. ѡ сщ҃жащіи Олтарю, со  
Олтаремѡ ідѣлѡются. тѡкѡ ѡ гдѣ повелѣ, про  
повѣдающимѡ бѣговѣстїе, ѡ бѣговѣстїѡ пи  
тѡтисѡ. ѡзѡ же ни єдино сотворихѡ. ѡ сщ҃хѡ  
неписѡхѡ же сщ҃ѡ, да тѡкѡ вѣдетѡ ѡ мнѣ.  
добрѣе во мнѣ пѡче оумрети, нѣжели похвалѡ  
моѡ ктѡ да ѡспразднитѡ. ѡще во бѣговѣствѡю,  
нѣсть ми похвалѡ, нѣжда во ми належитѡ.  
Гѡре же мнѣ, ѡще не бѣговѣствѡю. ѡще оубѡ  
волею сщ҃є творю, мздѡ ѡмамѡ. ѡще ли неволею,  
строєніе ми єсть преданѡ. кѡѡ ли оубѡ ми єсть  
мзда. да бѣговѣствѡющѡ ми безѡ мзды положѡ  
бѣговѣстїе хр҃тѡво, во єже нетворити ми по  
Области моєѡ в бѣговѣствовѡніи. **конѣцѡ, пнѣ.**

**вѣ навечерїи, просвѣщенїѡ. братїе, свобѡдѡ \***

**ЗѦ, рѡг.** [в] Свобѡденѡ во \* сынѡ ѡ всѣхѡ,  
всѣмѡ себѣ порабѡтихѡ, да множайшихѡ прїѡв  
рѡщѡ. быхѡ ідѣемѡ, ѣкоже ідѣей, да ідѣей  
прїѡврѡщѡ. подѡ законнымѡ, ѣкоже подѡ зако  
ненѡ, да подѡ законнымѡ прїѡврѡщѡ. безѡзакон  
нымѡ, ѣкѡ безѡзаконенѡ, несынѡ безѡзакон

НИКЪ БГ҃Ъ, НО ЗАКОННИКЪ ХР҃ТОВЪ, ДА ПРІОБРАЩУ  
БЕЗЗАКОННЫА. БЫХЪ НЕМОЩНЫМЪ ІАКѠ НЕМО  
ЩЕНЪ, ДА НЕМОЩНЫА ПРІОБРАЩУ. ВСѢМЪ БЫХЪ  
ВСА, ДА ВСАКѠ НѢКІА СПАСУ. СІЕ ЖЕ ТВОРИЮ ЗА  
БЛГОВѢСТІЕ, ДА СООБЩНИКЪ ЕМѸ БѸДУ. НЕ ВѢСТЕ  
ЛИ, ІАКѠ ТЕКѸЩІИ ВЪ ПОЗОРИЦИ, ВСИ О҃УБѠ  
ТЕКѸТЪ, ЕДИНЪ ЖЕ ПРИЕМЛЕТЪ ПОЧЕСТЬ. ТАКѠ  
ТЕЦѢТЕ ДА ПОСТИГНЕТЕ. ВСАКЪ ЖЕ ПОДВИЗАЮСЯ,  
Ѡ ВСѢХЪ ВОЗДЕРЖИТСЯ. И ОНИ О҃УБѠ ДА ИСТАБ  
НЕНЪ ВѢНЕЦЪ ПРИИМУТЪ, МЫЖЕ НЕ ИСТАБНЕНЪ.  
АЗЪ О҃УБѠ ТАКѠ ТЕКѸ, НЕ ІАКѠ БЕЗВѢСТНО. ТАКО  
ПОДВИЗАЮСЯ, НЕ ІАКѠ ВОЗДУХЪ БІА, НО О҃УМЕР  
ЩВЛЮ ТѢЛО СВОЕ И ПОРАБОЩУ, ДА НЕ КАКѠ  
ИНЫМЪ ПРОПОВѢДУА, САМЪ НЕКЛЮЧИМЪ БѸДУ.

**КОНЕЦЪ, НАВЕЧЕРІЮ, ЕГДА ПОСТЪ ЕСТЬ.**

**НА ОСЦѢНІЕ ВОДѢ. БРАТІЕ, НЕХОЩУ ВАСЪ \***

**ЗА.** НЕХОЩУ ЖЕ ВАСЪ \* НЕВѢДѢТИ БРАТІЕ, ІАКѠ  
О҃ЦЫ НАШИ ВСИ ПОДЪ ОБЛАКОМЪ БѢША. И ВСИ  
СКВОЗѢ МОРЕ ПРОИДОША. И ВСИ О҃У МѠУСЕА  
КРѢТИШАСЯ ВО ОБЛАЦѢ И ВЪ МОРѢ. И ВСИ ТОЖДЕ  
БРАШНО ДХ҃ОВНО ІАДОША, И ВСИ ТОЖДЕ ПІВО  
ДХ҃ОВНО ПІША. ПІАХУ БО Ѡ ДХ҃ОВНАГѠ ПОСЛѢДУЮ



цагѡ ка́мене. ка́мень же вѣ хрѣтосъ. **конѣцъ,**  
**на́вечерію, ѿгда нѣсть по́стъ. и ѡсщѣнію водѣ.**  
**вто́рнику, и, нли. бра́тїе, но вомно́жайшихъ \***  
**за, рмд. Ноне вомно́жайшихъ\*** и́хъ влговоли  
вѣъ, пораже́ни бо быша в пѣстыни. сїа же  
о́бразы на́мъ быша, іакѡ небыти на́мъ похо  
тнико́мъ слѣ, іакоже и о́ни похотѣша. ни  
идолослѣжители быва́йте, іакоже нѣцыи ѡ  
ни́хъ, іакоже єсть пи́сано. сѣдоша лю́дїе їасти и  
пїти, и воста́ша и́грати. ниже съ влѣдимъ,  
іакоже нѣцыи ѡ ни́хъ съ влѣди́ша, и падо́ша  
во є́динъ де́нь, два́десать и три ты́сѣци. ни да  
искѣша́емъ вѣа, іакоже нѣцыи ѡ ни́хъ искѣ  
си́ша, и ѡ смій погиво́ша. ни ропщи́те, іако  
же нѣцыи ѡ ни́хъ поропта́ша, и погиво́ша ѡ  
всегѣвїтелеа. сїа же вса о́брази прилѣча́хѣса  
о́нѣмъ, пи́сана же быша в наѣченїе на́ше, в  
ни́хже концы вѣкѣ достиго́ша.

**срѣ, и, нли. бра́тїе, мнѣиса сто́ти,\***

**за, рмѣ. Тѣмже мнѣиса сто́ти,\*** да блюде́  
тсѣ, да непа́днетъ. **конѣцъ, вто́рнику.** напáсть  
васъ недостїже, то́чїю члѣска. сїленъ же вѣъ,



И́же не ѡста́витъ ва́съ и́скѹсѣтисѧ, па́че е́же  
мо́жете, но сотвори́тъ со и́скѹше́нїемъ и  
и́збы́тїе, ꙗ́кѡ возмо́щїи ва́мъ понести. [Г]  
Тѣмже бра́тїе моѧ возлю́бленаѧ, вѣ́гайте ѡ  
идолосла́женїѧ. ꙗ́кѡ мѹ́дымъ гл҃ю, сѣдите бы  
е́же гл҃ю. ча́ша бл҃гослове́нїѧ, е́же бл҃госло  
вла́емъ, не ѡбще́нїе ли кро́ви хр҃то́вѣ е́сть.  
хлѣ́въ, е́гоже ло́мимъ, не ѡбще́нїе ли тѣла  
хр҃то́ва е́сть. ꙗ́кѡ е́динъ хлѣ́въ, е́дино тѣло  
е́смы мно́зи. вси бо ѡ е́диногѡ хлѣ́ва  
причаща́емсѧ. ви́дите и́ма по́ плоти, не ꙗ́дѹ  
щїи ли же́ртвы, ѡбщницы ѡлтарѣви сѹтъ. что  
оубо гл҃ю, ꙗ́кѡ и́долъ что́ е́сть; и́ли и́доло  
же́ртвено что́ е́сть; но зане́ ꙗ́же жрѹтъ  
ꙗзы́цы, вѣ́сомъ жрѹтъ, а́ не б҃гови. нехощѹ  
ва́съ ѡбщникѡмъ бы́ти вѣ́сомъ. немо́жете  
ча́шѹ гд҃ню пи́ти, и ча́шѹ вѣ́совѣскѹ. немо́жете  
трапѣ́зѣ гд҃ни причаща́тисѧ, и трапѣ́зѣ вѣ́сов  
стѣи. и́ли раздража́емъ гд҃а, е́да крѣпчайши  
е́гѡ е́смы. **конѣцъ, средѣ.**  
**свѣ́та, ѿ, нл҃и. се́же и́ свѣ́та масопѹстнаѧ.**  
**бра́тїе, всѧми лѣ́тъ е́сть,\***

**ЗѦ, рѣс.** Всѧми лѣтъ ѣсть,\* но не всѧ на пользѸ. Всѧми лѣтъ сѸтъ, но не всѧ назидаютъ. Никтоже своегѡ сѧ да ищеть, но ѧже ближнагѡ кождо. Всѧ ѣже на торжищи продаемое ѧдите, ничтоже сѸмнѧщесѧ за совѣсть. Гдѧ во землѧ, и исполненіе еѧ. ѧще ли кто ѿ невѣрныхъ призываетъ вы, и хощете ити, всѧ предлагаемое вамъ ѧдите, ничтоже сѸмнѧщесѧ за совѣсть.

**четвертокъ, и, нѧи. братіе, ѧще кто \***

**ЗѦ, рѣс.** ѧще ли кто \* вамъ речеть, сѧ идоложертвено ѣсть, не ѧдите, за оного повѣдавшаго и совѣсть. Гдѧ во землѧ исполненіе еѧ. **конѣцъ, сѸвѣтъ.** Совѣсть же глѧ, не свою, но другаго. вскѸю во свобода моѧ сѸдитсѧ ѿ иньѧ совѣсти. ѧще азъ блгодѧтію причащасѧ, почтѡ хѸлѸ пріемлю, ѡ немже азъ блгодарю; ѧще оѸбѡ ѧсте, ѧще ли піетѧ, ѧще ли ино что творитѧ, всѧ вѸ славу вѣжю творитѧ. безъ преткновѧни бывѧйте иудеѡмъ и еллиѡмъ и цркви вѣжн, ѧкоже и азъ во всемъ всѧмъ оѸгаждаю, не искин свою пользѸ, но многихъ,

да спасѣтсѧ. поѡража́тели мнѣ́ быва́йте, ꙗ́коже  
и азъ хрѣ́тъ. [5] Хвалю́ же вы́ бра́тїе, ꙗ́кѡ всѧ́  
моѧ́ по́мните, и ꙗ́коже преда́хъ ва́мъ преда́нїѧ  
держите́. хощѣ́ же ва́съ вѣ́дѣти, ꙗ́кѡ всѧ́комѸ  
мѸжѸ гла́ва хрѣ́то́съ ѣ́сть. гла́ва же́ женѣ́, мѸжь.  
гла́ва же хрѣ́тъ, вѣ́тъ. всѧ́къ мѸжь моли́твѸ дѣ́л,  
и́ли прѣ́чествѸ́л покрѣ́тою главо́ю, срамлѧ́етъ  
главѸ́ своѸ́. и всѧ́ка жена́ моли́твѸ́ дѣ́ющи, и́ли  
прѣ́чествѸ́щи ѿкро́венною главо́ю, срамлѧ́етъ  
главѸ́ своѸ́, е́дино бо ѣ́сть и то́жде ѿстро́га  
нѣ́и. а́ще о́убѡ непокрѣ́ваетсѧ́ жена́, да стри  
же́тсѧ́. а́ще ли же́ сра́мъ женѣ́ стри́щисѧ́ и́ли  
бри́тисѧ́, да покрѣ́ваетсѧ́. мѸжь бо не до́лженъ  
ѣ́сть покрѣ́вати главѸ́, о́бразъ и́ сла́ва вѣ́иѧ  
сы́и. жена́ же сла́ва мѸжѸ́ ѣ́сть. **конѣ́ць,  
четверткѸ́.**

**па́то́къ, и́, и́ли. бра́тїе, нѣ́сть мѸжь ѿ́жены, \***  
**за́, рѣ́ни. Нѣ́сть бо мѸжь ѿ́жены, \*** но жена́  
ѿ́мѸжа. и́бо несѡ́зданъ бы́сть мѸжь жены́  
ра́ди, но жена́ мѸжа ра́ди. сегѡ́ ра́ди должна́  
ѣ́сть жена́ вла́сть и́мѣ́ти на главѣ́ а́нѣ́лъ ра́ди.  
о́баче́ ни мѸжь безъ́ жены́, ни жена́ безъ́мѸжа ѿ́

гдѣ. ꙗкоже бо жена ѿ мужа, сице и мужъ ѿ  
жены, вса же ѿ вѣа. вѣ васъ самѣхъ сдѣйте,  
лѣпо ли есть женѣ ѿкровѣнѣ вѣхъ молѣтиса;  
или и несамое естество оучитъ вы; ꙗкѡ мужъ  
оубѡ, ꙗще власы растѣтъ, бесчестіе емѹ есть.  
жена же ꙗще власы растѣтъ, слава ей есть.  
зане растѣніе власомъ, вмѣстѡ ѡдѣанїа дано  
бысть ей. ꙗще ли кто мнитсѧ спорливъ быти,  
мы такого ѡбѣчаа не имамы, ниже цркви  
вѣїа. [3] Оіе же завѣщаваа не хвалю, ꙗкѡ не  
на лучшее, но на худшее избираетсѧ. первое  
оубѡ ѣходѣщимсѧ вамъ вѣ цркви, слышѹ вѣ васъ  
распрѣ сѹща, и часть нѣкѹю сѣхъ вѣрѹю,  
подобаетъ бо и ересемъ въ васъ быти, да  
искѹснїи ꙗвлѣни бывають вѣ васъ. ѣходѣщимсѧ  
оубѡ вамъ вѣкѹпѣ, нѣсть господьскѹ вечерю  
ѣсти, кождо бо свою вечерю предварѣтъ вѣ снѣ  
денїе. и ѡвѣ оубѡ ѣлетъ, ѡвѣ же оупиваетсѧ.  
ѣда бо домовъ не имате, во еже ѣсти и пити.  
или ѡ цркви вѣїи нерадитѣ, и срамлѣете не  
имѹщїа; что вамъ рекѹ, похвалю ли вы ѡ семъ;  
не похвалю. **конѣцъ, паткѹ.**

**ВЪ ЧЕТВЕРТОКЪ, ВЕЛИКІИ. БРАТІЕ, АЗЪ \***

**ЗА, РМ. АЗЪ** БО \* пріахъ ѿ гда, еже и предахъ вамъ, ѿкѡ гдъ ісъ, в ноцъ в нюже преданъ бываше, пріемъ хлѣбъ, и благодаривъ преломи и рече, пріимите ядите. сие есть тѣло мое, еже за вы ломимое. сие творите в мое воспоминаніе. такожде и чашу повечераніи, гла, сиа чаша новыи завѣтъ есть ѡ моеи крови. сие творите елижды аще пїетѣ в мое воспоминаніе. елижды бо аще ясте хлѣбъ сей, и чашу сию пїетѣ, смѣрть гдню возвѣщаете, дондеже оубо прїидетъ. тѣмже оубо иже ястъ хлѣбъ сей, или пїетъ чашу гдню недостойнѣ, повиненъ бдетъ тѣлу и крови гдни. да искѡшуетъ же члкъ себѣ, и такѡ ѿ хлѣба да ястъ, и ѿ чаши да пїетъ. ядѡи бо и пїа недостойнѣ, сѡдъ себѣ ястъ и пїетъ. не разсѡждаа тѣла гднл. сегѡ ради в васъ мнози немощни и недѡжниви, и спатъ довольни.

**ПНЕ, Л, НЛН. БРАТІЕ, АЩЕ БЫХОМЪ САМИ \***

**ЗА, РН. АЩЕ** БО БЫХОМЪ \* себѣ разсѡжали, не быхомъ оубо ѡсѡждѣни были. сѡдїми же ѿ гда

наказѹемса, да не ѿміромъ ѿсѹдимса. **конѣцъ,**  
**великомѹ четвѣрткѹ.** Тѣмже братіе моѹ, ѿхо  
дѹщесѹ ѿсти, дрѹгъ дрѹга ждѹте. аще ли кто  
ѿлетъ въ домѹ да ѿстѹ, да не въ грѣхъ ѿходѹте  
са. ѿ прочѹхъ же ѿгда прѣидѹ оѹстрою. [и] ѿ  
дѹховныхъ же братіе не велю вамъ не вѣдѣти.  
вѣсте ѿкѹ ѿгда не вѣрни вѣсте, ко ѿдоломъ  
безгласнымъ ѿкѹ ведоми ведѹстесѹ. тѣмже  
скажѹ вамъ, ѿкѹ никтоже дѹхомъ вѣимъ  
глаголю, речѣтъ анадѣма іса; и никтоже мѹжетъ  
речѣти глаголю, точию дѹхомъ стѹимъ. раздѣленіѹ  
же дарованіемъ сѹть, а тоиже дѹхъ. и раздѣле  
ніѹ служеніи сѹть, а тоиже гдѹ. и раздѣленіѹ  
дѣйствомъ сѹть, а тоиже вѣ дѣйствѹ всѹ  
во всѣхъ. **конѣцъ, понедѣльникѹ.**

**ноябрѹ, 31. стѹомѹ григорію. братіе комѹждо \***  
**31, рѣна. [а] Комѹждо же \*** даѣтсѹ ѿвлѣніѹ дѹха  
на пользѹ. ѿвомѹ во дѹхомъ даѣтсѹ слово  
премѹдрости. иномѹ же слово рѹзѹма, ѿ  
томже дѣѹ. дрѹгомѹ же вѣра, тѣмже дѹхомъ.  
иномѹ же дарованіѹ ищѣленіемъ, ѿ томже  
дѣѹ. дрѹгомѹ же дѣйствіѹ силамъ. иномѹ же

пррчество. дрѹгомѹ же разсѹжденіѹ дѹховомѹ.  
иномѹ же рѹди ꙗзыкомѹ. дрѹгомѹ же сказа  
ніѹ ꙗзыкомѹ. всѹ же сїѹ дѣйствѹетъ єдинѹи  
тоѹжде дѹхѹ, раздѣлѹѹ властїю коемѹждо  
ѹкоже хѹщетъ. **конѣцъ, сѹтомѹ.**

**втѹрникѹ, ѹ, нлн. братїѹ, ѹкоже тѣло \***

**зѹ, рнв. ѹкоже во тѣло \*** єдино єсть, и оѹды  
ѹмать многн. всї же оѹды єдиногѹ тѣла  
мнози сѹще, єдино сѹть тѣло, такѹ и хрѹтѹсѹ.  
ѹбо єдинѹмѹ дѹхомѹ мы всї во єдино тѣло,  
крѹтнхѹмѹ. ѹще іѹдѹе, ѹще єллини, илн рабн  
илн свѹбѹдни, и всї єдинѹмѹ пнвомѹ, дѹхомѹ  
напопхѹмѹ. ѹбо тѣло нѣсть єдинѹ оѹдѹ, но  
мнози. ѹще речѣтъ ногѹ, ѹкѹ нѣсмѹ рѹкѹ,  
нѣсмѹ ѿ тѣла. не сегѹ рѹди нѣсть ѿ тѣла. и  
ѹще речѣтъ оѹхо, нѣсмѹ ѿко, нѣсмѹ ѿ тѣла. не  
сегѹ рѹди нѣсть ѿ тѣла. и ѹще всѹ тѣло ѿко,  
гдѣ слѹхѹ. ѹще же всѹ слѹхѹ, гдѣ оѹханїѹ. ннѣ  
же положн бгѹ оѹды єдиногѹ коегѹждо ѹхѹ в  
тѣлесн, ѹкоже нзѹблн. ѹще лн бнша всн  
єдинѹ оѹдѹ, гдѣ тѣло; ннѣ же многн оѹбѹ  
оѹдове, єдино же тѣло. немѹжетъ же ѿко речн



рѣцѣ, нетрѣбѣ ми еси. и ли пакѣ главо ногама,  
нетрѣбѣ ми естѣ. но много паче, мнѣшнѣ  
оуди тѣла немошнѣйши быти, нѣжнѣйши  
сѣть. и иже мнѣмъ бесчестнѣйшихъ быти  
тѣла, сѣмъ чѣсть множайшѣ прилагѣемъ. и  
неблгоубразни наши, блгоубразіе множайше  
имѣтъ. а блгоубразни наши, нетрѣбѣ имѣтъ.  
но бгъ растворѣ тѣло, худѣйшемѣ большѣ  
давъ чѣсть, да неѣдетъ распрѣ в тѣлеси. но да  
тожде в себѣ пекѣтсѣ оуди. и аще страждетъ  
едѣнъ оудъ, і нѣмъ страждѣтъ вси оуди. аще ли  
же славитсѣ едѣнъ оудъ, і нѣмъ ірадѣютсѣ вси  
оуди. **конѣцъ, вторникѣ.**

**стѣмъ безсребреникомъ. братіе, вы естѣ \***

**за, рѣг. вы естѣ \*** тѣло хрѣтово и оуди ѿ части.  
и ѿвѣхъ ѿвѣво положѣ бгъ въ цркви, пѣрвѣе  
аплы. второе пророки, третіе оучители. потомъ  
же силы, таже дарованіа ищѣленіемъ,  
застѣпленіа исправленіе. рѣди іазыкомъ. еда  
вси аплы; еда вси пророцы; еда вси оучители;  
еда вси силы; еда вси дарованіа имѣтъ  
ищѣленіемъ; еда вси іазыки глѣтъ; еда вси



сказѹтѹ, ревнѹйте дарованіи большихѹ. и ѣще по превосхоженію пѹть вамѹ показѹю. [а] ѣще іазыки члѣскими гл҃ю, и а҃н҃гльскими, любвѣ же не имамѹ, быхѹ іакѡ мѣдѹ звенѹщи, или кимвалѹ звѹща. и аще имамѹ пророчество, и вѣмѹ тайны всѹ, и весь разумѹ, и аще имамѹ всю вѣрѹ, іакѡ и горы преставаѹти, любвѣ же не имамѹ, ничтоже ѣсмь. и аще раздамѹ всѹ имѣніа моѹ. и аще предамѹ тѣло моѹ, во ѣже іжеши ѣ, любвѣ же не имамѹ, никога пользы ми ѣсть.

**ѣре, ѡ, или. братіе, любви долготерпѣтѹ.\***

**за, рѣд. Люби долготерпѣтѹ.\*** мрдствѹетѹ. любви незавидитѹ, любви непревозноситѹ, не гордѣтѹ, ни бесчинствѹетѹ. не ищетѹ своѹ си, не раздражаѣтѹ, не вѣмѣнѣетѹ слоге, не радѹетѹ ѡ неправдѣ, радѹетѹ же ѡ истинѣ, всѹ любитѹ, всемѹ вѣрѹ ѣмлетѹ, всѹ оуповаѣтѹ, всѹ терпѣтѹ. любви, николиже ѡпадаѣтѹ.

**конѣцѹ, стѹимѹ.** ащеже пррчествіа оупразднѣтѹ. аще ли іазыцы оумолкнѹтѹ, аще разумѹ испразднитѹ. ѡ части во разумѣваемѹ, и ѡ

части пррочествѹемъ. егда же прїидетъ соверше  
нїе, тогда еже ѿ части оупразднитсѧ.

**кѹрикѸ ѿ оулїтѣ. братїе, егда вѣхъ млнецъ,\***  
**зѧ. Братїе, егда вѣхъ млнецъ,\*** ѿкѡ млнецъ  
глаголюхъ, ѿкѡ младенецъ мудрствовахъ; ѿкѡ  
младенецъ смыслихъ. егда же вѣхъ мѡшь,  
ѡвергохъ младенческаѧ. видимъ оубѡ нынѣ  
ѿкоже зеркаломъ въ гаданїихъ, тогда же ли  
цемъ къ лицу. нынѣ разѹмѣю ѿ части, тогда же  
познаю, ѿкоже ѿ познанъ вѣхъ. нынѣ же  
превываютьъ, вѣра, надежда, любви, трое сїе,  
больши же сїихъ, любви. держитсѧ любвѣ. рев  
нѹйте же дѹховнаѧ, паче же да пррочествѹете.  
глаголю бо ꙗзыки, не члкъмъ глетъ, но бгѸ, ни  
ктоже бо слышитъ. дѹомъ же глетъ тайны. ꙗ  
пррочествѹаи, члкъмъ глетъ созданїе, ѿ оулѣ  
шенїе, ѿ оутверженїе. [Ѫ] Глаголю бо ꙗзыки, себе  
зїждетъ, ꙗ пррочествѹаи, цркъвь зїждетъ.  
хощѹ же всѣхъ васъ глати ꙗзыки, паче же да  
прорицаете. болїи бо пррочествѹаи, нежели глаголю  
ꙗзыки, развѣ аще кто не скажетъ, да ѿ цркъвь  
созданїе прїемлетъ. **конецъ, срѣ, ѿ кѹрикѸ.**

**ЧЕТВЕРТОКЪ, ѿ, или. бРАТІЕ, аще \***

**ЗА, рѢ.** НЫНѢ же бРАТІЕ, аще \* прїидѹ кѣ вѢМЪ  
ѢЗЫКИ ГЛѢ, КОЮ вѢМЪ ПОЛЪЗѹ СОТВОРЮ; аще  
вѢМЪ НЕ ГЛЮ, иЛИ ВО ѠКРОВЕНІИ, иЛИ ВЪ РАЗѸМѢ,  
иЛИ ВЪ ПРОРОЧЕСТВІИ, иЛИ ВЪ НАУЧЕНІИ. ѠБАЧЕ БЕЗ  
ДУШНАѢ ГЛАСЪ ДАЮЩА, аще СОПѢЛЬ, аще ГѸСЛИ. и  
аще РАЗНЫСТВІѢ ПИСКАНІЕМЪ НЕДАДАТЪ, КАКѢ  
РАЗѸМНѢ БѸДЕТЪ ПИСКАНІЕ иЛИ ГѸДЕНІЕ; иБѢ аще  
БЕЗЪВѢСТЕНЪ ГЛАСЪ ТРѸБА ДАСТЪ, КТО ѡГОТОВИТ  
СѢ НА БРАНЬ; ТАКѢ и ВѢ, аще НЕ БЛГОРАЗѸМНѢ  
СЛѢВО ДАДИТЕ ѢЗЫКѢМЪ, КАКѢ ѡРАЗѸМѢТСѢ  
ГЛѢМОЕ, БѸДЕТЕ БО ВЪ ВОЗДУХЪ ГЛЮЩЕ. ТОЛІКѢ  
ѡБѢ аЩЕСѢ КЛЮЧИТЪ РОДИ ГЛАСѢВЪ СѢТЬ ВЪ МІРѢ,  
и НИ ѢДИНЪ иХЪ БЕЗЪГЛАСЕНЪ. аще ѡБѢ НЕ ѡВѢМЪ  
СИЛЫ ГЛАСѢ, БѸДѹ ПОДОБЕНЪ СЛЫШАЩЕМѢ иНО  
МЪЗЫЧНИКА, ГЛЮЩАГѢ МНѢ иНОМЪЗЫЧЕСКИ.  
ТАКОЖДЕ и ВѢ, ПОНЕЖЕ РЕВНИТЕЛИ ѢСТЕ ДХѢВ  
НЫМЪ, ѢЖЕ Кѣ СОЗДАНИЮ ЦРКВИ ПРОСИТЕ, ДА иЗ  
БЫТОЧЕСТВѸЕТЕ. ТѢМЖЕ ГЛѢИ ѢЗЫКИ, ДА МОЛИ  
ТСѢ, ДА СКАЗѸЕТЪ. аще БО МОЛЮСѢ ѢЗЫКѢМЪ,  
ДХЪ МОИ МОЛИТСѢ, Ѣ ѡМЪ МОИ БЕЗЪ ПЛОДА ѢСТЬ.  
ЧТО ѡБѢ ѢСТЬ; ПОМОЛЮСѢ ДХѢМЪ, ПОМОЛЮЖЕСѢ

и оумомъ. воспою дѣломъ, воспою же и оумомъ.  
понеже аще блгословиши дѣломъ, исполнѣши  
мѣстѣ невѣжда, какъ речетъ, еже аминь по  
твоему блгодаренію, понеже невѣсть что  
гѣши; ты оубо добръ блгодариши, но другіи не  
созидаетса. блгодарию вѣга моего, паче всѣхъ  
васъ ꙗзыки глѣ. но вѣ цркви хоцѣ пѣть словесъ  
оумомъ моимъ глѣти, да и ны пользѣю,  
нежели тмы словесъ ꙗзыкомъ. **конѣцъ,**  
**четверткѣ.**

**свѣта, 31. братіе, недѣти бывайте оумы,\***  
**31, рнс. Братіе недѣти бывайте оумы,\*** но  
словоу младѣнствѣйте, оумы же совершени  
бывайте. вѣ законѣ пишеть, ꙗкѣ иноузѣ  
чными и оустныи инѣми возглю людемъ симъ, и  
ни тако же послѣшаютъ менѣ глѣтъ гдѣ. тѣмже  
ꙗзыцы вѣ знаменіе сѣть, не оубо вѣрѣющимъ,  
но невѣрѣющимъ. а пррчество, не невѣрнымъ,  
но вѣрѣющимъ. аще оубо снѣдетса цркви всѣ  
вкѣпѣ, и вси ꙗзыцы глѣтъ, внѣдѣтъ же и  
неразѣмивѣи, или невѣрніи, нерекѣтъ ли ꙗкѣ  
вѣснѣдетса. аще же вси пррчествѣютъ, внѣдѣтѣ

же нѣкїи невѣренъ, или невѣжда, и ѡбли  
чаетса всѣми, и истазѹетса ѿ всѣхъ, и сице  
тайнаа сѣрдца егѡ явлѣна бывають. и такѡ  
падъ ницъ, поклонїтса бгѡви, возвѣщаа їакѡ  
воистинѹ бгъ і вами есть. **конѣцъ, свѡтѣ.**

**патокъ, ѿ, или. братїе, егда іхѡдїтса,\***

**за, рїз.** Чтѡ оубѡ братїе, егда іхѡдїтса,\*  
кѡждо васъ ѡаломъ їмать, оученїе їмать,  
їзыкъ їмать, ѡкровенїе їмать, сказанїе  
їмать, вса же къ созданїю да бывають. аще  
їзыкомъ ктѡ глѣтъ, по двѣма или мнѡжае по  
трїемъ, и почасти, и едїнъ да сказѹетъ. аще ли  
невѣдетъ сказатель, да молчїтъ в ѡркѡви, себѣ  
же да глѣтъ и бгѡви. пррѡцы же два, или трїе да  
глѣтъ, и дрѹзїи да разсѹждають. аще ли иномѹ  
ѡкрїетса сѣдѡщѹ, пѣрвыи да молчїтъ. мѡ  
жете бо вси по едїномѹ прорѡчествовати, да  
вси оучатса, и вси оутѣшаютса, и дїи прорѡ  
чествїа, пррѡкѡмъ повинѹютса. нѣсть бо не  
строенїю бгъ, но мїрѹ, їакоже во всѣхъ ѡркѡвахъ  
стѣхъ. жены ваши в ѡркѡви да молчятъ, непо  
велѣбоса їмъ глѣти, но повинѡватиса, їако

же и законъ глетъ. аще ли чесомъ научитиса хотятъ, въ домъ своа мужы да вопрошуютъ, срамно бо есть женѣ въ цркви глати; или ѿ васъ слово бжїе изыде, или въ васъ единѣхъ до стїже. аще кто мнитса пророкъ быти, или дхóвенъ, да разумѣетъ ѿже пишѣ вамъ, зане гдни сѣть заповѣди. аще ли кто неразумѣетъ, да неразумѣваетъ. тѣмже братїе моа, ревнѣйте еже пррчествовати. и еже глати ѿзыки, невозбранїите. вса же блгоѡбразнѡ и починѣ да бывають. **конѣцъ, паткѣ.**

**недѣла, вї. братїе, сказѣю вамъ \***

**за, рїи.** [а] Сказѣю же вамъ братїе \* блговѣ ствованїе, еже блговѣстїхъ вамъ, еже и прїаєте, въ немже и стонтѣ, имже и спасаєтеся. кацѣмъ словомъ блговѣстїхъ вамъ, аще соде ржитѣ, развѣ аще не всѣе вѣроставте. предахъ бо вамъ исперва, еже и прїахъ, ѿкѡ хрѣтосъ оумре, грѣхъ нашихъ ради пописанїихъ. и ѿкѡ погре бенъ бысть, и ѿкѡ воста въ третїи день по писанїихъ. и ѿкѡ ѿвнса кїфѣ. таже единомъ надесяте. потомъ же ѿвнса боле пяти сотъ

братїамъ единою, ꙗко нїхже множайшіи пре  
бывають доселѣ. нѣцыи же и почиша. потомъ  
же явилса іакѡвѡ. таже апломъ всѣмъ. послѣ  
же всѣхъ, іакѡ нѣкоемѡ извергѡ явилса и мнѣ.  
азъ бо есмь мнїи апостолѡвъ, иже нѣсмь  
достѡинъ нарециса апостолъ, зане гонїхъ  
цркви бжїю. бжїю же бжїю есмь, еже  
есмь, и бжїю егѡ іаже во мнѣ, не тцѣ  
вѣсть, но паче всѣхъ ихъ потрѣдїхса. не азъ  
же, но бжїю іаже со мною. аще оубѡ  
азъ, аще ли онї, таку проповѣдаемъ, и таку  
вѣрѡвасте. **конѣцъ, нли.**

**понедѣльникъ, і, нли. братїе, аще хртосъ \***  
**за, рїа. [а] аще же хртосъ \*** проповѣдѡветса,  
іакѡ изъ мѣртвѡхъ воста, какѡ глѡутъ нѣцыи в  
васъ, іакѡ воскрѣнїа мѣртвѡмъ нѣсть; и аще  
воскрѣнїа мѣртвѡмъ нѣсть, то ни хртосъ воста.  
аще же хртосъ не воста, тцѣ оубѡ проповѣданїе  
наше, тцѣ же и вѣра ваша, ѡбрътаемжеса и  
лжесвїдѣтеле бжїи. іакѡ послѣшествовахомъ  
на вѣа, іакѡ воскресї хртѡ, егѡже не воскресї.  
аще оубѡ мѣртвїи не востають, то ни хртосъ



воста, аще ли хрѣтосъ не воста, сѣтна вѣра  
ваша, ещѣ естѣ во грѣсѣхъ вашихъ. то оубо и  
оумершии ѿ хрѣтѣ погнѣша. и аще въ животѣ  
сѣмъ оуповающе есмь во хрѣта точию, ѿкажи  
нѣйши всѣхъ члѣкъ есмь. **конѣцъ, пнѣ.**

**въ пѣмать оумершимъ. братіе, хрѣтосъ \***

**за, рѣ.** нынѣ же хрѣтосъ \* воста ѿ мѣртвыхъ,  
начатокъ оумершимъ бысть. понеже во  
члѣкѣмъ смѣрть бысть, и члѣкѣмъ воскрѣнїе  
мѣртвымъ. ꙗкоже бо ѿ адамѣ вси оумираютъ,  
такоже и ѿ хрѣтѣ вси ѿживѣтъ, кождо же въ  
своемъ чинѣ. начатокъ хрѣтосъ, потомъ же хрѣтѣ  
вѣровавшїи, въ пришествїи егѡ. таже кончина,  
егда предастъ црѣтво вѣѣ и оцѣ, егда испра  
зднїтъ всѣко начальство и всѣкѣ власть и  
сїлѣ. подобаетъ бо емѣ црѣтовати, дондеже  
положитъ всѣ врагїи подъ ногѣма своиѣма. по  
слѣднїи же врагъ испразднитсѣ смѣрть. всѣ во  
покорїи поднозѣ егѡ. внегда же рещи ꙗкѡ всѣ  
покорѣна сѣтъ емѣ, ꙗвѣ, ꙗкѡ развѣ покѡ  
ршагѡ емѣ всѣ. егда же покорїтъ емѣ всѣче  
скаѣ, тогда и самъ снѣ покорїтсѣ покѡршемѣ



ѐмѹ всѧческаѧ. да вѣдетъ вѣтъ всѧческаѧ во  
всѣхъ. **конѣцъ, мѣртвымъ.**

**вторникъ, і, нлн. братіе, что творятъ \***

**за, рѣа. что творятъ \*** крѣщающисѧ мѣртвыхъ  
ради; аще ѿ нѣдъ мѣртвѣи не востають, что и  
крещаются мѣртвыхъ ради; почто же и мы  
вѣды пріемлемъ на всѧкъ часъ, по всѧ дни  
оумирающе, тако ми вѧша похвала братіе, юже  
имамы ѿ хрѣтѣ ісѣ гдѣ нашемъ. аще во по члкъ  
со свѣремъ борѧхсѧ в ѣфѣсѣ, кѧм ми польза,  
аще мѣртвѣи не востають, да имы и пѣемъ,  
оутрѣ во оумремъ; не льстѣтсѧ. тлѧтъ ѿбычан  
блѧги, бесѣды слы. истрезвѣтсѧ прѧведнѡ и  
несогрѣшѧйте. невѣдѣнїе во вѣїе нѣцыи  
имѣтъ. к срамѹ вѧмъ глѡ. [в] Но речѣтъ нѣкто,  
кѧкѡ востѧнѣтъ мѣртвѣи; кѡимъ же тѣломъ  
прїидѣтъ; безѹмне, ты ѣже сѣши, ѡживѣтъ  
ли аще не оумретъ. и ѣже ты сѣши, не тѣло  
сѣщее сѣши, но голѡ зѣрно, аще слычѣтсѧ  
пшеницы, илн иносѡ ѿ прочихъ. вѣтъ же дѧетъ  
ѐмѹ тѣло, ѧкоже восхѡщѣтъ, и кѡемѹждо  
сѣмени своѣ тѣло. **конѣцъ, вторникъ.**

**свѣота, ѿ, нли. братіе, не всѧка плѠть,\***

**зѧ, рѣв.** Не всѧка плѠть,\* таже плѠть. но ѿна оубо члѧкомъ, ѿна же плѠть скотѠмъ, ѿна же рыбамъ, ѿна же птицамъ. ѿ тѣлесѧ небнаѧ, ѿ тѣлесѧ земнаѧ. но ѿна оубо небнымъ слава, ѿ ѿна земнымъ. ѿна слава слнцѸ, ѿ ѿна слава лунѣ, ѿ ѿна слава свѣздамъ. свѣзда бо свѣзды ѿзѡблѧдетъ въ славѣ. такожде ѿ воскреснїе мѣртвыхъ, сѣтсѧ вѣ тлѣнїе, востѧетъ вѣ нетлѣнїе. сѣтсѧ не вѣ чѣсть, востѧетъ вѣ славѸ. сѣтсѧ вѣ нѣмоци, востѧетъ вѣ силѸ. сѣтсѧ тѣло дшѣвно, востѧетъ тѣло дхѠвно. ѣсть тѣло дшѣвно, ѿ ѣсть тѣло дхѠвно, такѡ ѿ ѣсть писано. бысть пѣрвыи члѧкъ адѧмъ вѣ дшѸ жнвѸ, послѣднїи адѧмъ вѣ дхѸ животворѧщъ. **конѣцъ, свѣотѣ.** Но непрежде дхѠвныи, но дшѣвныи, потѠмъ же дхѠвныи.

**вѣ пѧмать оумѣршнмъ. братіе, пѣрвыи члѧкъ \***

**зѧ, рѣг.** Пѣрвыи члѧкъ \* ѡ землн пѣрстенъ, вторын члѧкъ гдѣ ѣ небесѣ. ѿковъ пѣрстныи, такѡвн пѣрстнїи. ѿ ѿковъ небныи, тацы же ѿ небнїи. ѿ ѿкоже ѡблекѠхомсѧ во ѡбразъ пѣрс

ТНАГΩ, да ѡблечёмся ѿ во Ѡбразъ нѣнагω. сїе же гл҃ю братїе, ꙗкω плѠть ѿ кровѣ цр҃твїа вжїа наследити немогѡтъ, ни тлѣнїе нетлѣнїа наследствуетъ. [Г] Сѣ тайнѡ вамъ гл҃ю. всїи бо не оѡспнемъ, всїи же ѿзмѣнимся вѣскорѣ, во мгновѣнїи Ѡка, вѣ послѣднѣй трѡбѣ. вострѡбитъ бо, ѿ мѣртвїи востанѡтъ нетлѣнни, ѿ мѡ ѿзмѣнимся. подобаетъ бо тлѣемомѡ семѡ ѡблещїся вѣ нетлѣнїе, ѿ мѣртвеномѡ семѡ ѡблещїся вѣ безсмертїе. егдаже тлѣнное сїе ѡблечетъ вѣ нетлѣнїе, ѿ смертное сїе ѡблечетъ вѣ безсмертїе, тогда вѡдетъ слово написанное, пожѣрта вѣсть смерть побѣдою. гдѣ ти смерте жало, гдѣ ти адѣ побѣда; жало же смерти грѣхъ; сила же грѣхѡ законъ. бг҃ъ же вл҃годарѣнїе давшемѡ намъ побѣдѡ, гдемъ нашимъ ꙗзъ хр҃томъ. **конѣцъ, мѣртвымъ.**  
**свѣота, ѡ, нлн. братїе, твѣрди бываѣте,\***  
**за, рзд.** Тѣмже братїе моа возлюбленная, твѣрди бываѣте,\* непостѡпни, ѿзбыточествѡюще въ дѣлѣ гднн всегда вѣдающе, ꙗкω трѡдѡ вашъ нѣсть тѡщѡ прѣд гдемъ. ѡ милостыни

же, ꙗже ко стѣмъ, ꙗкоже оустрѣихъ црквамъ галатійскимъ такоже, и вы сотворайте, по единѣи ѿ свѣотъ кождо васъ да полагаеть оу себѣ сохранѣа, еже аще поспѣшитса. да не егда прїидѹ, тогда собранїа бывають. егда же прїидѹ, ихже аще искѹсите посланїемъ, сихъ послю принестї блгодать вашѹ во іеросалїмъ.

**конѣцъ, свѣотъ.**

**ѡре, ї, нлн. братїе, аще вѣдетъ достѣннѡ \***

**за, рѣе. аще ли достѣннѡ вѣдетъ \* и мнѣ**  
ити, ихже аще искѹсите, со мною пойдѹтъ. прїидѹ же к вамъ егда македонїю преидѹ. македонїю бо прехожѹ, оувасъ же аще случитса мнѣ превѣдѹ, или ѡзимѣю, да вы ма проводите, а може аще поидѹ. нехощѹ бо васъ нынѣ въ мимохожденїи видѣти. оуповаю же времѣнѣкое превѣти оувасъ, аще гдѣ повелїтъ. превѣдѹ же во ефѣсѣ до пантикѣстїа. дверьво миса ѡверзе велика и поспѣшна, и сопротївнїи мнози. аще же прїидетъ тимолей, блюдите, да безстраха вѣдетъ оувасъ, дѣло бо гдѣне дѣлетъ, ꙗкоже и азъ. да никтоже оубѡ егѡ

оуничжи́тъ. проводи́те же е́гѡ съ міромъ, да  
пріидетъ ко мнѣ. жа́дѡ бо е́гѡ ѓ́ братію, ѡ  
аполлѡсѣ же братѣ, мно́гѡ моли́хъ е́гѡ, да  
пріидетъ къ ва́мъ ѓ́ братію, ѡ́ вса́кѡ невѣ́ вола,  
да ны́нѣ пріидетъ. пріидетъ же е́гда оупраз  
дні́тсѧ. **конѣцъ, средѣ.**

**недѣла, ꙗ́ко. братіе, бодрствуйте,\***

**за, рѣс. Бодрствуйте,\*** сто́йте вѣ́рѣ, мужа́и  
теса, оутвержа́йтесѧ. вса́ ва́мъ любовію да бы  
ва́ютъ. молю́ же вы́ братіе, вѣ́сте до́мъ стефа  
ніновъ, ѡ́ фѡртѣна́товъ, ꙗ́кѡ е́ста нача́токъ  
а́хаїи, ѡ́ вѣ́ служеніе стѣ́имъ оучини́ша себѣ. да ѡ́  
вы́ повинѣ́тесѧ таковы́мъ. ѡ́ вса́комѡ́ ѓ́по  
спѣшьствѡ́ющѡ́ ѡ́ трѣжда́ющѡ́сѧ. возрадовах  
жесѧ ѡ́ пришествіи́ стефаніновѣ́ ѡ́ фѡртѣна́  
товѣ́, ѡ́ а́ханковѣ́, ꙗ́кѡ ва́ше лишѣніе сїи ѡ́спо  
лниша. покони́ша бо мо́й дѡ́хъ ѡ́ ва́шъ. позна  
ва́йте оубѡ таковы́а. цѣлѡ́ютъ вы́ цркви во  
сто́чныа. цѣлѡ́ютъ вы́ ѡ́ гдѣ́ мно́гѡ а́кіла ѡ́  
приски́ла ѓ́ до́машнею ѡ́хъ црковію. цѣлѡ́ютъ  
вы́ братіа вса́. цѣлѡ́йте дрѡгъ дрѡга лобза́  
ніемъ стѣ́имъ. цѣлованіе моѡ́ рѡко́ю па́влею.

иже не любитъ гда іса, да вѣдетъ проклатъ;  
маранафа; влгодать гда нашегѡ іса хрѣта і ва  
ми. и любви моа со всѣми вами ѡ хрѣтѣ ісѣ  
гдѣ, аминь. **конѣцъ, или. написана єже к корин  
дамъ первое посланіе, ѡ філіппъ, стефані  
номъ и фортунатомъ и аханкомъ и тимо  
темъ. началъ, мз.**

### **ИЗЛОЖЕНІЕ ГЛАВЪ, ЄЖЕ КЪ КОРИНДЕНѠМЪ ВТОРАГѠ ПОСЛАНІА.**

[а] влгодареніе ѡ вжїей помоци, на нюже  
оуповати. [б] ѡ любви іаже к нимъ, и ѡ по  
щадѣніи. [г] ѡ єже имъ вжтвенѣй пользѣ. [д]  
ѡ іаже по вѣѣ вжтвенѣй слѣжвѣ. [е] ѡ  
вжтвенѣй славѣ. [ѕ] ѡ тѣлеснѣмъ неможеніи.  
[з] ѡ єгѡ вголювіи. [и] ѡ похваленіи корин  
дамъ послѣшаніа. [л] подвиженіе к пода  
нію имѣніи стѣмъ. [а] вней же ѡ апльствѣ  
тѣтѡвѣ. [і] повѣданіе своіхъ трѣдѡвъ, и сѣщей  
на немъ влгодати, да не приложатсѡ корин  
дане лестьцѡмъ. [а] вней же протїво стѣзаніе  
єгѡ к нимъ. [б] ѡ ѡбличеніи ихъ. [г] єгѡ ради

болѣзнено, ѣже ѿ бѣга чѣтнѡ, полѣзнѡ, само  
пытнѡ. [А] ѿ оуготовленіи кѣ егѡ пришествію.

**Сказаніе ѣже кѣ коринѡмъ,  
второмѣ посланію, стѣгѡ апла павла.**

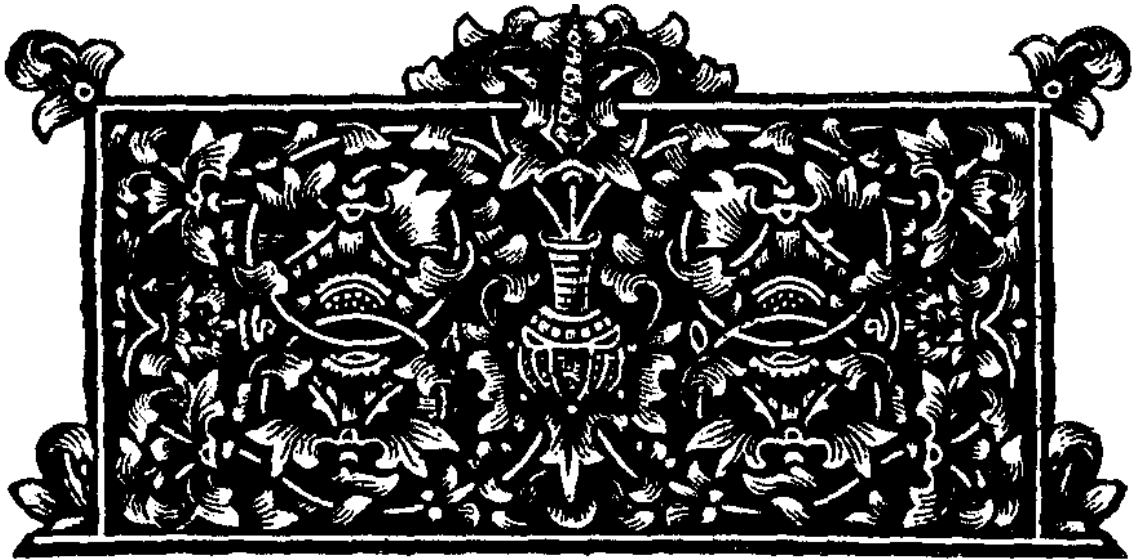
Сїе посылаетъ ѿ македѡнїи, вина же посланію  
сїа єсть. прїемше коринѡмне пѣрвое посланіе,  
оумилїшася ѿ грѣсѣ прїимшагѡ мачехѣ своѣ,  
и ѡскорбїшася їакѡ презрѣвше сицевѡе пре  
грѣшеніе. такожде прельщѡхѣсѡ ѿ нѣкнхѣ,  
творящихѣ и звѣты, їакѡ присѣдѣти писме  
ни законномѣ. и неполѣзнѣ мнѣти їакѡ ѿ  
хрїта блгодать. и паче внимѡхѣ вѣ лицѣ хвалѡ  
щимсѡ. вѣлхѣ же и їаже ко стѣымѣ мѡтыни  
дѡбрѣ пекѣщесѡ. кѣ сїмѣ оубѡ пішетъ, и пѣр  
вѣе оубѡ хвалитъ їхѣ ѡрїндѣвшихѣ беззакѡн  
новавшаго. таже оутѣшивъ їхѣ, и оучитъ  
раскѡлѣвшагѡсѡ оного прїимати. оучитъ же и ѿ  
закѡнѣ, раздѣлѡлѡ писма, и сказѣетъ, їакѡ не  
подобаетъ прїимати точїю писма законное, но  
въ самѡмѣ писмени іскрїтыи іспытовати  
разѣмѣ. не точїю бо глѡ єсть законъ, но вѣ

глемыхъ и оумъ дха есть. таже оучитъ, какъ хртъ пришэдшъ, новъ законъ бысть. и неподаетъ по ветхомъ жити, но какоже в новей твари по всемъ обновлѣтиса, и празденъ прочее быти оберѣзанію. хвалитъ же ихъ и ѡ служеніи ко стымъ, и повелѣваетъ имъ на ипаче оумножити е. оукрама же в лице хваллщиса, и считааетъ вса елика пострада хртѣ ради. и видѣніа же казѣетъ како видѣ, и еже в рай и до третїаго нѣсе восхищеніе. таже завѣщаваетъ несогрѣшати, и согрѣшающимъ клѣтиса. и сїце ѡ блгодареніемъ скончаваетъ посланіе.

### Иное сказаніе.

Все слово есть в посланіи семъ ѡ себѣ, и ѡ коринѣанѣхъ, и ѡ лжыхъ апостолѣхъ. и ѡ сеа винны преходитъ в какоже ѡ блгодати бжїи. и ѡ добромъ жительствѣ, по добрей совѣсти, и подвижѣхъ дховныхъ, и несреволюбїи. и ѡ подательней добродѣтели. и ѡ лкавствѣ и гóрдости лжыхъ апостолшвъ.





**КЪ КОРІНДОМЪ ВТОРОЕ ПОСЛАНИЕ  
СВЯГО АПАЛА ПАВЛА**

**ЧЕТВЕРТОКЪ, І, НЛИ. ПАВЕЛЪ \***

**ЗА, РЪЗ.** [а] **ПАВЕЛЪ \*** посланникъ ісѣ хрѣтовъ,  
волею бжїею, и тимодей братъ, цркви бжїей  
свщей в кориндѣ, со стѣми всѣми свщми во  
всеі ахаїи, блгодать вамъ и миръ ѿ бга оца  
нашегѡ, и гда іса хрѣта.

**ВЕЛИКОМЧІНКѡМЪ. БРАТІЕ, БЛГОСЛОВЕНЪ БГЪ, \***

**ЗА.** **БЛГОСЛОВЕНЪ БГЪ, \*** и оцъ гда нашегѡ іса  
хрѣта, оцъ щедротамъ, и бгъ всакоа оутѣхи,  
оутѣшани насъ ѡ всакоа скорби нашей іакѡ  
возмоци намъ оутѣшити свщїа во всакоа  
скорби, оутѣшенїемъ, имже оутѣшаемса сами

Ѡ бѣга. занѣ ꙗкоже ѡзбыточествуютъ страда  
нїа хрѣтова въ насъ. такоже и хрѣтомъ ѡзбыто  
чествуетъ и оутѣшенїе наше. ꙗще ли же скор  
бїемъ ѡ вашемъ оутѣшенїи и спасенїи, дѣйст  
вующимся въ терпѣнїи тогѡ страданїи, ѡми же  
и мы стражемъ, и оупованїе наше ѡзвѣстнѡ ѡ  
васъ. ꙗще ли оутѣшаемъ, ѡ вашемъ оутѣше  
нїи и спасенїи. вѣдѡще занѣ ꙗкоже Ѡбщницы  
ѣстѣ стрѣтемъ нашимъ, такоже и оутѣшенїю.

**конѣцъ, четвѣрткѣ, и мѣченикомъ.**

**свѣота, кѣ, нлн. братїе, нехощѣ васъ \***

**за, рѣн.** Нехощемъ васъ братїе, \* невѣдѣти ѡ  
скорби нашей бывшей намъ во асїи, ꙗкѡ по  
премногѣ и паче силы ѡтаготїхомъ, ꙗкѡ не  
надѣлти на насъ и жити. но сами въ себѣ  
ѡсѣженїе смѣрти ѡмѣхомъ. да не надѣющеся  
бѣдемъ насъ, но на бѣга возставающаго  
мѣртвыа, ѡже Ѡ толикѣа смѣрти ѡзбавилъ ны  
ѣсть и ѡзбавлетъ, вонъ же и оуповахомъ,  
ꙗкѡ и ѣще ѡзбавитъ, поспѣшающимъ и вамъ  
по насъ молитвою. да Ѡ многѣ лицѣ, ѣже въ  
насъ дарованїе, многими бѣгодаритъ ѡ васъ.

конѣцъ, свѣотѣ.

патокъ, ї, нлн. братіе, похвалѣніе наше,\*

за, рѣд. Похвалѣніе бо наше,\* сїе єсть свидѣтельство совѣсти нашея. ѿкѡ въ простотѣ и чистотѣ бжїи а не въ мудрости плоти, но блага́тїю бжїею жи́хомъ въ мирѣ, мно́жае же въ васъ. не и́накъ бо пи́шемъ вамъ, но ѿже чтѣте и разумѣваете. оупова́ю же ѿкѡ и до конца оуразумѣете, ѿкоже и разумѣете насъ ѿ части. ѿкѡ похвалѣніе вамъ єсмь, ѿкоже и въ намъ, въ днь гда нашегѡ їса хр҃та. [в] И сїмъ оупова́ніемъ хотѣхъ къ вамъ прїити прѣжде, да вторю́ю блага́ть и́мате. и вами пройтѣ въ македо́нїю, и паки ѿ македо́нїи прїити къ вамъ, и вами провѣдити́ся во іудею. сїе же хотѣ, єда что оубѡ легкото́ю дѣлахъ; илн ѿже совѣщавая, поплоти совѣщавая; да вѣдетъ оуменѣ єже, єй, єй. и єже, нн, нн. вѣренъ же бгъ, ѿкѡ слово наше єже къ вамъ, небысть єй, и нн. и́бо бжїи снъ їсъ хр҃тосъ, иже въ васъ нами проповѣданы, мно́ю и селѡ́номъ, и тимолѣемъ, небысть єй, и нн, но въ немъ само́мъ, єй бысть. єлика бо

ѠВѢТОВАНІА БЖІА, ВЪ ТОМЪ ЁИ, И ВЪ ТОМЪ  
АМИНЬ. КЪ БГ҃У СЛАВѢ НАМИ. **КОНЕЦЪ, ПАТК҃У.**

**НЛЛ, ДІ. БРАТІЕ, ИЗВѢСТУАИ НАСЪ \***

**ЗА, РО.** ИЗВѢСТУАИ ЖЕ НАСЪ \* І ВАМИ ВО ХР҃ТѢ, И  
ПОМАЗАВЫИ НАСЪ БГ҃Ъ, ИЖЕ И ЗАПЕЧАТАѢВЫИ  
НАСЪ И ДАВЫИ ѠБРУЧЕНІЕ Д҃ХА ВЪ СР҃ЦѢ НАША. АЗЪ ЖЕ  
СВИДѢТЕЛА Б҃ГА ПРИЗЫВАЮ, НА МОЮ Д҃ШУ, ІАКѠ  
ЩАДѢ ВАСЪ КЪ ТОМУ НЕПРІИДОХЪ ВЪ КОРИНѢ. НЕ  
ІАКѠ ѠВЛАДАЕМЪ ВѢРѢ ВАШЕЙ, НО ІАКѠ ІПОСПѢ  
ШНИЦЫ ЕСМЫ ВАШЕЙ РАДОСТИ ВѢРОЮ БО СТОИТЕ.  
СДІХЪ ЖЕ ВЪ СЕБѢ СІЕ, НЕ ПАКИ СКОРБИЮ КЪ ВАМЪ  
ПРИИТИ. АЩЕ БО АЗЪ СКОРБЬ ТВОРИЮ ВАМЪ, ТО КТО  
ЕСТЬ ВЕСЕЛѢАИ МѢ, ТОЧІЮ ПРИЕМЛѢАИ СКОРБЬ Ѡ  
МЕНЕ; ИБО ПИСАХЪ ВАМЪ СІЕ ИСТОЕ, ДА НЕ ПРИШЕДЪ  
СКОРБЬ НА СКОРБЬ ПРИИМУ, Ѡ НИХЖЕ ПОДОВАЕТМИ  
СА РАДОВАТИ, НАДѢАСА НА ВСѢ ВЫ, ІАКѠ.

**ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, ДІ, НЛН. БРАТІЕ, МОѢ РАДОСТЬ \***

**ЗА, РОА.** МОѢ РАДОСТЬ \* ВСѢМЪ ВАМЪ ЕСТЬ. Ѡ  
ПЕЧАЛИ БО МНОГІА И Т҃УГН СР҃ЦѢ, НАПИСАХЪ ВАМЪ  
МНОГИМИ СЛЕЗАМИ. НЕ ІАКѠ ДА ѠСКОРБИТЕСА, НО  
ЛЮБОВЬ ДА ПОЗНАЕТЕ, ЕАЖЕ ИМАМЪ ИЗѠВІЛЬНУ  
КЪ ВАМЪ. **КОНЕЦЪ, НЛН.** АЩЕ ЛИ КТО ѠСКОРБИЛЪ

менѣ. не менѣ ѡскорбѣн, но ѡ части да не  
 ѡтагчѹ всѣхъ васъ. доволно во таковомъ  
 запрещеніе сїе ѣже ѡ многихъ. тѣмже со  
 противное паче вамъ даровати и оутѣшити, да  
 не какъ многую скорбью пожертъ бѣдетъ тако  
 выи. тѣмже молю вы, оутвердите къ немѹ лю  
 бовь. на себо и писахъ, да разумѣю истинство  
 ваше, аще во всемъ послушливи есте. емѹже  
 аще что даруете, и азъ. ибо и азъ аще что  
 подахъ, емѹже подахъ, васъ ради ѡ лицѣ ісѹ  
 хрѣтовѣ, да не ѡбидими бѣдемъ ѡ сатаны, не  
 неразумѣваемъ во оумышленіа егѡ. [г] При  
 шедъ же въ трѣнадцѣ въ блговѣстїе хрѣтово, и двѣри  
 ѡверзѣми бывше велицѣи ѡ гдѣ, не имѣхъ  
 покола дхѹ моемѹ, не ѡвертшѹ ми тѣта брата  
 моего. но ѡрѣкша имъ, изыдохъ въ македонїю.  
**вторникъ, аї, нлїи. братїе, бгѹ блгодать,\***  
**за, рѡв. Бгѹ же блгодаренїе,\*** иже всегда  
 являющъ насъ ѡ хрѣтѣ ісѣ, воню разума егѡ  
 являющъ нами во всякомъ мѣстѣ, іакъ хрѣтѹ  
 блгодуханїе есмь бгови. **конѣцъ, пнѣ.** и въ спа  
 саемыхъ и въ погибаящихъ. Ѡвѣмъ оубѡ вонѹ

смѣртнаѧ, ѡ смѣрть. Ѡвѣмъ же вонѧ живѡт  
наѧ ѡ живѡтѣ, ѡ кѣ сѡмъ ктѡ доволѣнъ; нѣсмь  
бо ѡкоже мнѡзѡи нечѣстѡ проповѣдѡюще слѡ  
во бжѣе, но ѡкѡ ѡ чѣстѡты, но ѡкоже ѡ бга,  
прѡмо бгѡ ѡ хртѣ глѣмъ. зачинаемъ же пакѡ,  
ѡже ѡ насъ самѣхъ ѡзвѣщавати вамъ. ѡли  
трѣбѡемъ, ѡкоже нѣцыи ѡзвѣщавательныхъ  
послѡнѡи кѣ вамъ, ѡли ѡ васъ ѡзвѣститель  
ныхъ; послѡнѡе бо нашѡ вѡ естѡ, написѡно ѡ  
срѡцахъ нашихъ, знаемо ѡ прочѡтаемо ѡ всѣхъ  
члѣкѡ. [д] ѡвлѡеми ѡкѡ естѡ послѡнѡе хртѡво,  
сдѡжено нами, написѡно нечернѡломъ, но  
дхѡмъ бга жѡва. не на скрижалѣхъ камѣнныхъ,  
но на скрижалѣхъ сердецъ плѡтѡнъ. **конѣцъ,  
втѡрникѡ.**

**срѡ, ѡи, ѡли. братѡе, надѣѡнѡе таково \***

**за, рѡг. Надѣѡнѡе же таково \*** ѡмамы хртѡмъ  
кѣ бгѡ, не ѡкѡ доволѣни есмь ѡ себѡ помь  
слѡти чтѡ, ѡкѡ ѡ себѡ; но доволѣство нашѡ ѡ  
бга, ѡже ѡ ѡдовѡли насъ сдѡжитѡлѡ бѡти нѡвѡ  
завѣтѡ, не писмѣне, но дхѡ. писмѡ бо ѡѡви  
вѡетъ, ѡ дхѡ живѣтъ. ѡще ли сдѡженѡе смѣрти

ПИСМЕНЪИ ѠБРАЗОВАНО ВЪ КАМЕНИ, БЫСТЬ ВЪ СЛАВѸ,  
ѢКѠ НЕМОЩИ ВЗИРАТИ СНОМЪ ИИЛЕВЫМЪ НА ЛИЦЕ  
МОУСѢЕВО, СЛАВЫ РАДИ ЛИЦА ЕГѠ ПРЕСТАЮЩІА.  
КАКѠ НЕ МНОЖАЕ ПАЧЕ СЛѸЖЕНІЕ ДѸА ВѸДЕТЪ ВЪ  
СЛАВѢ; АЩЕ БО СЛѸЖЕНІЕ ѠСЛѸЖЕНІА СЛАВА, МНОГѠ  
ПАЧЕ ИЗБЫТОЧЕСТВИТЪ СЛѸЖЕНІЕ ПРАВДЫ ВЪ СЛАВѢ.  
И БО НЕПРОСЛАВИТСА ПРОСЛАВЛЕННОЕ ВЪ ЧАСТИ СЕЙ, ЗА  
ПРЕВОСХОДАЩЮ СЛАВѸ. АЩЕ БО ПРЕСТАЮЩЕЕ СЛА  
ВОЮ, МНОГѠ ПАЧЕ ПРЕБЫВАЮЩЕЕ ВЪ СЛАВѢ. **КОНЕЦЪ,  
СРЕДѢ.**

**СВѢТА, КА. БРАТІЕ, ИМѸЩЕ ТАКОВѠ ОУПОВАНИЕ,\***  
**ЗА, РОД. ИМѸЩЕ ОУБѠ ТАКОВѠ ОУПОВАНИЕ,\*** МНО  
ГИМЪ ДЕРЗНОВЕНІЕМЪ ДѢЙСТВУЕМЪ. И НЕ ІАКОЖЕ  
МОУСЕЙ ПОЛАГАШЕ ПОКРЫВАЛО НА ЛИЦЫ СВОЕМЪ.  
ЗА ЕЖЕ НЕМОЩИ ВЗИРАТИ СНОМЪ ИИЛЕВЫМЪ НА  
КОНЕЦЪ ПРЕСТАЮЩАГѠ; НО ѠСЛѢПІШАСА ПОМЫ  
ШЛЕНІА ИХЪ. ДАЖЕ БО ДО СЕГѠ ДНЕ, ТОЖЕ ПО  
КРЫВАЛО ВО ЧТЕНІИ ВѢТХАГѠ ЗАВѢТА ПРЕБЫВАЕТЪ  
НЕ ѠКРЫВАЛСА, ЗАНѠ Ѡ ХРІТѢ ПРЕСТАЕТЪ. НО ДАЖЕ  
ДО ДНЕСЬ ВНЕГДА ЧТЕТСА МОУСЕЙ, ПОКРЫВАЛО НА  
СРЦЫ ИХЪ ЛЕЖИТЪ. ВНЕГДА ЖЕ ѠБРАТАТСА КЪ ГДѸ,  
ВЗИМАЕТСА ПОКРЫВАЛО. ГДѢ ЖЕ ДѸЪ ЕСТЬ. А ИДѢ



же дѣхъ гдѣнь, тѣ свобода. мыже вси ѿкрове  
номъ лицемъ славу гдѣню взирающе, вѣ тойже  
образъ превобразуемца ѿ славы вѣ славу, ꙗкоже  
ѿ гдѣна дѣха. **конѣцъ, свѣтъ.**

**четвертокъ, аї. братіе, имѣюще сдѣженіе сѣ, \***  
**зѣ, рѣѣ. [ѣ] Θегѡ** ради имѣюще сдѣженіе сѣ, \*  
ꙗкоже помилувани быхомъ, да нестѣждаемъ сѣ.  
но ѿрекѡхомца дѣлесъ тайныхъ срамныхъ. не вѣ  
лѣкѣствіи ходѣще, ни лѣстѣще словесѣ бжѣмъ,  
но ꙗвлѣніемъ истинны предѣставляюще себѣ, ко  
всѣкой совѣсти члѣстѣи предѣ бгѡмъ. ꙗще ли  
же ѣсть покровѣно блговѣствованіе наше, вѣ  
гнѣнѣщихъ ѣсть покровѣно. вѣ нихже бгѣ вѣка  
сегѡ ѡслѣпнѣ разѣмы невѣрныхъ, во ѣже не  
восіѣти имъ свѣтѣ блговѣствованіѣ славы  
хрѣтовы; ꙗже ѣсть образъ бгѣ невидимагѡ. не  
себѣ бо проповѣдаемъ, но хрѣта іѣса гдѣа. себѣ же  
самѣхъ, рабы вамъ, іѣса гдѣа ради.

**нѣмъ, ѣї. сѣже ѡ прѣвнымъ. братіе, бгѣ рекін \***  
**зѣ, рѣѣ. [ѣ] Ἰκω** бгѣ рекін \* ѡзъ тмы свѣтѣ  
восіѣти, ѣгоже восіѣмъ въ срѣцахъ нашихъ, кѣ  
просвѣщенію разѣма славы бжѣмъ, ѡ лицѣ іѣсѣ



хрѣтовѣ. **конѣцъ, четвѣрткѣ.** И мамы же сокровище сѣе въ скруделиныхъ создѣхъ, да премножество силы бѣдетъ бжѣю, а не ѿ насъ. во всемъ скорбѣще, но нестѣжающе сѣ. нечѣеми, но не ѿчавѣеми. гонѣми, но не ѿставляеми. низлагѣеми, но непогибѣюще. всегда мѣртовость гдѣ іса въ тѣлѣ носѣще, да и живѣтъ ісовъ въ тѣлѣ нашемъ гвѣтсѣ. прѣно бо мы живи въ смѣрть предаемсѣ іса ради, да и живѣтъ ісовъ гвѣтсѣ въ мѣртенѣй плѣти нашей. тѣмже смѣрть оубѣ въ насъ дѣйствѣетсѣ, а живѣтъ въ насъ.

**патокъ, аи, нли. братѣе, имѣюще той дхъ \***

**за, рѣз.** Имѣюще же тойже дхъ \* вѣры по писаномъ, вѣровахъ тѣмже и возглаголахъ, и мы вѣрѣемъ, тѣмже и глѣемъ. вѣдающе іакѣ воздвѣгнѣи гдѣ іса, и насъ со ісомъ воздвѣгнетъ, и предпоставитъ ѣ вами. всѣ бо насъ ради, да бѣгодѣти оумножившисѣ, множайшими бѣгодарѣнѣи избыточествитъ въ славу бжѣю. **конѣцъ, нли, и прѣвнымъ.** Тѣмже нестѣжаемъ сѣ. но ѣще и внѣшнѣи нашъ члѣкъ тѣлетъ, но внѣ

тренїи на́шъ ѡбновлѣется по всѣмъ днѣмъ. ѿже бо ны́нѣ легкое печѣли на́ше, по преумноженію въ преспѣланіе, таготѣ вѣчныя славы содѣловаетъ намъ, несмотрѣющимъ намъ видимыхъ, но невидимыхъ. видима бо временна, невидима же вѣчна. **конѣцъ, паткѣ.**

**свѣота, кѣ, нлн. сеже ѿ въ средѣ оусѣпшимъ.**

**братіе, вѣмы \***

**за, рѣн.** **Вѣмы** бо \* ꙗкѡ аще земная наша храмина тѣла разоритса, созданіе ѡ бѣа ѿмамы храминѣ нерѣкотворенѣ вѣчнѣ на нѣсѣхъ. ꙗко ѡ семъ воздыхаемъ, въ жилище наше нѣное ѡблещиса желѣюще. аще ѿ ѡблѣкшеса, не нази ѡбращемса. ꙗко сѣщїи въ тѣлѣ семъ воздыхаемъ ѡтлгчѣемн. понѣже нехѣщемъ совлещиса, но по ѡблещиса, да пожѣрто вѣдетъ мѣртвеное животомъ. сотворивши же насъ въ сїе сѣ истое бѣ, ꙗже ѿ даде намъ ѡбрѣченіе дѣа. дерзѣюще оубѡ всегда ѿ вѣдѣще ꙗкѡ живѣще въ тѣлѣ, ѡходимъ ѡ бѣа. вѣрою бо ходимъ, а не ѡбразомъ. дерзѣемъ же ѿ бѣговолімъ пѣче ѡити ѡ тѣла, ѿ внити къ бѣ. тѣмже ѿ тѣщи

мѣла, аще вхождаще, аще ли ѿхождаще, благоудго дни есмѹ быти.

**пнѣ, вѣ, нли. братіе, всѣмъ намъ явѣтисѣ \***

**за, рѡд.** Всѣмъ бо явѣтисѣ намъ \* подобаетъ предъ сѣдѣщемъ хрѣтовымъ. **конѣцъ, свѣотѣ, и мѣртвымъ.** [3] Да прїиметъ кождо яже е тѣломъ содѣла, или блга, или сла. вѣдѣще оубѡ страхъ гднь, члки оувѣщаваемъ, бгови же явлѣни быхомъ. оуповаемъ же и в совѣстехъ вашихъ явлѣни есмь. не паки бо себѣ хвалимъ предъ вами, но винѹ даемъ вамъ похвалѣнію по насъ, да имате к хвалѣщимсѣ в лицѣ, а не в срце. аще бо изѹмнѣхомсѣ, бгови. аще ли добрѣ мьслимъ, вамъ. ибо любь бжїа содержитъ насъ сѣдѣвшихъ сїе. якѡ аще едїнъ за всѣхъ оумре, то оубѡ вси оумроша.

**вторникъ, вѣ. братіе, хрѣтосъ за всѣхъ оумре, \***

**за, рп.** Ибо и хрѣтосъ за всѣхъ оумре, \* да живѹщїи не себѣ к томѹ живѹтъ, но оумѣршемѹ за нихъ и воскресшемѹ. **конѣцъ, пнѣ.** Тѣмже и мы ѿнынѣ ни едїногѡ вѣмы по плоти. аще же и разѹмѣхомъ по плоти хрѣта, но нынѣ к томѹ

неразумѣемъ. тѣмже ѿще ка̀а̀ ѡ хрѣтѣ, нова  
тварь. дрѣвнаа мѣмѡ идоша, сѣ быша вса  
нова. всаческа же ѡ бга, примирѣвагѡ насъ  
себѣ гомъ хрѣтомъ, и давагѡ намъ служеніе  
примиреніа. зане бгъ бѣ ѡ хрѣтѣ весь міръ  
примирѣа себѣ. не вѣмѣнивъ тѣмъ согрѣшеніа  
и́хъ. и положивъ в насъ слово примиреніа. по  
хрѣтѣ оубѡ молимъ, ѿкѡ бгъ молащѣ нами.  
молимса оубѡ по хрѣтѣ, примирѣтса і гомъ.  
невѣдѣваго во грѣха, по насъ грѣхъ сотвори,  
да мы вѣдемъ правда вѣіа ѡ немъ. **конѣцъ,  
вторникъ.**

**недѣла, ѿ. сѣже и мѣченицамъ.**

**братіе, поспѣшствующе молимъ,\***

**за, рпа. Поспѣшствующе же молимъ,\*** нево  
тщѣ влгодать вѣію пріати вамъ; глетъ бо,  
вѡвремя пріатнѡ послѣшахъ тебѣ, и в дѣнь  
спасеніа помогохъ ти. сѣ нынѣ время влго  
пріатнѡ, сѣ нынѣ днѣ спасеніа. ни єдино ни в  
чѣмъ же дающе претыканіе, да служеніе беспо  
рочнѡ вѣдетъ. но во всемъ предѣставляюще себѣ  
ѿкоже вѣіа слдги. в терпѣніи мнозѣ. в скор

вѣхъ, въ вѣдѣхъ, въ тѣснотахъ, въ ранахъ, въ  
темнищахъ, въ нестроеніихъ. въ трудѣхъ, во вѣдѣ  
ніихъ. въ пощеніихъ, во ѡчищеніихъ. въ разумѣ,  
въ долготерпѣніи. въ бл҃гости, въ дѣлѣ стѣ. въ  
любви нелицемѣрнѣ, въ словеси истины, въ силѣ  
вѣжїи. оружіи правды, десными и шѣми. сла  
вою и бесчестїемъ. гажденїемъ, и бл҃гохвалѣ  
нїемъ. ѣкѡ лестыцы, и истинни. ѣкѡ не  
знѣми, и познаваемѣи. ѣкѡ оумирающе, и се  
живи есмѣ. ѣкѡ наказѣми, а не оумерщвѣ  
емѣи. ѣкѡ скорбѣюще, прѣно же радѣюще. ѣкѡ  
нищи, а многѣхъ богѣюще. ѣкѡ ничтѣже  
имѣюще, а всѣмъ содерѣюще. **конѣцъ, нѣи, и  
мѣченицамъ.**

**ѣре, вѣ, нѣи. братїе, оустѣ наша \***

**зѣ, рѣв. Оустѣ наша \*** ѡверзѣшасѣ кѣ вамъ ко  
рїнѣанѣ, срѣце наше распространисѣ. не тѣснѣ  
вѣмѣщѣетесѣ въ насъ, оутѣснѣетесѣ во оутрѣ  
бахъ вашѣхъ. тѣжде возмѣздїе ѣкоже  
чѣдѣмъ глѣ, распространисѣ и вѣ, и не вѣ  
вѣйте оудѣвь прѣлѣжнѣи ко иномѣ ѣрмѣ, ѣкоже  
невѣрнѣи. кѣе во причѣстїе правдѣ кѣ беззакѣ

нїю; или коє ѡбщєніє свѣтѣ к тмѣ; коє же согласїе хрѣтѡви, і велїарѡмъ; или кал часть вѣрнѣ і невѣрными; или коє сложенїе цркви вжїи і идола.

**нла, зї. братїе, вы єстє цркви бга жїва,\***

**за, рпв. вы во єстє цркви бга жїва.\*** іакоже рече бгъ. **конєцъ, срє.** Іакѡ вселюса в нїхъ и похождѣ, и бдѣ имъ бгъ. и тїи бдѣтъ мнѣ людіє. тѣмже изыдѣте ѡ среды ихъ, и ѡлчїи телса глєтъ гдѣ, и нечистотѣ неприкасайтеса, и азъ прїимѣ вы. и бдѣ вамъ во оцъ, и вы бдѣте мнѣ в сны и дщєри, глєтъ гдѣ все держїтель. сицева оубѡ имѣще ѡбѣтованїа ѿ возлюбленнїи.

**четвертоќ, вї, нли. братїе, ѡчїстимса,\***

**за, рпг. ѡчїстимъ себє,\*** ѡ всакїа сквєрны плѡти и дѣха, творяще стѣилю в страстѣ вжїи. **конєцъ, нли.** вмѣстите ны, ни єдиногѡ ѡбїдѣхомъ, ни єдиногѡ истлїхомъ, ни єдиногѡ лихоимствовахомъ. не на ѡсѣжденїе глѣ. прєжде во рѣхъ іакѡ в срцахъ нашихъ єстє, во єже оумретї і вами и і жїти. [и] Многѡ ми

ДЕРЗНОВЕНІЕ КЪ ВАМЪ, МНОГА МИ ПОХВАЛА ПО ВАСЪ.  
ИСПОЛНИХСА ОУТЪХИ. ПРЕИЗВЫТОЧЕСТВЮ РАДО  
СТІЮ, Ѡ ВСАКОЙ ПЕЧАЛИ НАШЕЙ. ИБО ПРИШЕД  
ШИМЪ НАМЪ ВЪ МАКЕДОНІЮ, НИ ЕДИНОГѠ ИМѢА  
ПОКОА ПЛОТЬ НАША, НО ВО ВСЕМЪ СКОРВАЩЕ. ВНЕ  
ОУДА БРАНЫ, ВНУТРЕ ОУДА БОЛЗНЫ. НО ОУТЪШАЛИ  
СМИРЕННЫА, ОУТЪШИ НАСЪ БГЪ ПРИШЕСТВІЕМЪ  
ТИТОВЫМЪ. НЕ ТОКМО ЖЕ ПРИШЕСТВІЕМЪ ЕГѠ,  
НО И ОУТЪШЕНІЕМЪ ИМЖЕ ОУТЪШИШАСА Ѡ ВАСЪ.  
ПОВѢДАА НАМЪ ВАШЕ ЖЕЛАНІЕ, ВАШЕ РЫДАНІЕ,  
ВАШУ РЕВНОСТЬ ПО МНѢ. ИАКѠ МИ ПАЧЕ ВОЗРА  
ДОВАТИСА, ИАКѠ АЩЕ И ѠСКОРБИХЪ ВАСЪ ПОСЛА  
НИЕМЪ, НЕРАСКАЮСА, АЩЕ И РАСКААХСА. ВІЖУ БО  
ИАКѠ ПОСЛАНІЕ ОНО АЩЕ И ВЪ ЧАСЪ ѠСКОРБИ ВАСЪ,  
НИѢ РАДУЮСА, НЕ ИАКѠ СКОРБИ БЫТЕ, НО ИАКѠ  
ѠСКОРБИТЕСА ВЪ ПОКААНІЕ. ѠСКОРБИТЕ БО ПО  
БЗѢ, ДА НИ Ѡ ЕДИНОМЪ ѠТЩЕТИТЕСА Ѡ НАСЪ.

**ПАТОКЪ, ВІ, НЛН. БРАТІЕ, ПЕЧАЛЬ ІАЖЕ \***

**ЗА, РПД. ПЕЧАЛЬ БО ІАЖЕ \* ПО БЗѢ ПОКААНІЕ**  
**НЕРАСКААНО ВО СПАСЕНІЕ СОДѢЛОВАЕТЪ. КОНЕЦЪ,**  
**ЧЕТВЕРТКУ. И** СЕГѠ МІРА ПЕЧАЛЬ, СМЕРТЬ СОДѢ  
ВАЕТЪ. СЕБО САМО ИСТОЕ ЕЖЕ ПО БЗѢ ѠСКОРБИТИ

в́амъ. колѣкѡ содѣла ѿ васъ тѣшнѣе; но  
ѡвѣтъ, но негодованіе, но страхъ, но вожде  
лѣніе, но ревность, но ѡмщѣніе. во всѣмъ  
представите себѣ чистымъ быти ѿ вещи. аще  
бо ѿ писанъ в́амъ, не ѡбидѣвшаго ради, ниже  
ѡбидимаго ради, но за еже ѡвѣстити тѣшнѣю  
вашемъ еже по васъ къ в́амъ предъ богомъ. сегѡ  
ради оутѣшихомся ѡ оутѣшеніи вашемъ. лише  
же паче возрадовахомся ѡ радости титовѣ,  
ѡкѡ покѡнися дхъ егѡ ѡ всѣхъ васъ. ѡкѡ аще  
что емъ ѡ васъ похвалихся, не посрамихся. но  
ѡкѡ всѣ воистиннѣ глахомъ в́амъ, такѡ ѿ  
похвалѣніе наше еже къ титѣ истинно бысть. ѿ  
оутрѣва егѡ ѿзаниха ѿ васъ есть. воспоминаю  
щѣ всѣхъ васъ послѣшаніе, ѡкѡ сострахомъ ѿ  
трепетомъ прїахте егѡ. радуюся ѡкѡ во всѣмъ  
дерзая ѿ васъ. **конѣцъ, пакѣ.**

**свѣота, кг, нли. братіе, сказѡю в́амъ \***

**за, рпс.** [а] Сказѡю же в́амъ братіе моѡ, \*  
благодать бжїю, данѡю ѿ црквахъ македон  
скахъ, ѡкѡ во многѣмъ искѣствѣ печалей,  
избытокъ благодати ихъ, ѿ ѡже во глѣбинѣ



нищета́ ихъ, и́звѣточествова въ богатство про  
стоты́ ихъ. ꙗ́кѡ протѣвѣ силѣ ихъ свидѣтель  
ствѣю, и́ паче силы самовольны. со многимъ  
моленіемъ молаще насъ, блага́ть и́ ѡбщѣніе  
служеніа ѣже во стѣихъ прѣйти намъ. и́ не  
ꙗ́коже надѣлхомся, но себѣ вѣдѣша пѣрвѣ гдѣви,  
и́ намъ волею вѣжѣю. **конѣцъ, свѣотѣ.** во ѣже  
оумолити намъ тѣта. да ꙗ́коже прѣжде нача́тъ,  
та́коже и́ сконча́етъ въ васъ блага́ть сѣю.

**понеде́льникъ, г҃и, нлн. братіе, ꙗ́кѡ во все́мъ \*  
за, рпс.** Но ꙗ́коже во все́мъ \* и́звѣточествѣ  
ете, вѣрою и́ сло́вомъ и́ разѣумомъ, и́ вса́цѣмъ  
тщаніемъ, и́ люво́вію ꙗ́же ѡ́ васъ къ намъ, да и́  
все́й блага́ти и́звѣточествѣете. не по повелѣ  
нію глѣю, но за и́нѣхъ тщаніе, и́ ва́шемъ любвѣ  
и́стинное и́скѣшаа. вѣсте во блага́ть гдѣа  
нашегѡ г҃а хр҃та, ꙗ́кѡ васъ ради ѡбнища  
бога́тъ сын, да вы нището́ю егѡ ѡбогати́теся  
и́ совѣтъ даю ѡ́ се́мъ, се́во ва́мъ ѣсть на поль  
зѣ. вы и́же нето́чію ѣже творѣти, но и́ ѣже  
хотѣти прѣжде нача́сте ѡ́ прѣше́дшагѡ лѣта,  
ны́нѣ же и́ ѣже творѣти сконча́йте. да ꙗ́коже

оу́сѣрдїе хотѣнію, такоже и скончати ѿ ѣже имѣти. аще во оу́сѣрдїе предлежитъ, по ели́кѡ аще кто имать, бл҃гопрїятенъ ѣсть, а не по ели́кѡ, не имать. нево да инѣмъ оубо ѿрада, вамъ же скорь. но ѿ и́зравненїа въ нынѣшнѣе время, ваше и́звыточествїе, во о́нѣхъ лишениѣ. да и о́нѣхъ и́звытокъ вѣдетъ въ вашемъ лишении, ꙗкѡ да вѣдетъ равенство; ꙗкоже ѣсть писано, иже многое, не предмножилъ ѣсть, и иже малое, не оумалилъ. **конѣцъ, понедаѣльникѡ.**

**вторникъ, г҃и, или. братїе, бл҃годать б҃гови,\***  
**за, р҃пз. [а] Бл҃годарениѣ же б҃гови,\*** давшимъ тожде тшаниѣ ѡ васъ въ сердце титово, ꙗкѡ молениѣ оубо прїятъ, тшнѣи же сынъ своею волею и́зыде къ вамъ. послахомъ же и нѣмъ и брата, е҃гоже похвала въ е҃вѣлїи по всѣмъ цр҃квамъ. не точїю же, но и ѡсщ҃ься ѿ цр҃кве и нами ходити, въ бл҃годати сей служимѣи нами, къ самогѡ г҃да славу, и спѣхъ вашимъ посылаеми, блюдыщеса тогѡ, да не кто насъ поречѣтъ въ величествїи семъ служимѣмъ нами,

промышляюще добра, не токмо предъ Богомъ,  
но и предъ члѣки. послахомъ же и нѣми и брата  
нашего, егѳже и скѳсихомъ во многихъ мно  
гаци встанѣва сѳща, нынѣ же сѳлѳ встанѣ  
вѣйша, надѣланіемъ многимъ еже въ васъ. аще  
же по тѣтѣ Обѣщникъ мнѣ, и въ васъ поспѣ  
шникъ. аще ли братѣа наша посланницы  
црѳквамъ, слава хрѳтѳ, показаніе оѳбѳ любви  
вашей, и нашего хваленію еже ѳ васъ въ нихъ,  
покажіте и въ лицѣ црѳквамъ. ѳ сѳжвѣѳ бо іаже  
ко сѳбѳмъ, лишше мѣ естѣ писати къ вамъ.  
вѣмъ бо оѳсѣрдіе ваше, еже ѳ васъ хвалюса  
македонаномъ, іакѳ ахаїа приготѳвиса ѳ  
мимошедшаго лѣта. и іаже ѳ васъ рѣвность  
раздражѣи множайшихъ. послахъ же братію, да  
не похваленіе наше, еже ѳ васъ испразднѣтса  
въ чѳсти сѣй. но да іакоже глахъ приготѳвани  
вѳдете, еда какѳ аще прѣйдѳтѳ со мною  
македонане, и ѳвращѳтѳ вы не приготѳва  
ныхъ, и постыдѣмса мѣ, да не глѣмъ, вы въ  
чѳсти сѣй похвалѣніа. потребнѳ оѳбѳ оѳмы  
слихъ оѳмоліти братію, да прѣжде прѣйдѳтѳ къ

вѣмъ, и предъ оуготоватъ прежде возвѣщенное  
благословеніе ваше, сїе готово быти, такъ,  
якоже благословеніе, а не яко лихоимство.  
**конѣцъ, вторникъ.**

**нѣдѣля, ии. братіе, сѣли шадѣ,\***

**зѣ, рпн. Гѣже глѣю, сѣли скѣдостію,\*** скѣдостію  
и поженетъ, а сѣли ѿ благословеніи, ѿ благо  
словеніи и поженетъ. кождо якоже изволеніе  
имать срѣцемъ, не ѿ скорби ни ѿ нѣжды.  
доброхотна бо дѣтелѣ любитъ бгѣ. силенъ же  
бгѣ всѣмъ блгодѣть и зѣбѣловати ѿ васъ. да ѿ  
всѣмъ всегда всѣко довольство имѣще, и зѣбѣ  
точествѣйте во всѣко дѣло благо. якоже єсть  
писано, расточи дадѣ оубогимъ, правда єгѣ  
превыбѣетъ во вѣки. да и же сѣмѣ сѣющемъ и  
хлѣбъ ѿ снѣдѣ, да подастъ и оумножитъ сѣмѣ  
ваше, и да возраститъ житѣ правды вашей, ѿ  
всѣмъ богатѣща во всѣмъ простотѣ, яже со  
дѣбѣетъ нами блгодареніе кѣ бгѣ. **конѣцъ, нѣдѣля.**

**срѣдѣ, гн, нѣдѣля. братіе, работа слѣженіѣ сегѣ,\***

**зѣ, рпн. Яко работа семѣ слѣженію,\*** не то  
кѣ єсть исполнѣющи лишеніѣ стѣимъ, но и

ИЗБЫТОЧЕСТВУЮЩИ МНОГИМИ БЛАГОДАРЕНЬМИ  
БГОВИ. ИСКУШЕНИЕМЪ СЛЪЖЕНИЮ СЕМЪ. СЛАВЦЕ  
БГА ВЪ ПОКОРЕНИИ ИСПОВѢДАНІА ВАШЕГѠ, ВЪ БЛГО  
ВѢСТВОВАНИИ ХРТОВОУ, И ПРОСТОТѢ СО ѠБЩЕНІА  
ѢЖЕ КЪ НИМЪ И ВО ВСѢХЪ. И ТѢХЪ МОЛІТВОЮ ПО  
ВАСЪ, ВОЖДЕЛѢЮЩЕМЪ ВАСЪ, ЗА ПРЕМНОГУ БЛГО  
ДАТЬ БЖІЮ НА ВАСЪ. БЛАГОДАРЕНИЕ ЖЕ БГОВИ Ѡ НЕ  
ИСПОВѢДИМЪМЪ ЕГѠ ДАРѢ. [1] Самъ же азъ  
павелъ молю вы кротостію и тѣхостію хртОВОУ,  
иже на лицѣ оубѠ смиренъ въ васъ, не сынъ же  
оубасъ дерзаю въ васъ. молю же еже не сынъ тѣ  
дерзати надѣланіемъ, иже помышляю,  
сѣти на нѣкіа непщующіа насъ ѣкѠ по  
плоти ходящихъ. во плоти бо ходяще, не по  
плоти воинствдемъ, ордѣжѣа бо воинства,  
нашегѠ не плотскѣа, но сильна бгови, на  
разорение твердемъ. помышленіа низлагяюще,  
и всѣко возношеніе взимающеся на разумъ  
бжїи. и плѣняюще всѣкѣ разумъ въ послушаніе  
хртОВО. и готово имѣще Ѡмстити всѣко  
преслѣшаніе, егда исполнитса ваше послѣшаніе.  
ѣже на лица ли зритѣ;

ЧЕТВЕРТОКЪ, ГІ, ИЛИ. БРАТІЕ, АЩЕ КТО \*

ЗА, РЧ. АЩЕ КТО \* НАДѢЕТСА СЕБѢ ХРІТОВЪ БЫТИ,  
ДА ПОМЫШЛАЕТЪ ПАКИ Ꙗ СЕБѢ, ЗАНѢ ІАКОЖЕ ОНЪ  
ХРІТОВЪ, ТАКО ЖЕ И МЫ ХРІТОВЫ. **КОНЕЦЪ, СРЕДѢ.**  
АЩЕ БО И ЛИХО ЧТО ПОХВАЛЮСА ОБЛАСТИ НАШЕЙ,  
ЮЖЕ ДАДѢ НАМЪ ГДЬ ВЪ СОЗДАНІЕ А НЕ НА РАЗОРЕНІЕ  
ВАШЕ, НЕПОСТЫЖУСА. НО ДА НЕ ІАВЛЮСА ІАКЪ  
СТРАША ВАСЪ ПОСЛАНЫМИ. ІАКЪ ПОСЛАНИА ОУБѢ  
РЕЧѢ ТАЖКИ И КРѢПКИ, А ПРИШЕСТВІЕ ТѢЛА  
НЕМОЩНО, И СЛОВО ОУНИЧИЖЕНО. СІЕ ДА ПОМЫ  
ШЛАЕТЪ ТАКОВІИ, ІАКЪ ІАЦЫ ЖЕ ЕСМЫ СЛОВОМЪ  
ПОСЛАНИИ ꙖСТОАЩЕ, ТАКОВІИ ТЪ СЪЩЕ ЕСМЫ ДѢ  
ЛОМЪ. НЕ СМѢЕМЪ БО СЪДИТИ, ИЛИ ПРИКЛАДОВАТИ  
СЕБѢ ИНЫМЪ, ХВАЛЦИМЪ СЕБѢ САМЪХЪ НО САМИ ВЪ  
СЕБѢ, СЕБѢ ИЗМѢРЯЮЩЕ И ПРИЛАГАЮЩЕ СЕБѢ, СЕБѢ  
НЕРАЗУМѢВАЮТЪ. МЫЖЕ НЕ ВЪ БЕЗМѢРНАА ПОХВА  
ЛИМСА, НО ПО МѢРѢ ПРАВИЛА, ЕГОЖЕ РАЗДѢЛИ  
НАМЪ БГЪ МѢРЪ ДОСТИЗАТИ И ДО ВАСЪ. НЕ ІАКЪ БО  
НЕДОСАЖУЩЕ ДО ВАСЪ, ПАЧЕ ПРОСТИРАЕМЪ СЕБѢ.  
ДАЖЕ БО И ДО ВАСЪ ДОСТИГОХОМЪ БЛГОВѢСТІЕМЪ  
ХРІТОВЫМЪ. НЕ ВЪ БЕЗМѢРНАА ХВАЛЦЕСА, НИЖЕ ВЪ  
ЧУЖИХЪ ТРУДѢХЪ. ОУПОВАНІЕ ЖЕ ИМѢЮЩЕ РАСТАЦИ

вѣрѣ вашей въ васъ, величатица по правилу нашему, иже въ превышшаа намъ благо вѣстити, нечужимъ правиломъ въ готовая похвалитица. хвалитица, ѡ гдѣ да хвалитица. нехвалити бо себѣ, сѣи искъсенъ, но егже въ восхвалетъ. **конѣцъ, четвѣрткѣ.**

**свѣота, къ, или. братіе, аще бысте пріали \***

**за, рѣа. аще бысте пріали \*** малое бездміе моѣ, но и пріемлете. ревнѣю бо ѡ васъ бжїею ревностію. ѡбрѣчихъ бо васъ единомъ мѣждѣ двѣ чистѣ представити хрѣтовн. боужеса, да не какъ ꙗкоже смѣла ево прельсти лѣкавствомъ своимъ, такъ истѣютъ и раздмы ваша ѡ простоты, ꙗже ѡ хрѣтѣ. **[в]** аще бо гдѣи иного исца проповѣдаетъ, егже не проповѣ дахомъ; или дѣхъ ииъ пріемлете, егже не пріаєте; или благовѣствованіе иио, еже не пріаєте, добрѣ бысте пріали.

**патокъ, ги, или. братіе, нещѣю бо \***

**за, рѣв. нещѣю бо \*** ни чимже лишитица преднихъ аплѣ. аще бо и невѣжда слѣвомъ, но не и раздмомъ, но вездѣ ꙗвльшеса ѡ всемъ въ

васъ. **конѣцъ, свѣтъ.** Или грѣхъ сотворихъ себѣ смиреннѣе, да вы вознесѣтеся, ѿкакъ тѣмъ бжїе благоуспѣшнѣе благоуспѣшнѣе вамъ. ѿ иныхъ цркви оу имъ, и прїимъ оуброкъ вашемъ служенїю. и пришедъ къ вамъ и въ скѣдости бывъ, нестѣжнѣе ни единомъ. скѣдость бо мою исполниша братїа пришедше ѿ македонїи. и ѿ всемъ безъ стѣженїа вамъ себѣ соблюдохъ, и соблюдоу. есть истина хртова во мнѣ, ѿкакъ похваленїе сїе незаградится ѿ мнѣ въ странахъ ахайстѣхъ. почто ли; зане нелюблю ли васъ; бгъ вѣсть, еже творю и сотворю, да ѿстѣжъ виню, хотѣщимъ винѣ. да ѿ немже хвалится, оубрашѣтся ѿкоже и мы. таковїи бо, лживїи апли, дѣлатели льстївїи, преоубраздующеся во аплы хртовы. и не дивно; самъ бо сатана преоубраздѣтся во англа свѣтла. не велїе оубъ аще и служителїе егѡ преоубраздѣтся ѿкакъ служители правды. имже кончина бдетъ по дѣломъ ихъ. паки глѡ, да никтоже мнитъ мѣ бездѣмна быти. аще ли нї, поне ѿкакъ бездѣмна прїимите мѣ, да и азъ малѡ что похваляюся. а



Ѣже глѹ, не глѹ по гдѣ, но ѿкѡ в бездмѣн в сѣи  
чѣсти похвалы. понѣже мнѡзи хвалѣтсѣ по  
плоти, и азъ похвалюсѣ. любѣзно бо прѣемлете  
бездмныѣ, мѣдры сѣще. прѣемлете бо ѣще ктѡ  
вѣсѣ порабощѣетъ, ѣще ктѡ пождѣетъ, ѣще ктѡ  
не влѣпотѣ протѡритъ, ѣще ктѡ по лицѣ бѣетъ  
вѣи, ѣще ктѡ величѣетсѣ, по досажѣнѣю глѹ, за  
нѣ ѿкѡ мы и знемогохомъ. **конѣцъ, паткѣ.**

**іюна, кѡ. стѣимъ апломъ. братѣе, ѡ нѣмже \***

**за, рѣг. [г] ѡ нѣмже \*** ѣще дерзѣетъ ктѡ, не  
смѣсленѡ глѹ, дерзѣю, и азъ. еврѣи ли сѣтъ, и  
азъ. ильте ли сѣтъ, и азъ. сѣма авраѣмле ли  
сѣтъ, и азъ. слѣжитѣли хрѣтѡви ли сѣтъ, не в  
мѣдрости глѹ, пѣче азъ в трѣдѣхъ мнѡжае, в  
рѣнахъ преболѣ. в темнѣцахъ и злиха. в смѣ  
ртехъ мнѡгѣши. ѡ іудѣи пѣтъ крѣты четѣри  
дѣсѣтъ, рѣзвѣ едѣныѣ прѣѣхъ. трѣци пѣлица  
ми бѣенъ вѣхъ. едѣною кѣменьми намѣтанъ  
вѣхъ. трѣкрѣты корѣбль ѡпровѣржѣсѣ со мнѡю.  
нощѣ и дѣнь во глѣвинѣ сотворѣхъ. в пѣтныхъ  
шѣствѣихъ мнѡжицею. вѣды в рѣкѣхъ, вѣды ѡ  
разбѡйникъ, вѣды ѡ сродникъ, вѣды ѡ

іазыкъ, вѣды во градѣхъ, вѣды вѣ пѣстыни,  
вѣды вѣ мѣри, вѣды во лжебрѣти. вѣ трѣдѣ и  
пѣдвизѣ. во вѣдѣніихъ мнѣжицею, во ѡлчѣвѣ и  
вѣ жѣжди. вѣ пощѣніихъ мнѣгаши. вѣ зимѣ и  
наготѣ. кромѣ вѣнѣшнихъ напѣданіи іаже по  
всѣмъ днѣи, и попечѣніе всѣмъ цѣрквамъ. ктѣ  
и знемогѣетъ, и не и знемогѣю; ктѣ соблаж  
нѣетсѣ, и ѡзъ неразжизѣюсѣ; ѡще хвалѣтими  
сѣ подобѣетъ іаже ѡ нѣмоци моѣи, похвалѣюсѣ.

**недѣла, ѡ. братіе, вѣзъ ѡцѣ \***

**зѣ, рѣд. вѣзъ и ѡцѣ \*** гдѣ нашегѣ іса хрѣта,  
вѣсть сѣи, вѣлгословѣнъ во вѣки, іакѣ не лжѣ. вѣ  
дамѣсцѣ іазыческѣи кнѣзь ѡрѣлы царѣ, стрѣжѣ  
ше дамѣскъ градъ, іати мѣ хотѣ. и ѡкѣнцемъ вѣ  
кѣшници свѣшенъ вѣхъ по стѣнѣ, и и зѣвѣ  
гѣхъ и зъ рѣкѣ ѣгѣ. похвалѣтисѣ не пѣользѣетъ  
ми, прѣидѣ во вѣ видѣніѣ и ѡкровѣніѣ гдѣна.  
вѣмъ чѣка ѡ хрѣтѣ, прѣжде лѣтѣ четѣри на  
дѣсѣте; ѡще вѣ тѣлѣ; не вѣмъ. ѡще ли кромѣ  
тѣла; не вѣмъ, вѣзъ вѣсть. восхищѣна бѣвша  
таковѣго до трѣтѣгѣ нѣсѣ. и вѣмъ таковѣ  
чѣка, ѡще вѣ тѣлѣ, и ли кромѣ тѣла; не вѣмъ,

бѣ въ вѣсть. ꙗко восхощенъ бысть въ рай, и слыша неизреченны глы, и хже не лѣтъ есть члкъ глати. ѿ таковѣмъ похвалюся, ѿ себѣ же непохвалюся. токмо ѿ немощехъ моихъ. аще бо восхощу похвалитися, не бѣду бездменъ, истиннъ бо рекъ. щаждъ же да не какъ кто вознепщуетъ ѿ мнѣ паче еже видитъ ма, или слышитъ что ѿ мене; и за многа ѿкровенїа да не превозношусь, дастмиса пакостникъ плоти, ангелъ сатанинъ, да ми пакости дѣетъ, да не превозношусь. ѿ семъ три крѣты гда молюхъ, да ѿстѣпитъ ѿ мене, и рече ми, до вѣетъ ти бѣгодать моа. сила бо моа въ немощи совершѣетсѣ. сладце ѡбъ похвалюся паче въ немощехъ моихъ, да вселитсѣ въ ма сила хрѣтова. **конѣцъ, или, и стѣимъ апломъ.**

**пне, дї, или. брѣтїе, бѣговолю въ немощехъ,\***  
**за, рче. Тѣмже бѣговолю въ немощехъ,\*** въ досажденїихъ, въ бѣдахъ, во изгнанїихъ, въ тѣснотахъ по хрѣтѣ. егда бо немощьствдю, тогда силенъ есмь. быхъ несмысленъ хваласѣ, бы ма пондните, азъ бо долженъ бѣхъ ѿ васъ

ХВАЛИМЪ БЫВАТИ. НИЧІМЪЖЕ БО ЛИШИХСА ПРЕЖ  
НИХЪ АПЛЪ, АЩЕ И НИЧТОЖЕ ЕСМЪ. ЗНАМЕНІА БО  
АПЛОВА СОДѢЛШАСА ВЪ ВАСЪ, ВО ВСАКОМЪ ТЕРПѢ  
НІИ, И ВЪ ЗНАМЕНІИХЪ И ЧУДЕСТВУХЪ И СИЛАХЪ. ЧТО  
БО ЕСТЬ ЕГОЖЕ ЛИШИТЕСА ПАЧЕ ПРОЧИХЪ ЦРКВЕЙ;  
АЩЕ ТОЧІЮ ІАКЪ АЗЪ САМЪ НЕСТУЖИХЪ ВАМЪ,  
ДАДИТЕ МИ НЕПРАВДУ СІЮ, СЕ ТРЕТІЕ ГОТОВЪ ЕСМЪ  
ПРИИТИ КЪ ВАМЪ, И НЕСТУЖУ ВАМЪ. НЕ ИЩУ БО  
ВАШИХЪ, НО ВАСЪ. НЕ ДОЛЖНА БО СЪТЬ ЧАДА РОДИ  
ТЕЛЕМЪ СНИСКАТИ ИМѢНІА, НО РОДИТЕЛІЕ ЧАДОМЪ.  
АЗЪ ЖЕ ВЪ СЛАДОСТЬ ИЗЖИВУ, И ИЗЖИВЕНЪ БДУ  
ПО ДШАХЪ ВАШИХЪ. АЩЕ И ПАЧЕ ВАСЪ ЛЮБЛЮ,  
МЕНЬШИ ЛЮБИМЪ ЕСМЪ. БУДИ ЖЕ АЗЪ НЕ ОТАГ  
ЧИХЪ ВАСЪ, НО КОВАРЕНЪ СЫНЪ, ЛЕСТІЮ ВАСЪ ПРИАХЪ.  
ЕДА ЕГОЖЕ ПОСЛАХЪ КЪ ВАМЪ, ТѢМЪ ЛИХОІМСТВО  
ВАХЪ ЛИ ВАСЪ; ОУМОЛИХЪ ТІТА, И Е НІМЪ ПОСЛАХЪ  
БРАТА, ЕДА ЛИХОІМСТВОВАЛИ ЧІМЪ ВАСЪ ТІТЪ. НЕ  
ТѢМЪЖЕ ЛИ ДХОМЪ ХОДИХОМА; НЕ ТѢМИ ЖЕ ЛИ  
СТОПАМИ. ПАКИ ЛИ МНИТЕ ІАКЪ ОУВѢТЪ ВАМЪ  
ТВОРИМЪ; ПРЕДЪ БГОМЪ О ХРТѢ ГЛЕМЪ, ВСЕ ЖЕ ВОЗ  
ЛЮБЛЕНІИ О ВАШЕМЪ СОЗДАНІИ И ОУТВЕРЖЕНІИ.  
**КОНЕЦЪ, ПНЕ.**

**ВТО́РНИКЪ, ДІ, НЛН. БРА́ТІЕ, БОЮ́СА Е́ДА КА́КѠ \***

**ЗА, РЧЗ. [Д] БОЮ́ЖЕСА Е́ДА КА́КѠ \*** ПРИШЕ́ДЪ, НЕ  
ІАЦѢХЪ ЖЕ ХОЩѸ ѠБРА́ЩѸ ВА́СЪ, І А́ЗЪ  
ѠБРА́ЩѸСА ВА́МЪ ІАКОВА́ЖЕ НЕХО́ЩЕТЕ. ДА НЕ  
КА́КѠ РВЕНІА, ЗА́ВИСТИ, ІАРОСТИ, РЕ́ТИ, КЛЕВЕТЫ,  
ШЕПТА́НІА, КИЧЕ́НІА, НЕ СТРОЕ́НІА. Е́ДА ПА́КИ  
ПРИШЕ́ДША МА́ СМИРІ́ТЪ БГЪ́ МО́Й КЪ ВА́МЪ, І  
ВОСПЛА́ЧѸСА МНО́ГИХЪ ПРÉЖДЕ СОГРѢ́ШШИХЪ, І  
НЕПОКА́АВШИХСА Ѡ НЕЧИСТОТѢ́, І ВЛѸЖЕ́НІИ, І  
СТѸДОЛÓЖИТВІИ ІА́ЖЕ СОДѢ́АША. ТРЕТІ́ЦЕЮ СЕ́  
ГРЛАДѸ́ КЪ ВА́МЪ, ДА ПРИ ОУ́СТѢ́ХЪ ДВОЮ́ ІЛИ ТРІ́ЕХЪ  
СВИДѢ́ТЕЛЕХЪ СТА́НЕТЪ ВСА́КЪ ГЛѢ́. ПРÉЖДЕ РѢ́ХЪ, І  
ПРЕДГЛЮ́, ІА́КѠ БЫ́ВЪ ВТОРО́Е, І НЕСЫ́И НЫ́НѢ  
ПИШѸ́, ПРÉЖДЕ СОГРѢ́ШШИМЪ, І ПРО́ЧИМЪ ВСѢ́МЪ,  
ІА́КѠ А́ЩЕ ПРІ́ИДѸ́ ПА́КИ, НЕПОЩАЖѸ́. **КОНЕ́ЦЪ,  
ВТО́РНИКѸ́.**

**СРЕ́, ДІ, НЛН. БРА́ТІЕ, ПОНЕ́ЖЕ ІСКѸ́ШЕ́НІЕ \***

**ЗА, РЧЗ. ПОНЕ́ЖЕ ІСКѸ́ШЕ́НІЕ \*** ІЩЕТЕ ГЛЮ́ЩАГѠ  
ВО МНѢ́ ХРІ́ТА, І́ЖЕ ВЪ ВА́СЪ НЕ ІЗНЕМОГÁЕТЪ, НО  
МО́ЖЕТЪ ВЪ ВА́СЪ. І́БО А́ЩЕ І РАСПА́ТЪ БЫ́СТЬ Ѡ  
НЕМО́ЩИ, НО ЖІ́ВЪ Ё́СТЬ Ѡ СІ́ЛЫ ВЖІ́А. І́БО МЫ́  
НЕМО́ЩЬСТВѸ́ЕМЪ Ѡ НЕ́МЪ, НО ЖІ́ВИ ВДѸ́ЕМЪ І́

НИМЪ ѿ СИЛЫ ВЖІА ВЪ ВАСЪ. СЕБѢ ИСКУШАЙТЕ АЩЕ  
ЕСТЕ ВЪ ВѢРѢ, СЕБѢ ИСКУШАЙТЕ. ИЛИ НЕЗНАЕТЕ  
СЕБѢ, ІАКЪ ІСЪ ХРІТОСЪ ВЪ ВАСЪ ЕСТЬ. АЩЕ ТОЧІЮ  
ЧІМЪ НЕ ИСКУСНИ ЕСТЕ, ОУПОВАЮ ЖЕ ІАКЪ  
РАЗУМѢТИ ИМАТЕ, ІАКЪ МЫ НѢСМЫ НЕ ИСКУСНИ.  
МОЛИМЪСЯ КЪ БГ҃У, НЕ СОТВОРИТИ ВАМЪ НИ  
ЕДИНОВОГО СЛА, НЕ ІАКЪ ДА МЫ ИСКУСНИ ІАВИМСЯ,  
НО ДА И ВЫ ДОБРОЕ СОТВОРИТЕ, МЫЖЕ ІАКЪ  
НЕИСКУСНИ БУДЕМЪ. НИЧТОЖЕ БО МОЖЕМЪ НА  
ИСТИНУ, НО ПО ИСТИНѢ. РАДУЕМЪСЯ ЕГДА МЫ  
НЕМОЩЬСТВУЕМЪ, ВЫЖЕ СИЛЬНИ БЫВАЕТЕ. СІЕ ЖЕ И  
МОЛИМСЯ ѿ ВАШЕМЪ СОВЕРШЕНІИ. СЕГѢ РАДИ НЕ  
СЫИ ОУ ВАСЪ СІА ПИШУ, ДА НЕПРИШЕДУ, ВЕСЩАДНУ  
СОТВОРИЮ ПО ВЛАСТИ, ЮЖЕ ГДѢ ДАЛЪ МИ ЕСТЬ ВЪ  
СОЗДАНІЕ, А НЕ НА РАЗОРЕНІЕ. ТѢМЖЕ БРАТІЕ  
РАДУЙТЕСЯ, СОВЕРШАЙТЕСЯ, ОУТѢШАЙТЕСЯ, ТОЖДЕ  
МУДРСТВУЙТЕ. МІРЪ ИМѢЙТЕ, И БГ҃Ъ ЛЮБВЕ И МІРА  
ДА БУДЕТЪ СЪ ВАМИ. ЦѢЛУЙТЕ ДРУГЪ ДРУГА  
ЛОВЗАНІЕМЪ СТЫМЪ. ЦѢЛУЮТЪ ВЫ СТИИ ВСИ.  
БЛАГОДАТЬ ГДА НАШЕГѢ ІСА ХРІТА, И ЛЮБВИ БГА И  
ОЦА, И ѿБЩЕНІЕ СТАГѢ ДУХА СО ВСѢМИ ВАМИ,  
АМИНЬ. **КОНЕЦЪ, СРЕДѢ. КОРИНѢМЪ ВТОРАА**

Ѹписто́лѣа, напи́сана въ́сть ѿ Филиппи́и, тѣ́томъ, ѿ лѹко́ю. зача́лъ, ѿв.

**И́зложе́нїе гла́въ кѣ послáнїю Ѹ́же кѣ гала́томъ.**

[а] по пре́дписа́нїю по́вѣсть, ѿ сво́емъ прело́женїи ѿ жи́дѡвства по ѣвлéнїю. [в] ѿ сви́дѣтельствѣ апѡлѡвъ ѿ жи́тїи вѣрнѣ. [г] ѿ Ѹ́же кѣ кѣфѣ прѡтиворѣчїи. [д] ѿкѡ вѣрою ѡсщéнїе, а не зако́номъ. [е] ѿкѡ ѿ авра́амъ ѿ вѣры ѡправда́са, во о́бразъ на́мъ. [ѕ] ѿкѡ зако́нъ не ѡправда́етъ, но ѡблича́етъ, ѿ клáтвѹ возлага́етъ, ѿже разрѣша́етъ хрѣ́то́съ. [з] ѿкѡ не ѿ зако́на, но ѿ ѡвѣтовáнїа блга́а. [и] ѿкѡ по́д сѹдо́мъ бы́ша ѿже вѣ зако́нѣ. [л] ѿкѡ свобѡ́дною жено́ю авра́амлею, ѿ ѿскрени́мъ дѣти́щемъ пре́д ѡбрази́вшемся, не подо́ба́етъ на́мъ порабо́щено́мъ бы́ти зако́нѹ. [і] ѿкѡ зва́нїе на́ше не по́длежитъ ѡвѣ́занїю ѿ зако́нѹ, за хрѣ́то́вѹ стра́сть. [ї] по́дписа́нїе свобѡ́ды ѿже по́ дхѹ стѡ́мѹ. [ѵ] ѡведе́нїе ѿ прѡвлада́ющихъ ко ѡвѣ́занїю, ѿ по́движенїе кѣ но́вомѹ животѹ дхѡ́вномѹ.

Оказаніе ѿже къ галатомъ посланію,  
στὰ γω ἀπὸ παύλου.

Гіе посылаетъ ѿ рима, видѣвъ ихъ оуже и наѹчивъ. вина же посланію сіа; наѹчені бывше добрѣ галате ѿ апла, и вѣровавше искренѡ во хрѣта, по ѡшествіи апловѣ, прельстїшася ѿ нѣкихъ, ѡакѡ ѡврѣзатися. сіа оубѡ оувѣдавъ апль, пишетъ къ нимъ. и первѣе оубѡ свидѣтельствуетъ имъ ѡ ней же имѣхѹ вѣрѣ, и искреномъ ѡ хрѣтѣ изволѣніи. оукарлетъ же, ѡакѡ несмыслено содѣлавшимъ, и преложившемя. Таже повѣствуетъ ѡ законѣ, и вѣрѣ ѡже по авраамѹ. и показѹетъ ѿ закона же, и ѿ жєнъ авраамовыхъ, иносказательнѣ толкѹа ихъ, до времени даномъ бывшимъ и стѣни и ѡврѣзанію. и испразднитися имъ прочее хрѣтовымъ пришествіемъ. и сїце иѹяснивъ. завѣщаваетъ прочее имъ къ томѹ невнимати прельщайущихъ ѡ, но паче держатися вѣры, ѡже во хрѣта. и вѣдѣти ѡакѡ ѡже ѡ хрѣтѣ влгодать. оупражнлетъ ѿже по плоти ѡврѣзаніе. и сїце паки ѡ обычаехъ наѹчивъ и на



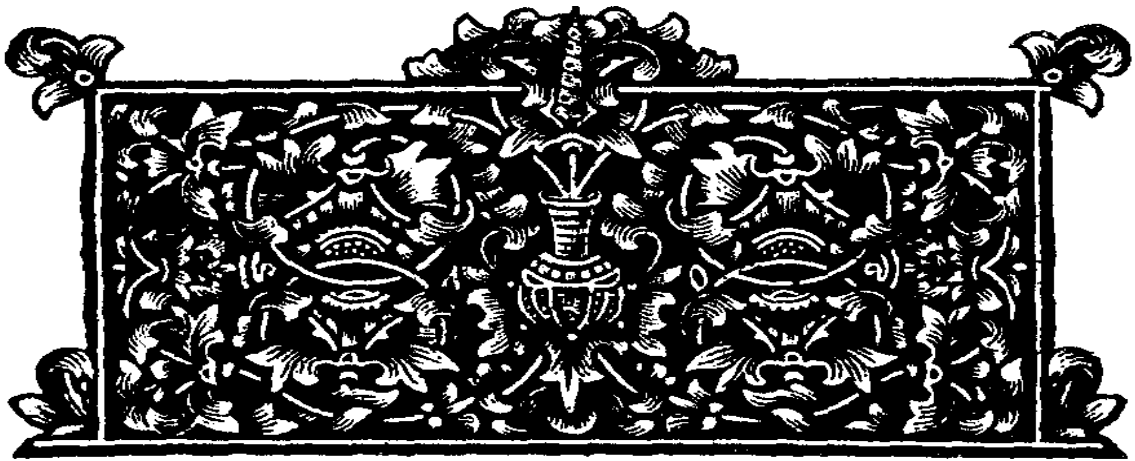
КАЗАВЪ, СКОНЧАВАЕТЪ ПОСЛАНИЕ.

**ИНОЕ ПРЕДВѢДНІЕ, ІОАННА ЗЛАТОУСТАГО.**

**И**же ѿ іудей вѣровавшии, въкупѣ оубо ѿ предъпріятіи іудейства хвалашеся, въкупѣ же и тщеславіемъ пїаньствующе, и хотяще сѧнъ оучительныи себѣ приложити. пришедше въ іазыкъ галатскіи оучаху ихъ, іакъ подобаетъ ѿвѣзатися и сѣботы хранити, и новомѣсчїа, и не внимати павлу ѿемлющу ихъ. иже во ѿпетрѣ, и іакъвѣ, и іоаннѣ не возбраняетъ, первіи апломъ сѣще и со хрѣтомъ бывше. и воистинну не возбраняху. но не оузаконяюще сїе творяху, но немощи сходяще вѣровавшихъ іудеехъ. павелъ же въ іазыки проповѣдава, не требоваше таковаго схождения. егда же во іудействѣи странѣ бысть, тогда и той потреба схождения сего. но прельстѣи не глѣюще винны. ихже ради и сѣи и они сходяху, прельщаху площадшыхъ, глѣюще іакъ подобаетъ внимати павлу. себо вчера и днесь іавнѣа. ониже первіи, и ѿ петрѣ. и сѣи оубо оученикъ апломъ бысть, ониже хрѣту. и сѣи единъ, они

же мнози, и столпы цркви. и лицемѣрїемъ ещѣ  
ѡклеветашу егѡ гл҃юще, ѡакѡ и той самъ  
ѡемли ѡбрѣзанїе, ѡвлаетса потребова в  
сїхъ индѣ. и инакѡ оубѡ вамъ, инако же  
инымъ проповѣдаша. ема оубѡ возжженъ  
видѣ ѡзыкъ весь, и пожаръ лютъ возгорѣса в  
цркви галатїистѣи, и созданїе колебаемо бѣду  
прїемлюще пастри. Ово оубѡ ѡ ѡрости правед  
ныхъ, Ово же ѡ печали содержимъ. иво и сїе  
ѡвилъ есть рекъ, ѡакѡ оубѡ хотѣлъ бы прїити  
кѣ вамъ ннѣ и премѣнїти гласъ мой. пишеть  
посланїе сїе ко всемъ симъ ѡвѣщаваша. и авїе ѡ  
предисловїа противу оно простираетса. имже  
прокоповашу егѡ оучительскїи санъ глаху,  
ѡакѡ прочїи оубѡ хртѡвы, сїи же апловъ бысть  
оученикъ. тѣмже и сїце начинаетъ посланїе,  
павелъ аплъ, не ѡ члкъ ни члки, но игомъ  
хртѡмъ и вгомъ и оцѣмъ. сїе чести ради ѡже ко  
оцѣ рекъ есть, и славости ради слышателей.  
чесоже ради сїе нигдѣже индѣ приложилъ ко  
инымъ посылаша. и либо свое имя точию пола  
гаетъ, или двоихъ. или трїехъ иныхъ именѡ.

здѣ же мно́жество цѣло положи́лъ. чесо́ ли  
оубо́ ради; клеветáху во єгò ꙗ́ко єди́нъ сїа  
проповѣ́детъ, и́ но́во оубо́чєніе ввóдитъ в́ догма́  
тѣхъ. хотá же ѿѣти сїе́ сло́е мнѣніе ѿхъ, и́  
показáти ꙗ́ко мно́гихъ ѿмать оубо́щникъ  
оубо́чєнію семѹ, і́чинилъ єсть себѣ́ братію. сказа́  
ѿко ꙗ́же пишеть и́ ѿ рáзума ѿхъ пишеть.



## КЪ ГАЛАТѢМЪ ПОСЛАНИЕ СВЯГО АПОЛА ПАВЛА

ЧЕТВЕРТОКЪ, ДИ, НАИ. ПАВЕЛЪ АПОЛЪ,\*

ЗА, РЧИ. ПАВЕЛЪ АПОЛЪ,\* НИ ѿ ЧЛКЪ НИ ЧЛКИ, НО  
ІСОМЪ ХРТОМЪ, И ВГОМЪ И ОЦЕМЪ, ВОСКРЕСІВ  
ШЕМЪ ЕГѠ ИЗЪ МЕРТВЫХЪ, И ИЖЕ СО МНОЮ ВСА  
БРАТІА, ЦРКВАМЪ ГАЛАТІЙСКИМЪ.

СВѢОТА, КЕ, НАИ. БРАТІЕ, БЛГОДАТЬ ВАМЪ \*

ЗА, РЧ. БЛГОДАТЬ ВАМЪ \* И МІРЪ ѿВГА ОЦА, И  
ГДА НАШЕГѠ ІСА ХРТА, ДАВШАГѠ СЕБЕ ПО ГРѢСѢХЪ  
НАШИХЪ, ІАКѠ ДА ИЗБАВИТЪ НЫ ѿ НАСТОАЩАГѠ  
ВѢКА ЛДКАВАГѠ. ПО ВОЛИ ВГА И ОЦА НАШЕГѠ.  
ЕМДЖЕ СЛАВА ВО ВѢКИ ВѢКОМЪ, АМИНЬ. ЧДЖД  
СА, ІАКѠ ТАКѠ СКОРѠ ПРЕЛАГАЕТЕСА ѿ ЗВАВШАГѠ  
ВЫ БЛГОДАТІЮ ХРТОВОЮ, ВО ИНО БЛГОВѢСТВОВА  
НІЕ, ЕЖЕ НѢСТЬ ИНО, ТОЧІЮ НѢЦЫИ СДТЬ СМДЦА

ище вы, и хоташе превратити, бѣговѣство  
ваніе хрѣтово. но и аще мы, или англы ѿ нѣсе  
бѣговѣститѣ вамъ паче, ѣже бѣговѣстихомъ  
вамъ, анаѣма да бѣдетъ. ꙗкоже предѣрекѣ  
хомъ, и нынѣ пакы глѣю. аще кто вамъ бѣго  
вѣститѣ паче ѣже прѣидете, анаѣма да ѣсть.  
нынѣ во члѣки препираю, или бѣга. или ищѣ  
члѣкомъ оубо жати. и аще быхъ ещѣ члѣкомъ  
оубо жаль, хрѣтовъ рабъ не быхъ оубо быль.  
престѣпи, четверткѣ. конецъ, свѣотѣ.

недѣла, к. сеже и нѣла по рѣствѣ хрѣтовѣ.

братіе, сказѣю вамъ \*

за, ѿ. [а] Сказѣю же вамъ братіе \* бѣговѣст  
вованіе бѣговѣщенное ѿ мене, ꙗкѣ нѣсть по  
члѣкѣ. ни во азъ ѿ члѣка прѣидхъ ѣ, ни наѣчнѣхъ,  
но ꙗвлѣнїемъ ѿ хрѣтовымъ. слышасте во моѣ  
житїе иногда въ жидѣствѣ, ꙗкѣ по премногѣ  
гонѣхъ црѣкѣ бѣжю, и разрѣшахъ ю. и преспѣ  
вахъ въ жидѣствѣ паче многыхъ свѣрстникѣ  
моихъ въ родѣ моѣмъ, и злиха ревнѣтель сын  
отѣческимъ моимъ преданїемъ. егда же бѣго  
воли бѣхъ и збравыи мѣ ѿ чрева матери моѣ, и

призвѣвъ бѣгодѣтїю своею, гавѣти сѣна своегѡ во  
мнѣ, да бѣговѣствѡю егѡ во гѣзыцѣхъ. ѡвѣе  
неприложїхса плѡти ѡ крѡви, ни възидѡхъ во  
їерлїмъ кѣ преднимъ менѣ апѡломъ, но ѡдѡхъ во  
аравїю. ѡ пакѣ возвратїхса вѣ дамаскъ. потѡмъ  
же по трїехъ лѣтѣхъ възидѡхъ во їерлїмъ,  
согладати петра, ѡ превѣхъ оунегѡ днїи пѣть  
надесять. ѡного же ѡ апѡлъ невїдѣхъ, тѡкмѡ  
їакѡва брата гдѣна. **конѣцъ, нѣи. чтїи, четвер  
ткѡ.** ѡ ѡже пишѡ вамъ сѣ предѣ бѣгомъ ѡкѡ  
нежѡ. потѡмъ же прїидѡхъ вѣ страны сїрьскїа ѡ  
киликїйскїа. бѣхъ же незнаемъ лицѡ црѣкѡамъ  
їудейскимъ ѡже ѡ хрѣтѣ; тѡчїю же слышаще  
бѡхъ. ѡкѡ гонѣи насъ ѡногда, нынѣ бѣговѣ  
ствѡетъ вѣрѡ, еѡже ѡногда, разрѡшаше, ѡ  
славлахъ ѡ мнѣ бѣга. [в] Потѡмъ же по четѣ  
рихъ надесяте лѣтѣхъ, пакѣ възидѡхъ во  
їерлїмъ сѣ варнаѡю, поемъ сѣ собѡю ѡ тїта.  
взидѡхъ же по ѡкровѣнїю, ѡ возложїхъ ѡмъ  
бѣговѣствованїе, еѡже проповѣдѡю во гѣзы  
цѣхъ. на едїнѣ же мнїмымъ, да не кѡкѡ во  
тщѣ текѡ ѡлї текѡхъ. но ни тїтъ ѡже со мнѡю

Ѣллинъ сынъ, нѣженъ бысть ѡврѣзатисѧ. и за  
пришедшю лже братію, иже привидоша со  
гладати свободы нашеѧ, иже и мамы ѡ хрѣтѣ  
ісѣ, да насъ порабѣтѧтъ. имже ни къ часѣ по  
виндохомсѧ въ покореніе, да истина бѣговѣстїа  
превѣдетъ въ насъ. **конѣцъ, четвѣркѣ.**

**пѣтѣ, дї. братїе, ѡ мнѣшїихсѧ быти \***

**зѧ, іа. Ѡ** мнѣмыхъ же быти \* великихъ  
іаковї оубѣша, ничтѣже мнѣ рѣзиствѣетъ.  
лицѧ бѣтъ члѣка неѡвинѣетсѧ. мнѣ бо мнѣмїи,  
ничтѣже привозложїша, но сопротивное.  
оубрѣмѣвше же іакѣ оубѣрено ми бысть  
бѣговѣстїе ѣже во іазыцѣхъ, іакоже и петрѣ во  
ѡврѣзанїи. и бо і послѣшествовавѣи петрѣ въ  
послѣніе ѡврѣзанїа, послѣшествова и мнѣ во  
іазыки. и познѣвше бѣгодѣть дѣншю ми,  
іакѣвъ, и кїфа и іѡаннъ, мнѣмїи столпї  
быти, деснїцѣ дѣша мнѣ и варнѣвѣ ѡбщѣнїа,  
да мы во іазыки, ѡнїже во ѡврѣзанїе. тѣчїю  
нїшїихъ да помнїма, ѣже и потцѣхсѧ сїе  
истѣе сотворїти. **конѣцъ, пѣтѣ.**

**пнѣ, її, нлї. братїе, ѣгда прїидѣ пѣтрѣ \***

**Зд, їв.** Єгда же прїїде пєтръ \* во антїохїю, в лице ємѹ протївѹ стахъ, їакѡ зазорєнъ ми вѣ. прєжде во дѣже не прїитї нѣкимъ ѿ їакѡва, ї їзѹки їадѣше. Єгда же прїїдѡша, ѡпрѣташєса ѿ ѡлѹчѣшєса, боѡса сѣщїхъ ѿ ѡврѣзанїа. ѿ лицемѣришасѣ ї нїмъ ѿ прѡчїи їдѣе, їакѡ ѿ варнѣвѣ престѣти лицемѣрствѹ їхъ. [Г] Но єгда вїдѣхъ їакѡ не прѣвѡ хѡдѣтъ ко їстинѣ вѣговѣствовѣнїа. рекѡхъ пєтрѹ прѣдъ всѣми. ѣще ты їдѣї сын, їзѹчески ѧ не їдѣїски живѣши, почтѡ їзѹки нѣдиши їдѣїски жїтельствовати. мы єстєствѡмъ їдѣе, ѧ не ѿ їзѹкѹ грѣшницѹ.

**недѣла, їа. сѣже ѿ нѣа по воздѣженїи.**

**вратїе, вїдѣвшє,\***

**Зд, їг.** Оѹвѣдѣвшє же,\* їакѡ не ѡправдїтєса чѣкѹ ѿ дѣлѹ закѡна, но тѡкмѡ вѣрою їзъ хрїтѡвою. ѿ мы во хрїтѣ їса вѣровахомъ, да ѡправдїмєса ѿ вѣры хрїтѡвы, ѧ не ѿ дѣлѹ закѡна, занѣ не ѡправдїтєса ѿ дѣлѹ закѡна всѣака плѡть. **конѣцъ, пнє.** [Д] Ёще ли їщѹщє ѡправдѣтєса ѡ хрїтѣ, ѡврѣтохомєса ѿ сѣми



грѣшницы. хрѣтосъ оубо грѣхѹ ли слѣжителъ; да  
невѣдетъ ѿще во ѿже разорихъ, сїа паки  
созидаю, престоупника себѣ представляю. азъ бо  
закономъ законѹ оумрохъ, да бгѹви живъ  
бѣдѹ. хрѣтовѣ распахса. живѹ же не к томѹ  
азъ, но живѣтъ во мнѣ хрѣтосъ. а еже нынѣ  
живѹ во плоти, вѣрою живѹ сїа бжїа, возлю  
бївшагѹ менѣ, и предавшагѹ себѣ по мнѣ.  
**конѣцъ, нли.**

**вторникъ, ѿ, нли. братїе, не ѡметай \***

**за, ѿд. Не ѡметайса \*** блгодати бжїа. ѿще во  
закономъ правда, оубо хрѣтосъ тѣне оумре. ѿ  
несмысленнїи галате, кто вы прельстїлъ єсть  
непокорїтиса истинѣ, имже предъ очїма їсѹ  
хрѣтосъ прежде написанъ бысть въ васъ расплтъ;  
сїе єдино хощѹ оубѣдѣти ѡ васъ, ѡ дѣлѣ ли  
закона дхъ прїаєте, или ѡ слѣха вѣры; такѹ  
несмыслени єстѣ, наченше дхѹмъ, ннѣ плѹтїю  
їкончаваете. толїка пострадаете безѹмѣ, ѿще  
же и безѹмѣ. подами оубо вамъ дхъ, и  
дѣйствѹли сїлы въ васъ, ѡ дѣлѣ ли закона, или  
ѡ слѣха вѣры; [ѿ] Икоже авраамъ вѣрова бгѹ,

и вмѣниша е мѹ въ правдѹ. разѹмѣйте оубо,  
ѣкѡ сѹщїи ѿ вѣры, сїи сѹть сїнове авраама.  
конѣцъ, вторникѹ.

свѣота, кѣс, нли. сѣже и свѣота, предъ ржтвѡмъ  
хртѡвымъ. братїе, прежде \*

за, ѣс. Прежде \* видѣвше во писанїе, ѣкѡ ѿ  
вѣры ѡправдаѣтъ ѣзыки бгъ, прежде блговѣ  
ствовà авраамѹ, ѣкѡ блгословáтсѧ ѡ тебѣ вси  
ѣзыцы. [5] Тѣмже сѹщїи ѿ вѣры блгословá  
тсѧ ѣ вѣрнымъ авраамомъ. елицы бо ѿ дѣлъ  
закѡна сѹть, подъ клáтвѡю сѹть. писано бо  
ѣсть, проклáтъ всáкъ, ѣже непревѣдетъ во  
всѣхъ писаныхъ въ книзѣ законнѣи, ѣкѡ  
твори́ти ѧ. а ѣкѡ въ законѣ никтоже ѡпра  
вдаѣтсѧ ѿ бга. ѣвѣ же, ѣкѡ праведныи ѿ вѣры  
жївѣ бѣдетъ. законъ же нѣсть ѿ вѣры, но  
сотвори́выи тà члкъ, жївѣ бѣдетъ въ нїхъ.  
конѣцъ, свѣотѣ, предъ ржтвѡмъ хртѡвымъ.

за, ѣс. чтїи свѣотѣ великой, на оутрени. Хртѡсѣ  
ныи ѣскѹпилъ ѣсть ѿ клáтвы законныѧ бѣвѣ  
по насѣ клáтва. писано бо ѣсть, проклáтъ  
всáкъ вїсѧи на дровѣ. да въ ѣзыцѣхъ блгосло

вѣнїе авраамле вѣдетъ ѡ хрѣтѣ ісѣ, да ѡвѣто  
ванїе дѣа прїимемъ вѣроу. **конѣцъ, свѣотѣ**  
**великой, на оутрени.**

**срѣ, єі, нлн. братїе, по члкъ глаголю,\***

**за, їз. Братїе, по члкъ глаголю,\*** ѡвѣче члкъ  
оутвержена завѣта никтоже ѡметаетъ, нлн  
приповелѣваетъ. авраамъ же речени быша  
ѡвѣты, и сѣмени єгѡ. не глетъ же и сѣме  
немъ іакѡ ѡ мнозѣхъ, но іакѡ ѡ єдиноу, и  
сѣмени твоєму, иже єсть хрѣтосъ. [з] Сїе же  
глю. завѣтъ прѣжде оутверженыи ѡ вѣа, во  
хрѣта, иже по лѣтѣхъ четыриста и тридесате  
бывыи законъ не ѡметаетъ, во єже разорїти  
ѡвѣтованїе. аще во ѡ закона наслѣдїе, не к  
тому оуже ѡ ѡвѣтованїа. авраамъ же ѡвѣто  
ванїемъ дарова вѣтъ. что оубѡ законъ; престъ  
плєнїа ради приложїса, дондеже прїидетъ  
сѣма ємѡже ѡвѣтовася, повелѣнъ англы  
рѣкою ходатаа. ходатай же єдиноу нѣсть.  
вѣтъ же єдинъ єсть. законъ ли оубѡ на ѡвѣ  
тованїихъ вѣимъ; да не вѣдетъ. аще во данъ  
бысть законъ могїи ѡживїти, воїстинѡ оубѡ

Ѡ законѧ бы была правда. но затвори писаніе  
всѧ под грѣхомъ, да ѡбѣтованіе Ѡ вѣры ісѣ  
хрѣтѣ дасть вѣрѹющимъ. **конѣцъ, средѣ.**  
**четвертоѹ, ѿ, или. сеже и мѹченицамъ.**  
**братіе, прежде пришествіа вѣры,\***  
**за, ии.** Прежде же пришествіа вѣры,\* подъ за  
кономъ стрегоми вѣхомъ, затворѣни в хотѧ  
щю вѣрѹ Ѡкрытисѧ. тѣмже законъ казатель  
намъ вѣсть ѡ хрѣтѣ ісѣ, да Ѡ вѣры ѡправди  
мѧ. пришедши же вѣрѣ, о҃же не подпѣстѹ  
номъ есмѧ. вси бо вы сїнове бжїи есте вѣрою ѡ  
хрѣтѣ ісѣ. елицы бо во хрѣта крѣтитесѧ, во хрѣта  
ѡблекѡстесѧ, нѣсть іудей ни еллинъ, нѣсть  
равъ ни свободъ, нѣсть мужескїи полъ, ни  
женскїи, вси бо вы едины есте ѡ хрѣтѣ ісѣ. аще  
ли вы хрѣтѣ, то о҃бѡ авраамле сѣмѧ есте, и  
по ѡбѣтованію наследницы. **конѣцъ, стѣмъ**  
**женамъ.** [и] Глѹ же, в неликѡ время наслед  
никъ младъ есть, ни чїмже лѹчши есть раба,  
гдѣ сын всѣмъ, но подъ повелїтели и приста  
вники есть, до нарѡка о҃ча. такоже и мы, егда  
вѣхомъ млади, подъ стихїами вѣхомъ мїра

порабощені.

**на ржѣтвѣ хрѣтово. братіе, егда прїиде \***

**за, ѿ. Егдаже прїиде \*** кончина лѣтъ, послà бгъ сѣа своегѡ єдинороднагѡ, раждаемагѡ ѡ жены, бываема подъ закономъ, да подзаконныя испитъ, да въ сынєніе воспрїимемъ.

**конєць, четвєрткѣ.** Да ꙗкѡ єстє сѣове, послà бгъ дха сѣа своегѡ вѣ срца ваша, вопїюща авва оцъ. тѣмже оуже нѣси рабъ, но сѣнъ. ꙗще ли же сѣнъ, и наследникъ бжїи їсѣ хрѣтомъ. **конєць, прàздникѣ.**

**патокъ, єі, нлн. сєже и ѡ болашихъ.**

**братіе, невѣдущє бга, \***

**за, ѿ. Но тогда оубѡ невѣдущє бга, \*** служїстє несущимъ по єстєствѣ богѡмъ. нынѣ же познàвшє бга, пàче же познàни бѣвшє ѡ бга, кàкѡ возвращаетєслà пàки, на немощныя и худыя стїхїи, їмже ївѣше пàки служїти хощєтє, днїи смотрàюще, и мѣсецы и врємєнà и лѣта, боюєслà ѡ вàсѣ єдà кàкѡ вѣдє трднїхєслà вѣ вàсѣ; вѣдїтє ꙗкоже ꙗзѣ, занє и ꙗзѣ ꙗкоже и вы. братіє молю вы, ничїмже менє ѡбїдѣстє.

вѣсте же, ꙗкѡ занемошь плоти бѣговѣстихъ  
вамъ первое. и искѹшенїе мое ѣже во плоти  
моей не оҹничижиште, ни ѡплевасте. но ꙗкоже  
ан҃гла бж҃їа прїаєте мѧ, ꙗкоже и хр҃та їса.  
**конѣцъ, ѡ болашихъ.** Коѣ оҹѣво бѣше бѣжен  
ство ваше; свидѣтельствѹю во вамъ, ꙗкѡ аще  
бы бѣлѡ мѡщнѡ, ѡчеса ваша иЗвертѣвше,  
оҹѣво дали ми бѣсте. тѣмже врагъ вамъ бѣхъ  
истиинѹ вамъ г҃л. ревнѹютъ по васъ не добрѣ.  
но ѡлѹчїти васъ хотѧтъ, да имъ ревнѹете.  
добро ѣже ревновати всегда доброѣ, и не точїю  
внегда приходїти ми къ вамъ, чадца моѧ ѡ  
нихъже паки болѣзнѹю, дондеже воѡбразїтсѧ  
хр҃тѡсъ въ васъ. хотѣхъ же прїити къ вамъ нынѣ,  
и иЗмѣнїти гласъ мой, ꙗкѡ недомышляютсѧ  
ѡ васъ. глаголите ми иже поѡ закономъ хотѧ  
щїи бѣти, закона ли неслышасте; **конѣцъ,  
паткѹ.** писано во ѣсть, ꙗкѡ.

**сентяврѧ, ѡ. стѡмѹ іѡакїмѹ и аннѣ.**

**братїе, авраамъ два сѧа имѣ,\***

**за, ї.** **Ивраамъ два сѧа имѣ,\*** **ѣдиногѡ ѡ**  
**рабы, а дрѹгагѡ ѡ свободныѧ. [ѡ]** Но иже ѡ

рабы, по плоти родиса. а иже ѿ свободныа, по ѡбѣтованію, іаже еста ино сказана. сїа во еста два завѣта, единъ оубо ѿ горы синайскїа въ работѣ ражася, еже есть агарь. агарь во, синя гора есть во аравіи, прилагаетъ же нынѣшнемъ іерлїмъ, работаетъ же і чады свои. а вышній іерлїмъ свободъ есть, иже есть мѣти всѣмъ намъ; писано бо есть, возвеселїса неплоды неражающаа, расторгни и возопи неволѣвашаа, іакъ многа чада пустыа паче, нежели имѣща мѣжа.

**пнѣ, ѿ, нлн. братїе, мы по исаакѣ \***

**за, сїа. Мы же братїе, по исаакѣ \*** ѡбѣтованїа чада есмь. но іакоже тогда иже по плоти родивыиса, гонаше дхѡвнаго, такъ и нынѣ. но что глетъ писанїе; и зженїи рабѣ и сїа ела, не имать бо наследовати сїнъ рабынинъ, і сїномъ свободныа. тѣмже братїе нѣсмь рабынина чада, но свободныа. свободою оубо еюже хртѡсъ насъ свободи. **конѣцъ, сѣымъ.** [і] Отѡ ите и не пакн подъ игомъ работѣ держитеса. сѣ азъ павелъ глѡ вамъ, іакъ аще ѡбрѣзаетеса,



хрѣтосъ васъ ничтоже пользуетъ. свидѣтель  
ствую же пакы, всѣкомъ члѣку ѡбрѣзающемъ  
ся, ꙗкѡ долженъ есть весь законъ творити.  
оупразднителъ ѡ хрѣта, иже закономъ ѡпра  
вдѣтелъ; ѡ блгодѣти испадѡсте. мы бо дхѡмъ  
ѡ вѣры оуповѣнїѣ правды ждемъ. ѡ хрѣтѣ бо  
иѣ, ни ѡбрѣзанїе что можетъ, ни не ѡбрѣза  
нїе, но вѣра любовїю испоспѣшествуема. течаєте  
добрѣ, ктѡ вамъ возбранїи непокорѣтелъ  
истинѣ. препрѣнїе не ѡ призвѣшагѡ вы. малъ  
квасъ все смѣшенїе кваситъ. азъ надѣюся ѡ  
васъ ѡ гдѣ. ꙗкѡ иного ничтоже мыслите;  
смѣшани же васъ понесѣтъ грѣхъ, иже аще  
есть. **конѣцъ, пнѣ.**

**вторникъ, ѡ, или. братїе, \***

**за, свѣ.** **Азъ** же братїе аще ѡбрѣзанїе ещѣ  
проповѣдую, \* почтѡ ещѣ гонимъ есмь; оубѡ  
оупразднителъ соблазнъ крѣта, дабы ѡсѣчени  
были развращающїи васъ. [аі] вы бо на свободѣ  
звани вы есте братїе, точїю да не свобода ваша в  
винѣ плѡти, но любовїю работайте другъ другъ.  
ибо весь законъ во едїномъ словесїи сконча



вѣетса, во ѣже возлюбши ближнѣго своего  
ѣакоже себе. аще же другъ друга оугрызаете и  
снѣдѣете, блюдетса, да не другъ ѿ друга  
истреблѣни будете. глѹ же, дѣхомъ ходите, и  
пѹхоти плотскѣа несовершайте, плѹть во  
похотствѣетъ надѣхъ, и дѣхъ на плѹть. сѣа же  
другъ другъ противистася. да не ѣже хѹщете,  
сѣа творите. аще ли дѣхомъ водими естѣ,  
нѣсте подъ закономъ. явлѣна же сѹть дѣла  
плотскѣа, ѣже сѹть, прелюбодѣлнѣе, блѣдъ,  
нечистота, стѣдодѣлнѣе, идолослѣженѣе, чаро  
дѣлнѣе, вражды. рвенѣа, завѣды, ѣрости, раж  
женѣа, распрѣа, соблазны, ереси. зависти,  
оубѣйства, пѣанства, безчѣнны клѣчи, и подѹ  
бнаа сѣмъ. ѣже предърицаю вамъ, и прежде  
рекѹхъ, ѣакѹ таковѣа творѣщѣи црѣтвѣа вѣжѣа  
ненаслѣдѣатъ. **конѣцъ, вторникъ.**

**свѹта, кѣз. сѣже и прѣвнымъ.**

**брѣтѣе, плѹдъ дѣовныи естъ,\***

**за, сѣи. Плѹдъ же дѣовныи естъ,\*** любви, радо  
сть, мѣръ, долготерпѣнѣе, влѣгость, млѣдѣе,  
вѣра, крѹтость, воздержанѣе, на таковыхъ

нѣсть закона. а ѿже хрѣтѣ ѿ плѣти распѣша,  
со стѣрѣтми ѿ похотми. аще живѣмъ дѣхомъ,  
дѣхови ѿ прилагѣемъ. небывѣемъ тщеславни,  
дрѣгъ дрѣга раздражающе, дрѣгъ дрѣгѣ завидѣ  
ще; Братѣе аще ѿ прѣжде члѣкъ вѣпадѣтъ вѣ нѣкое  
прегрѣшеніе, вы дѣховни ѿсправляйте такова  
го дѣхомъ кротости. блюдыи себѣ, да не ѿ ты  
искѣшенъ будеши.

**срѣ, сї, нлн. братѣе, дрѣгъ дрѣгѣ,\***  
**за, сї. дрѣгъ дрѣгѣ \*** тѣготы носите, ѿ такъ  
ѿсполните законъ хрѣтовъ. **конѣцъ, свѣотѣ, ѿ**  
**прѣвнымъ.** аще бо кто мнитъ себѣ быти что,  
ничтоже сын, оумомъ льститъ себѣ. дѣло же  
свое да искѣшаетъ кождо, ѿ тогда вѣ себѣ точию  
хвалѣніе да имать, а не ко иномѣ. кождо бо  
свое время понесѣтъ. да ѿвѣщѣетъ же ѿ оучаиша  
словеси оучашемѣ, ѿ всѣхъ блгнхъ. не льстите  
ся, вѣгъ порѣгаемъ небывѣетъ. еже бо аще  
сѣетъ члѣкъ, тожде ѿ пожнетъ. ѿкъ сѣли вѣ  
плѣти свою, ѿ плоти пожнетъ ѿстаѣніе. а  
сѣли вѣ дѣхѣ, ѿ дѣха пожнетъ животъ вѣчныи.  
добро же творѣще, да нестѣжѣемъ си, во

ВРЕМЯ БО СВОЁ ПОЖНЕМЪ НЕ ѠСЛАВѢЮЩЕ. ТѢМЖЕ  
ОУБѠ ДОНДЕЖЕ ВРЕМЯ ЙМАМЫ, ДА ДѢЛАЕМЪ БЛГОЕ  
КО ВСѢМЪ, ПАЧЕ ЖЕ КЪ ПРИСНЫМЪ ВЪ ВѢРѢ. **КОНЕЦЪ,  
СРЕДѢ.**

**НЛА, КВ. БРАТІЕ, ВИДИТЕ КОЛИЦѢМИ КНИГАМИ \***  
**ЗА, СѢИ. ВИДИТЕ, КОЛИЦѢМИ КНИГАМИ \*** ПИСАХЪ  
ВАМЪ МОЕЮ РУКОЮ. ЕЛИЦЫ ХОТАТЪ ХВАЛИТИСЯ ПО  
ПЛОТИ, СІИ НУДАТЪ ВЫ ѠВРѢЗАТИСЯ, ТОЧІЮ ДА  
НЕКРѢТОМЪ ХРѢТОВЫМЪ ГОНАТЯ. НИВѠ ѠВРѢЗАЮ  
ЩІИ СЯ САМИ ЗАКОНЪ ХРАНАТЪ, НО ХОТАТЪ ВАМЪ  
ѠВРѢЗОВАТИСЯ, ДА ВЪ ВАШЕЙ ПЛОТИ ПОХВАЛЯТЯ.  
**ВЪ ВЕЛИКІИ ПАТОКЪ, НА Я МЪ ЧАСѢ.**

**БРАТІЕ, МНѢ ДА НЕУДЕТЪ ХВАЛИТИСЯ, \***  
**ЗА. МНѢ ЖЕ ДА НЕУДЕТЪ ХВАЛИТИСЯ, \*** ТОКМУ  
Ѡ КРѢТѢ ГДА НАШЕГѠ ІСА ХРѢТА ЙМЖЕ МНѢ ВЕСЬ  
МІРЪ РАСПАСЯ, И ЯЗЪ ВСЕМУ МІРУ. Ѡ ХРѢТѢ БО ІСѢ,  
НИ ѠВРѢЗАНІЕ ЧТО МОЖЕТЪ, НИ НЕ ѠВРѢЗАНІЕ,  
НО НОВА ТВАРЬ. И ЕЛИЦЫ ПРАВИЛОМЪ СИМЪ ЖИ  
ТЕЛЬСТВУЮТЪ, МІРЪ НА НИХЪ И МАТЬ, НА ИЛИ  
ВЖІИ. ПРОЧЕЕ ЖЕ ТРУДЫ ДА НИКТОЖЕ МИ ДАЕТЪ,  
ЯЗЪ БО ЯЗВЫ ГДА ІСА НА ТѢЛѢ МОЕМЪ НОШУ.  
БЛГОДАТЬ ГДА НАШЕГѠ ІСА ХРѢТА, І ДХОМЪ ВАШИМЪ

вРАТІЕ, АМІНЬ. КОНЕЦЪ, НЛИ. И ПЕРВОМУ ЧАСУ. КЪ  
ГАЛАТѢМЪ НАПИСАНА ѿ РИМА, ТУХІКОМЪ. ЗА, ѿ.

### ГЛАВЫ КЪ СЛАВЕНСКОМУ СЪПИСАНІЮ.

[А] ѿ ИЗБРАНІИ НАШЕМЪ ХРІТОМЪ, И НАКАЗАНІИ И  
СОВЕРШЕНІИ. [В] МОЛИТВА ѿ РАЗУМЪ БЛГІХЪ ВЪ  
ВЕДЕННЫХЪ ВЪ НАСЪ ХРІТОМЪ. [Г] ѿ ПРИСВОЕНІИ КЪ ВЪ  
ЯЗЫКЪ, И ИУДЕИ ХРІТОМЪ. [Д] ѿ ДАННѢИ СМЪ  
ВЖТВЕНѢИ ПРЕМЪДРОСТИ НА ПРОСВѢЩЕНІЕ  
ЯЗЫКЪ, И ѿБЛИЧЕНІЕ ВЪСОМЪ. [Е] МОЛИТВА ѿ  
ЦРКВИ ВЪ СИЛУ И ЛЮБОВЬ ВЖІЮ. [Є] ОУЧЕНІЕ ѿ ЛЮБВИ  
СОЕДИНИТЕЛЬНѢИ, АЩЕ И ДАРОВАНІА РАЗДѢЛЕНА  
СЪТЬ КО ѾБЩЕЙ ПОЛЪЗЪ. [З] ѿ ЦѢЛОМЪДРІИ И  
ПРАВДѢ, ТВОРАЩИХЪ НАСЪ ВЪГОВІДНЫХЪ. [И] ѿ  
ЄЖЕ ЖІТИ НАМЪ ДОСТОЙНѢ СЪТІИ, СЛѢДЪ ѿБ  
ЛИЧАЮЩЕ НЕ СЛОВЕСЫ, НО ДЪХОМЪ. ИСПОЛНЕНА  
ПСАЛМЫ, А НЕ ВИНѢ. [І] РАСЧИНЕНІЕ ДОМАШНИХЪ  
СЛУЖЕНІИ, НАЧАЛЬСТВЕМЪ, И НАЧАЛЬСТВУЮ  
ЩИМЪ. [І] ОУЧЕНІЕ ВО ѾБРАЗѢ ѿПОЛЧЕНІА, ѿ ЄЖЕ  
ПО ХРІТѢ СИЛѢ.

Сказаніе ѿже к ѿдесѣомъ посланію,  
сѣгѡ апла павла.

Сѣе посылаетъ ѿ рима, не оу видѣвъ оубо ихъ,  
слышавъ же ѡ нихъ. вина же посланію сѣа  
ѣсть. ѿдесѣане вѣровавше въ гда нашегѡ їса  
хрѣта, и искреню имѣху въ негѡ вѣрѣ, и во всѣа  
сѣбѣа любовь, и хотѣху ѿ павла оутвердитисѣ.  
оубѣдѣвъ оубо сѣе апла, пишеть к нимъ сѣе  
посланіе оучительно. и первѣе оубо сказѣеть не  
новѣ быти ѿже по насъ таинствѣ, но и зъ начала  
и прѣжде сложеніа мѣрѣ, бывше сѣе блговолѣніе  
бжїе, їакѡ хрѣтѣ по насъ страдати, и намъ  
тѣмъ спастисѣ. Таже ѡ призваніи їзѣикъ  
бесѣдѣеть, да покажетъ ихъ достѡйно вѣрова  
вшихъ. и їавляетъ їакѡ призваніе наше бысть  
не члкомъ, но їсомъ хрѣтомъ, иже ѣсть снъ  
бжїи. да и ѿ тогѡ навѣкнѣтъ, їакѡ не члко  
служителе быша вѣровавше во хрѣта, но исти  
нни бгочестїви. сказѣеть же и себѣ сего ради  
послана бывша, да проповѣдѣеть ѿвѣалїе. и  
їакѡ и ѡ нихъ печѣшесѣ. Потомъ оучительна  
словеса, мужемъ, и женамъ, оцѣмъ, и

чáдшмъ, господémъ и рабóмъ, полага́етъ в́ по  
слáнїи, в́кѹпѣ всѣхъ ѡполчавáетъ на дїáвола и  
бѣсóвъ єгѡ, гл҃а, протївѹ ихъ быти нáшей  
врáни, и їáкѡ нѣкїи дóбрь подви́жникъ,  
воѡрѹжилъ всѣхъ словесы на бѣсóвское сло  
хїтрїе. и сїце скончавáетъ послáнїе.



## КЪ ѲФЕССѢОМЪ ПОСЛАНИЕ СЪТЯГО АПЛА ПАВЛА

ЧЕТВЕРТОКЪ, СІ. ВРАТІЕ, ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ \*

ЗА, СІ. [А] ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ \* ІСЪ ХРѢТОВЪ,  
ВОЛЕЮ БЖІЕЮ, СЪТІМЪ СЪЩІМЪ ВО ѲФЕСѢ, И  
ВЪРНЫМЪ Ѡ ХРѢТѢ ІСѢ. БЛГОДАТЬ ВАМЪ И МІРЪ, Ѡ  
БГА ОЦА НАШЕГѠ И ГДА ІСА ХРТА. БЛГОСЛОВЕНЪ БГЪ  
И ОЦЪ ГДА НАШЕГѠ ІСА ХРТА, БЛГОСЛОВІВЫИ НАСЪ  
ВСАЦѢМЪ БЛГОСЛОВЕНІЕМЪ ДХОВНЫМЪ ВЪ НБНЫХЪ  
Ѡ ХРѢТѢ. ІАКОЖЕ ИЗВРА НАСЪ Ѡ НЕМЪ ПРЕЖЕ СЛО  
ЖЕНІА МІРА, БЫТИ НАМЪ СЪТІМЪ И НЕПОРѠЧНЫМЪ  
ПРЕДЪ НИМЪ ВЪ ЛЮБВИ. ПРЕЖЕ НАРЕКЪ НАСЪ ВО  
ОУСЫНЕНІЕ ІСЪ ХРТОМЪ ОУ НЕГѠ, ПО БЛГОВОЛЕНІЮ  
ХОТѢНІА ЕГѠ, ВЪ ПОХВАЛѢ СЛАВЫ БЛГОДАТИ ЕГѠ,  
ВЪ НЕЙЖЕ Ѡ БЛГОДАТИ НАСЪ Ѡ ВОЗЛЮБЛЕННѢМЪ. Ѡ  
НЕМЖЕ.

**ПАТОКЪ, 51, или. бРАТІЕ, ИМАМЫ \***

**ЗА, 531. ИМАМЫ \*** иЗБАВЛЕНІЕ КРОВОЮ ГДА НАШЕ  
ГВ ІСА ХРТА, и ѠСТАВЛЕНІЕ ПРЕГРѢШЕНІЕМЪ, ПО  
БОГАТСТВУ БЛГОДАТИ ЕГО. ЮЖЕ ПРЕДМНОЖИЛЪ  
ЕСТЬ В НАСЪ, ВО ВСАКОЙ ПРЕМДРОСТИ и РАЗУМѢ,  
СКАЗАВЪ НАМЪ ТАЙНУ ВОЛИ СВОЕА, ПО БЛГОВОЛЕ  
НИЮ ЕГО. **КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКУ.** ЮЖЕ ПРЕЖДЕ ПОЛО  
ЖИ Ѡ НЕМЪ, В СМОТРЕНІЕ ИСПОЛНЕНІА ВРЕМЕНЪ,  
ВОЗГЛАВИТИ ВСАЧЕСКАА Ѡ ХРТѢ ІАЖЕ НА НБСѢХЪ,  
и ІАЖЕ НА ЗЕМЛИ ИМЪ. Ѡ НЕМЖЕ и НАСЛѢДНИЦЫ  
БЫХОМЪ, ПРЕЖДЕ НАРЕЧЕНИ БЫВШЕ, ПО ПРОЗРѢ  
НИЮ БЖІЮ, ВСА ДѢЙСТВУЮЩАА ПО СОВѢТУ ВОЛИ  
СВОЕА. ІАКВ БЫТИ НАМЪ В ПОХВАЛЕНІЕ СЛАВЫ  
ЕГО, ПРЕЖДЕ ОУПОВАВШИМЪ ВО ХРТА, Ѡ НЕМЖЕ и  
БЫ СЛЫШАВШЕ СЛОВО ИСТИНЫ, БЛГОВѢСТВОВАНІЕ  
СПАСЕНІА НАШЕГВ, В НЕМЖЕ и ВѢРОВАВШЕ ЗНА  
МЕНАТЕСА ДХОМЪ ѠБѢТОВАНІА СТЫМЪ, ИЖЕ  
ЕСТЬ ѠБРУЧЕНІЕ НАСЛѢДІЮ НАШЕМУ, ВО иЗБАВЛЕ  
НІЕ НАСЛѢДІЮ, В ПОХВАЛУ СЛАВЫ ЕГО. [В] СЕГВ  
РАДИ и АЗЪ СЛЫШАВЪ ВАШУ ВѢРУ Ѡ ХРТѢ ІСѢ, и  
ЛЮБОВЬ ІАЖЕ КО ВСѢМЪ СТЫМЪ.

**СВѢТА, 531, или. бРАТІЕ, НЕПРЕСТАЮ БЛГОДАРА \***



**ЗА, СІ.** Непрестáю блáгодарà \* ѿ вáсъ, поминá  
нїе ѿ вáсъ творà в мѣтвахъ мои́хъ. да бгъ ѿ  
оцъ гдѣ нашегѡ їса хрѣта оцъ славы, дасть  
вámъ дхъ премѣдрости ѿ ѡкровенїа. **конѣцъ,**  
**паткѣ.** Впознанїе егѡ просвѣщенымъ очесы  
срца вáшегѡ. їакѡ оувѣдѣти вámъ, что єсть  
оупованїе званїа егѡ; ѿ что богáтство славы  
достоанїа егѡ во стѣхъ; ѿ что преспѣющее  
величество сїлы егѡ в насъ вѣрѣющихъ; по  
дѣйствию держáвы крѣпости егѡ, юже содѣла ѿ  
хрѣта. воскрѣивъ егѡ ѿ мѣртвыхъ, ѿ посажда  
ѡдеснѣю себѣ на нѣбныхъ, превыше всáкогѡ  
начáльства, ѿ власти, ѿ сїлы, ѿ гдѣства, ѿ  
всáкогѡ ѿмене ѿменѣемагѡ, неточїю в вѣцѣ  
сѣмъ, но ѿ во градѣщемъ.

**пнѣ, зї, нлн.** вратїе, бгъ ѿ оцъ гдѣ нашегѡ їса  
хрѣта, всà покорї под нозѣ егѡ,\*

**ЗА, СІ.** ѿ всà покорї под нозѣ егѡ,\* ѿ тогѡ  
дадѣ главѣ выше всѣхъ цркви, їакѡ єсть тѣло  
егѡ, ѿполнѣнїе ѿполнѣющагѡ всáческаа во  
всѣхъ. **конѣцъ, свѣтѣ.** [г] ѿ вáсъ сѣщихъ  
прегрѣшенїи мѣртвыхъ, ѿ грѣхї вáшими, в

ни́хже и́ногда ходи́те, по́ вѣкѹ міра сегѡ, и́ по́кназю вла́сти воздѹшна́а дѹха, и́же ны́нѣ дѣ́йствуетъ в́ сыно́хъ проти́вленіа. в́ ни́хже и́ мы́ вси́ жи́хомъ и́ногда в́ по́хотѣхъ плѡти на́шеа, твора́ще во́лею плѡти и́ помышле́ніи. и́ вѣ́хомъ е́стество́мъ ча́да гнѣ́вѹ, ꙗ́коже и́ прѡ́чїи. **конѣцъ, пнѣ.**

**нла, кг. брѣтїе, бгъ бога́тъ сынъ в́ млти,\***

**за, їк. Бгъ же бога́тъ сынъ в́ млти,\*** за пре́многѹ лю́бовь свою́, е́юже возлю́бїи на́съ, и́ сдѣ́шихъ на́съ ме́ртвыхъ прегрѣ́шенїи, со́ужи вї́ хрѣ́томъ. блага́тїю е́сте спасѣ́ни, и́ е́ нїмъ воскрѣ́си и́ посади́ на нѣ́бныхъ ѡ хрѣ́тѣ́ їсѣ́, да ꙗ́вїтъ в́ вѣ́цѣхъ гра́дѹщихъ пресѣ́льное бога́тство блага́ти свое́а, блага́тїею на на́съ ѡ хрѣ́тѣ́ їсѣ́. блага́тїю бо е́сте спасѣ́ни и́ вѣ́рою. и́ сїе́ не ѡ́ ва́съ, бжїи́ да́ръ, не ѡ́ дѣ́лъ, да ни́ктоже похва́лїтсѣ. то́гобо е́смы́ твора́нїе, со́здани ѡ хрѣ́тѣ́ їсѣ́, на дѣ́ла блага́а, ꙗ́же пре́жде о́угото́ва бгъ, да в́ нїхъ ходїмъ. **конѣцъ, нли.**

**свѡта, ка, нли. брѣтїе, по́мните ꙗ́кѡ вы́ \***

**за, їк. Тѣ́мже по́мнїайте, ꙗ́кѡ вы́ \* и́же**

иногда ꙗзыцы во плоти, глѣмѣи не ѡврѣзаніе,  
ѡ рекѡмагѡ ѡврѣзаніа во плоти рѣкотворѣ  
нагѡ. ꙗкѡ вѣсте во время оно безъ хрѣта,  
ѡчѣждѣни житіа иїлева, и чѣжи ѡ завѣтѣ  
ѡвѣтованіа, оупованіа не имѣще, и безъбожни  
ѡ мѣртѣ. нынѣ же ѡ хрѣтѣ ісѣѡ. вы бывше иногда  
далече, близъ бысте кровію хрѣтовою. **конѣцъ,  
свѣотѣ.**

**нла, кд. братіе, хрѣтосъ ѣсть мѣръ нашъ,\***  
**за, сѣа. Тѡй во ѣсть мѣръ нашъ,\*** сотворивыи  
ѡво ѡ єдино, и средостѣніе ѡграды разоривъ  
враждѣ плѡтїю своєю, закона заповѣдей, оучѣ  
ніи оупразднивъ, да ѡба созиждетъ собою во  
єдиногѡ нѡвагѡ члѣка, творѣ мѣръ, и прими  
ритъ ѡвоихъ во єдинѣмъ тѣломъ бгѡви  
крѣтомъ, оубивъ враждѣ на немъ. и пришедъ  
блговѣстїи мѣръ вамъ, дальнимъ и ближнимъ.  
занѣ тѣмъ ѡмамы приведѣніе ѡвои во єдинъ  
дхъ ко оцѣ.

**вторникъ, зї. братіе, кѣ томѣ нѣсте странни и  
пришѣльцы,\***

**за, сѣв. Тѣмже оубѡ кѣ томѣ нѣсте пришѣль**

цы и странни,\* но сожителе стымъ, и присни  
вгъ. наздани бывше на основани аплъ и  
прркъ, сщъ краевгольнъ самомъ исъ хртъ. ѡ  
немже всако создание составляемо, раститъ в  
црковь стю гдвн. ѡ немже и вы создаетеся  
въ жилище вжїе дхомъ. **конецъ, нлн.** [д] Гегѡ  
ради и азъ павелъ оузникъ исъ хртѡвъ ѡ васъ  
языцѣхъ похвалюся. аще оубѡ слышасте смо  
трение блгодати вжїа данныя мнѣ в васъ, іакѡ  
по ѡкровенїю сказаниса тайна, іакоже предъ  
написахъ в малѣ. ѡ немже и можете чтѣще  
разумѣти разумъ мой ѡ тайнѣ хртѡвѣ. іаже  
инымъ родомъ неказася снѡмъ члчскимъ.  
іакоже нынѣ ѡкрыса стымъ егѡ апломъ, и  
прркѡмъ дхомъ стымъ. іакѡ быти языкѡмъ  
съ наследникѡмъ, и съ тѣлесникѡмъ, и съ  
причастникѡмъ ѡбѣтованию егѡ ѡ хртѣ исѣ  
блговѣствованиемъ. емѣже быхъ слджитель,  
пѡдарѣ блгодати вжїа данныя мнѣ, по дѣи  
ствѣ силы егѡ. **конецъ, вторникъ.**

**срѣ, зї, нлн. братїе, мнѣ меньшемъ \***

**зѡ, сѣг. Мнѣ меньшемъ \*** всѣхъ стыхъ, дана

вѣсть влгодать сѣа, во ꙗзыцѣхъ влговѣстити  
нейзслѣдованное богѣство хрѣтово, и просвѣ  
тити всѣа, что ѣсть смотрѣнїе тайны сокровѣн  
ныа ѿ вѣкъ вѣ вѣѣ, создѣвшемъ всѣческаа ѿ хрѣ  
томъ; да скажетса нынѣ началомъ и вла  
стѣмъ на нѣбныхъ црковїю, многоразличнаа  
премудрость вжїа, по предложѣнїю вѣкъ, и хже  
сотвори ѿ хрѣта ѿ гдѣ нашемъ. ѿ немже  
имамы дерзновѣнїе, и приведѣнїе вѣ надѣанїе  
вѣрою егѡ. тѣмже молю вы нестѣжати сѣи вѣ  
скорѣхъ моихъ ꙗже ѿ васъ, ѣже ѣсть слава  
ваша. [ѣ] Сегѡ ради прекланю колѣна моѣ ко  
оцѣ гдѣ нашегѡ їса хрѣта, и зѣ негѡже всѣко  
отѣчество на нѣсѣхъ и на землїи именуется,  
да дастъ вамъ по богѣствѣ славы своеѣ, сїлою  
оутвердїтиса дхѡмъ егѡ, во внѣренѣмъ  
члѣцѣ, вселїтиса хрѣтѣ вѣрою вѣ срѣца ваша, вѣ  
любви вѣ коренѣни и ѡсновѣни. да возмѡжете  
разѡмѣти со всѣми стѣими, что ширѡта и  
долготѣ, и глѣбинѣ и высотѣ. разѡмѣти же  
преспѣющїи разѡмъ любвѣ хрѣтовы, да испѡлни  
тиса во всѣко исполнѣнїе вжїе. могѣщемъ же

паче всѧ творити по преизвѣточествію, ѿхже  
просимъ ѿли разумѣемъ, по силѣ дѣйствде  
мѣи въ насъ. томъ слава въ цркви ѡ хртѣ ісѣ, во  
всѧ роды вѣка вѣкомъ, аминь. **конѣцъ, средѣ.**

**нла, кѣ. братіе, молю вы ѡзъ \***

**за, сѣд. [Ѣ]** Молю оубо вы ѡзъ \* оузникъ ѡ  
гдѣ, достойно ходити званію, въ неже званіи  
бысте, со всѧкимъ смиреномудрїемъ и кротос  
стію. і долготерпѣніемъ, терпѣще другъ друга  
любовію. тщащеса блюсти единеніе дха, въ  
создѣ міра. едино тѣло, и единъ дхъ, ѿкоже  
и званіи бысте во единомъ оупованіи званіи  
вашего. единъ гдѣ, една вѣра, едино крщє  
ніе. единъ бгъ и оцъ всѣмъ, ѿже надовсѣми,  
и ѡ всѣхъ и во всѣхъ насъ. **конѣцъ, нли.**

**недѣла по просвѣщенію. сѣже и стлемъ.**

**братіе, единомъ \***

**за.** Единомъ же \* комждо насъ даѣтса блго  
дѣть, по мѣрѣ дарованіа хртѣва; тѣмже  
глѣтъ, возшѣдъ на высотѣ, плѣнилъ еси  
плѣнъ, прїалъ еси даданіе въ члцѣхъ. а еже  
взыде, что естъ; ѿще неточію ѿкво и снїде

прѣжде въ дѡльнѣйшїа страны земли. ѡшеды,  
тоѡ ѣсть ѡ возшеды превыше всѣхъ нѣсъ, да  
исполнитъ всѣческаа. ѡ тоѡ далъ ѣсть, ѡвы  
аплы, ѡвы же прѣки, ѡвы же влговѣстники,  
ѡвы же пастыри ѡ оучители, къ совершенїю  
сѣымъ въ дѣло служенїа, въ созданїе тѣла  
хрѣтова, дондеже достїгнемъ вси во единенїе  
вѣры, ѡ въ разумъ сїа вжїа, въ мѣжа сове  
ршеня, въ мѣрѣ вѡзраста исполненїа хрѣтова.  
**конѣцъ, нли попросвѣщенїи, ѡ сѣлемъ.**

**четвертокъ, зї, нли. братїе, да неведемъ \***

**зѡ, сїѣ. Да неываѣемъ \*** къ томѣ младенцы  
оумомъ, влающеса ѡ скитающеса во всѣкомъ  
вѣтрѣ оученїа, во лжи члчестѣи. въ коварствѣ  
кознѣи льщенїа. истинствѣюще же въ любви, да  
возрастїмъ въ негѡ всѣческаа, ѡже ѣсть глава  
хрѣтосъ. ѡз негѡже все тѣло составляемо ѡ  
счїнѣваемо прилїчнѣ, всѣцѣмъ ѡсзѡнїемъ  
поданїа. по дѣйствѣ въ мѣрѣ единой  
коѣйждо части возвращенїе тѣла сотворитъ, въ  
созданїе себѣ любовїю.

**пятѡкъ, зї, нли. братїе, сїѣ оубѡ глїю, \***

**ЗѦ, ІКЪ.** [З] **С**іє оубѡ глѹ,\* и послѡшествѹю ѡ  
гдѣ кѣ томѹ неходѣти вамъ, ꙗкоже и прочіи  
ꙗзыцы ходѣтъ, вѣ сѣтѣ оумѣ ихъ, помрачені  
совѣстїю сѹще. Ѡчѹждѣни Ѡ жїзни бжїѡ, за  
невѣжество сѹщее вѣ нїхъ, за ѡкаменѣніє срѣцъ  
ихъ. иже вѣ нечлѣніє влѡжшесѡ, предѡша себѣ  
стѹдодѣлнїю, и вѣ дѣланїє всѡкїѡ нечистоты и  
лихонманїѡ. **конѣцъ, четвѣрткѹ.** **В**ы же не  
такѡ познѡсте хртѡ, ꙗще оубѡ слышасте ѣгѡ и  
ѡ немъ наѹчїстесѡ. ꙗкоже ѣсть истина ѡ ісѣ,  
Ѡложїти вамъ по пѣрвомѹ житїю вѣтхагѡ  
члѡка, тѣѹщагѡ вѣ похотехъ прелѣстныхъ.  
Ѡбновлѡтижесѡ дѹхомъ оумѹ вѡшемѹ, и  
ѡвлещїсѡ вѣ нѡвагѡ члѡка, создѡннагѡ вѣ бжїю  
правдѹ и вѣ прѣвїє истинны.

**пнѣ, ии, нли. братїє, Ѡложївшѣ лжѹ,\***

**ЗѦ, ІКЪ.** **Тѣмже Ѡлѡжьше лжѹ,\*** глагѡлите  
истинѹ кѡждо ко искренемѹ своемѹ. **конѣцъ,**  
**паткѹ.** **З**анѣ ѣсмы дрѹгъ дрѹгѹ оѹдове. гнѣвай  
тесѡ и несогрѣшѡйте. слнцѣ да незѡйдетъ вѣ  
прогнѣванїи вѡшемъ, ни дадїте мѣста дїаво  
лѹ. крадыи же, кѣ томѹ да некрадетъ, но пѡче да



трьжаетса дѣлаа своиа рѣкама бл҃гоѣ, да  
имать подаати тревѣущемѹ. всако слово  
гнило да не исходитъ изо оустъ вашихъ, но  
точію ѣже ѣсть бл҃го, к' созданію вѣры, да дастъ  
бл҃годать слышашимъ. и не ѡскорбляйте дх҃ъ  
вжїи ст҃ын, ѡ немже знаменаетса в дн҃ь  
избавленїа. всака горестъ и гнѣвъ и ярость и  
кличь и хѣла, да вѡзметса ѡ васъ со всакою  
словою. бывайте же дрѣгъ ко дрѣгѹ блази,  
милосѣрди, оугожающе дрѣгъ дрѣгѹ, якоже и  
вг҃ъ ѡ хрт҃ѣ оугодилъ ѣсть вамъ. **конѣцъ, пн҃е.**  
**свѣота, л. братїе, бывайте подобни вг҃ѹ,\***  
**за, сн҃и. Бывайте оубо подражатели вг҃ѹ,\***  
якоже чада возлюблена. и ходите в любви,  
якоже и хрт҃осъ возлюбилъ ѣсть насъ, и предаде  
себѣ заны, приношенїе и жертвѹ вг҃ѹ в воню  
бл҃годуханїа. [и] Блѣдъ же и всака нечистота, и  
лихоимство никакоже да именуется в васъ,  
якоже подобаетъ ст҃ымъ. и сквернословїе, и  
вдесловїе, и кощѹны, и яже неподобнаа, но  
паче бл҃годаренїе. сїе бо да есте вѣдѹще, якѡ  
всакъ блѣдникъ, или нечїстъ, или лихоимецъ,

иже есть идолослужитель, не имать достоа  
на в црѣвѣи хрѣта и бга. никтоже васъ да  
льститъ сѣетными словесы. сѣхъ бо ради гра  
детъ гнѣвъ бжѣи на сыны непокоривыа.  
небывайте оубо причастницы симъ, вѣсте бо  
иногда тма, нынѣ же свѣтъ ѿ гдѣ. **конѣцъ,**  
**свѣотѣ.**

**недѣла, кс. сѣже и въ пне, стѣгѣ дха.**

**братѣе, ѣкѣ чада \***

**за, кд.** Икоже чада \* свѣта ходите. плодъ бо  
дхѣвныи есть, во всѣкой блгостыни и правдѣ  
и истинѣ, искѣшающе что есть блгодгднѣ  
бгови. и не прѣвѣщайтеса к дѣламъ не подѣ  
бнымъ и тѣмнымъ, паче же и ѿбличайте.  
бываемая бо ѿтай ѿ нихъ, срамнѣ есть и  
глѣти. всѣже ѿбличаема ѿ свѣта, ѣвляютса.  
всѣко же ѣвляемо, свѣтъ есть. сегѣ ради  
глѣтъ, востани спѣи, и воскрѣни ѿ мѣртвыхъ, и  
ѿсвѣтитъ тѣ хрѣтосъ. блюдите оубо ѿпаснѣ,  
какѣ ходите; не ѣкоже немѣдри, но ѣкоже  
премѣдри, искѣпѣюще времѣ, ѣкѣ днѣ лѣкави  
сѣть. сегѣ ради небывайте несмыслени, но

разумѣвающе, что ѣсть вола вѣи; и не оупивайтеса виномъ в немже ѣсть влѣдъ, но паче исполняйтеса дѣомъ, глаголюще себѣ во псалмѣхъ и пѣнїихъ и пѣснехъ дѣовныхъ, воспѣвающе и поюще в срѣцїихъ вашихъ гдѣви.  
**конѣцъ, нли. и пне, и мѣ.**

**вторникъ, ии, нли. братїе, благодарѣще всегда \***  
**за, гла. [а] Благодарѣще всегда \* ѡ всѣхъ, ѡ**  
имени гдѣ нашего їса хрѣта, и вѣга и оца, по  
винѣущеся другъ другъ в страѣ вѣи. жены  
своимъ мужемъ повинѣйтеса, ꙗкоже и гдѣ.  
зане мужъ глава ѣсть женѣ, ꙗкоже и хрѣтосъ  
глава цркви, и той ѣсть спаситель тѣлѣ. но  
ꙗкоже цркви повинѣтеса хрѣтѣ, такожде и  
жены своимъ мужемъ ѡ всемъ.

**срѣ, ии, нли. братїе, любите свои жены, \***  
**за, гла. Мужїе любите свои жены, \*** ꙗкоже и  
хрѣтосъ возлюбї црковь, и себѣ предадѣ за нѣ, да  
ѡчїстїтъ ю, ѡчїстївѣ банею водною гломъ.  
**конѣцъ, вторникѣ. Да предѣставитѣ ю себѣ**  
славнѣ црковь, не имѣщѣ скверны илї порока,  
илї нѣкое ѡ таковыхъ, но да ѣсть стѣ и не

порочна. такъ должны сѣть мужіе любить  
своѣ жены, ѣкѡ своѣ тѣлесѣ. любѣи во своѣ  
женѣ, себѣ самогѡ любитѣ. никтоже во когда  
своѣ плѡть возненавидѣ, но питаетѣ и грѣетѣ  
ѡ, ѣкоже и гдѣ црковѣ. ѣкѡ оуди есмѣ тѣла  
егѡ, ѡ плѡти егѡ и ѡ костей егѡ. сегѡ ради  
речѣ ѡставитѣ члкъ оца своегѡ и матерѣ, и  
прилѣпитѣ женѣ своѣй, и бѣдетѣ ѡба въ плѡть  
единѣ. тайна сѣ велика естѣ, азѣ же глѡю во  
хртѣ и црковѣ.

**четвертоѣ, ѡи, нли.**

**братіе, по единомѣ кѡждо васѣ \***

**за, слѡ. ѡбачѣ и вы по единомѣ кѡждо \* своѣ**  
**женѣ** сѣце да любитѣ, ѣкоже и себѣ. **конѣцѣ,**  
**средѣ. ѡ** женѣ да боитѣ своегѡ мужа. чѣда  
послѣшайте своѣхъ родителей ѡ гдѣ, сѣе во  
естѣ праведно. чтѣ оца своегѡ и матерѣ, ѣже  
естѣ заповѣдь перѡа во ѡбѣтованіи, да блго  
тѣ бѣдетѣ, и бѣдѣши долготѣтенѣ на землѣ.  
оцы нераздражайте чѣдѣ своѣхъ. но воспито  
вайте ѣхъ въ наказаніи и оученіи гдѣни. рабѣ,  
послѣшайте господѣи своѣхъ по плѡти, со стра

ХОМЪ И ТРЕПЕТОМЪ ВЪ ПРОСТОТѢ СРЦА ВАШЕГѠ,  
ІАКОЖЕ И ХРѢТѠ. НЕ ПРЕДЪ ОЧИМА ТОЧІЮ РАБОТАЮЩЕ  
ІАКѠ ЧЛѠКОУГОДНИЦЫ, НО ІАКОЖЕ РАБИ ХРѢТѠВЫ, И  
ТВОРАЩЕ ВОЛЮ ВЖІЮ Ѡ ДШИ, СЛУЖАЩЕ ІАКОЖЕ ГДѠ  
І БЛГОРАЗУМІЕМЪ, А НЕ ІАКѠ ЧЛКѠМЪ. ВѢДУЩЕ  
ІАКѠ КОЖДО, ЁЖЕ АЩЕ СОТВОРИТЪ БЛГО, СІЕ  
ПРІИМЕТЪ Ѡ ГДА, АЩЕ РАБЪ, АЩЕ СВОБОДЪ. И ГОС  
ПОДІЕ ТАКОЖДЕ ТВОРИТЕ КЪ НИМЪ, ПОСЛАВЛЯЮЩЕ  
ИМЪ ПРЕЩЕНІА. ВѢДУЩЕ ІАКѠ И ВАМЪ САМѢМЪ И  
ТѢМЪ, ГДѢ ЁСТЬ НА НѢСѢХЪ, И ѠБИНОВЕНІА ЛИЦѠ  
НѢСТЬ ОУ НЕГѠ. **КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКѠ.**

**НЕДѢЛА, КЪЗ. СЕЖЕ И СВѢТА ПО ПРОСВѢЩЕНІИ.**

**БРАТІЕ, ВОЗМОГАЙТЕ Ѡ ГДѢ,\***

**ЗА, СЛГ. [І]** Прочее же братіе моѠ возмогайте Ѡ  
ГДѢ,\* вЪ державѢ крѢпости ЕГѠ. ѠвлецѢтесѠ  
во всѠ оружіѠ вжїѠ, іакѠ возмоци вамъ  
стѠти протївѠ кознемъ діавольскимъ, іакѠ  
нѢсть наша брань кЪ кровѠ и плѠти. но кЪ на  
чалѠмъ и ко властѢмъ, и кЪ миродержїтелемъ  
тмы вѢка сегѠ, кЪ дѠховѠмъ слѠвѢ подъ  
нѢнымъ. сегѠ ради возмѢте всѠ оружіѠ вжїѠ,  
да возмѠжете протївитисѠ вЪ днѢ лѠтѢ, и всѠ

СОДѢЛВШЕ СТАТИ. СТАНЕТЕ ОУБѢ ПРЕПОАСАНИ  
ЧРЕСА ВАША ИСТИНОЮ, И ОБОЛКШЕСА ВЪ БРОНА  
ПРАВДЫ, И ОБУВШЕ НОЗѢ ВО ОУГОТОВАНИЕ БЛГО  
ВѢСТВОВАНІА МІРА. НАДОВСѢМИ ЖЕ ВОСПРІИМШЕ  
ЩИТЪ ВѢРЫ, ВЪ НЕМЖЕ ВОЗМОЖЕТЕ ВСА СТРЕЛЫ  
ЛЮКАВАГѢ РАЗЖЕНЫА ОУГАСИТИ. И ШЛЕМЪ СПАСЕ  
НІА ВОСПРІИМИТЕ, И МЕЧЬ ДУХОВНЫИ, ЕЖЕ ЕСТЬ  
ГЛѢ БЖІИ. **КОНЕЦЪ, НЛИ.**

**ПАТОКЪ, НИ, НЛИ. БРАТІЕ, ВСАКОЮ МОЛИТВОЮ \***

**ЗА, СЛД. ВСАКОЮ МОЛИТВОЮ \*** И МОЛЕНИЕМЪ, МО  
ЛЩЕСА НА ВСАКО ВРЕМЯ ДУХОМЪ, И ВЪ СІЕ ИСТОЕ  
БДАЩЕ ВО ВСАКОМЪ ТЕРПЕНІИ И МОЛИТВѢ, О  
ВСЕХЪ СТЫХЪ, И О МНѢ. ДА ДАСТЪМИСА СЛОВО, ВО  
ОТВЕРЗЕНІЕ ОУСТОМЪ МОИМЪ, СЪ ДЕРЗНОВЕНИЕМЪ  
СКАЗАТИ ТАЙНУ БЛГОВѢСТВОВАНІА, О НЕМЖЕ  
СВАЗАНЪ ЕСМЪ ОУЗЫ ЖЕЛѢЗНЫМИ, ДА ВЪ НЕМЪ  
ДЕРЗАЮ, ЯКОЖЕ ПОДОВАЕТЪ МИ ГЛАТИ. ДА ЯКѢ  
ОУБѢ ОУВѢСТЕ И ВЫ ЯЖЕ О МНѢ, ЧТО ДѢЛАЮ; ВСА  
СКАЖЕТЪ ВАМЪ ТУХИКЪ ВОЗЛЮБЛЕННЫИ БРАТЪ, И  
ВѢРЕНЪ СЛУЖИТЕЛЬ О ГДѢ. ЕГОЖЕ ПОСЛАХЪ КЪ ВАМЪ  
НА СЕ ИСТОЕ, ДА ОУВѢСТЕ ЯЖЕ О НАСЪ, И ОУТѢ  
ШИТЪ СРЦА ВАША. МИРЪ БРАТІИ, И ЛЮБОВЬ І ВѢРОЮ,

Ѡ вѣа оца и гда нашегѡ іса хрѣта. влгодать со  
всѣми любящими гда нашегѡ іса хрѣта в не  
истаѣніи, аминь. **конѣцъ, паткѹ. ко ѣфе  
сѣѡмъ, написано вѣсть, Ѡ рѣма тѹхѣкомъ.  
зачалъ, кѣ.**

### **Главы Філипписійскагѡ, посланіа.**

[а] Ѡ добродѣтели Філипписіѡвъ, и молитва ѡ  
совершеніи. [в] повѣданіе подвижнагѡ ѣгѡ  
оученіа и оусердіа. [г] оученіе ѡ ѣже по вѣѣ  
ѣдиномысліи, и вжтвенѣи жизни. [д] Ѡ ти  
модеи и ѣпафродитѣ, ихже посла к нимъ. [ѣ]  
Ѡ дхѡвнѣмъ жительствѣ, ихже ѣсть подража  
тельство смѣрти хрѣтовы. [ѕ] поученіа ѡсѡв  
наа нѣкимъ, и всѣмъ ѡбща. [з] влгодареніе в  
посланнѣмъ ѣмѹ требованіи.

### **Сказаніе, ѣже кѣ Філипписіѡмъ посланію, сѣагѡ апа павла.**

Сѣе посылаетъ Ѡ рѣма, видѣвъ ихъ вкѹпѣ же и  
научивъ. вина же посланію сѣа. пославшимъ  
Філипписіѡмъ слѹженіе павла. и нѣкимъ

ѡбходѣющимъ и растаѣвающимъ слѣхи неслѡ  
бивѣйшихъ, винѡю сѣни законныа и ѡврѣза  
нїа, и глѡущихъ кромѣ сїхъ немощїи ѡпра  
вдѣтиса. оувѣдѣвъ аплъ, пїшетъ къ Фїлиппи  
сїѡмъ. и пѣрвѣе оубѡ хвалитъ ихъ вѣрѡ, и  
сказѡетъ себѣ поминѣти ихъ. тѣже повѣдѡетъ  
їакѡ їатъ бѣсть въ рїмѣ и ѡвѣща, и їакѡ  
нѣцыи тѣжцы емѡ бѣша во оўзахъ, завнсть  
нань двїжѡще. потѡмъ повелѣвѣетъ їмъ  
дрѡгъ дрѡга любїти, сказѡа спсѡво члѡколѡбїе,  
їакѡ бгъ сын, члѡкъ бѣсть насъ ради. тѣже ѡ  
ѡврѣзанїи, и ѡ вѣтхомъ законѣ сказѡвъ,  
їавлѣетъ прѣзднѡ бѣвшѣ прочѣе ѡврѣзанїе,  
своѣю прїтчею їзвѣствѡа ихъ и глѡа, їакѡ сїа  
всѡа вмѣнїихъ тщѣтѡ за хртѡа. тѣмже и оучѣ  
щихъ ѣщѣ ѡ ѡврѣзанїи, и хотѣщихъ прель  
стїти ихъ оўкорївъ, и рѣкъ врагїи хртѡвы бѣти  
їмъ. блгодарїтъ Фїлипписїѡвъ, ѡ ѣже къ немѡ  
даднїи ѡбщѣнїа. и наѡчївъ пѣки ихъ во  
ѡбѣчаехъ, скончавѣетъ послѣнїе.





## КЪ ФІЛИППИЦІОМЪ ПОСЛАНИЕ СВЯГО АПОЛА ПАВЛА

ПОНЕДЕЛЬНИКЪ, АИ, НЛИ. ПАВЕЛЪ,\*

ЗА, СЛѢ. ПАВЕЛЪ,\* и тимоѳей, рави ісѣ хрѣтовы, всѣмъ стѣмъ ѡ хрѣтѣ ісѣ, сѣщимъ вѣ Філіппѣхъ і епѣкпы и діаконы, блгодати вамъ и мирѣ, ѡ бѣга оца нашегѡ, и гдѣ ісѣа хрѣта. [а] Блгодарю бѣга моегѡ ѡ всей пѣмѣти вѣшей всегда, во всѣкой мѣтвѣ моей за всѣхъ васъ. і радостію мѣтвѣ моѡ творѣ ѡ ѡбщениіи вѣшемъ вѣ блговѣство вѣниіе, ѡ пѣрвагѡ дне дѣже и до нынѣ. надѣл всѣ сѣе істоіе, іакѡ начынн дѣло блго вѣ васъ, и совершитѣ є, дѣже до дне ісѣ хрѣтова, іакѡже єсть прѣведнѡ мнѣ сѣе мѣдрствовати ѡ всѣхъ васъ. за єже имѣти ми вѣ срѣцы васъ во оѣзахъ моихъ и во ѡвѣтѣ, и и звѣщениіи блговѣстїѣ, соѡбщники ми блгодати всѣхъ васъ сѣщихъ.

**конѣцъ, понедѣльникъ.**

**вторникъ, ѿ, или. братіе, свидѣтели \*  
за, сѣз.**

**С**видѣтель бо ми \* ѣсть бгъ, ѿкѡ  
люблю всѣхъ васъ, по мѣти ісхъ хртѡвѣ, и ѡ  
сѣмъ молюсѡ, да любовь ваша ѣще паче и паче  
избыточествуетъ, вѣ разумѣ и во всѣкомъ  
чувствіи, ѿкѡ искѡшати вамъ лѣшамъ. да  
будете свѣтли чистотѡю, и непорѡчни вѣ дѣнь  
хртѡвѣ, испѡлнени плодѡвѣ правды ісхъ хртѡмъ,  
вѣ славу и похвалѣ бжїю.

**срѣ, ѿ, или. братіе, разумѣти вамъ хоцѣ, \***

**за, сѣз. [в] Разумѣти же хоцѣ вамъ братіе, \***  
ѿкѡ ѿже ѡ мнѣ паче вѣ спѣхъ бѣговѣствованїю  
прїидѡша. ѿкѡ оузамъ моимъ ѿвлѣнѣмъ  
ѡ хртѣ бѣвшимъ во сѣмъ сѣдїци, и вѣ прѡ  
чихъ всѣхъ. и мнѡжайшимъ братїамъ ѡ гдѣ,  
надѣлвшимсѡ ѡ оузахъ моихъ, паче дерзати  
бѣзъ страха слово бжїе глати. **конѣцъ, вторникъ.**

**Нѣцыи же по зависти и ревности, дрѣзїи же и**  
за бѣговолѣнїе, хртѡ проповѣдѣютъ. ѡвы оубѡ  
ѡ рвенїѡ хртѡ возвѣщѡютъ нечїстѣ, мнѡше  
печаль нанести оузамъ моимъ. ѡвы же ѡ

любвѣ, вѣдающе ꙗко во ѿвѣтѣ блговѣство  
ваніа лежѹ. что оубо; о́баче всацѣмъ о́бра  
зомъ, ꙗще виною, ꙗще истинно, хрѣто́съ пропо  
вѣдаемъ ѣсть, и ѿ сѣмъ радѹемъ, но и воз  
радѹемъ. вѣмъ бо ꙗко сѣе ѣвѣдетъ ми во  
спасѣніе, ва́шею моли́твою, и по пода́нію дѹха ісѹ  
хрѣто́ва, по ча́лнію и оупова́нію моемѹ. **конѣцъ,**  
**средѣ.**

**четверто́къ, ѿ, нли. брѣтїе, ни ѿ є́диномъ \***  
**за, сн. ꙗко** ни ѿ є́диномъ \* постыжѹемъ, но  
во вса́комъ дерзнове́ніи, ꙗкоже всегда, и ннѣ  
возвѣлѣчитъ хрѣто́съ вѣ тѣлѣ моѣмъ, ꙗще  
живото́мъ ꙗще ли смѣртїю. мнѣ бо ѣже жи́ти  
хрѣто́съ. и ѣже оумрети, прѣѿвѣрѣтеніе ѣсть. ꙗще  
ли ѣже жи́ти ми тѣломъ, сѣе ми пло́дъ дѣлаѹ.  
но что и́зволю; невѣмъ. ѿбѣржѣмъ же ѣсмь  
ѿ обою, желаніе и́мыи разрѣши́тиса и со  
хрѣто́мъ бы́ти, мно́гѡ па́че лѹчше. а ѣже пре  
быва́ти во́ плоти, нѹжнѣйше ѣсть ва́съ ради. и  
сѣе и́звѣстнѣ вѣмъ, ꙗко вѣдѹ и ѣпревѣдѹ ва́мъ  
всѣмъ вѣ ва́шъ оуспѣхъ и радость вѣрѣ. ꙗко да  
похвала́ ва́ша и́збыточествѣетъ ѿ хрѣтѣ ісѹ во

мнѣ, моимъ пришествіемъ паки къ вамъ.

**ПАТОКЪ, ѿ, или. брѣтїе,\***

**ЗА, сѣд.** Точїю достойнѣ \* бѣговѣствованїю хрѣтовѣ живѣте. **КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКЪ.** [Г] Да аще пришедъ и видѣвъ васъ, аще ли кромѣ сын, оуслышъ ѿже ѿ васъ, ѿкъ истинноу стоитѣ во единомъ дѣѣ, и единомышнѣ, и подвижающеса по вѣрѣ бѣговѣствованїа волю, и неколеблѣщеса ни ѿ единомъ же ѿ сопротивныхъ. ѿже тѣмъ оубо естъ явлѣнїе погѣбели, вамъ же спасенїю. и сїе ѿ бѣга, ѿкъ вамъ даровася еже ѿ хрѣтѣ, не токму еже въ негѣ вѣровати, но и еже по немъ страдати. тойже подвигъ имѣще, ѿковъ же во мнѣ видѣсте, и нынѣ слышите ѿ мнѣ. аще оубо кое оутѣшенїе, и оумолѣнїе ѿ хрѣтѣ; или аще кое оутверженїе любвѣ; аще кое ѿбщѣнїе дхѣ; аще кое милосердїе и щедрѣты; исполните мою радость, да тоже мѣдрствѣйте, тѣже любовь имѣще, единомышнн, единомыдрени. ни единомъ же что по рвенїю, или по тщеславїю; но смиренномыдрїемъ другъ друга чѣстїю, больша себѣ творѣще. не своихъ си

кѡждо блудѣще, но дрѣжнагѡ котѡрыиждо  
смотримъ. **конѣцъ, паткѣ.**

**вѣщы. братіе, сеже да мѣдрствуетса вѣ васъ \***

**за, їм. Оїе же да мѣдрствуетса вѣ васъ \*** ѣже ѡ  
хрѣтѣ їсѣ, иже во ѡбразѣ вѣжїи сын. не восхн  
щенїемъ непщевѡ быти равенъ вѣгѣ. но себѣ  
оумалилъ, зракъ раба прїимъ, вѣ подобїи члѣче  
стѣмъ бывъ, и ѡбразомъ ѡбрѣтеса іакоже  
члѣкъ. смирилъ себѣ, послушливъ бывъ даже до  
смѣрти, смѣрти же крѣтнѣи. тѣмже и вѣгѣ ѣгѡ  
превознесѣ, и даровѡ ѣмѣ имѡ, ѣже паче  
всѡкогѡ имене. да ѡ имени їсовѣ всѡко  
колѣно поклонїтса, нѣбныхъ, и земныхъ, и  
преисподнихъ, и всѡкъ іазыкъ исповѣсть, іакѡ  
гдѣ їсѣ, хрѣтосѣ, въ славу вѣгѣ оцѣ. **конѣцъ,**  
**праздникѣ вѣщы.**

**понедѣльникѣ, кѣ, нли. братіе, іакоже всегда \***

**за, їма. Тѣмже братіе моѡ, іакоже всегда \***  
послушасте менѣ. не іакоже вѣ пришествїи  
моѣмъ тѡчїю, но и нынѣ многѡ паче во  
ѡшествїи моѣмъ, сострахомъ и трѣпетомъ своѣ  
спасенїе содѣвѡйте. вѣгѣ во ѣсть дѣйствѣли вѣ

васъ, и еже хотѣти, и еже дѣлати ѿ благоволеніи, всѧ творите безъ роптаніа и размышленіа. да будете непорочни и цѣли, и чада бжїа непорочна, посредѣ рода строптіва и развращена. въ нихже являетея якоже свѣтила въ мїрѣ, слово животно предержаще, въ похвалѣ мнѣ въ днѣ хртѡвъ. **конѣцъ, понедѣльникъ.**

**вторникъ, к, нли. братїе, не вотще текѡхъ,\***

**за, смв. ѿкѡ не вотще текѡхъ,\*** ни вотще труднхса. но яще и жренъ бываю ѿ жертвѣ и службѣ вѣры вашел, радѡюся и срадѡюся всѣми вами. такоже и вы радѡйтеся, и срадѡйтеся; [д] оуповаю же ѿ гдѣ ісѣ, тимѡлелъ вскорѣ послати къ вамъ, да и азъ блгодѡшествю, оувѣдѣвъ разѡмнѡ яже ѿ васъ. ни единого бо ймамъ равнодѡшна, иже прилѣжнѣ ѿ васъ печетса. вси бо своихъ си ищѡтъ, а не яже хртѡ іса. искѡство же егѡ знаете, зане якоже оцѣ чадо, со мною поравѡталъ въ блговѣстїи. сегѡже оубѡ оуповаю послати явїе, по внигда оувѣмъ яже ѿ мнѣ. **конѣцъ, вторникъ.**

**сре, к, нли. братїе,\***

**ЗѦ, см҃г.** Надѣюжесѧ ѡ гдѣ, \* ѡакѡ и самъ скорѡ  
прїидѹ кѣ вамъ. потребнѣ же возмнїхъ, епа  
Фродїта брата и споспѣшника и совоинника  
моегѡ, вашего же посланника и слѹжителѧ  
потрѣбѣ моей, послати кѣ вамъ. понѣже желѧ  
нїемъ желѧше видѣте всѣхъ васъ. и тѹжа, занѣ  
слышасте ѡакѡ болѣ. иѡо болѣ близъ смѣрти,  
но бгѣ помїлова егѡ. не егѡже токѡ, но и  
менѣ, да не скорѡ на скорѡ прїимѹ. скорѣ  
оѹбѡ послѧхъ егѡ, да видѣвше егѡ паки, воз  
радѡетесѧ, и азъ безпечаленъ превѡдѹ. прїимѣ  
те оѹбѡ егѡ ѡ гдѣ со всѧкою радостїю. и  
таковїхъ честнїхъ имѣйте, занѣ за дѣло  
хрѣтоѡо до смѣрти привлїжисѧ. понѡдивъ себѣ  
вседѹшнѡ, да исполнитъ вашие лишѣнїе, еѣже кѣ  
моей слѹжбѣ. **конѣцъ, средѣ.**

**четверто́к, кѣ, нлн.** брѧтїе, радѡйтесѧ ѡ гдѣ, \*

**ЗѦ, см҃д.** [Е] Прѡчее же брѧтїѧ моѧ, радѡйтесѧ  
ѡ гдѣ, \* таже бо писати вамъ мнѣ оѹбѡ  
нелѣностнѡ, вамъ же тѡрдѡ. блюдїтесѧ ѡ  
псѡвъ, блюдїтесѧ ѡ слыхъ дѣлателей, блюдї  
тесѧ ѡ сѣченїѧ невѣрныхъ. мы бо есмѧ ѡбрѣ



заніе, иже дѣломъ бгѣмъ служимъ, и хвалимся ѿ хрѣта ісѣ, а не въ плоть надѣемся. и во и азъ имѣю надѣланіе во плоти. аще кто и нѣмъ мнитъ надѣлти во плоти, азъ паче. ѿвръзаніе ѿсморднѣвное, ѿ рода израилева, колѣна веніа мїнова, єврѣинъ ѿ єврѣехъ. по законѣ фарисей, по ревности гонихъ црковъ вжїю, по правдѣ законнѣи бивъ непороченъ. но иже ми вѣхъ прїѿврътенїа, сїа вѣнїихъ хрѣта ради тцетѣ. но оубо и мнѣ вса тцетѣ быти, за превосходящее разума хрѣта іса гда нашегво.

**ПАТОКЪ, КЪ, ИЛИ. БРАТІЕ, ВСѢХЪ ѿЩЕТИХСА,\***

**ЗА, СМѢ. ЕГОЖЕ РАДИ ВСѢХЪ ѿЩЕТИХСА,\*** и мнѣ вса оумѣты быти, да хрѣта прїѿвръщѣ. **КОНЕЦЪ,**

**ЧЕТВЕРТКѢ. И ѿвръщѣса ѿ немъ не имѣи моеа правды иже ѿ закона, но вѣрою ісѣ хрѣтовою, сщѣю ѿ бга правдѣ надъ вѣрою. иакъ разумѣти єгѡ, и силѣ воскрѣнїа єгѡ, и соѿвщѣнїе стрѣтѣи єгѡ соѿвразѣса смѣрти єгѡ, аще какъ доидѣ воскрѣнїе мѣртвыхъ. не занѣ оубо дости гѡхъ, илї оубо совершїхса. гонюже, аще и постигнѣ, ѿ немже и постиженъ быхъ ѿ хрѣта**



їѦа. брѦтіѦ, Ѧзъ себѦ не оѦ помышлѦю достї гнѦти. Ѧдїно же, заднихъ оѦбѦ забывѦл, вѦ преднѦл же простирѦлсѦ, со оѦсѦрдїемъ гоню кѦ почеснї вѦнѦцъ, вѦшнѦгѦ звѦнїѦ бѦжїѦ ѡ хрѦтѦ їѦѦ. Ѧлицы оѦбѦ совершѦни, сїѦ да мѦдрствѦемъ. и Ѧже Ѧще ино что мѦслїте, и сїѦ вѦгъ вѦмъ ѡкрїетъ. ѡвѦче вѦнѦже достїгѦхомъ, тоже мѦдрствовать, и тѦмже прѦвїломъ жїтельствовать. подѦбнї мн бѦвѦйте брѦтіѦ, и смотрѦйте не тѦкѦ ходѦщїѦ, Ѧкоже и мѦте ѡбразъ нѦсѦ. мнѦзи бо ходѦтъ, и хѦже мнѦга жды глѦхъ вѦмъ, нынѦ же и плѦча глѦю, врагн крѦтѦ хрѦтѦѡѡ. и мѦже кончїна погїбель, и мѦже вѦгъ чрѦво. и слѦва вѦ стѦдъ и мѦ, и же земнѦл мѦдрствѦюще. **конѦцъ, платкѦ.**

**сѦщенномѦченикѦмъ. брѦтіѦ, нѦше жїтїѦ \***

**зѦ, смѦ.** НѦше бо жїтїѦ \* нѦ нѦсѦхъ Ѧсть, ѡ нѦдѦ же и спасїтелѦ ждѦмъ, гдѦ нѦшегѦ їѦа хрѦтѦ. и же прѦѡбразїтъ тѦло смїрѦнїѦ нѦшегѦ, ѦкѦ бѦтї смѦ соѡбразнѦ тѦлѦ слѦвы ѦгѦѡ, по дѦйствиѦ Ѧже возмѦгѦти ѦмѦ, и покорїтї себѦ всѦческиѦ. [Ѧ] ТѦмже брѦтіѦ

моѡ възлюбленнаѡ ѡ вождѣлѣннаѡ, радость ѡ  
вѣнѣцъ моѡ, такъ стоѡте ѡ гдѣ възлюбленѡи.  
Ѣввѡдѡю молю, ѡ синтихію молю, тоже мѡдр  
ствовати ѡ гдѣ. Ѣѡ молю ѡ тебѣ сѡпрѡжнице  
прѡисныѡ, ѡспѣшьствѡй ѡмъ, ѡже во бѣго  
вѣствованѡи ѡподвизашасѡ со мною, ѡ ѡ клѡ  
ментомъ, ѡ ѡ прочими ѡ спѣшники моѡми,  
ѡже ѡменѡ вѣ книгахъ живѡтныхъ. **конѣцъ,  
сѡщенномѡченикѡмъ.**

**недѣла, цвѣтнаѡ.**

**братѡе, радѡйтесѡ ѡ гдѣ всегда,\***

**за, смъз.** Радѡйтесѡ всегда ѡ гдѣ,\* ѡ паки рекѡ  
радѡйтесѡ. крѡтость вѡша разѡмна да бѡдетъ  
всѣмъ члѡкѡмъ. гдѣ близъ, ничтоже пѣцѡйтесѡ,  
но во всѣмъ молитвою ѡ молѣнѡемъ ѡ бѣгода  
рѣнѡемъ, прошѣнѡ вѡша да сказѡютсѡ кѣ бѣгу. ѡ  
мѡръ бѡѡи прѣвосходѡни всѡкогѡ оѡма, да  
соблюдѡетъ сѡцѡ вѡша ѡ разѡмѣнѡ вѡша, ѡ  
хрѣтѣ ѡсѣ. прочѡе же братѡе моѡ, ѡлика сѡтъ ѡс  
тинна, ѡлика чѣстна, ѡлика прѡведна, ѡлика  
прѣчѡста, ѡ ѡлика прѣлюбѣзна, ѡлика добро  
хвѡльна, ѡще каѡ добродѣтель, ѡ ѡще каѡ

похвалà, сїл помышлáйте, ꙗже и научїстесл,  
и прїáсте и слышасте, и вїдѣсте во мнѣ. тáкв  
творїте, и бгѣ мїра бѣдетъ и вáми. **конѣцъ,**  
**или, цвѣтнóй.**

**пнѣ, ка, или. братїе, возрадовахсл \***

**за, сїи. [3] Возрадовахжесл \*** ѿ гдѣ вельми,  
ѡтѣкогда оуже когда вспомнѣете печнїсл ѿ мнѣ,  
понеже и печáстесл, но непогóднымъ време  
немъ, ѡбдержїстесл. не ѡтѣкогда по скѣдости глѣ.  
áзъ во навкóхъ в нїхже есмь доволѣнъ бѣти,  
вѣмъ и смирїтисл, вѣмъ и избѣточество  
вати, во всѣмъ и во всѣхъ. навкóхъ и насы  
щáтисл и алкáти, и избѣточествовати и ли  
шáтисл, всл могѣ ѿ оукрѣплáющемъ млѣ иѣ  
хрѣтѣ. ѡбáче дóбрѣ сотворїте и прїѡвщнївшесл  
печáли моѣй. вѣсте же и вѣ фїлипписїане, ѡтѣкогда  
в началѣ блговѣствовáнїл, егда изыдóхъ ѿ  
македóнїи, ни едїна ми црковь ѡбщевáсл в  
слово да́нїл и прїáтїл, тóчїю вѣ едїни; ѡтѣкогда  
и в селѣни, и едїною и двáци в трѣбованїе моѣ  
послáсте ми. не ѡтѣкогда ищѣ да́нїл, но ищѣ  
плодá мнóжащогосл в слáвѣ вáшѣ. прїáхъ же

всѣмъ и извѣточествѣю, и исполнихсѣ. прїемъ ѿ  
ѣпафродїта посланїа ѿ васъ, воню благоуха  
нїа, жертвѣ прїятнѣ благогоднѣ бгѣ. бгѣ же  
моѣ да исполнитъ всѣко требованїе ваше, по  
богатствѣ своемѣ, славою ѿ хртѣ їсѣ. бгѣ же и  
оцѣ нашемѣ слава, во вѣки вѣкомъ амїнь.  
цѣлѣйте всѣкогѡ стѣ ѿ хртѣ їсѣ. цѣлѣютъ вы  
сѣщаа со мною братїа, цѣлѣютъ вы стїи вси,  
паче же сѣщїи ѿ кесарева домѣ, благодѣть гдѣ  
нашегѡ їса хрта со всѣми вами, амїнь.  
конѣцъ, пнѣ. къ фїлиппїсїѡмъ написасѣ ѿ  
рїма, ѣпафродїтомъ. зачалъ, дї.

### Главы коласїйскагѡ посланїа.

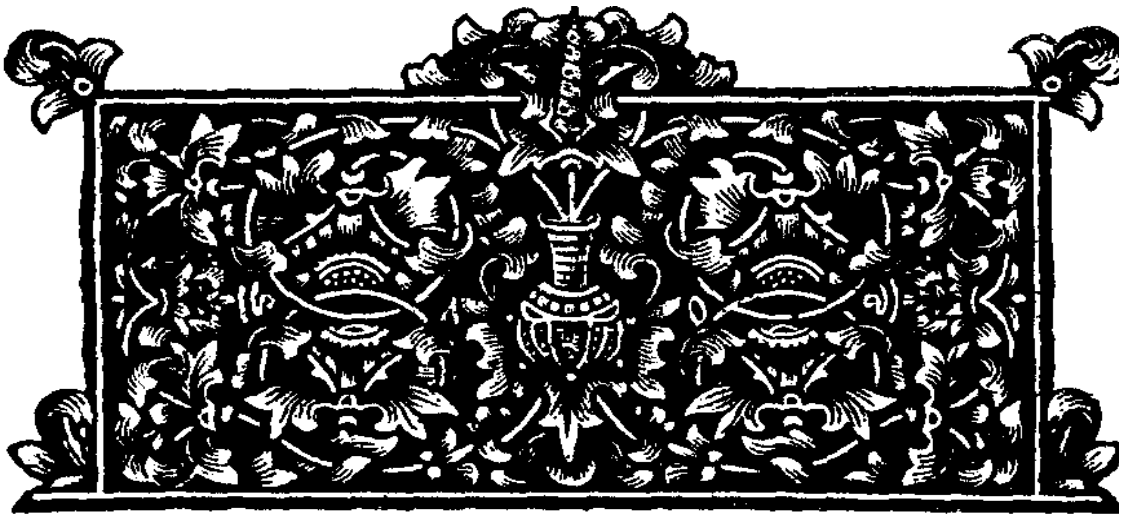
[а] похвала ѿ коласїеихъ, познѣвшихъ бга  
вѣроу. [б] молитва ѿ нихъ въ премѣдрость дѣй  
ственѣ, въ силѣ терпѣнїа и похвалоу, познѣ  
нїемъ чистоты. [г] ѿ тварїи и созданїи хртѡвѣ  
поснатїю вжїю. [д] ѿ приведѣнїи языкѣ, хртѡ  
вымъ тѣломъ и страстїю вѣры ради. [е] оучѣнїе  
званымъ страстїмї ѣгѡ на преставленїе вжїе.  
[ѕ] ѿ ѣже непрельщатисѣ члѣскоу фїлосѡ

Фією, імѣщимъ премѣдрость хрѣтѣовѣ. [з] іакѣ  
ѣже кѣ вѣѣ соединеніе протівѣ законѣ ѣсть, во  
ѣже со хрѣтѣомъ жити. [н] іакѣ плотскѣгѣ  
закѣна ѣбрази, плотскѣмъ потрѣбни, а не  
дѣховнымъ, сілою бжїєю живѣщимъ. [л] оученіе  
ѣчищеніа стѣини, члѣколѣбіа пѣніа похвѣльна  
житіа. [і] ѣже кѣ прїснымъ ѣдинодѣшїи, и  
кѣ чѣжїмъ мѣдренѣ и смотрелївнѣ.

**Сказаніе коласійскомѣ посланію,  
стѣгѣ апла павла.**

Сїе посылаетъ ѣ рїма, невідѣвѣ оѣвѣ иѣхъ,  
слѣшавѣ же ѣ нїхъ; винѣ же посланію сїа.  
коласїевѣ хотѣша нѣцыи прельстїти ѣллин  
скими хитрослѣвїи, ѣ вѣры іакѣ во хрѣта, и ѣ  
закѣнныхъ брѣшнѣхъ, и ѣбрѣзанїи. сїа оѣвѣ  
оѣвѣдѣвѣ апла, пїшетъ посланіе сїе кѣ нїмъ ѣки  
оучїтельно. и пѣрвѣе оѣвѣ блѣгодарїтъ вѣга, и  
сказѣетъ ѣ тмѣ прїшедшихъ иѣхъ кѣ свѣтѣ  
їстїны. и іакѣ хрѣтѣосъ вѣ негѣже вѣроваша,  
ѣбразъ ѣсть бжїи и слѣво, и мже всѣа бѣша. и  
іакѣ подобѣша ѣмѣ содѣтелю сѣщѣ, бѣти ѣмѣ





## КЪ КОЛАСАЕМЪ ПОСЛАНИЕ СЪТЯГО АПЛА ПАВЛА

ВТОРНИКЪ, КА, НАИ. ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ \*

ЗА, СМЛ. ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ \* ІСЪ ХРІТОВЪ, ВОЛЕЮ  
БЖІЕЮ, И ТИМОДЕЙ БРАТЪ, СЪЩИМЪ ВЪ КОЛАСАЕХЪ,  
СТЫМЪ И ВЪРНЫМЪ БРАТІАМЪ Ѡ ХРІТѢ ІСѢ.  
ПРЕСТЪПИ, ВТОРНИКЪ.

СВѢТА, ЛА. БРАТІЕ, БЛГОДАТЬ ВАМЪ И МІРЪ, \*

ЗА. [А] БЛГОДАТЬ ВАМЪ И МІРЪ, \* Ѡ ВѢА ОЦА  
НАШЕГѠ, И ГДА ІСА ХРІТА. БЛГОДАРИМЪ ВѢА И ОЦА  
ГДЪ НАШЕМЪ ІСЪ ХРІТЪ, ВСЕГДА Ѡ ВАСЪ МОЛАЩЕСА.  
СЛЫШАВШЕ ВЪРЪ ВАШЪ, ІАЖЕ Ѡ ХРІТѢ ІСѢ, И  
ЛЮБѠВЬ ЮЖЕ ІМАТЕ КО ВСѢМЪ СТЫМЪ. ЗА ОУПОВА  
НІЕ ПРЕДЛЕЖАЩЕЕ ВАМЪ НА НБСЪХЪ, ЕГОЖЕ ПРЕЖЕ  
СЛЫШАСТЕ ВЪ СЛОВЕСИ ИСТИННѢ, БЛГОВѢСТВОВАНІА

сѣщагѡ въ васъ. ꙗкоже естъ и во всемъ мѣрѣ  
плодоносимо и растимо, ꙗкоже и въ васъ. Ѡ  
негѡже днѣ слышасте, и разумѣсте благадѣть  
вѣжю во истинѣ. **конѣцъ, сѣвѡтъ. чтѣ, вто  
рникѣ.** ꙗкоже слышасте и оубѣдѣсте Ѡ епаф  
раса возлюбленагѡ е рабѡтника нашегѡ, иже  
есть вѣренъ ѡ васъ слѣжителъ хрѣтовъ. иже и  
ѣвѣ намъ вашѣ любовь ѡ вѣѣ. [в] Гегѡ ради и  
мы Ѡ негѡже днѣ слышахомъ, непрестаемъ ѡ  
васъ молащесѣ, и просаще да исполнитесѣ въ  
разумѣ воли егѡ, во всакой премѣдрости и  
разумѣ дѣовнѣмъ. ꙗкѡ ходити вамъ достѡй  
нѣ вѣѣ, во всакомъ оубоженѣи, и всакомъ  
дѣлѣ блазѣ, плодоносни и возрастаете въ  
разумъ вѣжю, всакою силою возмогающе, по  
державѣ славы егѡ, во всакомъ терпѣнѣи и  
крѡтости е радостю. **конѣцъ, вторникѣ.**  
**недѣла, кн. сеже и стѡмѣ оубрѣсѣ.**  
**братѣе, благадѣще вѣа и оца,\***  
**за, ѣн.** [г] Благадѣще вѣа и оца,\* призва  
вшагѡ васъ въ причастѣе наслѣдѣа стѣихъ во  
свѣтѣ, иже извави насъ Ѡ власти темныа, и



престáви въ црѣтво сѣа люввѣ своел: ѡ нѣмже  
ѣмамы ѣзбавленіе крѡвію егѡ, ѣ ѡставленіе  
грѣхѡвѣ. ѣже естѣ ѡбразѣ бѣа невѣдимагѡ,  
перворожденѣ всеа тѣари. ѣкѡ ѡ нѣмѣ создана  
быша всаческаа, ѣже на нѣси, ѣ ѣже на  
земли, вѣдимаа ѣ невѣдимаа. ѣще престѡли,  
ѣще гдѣствіа, ѣще начаа, ѣще власти, всаче  
скаа тѣмѣ ѣ ѡ нѣмѣ создашаса. ѣ тоѣ естѣ  
прѣжде всѣхѣ, ѣ всаческаа ѡ нѣмѣ состоатса.  
**срѣ, ка, нли. братіе, хрѣтѡсѣ естѣ глава \***  
**за, сѣа. ѣ тоѣ естѣ глава \*** тѣла цркви, ѣже  
естѣ начало, перворожденѣ ѣз мѣртвухѣ. ѣкѡ  
да бѣдетѣ во всѣхѣ тоѣ пѣрвенствѡм. **конѣцѣ,**  
**нли. ѣкѡ вѣ нѣмѣ блгоизѡли все ѣсполненіе**  
вселитса. ѣ тѣмѣ примирити всаческаа кѣ  
себѣ, ѡмиривѣ крѡвію распатіа своегѡ собѡю,  
ѣще земнаа, ѣще ли нѣнаа. [д] ѣ васѣ ѣногда  
сѣщихѣ ѡчѣжденыхѣ, ѣ врагѡвѣ помышлеными  
вѣ дѣлѣхѣ лѡкавыхѣ, нѣѣ же примирѣ вѣ тѣлѣ  
плѡти егѡ смѣртію егѡ, прѣдѣставити васѣ стѣ  
ѣ непорѡчны ѣ неповѣнны прѣд собѡю. ѣще ѡѣвѡ  
превыѡете вѣ вѣрѣ ѡсновани, ѣ тѣвѣри, ѣ

неподвѣжими ѿ оупованїа бѣговѣствованїа,  
ѣже слышасте, проповѣдано бывше по всей  
твари поднѣнѣи, емуже быхъ азъ павелъ  
служитель. **конѣцъ, средѣ.**

**четвертокъ, ка, или. братїе, нынѣ радуюся \***

**за, сѣв. [Ѣ]** Нынѣ радуюся \* во страданїихъ  
моихъ ѿ васъ, ѣкѡ исполняю лишенїе скорбей  
хрѣстовыхъ въ плоти моеї, за тѣло егѡ, ѣже  
ѣсть цркви. ѣйже быхъ азъ служитель, по  
смотренїю бжїю даномъ мнѣ въ васъ, исполнити  
слово бжїе, тайнѣ сокровеннѡ ѿ вѣкъ и ѿ  
родовъ. нынѣ же явїа стѣмъ егѡ, ѣмже  
восхотѣ бгъ сказаѣти, что богатство славы  
тайны сѣа во языцѣхъ; ѣже ѣсть хрѣтосъ въ васъ  
оупованїе славы, егѡже мы проповѣдѡемъ,  
наказѡюще всакогѡ члѣка, и оучаще во всакѡю  
премѡдрость. да оустроимъ и предѣставимъ вса  
когѡ члѣка совершена ѿ хрѣтѣ їсѣ. въ неже и  
трджаюся и подвизаюся по дѣйствѡ егѡ, дѣи  
ствѡемомъ во мнѣ силою. **конѣцъ, четверткѡ.**

**пятокъ, ка, или. братїе, хощѡ васъ вѣдѣти, \***

**за, сѣг. [Ѥ]** Хощѡ оубѡ васъ вѣдѣти, \* колїкѡ

пóдвигъ ѿмамъ ѿ васъ, и сѣшихъ въ лавдикѣи,  
и во ієрапóлѣи, и єлицы невидѣша лица моего  
во плоти, да оутѣшатся срѣца ихъ, снѣмшихся  
въ любви, и во всѣкомъ богатствѣ и звѣщеніи  
разума, въ познаніе тайны вѣга оца, и хрѣта, въ  
немже сѣтъ всѣ сокровища премудрости и  
разума сокровени. сїе же глѹ, да никтоже васъ  
прельститъ словопрѣніи. аще бо и плóтію  
ѿстою, но дѣхомъ со всѣми вами єсмь. радѹюся  
видѣти вашъ чинъ. и оутверженіе ваше въ веры  
їаже во хрѣта. іакоже оубо прїѣдете хрѣта іса гда,  
такоже въ немъ ходите оукоренени, и наздани ѿ  
немъ, и известовани въ верою іакоже научи  
стеса, избѣточествѹюще въ ней блгодареніемъ.  
**конѣцъ, пакѹ.**

**на ѿвѣрѣзаніе гдѣне. братіе блюдитеся,\***

**зѣ, снд. [з]** Братіе блюдитеся,\* да никтоже  
васъ бѣдетъ прельщѣмъ, хитростію, и тщѣтною  
лѣстію, по преданію члѣскомѹ, по стихіамъ  
сегѹ мїра, а не по хрѣтѣ ісѣ, іакѹ въ томъ  
живѣтъ всѣко исполненіе вѣжтва тѣлеснѣ. и да  
бѣдете въ немъ исполнени, иже єсть глава всѣ

комѸ начáлѸ и вла́сти. ѿ нѣмже и ѿврѣзани  
бысте ѿврѣзаніемъ нерѹкотворѣнымъ. въ совле  
чѣніи тѣла грѣхѡвнагѡ плѡти, во ѿврѣзаніи  
хрѣтѡвѣ, іпогрѣвша емѸ крѣщеніемъ. ѿ нѣмже  
и совоптасте вѣроу, дѣйствомъ бгѡа, воскрѣси  
вша егѡ и зѣ мѣртвыхъ. **конѣцъ, ѿврѣзанію.**

**понедѣльникъ, кѡв, нлн. братіе, бгѡъ вы.\***

**зѡ, снѣ.** И васъ \* мѣртвы сѡща въ прегрѣше  
ніихъ, и въ неѿврѣзаніи плѡти вашей, со  
ѿживилъ естъ со хрѣтѡмъ. всѡ прегрѣшеніа  
ѿмывъ намъ, истребилъ еъже на насъ рѹкопи  
саніе оучѣніи, еъже бѣ сопрѡтѣвно намъ, и тѡ  
взѡтъ ѿ среды, пригвоздилъ е на крѣтѣ. со  
влѣкша начáлъ, и властѣй, посрамн дерзновѣ  
ніемъ, ѿбличивъ ихъ въ нѣмъ. [и] Да никтоже  
оубѡ васъ ѿсѹжаѣтъ, ѿ іадѣніи, илн ѿ питіи,  
илн ѿчасти прѡзника, илн ѿ новомѣслчїихъ,  
илн ѿ сѡботахъ, іаже бѣша стѣнь градѹщихъ.  
тѣла же хрѣтѡва никтоже васъ да не небрежѣтъ,  
изволѣнымъ емѸ смиренѡдрїемъ, и въ слѹж  
бѣ а́нглѡстѣй. іаже не оубѣдѣ оуча, безѣ оумѡ  
дмѡса ѿ оумѡ плѡти своеѡ. и не держа главы,

ИЗЪ НЕАЖЕ ВСЕ ТѢЛО, СОСТАВЫ И СОДЪЗЫ ПОДАЕМО,  
И СНЕМЛЕМО, РАСТИТЪ ВОЗРАЩЕНІЕ ВЖІЕ.

**ВТОРНИКЪ, КВ, НЛН. БРАТІЕ, АЩЕ ОУМРОСТЕ \***

**ЗА, СНС. АЩЕ ОУБѠ ОУМРОСТЕ \*** со хрѣтомъ Ѡ сти  
хин міра, почто аки живуще в мірѣ стаза  
стеса; **КОНЕЦЪ, ПНЕ.** [Ѡ] Некосни, ниже вкдси,  
ни прикоснися, яже сѣть вса во иставнїе и  
истощенїе заповѣдми и оученьми члчскими.  
яже сѣть, слово оубѠ имѣще премѣдрости, в  
самовольнѣи слѣжбѣ, и смиреномѣдрїи, и не  
пошадѣнїи тѣла, не в чести нѣкоей къ сѣто  
сти плѣти. аще оубѠ воскреснѣте со хрѣтомъ,  
вышнихъ ищїте, идѣже єсть хрѣтосъ Ѡдеснѣю  
вѣа сѣдла. горнла мѣдрствѣйте, а неземнла.  
оумросте во, и живѣтъ вашъ сокровенъ єсть со  
хрѣтомъ в вѣѣ. **КОНЕЦЪ, ВТОРНИКЪ.**

**НЛА, КЛ. СЕЖЕ И НЛА ПРАОЦЕМЪ. БРАТІЕ, ЕГДА \***

**ЗА, СНЗ. ЕГДА ЖЕ ХРѣТОСЪ \*** явитса живѣтъ  
вашъ, тогда и вы с нимъ явитеса в славѣ.  
оумертвїте оубѠ оуды ваша яже на земли,  
владъ, нечистотѣ, страсть, похоть сдѣю, и  
лихонманїе, еже єсть идолослѣженїе, и хже

ради грядётъ гнѣвъ бжїи на сыны противлѣ  
ніа. въ нихже и вы иногда ходите, егда  
живаете въ нихъ. нѣ же ѿверзите и вы  
всѣческаа, гнѣвъ, ярость, слово, хуленіе, и  
срамословіе ѿ оустъ вашихъ. не лжите другъ  
другу. совлѣкшеса ветхаго члѣка і дѣланьи  
его, и обокшеса въ новаго обновлемаго въ  
разумъ по образу создавшаго его. и дѣже  
нѣсть еллинъ ни иудей, обрѣзаніе и необрѣ  
заніе. варваръ и скїа. рабъ и свободъ, но  
всѣческаа и во всѣхъ хрѣтосъ. **конѣцъ, или.**  
**недѣла, ѿ. сеже и прѣвнымъ.**

**братіе, \* облещѣтеса оубо \***  
**за, сїи. Облещѣтеса оубо \*** іакоже избранныи  
бгѣ, сїи и возлюблени, въ мѣть щедротъ, и  
блгость. въ смиреномѣдріе, кротость и долготе  
рпѣніе. пріемлюще другъ друга, и оугожающе  
себѣ, аще кто на когò имать пореченіе; іакоже  
и хрѣтосъ оугодилъ єсть вамъ, такоже и вы. на  
всѣми же сїми стажите любовь, іаже єсть  
союзъ совершенства, и мїръ бжїи да водво  
рѣтеса въ срѣцѣхъ вашихъ, въ неже и звани бысте

во еди́но тѣло. бл҃годарни быва́йте. сло́во хр҃то́во да вселѣется въ васъ богати́и, во всѣ́ кой премѣдрости, оуча́ще и вразумля́юще себѣ́ самѣхъ, во псалмѣхъ и пѣнїихъ и пѣснехъ дх҃овныхъ, ѡ бл҃годати пою́ще въ ср҃цѣхъ ва́шихъ гд҃ви. **конѣцъ, нли, и прѣ́внымъ.**

**ср҃е, кѣ, нли. бра́тїе, все́ еже творите́ \***

**за, сн҃а.** И все́ еже а́ще творите́ \* сло́вомъ или́ дѣломъ, всѣ́ во́ имя гд҃а їса хр҃та, бл҃годаря́ще б҃га и о́ца ѡ не́мъ. [і] Жены́ повинѣйтесь сво́имъ мѹже́мъ, ꙗ́коже подобаетъ ѡ гд҃ѣ. мѹжїе любите́ жены́ ва́ша, и негнѣвайтесь на нихъ. ча́да послушайте роди́тель свои́хъ во все́мъ, сїе́ во о́годно́ есть гд҃ви. о́цы не раздражайте ча́дъ ва́шихъ, да не о́уныва́ютъ. рабѣ́ послушайте по все́мъ плотскїихъ господїи ва́шихъ. не предъ о́чїма то́чїю рабѡтающе а́ки чл҃ковгѡдницы, но въ простотѣ́ ср҃ца, бо́жесл б҃га. и всѣ́ко еже творите́, ѡ дѹши́ дѣлайте ꙗ́коже б҃гѹ, а́ не чл҃комъ. вѣда́ще ꙗ́кѡ ѡ б҃га прїимете́ возда́нїе по досто́анїю ва́шемѹ. гд҃ѹ бо хр҃тѹ рабѡтаете. а́ ѡбїдѣнн, воспрїиметъ еже



ѡбидѣ, и нѣсть лица ѡвиновѣнїе. господїе, правдѣ и оуравнѣнїе рабѡмъ дайте, вѣдѣще ꙗкѡ и вы имате гдѣ на нѣсѣхъ. **конѣцъ, средѣ.**

**четверто́къ, кѣв. братїе, вѣ моли́твѣ терпите,\***

**зѣ, ѣѣ.** Въ моли́твѣ терпите,\* пребывающе внѣй съ бл҃годарѣнїемъ. молящесѧ и ѡ насъ вкѣпѣ, да вѣъ ѡверзетъ намъ двѣри сло́вѣ, проглаголати тайнѣ хрѣтовѣ, е́же ради и свѣзанъ е́смь, да ꙗвлѧю е́л ꙗкоже подобѣетъ ми глаголати.

**лѣкѣ е́валїстѣ. братїѣ, вѣ премѣдрости \***

**зѣ.** Въ премѣдрости \* ходите ко внѣшнимъ, вре́мѧ искѣпѣюще, сло́во ва́ше да бывѣетъ всегда во бл҃годѣти, со́лю растворѣно, вѣдѣти какѡ подобѣетъ вамъ е́динѡмъ комѣждо ѡвѣщавати; а ꙗже ѡ мнѣ, всѣ скажетъ вамъ тихїкъ, возлюбленныи братъ, и вѣренъ слѣжителъ, и е́рабѡтникъ ѡ гдѣ. е́гоже и послахъ кѣ вамъ насѣ истое, ꙗкѡ да разѣмѣете ꙗже ѡ насъ, и оутѣшитъ срѣца ва́ша, со о́нїемомъ вѣрнымъ, и возлюбленнымъ братомъ нашимъ, ꙗже е́сть ѡ васъ. и всѣ вамъ скажутъ ꙗже



**ЗДѢ. КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКЪ.**

**ПАТОКЪ, КВ, НЛН. БРАТІЕ, ЦѢЛѢЕТЪ ВЪ \***

**ЗА, СЪА. ПРЕСТУПИ, ЛВКѢ. ЦѢЛѢЕТЪ ВЪ \*** ари  
стархъ сплѣнникъ мой, и марко анеψей варна  
винъ, егѡже ради прїаєте заповѣдь. аще же  
прїидетъ къ вамъ, прїимите егѡ. и исхъз нарече  
ныи исхъз, сщїи ѿ ѡбрѣзанїа. сїи едїни  
испоспѣшницы во црѣтво бжїе, иже быша ми  
оутѣшенїе. цѢлѢЕТЪ ВЪ епафрасъ, иже ѿ васъ  
равъ исхъз хрѣтѣ, всегда подвижалъ ѡ васъ в  
млтвахъ, да станете совершени и исполнени во  
всѡкой волїи бжїи. свидѣтельствѡю бо ѡ немъ,  
ѡкѡ имать ревность многѡ и болѣзнь ѡ васъ,  
и ѡ сщїихъ в лавдикїи, и во іерапѡли. **ЧТИ,**  
**ЛВКѢ.** ЦѢлѢЕТЪ ВЪ лѡка врачъ возлюбленыи, и  
димасъ. **преступи, лѡкѢ.** ЦѢлѢйте братїю  
сщїю в лавдикїи, и нимфана, и домашнюю  
їхъ црѣковь. и егда прочтѣтсѡ посланїе сїе ѿ  
васъ, сотворите да и в лавдикїйстѣй црѣкви  
прочтѣно вѣдетъ. и написаное ѿ лавдикїи, да и  
вѣ прочтѣте. и рцѣте архїпѡ, блюди слѡженїе,  
егѡже прїаetz ѿ гда, да довершиши е. **ЧТИ,**

**лѸкѣ.** Цѣлованіе моею рѸкою павлею, поминайте моѧ оўзы. влгодать со всѣми вами, аминь. **конецъ, паткѸ, и лѸкѣ.** к коласіемъ написано бысть ѿ рима, тихікомъ, и ѡнісимомъ. **зачалъ, г҃и.**

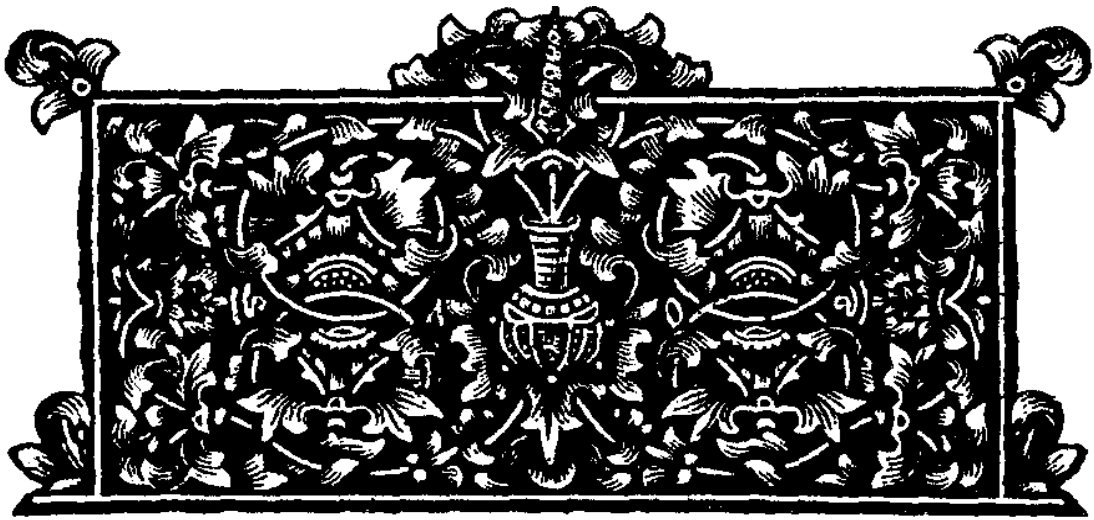
### **Главы к солѸннѡмъ, епистолѡ, а.**

[а] похвала солѸннѡмъ ѡ достѡйныхъ подвижаніи апльскихъ. [в] желаніе егѡ и радость ѡ нихъ и печаль, ѡакѡ да совершатся. [г] млтва к вѣѸ ѡ пришествіи егѡ к нимъ, и растеніи, и оутверженіи ихъ. [д] поученіе ѡакѡ цѣломѸдренѡ и праведнѡ жити имъ всегда. [е] оученіе ѡакѡ испразднися смертъ, в іавленіи хртѡвѣ. [ѕ] ѡакѡ внезапно прійдетъ хртѡсъ. тѣмже по добаетъ готовымъ быти всѡкою добродѣтелію, и праведными дѣлы. [з] молитва ѡ ѡщеніи дѸа и дѡи и тѣла.

Сказаніе ѣже к солѣдникомъ первому  
посланію, стѣгво апла павла.

Сѣе посылаетъ ѿ адинъ, видѣвъ ихъ прежде и поживъ оу нихъ. винаже посланію сѣл. апла многи скорби претерпѣвъ в верѣи, и в филиппѣхъ македонѣи, и в коринфѣ. вѣды же елика пострада и в фесалоникѣи, и боаса да некако слышавше солѣдникѣ, елика пострада, в предреченыхъ градѣхъ, искѣшеніи вѣдѣтъ ѿ искѣшающагво сатаны, и соблазнѣтса. ещѣже оувѣдѣвъ ѣакво и ѿ оумирающихъ безмѣрнѣ скорбѣтъ, посылаетъ тимодѣла к нимъ и посланіемъ симъ. и первѣе оубѣо оутвержаетъ ихъ в вѣрѣ, ѣакво непоколебѣтиса имъ длѣ скорбей. и ничтоже страннѣ пострадавшимъ мнѣти имъ ѿ іудей, иже и гда оубиша. хрѣтіаномъ во свойствено есть еже скорби терпѣти в житїи семъ глѣтъ. многими же завѣщавъ имъ сѣце, ѣакоже прѣлша ѿ негѣ, такѣ жителствовати. пишѣтъ прочее ѿ оумирающихъ, оутѣшал ихъ и оуча, не вельми скорбѣти. нѣсть во смѣрть погѣбель, но пѣтъ к воскресѣнію. таже и ѿ лѣтехъ

ИХЪ ОУЧИТЬ, ДА БЕЗЪВѢСТЕНЪ ДЕНЬ ВѢДЯЩЕ, ВЪИНУ  
ГОТОВИ БЫВАЮТЪ, И ДА НИ ЕДИНОМУ ВНИМАЮТЪ  
ВѢЩАЮЩЕМУ О НЕМУ. БЫТИ БО РЕЧЕ ПРИШЕСТВІЮ  
ТАКЪ, ЯКЪ ОСТАВЛЯШИМУ И ОВЕРТАЕМЫМУ В  
ДЕНЬ ОНЪ, ЖИВЫМУ НЕ ПРЕДВАРИТИ ВОСТАЮЩИМЪ О  
МЕРТВЫХЪ, ВЪКЪПѢ БО БЫТИ ВСѢХЪ ПРЕМѢНЕНІЮ  
ОУЧИТЬ. КЪ СИМУ ЖЕ ЗАВѢЩАВАЯ ИМУ ЛУЧШИМУ  
БЫВАТИ ВО ОБЫЧАЕХЪ, ПОВЕЛѢВАЕТЪ ИМУ ВСЕГДА  
РАДОВАТИСЯ О ОУПОВАНІИ, И МОЛИТИСЯ И БЛАГО  
ДАРИТИ ИМУ ВСЕГДА ГДВИ. И ЗАКЛИНАЕТЪ ИХЪ  
ПРОЧИТАТИ ПОСЛАНИЕ СЕ ПЕРЕДЪ ВСѢМИ БРАТИИ, И  
СИЦЕ СКОНЧЕВАЕТЪ Ѹ.



## КЪ СОЛѸННОМУЪ ПОСЛА́НІЮ СВѸГО АПЛА ПАВЛА Я.

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, КГ, НЛИ. ПАВЕЛЪ,\*

ЗА, СЪВ. ПАВЕЛЪ,\* И СІЛВАНЪ И ТИМОДЕЙ, ЦРКВИ  
СЕЛВНЬСТВЪИ, Ѡ ВЪЗЪ ОЦЪ И ГДЪ ІСЪ ХРЪТЪ, БЛГО  
ДАТЬ ВАМЪ И МІРЪ Ѡ ВЪА ОЦА НАШЕГѠ, И ГДА ІСА  
ХРЪТА. [А] БЛГОДАРИМЪ ВЪА Ѡ ВСЪХЪ ВАСЪ, ВСЕГДА  
ПОМИНА́НІЕ ВА́ШЕ ТВОРА́ЩЕ ВЪ МЛТВАХЪ НАШИХЪ,  
НЕПРЕСТА́ННО ПОМИНА́ЮЩЕ ВА́ШЕ ДѢЛО, И ВЪРЪ И  
ТРЪДЪ, ЛЮБВЕ́ ЖЕ И ТЕРПѢНІЮ, И ОУПОВА́НІЕ НА ГДА  
НАШЕГѠ ІСА ХРЪТА ПРѢДЪ ВЪОМЪ И ОЦЕМЪ НАШИМЪ.  
ВѢДА́ЩЕ БРАТІЕ ВОЗЛЮ́БЛЕНАА, Ѡ ВЪА ИЗЪБРА́НІЕ  
НА́ШЕ, Я́КѠ БЛГОВѢ́СТВОВА́НІЕ НА́ШЕ НЕВЫ́СТЬ КЪ  
ВАМЪ ВЪ СЛОВѢ ТОЧІЮ, НО И СИЛОЮ И ДЪОМЪ  
СВѸЫМЪ И ВО ИЗВѢЩЕ́НІИ МНО́ЗЪ, Я́КОЖЕ И ВЪСТЕ

КАКОВЫ БЫХОМЪ ВЪ ВАСЪ, РАДИ ВАСЪ. **КОНЕЦЪ, ПНЕ.**  
**ВТОРНИКЪ, КГ, НЛИ.**

**БРАТІЕ, ВЫ ПОДОБНИЦЫ НАМЪ БЫСТЕ,\***

**ЗА, СЪГ.** И ВЫ ПОДОБНИЦЫ БЫСТЕ НАМЪ,\* ГДНЕ  
ПРІИМШЕ СЛОВО ВЪ СКОРБИ МНОЗЪ, И Ё РАДОСТІЮ ДХА  
СТАГѠ. ІАКѠ БЫТИ ВАМЪ ОБРАЗЪ ВСЪМЪ ВЪРЮ  
ЩИМЪ, ВЪ МАКЕДОНІИ, И АХАІИ. Ѡ ВАСЪ БО ПРО  
МЧАСА СЛОВО ГДНЕ, НЕ ТОКМѠ ВЪ МАКЕДОНІИ И  
АХАІИ, НО И ВО ВСАКОМЪ МЪСТЪ ВЪРА ВАША, ІАЖЕ  
КЪ БГЪ ИЗЫДЕ, ІАКѠ НЕ ТРЕБОВАТИ НАМЪ ГЛАТИ  
ЧТО; ТІИ БО Ѡ НАСЪ ВОЗВЪЩАЮТЪ, КАКОВЪ ВХОДЪ  
ИМЪХОМЪ КЪ ВАМЪ, И КАКѠ ѠБРАТИСТЕСА КЪ БГЪ Ѡ  
ИДѠЛЪ, РАБОТАТИ БГЪ ЖИВЪ И ИСТИННЪ. И ЖДАТИ  
СНА ЕГѠ Ё НЕСЪ, ЕГОЖЕ ВОСКРСИ ИЗЪ МЕРТВЫХЪ, ІСА  
ИЗБАВЛЯЮЩАГѠ НАСЪ Ѡ ГНѠВА ГРАДЪЩАГѠ.

**КОНЕЦЪ, ВТОРНИКЪ.**

**СРЕ, КГ, НЛИ. БРАТІЕ, ВЪСТЕ,\***

**ЗА, СЪД.** ГАМИ БО ВЪСТЕ БРАТІЕ,\* ВХОДЪ НАШЪ  
ИЖЕ КЪ ВАМЪ, ІАКѠ НЕ ВОТЩЕ БЫСТЬ, НО ПРЕДЪ  
ПОСТРАДАВШЕ И ДОСАЖДЕНИ БЫВШЕ, ІАКОЖЕ ВЪСТЕ  
ВЪ ФІЛІППЪХЪ, ДЕРЗНУХОМЪ Ѡ ВЪЗЪ НАШЕМЪ  
ГЛАТИ КЪ ВАМЪ БЛГОВѠСТВОВАНІЕ ВЖІЕ. СО МНО

ГИМЪ ПОДВИГОМЪ. ОУТѢШЕНІЕ БО И ПРИВѢТЪ  
НАШЪ, НЕ Ѡ ПРЕЛЕСТИ, НИ Ѡ НЕЧИСТОТѢ, НИ  
ЛЕСТІЮ, НО ІАКОЖЕ ИСКУСИХОМЪ Ѡ БГА ВѢРНИ  
БЫТИ ПРИАТИ БЛГОВѢСТВОВАНІЕ, ТАКЪ ГЛЕМЪ, НЕ  
АКИ ЧЛКЪМЪ ОУГОЖАЮЩЕ, НО БГЪ ИСКУСИВШЕМЪ  
СЕРЦА НАША. НИКОГДАЖЕ БО ВЪ СЛОВЕСИ ЛАСКАНІА  
БЫХОМЪ КЪ ВАМЪ, ІАКОЖЕ ВѢСТЕ, НИЖЕ ВИНОЮ  
ЛИХОИМАНІА, БГЪ СВИДѢТЕЛЬ, НИ ИЩУЩЕ Ѡ ЧЛКЪ  
СЛАВЫ, НИ Ѡ ВАСЪ, НИ Ѡ ИНѢХЪ, МОГУЩЕ ВЪ ТА  
ГОТѢ БЫТИ, ІАКОЖЕ ХРІТОВЫ АПЛИ. НО БЫХОМЪ  
ТІСИ ПОСРЕДѢ ВАСЪ, ІАКОЖЕ ДОИЛИЦА ГРѢЕТЪ СВОА  
ЧАДА, ТАКОЖДЕ ЖЕЛАЮЩЕ ВАСЪ, БЛГОВОЛИХОМЪ  
ПОДАТИ ВАМЪ, НЕТОЧИЮ БЛГОВѢСТВОВАНІЕ БЖІЕ,  
НО И ДША СВОА, ЗАНЕЖЕ ВОЗЛЮБЛЕНИ БЫСТЕ  
НАМЪ. **КОНЕЦЪ, СРЕДѢ.**

**ЧЕТВЕРТОКЪ, КГ, НЛИ. БРАТІЕ, ПОМНИТЕ ТРЪДЪ \***  
**ЗА, ІЖЕ. ПОМНИТЕ БО БРАТІЕ ТРЪДЪ \* НАШЪ И**  
ПОДВИГЪ. НОЩЬ БО И ДЕНЬ ДѢЛАЮЩЕ, ІАКЪ НЕ  
ѠТАГОТИТИ НИ ЕДИНОГЪ Ѡ ВАСЪ, ПРОПОВѢДА  
ХОМЪ ВАМЪ БЛГОВѢСТВОВАНІЕ БЖІЕ. ВЫ СВИДѢ  
ТЕЛЕ, И БГЪ, ІАКЪ ПРПВНЪ И ПРАВЕДНЪ И НЕ  
ПОРОЧНЪ ВАМЪ ВѢРЮЩИМЪ БЫХОМЪ, ІАКОЖЕ

вѣсте. занè єдиногѡ когѡждо васъ, ꙗкоже оцъ чада своа молаще и оутѣшающе васъ. и свидѣтельствующе вамъ ходити достѡйно бгѹ, призвавшемѹ вы въ свое црѣтво и славу. сегѡ ради и мы блгодаримъ бга непрестанно, ꙗкѡ пріемше слово слышаніа бжїа ѿ насъ. прїаєте не ꙗки слово члческо, но ꙗкоже єсть воистинѹ слово бжїе, єже дѣйствуета въ васъ вѣрствующихъ.

**ПАТОКЪ, КГ. БРАТІЕ, ВЫ ПОДОБНИЦЫ БЫТЕ,\***

**ЗА, ѿс.** **РЫБО ПОДОБНИ БЫТЕ БРАТІЕ,\*** црквамъ бжїимъ, сѹщимъ во іудей ѡ хртѣ ісѣ гдѣ нашемъ. **КОНЕЦЪ, ЧЕТВЕРТКѹ.** ꙗкѡ тамъже и вы пострадате ѿ нихъ і племенникъ, ꙗкоже и тин ѿ іудей оубившихъ гда іса, и сегѡ пррки, и насъ изгнавшихъ, и бгѹ неѹгодившихъ. и всѣмъ члкомъ противлущимъ, и возбраняющимъ намъ глати ꙗзыкомъ, да спасѹтса, во єже исполнити имъ грѣхѡмъ всегда. постиже же на нихъ гнѣвъ до конца. [в] Мыже братіе ѡсирѣвше ѿ васъ по времени и часѹ, лицемъ а несердцемъ, лишьше потцахомса лица ваше



гѡ видѣти многимъ желаніемъ, занè восхо-  
тѣхомъ прїити къ вамъ, азъ же павелъ единою  
и двѣжды, и возбранені намъ сатанѡ. кто бо  
намъ оупованіе, или радость, или вѣнецъ  
похваленію, аще не вы, предъ гдемъ нашимъ съ  
хрѣтомъ, въ пришествіе егѡ. **конѣцъ, паткѣ.**

**понедѣльникъ, къ, или. братіе, вы есте слава \*  
за, 133. Выбо есте слава \* наша и радость.**  
тѣмже оуже нетерпѣще, благоволихомъ ѡста-  
тисѧ во адинѣхъ едины. и послахомъ тимо-  
дѣѧ брата нашегѡ, и слѣжителѧ вѣрѡ, и  
испоспѣшника нашегѡ, въ благовѣстїи хрѣтовѣ,  
оутвердити васъ и оутѣшити ѡ вѣрѣ вашей,  
ѡакѡ ни единагѡ смѣщенїѧ имѣти въ скорбѣхъ  
сїхъ. сами бо вѣсте ѡакѡ насѣ истое лежимъ.  
ибо егда оувасъ вѣхомъ, предрекохомъ вамъ,  
ѡакѡ имамы скорбѣти, еже и бысть, и видѣ-  
сте. сегѡ ради и азъ къ томѣ нетерпѣ, послахъ  
разумѣти вѣрѣ вашѣ, да не какѡ искѣсилъ вы  
бѣдетъ, васъ искѣшали, и вотще бѣдетъ трудъ  
нашъ. нынѣ же пришедшѣ тимодею къ намъ ѡ  
васъ, и благовѣстившѣ намъ вѣрѣ вашѣ и

любо́вь, и́ ꙗ́кѡ и́мате па́мать ѡ́ насъ бл҃гѹ,  
всегда́ жела́юще насъ видѣти, ꙗ́коже и́ мы́ васъ.  
сегѡ́ ради оутѣшихомся брѣтїе ѡ́ васъ, во все́й  
вѣдѣ́ и́ скорби на́шей, ва́шей ради вѣры. ꙗ́кѡ  
мы́ ны́нѣ жи́ви е́смы, а́ще вы́ стоите ѡ́ гдѣ́.  
**конѣцъ, понедеѣльникѹ.**

**вто́рникѹ, ꙗ́д, нлн. брѣтїе, ко̀е бл҃годарѣнїе \*  
за́, сѣи. Ко̀ево бл҃годарѣнїе \* бл҃гѹ мо́жемъ возъ**

да́ти ѡ́ васъ, на́д все́ю радостїю е́юже радѹемся,  
васъ ради прѣ́д бг҃омъ на́шимъ; но́щъ и́ де́нь  
преи́злѣха мола́щеся видѣти лице́ ва́ше и́  
соверши́ти лишѣнїе вѣры ва́шей. [г] Са́мъ же  
бг҃ъ и́ оцѣ́ на́шъ, и́ гдѣ́ на́шъ ісꙋ́с хр҃тосъ, да  
испра́витъ пꙋть на́шъ къ ва́мъ. васъ же гдѣ́ да  
оꙋмно́житъ, и́ да и́звѣточествитъ любо́вию  
дрꙋгъ ко́ дрꙋгѹ, и́ ко всѣ́мъ, ꙗ́коже и́ мы́ ѡ́  
васъ, оꙋтверди́ти срѣ́ца ва́ша непоро́чна в́ стѣ́ини,  
прѣ́д бг҃омъ и́ оцѣ́мъ на́шимъ, в́ прише́ствїе гдѣ́  
на́шегѡ ісѹ́а хр҃та, со всѣ́ми стѣ́ими е́гѡ́, а́ми́нь.  
**конѣцъ, вто́рникѹ.**

**сре́, ꙗ́д, нлн. брѣтїе, праша́емъ вы́ \***

**за́, сѣи. Тѣ́мже оꙋ́бѡ брѣтїе праша́емъ вы́ \* и́**

мóлимъ ѿ хрѣтѣ ісѣ. да ꙗкоже прїѡсте ѿ насъ,  
ка́кѡ по́доба́етъ ва́мъ хо́дити ѿ о́убажа́ти вѣ  
ви, та́коже ѿ хо́дите, да ѿзвѣ́точествѣ́ете  
па́че. вѣ́сте бо ка́ковѡ по́веле́нїѡ да́хомъ ва́мъ,  
ѿ гдѣ ісѣ. сїѡ́ бо є́сть во́лѡ бжїѡ, свѣ́тъѡ  
ва́ша. храни́ти себѣ́ самѣ́хъ ѿ блѣ́да. ѿ вѣ́дѣти  
комѣ́ждо ѿ ва́съ сво́й сосѣ́дъ ста́жавати во  
сѣ́бїи ѿ че́сти, а́ не вѣ́ стѣ́ти по́хотнѣ́й, ꙗкоже  
ѡзы́цы невѣ́дащїи вѣ́га. ѿ є́же не́престѣ́пати ѿ  
лихо́имствовати вѣ́ ве́щи бра́та своегѡ́, занѣ́  
мѣ́стїтель є́сть гдѣ ѿ всѣ́хъ сїхъ, ꙗкоже ѿ  
пре́жде реко́хомъ кѣ́ ва́мъ ѿ за́свидѣ́тельство  
ва́хомъ. не́ призва́ бо насъ вѣ́тъ на нечисто́тъ,  
но во свѣ́тъѡ. [д] тѣ́мже о́убѡ ѿме́таѡсѡ, не  
члѣ́ка ѿме́таѡсѡ, но вѣ́га, да́вшагѡ дѣ́хъ сво́й  
сѣ́бїи вѣ́ ва́съ. ѿ брѣ́толю́бїи же не́тре́бѣ́ете да  
пїше́тсѡ кѣ́ ва́мъ, сѡ́ми бо вы́ вѣ́гомъ о́убѣ́ни  
є́сте, є́же лю́бити дрѣ́гъ дрѣ́га, ꙗ́ко твѡри́те то́  
ко́ всѣ́й бра́тїи сѣ́щей во́ всѣ́й македо́нїи. мо́  
лимъ же вы́ бра́тїе ѿзвѣ́точествовати па́че, ѿ  
лю́бѣ́зньѡ прилѣ́жати, безмóлвствовати же, ѿ  
ѿ сво́ихъ да́ти простра́нньѡ, ѿ дѣ́лати своѡ́, ѿ

дѣлати своїма рѣкама ꙗкоже повелѣхомъ  
вамъ. да ходите блгоуобразно ко внѣшнимъ,  
и ни единого же требовати. **конѣцъ, средѣ.**

**сѣже мѣртвымъ.**

**братіе, не велю вамъ неразѹмѣвати.\***

**за, ѿ.** Нехощѹ же васъ братіе не вѣдѣти.\* ѿ  
оумѣршихъ, да не скорбите, ꙗкоже и прочіи не  
имѹщии оупованіа. [Ѹ] ꙗще бо вѣрѹемъ ꙗкѡ  
ісѹсъ оумре и воскресе, такѡ и бгъ оумѣршіа ѡ ісѣ  
приведѣтъ і нѣмъ. сїе бо вамъ глѣмъ словесѣмъ  
гднимъ, ꙗкѡ мы живѹщии ѡставшии в при  
шествіе гдне, не имамы предварити оумѣр  
шихъ, ꙗкѡ самъ гдъ в повелѣніи, в гласѣ  
архангловѣ, и в трѹбѣ бжїи снїдетъ і нѣсѣ, и  
мѣртвіи ѡ хртѣ воскресѹтъ пѣрвѣе. потомъ же  
мы живѹщии ѡставшии, кѹпнѡ і нѣми восхи  
щеніи бѹдемъ на ѡблацѣхъ, в стрѣтеніе гдне на  
воздѹсѣ. и такѡ всегда і гдемъ бѹдемъ. **конѣцъ,**  
**мѣртвымъ.**

**четвертокъ, кд, нлн.**

**братіе, ѡ лѣтѣхъ и ѡ временѣхъ,\***

**за, ѿа.** [Ѹ] Тѣмже оутѣшайте дрѹгъ дрѹга в

словесѣхъ сѣхъ. а ѿ лѣтѣхъ и ѿ временѣхъ  
братіе, \* нетрѣбѣ ѣсть вамъ писати. сами бо вы  
извѣстни въ есте, ꙗко въ день гдѣнь, ꙗкоже тать  
въ ноци, такъ прїидетъ. егда бо рекѹтъ мїръ и  
оутверженїе, тогда внезапно нападетъ на нихъ  
все гдѣительство. ꙗкоже и болѣзнь во чревѣ  
имѹщой, и не имѹтъ избежати. выже братіе,  
нѣ есте во тмѣ, да день васъ ꙗкоже тать пости  
гнетъ. вси бо вы сїнове свѣтѹ естѣ и сїнове днѣ,  
нѣ смы ноци, ниже тмы. тѣмже оубо да не  
спїмъ ꙗкоже и прочїи, но да бодрствѹимъ и  
трезвїмса. сплщїи бо, въ ноци сплтъ, и оупи  
вающїиса, въ ноци оупиваютса. мыже сїнове  
сѹще днѹ, да трезвїмса, ѡболкшеса въ бронѣ  
вѣры и любвѣ, и шлемъ оупованїа спасенїю.

**конѣцъ, четвѣрткѹ.**

**платокъ, къ, нли. братіе, неположи насъ \***

**за, сѡв. ꙗкоже неположи насъ \*** бгъ въ гнѣвъ,  
но въ снабдѣнїе спасенїю, гдемъ нашимъ їсѹ  
хрѣтомъ, оумѣршимъ за насъ. да ꙗще бдїмъ, ꙗще  
ли спїмъ, кѹпнѹ ѣ нимъ и ѡживѣмъ. сегѡ ради  
оутѣшайте дрѹгъ дрѹга, и создайте кождо

блїжнѣгѡ, ꙗкоже ѿ творитѣ. молимъ же вы брѣтїе, знайте трѣжающихъ оубѣсъ, ѿ настоꙗтелехъ вашихъ ѡ гдѣ, ѿ наказующїа вы. ѿ мнїте ихъ по преїзлїха в ѡлюбвї, за дѣло ихъ. мїрствуйте в себѣ. **престѣпї, паткѣ.**

**свѣота, лѣв, нлї. брѣтїе, молимъ вы \***

**зѣ, сѡг.** Молимъ же вы брѣтїе, \* наказуйте бездѣмныа, оутѣшайте малодѣшныа, застѣпайте немощныа, долготерпїте ко всѣмъ. блюдите, да никтоже сла за сло комѣ воздастъ. но всегда добраа мыслїте дрѣгъ ко дрѣгѣ, ѿ ко всѣмъ. всегда радѣйтеся, непрестанно молїтеся, ѡ всѣмъ блгодарїте. сїа бо єсть вола бжїа ѡ хртѣ їсѣ в васъ. дѣха не оугашайте. пророчествїа не оунїчижайте. всѣаже ѿскѣшающе, доброе содержїте. ѡ всѣкїа вѣщи слаба ѡгребайтеся. [з] Самъ же бгъ мїра да ѡстїтъ вы, совершеныхъ ѡ всѣмъ, ѿ всесовершенъ вашихъ дѣхъ, ѿ дша ѿ тѣло, непорочно в прїшествїе гда нашегѡ їса хрта да сохранитеся. **конѣцъ, свѣотѣ. чтї, паткѣ.** Вѣренъ прїзвавыи васъ, ѿже ѿ сотворїтъ. брѣтїе молїтеся ѿ

ѡ насъ. цѣлѹйте братію всю лѡвзаніемъ стѣмъ.  
заклинаю вы гдемъ прочесті посланіе сїе, предъ  
всею братією. бѣгодать гда нашегѡ іса хртѡ і  
вами, аминь. **конѣцъ, паткѹ. кѣ Фесалонікомъ,  
перваѡ епистолѡ. написана, ѡ афинъ. за, вѣ.**

### **Главы вторыѡ епистолѡи солѹнскѡ.**

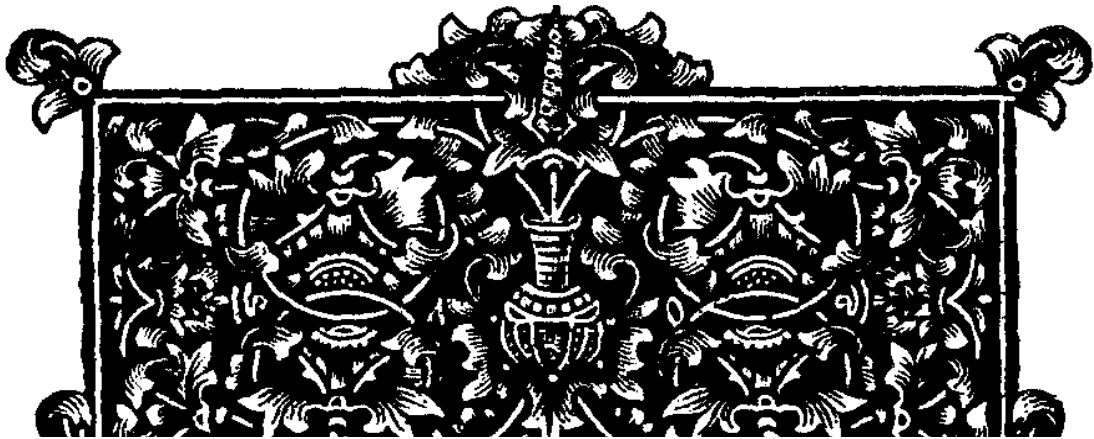
[а] похвала солѹнлнѡмъ ѡ вѣрѣ и любви и  
терпѣніи. [в] ѡ ѡвщей кончинѣ, и ѡ антихри  
стѣ, иже тогда посланъ бѹдетъ на ѡбличеніе  
идѹмъ невѣровавшимъ хртѡви. [г] бѣгодарѣ  
ніе кѣ вѣѹ ѡ призваніи ихъ. [а] внѣй же бѣжде  
ніе пребываніѡ, и молітва ко гдѹ ісѹ хртѹ ѡ  
оѹтверженіи ихъ. [а] завѣщаніе іакѡ да мола  
тсѡ ѡ немъ, да слово еѹѡльское течѣтъ. [а]  
внѣй же молітва ѡ нихъ вѣ любовь бжїю. [ѣ]  
молѣніе дѣланіѡ, и ѡлѹченіе слодѣлатель. [ѡ]  
молѣніе ѡмирѣ, иже ѡ вѣѡ.

Сказаніе ѣже къ солѣдникомъ, второмъ  
посланію, стѣгво апла павла.

Гѣе посылаетъ ѿ рима. вина же посланію сїл.  
нѣцыи ѿ Фесалоникїа прѣздни и бесчїнни,  
ѡбходѣще братїю прельщѣхъ, ѣкѡ оѣже прише  
ствїю гдню настѣвшъ. прельщѣхъ же слыша  
щихъ, ѣкѡ апла сказѣющъ сїе и ѿ дха слыша  
вше. сїл оѣво оѣвѣдѣвъ апла, пишеть посланіе  
сїе. и перѣвѣ оѣво хвалитъ вѣрѣ ихъ растѣщъ. и  
ѣкѡ ѡ нихъ хвалѣшеса доблественѣ терпѣ  
щихъ скорби за хртѣ. оѣтѣшаетъ же ихъ, ѣкѡ  
ѡмщєнію хотѣщъ быти имъ ѿ вѣа на ѡвї  
дѣщїа ихъ. тѣже ѡ пришествїи гдни оѣчїтъ,  
непослѣшати имъ ни єдїномъ, ниже смѣщѣ  
тиса, ниже дхомъ, ниже ѣки самомъ списѣ  
вшъ, ниже ѿ нѣдъ мнѣти настѣвшеє прише  
ствїе єгѡ. не прѣжде во быти ємъ, ѣще не  
ѡстѣплєніе прѣжде прїидетъ. и потѡмъ антї  
христъ сынъ погїбельныи, єгѡже пришествїе в  
знаменїихъ и чѣдесѣхъ лжївыхъ, по дѣйствѣ  
сатанинѣ быти сказѣетъ. тѣже завѣщѣѣ имъ  
стоѣти доблественѣ и держѣти прѣданїа, имъ



же наѹчени быша ѿ негѡ. повелѣваетъ ни  
ѣдино соѡвщѣнїе имѣти і ходѣщими бесчїн  
нѡ, но ѡгнаѣти ихъ, быти бо рече лѹкавымъ и  
льстївымъ, сказа сицевымъ. ѿ нїдъ же пове  
лѣваетъ непослушающаго словесъ егѡ, сегѡ и зѣ  
цркви и згнати. и прочее помолься ѡ мирѣ  
ихъ, скончаваетъ посланїе. цѣлованїе своєю  
рѹкою написавъ, еже знаменїю быти всѣкомѹ  
посланїю кажетъ.



## КЪ СОЛѸННОМУЪ ПОСЛА́НІЮ СЪТЯГО АПЛА ПАВЛА КЪ.

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, КЪ, НЛИ. ПАВЕЛЪ И СЛАВАНЪ,\*  
ЗА, СѸД. ПАВЕЛЪ И СЛАВАНЪ,\* И ТИМОДЕЙ, ЦРКВИ  
СОЛѸНСТЪИ, Ѡ ВЪЗЪ ОЦЪ НАШЕМЪ И ГДЪ ІСЪ  
ХРЪТЪ. [а] БЛГОДАТЬ ВАМЪ И МІРЪ, Ѡ ВЪГА ОЦА  
НАШЕГѠ И ГДА ІСА ХРТА. БЛГОДАРИТИ ДОЛЖНИ  
ЄСМЫ ВЪГА ВСЕГДА Ѡ ВАСЪ БРАТІЕ, ІАКО ЖЕ  
ДОСТОЙНѠ ЄСТЬ. ІАКѠ ПРЕВОЗРАСТАЕТЪ ВЪРА  
ВАША, И МНОЖИТСА ЛЮБОВЬ ЄДИНОГѠ КОГОЖДО  
ВСЪХЪ ВАСЪ ДРУГЪ КО ДРУГЪ. ІАКѠ САМЪМЪ НАМЪ  
ХВАЛИТСА Ѡ ВАСЪ ВЪ ЦРКВАХЪ БЖІИХЪ, Ѡ ТЕРПѢ  
НИИ ВАШЕМЪ И ВЪРЪ, ВО ВСЪХЪ ГОНЕНІИХЪ ВА  
ШИХЪ И СКОРБЕХЪ, ІХЖЕ ПРИЕМЛЕТЕ, ПОКАЗАНІЕ  
ПРАВЕДНОМУ СДА БЖІЮ, ВО ЄЖЕ СПОДОБИТСА

вѣмъ црѣтвію вѣію, єгѡже ради и стражете. аще  
оубо праведно ѡ вѣа воздати скорбь, ѡскор  
бляющимъ васъ. а вамъ ѡскорбляемымъ ѡрадѣ  
ѣ нами, во ѡкровеніи гдѣ нашего іса хрѣта ѣ  
нбсе, со англы силы своеа, во огни пламеннѣ  
дающимъ ѡмщеніе невѣдущимъ вѣа, и непо  
слушающимъ блговѣствованіа гдѣ нашего іса  
хрѣта. иже мѡкѣ пріймѣтъ погнбелнѣ вѣчнѣю  
ѡ лица гдѣа, и ѡ славы крѣпости єгѡ. єгда  
прійдетъ прославитиа во стѣхъ своихъ, и дѣ  
венъ быти во всѣхъ вѣровавшихъ.

**втѡрниѣ, кѣ, нли. братіе, оубѣриа \***

**за, сѡд. Іакѡ оубѣриа \*** свидѣтельство наше  
въ дѣнь ѡнъ вѣ васъ. **конѣцъ, пне.** Въ нѣмже и  
мѡлимса всегда ѡ васъ, да вы сподобитъ знá  
нію вѣа нашъ, и испѡлнитъ всѣкогѡ блговолѣ  
ніа и блгости, и дѣло вѣры вѣ силѣ. іакѡ да  
прославитса іма гдѣ нашего іса хрѣта вѣ васъ, и  
вы ѡ нѣмъ, по блгодати вѣа нашего и гдѣ іса  
хрѣта.

**срѣ, кѣ, нли. братіе, мѡлимъ вы \***

**за, сѡѣ. [в] Мѡлимъ же вы братіе \*** ѡ при

шествїи гдѣ нашего іса хрѣта, и нашемъ снїтїи  
ѡ немъ, іакѡ нескорѡ подвижатисѧ вамъ ѡ  
оумѧ, ни оужасатисѧ, ни же дѣломъ, ни же сло  
вомъ, ни посланїемъ іакѡ ѡ насъ посланѣмъ,  
іакѡ оубѡ настойтъ день хрѣтовъ. **конѣцъ, вто  
рникъ.** Да никтоже васъ прельститъ ни по  
ѣдиному же образѣ, іакѡ аще непрїидетъ  
ѡстѣплѣнїе прѣжде, и ѡкрыетсѧ члкъ безза  
конїю, сынъ погїбели, противникъ, и перевоз  
носисѧ паче всѧкогѡ глѣмагѡ бѣа, или чті  
лица, іакѡ емѣ сѣсти в ѡркви бжїи аки бѣѣ,  
показѣа себѣ іакѡ бѣѣ ѣсть. непомните ли  
іакѡ ещѣ живыи оу васъ сїѧ глахъ вамъ. и  
нынѣ ѡдержѧщее вѣсте, іавїтисѧ емѣ в своѣ  
емѣ врѣмѧ. тайна бо оуже дѣетсѧ беззаконїю.  
точїю держѧли нынѣ, дондеже ѡ среды бѣдетъ.  
и тогда іавїтсѧ беззаконныи, егѡже гдѣ ісѣ  
оубїетъ дѣломъ оустъ своихъ, и оупразднитъ  
іавлѣнїемъ пришествїѧ своего. егѡже ѣсть  
пришествїе подѣйствѣ сатанинѣ, во всѧкой  
силѣ и знаменїихъ и чѣдесѣхъ ложныхъ, и во  
всѧкой лести и неправдѣ в погивѧющихъ. занѣ

любвѣ истинны не прїѡша во ѣже спасти сѧ ѡмъ.  
и сегѡ ради послетъ ѡмъ вѣтъ дѣйство лъсти, во  
ѣже вѣровати ѡмъ лжи, да сѡдѣ прїимѡтъ вси  
невѣровавшїи истинѣ, но бѣговолїша ѡ не  
правдѣ. **конѣцъ, средѣ.**

**четвертоѡ, кѣ, нлн. братїе, мы должи \***

**за, сѡс. [г]** Мы же должи \* есмь бѣгодарити  
вѣга всегда ѡ васъ братїе возлюбленаѡ ѡ гдѡ.  
ѡкѡ избралъ естъ васъ вѣтъ. начѡтокъ во  
спасѣнїе, во стѣпни дѡха и вѣры и истинны, внѣй  
же призвѡ васъ бѣговѣствовѡнїемъ нашимъ, в  
снабдѣнїе славы гдѡ нашего їса хрѣта. **[а]**

Тѣм же оубѡ братїе стѡйте и держите предѡнїе  
ѡм же научитесѧ, ѡлн слѡвомъ ѡлн послѡнїемъ  
нашимъ. самъ же гдѡ нашъ їсѡ хрѣтѡсѡ, и вѣтъ и  
оѡцъ нашъ, возлюбївыи насъ, и дѡвыи оѡтѣ  
шенїе вѣчно, и оѡповѡнїе бѣго в бѣгодѡти, да  
оѡтѣшитъ сердца вѡша, и да оѡтвѣрдїтъ во  
всѡкомъ слѡвѣ и дѣлѣ бѣзѣ. **[а]** Прѡчее же  
молїтесѧ ѡ насъ братїе, да слѡво гдѡне течѣтъ и  
славнтсѧ, ѡкоже и в васъ, да избѡвимсѧ ѡ  
слѡхъ и лѡкѡвыхъ члѡкъ. не всѣмъ бо естъ

вѣра. вѣренъ єсть гдѣ, ѣже оутвердѣтъ вы, ѣ  
сохранѣтъ ѿ лѣкаваго. оуповаемъ же на гдѣ ѿ  
васъ, ѣкѡ ѣже повелѣваемъ вамъ, ѣ творѣте,  
ѣ сотворѣте. [а] Гдѣ же да ѣсправѣтъ сердца  
ваша въ любовь бжѣю ѣ въ терпѣнѣе хрѣтово.

**конѣцъ, четвѣрткѣ.**

**патокѣ, кѣ, нѣн. братѣе, запрѣщаемъ вамъ \***

**зѣ, ѿз.** [ѣ] Повелѣваемъ же вамъ братѣе \* ѿ  
ѣмени гдѣ нашего ѣса хрѣта, ѿлѣчатѣса вамъ ѿ  
всѣкогѡ брата, безчѣннѡ ходѣща, а не по  
предѣнѣю, ѣже прѣѣша ѿ насъ. сѣми во вѣсте  
кѣкѡ лѣпѡ єсть вамъ подѡбѣтѣса намъ, ѣкѡ  
не безчѣновахомъ оу васъ, ни тѣне хлѣба ѣдо  
хомъ оу когѡ. но въ трѣдѣ ѣ подвѣзѣ, вѣ нѡщѣ  
ѣ дѣнь дѣлающе, да не ѡтѣгчѣмъ ни коѣго же  
ѿ васъ. не ѣкѡ не ѣмамы влаѣсти, но ѣкѡ да  
себѣ ѡбразъ дамы вамъ, во ѣже оуподѡбѣтѣса  
намъ. ѣво єгда вѣхомъ оу васъ, сѣе завѣщавѣ  
хомъ вамъ запрѣчающе, ѣкѡ ѣще нехѡщѣтъ  
кто дѣлатѣ, да не ѣстѣ. слышѣмъ во нѣкѣх  
безчѣннѡ ходѣща оу васъ, ни чтоже дѣлаю  
щѣхъ, но лѣкавнѡ ѡбходѣщѣхъ. таковымъ за

прещѣемъ ѿ мѡлимъ ѡ гдѣ нашемъ ісѣ хрѣтѣ,  
да ѣ безмѡлвѣемъ дѣлающе своѣ хлѣвъ ѣдѣтъ.  
вѣже брѣтѣ нестѣжайте сѣ дѡброе творѣще.  
ѣще ли же ктѡ непослѣшаетъ словесѣ нашегѡ,  
послѣнѣемъ ѣгѡ сказѣйте, ѿ непримѣшѣйте сѣ  
ѣ нѣмъ да посрамѣтсѣ. ѿ не ѣки врагѣ ѿмѣйте  
ѣгѡ, но наказѣйте ѣкоже брѣта. [Ѥ] Сѣмъ же  
гдѣ мѣра, да дѣстъ вѣмъ мѣръ всегдѣ, во всекомъ  
ѡбразѣ. гдѣ со всеми вѣми. цѣловѣнѣе моѣю  
рѣкою пѣвлею, ѣже ѣсть знѣменѣе, во всекомъ  
послѣнѣи сѣце пишѣ. бѣгодѣть гдѣ нашегѡ ісѣ  
хрѣтѣ со всеми вѣми, ѣмѣнь. **конѣцъ, пѣткѣ. кѣ  
Фесалонѣкѡмъ, написѣно вѣсть ѡ ѣфѣнѣ.  
зачѣлъ, ѣ.**

### **Глѣвы кѣ тимѡлѣѣстѣѣ ѣпѣстѡлѣи пѣрвоѣ.**

[Ѧ] ѡ настѣвленѣи вѣ любѡвь бѣжѣю. [ѧ] ѡ ѿзбрѣ  
нѣи ѣгѡ вѣ бѣговѣстѣе ѡ гонѣтельства, по  
бѣгодѣти хрѣтовѣ. [Ѩ] повелѣнѣе ѡ вѣрѣ ѿ бѣго  
дѣти, сѡвѣстнѣ сѣдѣжѣ ѣгѡ, кромѣ напѣсти.  
[ѩ] ѡ молѣтвѣ за все ѿ вездѣ, беззлѡбѣвѣ ѿ  
беззѣ смѣщенѣм. [Ѫ] ѣкѡ не подобѣетъ женѣ

оучити. [Ѹ] **каковѸ** подобаетъ быти епископѸ.  
[а] **внѣй** же ѿ дїаконѸхъ, мужѸхъ же и женѸхъ.  
[з] **ѿ** бжїи воплощенїи. [а] **внѣй** же ѿ бдѣ  
щихъ ересѸхъ вѣсныхъ. [и] **вкїихъ** подобаетъ  
ѿвѣчатица, блговѣрномѸ проповѣдникѸ, и  
оучителю. [ѡ] **ѿ** прилежанїи егѡ и цркви. [і] **ѿ**  
приключенїи какога ѿвѣтати ко всакомѸ. [аі] **ѿ**  
вдовицахъ ѿ времени и образѸ, и строенїи.  
[вї] **ѿ** чести пресвїтерстѣй. [гї] **ѿ** сщєнїи и з  
вѣстнѣ. [дї] **ѿ** какѡ ни єдино дѣло таитца. [єї] **ѿ**  
послѣшанїи рабѸ. [ѕї] **на** любителя неправе  
днымъ превѣткѡмъ, и ѿ лжихъ оучителѸхъ.  
[зї] **з**авѣщанїе крѣпкѡ ѿ чїстомъ послѣша  
нїи. [иї] **богатымъ** наставленїе во истиннѸю  
жизнь.

**Сказанїе єже к тимодею перваго посланїа,  
стаго апла павла.**

**Сїе** посылаетъ ѿ лаодикїи. вина же посланїю  
сїа єсть. во ефесѣ нѣцыи иудейски живѣще,  
начинахѸ инакѡ оучити, и прельщати про  
стѣйшихъ и звѣтомъ закона. сїеже оуслышавѸ



аплъ, велитъ тимодѣю тамъ пребѣти на  
исправленіе ѿмъ. пишеть же посланіе сѣе, и  
первѣе оубо воспоминаетъ тимодѣю вѣдуще  
мъ юже во хрѣта вѣрѣ. оуча егѡ ѡ законѣ воз  
бранѣти глѡщимъ не по правомъ оученію, и  
запрещати ѿмъ. ѿбо и самъ именемъ и  
алеѡандра погрѣшившихъ ѡ вѣрѣ, предавъ  
естъ сатанѣ, да накажѣтся нехѣлти. сѣа во  
споманѣвъ, прочее оуставляетъ емѣ правила  
црковнаа, ѡ млтвѣ, какѡ и гдѣ и ѡ конхъ  
подобаетъ молѣтиса. и ѡ еже молчати в  
цркви женамъ, и паче оучитиса, а не оучити  
ѿмъ. ѡ епископѣхъ и пресвѣтерѣхъ и дѣако  
нѣхъ, какѡ и кацѣмъ бѣти подобаетъ поста  
вляемымъ. ѡ сѣщихъ в цркви вдовицахъ, ѡ  
коликъ лѣтъ подобаетъ ѿмъ считатиса. и ка  
ковымъ ѿмъ бѣти подобаетъ, и какѡ ѿмъ  
подобаетъ внимати. и ѡ еже цѣломѣдрити  
юнѣйшихъ, и велѣти паче послгати, а несквѣ  
рнѡ жити. и ѡ еже оучити богатыхъ невысо  
комѣдрствовать, ниже оуповати на богатство  
гнѣблющее. Сѣа расчинивъ, велитъ емѣ сѣа

оучити, и къ томѹ воды непити. внимати же себѣ и оученію, вѣдущѹ ꙗко бѣдѹтъ времена, въ нихже ѿступатъ нѣцыи ѿ вѣры. научивъ же чистымъ быти брашномъ, и завѣщавъ емѹ ѿвращатиса спорливыхъ взысканіи, ꙗки скверныхъ. ѿ нихже нѣцыи хвалашеся, преступиша вѣрѹ правѹ, сице скончаваетъ посланіе.



## КЪ ТИМОФЕЮ ПОСЛАНИЕ ПЕРВОЕ СВЯГО АПОЛА ПАВЛА

ПОНЕДЕЛЬНИКЪ, КЪС, НЛН. ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ \*  
ЗД, СЪИ.

ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ \* ІСЪ ХРТОВЪ, ПО  
ПОВЕЛѢНІЮ ВГА, СПСА НАШЕГѠ, И ГДА ІСА ХРТА,  
ОУПОВАНІА НАШЕГѠ, ТИМОФЕЮ ПРИСНОМЪ ЧАДЪ ВЪ  
ВѢРѢ. [А] БЛГОДАТЬ МЛТЬ, И МІРЪ Ѡ ВГА ОЦА  
НАШЕГѠ, И ІСА ХРТА ГДА НАШЕГѠ. ІАКОЖЕ ОУМО  
ЛІХЪ ТЛ ПРЕВЫТИ ВЪ ЕФЕСѢ, ИДЫИ ВЪ МАКЕДѠ  
НІЮ, ДА ЗАПРЕТІШИ НѢКОИМЪ НЕХОДИТИ КО  
ИНЫМЪ ОУЧИТЕЛЕМЪ, НИЖЕ ВНИМАТИ БАСНЕМЪ И  
РОДОСЛОВІЕМЪ БЕЗЪКОНЕЧНЫМЪ. ІАЖЕ СТАЗАНІА  
ПАЧЕ ТВОРАТЪ, А НЕ ВЖІЕ СТРОЕНІЕ ЕЖЕ ВЪ ВѢРѢ.  
ГЛАВІЗНА ЖЕ БЛГОВѢСТІЮ ЕСТЬ, ЛЮБЫ Ѡ ЧІСТА  
СРЦА И СОВѢСТИ БЛГИ, И ВѢРЫ НЕЛИЦЕМѢРНЫА.  
ІХЖЕ НѢЦЫИ ПОГРѢШИВШЕ, ОУКЛОНИШАСА ВЪ

БЕЗУМНАА СЛОВЕСА. ХОТЯЩЕ БЫТИ ЗАКОНУЧИ  
ТЕЛИ, НЕРАЗУМЬЮЩЕ НИ ЯЖЕ ГЛЮТЪ, НИ Ѡ НИХЖЕ  
ОУТВЕРЖАЮТЪ. **КОНЕЦЪ, ПОНЕДѢЛЬНИКУ.**

**ВТОРНИКЪ, КС. ЧАДО ТИМОФЕЕ, ВЪМЪ ЯКѠ \***

**ЗА, СѠД.** **ВЪМЪ** ЖЕ ЯКѠ \* ДОБРЪ ЗАКОНЪ ЕСТЬ,  
ЯЩЕ КТО ЕГѠ ЗАКОННЪ ТВОРИТЪ. ВЪДЫИ СЕ, ЯКѠ  
ПРАВЕДНИКУ ЗАКОНЪ НЕЛЕЖИТЪ, НО БЕЗЗАКОН  
НЫМЪ И НЕПОКОРИВЫМЪ, НЕЧЕСТИВЫМЪ ЖЕ И  
ГРѢШНИКѠМЪ. НЕПРАВЕДНЫМЪ, И СКВЕРНЫМЪ.  
ХУЛНИКОМЪ ОЦА И МАТЕРЬ, ДОСАДИТЕЛЕМЪ, МУ  
ЖЕУБИЦАМЪ. БЛУДНИКОМЪ, МУЖЕЛОЖНИКѠМЪ.  
РАЗБОЙНИКѠМЪ, КЛЕВЕТНИКОМЪ. СКОТОЛОЖНИ  
КѠМЪ. ЛЖИВЫМЪ, КАЛТВОПРЕСТУПНИКѠМЪ. И  
ЯЩЕ ЧТО ИНО ЗДРАВѠМУ ОУЧЕНІЮ ПРОТИВИТСА, ПО  
БЛГОВѢСТІЮ СЛАВЫ БЛАЖЕННАГО БГА, ЕЖЕ МНѢ  
ОУВѢРЕНО БЫСТЬ.

**ОКТАВРА, В. ЧАДО ТИМОФЕЕ, БЛГОДАТЬ ИМАМЪ \***

**ЗА, ИП. [В]** И БЛГОДАРИ \* ОУКРѢПЛЯЮЩАГО МЛ  
ХРТА ГСА ГДА НАШЕГО, ЯКѠ ВЪРНА МЛ НЕЩЕВА,  
ПОЛОЖИВЪ МЛ В СЛУЖБУ, БЫВША МЛ ИНОГДА  
ХУЛНИКА, И ГОНИТЕЛА И ДОСАДИТЕЛА. НО ПОМИ  
ЛОВАНЪ БЫХЪ, ЯКѠ НЕВЪДЫИ СОТВОРИХЪ В НЕ

вѣрствѣи. оупредмножижеся блгодать гда  
нашегѡ гса хртѧ, ꙗже вѣроу и любовію ꙗже ѡ хртѣ  
гсѣ. **конѣцъ, вторникъ.**

**нла, ла. чѧдо тимодѣе, вѣрнѡ слово,\***

**за.** Вѣрнѡ слово,\* и всѧкомъ прїятію достѡй  
нѡ. ꙗкѡ хртѡсъ гсѣ прїиде в мїръ грѣшники  
спасти, ѡ нихже первыи есмь азъ. но сегѡ  
ради помїлованъ быхъ, да ѡ мнѣ первомъ  
покажетъ гсѣ хртѡсъ все долготерпѣніе, за  
образъ хотѧщихъ вѣровати емъ в жизнь  
вѣчнѡ. црю же вѣкомъ, нетлѣнномъ, неві  
димомъ единомъ премдрѡ вгѡ, честь и слава  
во вѣки вѣкомъ, амїнь. **конѣцъ, нли, и стѡмъ.**

**срѣ, кс, нли.**

**чѧдо тимодѣе, сїе завѣщаніе предлагѧю ти,\***

**за, сїа.** [г] Гїе же завѣщаніе предаю ти чѧдо  
тимодѣе,\* по бѣвшихъ натѧ прѣжде пророче  
ствїихъ, да воинствѣши в нихъ добрымъ  
воинствомъ, имѣѧ вѣрѡ и блгѡ совѣсть, еѧже  
нѣцыи ѡрїндѡше, ѡ вѣры ѡпадѡша, ѡ нихже  
есть именей и алеѧндръ, ихже предахъ  
сатанѣ, ꙗкѡ да накаждѡтсѧ нехѡлти.

престѹпнѣ, средѣ.

сентябрѣ, ѿ нѡвомѹ лѣтѹ.

чѣдо тимодѣе, молю оубѡ \*

зѣ, спѣв. [д] Молю оубѡ \* прѣжде всѣхъ творити мѣтвы, молѣнїѣ, прошѣнїѣ, бѣгодарѣнїѣ за всѣ члѣки. за црѣ, ѿ за всѣ ѿже во власти сѣть, да тѣхо ѿ безмѡлвнѡ житїе поживѣмъ, во всѣкомъ бѣговѣрїи ѿ чистотѣ. сево добрѡ ѿ прїѣтно предъ спасїтелемъ нашимъ бѣгомъ, ѿже всѣмъ члѣкомъ хѡщеть спастица, ѿ вѣ рѣзѹмъ ѿстинныи прїитї. ѣдїнъ во ѣсть бѣтъ, ѿ ѣдїнъ ходѣтай бѣтъ ѿ члѣкомъ, члѣкъ хрѣтѡсъ їсъ, дѣвыи себѣ ѿзбавленїе за всѣхъ, свидѣтельство времѣнѣ своии. вѣнеже поставленъ бѣхъ ѿзъ проповѣдникъ ѿ апѣлъ. ѿстинѹ глѣю ѡ хрѣтѣ, не лжѹ оучїтель ѿзыкомъ вѣ вѣрѣ ѿ ѿстинѣ.

конѣцъ, нѡвомѹ лѣтѹ. чтї, средѣ. [ѣ] Хощѹ оубѡ, да молїтвы творѣтъ мѣжїе на всѣкомъ мѣстѣ, воздѣюще прѣвныѣ рѣки безъ гнѣва ѿ размышленїѣ. такожде ѿ женѣ во оукрашенїи, ѿ оутворѣнїи смиренѡмъ, ѿ стыдѣнїемъ ѿ цѣло мѣдрїемъ, оукрашѣти себѣ, не вѣ плетѣнїихъ, ни

злѣтомъ илѣ бисеромъ, илѣ рѣзами много  
цѣнными, но ꙗкоже подобаетъ женамъ, ѡбѣ  
щавѣющемся бл҃гочестію дѣлеси бл҃гими. жена в  
безмолвіи да оучитса со всѣкимъ покореніемъ.  
женѣ же оучити повелѣваю, ни владѣти надъ  
мужемъ, но быти в безмолвіи. адамъ бо  
прѣжде созданъ бысть, потѡмъ же ѣва. и  
адамъ не прельстиса, жена же прельстившиса,  
в престоупленіи бысть. спасетъ жеся чадородіа  
ради, ꙗще превѣдетъ в вѣрѣ и любви, и во  
сѣбѣни ѣ цѣломудріемъ. **конѣцъ, средѣ.**

**четвертѡкъ, кѣс. чѣдо тимодѣе, вѣрнѡ слово,\***  
**зѣ, сп҃г. [ѡ] вѣрнѡ слово,\*** ꙗще кто епѣкпствѣ  
хощетъ, добрѣ дѣлѣ желаетъ. подобаетъ же  
епѣкпѣ быти непорочнѣ, единой женѣ мужѣ,  
трѣзвенѣ, цѣломудрѣ, бл҃гоговѣйнѣ, честнѣ,  
страннолюбивѣ, оучительнѣ, не пѣаницѣ, не  
бѣицы, не сварливѣ, не мшелоимцѣ, но кроткѣ,  
смотреливѣ, не завѣстливѣ, не сребролюбцѣ,  
своѣ домъ добрѣ правящѣ. чѣда и мѣщѣ в по  
слѣшаніи со всѣкою чистотѡю. ꙗще бо кто  
своегѡ домѣ не оумѣтетъ правити, какѡ ѡ

цркви бжїи прилѣжати возмóжетъ; не ново крещѣнѹ, да неразгòрдѣвса в грѣхъ впадѣтъ, и в сѣть дїаволю. подобáетъ же емѹ и свидѣтельство добрò имѣти ѿ внѣшнихъ, да не в поношенїе впадѣтъ, и в сѣть непрїазненѹ. [а] Дїáконѡмъ же тáкоже чїстымъ, не двоеслòвцемъ, не винѹ мнòгѹ внимáющимъ, не скверностáжательномъ, но имѹщимъ тáинство вѣры в чїстѣй совѣсти. и сїи оубо да искѹшáются прѣжде, потòмъ же да слѹжатъ непо рòчни сѹще. женáмъ же тáкоже чїстымъ не клеветївымъ, ненавáдницамъ, трѣзвенымъ, вѣрнымъ ѡ всѣмъ. дїáкони да бывáютъ єдиной женѣ мѹжи. чáда дòбрѣ застѹпáюще, и своà дòмы. иво слѹжившїи дòбрѣ, степѣнь себѣ дòбрѣ снискáютъ, и мнòго дерзновѣнїе в вѣрѣ ꙗже ѡ хрѣтѣ їсѣ. **конѣцъ, четвѣрткѹ.**

**свòта, прѣд просвѣщенїемъ.**

**чáдо тимодѣе, сїà пишѹ тебѣ,\***

**зà, спд. Сїà пишѹ тебѣ,\*** оуповáл прїнтї к тебѣ скòрѡ, ꙗще же замѣдлю, да оувѣси кáкѡ подобáетъ в домѹ бжїи жїти, ꙗже єсть цркви



бѣга жива, столпъ и оутверженіе истины исповѣдаема. [З] Воистинѣ велиа есть бл҃гочестіа тайна. бѣзъ гавіа вѣ плоти, ѡправдана вѣ дѣѣ. показана англомъ. проповѣданъ бысть во языцѣхъ. вѣроважеса во всемъ мѣрѣ, вознесена вѣ славу. [а] Духъ же гавѣственѣ глетъ, гакъ вѣ послѣднихъ времена ѡступатъ нѣцыи ѡ вѣры, внемлюще духовомъ лѣстьчемъ и оученіемъ вѣсовскимъ, вѣ лицемѣрїи лжесловѣсникъ, сожженыхъ своєю совѣстїю. возвращающе женитиса, оудалатиса ѡ брашенъ, гакже бѣзъ сотвори вѣ снѣденіе и бл҃годареніемъ вѣрнымъ, и познавшимъ истинѣ.

**ПАТОКЪ, КС, НАИ. ЧАДО ТИМОДѢЕ, ВСАКО \***

**ЗА, СПЕ.** Зане всако \* созданіе бжїе добро, и ничтоже ѡметнѣ и бл҃годареніемъ прїемлемо. ѡщїаетъ бо са словомъ бжїимъ и молитвою. **КОНЕЦЪ, СВѢТЪ.** Гїа вса сказа брѣтїи, добръ будеши служитель хрѣтѣ исъ, питаемъ словесы вѣры, и добрымъ оученіемъ, емѣже послѣдовалъ еси. скверныхъ же и изгнѣвшихъ басней ѡрицайсѣ. [и] ѡбвѣчай же себѣ кѣ бл҃гочестїю.

тѣлесное во ѡбученіе, вѣ малѣ есть полезнѡ, а  
благочестіе, на все полезнѡ есть, ѡбѣтованіе  
имѣла живота нынѣшняго и грядущаго.  
**престѹпи, паткѹ.**

**нла, лѡ. чадо тимодее, вѣрнѡ слово,\***

**за, спс.** Вѣрно слово,\* и всакомѹ пріятію  
достойнѡ. на сіе бо и трѹжаемса, и поно  
шаѣми есмь, іакѡ оуповахомъ на бѣга жива,  
иже есть спаситель всѣмъ члкъмъ, паче же  
вѣрнымъ. завѣщавай сїа и оучи, никтоже ѡ  
иности твоѣй да ненерадитъ. [л.] Но образъ  
бди вѣрнымъ, словомъ, житіемъ, любовію,  
дѣломъ, вѣрою, чистотою. дондеже прїидѹ, вне  
мля чтенію, оутѣшенію оученію. не неради ѡ  
своѣмъ дарованіи живдущемъ вѣ тебѣ, еже дано  
тебѣ вѣсть пророчествомъ, і возложеніемъ  
рѹкѹ сщєнничества. вѣ сїхъ побчайса, вѣ сїхъ  
пребывай, вѣ сїхъ раздѣвай, да предспѣланіе  
твоє явлено бѣдетъ во всѣхъ. **конѣцъ, нла.**  
**чти, паткѹ.** Внимай себѣ и оученію, и пребывай  
вѣ нихъ. сїа бо творла, и самъ спасешиса, и  
послѹшающїи тебѣ. **конѣцъ, паткѹ.**

**пнѣ, кѣз, нлн. чáдо тимолѣе, старцѣ \***

**зѣ, спѣ. [i] Старцѣ \*** не творит пакости, но  
оутѣшай ꙗкоже оца. юноши, ꙗкоже братію.  
старницы, ꙗкоже матери. юныя, ꙗкоже сестры,  
со всакою чистотою. вдовицы чти, сщїа  
истиинныя вдовицы. аще ли каа вдовица чада  
или внучата имать, да оучатса прѣжде своѣ  
домъ благочестївѣ оустроити, и честь воздати  
родителемъ, сїе бо єсть благоуднѣ прѣдъ  
бгомъ. а сщїа истиинна вдовица и оудинена,  
оупова на бга, и пребываетъ в молїтвахъ и  
моленїихъ, день и нощь, а питающася про  
страннѣ, жива оумерла. сїа завѣщавай, да не  
порочни бѣдѣтъ. аще же кто ѡ своихъ, паче же  
ѡ присныхъ непромышлетъ, ни прилежитъ,  
вѣры ѡвергася єсть, и невѣрнагѣ горши єсть.  
[ai] Вдовица же да причтаетса не мѣньши  
лѣтъ шестїдесатихъ. бѣвши єдиноу мужѣ  
женѣ, в дѣлѣхъ добрыхъ свидѣтельствема.  
аще чада воспитала єсть. аще стѣихъ нозѣ  
оумы. аще страннѣ прїятъ. аще скорбнымъ  
оутѣшенїе бѣсть. аще всакомѣ дѣлѣ блгѣ

послѣдовала ѣсть. **конѣцъ, пнѣ.**

**вторникъ, кѣз, нли. чадо тимодѣе, юныхъ \***

**за, спс.** Юныхъ же \* вдовицъ ѿрицайсѧ. егда бо разсвирѣпѣютъ ѡ хртѣ, послгати хотятъ, имѣща грѣхъ. ѡакѡ пѣрвыѧ вѣры ѿвергѡшасѧ. кѣпно же ѡ прѣзды оучатсѧ преходѣщїѧ дѡмы. не тѡчїю же прѣзды, но ѡ блдївы ѡ ѡплазївы, глагѡюще ѡже неподобѣетъ. велю оубѡ юнымъ вдовицамъ послгати, чада рождати, дѡмъ стрѡити. ни едїномѸ же винѸ даѣти прѡтивномѸ, хѣлы радн. сѣ оубѡ нѣцыи развратїшасѧ вѣслѣдъ сатаны. ѡще ктѡ вѣренъ, ѡли вѣрна ѡмать вдовица, да довлїтсѧ ѡмъ, ѡакѡ да нетѡготїтсѧ црковь, да сѣщнхъ ѡстнннхъ вдовицъ оудовѡлнтъ. [ѡ] Прилѣжѡщїи же дѡбрѣ попы, сѣгѣвыѧ чѣсти да сподоблѧ ютсѧ. пѡче же трѣждѡщїисѧ вѣ слѡвѣ ѡ оученїи. глѣтъ бо писанїе, волѡ верхѣща не ѡвротїши, ѡ достѡинъ дѣлатель мѣзды своеѧ. на попа хѣлы не прїемли, рѡзвѣ при двою ѡли трїеихъ свндѣтелехъ. согрѣшѡщнхъ же, прѣдъ всѣми ѡбличай, да ѡ прѡчїи стрѡхъ ѡмѣтъ. засвндѣтель

ствѣю прѣдъ вѣгомъ, и гдѣмъ ісѣ хрѣтомъ, и  
избранными егѡ англы, да сѣа сохраниши безъ  
всѣкѣа вины, прѣднла избранїа, ничесѡже  
творѣа по оумолѣнїю. **конѣцъ, вторникъ.**

**ѣре, кз, нли. чѣдо тимодѣе, рѣки скѡрѡ \***

**за, спз. Рѣки скѡрѡ \*** невозлагѣй ни на  
когоже. ниже прѣвщѣйса чѣжихъ грѣсѣхъ.  
себѣ чѣста соблюдѣй. [ГІ] Къ томѣ не пїй воды,  
но малѡ вина прїемли, стомаха ради своегѡ, и  
частыхъ твоихъ недѣгъ. [ДІ] Нѣкихъ же члѣкѣ  
грѣси гавлѣни сѣть, прѣдварѣюще на сѣдѣ.  
нѣкимъ же и послѣдствѣютъ. такоже и добра  
дѣла гавлѣна сѣть, и сѣща инакѡ оутѣйтисѣ  
немѡгѣтъ. [ЕІ] Слѣцы сѣть подъ игомъ раби,  
своѣа господы всѣкѣа чѣсти да сподоблѣютъ, да  
имѣа вѣїе нехѣлитсѣа и оучѣнїе. имѣщїи же  
вѣрны господы, да не нерадѣтъ ѡ нихъ, понеже  
брѣтїа сѣть. но пѣче да рабѡтаютъ, занѣ вѣрни  
сѣть и возлѡблени. иже застѣпающе, и  
блѡгодѣть воспрїемлюще, сѣа оучїи и молїи. [СІ]  
ѣще ли кто инакѡ оучїтъ, и непристѣпѣетъ кѣ  
здравымъ словесѣмъ гдѣа нашегѡ ісѣа хрѣта, и

оученію, еже по бѣговѣрїю, разгордѣся ничто же вѣды. но недѣжетъ ѿ стазанїи слово прѣнїихъ. ѿ нїхъ бываеъ, зависть, рвенїе, хулы, нещеванїа лукава. бесѣды слы растлѣвшихъ члкъвъ оумомъ сожитїа, и лишеныхъ истины. нещѣющихъ прїобрѣтенїе быти бѣгочестїю, ѿступай ѿ таковыхъ. есть же снисканїа велїе, бѣгочестїе ѣ довольствомъ. ничтоже во внесохомъ в мїръ сей, гавѣ же гакъ ни изнести что можемъ; имѣюще же пищѣ и ѿдѣанїе, сїми довольни бѣдемъ. а хотащїи богатитиса, впадають в напастї и сѣти, и в похоти многи, несмыслены и врежающїа, гаже погрѣжаютъ человекї во все гѣвїтельство истлѣнїа и погїбель. корень во всѣмъ слымъ, сребролюбїе есть. емѣже нѣцыи желаютъ заблѣвшє, прельстїшася ѿ истинныа вѣры, и себѣ пригвоздїша болѣзнемъ многимъ. тыже ѿ члче вжїи сїхъ вѣгай. **конецъ, средѣ.**  
**свѣота, по ржтвѣ хртѣвѣ.**  
**чѣдо тимодее, гонї правдѣ,\***  
**зѣ, спїн. [зї] Гонї же правдѣ,\*** бѣгочестїе, вѣ

рѣ, любѡвь, терпѣніе, крѡтость. подвижайса  
дѡбрымъ подвигомъ вѣры. ѿмліса за вѣчнѡю  
жизнь, вни́же и званъ бысть, и исповѣдася  
дѡбрымъ исповѣданіемъ, предъ многими сви  
дѣтели. завѣщавая ти предъ бгѡмъ, ѡжи  
вляющимъ всаческаа, хртѡмъ гдемъ, свидѣте  
льствовавшемъ при понтійстѣмъ пилатѣ,  
дѡброе исповѣданіе, соблюсти ти заповѣдь  
несквернѣ, и незазорнѣ, да́же до явленіа гда  
нашегѡ іса хртѡ. ѿже во своа времена явитъ  
влженныи, и єдинъ сильныи, црѣ царствѡю  
щихъ, и гдѣ господствѡющихъ. єдинъ имѣли  
безсмѣртіе, и во свѣтѣ живыи непрестѡп  
нѣмъ. єгоже нѣсть видѣлъ никтоже ѡ члѣкѣ,  
ниже видѣти мѡжетъ. ємѡже чѣсть и держава  
вѣчнаа во вѣки, аминь. **конѣцъ, свѡтѣ.**

**четвертѡкъ, кѣз. чадѡ тимодѣе, богатымъ\***

**за, спѡ.** [иі] **Богатымъ\*** вни́шнѣмъ вѣцѣ,  
запрещай невысокомѡдрствовать, ниже оупо  
вати на богатство погивающее, но на бга  
жива, дающаго намъ вса ѡвильнѡ въ насла  
жденіе, блгѡе дѣлати. богатитиса въ дѣлѣхъ

дѡбрыхъ. бл҃гоподатливомъ быти и ѡбщительнымъ. ѡкрывающе себѣ ѡснованіе добродѣ вѣдущее, да прїимѣтся за вѣчную жизнь, ѡтимодее преданіе сохрани. оуклоняйся скверныхъ сдесловїи, и прекословїихъ лжеименнаго разума. ѡ нихже нѣцыи хвалящеся, ѡ вѣры погрѣшиша. бл҃годать еи тобою, аминь. **конѣцъ, четверткѣ. кѣ тимодеею написано бысть ѡ лаодикїи, еже есть митрополїа, фригїи, и катанїи. За, двѣ.**

### **Главы кѣ тимодеевѣй епистолїи вторїа.**

[а] похвала ѡ вѣрѣ тимодеевѣ, и подвижаніе кѣ терпѣнїю, ѡакво подобаетъ бл҃годарити. [б] внѣй же и самъ рече, претерпѣ страждѣ. [в] ѡ приличнѣ подаанїи бжтвенныхъ догматъ. [г] ѡ непопеченѣ житїи, вѣ житїи семъ, и неболѣ зненѣй пищи. [д] ѡ ѡже во хртѣ вѣрѣ, и терпѣнїи ѡ надежи жизни. [е] ѡ правомъ оученїи, и чїстомъ житїи. [ж] прореченіе ѡ словѣ челоуѣчестѣ, множащися лѣстнѣ ѡбличаемѣ. [з] подвижаніе своегѡ подобїа ѡ



ПРОТІВНАГѠ ЛЬСТІМЫМЪ ВЪ ПОСЛУШАНІЕ ГДНЕ. [И]  
Ѡ РАЗВРАЩЕНЫХЪ, ИМЖЕ ПРОТІВНА ТВОРИТЪ  
ТИМОДЕА. [Д] Ѡ СВОЕМЪ Ѡ ТѢЛА РАЗРѢШЕНИИ.

**Сказаніе еже к Тимодеу второму посланію,  
стагѠ апла павла.**

Сіе посылаетъ паки Ѡ рима. вина же посланію  
сіа. шедшимъ і павломъ Ѡставльшимъ егѠ, и  
хотѧ апла прїити к немѸ тимодее, пишеть  
посланіе сіе. и перѡе оубѠ сказѡеть себѣ по  
минати егѠ блгоговѣинства, и вѣры праро  
дителей егѠ. таже сказѡеть іакоже сѡщїи Ѡ  
асїи, Ѡ нїхже єсть Фигелъ и ермогенъ Ѡвра  
тишасѧ егѠ, зрѡще егѠ верїги. Онїсифора  
же хвалитъ пришедша в рїмъ, и пребывша і  
нїмъ. завѣщаваетъ же емѸ Ѡрицатисѧ вѡихъ  
стазанїи, за еже Ѡ нїхъ раждатисѧ сѡрамъ.  
їво именеї же и Филїтъ такѠ превратївшасѧ  
престѡпїша истинѸ, глаголюще, воскрїе оубѡ  
бывше, и нѣкихъ развращаютъ. паче же пове  
лѡваетъ емѸ внимати себѣ и оученїю, и  
вѣдѣти іакѠ в послѣднѧ времена бѡдѡтъ

члѣцы самолюбцы, и сластолюбцы паче, нежели  
бголюбцы, и предвидящѣ сїа оутвержати  
иныхъ, да никтоже ѿ нихъ прельститѣся. и во  
обычаехъ и известїи оученїа многими по  
двигъ егѡ, и сказавъ времени разрѣшенїю егѡ  
настоати, и хотѣща мучитѣся и свидѣтель  
ствовати, повелѣваетъ емѹ прїити къ немѹ  
скоро, и принести делѡнь и книги. и завѣща  
ваетъ емѹ влустїся александра ковача, ѣкѡ  
многа сла показавша емѹ. и сїце скончаваетъ  
посланїе.



## КЪ ТИМОФЕЮ ПОСЛАНИЕ ВТОРОЕ СВЯГО АПОЛА ПАВЛА

ПАТОКЪ, КЪЗ, НАИ. ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ \*

ЗА, ІЧ. ПАВЕЛЪ ПОСЛАНИКЪ \* ІСЪ ХРІТОВЪ, ВОЛЕЮ  
ВЖІЕЮ, ПО ОБЪТОВАНИЮ ЖІЗНИ ІАЖЕ О ХРІТѢ ІСѢ,  
ТИМОФЕЮ ВОЗЛЮБЛЕННОМУ ЧАДУ, БЛГОДАТЬ МЛТЬ  
И МІРЪ, О БГА ОЦА, И ХРІТА ІСА ГДА НАШЕГѠ.  
ПРЕСТУПИ, ПАТКЪ.

СТОМУ АПОЛУ ТИМОФЕЮ.

ЧАДО ТИМОФЕЕ, БЛГОДАРИЮ БГА \*

ЗА. [А] БЛГОДАРИЮ БГА \* ЕМДЖЕ СЛДЖЪ О ПРАРО  
ДИТЕЛЕЙ, ЧІСТОЮ СОВѢСТІЮ. ІАКѠ НЕПРЕСТАНИЮ  
ИМАМЪ О ТЕБѢ ПАМАТЬ ВЪ МОЛІТВАХЪ МОИХЪ  
ДЕНЬ И НОЩЬ, ЖЕЛАА ВІДѢТИ ТЛ, ПОМИНАА  
СЛЕЗЫ ТВОА, ДА РАДОСТИ ИСПОЛНЮСА. ВОПОМИ  
НАНИЕ ПРИЕМАА О СДШЕЙ ВЪ ТЕБѢ НЕЛИЦЕМЪРНѢИ

вѣрѣ. ꙗже вселѣся прѣжде въ бабѹ твою лоидѹ, и  
въ мѣтерь твою ѣвникію. оуповаю же ꙗкѡ и въ  
тебѣ. ѣже ради вины вспоминаю тебѣ воз  
грѣвати дарѹ бжїи, живѹщїи въ тебѣ возложѣ  
нїемъ рѣкѹ моею. нѣсть бо намъ далъ бгъ дхъ  
страха, но силы и любвѣ и цѣломѹдрїа. **чтї,**  
**паткѹ.**

**нолврѣ, кн.**

**чѣдо тимодѣе, непостыдѣся мѹкою \***

**зѣ, сѣа.** Непостыдѣся оубѡ страстїю \* гдѣ на  
шегѡ їса хрѣта, ни мною юзникомъ егѡ. но по  
стражїи блговѣствованїю хрѣтовѹ, по силѣ бга  
спасшагѡ насъ, и призвѣвшагѡ званїемъ  
сѣымъ. не по дѣломъ нашимъ, но по своемѹ  
блговоленїю, и блгодѣти даннѣи намъ ѡ хрѣтѣ  
їсѣ. **конѣцъ, аплѹ.** Прѣжде лѣтъ вѣчныхъ.  
ꙗвльшижеса нынѣ просвѣщенїемъ спасїтеля  
нашегѡ їса хрѣта, разрѹшївшагѡ оубѡ смѣрть,  
и восїавшагѡ жїзнь и нетлѣнїе блговѣство  
ванїемъ. въ неже поставленъ быхъ азъ пропо  
вѣдникъ и аплѹ, и оучїтель ꙗзыкомъ. [ѧ]  
ѣже ради вины сїѣ страждѹ, но непостыждѣся.

вѣмъ во ѣмѹже вѣровахъ, и извѣстихъсѧ ѣкѡ  
сїленъ ѣсть преданїе моє сохранити вѣ днѣ онъ.  
образъ имѣи здравыхъ словесъ, и хже ѡ менѣ  
слышалъ еси вѣрѣ и любви ѣже ѡ хртѣ ісѣ,  
доброе завѣщанїе соблюди, дхѡмъ стѣимъ жи  
вѹщимъ вѣ насъ. [в] вѣсили сїе, ѣкѡ ѡврати  
шасѧ ѡ менѣ вси иже ѡ асїи, ѡ нїхже ѣсть  
Фигелъ и ермогенъ. да дастъ же мїлость гдѣ  
онисифоровѹ домѹ, ѣкѡ многажды мѧ оупо  
кѡи, и верїгъ моїхъ непостыдѣсѧ. но пришѣдѣ вѣ  
рїмъ, тѡщнѣе взыскѧ мѧ и ѡверѣте. да дастъ  
ѣмѹ вѣгъ ѡверѣстї мѧтѣ ѡ гдѧ вѣ днѣ онъ. и  
ѣлїкѡ во ефесѣ послѹжїми добрѣ, ты вѣси.  
**конѣцъ, паткѹ, и исповѣдникѡмъ.**

**мчїкѡмъ. чѧдо тимолѣе, возмогаї,**\*

**зѧ, сѣв.** Ты оубѡ чѧдо моє тимолѣе, возмо  
гаї,\* ѡ блгодѧти, ѣже ѡ хртѣ ісѣ. и ѣже  
слыша ѡ менѣ многими свидѣтели, сїѧ  
предѧждѣ вѣрнымъ члѡкѡмъ, иже довольни  
вѣдѹтъ и иныхъ наѹчїти. ты оубѡ постражї  
ѣкѡ добрѣ вѡинъ хртѡвъ. нїктоже бо вѡинъ  
бывѧѧ ѡблзѧетсѧ кѹплѧми житѣйскими, да

ВОЄВОДѢ ОУГОДЕНЪ БѢДЕТЪ. АЩЕ ЖЕ И ПОСТРАЖЕТЪ  
КТО, НЕВѢНЧАЕТСЯ, АЩЕ НЕЗАКОННО МЪЧЕНЪ  
БѢДЕТЪ. [Г] Трѣжающею дѣлателю прѣжде  
подоваѣтъ ѿ плода вкѣсѣти. разѣмѣи ѣже  
глаголю. дасть бо тебѣ гдѣ разѣмъ ѿ всемъ.  
поминай гдѣ іса хрѣта воставаго ѿ мѣртвыхъ,  
ѿ сѣмене дѣдова по бѣговѣствованію моему.  
внѣмъ же сло стражѣ до оузы ѣкѣ сло дѣи. но  
слово бжїе невѣжетсѣ. сегѣ ради всѣ терплію  
избравныхъ ради, да и тѣи спасеніе оулучатъ  
ѣже ѿ хрѣтѣ ісѣ со славою вѣчною. **конѣцъ,  
мѣченикѣмъ.**

**свѣота, лг, нли. чадо тимодѣе, вѣрнѣ слово,\***  
**за, сѣг.** [д] **Вѣрнѣ слово,\*** аще бо со хрѣтомъ  
оумрохомъ, то оубѣ и ѣ нѣмъ ѿживѣмъ. аще  
терпѣмъ, то и ѣ нѣмъ црѣствѣемъ. аще ѿвер  
жемсѣ, и тои ѿвержетсѣ насъ. аще невѣрѣемъ,  
онъ вѣренъ пребывѣетъ, ѿвращѣвсѣ себѣ не  
мѣжетъ. сѣа воспоминай засвидѣтельствѣ  
прѣдъ гдѣмъ, не словесы прѣтисѣ ни накѣюже  
потрѣбѣ, на разореніе слышанимъ. потщѣсѣ  
себѣ искѣсна поставити прѣдъ бгѣмъ, дѣлателѣ

непосты́дна пра́вдѣ сло́во и́стинное. сквѣ  
рныхъ же тшегла́си ѿмета́йсѧ, наипа́че во  
преспѣ́ютъ въ нечестіе. и сло́во ихъ ꙗ́кѡ га́ггена  
ѣгда жи́ръ ѡвраще́тъ. ѿ нихъ же е́сть имену́и и  
Фили́тъ, иже ѡ и́стинѣ погрѣши́ста, глѹще  
ꙗ́кѡ воскрѣ́ніе о́уже бы́сть, и возмѹща́ютъ нѣ  
которымъ вѣрѹ. твѣрдое же о́убѡ ѡснованіе  
вѣжїе стои́тъ и мѹи печатъ сїю. позна́ гдѣ сѹщїа  
ѣгѡ. и да ѡстѹпитъ ѿ непра́вды вса́къ  
именѹи и́ма гдѣне. **конѣцъ, свѣотѣ.**

**пнѣ, кн, нли. чадо тимодѣе, въ велицѣ домѹ,\***  
**за, сѣд.** Въ велицѣ же домѹ,\* нѣсть то́чию  
сосѹди злати и сребрени, но и дрѣвни и  
гли́нни. и ѿви о́убѡ въ чѣсть, ѿви же не въ чѣсть.  
аще же кто ѡчи́ститъ себѣ ѿ снхъ, вѹдетъ  
сосѹдъ въ чѣсть ѡсщѣнъ, и бл҃гопотре́бенъ влѣцѣ,  
на вса́ко дѣло бл҃гоѹгото́ванъ. [ѣ] Похотѣй  
юныхъ вѣгай. держи́жесѧ пра́вды, вѣры, любвѣ,  
міра, со всѣми призыва́ющими гдѣ ѿ чїстагѡ  
срца. вѹихъ же и ненака́занныхъ стѹзанїи  
ѡрица́йсѧ, вѣдын ꙗ́кѡ ражда́ютъ сва́ры. равѹ  
же гдню неподоба́етъ сварїтисѧ, но тїхѹ бы́ти

ко всѣмъ, оучительнѣ, несловивѣ, ѿ кротостію  
наказующѣ противныа, еда какъ дастъ имъ  
бгѣ поканіе въ разумъ истины. и возникнѣтъ  
ѿ дїавольскїа сѣти, живы оуловлены ѿ негѣ  
въ свою егѣ волю. **конѣцъ, пнѣ.**

**свѣота, лд, нлн. чѣдо тимолее, сѣ разумѣн,**  
**за, сѣѣ. [5] Оіе же вѣждь,\*** іакъ въ послѣднїа  
днї настѣнѣтъ времена люта. вѣдѣтъ бо члцы  
самолѣбцы, сребролѣбцы, величѣви, гѣрди,  
хѣльницы, родїтелемъ противѣщесѣ. невлго  
дѣрни, неправедни, нелюбѣвни, непримирїтель  
ни. продѣрзиви, вознослїви, прелѣгѣтае, кле  
ветникї, невоздѣржницы. некрѣтцы, невлго  
лѣбцы, предѣтеле, нагли, напыщѣни, сластолю  
бцы пѣче, нежелн бѣолѣбцы. имѣще ѿбразъ  
влгочѣстїа, сілы же егѣ ѿвѣргшесѣ. и сіхъ  
ѿвращѣйсѣ. ѿ сіхъ бо сѣтъ понырѣющїи въ  
дѣмы, и плѣнѣюще женїжьца сѣбраны грѣхї,  
и водїма пѣхотьми разлїчными. всегда оучѣ  
щесѣ, и николїже въ разумъ истинныи прїнтї  
могѣща. іакоже и аннїй и амврїй противнста  
сѣ мѣссѣю. такоже и сіи противлѣютсѣ исти



нѣ, члѣцы растлѣнни оумомъ, и не искѣсни ѿ  
вѣрѣ. но непредспѣютъ паче на мнозѣ. безѣ  
мїе во ихъ явлѣно вѣдетъ всѣмъ, ꙗкоже и  
онѣхъ бысть. **конѣцъ, свѣотѣ.**

**нлѣ, лг. ѿ мытарѣ и фарисѣи. чѣдо тимодѣе \***

**зѣ, сѣз. Тѣже \*** послѣдовалъ ми еси оученію,  
житію привѣтѣ, вѣрѣ, долготерпѣнію, любви,  
терпѣнію, изгнаніемъ, страданіемъ. ꙗковѣ же  
ми быша во антїохїи. и во иконїи, и вѣ лист  
рѣхъ. и ꙗковѣ изгнанїемъ прїѣхъ, и ѿ всѣхъ мѣ  
избавилъ еси гдѣ. и вси хотѣщїи блговѣрнѣ  
жити ѿ хртѣ їсѣ, гонїми вѣдѣтъ. лѣкѣви же  
члѣцы, и чародѣе предспѣютъ на гѣршее, прель  
щѣюще и прельщѣеми. тѣже пребывѣй вѣ нїхъже  
наученъ еси, и вѣренъ бысть, вѣдыи ѿ когѣ  
научїлсѣ еси. и ꙗкѣ ѣзѣ млада сѣеннаѣ писѣ  
нїѣ оумѣеши, могѣщаѣ тѣ оумѣдрити во спа  
сѣнїе, вѣрою ꙗже ѿ хртѣ їсѣ. **конѣцъ, нлѣ.**

**втѣорникѣ, кн, нлѣ. чѣдо тимодѣе, всѣко \***

**зѣ, сѣз. Всѣко \*** писанїе вѣгодѣновѣно и полѣ  
зно еси, ко оученію, ко ѿблїченію, ко истра  
влѣнїю, кѣ наказанію еже вѣ правдѣ, да совер

шѣнъ вѣдетъ вѣи члкъ, на всако дѣло блго  
уготованъ. [и] Засвидѣтельствую же азъ предъ  
бгомъ и гдемъ нашимъ исъ хртмомъ, хотащимъ  
сдѣти живымъ и мртвымъ, в явленіи егѡ и  
цртви егѡ, проповѣдай слово. настѡй, по  
нѣди, блговременнѣ и безвременнѣ. ѡбличй,  
запретй, оумоли, со всакимъ долготерпѣніемъ и  
оученіемъ, вѣдетъ бо время, егда здраваго  
оученія непослушаютъ, но по своимъ похо  
тѣхъ извергуть себѣ оучителя, чешими слѡ  
хомъ, и ѡ истинны слѡхъ ѡвратятъ, и къ  
баснемъ оуклонятся. **конѣцъ, вторникѣ.**

**нла, предъ просвѣщеніемъ.**

**чадо тимодее, трезвися ѡ всемъ,\***

**за, сѣи. Тыже трезвися ѡ всемъ,\*** слѡ постра  
жи. дѣло сотвори блговѣстника. слѡженіе свое  
известно сотвори. [а] азъ бо оуже жренъ бы  
ваю, и время моегѡ ѡшествія настѡ. подви  
гомъ добрымъ подвижася. теченіе скончавъ,  
вѣрѣ соблюдохъ. прочее оубѡ соблюдетися  
вѣнѣцъ правды, егѡже дастъ ми гдѣ в днѣ онъ  
праведныи сдѣла, не токмо же мнѣ, но и всемъ

ВОЗЛЮБЬШИМЪ ГЛАВЕНІЕ ЕГО. **КОНЕЦЪ, НЛИ.**  
**СРЕ, КИ, НЛИ. ЧАДО ТИМОДЕЕ, ПОТЩИСА СКОРѠ \***  
**ЗА, СЧД. ПОТЩИСА СКОРѠ \*** прїити ко мнѣ. да  
маѣ во мене ѡстави, возлюбивъ нынѣшнїи  
вѣкѣ, и ѡиде въ солднѣ. криспѣ въ галатїю. тїтѣ въ  
далматїю. лѹка еди́нъ ѣсть со мною. ма́рка  
поѣмъ приведи́ съ собою, ѣсть во ми благопотре́  
бенъ въ слѹжбѣ. тихїка же послахъ въ ефѣсѣ.  
делѡнъ е́гоже ѡставихъ въ трѡадѣ оу́ карма,  
градѣи принеси, и кни́ги, па́че же ко́жныя.  
але́ксандръ кова́чь мно́га ми сла сотвори. да  
возда́тъ е́мѹ гдѣ по дѣломъ его, ѡ него́же и  
ты себѣ блюди, сла́во во протївїтсѣ словесѣмъ  
нашимъ. въ пѣрвыи мо́й ѡвѣтъ, никто́же  
прїиде со мною, но вси ма ѡставиша, и да  
неѡмѣнитсѣ ѡмъ въ грѣхѣ. гдѣ же мнѣ предѣста,  
и оу́крѣпи ма, да мною проповѣданїе ѡзвѣ́  
стно бѣдетъ, и оу́слышатъ вси ꙗзы́цы. и  
ѡзбавленъ быхъ ѡ оу́стѣ льво́вѣ. и ѡзбавитъ  
ма гдѣ ѡ всакогѡ дѣла лѹка́ва, и спасѣтъ во  
црѣтвїи своѣмъ нынѣмъ. е́мѹже сла́ва во вѣки  
вѣкомъ, а́минь. ца́лѹи приски́лѹ и а́килѹ. и

Онисифоровъ домъ. ерастъ ѡста въ коринѣ,  
трофѣма же ѡставихъ въ милитѣ болаца.  
потщѣса прѣжде зимѣ прѣити. цѣлѣютъ тѣ  
ѣнѣла, ѣ пѣла, ѣ лѣнѣ, ѣ клавдіа, ѣ братѣа  
всѣа. гдѣ ѣсъ хрѣтосъ со дхѣомъ твоимъ. бѣгодѣть  
со всѣми вами, аминь. **конѣцъ, срѣ. къ тимодѣю  
ѣфѣскѣа црѣкве епѣкпѣ прѣжде сщѣннѣ, написа  
но вѣсть ѡ рѣма. егда вторѣе ста павелъ прѣдъ  
нерѣонѣмъ кесарѣмъ рѣмьскимъ. зачалъ, ѣ.**

### **Главы къ тѣтъстѣй епѣстѣолѣн.**

[а] ѡ оучѣтелѣхъ ключѣмыхъ на слѣжбѣ, ѣ на  
ѡблѣчѣнѣе прѣтѣвныхъ. [б] на велѣцихъ  
плѣтѣскѣа ѡчищѣнѣа творѣти, ѣ ѡ дхѣовноѣ  
добродѣтели. [г] ѡ оучѣнѣи ѣмже подобѣетъ  
оучѣти вездѣ комѣждо. [д] ѡ рабѣхъ, да ѣ тѣи  
хрѣтовѣ бѣгодѣти достѣйнѣ рабѣтаютъ. [ѣ] ѡ  
послѣшѣнѣи влаѣсти, въ хрѣтово подѣбѣе. [ѕ] ѡ  
оучѣнѣи, ѣакѣ подобѣетъ оуклонѣтѣса ѡ ерѣ  
тѣческихъ оучѣнѣи.

Сказаніе ѿже к титѹ посланіе,  
сѣгѡ апла павла.

Сѣе посылаетъ ѿ никополѹ, тамо бо ѡзимѣ.  
вина же посланію сѣл. в крѣтѣ ѡстави тита, да  
оустроитъ по градѡмъ клирики. многимъ же  
сѣшимъ тамъ начинающимъ извѣтомъ за  
кона прельщати люди. сѣе оувѣдѣвъ павелъ,  
пишетъ к титѹ. и первѣе оубо благодарѣн бѣа за  
сѣгѡ благоговѣнство, сказѹетъ ѿже ѡ хрѣтѣ  
вѣрѣ не новѣ быти, но ѿ вѣка оуготованѣ, и  
ѡбѣтованнѣ сѣи бывши ѿ бѣа. таже ѡ поста  
вленіи клирикѡвъ и сѣгѡ оучитъ, какѡ и ка  
ковымъ имъ быти подобаетъ. и запрещати  
повелѣваетъ сѣмѹ протившимся здравѣи вѣ  
рѣ, и наипаче сѣшимъ ѿ ѡбрѣзаніѹ, вѣдѣти  
же кританехъ ѿкѡ праздни сѣть и трѣбѹютъ  
прещениѹ. и всѣ наѹчѣвъ, брашна чѣста быти  
чѣстымъ. и каковѣмъ быти подобаетъ пре  
свитерѡмъ самѣмъ, должнымъ сѣшимъ оуцѣ  
ломѹдрити юнныѹ. сказѹетъ какѡ подобаетъ  
равѡмъ слѹжити своимъ владыкамъ. и в крѣ  
тцѣ рещи вспомандѹвъ, ѿкѡ спсѡва блгодать

не ѿ дѣлъ насъ ѡправда, но своимъ члѣколю  
вѣемъ. и завѣщавъ законныхъ свѣршвъ ѿвра  
щатица, аки неполѣзныхъ свѣщихъ, сказѣтъ  
ѣмѹ по ѣже послати къ немѹ артѣмѹ, да и самъ  
прійдетъ къ немѹ. и повелѣваетъ ѣмѹ, да оучитъ  
и своихъ добрымъ дѣломъ прилѣжати. и такъ  
скончаваетъ посланіе.

**КЪ ТИТУ ПОСЛАНИЕ СЪЯГО АПЛА ПАВЛА**  
**августа, кѣ. павелъ рабъ вѣи,**  
**зѣ, тѣ.** Павелъ рабъ вѣи,<sup>\*</sup> посланникъ ісѹ  
хрѣтовъ, по вѣрѣ избранныхъ вѣиныхъ, и разѹ  
мѹ истинны. іаже по блговѣрїю ѡ оупованїи  
жизни вѣчныа, юже ѡвѣтовѣ неложныи вѣтъ  
прѣжде лѣтъ вѣчныхъ. іавнѣже во времена своѣ  
слово своѣ проповѣданїемъ, ѣже мнѣ порѹчено  
бысть, по повелѣнїю спасїтеля нашегѡ бѣа.  
титѹ присномѹ чадѹ, по ѡбщей вѣрѣ, блго  
дѣть, мѣть, мїръ, ѡ бѣа оца, и гдѣ іса хрѣта спаса  
нашегѡ. **престѹпнї, апла. в зѣ, тѣ.**

**четвертої, кн, нлн. чадо тїте, сегѡ ради \***

**зѣ, тѣ.** [а] Сегѡ ради \* ѡставихъ тѣ в крїтѣ, да

недокончана и исправиши. и оустроиши по  
всѣхъ градѣхъ попы, ꙗкоже тебѣ азъ пове  
лѣхъ. ꙗще кто ѣсть непороченъ, единой женѣ  
мужъ, чада имыи вѣрна, не во оукорени бл  
да, или непокорива. подобаетъ бо епископу безъ  
порока быти, ꙗкоже вѣрю строителю. не себѣ  
оугожающу, недерзущу, не напрасниву, не гнѣ  
вливу, не пїаницы, не бїицы, нескверности  
жательну. но страннолюбиву, боголюбцу, цѣло  
мудрену, праведну, преподобну, воздержат  
ельну, пособствущу по вѣрнѣмъ словеси  
оучениа. да силенъ будетъ оутѣшити въ здра  
вѣмъ оучении, и противашїемъ ѡбличати.  
суть бо мнози непокориви, сѣсловцы, и  
оумомъ прельщени, и наипаче сѣщи ѡ ѡбрѣ  
занїа. ихже подобаетъ крѣпцу ѡбличати, и  
оуста ихъ загражати. иже вса дѡмы развра  
щаютъ, оучаще ꙗже неподобаетъ сквернаго  
ради прибытка. [Ѡ] Рече же некто ѡ нихъ имъ  
свои пророкъ, критане приенъ лживи, слин  
свѣрїе, оутрѡбы празныа, свидѣтельство сїе  
истинно ѣсть. сеаже ради вины ѡбличай ихъ

БЕЗЦА́ДНО, да ЗРА́ВИ БѢДУ́ТЪ ВЪ ВѢРѢ, НЕВНИ  
МА́ЮЩЕ ІУДЕ́ЙСКИМЪ БА́СНЕМЪ, НИ ЗА́ПОВѢДЕМЪ  
ЧЛѢСКИМЪ, ѠВРАЩА́ЮЩИМСА Ѡ И́СТИНЫ.

**ПАТО́КЪ, КИ. ЧАДО ТИ́ТЕ, ВСА́ ЧИ́СТА ЧИ́СТЫМЪ,\***

**ЗА́, ТА. ВСА́БО ЧИ́СТА ЧИ́ТЫМЪ,\*** ѠСКВЕРНЕ́НЫМЪ  
ЖЕ И НЕВѢ́РНЫМЪ, НИЧТО́ЖЕ ЧИ́СТО, НО ѠСКВЕ  
РНИ́СА И́ХЪ И ОУ́МЪ И СО́ВѢСТЬ. БѢ́ГА ИСПОВѢ́ДУЮТЪ  
ВѢ́ДѢТИ, А ДѢ́ЛЫ ѠМЕ́ЩУТСА Е́ГѠ. МЕРЗЦЫ СЪЩЕ  
И НЕПОКО́РІВИ, И НА ВСА́КО ДѢ́ЛО БЛ҃ГО́Е НЕ  
ИСКУ́СНИ. ТЫ́ЖЕ ГЛ҃И, ІА́ЖЕ ПОДОВА́ЕТЪ ЗРА́ВОМЪ  
ОУ́ЧЕ́НІЮ. **КОНЕ́ЦЪ, ЧЕТВЕРТКУ́.** [Г] **СТА́РЦЕМЪ** ТРЕ́  
ЗВЕНѠМЪ БЫ́ТИ, ЧИ́СТѠМЪ, ЦѢ́ЛОМЪДРЕНѠМЪ,  
ЗРА́ВСТВУ́ЮЩИМЪ ВѢ́РОУ, ЛЮБОВІ́Ю, ТЕРПѢ́НІЕМЪ.  
СТА́РИЦАМЪ ТА́КОЖЕ ЧИ́СТАМЪ, ВО ОУ́КРАШЕ́НІИ  
СТО́ЛѢПНѢ, НЕКЛЕВЕ́ТИВАМЪ, НЕ ВИНУ́ МНО́ГУ  
ПОРАВО́ЩЕНАМЪ, ДОБРОУ́ЧИТЕ́ЛЬНАМЪ, ІА́КѠ ДА  
ОУ́ЦѢ́ЛОМЪДРА́ТЪ Ю́НЫА. МУ́ЖЕЛЮ́БИЦАМЪ БЫ́ТИ,  
ЧАДОЛЮ́БИЦАМЪ, ЦѢ́ЛОМЪДРЕНЫМЪ, ЧИ́СТЫМЪ,  
ДО́МЫ ДО́БРѢ ПРА́ВЩИМЪ. БЛ҃ГІ́МЪ, ПОКО́РАЮ  
ЩИМСА СВО́ИМЪ МУ́ЖЕМЪ. ДА НЕ СЛОВО́ БЖІ́Е  
ХУ́ЛИТСА И ОУ́ЧЕ́НІЕ. Ю́НОТЫ ТА́КОЖЕ МОЛІ́ ЦѢ́ЛО  
МУ́ДРСТВОВАТИ. Ѡ ВСЕМЪ ЖЕ СА́МЪ СЕБѢ ПОДАВА́А



Образъ добрыхъ дѣлъ, во оученіи незавѣст  
нѣмъ, ѡчищеніи, нетлѣннѣи, словѣ здравомъ  
незазорномъ, неропотномъ, да противныи  
посрамѣтсѧ, ничтоже имѣла глѧти ѡ насъ  
оукорнѡ. [Д] Равомъ, своимъ господемъ пови  
новѧтсѧ, ѡ всемъ блгодѡднѡмъ быти, не  
прекословнѡмъ, некрадѡщимъ: но вѣрѡ всѧкъ  
являющимъ блгѡ, да оученіе спасителя нашего  
вѣа оукрашѧютъ ѡ всемъ. **конѣцъ, паткѡ.**

**на крѣщеніе гдѣне. чѧдо тѣте, явѣсѧ \***

**зѧ, тѣв. Явѣсѧ бо \*** блгодѧть вѣжѣа, спасите  
льнаа всѣмъ члѡкомъ, наказѡщи насъ, да  
ѡвѣргшесѧ нечѣстїа ѡ мирскѣхъ похотѣй, цѣ  
ломѡдренѡ ѡ праведнѡ ѡ блговѣрнѡ пожи  
вѣмъ в ѡнынѣшнемъ вѣцѣ, ждѡще блженнагѡ  
оуповѧнїа, ѡ явлѣнїа, славы великагѡ вѣа ѡ  
спѣса нашего їса хрѣта, ѡже далъ ѣсть себѣ заны.  
да ѡзбѧвитъ ны ѡ всѧкогѡ беззаконїа, ѡ  
ѡчиститъ себѣ люди ѡзбѧны, ревнителяа доб  
рымъ дѣлаѡмъ. **престѡпнѣ, крѣщенїю. чтѣнѣ, тѣтѡ.**  
**Сїа** глаголи ѡ молѣнѣ, ѡ ѡбличѣнїи со всѧцѣмъ  
повелѣнїемъ, да никтоже тѣа преѡбидитъ ѡли

нерадѣтъ ѿ тебѣ. [Ѹ] Воспоминай тѣмъ на чальствующимъ и владѣющимъ повинѣтися и покорѣтися, и ко всѣкому дѣлу бл҃гу гото вымъ быти, ни единому хулити. несварли вымъ быти, но тихимъ и кроткимъ, и всѣмъ являющимъ кротость ко всѣмъ чл҃комъ. вѣхомъ бо иногда и мы несмыслени, и непо корѣви, и прельщени, работающе похотѣмъ, и сластѣмъ различнымъ, въ словѣ и зависти живуще, мѣрзцы суще, и ненавидяще другъ друга. **преступи, титѣ. чтѣ, крѣщенію.** **Ѹгда же** бл҃годать и чл҃колюбіе явилася спаса нашего б҃га, не ѿ дѣла праведныхъ, иже сотворихомъ мы. но по своей ѣгѣ мѣти, спасе насъ бѣною пакы бытію, и ѡбновленіемъ дѣа стѣгѣ. **Ѹгоже** и злѣю на насъ ѡбильноу ісѣ хрѣтомъ, спасите лемъ нашимъ. да ѡправдившеся бл҃годатію ѣгѣ, наследницы бѣдемъ по ѡпованію жизни вѣчныя. **конѣцъ, крѣщенію.**

**Ѹ пѣмѣтъ, Ѹ гѣ, совѣра. чѣдо тѣте \***

**зѣ. Чѣдо тѣте \*** вѣрнѣ слово, и ѿ сѣхъ хошѣ тѣ и звѣщати, да пекѣтсѣ добрымъ дѣломъ

прилѣжати вѣровавшїи вг҃х. сїа сѣть полѣзна чл҃кѡмъ и добра. бѣла же стазанїа и родослѡвїа и рвенїа и свары законныа, ѡстѣпай, сѣть во неполѣзна и сѣтна. [Ѹ] Еретика челоуѣка по первомъ и второмъ наказанїи, ѡрицайсѧ, вѣдыи, ѡакѡ развратїса таковыи, и согрѣшаетъ, и єсть самоѡсѣжденъ. **чтї, тїтѣ.** Егда послю артемѣ к тебѣ, или тихїка, потщїсѧ прїити ко мнѣ в никополь, тѣво сѣдїхъ ѡзїмѣти. зїнѣ законника и аполлѡса, скорѡ предпосли, и да ничтѡже ѡма скѣднѡ бѣдетъ. **престѣпї, тїтѣ.** Да оучатжесѧ и наши добрымї дѣломъ прилѣжати в нѣжнаа требованїа, да небѣдѣтъ безплодни. **чтї, тїтѣ.** Цѣлѣютъ тѣа ѡже со мною сѣщїи вси. цѣлѣй любящїа ны ѡ вѣрѣ, бл҃годать со всѣми вами, аминь. **конѣцъ, тїтѣ, и соборѣ.** къ тїтѣ критскїа цр҃кве, прѣжде єпїкпѣ сѣченѣ бѣвшѣ, написано бѣсть ѡ никопола и македонїи. **зачалъ, д.**

### Главы к фїлимѡнѣтѣй єпистолїи.

[а] похваленїе к фїлимѡнѣ, и бл҃годать ѡ

нѣмъ. [Ѫ] оустроѣнїе онїсима оубога раба. и  
молѣнїе ѡ нѣмъ спасѣнъ бѣвшъ вѣрою.

**Сказанїе ѣже кѣ филімонѣ посланїи,  
сѣгѡ апла павла.**

Сїѣ посылаетъ ѡ рїма. вина же посланїю сїѣ.  
онїсимъ рабъ филімоновъ бѣжа, и пристѣпль  
ко апла, наѣченъ бѣсть ѡ негѡ, и бѣсть емѣ  
потребенъ вѣ слѣженїе, ѡ сѣмъ оубѡ пішетъ кѣ  
филімонѣ, приказывал емѣ онїсима, да  
прилѣжитъ ѡ нѣмъ искрено. и не мнѣти егѡ кѣ  
томѣ аки раба, но іакоже брата. завѣщаваетъ  
же емѣ и обѣтель приготоовити емѣ, да аще  
тамѡ поїдетъ, ѡбращетъ гдѣ пребѣдетъ. и  
такѡ скончаваетъ посланїе. **Вѣ**домо же да бѣ  
детъ, іакѡ сїѣ онїсимъ свидѣтельствѣ сподо  
биса, сїрѣчь мѣченїю, вѣ рїмстѣмъ градѣ. тер  
тїлѣ оубѡ ѡбласть держащѣ, голенемъ сокрѣ  
шенїе, и мѣчное претерпѣвша мѣченїе.



## КЪ ФИЛИМОНУ ПОСЛАНИЕ С҃ТАГО АПЛА ПАВЛА

НОМБРА, КВ. НА ПАМЯТЬ С҃ТАГО АПЛА ФИЛИ  
МОНА. ПАВЕЛЪ \*

**ЗА.** ПАВЕЛЪ \* ЮЗНИКЪ ІСЪ ХР҃ТОВЪ, И ТИМОДЕЙ  
БРАТЪ, ФИЛИМОНЪ ВОЗЛЮБЛЕННОМЪ И СПОСПѢШ  
НИКЪ НАШЕМЪ, И АПАІИ СЕСТРѢ ВОЗЛЮБЛЕННѢЙ, И  
АРХИППЪ С҃ЩЕМЪ ВОИНЪ НАШЕМЪ, И ДОМАШНѢЙ  
ТВОЕЙ ЦРКВИ, БЛ҃ГОДАТЬ ВАМЪ И МІРЪ, Ѡ В҃ГА ОЦА,  
И ГДА НАШЕГѠ ІСА ХР҃ТА. [а] Бл҃годарю в҃га моего,  
ВСЕГДА ПАМЯТЬ ТВОРА ВЪ МОЛИТВАХЪ МОИХЪ,  
СЛЫШАВЪ ЛЮБОВЬ ТВОЮ И ВѢРЪ, ЮЖЕ ИМАШИ КО  
ГДА НАШЕМЪ ІСЪ ХР҃ТЪ, И КО ВСѢМЪ С҃ТЫМЪ. ІАКѠ  
ДА ѠБЩЕНІЕ ТВОЕЛ ВѢРЫ ДѢЙСТВОВАНО БУДЕТЪ, ВЪ  
РАЗУМѢ ВСЕМЪ БЛ҃ГЪ ЮЖЕ ВЪ ВАСЪ, Ѡ ХР҃ТѢ ІСѢ.  
РАДОСТЬ БО ИМАМЪ МНОГЪ И ОУТѢШЕНІЕ, Ѡ ЛЮБВИ

твоѣй, ꙗко оутрѣбы стѣихъ почиша тобою бра-  
те. сегѡ ради и многѡ дерзновѣнїе ѡмамъ ѡ  
хрѣтѣ, повелѣвати тебѣ, ѣже потребнѡ ѣсть  
любвѣ ради. паче же и молю такѡвъ сын, ꙗкоже  
павелъ старецъ и моли́твенникъ, нынѣ же и со-  
зѣникъ ісху хрѣту. [Ѣ] Молю тѣ ѡ моѣмъ чадѣ,  
ѣгоже роди́хъ во оу́захъ моихъ ѡнїсима ино-  
гда тебѣ непотребнаго, нынѣ же тебѣ и мнѣ  
блгопотребна, ѣгоже воспосла́хъ ти. ты́же  
ѣгѡ, сирѣчь мою оутрѣбу прїими. ѣгоже азъ  
хотѣхъ оу себѣ держати, да въ тебѣ мѣсто по-  
служитъ ми во оу́захъ блговѣствованїа. безъ  
твоеа́ же воли ничто́же восхотѣхъ сотворити.  
да не аки понѣжи блгоѣ твоѣ бѣдетъ, но по  
воли. неглибо ради сегѡ разлѣчїса въ часъ, да  
вѣчна тогѡ прїимеши. но не ꙗкоже раба къ  
томѣ, но вы́ше раба, брата возлюблена. паче же  
мнѣ, кольми́ же паче тебѣ, и поплоти, и ѡ  
гдѣ. аще оубѡ ѡмаши менѣ ѡвщника, прїими  
сегѡ ꙗкоже менѣ. аще же въ часѡмъ ѡбїдѣ  
тебѣ, или́ долженъ ѣсть, мнѣ сїѣ вѣмѣни. азъ  
павелъ написахъ рѣкою моѣю. азъ воздамъ, да

НЕ РЕКЪ ТЕБѢ, ІАКѠ И САМЪ СОВОЮ МИ ЕСИ  
ДОЛЖЕНЪ ТЫ. ЕИ БРАТЕ, АЗЪ ДА ПОЛУЧЪ, ЕЖЕ  
ПРОШЪ ОУТЕБЕ Ѡ ГДѢ, ОУПОКОЙ МОЮ ОУТРОБѢ Ѡ  
ГДѢ. НАДѢЛВСА ПОСЛУШАНІЮ ТВОЕМЪ НАПИСАХЪ  
ТЕБѢ, ВѢДЫИ ІАКѠ И ПАЧЕ ЕЖЕ ГЛЮ, СОТВОРИШИ.  
КЪПНО ЖЕ И ОУГОТОВИМИ ОБИТЕЛЬ, ОУПОВАЮ БО  
ІАКѠ МЛТВАМИ ВАШИМИ ДАРОВАНЪ БУДУ ВАМЪ.  
ЦѢЛѢЕТЪ ТА ЕПАФРАСЪ СЪЩІИ СО МНОЮ ПЛѢН  
НИКЪ, Ѡ ХРІТѢ ІСѢ. МАРКО, АРИСТАРХЪ, ДИМАСЪ,  
ЛВКА, СПОСПѢШНИЦЫ МОИ. БЛГОДАТЬ ГДА НАШЕ  
ГѠ ІСА ХРІТА І ДХОМЪ ВАШИМЪ, АМИНЬ. **КОНЕЦЪ, КЪ  
ФІЛИМОНЪ И АПАІИ, ГДНОМА ОНИСИМОВАМА. И  
КО АРХИППЪ ДІАКОНЪ КОЛАСАЙСКІА ЦРКВЕ НАПИСА  
НО БЫСТЬ, ОНИСИМОМЪ РАБОМЪ. ЗАЧАЛО, А.**

### **Главы ко Еврейстѣи Епистолѣи.**

[А] **В**ГОСЛОВІЕ ХРІТОВО ВЪ СЛАВѢ СЪЧЪ, И БЛГОСТЬ  
НАДОВСѢМИ СО ѠЧИЩЕНІЕМЪ ЗЕМЛЕНЫХЪ, Ѡ НЕЛИ  
ЖЕ ВЗЫДЕ ВЪ СЛАВѢ НБНДЮ. [Б] **ІАКѠ** НЕ СЛДЖЕБНА  
ЕСТЬ СИЛА ХРІТОВА, НО БЖТВЕНА, И СОДѢТЕЛЬНА.  
ТѢМЖЕ НЕ ВЪ НЫНѢШНѢМЪ ВѢЦѢ ВЪ НЕМЪ СЛДГИ,  
НО ВЪ БУДУЩЮ ВСЕЛЕННЮ. [Г] **ІАКѠ** ВОПЛОТИСА ЗА

любóвь ѿ за мѣлость, ѿ за прѣѣзнь сѣщюу кѣ  
 нѣмъ, на спасѣнѣе члѣско, ѿ смѣрти за прѣѣзнь  
 ѣже кѣ немѣ. [Ѧ] ѣкѣ вѣровати достóнтъ хрѣтѣ,  
 ѣкоже мѣѣсѣѣѣ вѣроваша, пѣче же кѣ бѣѣ,  
 нѣже кѣ члѣкѣ. [Ѧ] вѣнѣй же, ѣкѣ подобѣетъ  
 боѣтисѣ дрѣвнихъ ѿпадѣнѣи. [Ѧ] оѣчѣнѣе, ѣкѣ  
 подобѣетъ тѣѣтисѣ на вѣчныхъ покóй. [Ѧ]  
 страшное сѣдѣ пѣче словесѣ ѣже ѿ всѣхъ, ѿ  
 влѣгóе влѣгодѣти свидѣтельнѣ, рѣзвѣ подобна  
 страдавшемѣ ѣ нами члѣкѣ. [Ѧ] запрѣщѣнѣе, ѣкѣ  
 ѣщѣ трѣвѣющимъ оѣчѣнѣи. [Ѧ] вѣнѣй же, проѣ  
 влѣнѣе на прѣспѣѣнѣе, ѣкѣ несѣщи влаѣсти  
 вторѣй. [Ѧ] оѣтѣшѣнѣе ѣ похвалóу. [Ѧ] ѣкѣ  
 твѣрдо ѣсть оѣѣтовѣнѣе вѣѣе, ѿ ѿстинно сѣ  
 заклинѣнѣемъ. [Ѧ] ѿ мелхисѣдѣецѣ сѣщемъ во  
 оѣразъ хрѣтóвъ, по ѿмени ѿ градѣ ѿ житѣю ѿ  
 сѣщѣнѣю. [Ѧ] вѣнѣй же, ѣкѣ прѣдѣтѣтсѣ ѣвѣрамъ.  
 [Ѧ] ѣкѣ прѣстанѣтъ ѣарѣне сѣщѣнѣе земленóе.  
 станѣтъ же нѣвное хрѣтóво, ѿз ѿнóгѣ рóда, не по  
 плоти ѿ законѣ плóтскѣ. [Ѧ] прѣвзѣтѣе вѣѣиѣ  
 завѣта, пѣче пѣрѣвѣгѣ ѿчищѣнѣи, ѿстинноу.  
 [Ѧ] ѿ крóѣѣ хрѣтóвѣ, вѣ нѣй же нóвыи завѣтѣ,



ѣкѡ сѣ истинно ѡчищеніе ѣсть присно, не  
кровми животныхъ приносимо, ѣмиже мно  
жицею баше. [ГІ] свидѣтельство ѡ ѡчищеніи  
ѣдиномъ, ѣ привоженіе кѣ бгѣ. [А] вѣней же  
вѣжденіе ѡ возвращеніи вѣрѣ. [ДІ] вѣжденіе  
возраженіа страшна, приближающагоса сѣдѣ.  
[ЕІ] ѣкѡ достонтъ добръ начатокъ, на добръ  
кончинѣ привести. [СІ] ѡ вѣрѣ прославльшей  
древнаа. [ЗІ] ѡ терпѣніи ѣ чистотѣ, поспѣ  
шествующѣ хрѣтѣ. [НІ] ѡ цѣломѣрїи дондеже  
время ѣсть исправленіа, не ѡпадѣмъ ѡ негѡ,  
ѣкоже ѣсавъ не ѡверѣте мѣста поканіа. [ЛІ]  
ѣкѡ страшнѣе мѡисейскихъ вѣдѣщаа, ѣ боль  
ша тѣаніа достойна нынѣшнаа. [К] ѡ брато  
любїи ѣ страннолюбїи. [А] вѣней же ѡ цѣломѣ  
рїи. [В] ѡ доволѣ. [Г] ѡ подобїи оцѣ. [Ка] ѣкѡ  
неподобаетъ плѣтски жити по законѣ, но  
дѣовнѡ хрѣтѣ вѣ добродѣтели. [Кв] молитва кѣ  
бгѣ, ѡ ввоженіи вѣ добродѣтель, ѣ смотреніе.

Сказаніе єврѣйскомѣ посланію,  
сѣагѡ апла павла.

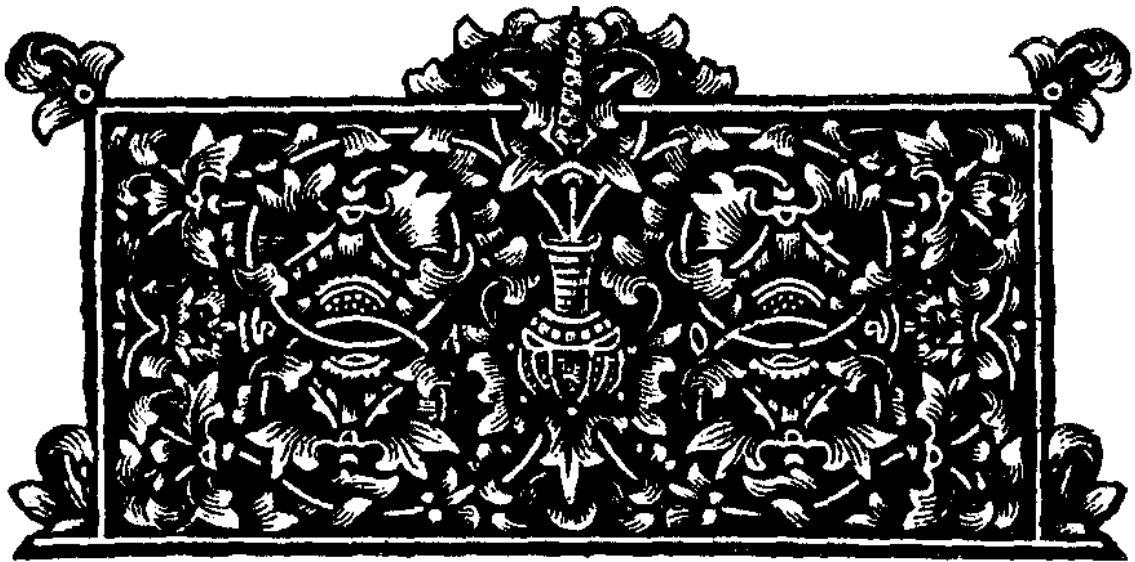
Сїѣ посылаетъ ѿ италїи. вина же посланїю сїа  
ѣсть. понеже іудеи противлѣху законъ и  
сѣньми. сегѡ ради аплъ павелъ оучитель іазы  
кѡмъ бѣвъ, и в іазыки посланъ бѣвъ пропо  
вѣдати бѣговѣствованїе. и посланїа пославъ  
всѣмъ іазыкѡмъ, пишеть прочее и всѣмъ,  
иже ѿ обрѣзанїа вѣровавшимъ євреѡмъ,  
сказательно посланїе сїѣ ѡ пришествїи хрѣтовѣ.  
и ѡ єже сѣни законнѣи преставши оуже. и  
первѣе оубѡ сказуетъ пророкѡмъ, сегѡ ради  
оубѡ предъ посланнымъ бѣвшимъ имъ. да іаже ѡ  
спсѣ възвѣстятъ, и по нихъ самъ прїидеть.  
рабы же бѣти пророки и възвѣстители єгѡ  
пришествїю. самого же хрѣта сїа бѣти вжїа,  
имже вса бѣша. и іакѡ семѹ снѹ подобаше  
члѣкѹ бѣти, да жертвою тѣлесѣ своегѡ испра  
зднїтъ смѣрть. не кровїю бо тельчею или кѡз  
лею, но кровїю хрѣтовою хоташе бѣти спасенїе  
члѣкомъ. сказуетъ же іакѡ ничтоже совершил  
ѣсть законъ, но сѣнь имѣаше грядѹщихъ  
бѣгъ. и іакѡ не почиша людїе, но ѡвщъ всѣмъ  
намъ ѡстася день поконца. тако же сказуетъ,

ѣкѡ архіерейска служба преложисѧ ѿ аарѡна во хрѣта. емѡже образъ вѣ мелхиседекъ, не сынъ ѿ левиа. вѣрою же ѡправданымъ бывшимъ оцемъ скажетъ, а не ѿ дѣлъ закона. таже пакѡ ѡ обычаехъ научивъ и сиухъ, и похваливъ ихъ еже за хрѣта терпѣніе. и завѣщавъ почти тати пресвѣтеры, скончаваетъ посланіе.

### ВТОРОЕ СКАЗАНІЕ.

Гіе еже ко евреомъ посланіе, по нѣкимъ видѣтсѧ не быти павле, и склада длѧ писмена гѡ, и за еже не предписати ѣмѧ своеѣ ѣкоже во всѣхъ посланіихъ, и за еже глати, какѡ мы оубѣжимъ ѡ толикомъ нерадивше спасеніи. еже начало пріемше глатисѧ ѿ гда, ѿ слышавшихъ извѣститисѧ в насъ, свидѣтельствующѡ вгѡ знаменіи и чдесы. еже оубѡ премѣненѡ бывшѡ складѡ посланію ѣвлена естѡ вина. ко евреомъ во ихъ бесѣдою списано бывше, ѡ послѣ преведено бывше глетсѧ, ѣкоже нѣцыи ѿ лѡки. а ѣкоже мнози ѿ климента, егѡже во складѡ ѣвлетъ. а еже не предписати ѣмѧ своеѣ в посланіи вина естѡ, понѣже аплѡ

і́зѣ́къмъ вѣ́ павелъ, а не іуде́ѡмъ. поне́же десни́цѹ даде́ петръ и́ апѡ́лѡмъ ѡбщѣ́ніѡ, да са́мъ оубѡ і́ варна́вою вѣ́ і́зѣ́ки, о́ниже і́ петро́мъ во о́брѣ́заніе. поне́же оубѡ ѡбщѣ́ніе про́повѣди слы́шавше вѣ́лхѹ и́же ѡ іуде́й вѣ́ ровавшіи, і́акѡ ѡстѹ́плѣніе ѡ́ закона оучи́тъ павелъ, вѣ́лпотѹ пи́шетъ ко е́врейѡмъ показа́ти хотѣ́ согласіе. писа́ же кѣ́ нимъ пре́дписа́ти себѣ́ апѡ́ла вѣ́ посланіи́и нѣ́сть прилі́чнѡ. свидѣ́ тельствѹетъ же́са и́ вѣ́ про́чихъ посланіи́ихъ бы́ти павле. вѣ́ ни́хже пи́шетъ гл҃а, и́ оубѡ мо́имъ спосрада́сте. и́ ѡ́ еже гл҃ати пре́излі́шнѣ́ моли́тисѡ да скорѣ́е ва́мъ оустро́юсѡ. и́ ѡ́ еже гл҃ати, позна́йте бра́та на́шегѡ тимодѣ́ла ѡ́пущѣ́на. і́ ни́мже а́ще скорѣ́е прі́детъ, оуби́ жѹ ва́сѡ. никто́же во оубѡ мнѹ́ и́нѡ ѡ́пѹстѣ́лѡ бы́ вѣ́ слѹ́женіе тимодѣ́ла, то́чїю павелъ, и́ се́го скорѣ́е ѡ́жди́а, своѣ́ и́мъ і́акоже ѡ́быча́й е́мѹ́ мно́гажды і́ ни́мъ прише́ствіе ѡ́вѣ́щаваетъ. и́ и́на же мно́га сказа́ютъ на́мъ е́гѡ́ бы́ти по сланію́. і́акоже и́ са́мо прочита́ніе пре́идѹ́ще на́учи́тъ.



## КЪ СВРЪШАНЮ ПОСЛАНИЕ СВЯГО АПОЛА ПАВЛА

свѣота, а, поста. сеже и въ навечеріи ржтва  
хрѣтова. и на а часѣ. многочастнѣ \*

за, тг. [а] Многочастнѣ \* и многообразнѣ,  
древле бгъ главъ оцѣмъ пррѣки, въ послѣдокъ  
дній сіхъ глагола намъ въ снѣ, егѣже положи  
наслѣдника всѣмъ, имже и вѣки сотвори, иже  
сынъ сїаніе славы очи и образъ ипостаи егѣ.  
носа же всаческаа глаголомъ сілы своеа,  
совѣю ѡчищеніе сотвори въ грѣхѣмъ нашимъ,  
сѣде ѡдеснѣю прѣтола величествїа на високихъ.  
толикѣ лѣчи бѣвъ ангѣлъ, еликѣ преславнѣе  
паче ихъ наслѣдствова имѣ. комѣ во рече когда

Ѡ ѡнѣлъ, снѣ мой ѣси ты, ѡзъ днѣсь роднхъ тл.  
и пакн, ѡзъ вѣдѣ ѣмѣ во оца, и той вѣдетъ  
мнѣ въ снѡ. ѣгда же пакн вѣводитъ перво́роднаго  
во вселѣннѣю, глѣтъ, и да поклѡнатса ѣмѣ вси  
ѡнѣли вѣи. и ко ѡнѣломъ оѣво глаголетъ.  
творѣи ѡнѣлы своѡ дѣи, и слѣги своѡ о҃гнь  
палѡць. къ снѣ же, прѣтолъ твоѡ вѣе, вѣ вѣкѣ  
вѣка. жѣзлъ правлѣннѣю, жѣзлъ црѣтвѣл твоегѡ.  
возлюбнлъ ѣси правдѣ, и возненавнѣдѣ безъза  
кѡннѣ. сегѡ ради помѡза тл вѣе вѣтъ твоѡ,  
ѣлѣомъ радѡсти, пѡче причѡстникѣ твоѡхъ.

**нлѡ, вѣ, постѡ. вѣ начѡлѣ ты гдѣи \***

**зѡ, тѡ. И** пакн, вѣ начѡлѣ ты гдѣи \* зѣмлю  
ѡсновѡ, и дѣла рѣкѣ твоѣю сѣтъ небесѡ, тѡ  
погнѣнѣтъ, ты же пребывѡеши. и всѡ ѡкоже  
рнѣза ѡветшѡютъ, и ѡкѡ одѣждѣ свѣѣши нѣхъ, и  
нзмѣнѡтса. ты же тѡжде ѣси, и лѣта твоѡ не  
ѡскѣдѣютъ. **конѣцъ, сѣвѡтѣ, и нѡвѣчернѣю.** [вѣ]  
Комѣже Ѡ ѡнѣлъ речѣ когда, сѣднѣ ѡдѣснѣю  
менѣ, дѡндеже положѣ врагнѣ твоѡ поднѡжнѣ  
ногѡма твоѡма; не вснѣли сѣтъ слѣжѣвннѣи дѣси,  
вѣ слѣжѣннѣю посылѡеми, за хотѡщнхъ наслѣ

ДОВАТИ СПАСЕ́НІЕ. СЕГѠ РА́ДИ ПОДОВА́ЕТЪ НА́МЪ  
ЛІШШЕЕ ВНИМА́ТИ СЛЫ́ШАНЫМЪ, ДА НЕ КОГДА  
ѠПА́ДНЕМЪ.

**НОЛВРА̀, Ѳ. АРХА́НГЛѠМЪ. БРА́ТІЕ, А́ЩЕ ГЛАННОЕ \*  
ЗА̀, ТѢ. А́ЩЕ БО ГЛАННОЕ \* А́НГЛЫ СЛѠВО БЫ́СТЬ  
ИЗВѢ́СТНО. И ВСА́КО ПРЕСЪ́ПЛЕНІЕ И ѠСЛЪША́НІЕ  
ПРА́ВЕДНО ПРІА́ТЪ МЪ́ДОВОЗДА́НІЕ. КА́КЪ МЫ  
ОУБѢ́ЖИМЪ, Ѡ СЕЛІЦѢ́ НЕРАДІ́ВШЕ СПАСЕ́НІИ, Е́ЖЕ  
ЗАЧА́ЛО ПРІЕ́МШЕ ГЛА́ТИСЯ Ѡ́ ГДА, СЛЫ́ШАВШИМИ  
ВНА́СЪ ИЗВѢ́СТІСЯ. **КОНЕ́ЦЪ, ИЛИ. СВИДѢ́ТЕЛЬ  
СТВУ́ЮЩЪ БГЪ, ЗНА́МЕНЬМИ ЖЕ И ЧУ́ДЕСЫ, И  
РАЗЛИ́ЧНЫМИ СИ́ЛАМИ, И ДЪ́ХА СЪА́ГѠ РАЗДѢ́ЛЕНЬ  
МИ, ПО СВОЕ́Й Е́МЪ ВО́ЛИ. НЕ А́НГЛѠМЪ БО ПОКО́РИ  
БГЪ́ ВСЕЛЕННЮ́ ГРАДЪ́ЩЮ Ѡ́ НЕ́Й ЖЕ ГЛЕ́МЪ. ЗА  
СВИДѢ́ТЕЛЬСТВО́ВА ЖЕ НѢ́ГДА́ НѢ́КТО ГЛАГО́ЛА, ЧТО́  
Е́СТЬ ЧЛѢ́КЪ, Я́КЪ ПО́МНИШИ Е́ГѠ; ИЛИ́ СІ́НЪ  
ЧЛѢ́СКИИ, Я́КЪ ПОСѢ́ЩА́ЕШИ Ѳ. ОУ́МА́ЛНЪ Е́СИ И  
МА́ЛЫМЪ НѢ́ЧИМЪ Ѡ́ А́НГЛЪ. СЛА́ВОЮ И ЧЕ́СТІЮ  
ВѢ́НЧА́ЛЪ Е́СИ Е́ГѠ. И ПОСТА́ВИЛЪ Е́СИ Е́ГѠ НА́  
ДѢ́ЛЫ РЪ́КЪ ТВОЕ́Ю. ВСА́ ПОКО́РИЛЪ Е́СИ ПО́ДНО́ЗЪ  
Е́ГѠ. ВНЕГДА́ ЖЕ ПОКО́РИТИ Е́МЪ ВСА́ЧЕСКА́, НИ  
ЧТО́ЖЕ ѠСТА́ВИ Е́МЪ НЕПОКО́РЕНО. [Г] НЫ́НѢ́ ЖЕ НЕ****

оубидимъ емѹ вслѣческаа покорѣна, а оумале  
наго малымъ чимъ ѿ англѣ, видимъ їса за  
пріятіе смѣрти, славою и чѣстію вѣнчана. їакѡ  
да влгодатію вжїю за всѣхъ вкѹситъ смѣрть.  
подобаше бо емѹ, егѡже ради вслѣческаа, и  
їмже вслѣческаа привѣдшѹ многи сны вѣ славу,  
начальника спасенію ихъ страданьми соверши  
ти. **конѣцъ, бесплѣотнымъ.**

**на влговѣщеніе вѣцы. и на соборъ вѣцы.**

**сѣже и вѣ великіи патокъ, на ѿмъ, часѣ.**

**братіе, егда стѣни и стѣемин \***

**за, тѣс. И стѣни бо и стѣемин, \*** ѿ единого вси,  
еже ради вини нестыдїтса братію нарицати  
ихъ глѣ. возвѣщѹ їма твоѣ братїи моѣй.  
посредѣ цркви воспою тѣ. и паки, азъ вѣдѹ  
надѣлса нань. и паки, се азъ и дѣти їаже ми  
далъ єсть бгъ. понеже оубѡ дѣти прїѡбщї  
шася плѣти и крѡви, и той подобнѣ прїѡв  
щїсѣ тѣхъ же, да смѣртію оупразднитъ їмѹ  
цаго державѹ смѣрти, сїрѣчь діавола. и їзбѣ  
витъ сїхъ єлицы страхомъ смѣрти по всемѹ  
житію повинны бѣша работѣ. не ѿ англѣ оубѡ



КОГДА ПРИЕМЛЕТЪ, НО Ꙗ СѢМЕНЕ АВРААМОВА  
ПРИЕМЛЕТЪ, Ꙗ НИЧѢ ЖЕ ДОЛЖЕНЪ БѢ ПО ВСЕМЪ ПО  
ДОБИТИСА БРАТИИ, ДА МИЛОСТИВЪ БУДЕТЪ И ВѢ  
РЕНЪ ПЕРВОСЦЕННИКЪ ІАЖЕ КЪ БГ҃У, ВО ЕЖЕ ѠЧИ  
СТИТИ ГРѢХИ ЛЮДСКІА. Ѡ НЕМЖЕ БО ПОСТРАДА  
САМЪ ИСКУШЕНЪ БЫВЪ, МОЖЕТЪ И НАПАСТВОВАН  
НЫМЪ ПОМОЩИ. **КОНЕЦЪ, БЦЫ. И Ѡ МЪ, ЧАСЪ.**

**НА ѠСЦЕНІЕ ЦРКВИ. БРАТИЕ, СТАА \***

**ЗА, ТЗ. [А]** ТѢМЖЕ БРАТИЕ СТАА, \* ЗВАНІЮ БЖІЮ  
ПРИЧАСТНИЦЫ, РАЗУМѢЙТЕ ПОСЛАНИКА И СТАА  
ИСПОВѢДАНІЮ НАШЕМЪ ІСА ХР҃ТА, ВѢРНА СЪЩА СО  
ТВОРИШЕМЪ ЕГѠ, ІАКОЖЕ И МОУСЕЙ ВО ВСЕМЪ  
ДОМѢ СВОЕМЪ. МНОЖАЙШЕЙ БО СЛАВѢ СЕЙ ПАЧЕ  
МОУСЕА СПОДОБИСА. ІАКОЖЕ ЕЛИКѠ МНОЖАЙШѢ  
ЧЕСТЬ ИМАТЬ ПАЧЕ ДОМѢ СОТВОРИВЫИ ЕГѠ. ВСАКА  
БО ХРАМИНА СОЗИДАЕТСА Ꙗ НЕКОЕГѠ, А СОТВОРИ  
ВЫИ ВСАЧЕСКАА БГ҃Ъ. **КОНЕЦЪ, ѠСЦЕНІЮ.**

**ПНЕ, КА, НЛИ. БРАТИЕ, МОУСЕЙ ВѢРЕНЪ \***

**ЗА, ТИ.** МОУСЕЙ ОУБѠ ВѢРЕНЪ \* ЕСТЬ ВО ВСЕМЪ  
ДОМѢ СВОЕМЪ, ІАКОЖЕ ОУГОДНИКЪ ВО СВИДѢТЕЛЬ  
СТВО ГЛАНЫМЪ, ХР҃ТОСЪ ЖЕ ІАКОЖЕ СІЪ ВЪ ДОМѢ  
СВОЕМЪ, ЕГѠЖЕ ДОМЪ МЫ ЕСМЫ: АЩЕ ОУБѠ

дерзновѣніе и похвалѣ оупованіа, даже до  
конца и звѣстна оудержимъ. [а] Тѣмже іакоже  
глетъ дхъ стын, днесъ аще глагола егво оуслы  
шите, не ожестите сердецъ вашихъ, іакоже в  
прогнѣваніи. по дни искѣшеніа в пѣстыни,  
идѣже искѣсиша ма оцы ваши, искѣсиша ма,  
и видѣша дѣла моа, четыредесать лѣтъ. сегво  
ради, негодовахъ рода тогво. и рѣхъ, присно  
пръщайутса срцемъ. тии же непознаша пѣтій  
моихъ. іакво клѣхса во гнѣвѣ моёмъ, аще  
внидѣтъ в покой мой. **престѣпн, пне.**

**свѣота, в, поста. братіе, блюдѣте да некогда \***  
**за, т.а. Блюдѣте братіе, да некогда \*** бѣдетъ в  
нѣкоемъ ѿ васъ срце лѣкаво, исполнено  
невѣріа, іакво ѿстѣпннн ѿ бга жива; но  
оутѣшайте себѣ на всѣкъ день, дондеже еже сѣ  
днесъ призываетса. да не ожеститса нѣкто ѿ  
васъ лѣстїю грѣховною. причѣстницы бгѣ бѣ  
хомъ. аще оубо начѣтокъ состава, даже до  
конца и звѣстна оудержимъ. в негда глетъ,  
днесъ аще глагола егво оуслышите, не ожестите  
срцъ вашихъ, іакоже в прогнѣваніи. нѣцыи бо

слы́шавше прогнѣваша, но не вси и́зше́дшии  
и́з е́гѳпта і мὼссѣѡмъ. **конѣцъ, свѣотъ. чтѣ  
пнѣ.** **Рѡи́хъ** же негодова́ четы́редесать лѣтъ; не  
согрѣши́вшихъ ли, и́хъ же ко́сти падо́ша в́  
пѣсты́ни; ко́торымъ же клáлся не в́нѣти в́  
поко́ище е́гѳ̀; іавѣ іакѡ протѣвльшимся. и́  
вѣдимъ іакѡ не возмогѡша внѣти за невѣр  
ствіе. **конѣцъ, понедѣльникъ.**

**вторникъ, кѡ, нли. братіе, да оубоимся оубѡ,\*  
за, ті. Да оубоимся оубѡ,\*** да некогда ѡста́  
вленъ ѡбѣтовáнію вѣжю внѣти в́ поко́ище  
е́гѳ̀, іавѣтса ктѡ ѡ́ васъ лишѣвса. [ѣ] И́бо  
ѣсмь блговѣствовáни, іакоже и́ онѣ. но не  
пѡльзова слѡво слѣха онѣхъ, нерастворѣныхъ  
вѣрою слы́шавшимъ. да в́ходимъ оубѡ в́ поко́  
ище вѣровавшѣи, іакоже рече. іакѡ клáхса во  
гнѣвѣ моѣмъ, а́ще внѣдѣтъ в́ поко́ище моѣ.  
а́ще и́ дѣломъ ѡ́ сложеніа мѣра бѣвшемъ. рече  
бо нѣгдѣ ѡ́ седмѡмъ сице. и́ почѣ бѣтъ в́ де́нь  
седмыи ѡ́ всѣхъ дѣлъ своѣхъ. и́ ѡ́ сѣмъ па́ки.  
а́ще внѣдѣтъ в́ поко́ище моѣ. понѣже оубѡ ли  
ше́ни сѣтъ нѣцыи внѣти в́ нѣ. и́ и́же прѣжде

блговѣствовани быша, не видоша за непослушаніе. пакы нѣкѣи оуставляють день, днесь въ давидѣ гл҃а, по толѣцѣхъ лѣтѣхъ ꙗкоже прѣжде гл҃ася. днесь ꙗще гл҃асъ егѡ оуслышите не ѡжестите сердець вашихъ. ꙗще бо бы оубохъ ѿзъ покониа, не бы ѡ иномъ днѣ гл҃алъ по сиѣхъ. и бѡ ѡставлено естъ и ещѣ свѣтство людемъ бж҃имъ вшедыи бо въ поконище егѡ, и той почѣ ѡ дѣлъ своихъ, ꙗкоже и ѡ своихъ бг҃ъ. [Ѫ] Потщѣмся оубо внѣсти во оно поконище, да не кто въ тойже прѣтчи противленїа впаднетъ. живо бо слово бж҃іе и дѣйствиено, и ѡстрѣйше паче всакогѡ меча ѡбо юдѣ остра, и проходѣ даже до разделенїа дшѣи же и дѣа, члѣновъ же и мозговъ. и сдѣлательно помышленїемъ и мыслемъ ср҃чнымъ. и нѣсть тварь не ꙗвлена прѣдъ нимъ, вса же нага и ѡбзавлена прѣдъ очима егѡ, къ немѣ же намъ слово. **конѣць, вторникѣ.**

**недѣла, г, поста.**

**братіе, имѣще первостѣла велика,\***

**за, тѣи. Имѣще оубо архіерѣла велика,\*** прошѣ

дшаго нѣса, іса сѣа вжїа, да держїмса нспо  
вѣданїа. не їмамы во архїерѣа немогѹща  
їпострадати нѣмощемъ нашимъ, но нскѹшена  
по всаческихъ по подобїю развѣ грѣха. да  
пристѹпаемъ оѹбо ї дерзновѣнїемъ кѣ прѣтолу  
блгодати, їакѡ да прїїнемъ млтв, н блгодать  
ѡбращемъ въ блговременнѹ поможь. всакѡ во  
первосщїенникѡ, ѡ члкъ прїемлемъ, за члки  
поставлаетса на слѹжбы їаже кѣ вгѹ. да прїно  
ситъ дары же н жертвы ѡ грѣсѣхъ, со смире  
нїемъ їпострадати могїи ѡневѣжствѹющихъ н  
завлѹжающихса. понѣже н тої нѣмощїю  
ѡбложѣнъ єсть. н сегѡ ради долженъ єсть  
їакоже ѡлюдехъ, такоже н себѣ ради приносїти  
ѡ грѣсѣхъ.

**ѡвще стлѣмъ. братїе, не ѡ себѣ ктѡ \***

**зѣ.** **И** никтѡже собѡю \* прїемлетъ чѣсть, но  
званын ѡ вга. їакоже н аарѡнъ, такѡ н  
хрѣтѡсъ. не себѣ прослави быти первосщїенникѹ,  
но главы кѣ немѹ. снъ мой єси ты, азъ днѣсь  
родїхъ тѣ. їакоже н їндѣ глетъ, ты єси щїен  
никѡ во вѣки по чинѹ мелхиседековѹ. **конѣцъ,**

**А** **НЛИ.** Иже воднехъ плоти своеа, молениа же и млтвы к могущемъ спасти егѡ ѿ смерти, и воплемъ крѣпкимъ и со слезами принесъ. и оуслышанъ бывъ ѿ блгоговѣинства, ибо снъ сын, навѣче ѿ нѡдъ же прїятъ послѡшанїе. пострадавъ же и соверши вса, бысть всѣмъ послѡшающимъ егѡ винѡвенъ спасенїю вѣч номъ. нареченъ ѿ бга первосщїенникъ, по чинѡ мелхиседековъ. **конѣцъ, сѣлемъ.**

**срѣда, к.а., нли.**

**братїе, ѡ мелхиседець много намъ слово,\***  
**за, тѣи.** [3] **О** немже много намъ слово,\* и недѡбъ сказаемо глати, понеже немощни бысте слѡхи. ибо дѡлжни сѡще быти оучители лѣта ради, паки трѣбѡете оучитиса вамъ, каа писмена начало словесемъ вжїимъ. и бысте трѣ бѡюще млека, а не крѣпкїа пици. всакъ бо причащаниса млецѣ, неискѡсенъ слѡвѡ правды, младенецъ бо есть. совершенымъ же есть твѣрдаа пица, имѡщимъ чѡвствїа ѡбѡчена дѡлгимъ оученїемъ, в разсѡженїе добрѡ же и слѡ. тѣмже ѡставьше начало хрѣтова словесѣ,

на совершѣніе ведѣмса, да не паки ѿснованіе  
покаѣнію пологáюще ѿ мѣртвыхъ дѣлъ и вѣры  
на бѣга, крѣщеніемъ оученіемъ и возложеніемъ  
рѣкъ, воскрѣніе же мѣртвымъ, и сѣдѣ въ вѣчномъ. и  
сїе сотворимъ ꙗще бѣгъ повелитъ. [а] Не воз  
можно бо просвѣщеныхъ единою, и вкѣсѣ  
вшихъ дара нѣнагѡ, и причáстниковъ бѣв  
шихъ дѣа сѣагѡ, и добра вкѣсѣвшихъ бжїа глѣ,  
и силы градѣщагѡ вѣка, и ѿ падшихъ паки  
ѡбновлѣти въ покаѣніе. второе распинающе  
сїа бжїа сѣбѣ и ѡбличáюще. земля бо пѣвшал  
сходáщагѡ наню множицею дождѣ, и ражаю  
щи бѣлѣа добра онѣмъ, и хже ради и дѣлаема  
ѣсть, прїемлетъ блгословѣніе ѿ бѣга. а иносѣ  
щал терніе и волчѣцъ, непотрѣвна ѣсть, и  
клáтвы блїзъ, ѣйже кончина пожженіе.  
конѣцъ, средѣ.

свѣота, д, поста. братїе, и звѣстїхомса \*

за, тгї. [в] И звѣстїхомжесл \* ѡ васъ возлѡ  
бленїи, лѣшлал и придерживáщихсл спасѣнію, ꙗще  
и тákѡ глѣмъ. не ѡбїдливъ бо бѣгъ забѣти  
дѣла вáшегѡ, и трѣдѣ и любвѣ юже показáсте

вѡ ѿмѡ ѿгѡ, послѣживше стѣмъ ѿгѡ ѿ  
слѣжѡще. желѡемъ же когѡждѡ вѡсѣ ѿвлѡти  
тѡже тѣѡнѡе, ко ѿзвѣщенѡю ѡповѡнѡѡ до  
концѡ, да неслѣнѡви бѣдете, но подѡбницы на  
слѣдствѡющимъ вѣрою ѿ долготерпѣнѡемъ  
ѡвѣтовѡнѡѡ. **конѣцъ, сѣвѡтѣ.**

**нѡѡ, дѡ, постѡ. брѡтѡе, ѡврѡѡмъ ѡвѣтовѡ бѣъ,\***  
**зѡѡ, тѡѡ. [ѿ] ѡврѡѡмъ же ѡвѣтовѡ бѣъ,\*** понѣже  
ни ѿдѡнѣмъ ѿмѡше бѡльшимъ клѡтисѡ;  
клѡлѡ собѡю гѡѡ, ѿстинною бѡгослѡвствѡѡ  
бѡгослѡвлѡ тѡ, ѿ мнѡжа ѡмнѡжѡ тѡ. ѿ тѡкѡ  
долготерпѣвъ, полѡчѡ ѡвѣтовѡнѡѡ. чѡцы же  
бѡльшимъ клѡнѡтѡ, ѿ всѡкомъ ѿхъ прекослѡ  
вѡю кончѡна во ѿзвѣщенѡе, клѡтва ѿсть. ѡ  
нѣмъже лѡшьше хотѡ бѣъ показѡти наслѣдни  
кѡмъ ѡвѣтовѡнѡѡ, непрѡлѡжное совѣта  
своѡгѡ, потрѣбова клѡтвы. ѡкѡ да двѣмѡ  
вѣшьма непрѡлѡжнома, понѣже не возмѡжнѡ  
солгѡти бѣѡ, крѣпко ѡутѣшенѡе ѿмѡмѡ при  
вѣгшѡи, ѡтѡисѡ за прѡдѡлѡжѡщее ѡповѡнѡе. ѿже  
ѡки ѡсновѡнѡе ѿмѡмѡ дѡшѡ твѣрдо же ѿ ѿзвѣ  
стнѡ, ѿ вѡходѡщее во внѡтренѡе завѣсѣ, ѿдѣ



же прѣтча ѿ насъ вниде хрѣтосъ, по чинѹ мел  
хиседекѹ. первосщѣенникъ бѣвъ во вѣки.  
конѣцъ, нли.

четвертокъ, к.д., нли. братіе, сей мелхиседекъ \*

за, тѣи. [а] Сей бо мелхиседекъ \* црѣ салі  
мскіи, щѣенникъ бѣа вѣшнѣгѹ, срѣте авраама  
возвращьшесѹ ѿ срѣчи царей, и блгослови егѹ.  
емѹже и десѣтинѹ ѿ всѣхъ ѿдѣли авраамъ.  
первое оубѹ сказъетсѹ црѣ правдѣ, потомъ же  
црѣ салімскіи, еже есть црѣ мирѹ, безъ оца безъ  
мѣре безъ причта родѹ. ни начѣла днѣмъ ни  
животѹ концѣ имѣѹ, оуподобленъ снѹ бжїю,  
превыѣаетъ щѣенникъ вѣнѹ. [а] Видите ли оубѹ  
еликъ сей, емѹже и десѣтинѹ далъ есть  
авраамъ патрїархъ ѿ избрѣнныхъ; и прїемлю  
щїи оубѹ щѣенство ѿ снѹвъ левїинъ, заповѣдь  
имѹтъ ѿдесѣтствовати люди по законѹ, сї  
рѣчь братїю свою. и пѣче изшедшїѹ ѿ чреслъ  
авраамовъ. не причтѣемыи же родомъ ѿ нихъ,  
ѿдесѣтствова авраама, и имѹщагѹ ѿвѣто  
ванїѹ блгослови. конѣцъ, четверткѹ.

на срѣтенїе гдѣне.

**БРАТІЕ, БЕЗЪ ВСАКОГО ПРЕКОСЛОВІА \***

**ЗА, ТЪІ. БЕЗЪ ВСАКОГО ЖЕ ПРЕКОСЛОВІА \*** МЕНЬШЕЕ Ꙗ БОЛЬШАГО БЛГОСЛОВЛЕТСА. И ЗАТЪ ОУБВ ДЕСАТИНЫ ЧЛЦЫ ОУМИРАЮЩЕ ПРИЕМЛЮТЪ, ТАМО ЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕМЫИ ІАКЪ ЖИВЪ ЁСТЬ. И ВЪ КРАТЦѢ РЕЦИ, АВРААМОМЪ И ЛЕВІИ ПРИЕМЛИ ДЕСАТИНЫ, ДЕСАТИНЫ ДАЛЪ ЁСТЬ. ЕЩЕ БО ВЪ ЧРЕСЛѢХЪ ОЧИИХЪ БЛШЕ, ЕГДА СРѢТЕ ЕГѠ МЕЛХИСЕДЕКЪ. [Г] ИЩЕ ОУБВ СОВЕРШЕНСТВО ЛЕВИТКОМЪ СЩЕНСТВОМЪ БЫ БЫЛО, ЛЮДІЕ БО НАНѢ ВЪЗАКОНЕНИ БЫША. ПО ЧТО ЕЩЕ ТРЕБѢ ПО ЧИНЪ МЕЛХИСЕДЕКОВЪ ИНОМЪ ВОСТАТИ СЩЕННИКЪ, А НЕ ПО ЧИНЪ ААРѠНОВЪ ГЛАТИСА; ПРЕЛАГАЕМЪ ОУБВ СЩЕНСТВЪ, ПОНЪЖИ И ЗАКОНЪ ПРЕМѢНЕНІЕ БЫВАЕТЪ. Ѡ НЕМЪЖЕ БО ГЛЮТСА СІА, КОЛѢНЪ ИНОМЪ ПРИЧАСТИСА, Ꙗ НЕГОЖЕ НИКТОЖЕ ПРИЧАСТИСА КО ОЛТАРЮ. ІАВѢ БО ІАКЪ Ꙗ КОЛѢНА ІДѠВА ВОСІА ГДЪ НАШЪ ІСЪ ХРІТОСЪ. Ѡ НЕМЪЖЕ КОЛѢНѢ МОУСЕЙ Ѡ СЩЕНСТВѢ НИЧЕСОЖЕ ГЛА. И ЛИШШЕЕ ЕЩЕ ІАВѢ ЁСТЬ, ІАКЪ ПО ПОДѠБИЮ МЕЛХИСЕДЕКОВЪ ВОСТА НЕТЪ СЩЕННИКЪ ИИЪ, ИЖЕ НЕ ПО ЗАКОНЪ ЗАПОВѢДИ ПЛОТЬСКІА БЫСТЬ, НО ПО СИЛѢ ЖИВОТА НЕ

разрѣшеннаго. свидѣтельствуетъ бо, ѿкъ ты  
єси сщєнникъ во вѣки по чинѣ мелхиседековѣ.

**конѣцъ, срѣтенію.**

**патокъ, ꙗко, или. братіе, ѿлаганіе бываетъ \***

**за, тѣмъ.** ѿлаганіе оубо бываетъ \* прѣже быв  
шіа заповѣди, за немоцное єа и неполез  
ное, ничтоже бо совершилъ єсть законъ. при  
ложеніе же єсть лѣгшѣму оупованію, имже  
приближаемся къ бгѣ, и єлико же не безъ клят  
вы. они бо безъ клятвы сѣть сщєнницы быв  
ше. сѣй же є клятвою глѣшѣмъ къ немѣ. клятсѣ  
гда и не раскѣтсѣ, ѿкъ ты єси сщєнникъ во  
вѣки по чинѣ мелхиседековѣ. по толїкѣ лѣч  
шѣ заветѣ бысть испорѣчникъ їсѣ. и они  
множайши сѣть сщєнницы бывше, занѣ смѣ  
ртїю возбранѣни сѣть пребывати. сѣй же, за  
ѣже пребывати ємѣ во вѣки, непрестѣпно  
имать сщєнство. тѣмже и спасти мѣжетъ до  
конца приходѣщихъ єгѣ ради къ бгѣ. всегда  
живъ сын и ходѣтайствовати ѿ нихъ. **конѣцъ,  
паткѣ.**

**стѣмъ. братіе, такѣмъ намъ подобаше \***

**ЗѦ, тѦи.** Таковъ оубо намъ подобаше \* архіє  
рѣй, прѣвенъ, несловивъ, безскверненъ, и  
владченъ во грѣшникъ, и выше небесъ бивъ,  
иже не имать повелѣнїи нѣждѣ, ꙗкоже перво  
сщѣнницы прѣжде во своихъ грѣсѣхъ жертвѣ  
приносїти, потомъ же во людскихъ. сїе бо со  
твори единою себѣ принесъ. законъ бо члѣки  
поставляетъ первосщѣнники и мѣща нѣмошь.  
слово же клѣтвеное, еже по законѣ, сїа во  
вѣки совершена, глава же во глѣмахъ, такова  
и мамы первосщѣнника, иже сѣде водеснѣю пре  
стола величествїю на небсѣхъ. стѣмъ слѣжн  
тель, и скїнїи истиннѣй. юже соорѣжн гдѣ, а  
не члѣкъ. **конѣцъ, стѣмъ.**

**павлѣ исповѣдникѣ и инѣмъ.**

**вратїе, всѣкъ первосщѣнникъ,\***

**ЗѦ, тѦи.** Всѣкъ бо первосщѣнникъ,\* во еже  
приносїти дары же и жертвы, поставлѣемъ  
бывѣетъ. тѣмже потреба имѣти что и семѣ,  
еже принесетъ. аще оубо бы былъ на земли,  
небы оубо былъ первосщѣнникъ, сщнмъ  
сщѣнникомъ приносѣщимъ по законѣ дары.

иже образом и стѣни сдѣжатъ нѣныхъ,  
якоже глаголюще мѡисѣю, хотѣху сотво-  
рѣти скинїю. виждь во рече и сотвориши всѣ по  
образу показанному ти на горѣ. нынѣ же  
лучшее оудчїи сдѣженїе, по елику большаго  
завѣта есть ходатай, иже на лучшаго обѣто-  
ванїа възакониса. **конѣцъ, исповѣдникомъ.**

**пнѣ, л, нли. братїе, аще бы первыи законъ \***  
**за, тѣи. аще** бо бы первыи законъ \* не поро-  
ченъ былъ, не бы второму искало мѣсто.  
оукорѣнъ бо ихъ глетъ. [аи] се днїе грядутъ  
глетъ гдѣ, и совершѣ на домъ иїлевъ, и на домъ  
идовъ завѣтъ новъ. не по завѣту егѡже  
сотворихъ оцѣмъ ихъ, в дѣнь вонъже есмшъ ми  
ихъ за рѣкѣ, извести ихъ въ землю егѣпет-  
скїа, занѣ тїи непревѣша въ завѣтъ моѣмъ, и  
азъ не радїхъ въ нихъ, глетъ гдѣ. яковъ сѣи  
завѣтъ, егѡже завѣщаю дому иїлеву, по  
онѣхъ днѣхъ глетъ гдѣ, дадъ законы мои въ  
мыслехъ ихъ, и на срѣца ихъ напишѣ ихъ и вѣдѣ-  
имъ вѣтъ, и тїи вѣдѣтъ мнѣ людїе. и не имать  
научити кождо искреннаго своего, и кождо

брати своєго, гл҃а, познай гд҃а, іакѡ вси оубѣдѣтъ ма̃ ѿ мала даже и до велика ихъ, зане̃ мѣтивъ бѣдѣ ѿ неправдахъ ихъ, и грѣхѣ ихъ и беззаконїа ихъ не имамъ поманѣти кѣмѣ. внигда же гл҃еть нѡвъ, ѡбветши перваго. а ѡбветшающее и состарѣющееся, близъ есть истинїа. **конѣцъ, понедѣльникѣ.**

**на введенїе вѣщы. братїе, имаше перваа \***

**за, тк.** Имѣаше во перваа \* скїніа ѡправданїа слѣжбы, стѡе же людское. скїніа бо со ѡрѣженѣ бѣсть перваа, в неѣ же свѣтїльникъ и трапѣза и предложенїе хлѣбѡвъ, іаже гл҃еться ст҃аа. по вторѣи же завѣсѣ, скїніа гл҃емаа ст҃аа стѣхъ, златѣ имѣши кадїльницѣ, и ковчегъ завѣта ѡкованъ всюдѣ златомъ. в неѣже ст҃амна златѣ имѣшаа маннѣ. и жезлѣ аарѡновъ прозѣбшии, и скрижали завѣта. превѣше же є̃а, херѣвїми славы, ѡсѣнѣющїи олтарѣ. ѡ нихже нѣсть нїѣ гл҃ати подроbnѣ. сїмъ же такѡ оустроеномъ. в первѣю оубѡ скїнію вѣнѣ вхождахѣ сщ҃енницы слѣжбы совершающе. во вторѣю же є̃диною в лѣто є̃динъ

архієрэй, не бѣскрове юже принѡситъ за себѣ, и ѡ людскѣхъ согрѣшеніихъ. **конѣцъ, вѣѣ.**

**вторникъ, ѿ, или. братіе, сѣ гавлающѣ \***

**за, тѣа. Се гавлающѣ \*** дхѣ стѡмѣ, гакѡ не оу гависа стѣхъ пѣть, ещѣ пѣрвѣи скініи имѣщей стоѡніе. гакѣ прѣтча во время настоѡщее оутвердѣса. вѣнеже дарове и жѣртвы принѡсатса, не могѣщѣа по совѣсти совершити слѣжащихъ, точію на брашна и питїа, и разлічныхъ ѡмовѣніихъ, и ѡправданіихъ плѡти, и даже до времени исправленїи належѡщїа. **престѣпи, вторникѣ.**

**или, ѣ, поста. сѣже и сѣмѣонѣ вѣопрїимцѣ.**

**братіе, хрѣтѡсѣ пришедѣ, \***

**за. [вї] Хрѣтѡсѣ же пришедѣ, \*** архїєрэй градѣщихъ влѣгѣ, бѡльшею и совершеннѣйшею скініею, нерѣкотворѣнною. сїрѣчь не сѣю тварїю, ни кровїю кѡзлею ни тѣльчею, но своєю кровїю вниде едїною во стѣа, вѣчное и збавленїе сотворївѣ. аще во кровь кѡзлїа и тѣльчаа, и пѣпелѣ юньчїи кропѡщїи, ѡсквернѣныа ѡщїаетъ кѣ плѡтнѣи чистѡтѣ, кольми пѡче

крѡвь хрѣтѡва, ѣже дхѡмъ стѣымъ себѣ принесѣ  
непорѡчна бгѣ, не ѡчиститъ ли совѣсть нашѣ  
ѡ мѣртвыхъ дѣлъ, во ѣже слѣжити намъ бгѣ  
живѣ ѡ истиннѣ. **конѣцъ, или. чтѣ, вторникѣ.**  
И сегѡ ради новѣ завѣтѣ ходатай ѣсть. да ѣакѡ  
смѣрти бѣвши, во ѡзбавленіе престѣплѣнїи  
бѣвшихъ, вѣ первомъ завѣтѣ, ѡбѣтованіе  
вѣчнагѡ наслѣдіа прїимѣтъ званїи. ѡдѣже бо  
завѣтѣ, смѣрти нѣжнѡ ѣсть носїтиса завѣ  
щающагѡ. завѣтѣ бо на дѣ мѣртвыми ѡзвѣ  
стенъ ѣсть. понѣже ничесѡже мѡжетъ, ѣгда  
живъ ѣсть завѣщаванїи. тѣмже ни первыи  
бѣскрове ѡбновленъ бѣсть. речѣннѣи бо всакоѣ  
завѣди по законѣ ѡ мѡисѣа всѣмъ людемъ.  
прїемъ крѡвь кѡзлію ѡ тѣльчїю, ѣ водѡю ѡ  
вѡлною червлѣною, ѡ гѣвою, сѡмы же тѣа кнї  
ги, ѡ вса люди покропї глаголѣ, сїа крѡвь  
завѣта, ѣгѡже завѣща кѣ вамъ бгѣ, ѡ скїнїю ѡ  
вса сосѣды слѣжебныа, крѡвїю такоже покро  
пї. ѡ ѡ нѣдъ крѡвїю вса ѡчищаѣтсѡ по за  
конѣ, ѡ безъ кровопролїтїа неывѣетъ ѡста  
вленїе. потреба оѣбѡ ѡбразомъ нѣнымъ сї



ламъ сіми ѡчищатица. самѣмъ же нѣнымъ,  
лѣшими жертвами паче сіхъ. **конѣцъ,**  
**вторникъ.**

**свѣота, ѣ, поста.**

**братіе, не в рѣкотворѣнаа стѣла \***

**за, ткѣв.** Не в рѣкотворѣнаа во стѣла \* видѣ  
хрѣтосъ, противѡбразнаа истинныхъ, но в  
самое небо нынѣ, да явитца лицѣ бжїю ѡ насъ.  
ни да многаци принесѣтъ себѣ, ꙗкоже перво  
сщѣнникъ входитъ во стѣла стѣхъ, по всѣа лѣта  
ѣ кровїю чужѣю. понѣже подобаше емѣ мно  
жицею прїимати страсть ѡ сложенїа всегѡ  
міра. нынѣ же единою в кончинѣ вѣковъ, во  
ѡметанїе грѣха, жертвою своєю явїца. и  
ꙗкоже лежитъ члкъмъ единою оумрети,  
потомъ же сѣдъ. такоже и хрѣтосъ, единою  
приведѣса, во ѣже вознести многихъ грѣхї.  
второе безъ грѣха явїтца, ждѣщимъ егѡ  
вѣрою во спасенїе. **конѣцъ, свѣотѣ.**

**срѣ, л, нлн.** братіе, сѣнь во имѣи законъ \*

**за, ткѣг.** Сѣнь во имѣи законъ \* грядѣщихъ  
блгъ, а несамыи образъ вещей, на всѣа лѣта

тѣми жертвами, и хже приносятъ въиѣ. иже  
никогдаже могутъ пристѣпующихъ совершити.  
понеже престали бы оубо быша приносимы, за  
ѣже ни едиѣ имѣти еще совѣсть ѡ грѣсѣхъ,  
сдѣжащимъ единою ѡчищеномъ. но въ нихъ  
воспоминаніе грѣховъ есть на кождо лѣто.  
невозможно бо крови юнчи и козлин  
ѡпѣщати грѣхѣ. [ГІ] Тѣмже входѣ въ миръ  
глетъ, жертвѣ и приношеніе невосхотѣлъ еси,  
тѣло же совершилъ ми еси. всеожженіа и ѡ  
грѣсѣхъ незыскалъ еси. тогда рѣхъ, се приидѣ,  
въ главизнѣ книжнѣй пишется ѡ мнѣ, иакъ  
сотворити волю твою бже. выше глѣ, иакъ  
жертвѣ и приношеніе, и всеожегаемыхъ ѡ  
грѣсѣхъ невосхотѣлъ еси, ни блговолілъ еси  
иже по законѣ приносатся. тогда рече, се  
приидѣ сотворити волю твою бже мой. ѡемлетъ  
первое, да второе поставитъ. ѡ ней же воли  
ѡсвѣщеніи есмь, приношеніемъ тѣла ісѣ  
хрѣтова единою. и всѣкъ оубо сщѣнникъ стоитъ  
на всѣкъ дѣнь сдѣжа, и тѣла же множицею  
приносѣ жерты, иже никогдаже могутъ

ѠаѠи грѣхѣ. Ѡнъ же единою Ѡ грѣсѣ принесъ  
жертвѣ, всегда съдѣтъ Ѡдеснѣю вѣа. прочее Ѡжи  
даа, дондеже положатъ вразѣ егѠ поднѠже  
ногама егѠ. едѣнѣмъ во приношенѣемъ сове  
ршилъ естъ вѣнѣ Ѡсѣаемыхъ. [а] Свидѣтель  
ствѣтъ же намъ ѣ дѣхъ сѣын, пореченномъ  
прѣжде. сѣй завѣтъ егѠже завѣцаю кѣ нимъ, по  
днѣхъ Ѡнѣхъ глѣтъ гдѣ, даа законы моа на  
сѣца ѣхъ, ѣ вѣ помышленѣихъ ѣхъ на пишѣ ѣхъ.  
таже глѣтъ гдѣ, грѣхѣ ѣхъ ѣ беззаконѣа ѣхъ,  
не ѣмамъ поманѣти кѣтомъ. а ѣдѣже Ѡпѣше  
нѣе сѣхъ, кѣтомъ нѣстъ приношенѣа Ѡ грѣсѣхъ.  
**конѣцъ, средѣ.**

**вѣ великѣи патѠкъ, на ѣ мъ, часѣ.**

**братѣе, ѣмѣще дерзновѣнѣе,\***

**за, тѣд.** [аѣ] **ѣмѣще оѣво дерзновѣнѣе братѣе,\***  
вѣходъ сѣыхъ кровѣю ѣсъ хрѣтовою, егѠже Ѡбно  
вилъ естъ намъ пѣть нѠвъ ѣ живъ, завѣсою;  
сѣрѣчь, плѠтѣю своѣю, ѣ архѣерѣа велика вѣ домъ  
вѣѣн. да пристѣпаемъ со ѣстиннымъ сѣцемъ, ѣ  
ѣзвѣщенѣемъ вѣры, Ѡчищенѣи сѣца Ѡ совѣсти  
лѣкавыа, ѣ ѣзмовѣни тѣлесѣ водѠю чѣстою, да

ДЕРЖИМЪ ИСПОВѢДАНІЕ ОУПОВАНІЮ НЕУКЛОННО,  
ВѢРЕНЪ ВО ЁСТЬ ѠВѢЩАВЫИ. И ДА РАЗУМѢВАЕМЪ  
ДРУГЪ ДРУГА ВЪ ПОЩРЕНІИ ЛЮБВЕ, И ДОБРЫХЪ  
ДѢЛЪ, НЕ ѠСТАВЛЯЮЩЕ ЦРКОВНЫХЪ СОБРАНІИ  
СВОИХЪ, ІАКОЖЕ ЁСТЬ НѢКИМЪ ОБЫЧАЙ, НО ДРУГЪ  
ДРУГА ПОДВИЗАЮЩЕ. И ТОЛІКѠ ПАЧЕ МОЛЩЕСА,  
ЁЛІКѠ ВИДИТЕ ПРИБЛИЖАЮЩЕСА ДЕНЬ СЪДНЫИ.  
ВОЛЕЮ БО СОГРѢШАЮЩИМЪ НАМЪ ПО ПРІАТІИ  
РАЗУМА ИСТИНЫ, КЪ ТОМУ Ѡ ГРѢСѢХЪ НЕ ѠВРѢ  
ТАЕТСА ЖЕРТВА. СТРАШНО ЖЕ НѢКОЕ ЧАМНІЕ СЪДА,  
И ОГНА РЕВНОСТЬ, ПОАСТИ ХОТАЩАГѠ СОПРОТІ  
ВНЫА. ѠВЕРГЪСА КТО ЗАКОНА МѠВЪСЕѠВА, БЕЗЪ  
МИЛОСЕРДІА ПРИ ДВОЮ ИЛИ ТРЕХЪ СВИДѢТЕЛЬ  
ОУМИРАЕТЪ. КОЛИЦѢ МНИТЪ ГОРШЕЙ СПОДОБИТИ  
СА МДЦѢ, ИЖЕ СНА БЖІА ПОПРАВЫИ, И КРОВЬ ЗА  
ВѢТНЮЮ СКВЕРНЮ ВОЗМНИВЪ, ВЪ НЕЙЖЕ ѠСТІСА, И  
ДХЪ БЛГОДАТИ ОУКОРИВЪ. ВѢМЪ БО РЕКШАГО, МНѢ  
ѠМЩЕНІЕ, АЗЪ ВОЗДАМЪ ГЛЕТЪ ГДЬ. И ПАКИ, ІАКѠ  
СЪДИТЪ ГДЬ ЛЮДЕМЪ СВОИМЪ. СТРАШНО ЁЖЕ  
ВПАСТИ ВЪ РДЦѢ БГА ЖИВАГѠ. **КОНЕЦЪ, ПАТКЪ,  
ВЕЛІКОМЪ.**

**СЪБОТА, Г, ПОСТА. СЕЖЕ И ПРПВНОМЧНКѠМЪ.**

**БРАТІЕ, ВОСПОМИНАЙТЕ \***

**ЗА, ТКЄ. [ЄІ]** Воспоминайте же \* пѣрвыа дни  
вѣша, вѣ нѣхже просвѣтѣвшеса, многѣа стѣрѣти  
претерпѣсте ѿ страданїа. Ово оубо поношенѣ  
ми ѿ печальми позорѣ бывше. Ово же ѿ  
общницы бывше живущимъ такъ. ѿбо ѿ  
ѿзми мои пострадѣте, ѿ разгравленїе  
имѣнїа вѣшего, ѿ радостїю прїѣте. вѣдѣще  
имѣти себѣ имѣнїе на нѣсѣхъ превывающее ѿ  
лѣчшее.

**ЧЕТВЕРТОКЪ, Л, НЛИ.**

**БРАТІЕ, НЕ ѠЛОЖИТЕ ДЕРЗНОВЕНІА ВѢШЕГО, \***

**ЗА, ТКЄ.** Не Ѡложите оубо дерзновенїа вѣше  
го, \* ѣже ѿмать мѣздовоздаанїе велико.  
терпѣнїа во ѿмате потребѣ, да волю бжїю  
сотворше, прїимѣте Ѡвѣтованїе. ѿ ещѣ во  
малѣ елико елико грядѣи прїидетъ ѿ не  
оукоснитъ, а праведныи Ѡ вѣры живѣ бѣдетъ.  
**КОНЕЦЪ, СВѢТЪ, ѿ СТѢМЪ.** ѿ аще же Ѡвинѣтса,  
не блговолитъ дша моа Ѡ немъ. мы же братїе  
нѣсмы Ѡвиновенїа вѣ погѣбель, но вѣрѣ вѣ  
снабдѣнїе дши. [ЄІ] Есть же вѣра оуповаемымъ

ИЗВѢЩЕНІЕ, ВѢЩЕМЪ ѠБЛИЧЕНІЕ НЕВИДИМЫМЪ.  
ВЪ СЕЙ БО СВИДѢТЕЛЬСТВОВАНИ БЫША ДРЕВНИИ.  
ВѢРОЮ РАЗУМѢВАЕМЪ СОВЕРШИТИСЯ ВѢКОМЪ  
ГЛОМЪ ВЖИИМЪ, ВО ЕЖЕ НЕ ѠГЛАВЛЯЕМЫХЪ ВИДИ  
МАА БЫВША. ВѢРОЮ МНОЖАЙШУ ЖЕРТВУ АВЕЛЬ,  
ПАЧЕ КАИНА ПРИНЕСЕ БГУ, ЕЮЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВО  
ВАНЪ БЫСТЬ БЫТИ ПРАВЕДНИКЪ. СВИДѢТЕЛЬСТВУ  
ЮЩУ Ѡ ДАРѢХЪ ЕГО БГУ. И ТОЛ РАДИ И ОУМРЕ. И  
ЕЩЕ ГЛЕТЬСЯ, ВѢРОЮ ЕНУХЪ ПРЕЛОЖЕНЪ БЫСТЬ  
НЕВИДѢТИ СМЕРТИ, И НЕ ѠВРѢТАШЕСЯ, ЗАНЕ ПРЕ  
ЛОЖИ ЕГО БГУ. ПРЕЖЕ БО ПРЕЛОЖЕНІА ЕГО,  
СВИДѢТЕЛЬСТВОВАНЪ БЫСТЬ ОУГОДИВЪ БГУ. БЕЗЪ  
ВѢРЫ ЖЕ НЕВОЗМОЖНО ОУГОДИТИ БГУ. ВѢРОВАТИ  
ЖЕ ПОДОВАЕТЪ ПРИХОДАЩИМЪ КЪ БГУ, ЯКЪ ЕСТЬ,  
И ВЗЫСКАЮЩИМЪ ЕГО МЗДОВОЗДАТЕЛЬ БЫВАЕТЪ.  
ВѢРОЮ ѠВѢТЪ ПРИИМЪ НОЕ, Ѡ НИХЖЕ НЕ ОУ БѢ  
ВѢДѢВЪ, И ОУБОАВША СОТВОРИ КОВЧЕГЪ ВО СПАСЕНІЕ  
ДОМУ СВОЕГО. ИМЖЕ ѠСУДИ ВЕСЬ МИРЪ. И ЯЖЕ ПО  
ВѢРѢ ПРАВДЫ БЫСТЬ НАСЛЕДНИКЪ. **КОНЕЦЪ,  
ЧЕТВЕРТКУ.**

**ПАТОКЪ, Л, НЛИ. ВРАТИЕ, ВѢРОЮ ЗОВОМЪ АВРААМЪ,\*  
ЗА, ТКЗ. ВѢРОЮ ЗОВОМЪ АВРААМЪ,\* ПОСЛАША**

ИЗЫТИ НА МѢСТО, ЕГОЖЕ ХОТАШЕ ПРИЉТИ ВЪ  
НАСЛѢДІЕ, И ИЗЫДЕ НЕВѢДЫИ КАМѠ ГРАДЕТЪ.

**ПРЕСТУПИ, ПАТКУ.**

**НА, ПРѢ РЖТВОМЪ ХРІТОВЫМЪ СТЫХЪ ОЦЪ.**

**БРАТІЕ, ВЪРОЮ ПРИДЕ АВРААМЪ \***

**ЗА, ТКИ. ВЪРОЮ, ПРИДЕ АВРААМЪ \*** НА ЗЕМЛЮ  
ОБѢТОВАНИА, ЯКОЖЕ НА ЧУЖДУ. ВЪ КРОВЫ ВСЕЛИ  
СА, СО ИСААКѠМЪ, И ІАКОВѠМЪ, ІНАСЛѢДНИКОМА  
ОБѢТОВАНИА ТОГОЖДЕ. ЖДАШЕ БО ОСНОВАНІЕ  
ИМДУЩАГО ГРАДА, ЕМДУЖЕ ХУДОЖНИКЪ И СОДѢТЕЛЬ  
ВГЪ. **ПРЕСТУПИ, ОЦЕМЪ. ЧТИ, ПАТКУ.** ВЪРОЮ И  
САМА САРРА НЕПЛОДЫ, СИЛУ ВЛОЖЕННАГО СѢМЕНЕ  
ПРИЉТЪ, И ПАЧЕ ВРЕМЕНЕ ВОЗРАСТА РОДИ, ПОНЕЖЕ  
ВЪРНА НЕЩЕВА ОБѢТОВАВШАГО. ТѢМЖЕ Ѡ  
ЕДИНОГО РОДИШАСА ВСИ, ДА ЕЩЕ ОУМЕРЩВЕНАГО  
ТѢЛОМЪ, ЯКОЖЕ СВѢЗДЫ НБНЫА МНОЖЕ  
СТВОМЪ, И ЯКОЖЕ ПЕСОКЪ ВСКРАЙ МОРА БЕСЧИ  
СЛЕНИ, ПО ВЪРЪ ОУМРОША ВСИ НЕПРИЕМШЕ ОБѢТО  
ВАНИА. НО ИЗЪ ДАЛЕЧЕ ВИДѢВШЕ А, И ВОЗЛЮБИ  
ВШЕ, И ИСПОВѢДАВШЕ, ЯКѠ СТРАНИИ, И ПРИ  
ШЕЛЬЦЫ СЪТЬ НА ЗЕМЛИ. ИБО ТАКОВАА ГЛЮЩИИ  
ЯВЛЯЮТСА ЯКѠ ОТЕЧЕСТВИА ВЪЗЫСКДУТЪ. И АЩЕ

Она помнѣхъ ѿ нихже ѡзыдоша, ѡмѣли оубо  
быша время возвратити сѧ. нѣ же лучшаго  
желаютъ, сѣрѣчь нѣнаго. темже нестыдитсѧ  
ѡми бѣхъ, бѣхъ нарицатисѧ ѡмъ, оуготова во  
ѡмъ градъ. **конѣцъ, паткѣ. чтѣ, нѣ, стѣхъ**  
**оцѣ.**

**пнѣ, ѣа, нѣ. братѣ, вѣрою приведѣ \***

**за, тѣа. вѣрою приведѣ \*** авраамъ ѡсаака,  
ѡскѣшаемъ, ѡ единороднаго приношаше,  
ѡвѣтованїа прїемын. кѣ немѣ же глаго бысть,  
ѡакъ ѡ ѡсаацѣ наречѣтисѧ сѣмѧ. помысливъ  
ѡакъ ѡ ѡмъ мѣртвыхъ воскресити силенъ ѣсть  
бѣхъ. темже того ѡ вѣ прїтчи прїятъ. вѣрою ѡ ѡ  
градѣщихъ бѣгословїѣ ѡсаакъ, ѡакъва, ѡ ѡсава.  
вѣрою ѡакъвъ оумираа, коѣгождо сына ѡси  
фова бѣгословїѣ, ѡ поклонїсѧ на конѣцъ жезла  
ѣгѡ. вѣрою ѡсифъ оумираа, ѡ ѡсхоженїи  
сынѡвъ ѡилевъ пѣматьствова, ѡ ѡ костѣхъ  
своїхъ заповѣда. вѣрою мѡвсѣѣй родївсѧ  
сокровѣнъ бысть три мѣсецы ѿ оцѣ своїхъ,  
занѣ видѣша краснѡ отроча, ѡ не оубоашасѧ  
повелѣнїа царѣва. **прѣстѣпнѣ, понедѣльникѣ.**



**и́ли пѣрваѧ поста.**

**братіе, вѣроу мὼсѣй вели́кѧ бы́вѧ,\***

**за.** **вѣроу мὼсѣй вели́кѧ бы́вѧ,\*** ѿвѣржесѧ нарица́тисѧ сы́нѧ дщѣри Фара́оновы, па́че же и́звѣли страда́ти ꙗ́ко людьми бж҃иими, не́жели и́мѣти вре́меннагѧ грѣхѧ сла́дость. бо́льшее бога́тство вмѣни́вѧ е́гѣпетскихѧ сокрови́щъ, поноше́нїе хр҃тово, взира́ше бо на мздовозда́нїе. **престѹпи, или пѣрвоу поста. чтѣ, понеде́льникѹ.** вѣроу ѡста́ви е́гѣпта, не оубо́лвѧ ꙗ́рости царѣвы. невидимаго бо ꙗ́кѡ ви́дѧ терпѣше. вѣроу сотвори́ пѣсхѹ и́ проли́тїе кро́ви, да непогѹблѣни первороже́ныѧ, ко́сне тѧ и́мѧ. вѣроу преи́доша чермно́е мо́ре, ꙗ́ки по́сѹсѣ земли. е́мѹже и́скѹшенїе прїемше е́гѣптѧне, и́стопи́шасѧ. вѣроу и́ стѣны иѣрихонскїѧ падо́ша, ѡбхо́женїемѧ седми́хѧ дне́хѧ. вѣроу ра́авѧ блѹднаѧ непоги́бе ꙗ́ко проти́вльши мисѧ, прїимши сходники ꙗ́ко мїромѧ, и́ и́ны́мѧ пѹте́мѧ и́звѣдши. **конѣцѧ, пне. чтѣ или, пѣрвоу поста, и́ оцѣмѧ.** И́ что́ е́ще гл҃ю; недоста́нетѧ бо ми повѣстѹющѹ лѣто, ѡ гедеѡнѣ, вара́цѣ же

и самψώνѣ, и ѳлаи, ѡ двѣ же, и самѡилѣ,  
и ѡ дрѡгнѣхъ прорѡцѣхъ.

**нла, всѣмъ стѣимъ, и православію.**

**братіе, стѣи вси иже вѣрою,\***

**за, тл.** Иже вѣрою \* повѣдиша црѣтвіа, содѣ  
лаша правду, полчиша ѡбѣтованіа, загра  
диша оуста лвомъ. оугасиша силѡ огненю.  
извыша остреа меча. возмогѡша ѡ немоци.  
быша крѣпцы во бранѣхъ. ѡбратиша в  
бѣгство полки чужнѣхъ. пріаша же и жены ѡ  
воскрніа мертвыа своа. инии же извїени быша  
непрїемше избавленіа, да лѣшее воскрніе  
оудчатъ. дрѡзи же рѡганіемъ и ранами искѡ  
шеніе пріаша. ещѣже и оузь и темницъ. каме  
нїемъ повїени быша. претрени быша, искѡше  
ни быша, оубійствомъ меча оумрѡша. проидѡ  
ша в мїлотѣхъ, и в кѡзіахъ кѡжахъ. лишени  
скорблѣце, ѡслоблени, иже невѣ достѡинъ  
весь мїръ, в пѡстынахъ скитающеа, и в го  
рахъ и в вѣртьпахъ, и в пропастехъ земнѣхъ. и  
сїи вси послѡществованїи бѣвше вѣрою, не  
пріаша ѡбѣтованіа, бѣлѣ лѣшее что ѡ насъ

прѣдзрѣвшѹ, да не безъ насъ совершенство  
прїимѹтъ. **конѣцъ, стѣимъ оцѣмъ.**

**мáрта, ѿ. стѣихъ великомчѣнкъ, м̄.**

**брáтїе, толїкъ ѣмѹще,\***

**зѧ, тѧ. [зѧ] Тѣмже оубо ѣ мы толїкъ ѣмѹ**  
**ще,\*** ѡблежáщъ насъ ѡблакъ свидѣтелей  
гóрдостъ всáкъ ѡлóжьше, ѣ оудóвъ ѡвстоáте  
льныи грѣхъ, терпѣнїемъ да течѣтъ, на прѣд  
лежащїи намъ пóдвигъ, вѣзирающе на начáль  
ника вѣрѣ, ѣ совершїтеля їса. **конѣцъ, всѣмъ**  
**стѣимъ, ѣ правослáвїю.** Ыже вмѣстѹ прѣдлежа  
щїа ѣмѹ радостї, претерпѣ крѣтъ, ѡ срамотѣ  
нерадївъ, ѡдеснѹ же прѣтола вжїа сѣде. по  
мыслїте оубо таковоѣ пострадавшаго ѡ  
грѣшникъ, в себѣ прекослóвїе, да нестѹжай  
теса дшáми своїми ѡславѣюще. не оубо дóкрове  
стáсте протївѹ грѣхѹ пóдвизáющеса, ѣ за  
вѣсте оутѣшенїе ѣже вамъ їакѹ снóмъ глѣтъ.  
снѣ мої непренемогáй наказáнїемъ гд̄нимъ,  
ниже ѡславѣнїи ѡ негѹ ѡбличáемъ.

**а сѣ трѹсѹ. брáтїе, ѣгóже лóбитъ гд̄,\***

**зѧ. ѣгóже во лóбитъ гд̄,\*** наказѹетъ. вїетъ

же всакогѡ сѣа, е҃гоже прїемлетъ. и аще наказанїе терпите, ꙗкоже сѣомъ ѡврътаетса вамъ бѣъ. которыи бо е҃сть сѣъ, е҃гоже ненаказуетъ о҃цъ. аще ли безъ наказанїа е҃стє. емѡже причастницы быша вси, то оубо превлѡдѡдѣйци е҃стє, а несынове. ѡбаче, плѡти нашей о҃ца имѣхомъ казателю, и срамлѡхомса. не много ли паче повинемса о҃цѡ дѣховѡмъ, и живи бѡдемъ. о҃ниво в мала дни ꙗкоже годѣ имъ бѣ наказанїе насъ, а сѣи на пользѡ, да причастимса стѣни е҃гѡ. **конєцъ, ѿ, мѣнкѡмъ.** всако бо наказанїе в настоѡщее время немнитса радость быти, но печаль. [и] послѣдїи же плодъ мїренъ, наѡченїемъ тѣмъ воздаетъ правдѣ. тѣмже ѡслабленыя рѣки, и ѡслаблена колѣна исправитса. и стези правды сотворите ногама вашима, да не хромоє совратїтса, но паче да ищѣлѣетъ. **престѡпнї, трѣсѡ.**

**е҃гда о҃гнїю запаленїе. братїе, мїръ имѣйте,\***  
**зѡ, тѡв. Мїръ имѣйте,\*** и стѣни со всѣми, и҃хже кромѣ никтоже оубзритъ г҃а. смотряюще,

да никтоже лишится благодати вѣѣа. еда кто  
корень горести выспрь прозвѣа, пакость  
сотворитъ, и тѣмъ ѡсквернитъ мнози. еда  
кто блудодѣй или сквернитель, ꙗкоже и савъ,  
иже за ѡды едины ѡдалъ есть первородство  
свое. вѣсте же ꙗкѡ и потомъ похотѣвъ  
наслѣдовати благословѣнїе, ѡвѣрженъ бысть,  
покаѣнїю во мѣста не ѡвѣрте, аще и со  
слезами поискалъ егѡ. [ѡ] Неприступите во  
горѣ ѡсладѣемъ, и погорѣвшей огнемъ, и  
облакѡ, и сумракѡ, и вѣрѣ, и трѣвномѡ звѣкѡ,  
и гласѡ шумѣщѡ глаголѡ, егѡже слышавши  
ѡрекѡшася, да неприложится имъ слово. не  
терпѣхѡ во повелѣвающагѡ, или свѣрь при  
коснется горѣ, то оубѡ каменїемъ повїенъ  
вѣдетъ. и такѡ страшно вѣ видимое. мѡисей  
во рече, пристрашенъ есмь и трѣпетенъ. но  
приступите кѣ сїѡновѣ горѣ, и ко граду вѣга  
жива, іерлїмѡ нѣномѡ, и кѣ позорѡ тмамъ  
англовъ, и соборѡ первородныхъ написаныхъ  
на нѣсѣхъ, и сдѣи всѣхъ вѣгѡ, и дѡмъ пра  
ведникъ совершѣныхъ, и кѣ ходатаю завѣта

нóвагѡ хрѣтóва, и крóви и кроплéнїа лѹчше  
глѹще, и пáче áвелевѣ. **конéцъ, о́гню. чтї,**  
**трѣсѹ.**

**втóрникъ, ѿа, нлн. брáтїе, блюдїте,\***

**зѧ, тлг. Блюдїте же,\*** не ѡрицайтесѧ глѹща  
гѡ, áще во не и́звѣжáша онї ѡрѣкшїисѧ  
прорóчествѹющагѡ на землї, зрї пáче мы  
ѡрицающесѧ нбнагѡ, ёгóже глáсѣ зéмлю тогда  
поколѣвѧ. нынѣ же ѡвѣтовѧ глѧ, їакѡ ёще  
ёдїною áзѣ потрѣсѹ нетóкмѡ землéю, но и  
нёбомѣ. **престѹпнї втóрникъ, на конéцъ послá**  
**нїа сегò.** Я ёже ёдїною ёще потрѣсѹ, ска  
зѹетѣ колéблемыхѣ преложéнїе, áки сотворé  
номѣ, да превѣдѹтѣ їáже сѹть неподвїжимаа.  
**конéцъ, трѣсѹ.**

**свбóта, ѿ, поста, цвѣтонóснаа.**

**брáтїе, црѣтвїе непоколѣвїмо прїемлѹще,\***

**зѧ. Тѣмже црѣтво непоколѣвїмо прїемлѹще,\***  
їмамы блгодáть, ёюже слѹжимѣ блгодгóднѡ  
вгѹ сѣ блгоговѣнїемѣ и стрáхомѣ. и́бо вгѣ  
нáшѣ о́гнь полдáли ёсть. братолѹбїе да пре  
бывáетѣ. [к] Страннолѹбїа забывáйте.

тѣмъ бо видѣшася нѣцыи пріѣмше англы.  
поминайте юзники, аки е́ нѣми свѣзани.  
ѡ словлаемыа, аки и́ сами сѹще въ тѣлѣ. [а]  
Честна́ жени́тва ѡ всѣмъ и́ ло́же несквѣрно.  
блѣдникѡмъ же и́ прелюбодѣемъ сѹдитъ бгѹ. [б]  
Не сребролю́бцы нра́вомъ, дово́льни сѹщими.  
то́й бо рече́, не ѣмамъ тебѣ ѡста́вити, ниже́  
ѣмамъ ѡ тебѣ ѡстѹпѣти. ѣкѡ дерза́ющимъ  
на́мъ глаго́лати, гдѣ мнѣ помо́щникъ, и́ не  
оубо́иса, что́ сотвори́тъ мнѣ члѣкъ.

**ію́ля, въ 51 днѣ. въ па́мать собо́ровъ.**

**бра́тїе, по́мните наста́вники ва́ша,\***

**за, тѣд. [г] Помина́йте наста́вники ва́ша,\***  
ѣже гла́ша ва́мъ сло́во бжїе, ѣхже взира́юще  
на сконча́ніе жи́тельства, подража́йте вѣрѹ ѣхъ.  
ѣсъ хрѣтосъ, вчера́ и́ днесь, то́й же и́ во вѣки.  
**конѣцъ, сѹбо́тъ, цвѣтнѡй. [ка] Въ на́вчѣніа**  
стра́нна и́ различна неприлагáйтеся. добро́ бо  
блгодáтїю и́звѣщавáти и́ оутвержа́ти сердца́, а  
небра́шны, ѡ нѣхже непріа́ша по́льзѹ ходи́  
вшїи въ нѣхъ. ѣмамы же о́лтарь, ѡ него́же не  
ѣмѹтъ вла́сть, ѣсти слѹжа́щїи сѣни. ѣхъ же бо

крóвь живóтныѣхъ внóсится во стáл за грѣхѣи  
первосщѣнникѣмъ, сѣхъ тѣлесà сжигáются внѣ  
стáна. тѣмже ісѣ, да ѡстѣитъ люди своєю крó  
вїю, внѣ вратъ пострада́ти ѡзвóлилъ. тѣмже  
оубо да ѡсходимъ къ немѹ внѣ стáна, поноше́  
ніе ѣгѡ носáще. не ѡмамы бо здѣ пребывáю  
щаго града, но градѹщаго взыскѹемъ. тѣмъ  
оубо приносимъ жер́твѹ хвалѣніѣмъ вѣнѹ бгѹ,  
сѣрѣчь пло́дъ оустѣнъ ѡсповѣдающеся ѡмени  
ѣгѡ. блготворѣніѣмъ же ѡ ѡбщѣніѣмъ незабы  
вáйте, таковы́ми бо жер́твами оубожа́ти бгѹ.  
**конѣцъ, соборѣмъ.**

**стѣлемъ. братїе, повинѹйтесь \***

**за, тѣѣ. Повинѹйтесь \*** настáвникѣмъ  
вáшимъ ѡ покарáйтеся. тѣи бо вѣдѣтъ ѡ дшáхъ  
вáшихъ, ѡакѡ слóво воздáти хотáще. да съ  
радостїю сїѣ творáтъ, а не воздыхáюще. нѣсть  
бо полѣзнь вáмъ сїѣ. [кѣв] Молїтеся ѡ насъ,  
оубо вáхомъ бо, ѡакѡ добрѹ совѣсть ѡмамы во  
всѣмъ, добрѣ хотáще жїти. лише же молю сїѣ  
творїте, да вскорѣ оустрóюся вáмъ. бгѣ же мїра  
возведѣи ѡз мѣртвѣхъ пáстырѣмъ о́вцáмъ



вєлїкагѡ, крѡвію завѣта вѣчнагѡ, гдѣ нашегѡ  
їса хрѣта. да совершітѣ вы во всѣкомъ дѣлѣ  
блѣзѣ, сотворїти волю єгѡ. творѣ вѣ васъ  
блѣгодное предѣ нимъ їсѣ хрѣтомъ. ємѣже  
слава во вѣки вѣкомъ, ѡмїнь. **конєцъ, сѣлемъ.**  
**чтї, вторникѣ.** Молѣже вы братїе, прїимїте  
слово оутѣшенїа. ѡво въ малѣ написавъ  
послѣхъ вамъ. знайте брата нашегѡ ѡпѣщена  
тимодеа, ѣ нимже ѡще скорѣе прїїдетъ, оузрю  
васъ. цѣлѣйте всѣхъ наставники ваша, ѡ всѣхъ  
сѣбѣа. цѣлѣютъ вы ѡже ѡ италїи сѣщїи.  
блѣгодать со всѣми вами, ѡмїнь. **конєцъ,**  
**вторникѣ.** къ євреемъ написана вѣсть ѡ  
италїи тимодеемъ. **зачѣлъ, ѡд.**



**СКАЗАНИЕ ИЗВѢСТНО ИЖЕ ПО ВСѦ**  
**ДНИ ЗАЧАЛОМЪ. ВЪ НЛЮ ПАСХИ, АНТИФОНЪ, А.**  
**ВОСКЛИКНИТЕ ГДВИ ВСѦ ЗЕМЛѦ. МЛТВАМИ БЦЫ**  
**СПСЕ СПАСИ НАСЪ. СТИХЪ. ВОСКЛИКНИТЕ ГДВИ ВСѦ**  
**ЗЕМЛѦ, ПОЙТЕ ЖЕ ИМЕНИ ЕГО, ДАДИТЕ СЛАВУ**  
**ХВАЛѢ ЕГО. МЛТВАМИ БЦЫ СПСЕ СПАСИ НАСЪ.**  
**СТИХЪ. РЦѢТЕ БОГВИ КОЛЬ СТРАШНА ДѢЛА ТВОѦ,**  
**ВО МНОЖЕСТВѢ СИЛЫ ТВОЕѦ. МЛТВАМИ БЦЫ СПСЕ**  
**СПАСИ НАСЪ. СТИХЪ. ВСѦ ЗЕМЛѦ ДА ПОКЛОНИТЪСЯ**  
**И ПОЕТЪ ТЕБѢ, ДА ПОЕТЪ ЖЕ ИМЕНИ ТВОЕМУ**  
**ВЫШНИИ. МЛТВАМИ БЦЫ СПСЕ СПАСИ НАСЪ. СЛАВА.**  
**МЛТВАМИ БЦЫ СПСЕ СПАСИ НАСЪ. И НЫНѢ. МЛТВА**  
**МИ БЦЫ СПСЕ СПАСИ НАСЪ.**  
**АНТИФОНЪ, Б. БЖЕ ОУЩЕДРИ НИ И БЛГОСЛОВИ НИ.**  
**СПАСИ НАСЪ СНЕ ВЖИИ, ВОСКРСЪ ИЗЪ МЕРТВЫХЪ**  
**ПОЮЩИХЪ ТИ, АЛЛИЛУИѦ, Ж. СТИХЪ. БЖЕ ОУЩЕДРИ**  
**НИ И БЛГОСЛОВИ НИ, ПРОСВѢТИ ЛИЦЕ ТВОЕ НАНЫ,**

и поми́луй насъ. **спаси насъ снѣ бж҃и.** **стихъ.** Да позна́емъ на землѣ пѣть твою, и во всѣхъ ꙗзыцѣхъ спасѣнїе твоѣ. **спаси насъ снѣ бж҃и.** **стихъ.** Да исповѣдѣтсѧ тебѣ людіе бж҃е, да исповѣдѣтсѧ тебѣ людіе вси. **спаси насъ снѣ бж҃и.** **слава, и нынѣ.** Единородныи снѣ.

**антифѡнъ, г.** Да воскресѣтъ бг҃ъ, и разы́дѣтсѧ врази ѿг҃ѡ. **тропарь:** хр҃тосъ воскресѣ изъ мѣртвыхъ, г. **стихъ.** Да воскресѣтъ бг҃ъ, и разы́дѣтсѧ врази ѿг҃ѡ, и да вѣжатъ ѿ лица ѿг҃ѡ ненавидѣщїи ѿг҃ѡ. хр҃тосъ воскресѣ изъ мѣртвыхъ, г. **стихъ.** Иакѡ исчезаетъ дымъ да исчезнѣтъ, и якѡ таетъ воскъ ѿ лица огнѧ. хр҃тосъ воскресѣ изъ мѣртвыхъ, г. **стихъ.** Такѡ да погнѣнѣтъ грѣшницы ѿ лица бж҃и, а праведницы да возвеселѣтсѧ, и возра́дѣтсѧ предъ бг҃омъ. хр҃тосъ воскресѣ изъ мѣртвыхъ, г.

**выходъ.** Возглашаетъ дїаконъ, или іерей. премудрость прѡсти, возвышѧ еѡѧіе.

**входъ:** Въ цр҃квахъ вѣгословите вѣа гдѧ, ѿ истѡчникъ израилевъ. **іерей, поетъ:** Прїидите поклонїтсѧ и припадѣмъ хр҃тѣ. **мыже:** Спаси

на́сѣ снѣ вѣи, воскрѣсѣ ѿ мѣртвыхъ поущихъ  
ти, а́ллилу́и́а, г.

**тропа́рь:** Хрѣ́то́сѣ воскрѣсе ѿ мѣртвыхъ смѣртію  
на смѣртъ настѣпи, ѿ гробнымъ животъ дарова.  
г. сла́ва, ѿ ны́нѣ. **конда́къ, гла́сѣ, ѿ.** Я́ще ѿ во  
гровъ снѣде безсмѣртне, но а́довѣ разрѣшилъ  
ѣси́ силѣ, ѿ воскрѣсе ѿкѡ повѣдѣтель хрѣ́тѣ вѣже,  
женамъ мѣрѡно́сицамъ ра́дость провѣщавъ, ѿ  
своимъ а́плѡмъ ми́ръ дарова, ѿже па́дшимъ  
пода́ воскрѣніе.

**вмѣсто же триста́гѡ:** Ѣлицы во хрѣ́тѣ крѣ́титесѣ,  
во хрѣ́тѣ ѡблекѡстесѣ, а́ллилу́и́а.

**прокі́менъ, ѡ́лѡмъ дѣдовъ.** се́й де́нь ѿже сотво  
ри́ гдѣ, возра́дѡемсѣ ѿ возвесели́мсѣ во́нь.  
**сти́хъ.** ѿповѣдайте́сѣ гдѣви ѿкѡ бл҃гъ ѿкѡ во  
вѣки мѣть ѣгѡ. **сти́хъ.** да рече́тъ о́убѡ до́мъ  
і́илевъ, ѿкѡ бл҃гъ ѿкѡ во вѣки мѣть ѣгѡ.  
**а́плъ, вѣдѣ́нїихъ.** за, а́. а́ллилу́и́а. ты́ воскрѣсѣ  
о́ущедриши́ сіѡна. **сти́хъ.** съ нѣсе́ призре́ гдѣ  
видѣ́ти всѣ́ сыны чл҃чскїа. **прича́стенъ.** тѣ́ло  
хрѣ́тово прїимі́те, ѿ исто́чника безсмѣртнагѡ  
вкѣсите.

**ВЪ ТѢЖЕ НЛЮ, ВѢЧЕРЪ. ПРОКІМЕНЪ, ВЕЛІКІН.**  
**ГЛАСЪ, 3.** КТО БГЪ ВЕЛІИ ІАКѠ БГЪ НАШЪ, ТЫ ЕСИ  
БГЪ ТВОРАИ ЧДЕСА. **СТІХЪ.** ПОКАЗАЛЪ ЕСИ ВЪ  
ЛЮДЕХЪ СИЛУ ТВОЮ. **СТІХЪ.** И РѢХЪ НЫНѢ НАЧАХЪ,  
СИ ИЗМѢНА ДЕСНИЦА ВЫШНАГѠ. **СТІХЪ.** ПОМА  
НУХЪ ДѢЛА ГДНА, ІАКѠ ПОМАНУ Ѡ ЗАЧАЛА ЧДЕСА  
ТВОА. **ТАЖЕ,** КТО БГЪ ВЕЛІИ ІАКѠ БГЪ НАШЪ, ТЫ  
ЕСИ БГЪ ТВОРАИ ЧДЕСА.

**ВЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ СВѢТЛЫА НЛИ. НА ЛИТЪРГИИ,  
АНТИФОННЫ ПАСЦѢ, НЕПРЕМѢННО. ІАКОЖЕ ОУКА  
ЗАНО, ВЪ НЛЮ ПАСХИ. ПРОКІМЕНЪ, ПСАЛМЪ ДАВІДОВЪ.**  
ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ ИЗЫДОША ВѢЩАНІА ИХЪ, И ВЪ  
КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ ИХЪ. **СТІХЪ.** НБСА ПОВѢ  
ДАЮТЪ СЛАВУ БЖІЮ, ТВОРЕНІЕ ЖЕ РѢКѠ ЕГѠ ВОЗЪ  
ВѢЩАЕТЪ ТВЕРДЬ. **АПЛЪ,** ВЪ ДѢЛНИИХЪ. 3А, В.  
**АМНАДІА.** ИСПОВѢДАЮТЪ НБСА ЧДЕСА ТВОА ГДИ.  
**СТІХЪ.** БГЪ ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВЪ СОВѢТѢХЪ СТЫХЪ.  
**ПРИЧАСТЕНЪ.** ТѢЛО ХРІТОВО ПРИИМИТЕ, И ИСТО  
ЧНИКА БЕЗЪСМЕРТНАГѠ ВКУСИТЕ.

**ВЪ ТОЙЖЕ ПНЕ, ВѢЧЕРЪ, ПРОКІМЕНЪ, ВЕЛІКІН.**  
**ГЛАСЪ, 3.** БГЪ НАШЪ НА НБСИ И НА ЗЕМЛИ, ВСА  
ЕЛІКА ВОСХОТѢ И СОТВОРИ. **СТІХЪ.** ВО ИСХОДѢ

їїлевѣ ѿ єгѹпта, домѹ іакѡвлѹ изъ людїи варъ,  
вѣсть іудѣѹ стѣна єгѡ. **стїхъ.** море  
видѣ и повѣжѣ, іорданъ возвратїса вспѣть.  
**стїхъ.** что ти вѣсть море да повѣжѣ, и тебѣ  
іорданѣ, іакѡ возвратїса вспѣть. **таже,** бѣгъ  
нашъ на нѣси и на земли, всѣ єлика восхотѣ и  
сотвори.

**Во вторникъ свѣтлыѹ нли.** на литѹргїи, анти  
дѡны пасцѣ, непременно. іакоже оуказано, в  
нлю пасхи. прокіменѣ, пѣснь вѣцы. величитъ  
дша моѹ гда, и возрадовасѹ дхъ мой ѡ вѣѣ  
спѣѣ моѣмъ. **стїхъ.** іакѡ призрѣ на смиренїе  
рабы своеѹ, себо ѿ ннѣ блажатъ ма вси роди.  
**ѡплъ,** въ дѣлнїихъ. за, д. и вѣѣ, ко євремъ.  
за, тк. **аллаѣїѹ.** воскреснї гди в покой твоѣ,  
ты и кїотъ стѣни твоѣѹ. **стїхъ.** клѣтсѹ гдѣ  
дѣдѹ истинною, и не ѿвержетсѹ єѹ. **прїчастїѣ.**  
тѣло хртѡво прїимїте, и истѡчника безсмѣр  
тнагѡ вкѹсїте. **дрѹгїи.** чашѹ спасенїѹ прїимѹ,  
и їма гдѣне призовѹ.

**Въ тойже денъ вечеръ,** прокіменъ, великїи.  
**гласъ, и.** гласомъ моїмъ ко гдѹ возвахъ, гла

СОМЪ МОИМЪ КЪ БГ҃У И ВНАТЪ МИ. **СТІХЪ.** ВЪ ДЕНЬ  
ПЕЧАЛИ МОЕА БГА ВЗЫСКАХЪ, РѢКАМА МОИМА  
НОЩІЮ ПРЕДЪ НИМЪ, И НЕПРЕЛЬЩЕНЪ БЫХЪ. **СТІХЪ.**  
**ѠВЕРЖЕСА ОУТѢШИТИСА ДША МОА, ПОМАНУХЪ**  
**БГА И ВОЗВЕСЕЛИХСА. СТІХЪ.** БЖЕ ВО СТѢМЪ ПДТЬ  
ТВОЙ. **ТАЖЕ,** ГЛАСОМЪ МОИМЪ КО ГДУ ВОЗВАХЪ,  
ГЛАСОМЪ МОИМЪ КЪ БГ҃У И ВНАТЪ МИ.

**ВЕРЕДУ СВѢТЛАА НЛИ. НА ЛИТЪРГІИ, АНТИФОНЫ**  
**ПАСЦѢ, НЕПРЕМѢННО. ІАКОЖЕ ОУКАЗАНО, ВЪ НЛЮ**  
**ПАСХИ. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѢМЪ ДВДОВЪ. ПОМАНУ**  
**ИМА ТВОЕ ВО ВСАКОМЪ РОДѢ И РОДѢ. СТІХЪ.**  
**СЛЫШИ ДЩИ И ВИЖДЪ, И ПРИКЛОНИ ОУХО ТВОЕ.**  
**АПЛЪ, ВЪ ДѢАНИИХЪ. ЗА, Е. АЛЛИЛУІА. ВЕЛИЧИТЪ**  
**ДША МОА ГДА, И ВОЗРАДОВАСА ДУХЪ МОИ Ѡ БЗѢ**  
**СПСѢ МОЕМЪ. СТІХЪ.** ІАКѠ ПРИЗРѢ НА СМІРЕНІЕ  
РАВЫ СВОЕА, СЕБО Ѡ НИѢ БЛЖАТЪ МА ВСИ РОДИ.  
**ПРИЧАСТЕНЪ. ТѢЛО ХР҃ТОВО ПРИМИТЕ, И ИСТО**  
**ЧНИКА БЕЗСМЕРТНАГО ВКУСИТЕ.**

**ВЪ ТОЙЖЕ ДЕНЬ ВЕЧЕРЪ, ПРОКІМЕНЪ, ВЕЛИКІИ.**  
**ГЛАСЪ, З. ВНУШИ БЖЕ МЛТВУ МОЮ, И НЕПРЕЗРИ**  
**МОЛЕНІА МОЕГО. СТІХЪ.** ВОНМИ МИ И ОУСЛЫШИ  
МА. **СТІХЪ.** АЗЪ КЪ БГ҃У ВОЗВАХЪ, И ГДЪ ОУСЛЫША

мѧ. **СТІХЪ.** ВѢЧЕРЪ ѿ оутро ѿ полудне, повѣмъ ѿ  
возвѣщѣ, ѿ оуслышитъ гласъ мой. **ТАЖЕ,**  
**ВНУШИ** вѣже мѣтвѣ мою, ѿ непрезри моленіѧ  
моегѡ.

**ВЪ** четвѣртѡкъ свѣтлыѧ нѣи. на литургии,  
антифѡны пасцѣ, непремѣнно. ѿкоже оуказа  
но, вѣ нѣю пасхи. прокименъ, ѡломъ двѡвъ.  
пойте вѣгѡ нашемѡ пойте, пойте црѣви нашемѡ  
пойте. **СТІХЪ.** вси ѿзыцы воспещите рѣками,  
воскликните вѣгѡ гласомъ радости. **ѦПЪ,** въ  
дѣлннхъ. **ЗѦ, Ѣ.** **ѦЛННДІѦ.** налицѡ ѿ спѣи ѿ  
црѣтвѣи, истины ради ѿ кротости ѿ правды.  
**СТІХЪ.** возлюбилъ еси правдѡ, ѿ возненавидѣ  
беззаконіе. **ПРИЧАСТІѦ.** тѣло хрѣтово приимите,  
ѿ истѡчника безсмѣртнагѡ вкусите.

**ВЪ** тойже дѣнь вѣчеръ, прокименъ, великн.  
гласъ, **Ѣ.** возлюблю тѧ гдн крѣпости моѧ, гдѣ  
оутверженіе моѡ. **СТІХЪ.** вѣгѡ мой помощникъ  
мой, ѿ оуповаю нань. **СТІХЪ.** хваламъ призовѣ  
гдѧ, ѿ ѡ врагъ моихъ спасѣмъ. **СТІХЪ.** оуслыша  
ѡ црѣкве стѣмъ своеѧ гласъ мой. **ТАЖЕ,** возлюблю  
тѧ гдн крѣпости моѧ, гдѣ оутверженіе моѡ.



**ВЪ ПАТОКЪ СВѢТЛЫА НЛН. НА ЛИТЪРГІИ, АНТИ  
ЛѠНЫ ПАСЦѢ, НЕПРЕМѢННО. ІАКОЖЕ ОУКАЗАНО, ВЪ  
НЛЮ ПАСХИ. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ВО ВСЮ  
ЗЕМЛЮ ИЗЫДОША ВѢЩАНІА ИХЪ, И ВЪ КОНЦЫ  
ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ ИХЪ. **СТІХЪ.** НБСА ПОВѢДАЮТЪ  
СЛАВУ ВЖІЮ, ТВОРЕНІЕ ЖЕ РѠКУ ЕГѠ ВОЗВѢЩАЕТЪ  
ТВЕРДЬ. **АПЛЪ, ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА, З. АМНАДІА.**  
**ИСПОВѢДАЮТЪ НБСА ЧУДЕСА ТВОА ГДИ. **СТІХЪ.** ВГЪ  
ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВЪ СОВѢТѢХЪ СТЫХЪ. **ПРИЧАСТЕНЪ.**  
ТѢЛО ХРІТОВО ПРИИМИТЕ, И ИСТОЧНИКА БЕЗСМЕР  
ТНАГѠ ВКУСИТЕ.****

**ВЪ ТОЙЖЕ ДЕНЬ ВЕЧЕРЪ, ПРОКІМЕНЪ, ВЕЛІКІИ.  
ГЛАСЪ, И. ДАЛЪ ЕСИ ДОСТОЯНІЕ БОАЩИМСА ТЕБѢ  
ГДИ. **СТІХЪ.** ПОКРЫЮСА КРѠВОМЪ КРИЛЪ ТВОИХЪ.  
**СТІХЪ.** Ѡ КОНЕЦЪ ЗЕМЛИ КЪ ТЕБѢ ВОЗВАХЪ. **СТІХЪ.**  
ТАКѠ ПОЮ ИМЕНИ ТВОЕМУ ВЫШНИИ. **ТАЖЕ, ДАЛЪ  
ЕСИ ДОСТОЯНІЕ БОАЩИМСА ТЕБѢ ГДИ.****

**ВЪ СВѢТѢ СВѢТЛЫА НЛН. НА ЛИТЪРГІИ, АНТИ  
ЛѠНЫ ПАСЦѢ, НЕПРЕМѢННО. ІАКОЖЕ ОУКАЗАНО, ВЪ  
НЛЮ ПАСХИ. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ГДЪ  
ПРОСВѢЩЕНІЕ МОЕ, И СПАСИТЕЛЬ МОИ, КОГОСА  
ОУВОЮ. **СТІХЪ.** ГДЪ ЗАЩИТИТЕЛЬ ЖИВОТУ МОЕМУ,**

Ѡ когоса оустрашѹ. **аплъ, в' дѣлннхъ.** за, и.  
**аллидїа.** гдѣ воцрїса в' лѣпотѣса ѡблечѣ.  
**стїхъ.** иво оутвердїи вселеннѹю їаже неподвї  
житса. **причастенъ.** тѣло хрѣтово прїимїте, и  
источника безсмѣртнагѡ вкѹсїте.

**недѣла, в, ѡ .а.мѣ.** на литѹргїи трїстѣе.  
**прокіменъ, ѡлѡмъ дѣдовъ.** велїи гдѣ нашъ и  
велїа крѣпость егѡ, и разѹмъ егѡ нѣсть  
числа. **стїхъ.** хвалїте гда їакѡ блгъ ѡлѡмъ,  
бгѡви нашемѹ да насладїтса хваленїе. **аплъ, в'**  
**дѣлннхъ.** за, дї. **аллидїа.** прїндѣте возрадѹ  
емса гдѡи, воскликнемъ бгѹ спасїтелю наше  
мѹ. **стїхъ.** їакѡ бгѣ велїи гдѣ, и црѣ велїи по  
всѣй землїи. **причастенї.** тѣло хрѣтово прїимїте,  
и источника безсмѣртнагѡ вкѹсїте. **дрѹгїи.**  
**похвалї иеросалїме гда, хвалї бга твоегѡ**  
**сїѡне.**

**въ тойже дѣнь вечеръ.** **прокіменъ, великїи.**  
**гласъ, з.** ктѡ бгѣ велїи їакѡ бгѣ нашъ, ты еси  
бгѣ творѣни чѹдеса. **стїхъ.** показалъ еси въ  
людехъ силѹ твою. **стїхъ.** и рѣхъ нынѣ начахъ,  
си измѣна деснїца вїшнагѡ. **стїхъ.** пома

нѡхъ дѣла гдѣна, ѣкѡ поманѡ ѿ зачала чюдеса  
твоѡ. **ТАЖЕ, КТО БГЪ ВЕЛІИ ѣкѡ БГЪ НАШЪ, ТЫ**  
**ЕСИ БГЪ ТВОРАИ ЧУДЕСА.**

**В ПНЕ** аплъ, въ дѣлнїихъ. за, ѡ.

**ВО ВТОРНИКЪ** аплъ, въ дѣлнїихъ. за, і.

**В СРЕДѢ** аплъ, въ дѣлнїихъ. за, аі.

**В ЧЕТВЕРТОКЪ** аплъ, въ дѣлнїихъ. за, вї.

**В ПАТОКЪ** аплъ, въ дѣлнїихъ. за, гї.

**В СВѢТѢ** аплъ, въ дѣлнїихъ. за, єі.

**НЛА, Г, ѣже ѿ мѣрѡносицахъ. на литѡргїи.**

**ПРОКІМЕНЪ, ПСОМЪ ДѢДОВЪ. СПАСИ ГДИ ЛЮДИ**  
**СВОѡ, И БЛГОСЛОВИ ДОСТОЛНІЕ СВОЕ. СТИХЪ. КЪ**

**ТЕБѢ ГДИ ВОЗЗОВѢ, ВЖЕ МОИ НЕПРЕМОЛЧИ ѿ**  
**МЕНЕ. аплъ, въ дѣлнїихъ. за, єі. аминѡ.**

**БЛГОВОЛИЛЪ ЕСИ ГДИ ЗЕМЛЮ ТВОЮ, ВОЗВРАТИЛЪ**  
**ЕСИ ПЛѢНЪ ІАКѡВЛЬ. СТИХЪ. МЛТЬ И ИСТИНА**

**СРѢТОСТѢСА, ПРАВДА И МИРЪ ѿБЛОВЫЗАСТАСА.**  
**ПРИЧАСТЕНЪ. ТѢЛО ХРТОВО ПРИМИТЕ, И ИСТО**

**ЧНИКА БЕЗСМЕРТНАГО ВКУСИТЕ. ДРѢГІИ. ХВАЛИТЕ**  
**ГДА І НБСЪ.**

**В ПНЕ** аплъ, въ дѣлнїихъ. за, зї.

**ВО ВТОРНИКЪ** аплъ, въ дѣлнїихъ. за, иї.

**В** СРЕДѸ **А**ПЛЪ, ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА, АІ.

**В** ЧЕТВЕРТОКЪ **А**ПЛЪ, ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА, К.

**В** ПЯТОКЪ **А**ПЛЪ, ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА, КА.

**В** СВОБѸ **А**ПЛЪ, ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА, КВ.

**Н**ЛА, А, Ѡ **РАЗСЛАБЛЕНЪМЪ. НА ЛИТЪРГІИ, ПРО**  
**КІМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ. ВЪДИ ГДИ МЛТЬ ТВОА**  
**НА НАСЪ, ЯКОЖЕ ОУПОВАХОМЪ НАТА. СТИХЪ. РАДЪИ**

**ТЕСА ПРАВЕДНИИ Ѡ ГДѢ, ПРАВИМЪ ПОДОВАЕТЪ**  
**ПОХВАЛА. АПЛЪ, ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА, КГ. АМНАДІА.**

**МЛТИ ТВОА ГДИ ВО ВѢКИ ВОСПОЮ. СТИХЪ. ЯКЪ**  
**РЕЧЕ ВЪ ВѢКЪ МЛТЬ СОЗІЖДЕТСА. ПРИЧАСТЕНЪ.**

**ТѢЛО ХРТОВО ПРИМИТЕ, И ИСТОЧНИКА БЕЗЪМЕР**  
**ТНАГЪ ВКЪСИТЕ. ДРУГИИ. ХВАЛИТЕ ГДА І НБСЪ.**

**В** ПНЕ **А**ПЛЪ, ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА, КД.

**ВО** ВТОРНИКЪ **А**ПЛЪ, ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА, КЕ.

**ВЪ** СРЕДѸ **ПРЕПОЛОВЕНІА. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛОМЪ**  
**ДѢДОВЪ. ВЕЛИИ ГДЪ НАШЪ И ВЕЛИА КРѢПОСТЬ ЕГѠ,**

**И РАЗУМУ ЕГѠ НБСТЬ ЧИСЛА. СТИХЪ. ХВАЛИТЕ ГДА**  
**ЯКЪ БЛГЪ ПСЛОМЪ БГОВИ НАШЕМЪ, ДА НАСЛАДИТСА**

**ХВАЛЕНІЕ. АПЛЪ, ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА, ЛД. АМНАДІА.**

**ПОМАНІ СОИМЪ ТВОИ, ЕГОЖЕ ЕСИ СТАЖАЛЪ**  
**ИСПЕРВА. СТИХЪ. БГЪ ЖЕ ЦРЬ НАШЪ ПРЕЖДЕ ВѢКЪ,**

содѣла спасеніе посредѣ земли. **прича́стенъ.**

**ѿдыи** мою плоть, и пи́и мою кро́вь, во мнѣ преbыва́етъ и ѿзъ въ не́мъ, рече́ гдѣ.

**Въ** четвѣрто́къ а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, кѣс.

**Въ** пѣто́къ а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, кѣз.

**Въ** суббо́тѣ а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, кѣл.

**Нѣла, ѿ, ѿ самаряныни. на литургии, проки**

**менъ, ѿломъ дѣдовъ. пойте** бгѣ нашему пойте,

пойте црѣви нашему пойте. **стихъ.** вси ѿзыцы

воспещите рѣками, воскликните бгѣ гласомъ

ра́дости. **а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, кѣи. а́ллилѣя.**

**налицы и спѣи и црѣвѣи, истины ради и**

кромости и правды. **стихъ.** возлюбилъ еси пра

вдѣ, и возненавидѣ беззаконіе. **прича́стенъ.**

**тѣло хрѣтово прїимите, и источника безсмер**

**тнагво вкусите. дургии. хвалите** гдѣ и нѣсѣ.

**Въ** пнѣ а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, л.

**во** вто́рникъ а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, ла.

**Въ** сре́дѣ а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, лв.

**Въ** четвѣрто́къ а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, лѣ.

**Въ** пѣто́къ а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, лѣс.

**Въ** суббо́тѣ а́плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, лѣз.

**НѦ**, ѿ слѣпцѣ. на литѹргіи, прокіменъ,  
**Ѹлѡмъ дѣдовъ.** помолітеся ѿи воздадите гдѣви  
бгѹ нашемѹ. **стѣхъ.** вѣдомъ во іѹдеи бгѹ, во  
їиѡли веліе ѿма ѿгѡ. **аплъ,** вѣ дѣлнїихъ. **ЗѦ,** ѡ.  
**аллилуїѦ.** прїзри на ма ѿ помилѹи ма. **стѣхъ.**  
**стопы** моѡ направи по словеси твоимѹ. **прича**  
**стенъ.** тѣло хрѣтово прїиміте, ѿ истѡчника  
безсмѣртнагѡ вкусіте. **дрѹгїи.** хваліте гдѦ съ  
небесъ.

**вѣ** пне **аплъ,** вѣ дѣлнїихъ. **ЗѦ,** ѡ.  
**во** вторникъ **аплъ,** вѣ дѣлнїихъ. **ЗѦ,** м, ѡ полѹ.  
**вѣ** средѹ **аплъ,** вѣ дѣлнїихъ. **ЗѦ,** ма.

**въ** четвертокъ **вознесѣнїѦ.** на литѹргіи, **анти**  
**фѡнъ,** ѡ. **всѣ** ѡзыцы восплеците рѹками, во  
склікните бгѹ гласомъ радости. **мѣтвами** бѹцы  
спсе спаси насъ. **стѣхъ.** **їѡкѡ** гдѣ вышнїи стра  
шенъ, црѣ велїи по всеї землї. **мѣтвами** бѹцы  
спсе спаси насъ. **стѣхъ.** **Покорї** люди намъ, ѿ  
ѡзыки поѡноги наша. **мѣтвами** бѹцы спсе спаси  
насъ. **стѣхъ.** **взыде** бгѹ вѣ воскликновѣнїи гдѣ  
во гласѣ трѹбенѣмъ. **мѣтвами** бѹцы спсе спаси  
насъ. **слава.** **мѣтвами** бѹцы спсе спаси насъ. **ѿ**

**НЫ́ИҢҢ.** мѣтвѣми вѣщѣи спѣсе спасѣи насъ.

**АНТИФОНЪ, В.** Велѣи гдѣи ѿ хвалениъ славо. спасѣи насъ сѣе вѣи, вознесѣсѣ во славо поущихъ ти, аллилуѣа, г. **СТИХЪ.** Горы сѣонскѣа ребра сѣверова, градъ црѣа великаго. спасѣи насъ сѣе вѣи. **СТИХЪ.** Бгъ вѣ тѣжестѣхъ егво знаеме естѣ егда застѣпаетъ ѿ. спасѣи насъ сѣе вѣи. **СТИХЪ.** Икво сѣ царѣе зѣмстѣи собрѣшасѣ, ѿ снидѣшасѣ вкѣпѣ. спасѣи насъ сѣе вѣи. **СЛАВА, ѿ НЫ́ИҢҢ.** Единородныи сѣе.

**АНТИФОНЪ, Г.** Оуслѣшите сѣа вси ѿзыцы, внидите вси живѣщѣи по вселѣннѣи. **ТРОПАРЬ:** Вознесѣсѣ во славо хрѣте вѣе нашъ. **СТИХЪ.** Зѣмни же ѿ сынове члѣстѣи вкѣпѣ богѣтъ ѿ оубогъ. Вознесѣсѣ во славо хрѣте вѣе нашъ. **СТИХЪ.** Оуста моѣа возглаголютъ премѣдрость, ѿ подчѣнѣе срѣца моегво разѣмъ. Вознесѣсѣ во славо хрѣте вѣе нашъ. **СТИХЪ.** Приклоню вѣ притчѣ оухо моѣ, провѣщаю во ѣсалтыри ганѣнѣе моѣ. Вознесѣсѣ во славо хрѣте вѣе нашъ. **ВХОДЪ:** Взыде бгъ вѣ воскликновѣнѣи, гдѣ во гласѣ трѣбнѣмъ.

**ієрѣй:** Прїидїте поклонїмса ѿ припадѣмъ ємѹ  
вопїюще. **мыже:** Спасї насъ сїе вжїи, возне  
сїиса во славѣ поющихъ ти, аллилуїа, г.  
**тропарь. гласъ, д.** Вознесѣса во славѣ хрѣтѣ вжѣ  
нашъ, радость сотворївъ оученикѹмъ своимъ,  
ѡбѣтованїемъ ст҃агѹ дх҃а. ѿзвѣщенїе прїемше  
їавѣ бл҃гословенїа ради, їакѹ ты єси сїѣ вжїи  
ѿзбавитель мїрѹ. **слава, ѿ нынѣ. кондакъ.**  
**гласъ, з.** Ёже ѡ насъ совершївъ смотрѣнїе, ѿ  
їаже на землїи соединївъ съ нѣбными, возне  
сѣса во славѣ хрѣтѣ вжѣ нашъ, ѿ никакоже  
ѡлѹчѣмса, но пребывѣа неѡстѹпнѹ, ѿ вопїа  
люблшимъ тѹ, азъ єсмь ѿ вами, ѿ никтоже  
навы. **таже, тр҃тѣе. прокїменѣ, псаломъ двѣдѹвъ.**  
**вознесїиса на нѣсѣ вжѣ, ѿ по всѣй землїи слава**  
**твоѹ. стихъ.** Готѹво ср҃це моѣ вжѣ, готѹво ср҃це  
моѣ. **аплъ, вѣдѣнїихъ. за, а. аллилуїа.** Взыде  
бг҃ъ вѣ воскликновѣнїи, гдѣ во гласѣ трѹбенѣмъ.  
**стихъ.** Всї ѿзыцы восплещїте рѹкѹми, восклі  
кните бг҃ѹ гласомъ радости. **причастїе.** Взыде  
бг҃ъ вѣ воскликновѣнїи, гдѣ во гласѣ трѹбенѣмъ.  
**Въ тойже дѣнь вечеръ. прокїменъ, великїи.**



**гласъ, 3.** бгъ нашъ на нѣси и на земли, вса елика восхотѣ и сотвори. **стихъ.** во исходѣ иллевѣ ѿ егѣпта, домъ іакѡвля изъ людій варваръ, вѣсть іудѣа стѣина егѡ. **стихъ.** море видѣ и побѣжѣ, іорданъ возвратиса вспать. **стихъ.** что ти вѣсть море да побѣжѣ, и тебѣ іорданѣ, іакѡ возвратиса вспать. **таже,** бгъ нашъ на нѣси и на земли, вса елика восхотѣ и сотвори.

**в** пѣтокъ            аплъ, въ дѣлннхъ. за, мв.

**в** свѣтъ            аплъ, въ дѣлннхъ. за, мв.

**Нла, 3, стѣхъ оцъ.** на литѣргии, прокименъ, пѣснь оцѣмъ. влгословенъ еси гди бже оцъ нашихъ, хвальнѡ и прославленѡ йма твоѣ во вѣки. **стихъ.** іакѡ праведенъ еси ѡ всѣхъ, иже сотворилъ еси намъ. **аплъ, в** дѣлннхъ. за, мв. **аллилуѣа.** бгъ богѡмъ гдѣ глагола, и призва зѣмлю ѿ востокъ слнца до западъ. **стихъ.** соверѣте емѣ прѣбныа егѡ, завѣщающѣа за вѣтъ егѡ ѡ жѣртвахъ. **причастенъ.** хвалите гда съ нѣсъ. **дрѣгн.** въ пѣмѣть вѣчнѡю бдетъ праведникъ.

**В** ПНѢ                    а̀плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, мѣ.  
**Во** втѡ́рникъ            а̀плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, мѣ.  
**В** сре́дѣ                    а̀плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, мѣ.  
**В** четве́ртокъ            а̀плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, мѣ.  
**В** пѣто́къ                    а̀плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, нѣ.

**Въ свѣ́тѣ. прокї́менъ, ѷ́ломъ дѣ́довъ. дї́венъ**  
 бѣ́тъ во стѣ́хъ сво́ихъ, бѣ́тъ і́илевъ. **стї́хъ.** въ  
 цр̑квѣхъ бл̑гвѣ́те бѣ́га гд̑а ѿ і́сточникъ і́илевъ.  
**др̑гїн, прокї́менъ.** дш̑а і́хъ во бл̑гїхъ водво́  
 рѣтсѧ. **а̀плъ, въ дѣ́лнїихъ. За, нѣ. и др̑гїн, къ**  
 корї́нѣѡмъ. За, р̑ѣг. **а́ллилї́ѧ.** **возва́ша пра́ве**  
 днїи, и гд̑ь оу́слы́ша і́хъ, и ѿ всѣ́хъ печáлей і́хъ  
 и́збáви і́хъ. **стї́хъ.** **мно́ги скóрби пра́веднымъ,**  
 и ѿ всѣ́хъ і́хъ и́збáвитъ ѧ́ гд̑ь. **стї́хъ.** **бл̑жéни**  
 і́аже и́збра́ и прї́ѧтъ і́хъ гд̑ь, пáмѧть і́хъ ѿ  
 рода и́ в рѡ́дъ. **причáстенъ.** **рáдѡйтесѧ пра́веднїи**  
 ѿ гд̑ѣ. **др̑гїн.** **бл̑жéни і́аже и́збра́ и прї́ѧтъ ѧ́**  
 гд̑ь, пáмѧть і́хъ в рѡ́дъ и́ рѡ́дъ.

**Нѣ́, нѣ. на лит̑ургїи, а́нтиѡ́нъ, ѧ́.** **Небеса́**  
 повѣ́даютъ сла́вѣ бж̑їю. **мл̑твами бц̑ы сп̑се спаси́**  
 насъ. **стї́хъ.** **Небеса́ повѣ́даютъ сла́вѣ бж̑їю,**  
 творéнїе же р̑кѣ ѣгѡ́ **возвѣща́етъ твѣ́рдь.**

мѣтвами бѣцы спсе спаси насъ. **стихъ.** Дѣнь днѣ  
ѡрыгáетъ глагóлъ, ѣ нóщъ нóщи возвѣщáетъ  
рáзумъ. мѣтвами бѣцы спсе спаси насъ. **стихъ.**

**Но** всю зéмлю ѣзыде вѣщáнїе ѣхъ, ѣ в концы  
вселéнныхъ глы ѣхъ. мѣтвами бѣцы спсе спаси  
насъ. **слава.** мѣтвами бѣцы спсе спаси насъ. **ѣ**  
**нынѣ.** мѣтвами бѣцы спсе спаси насъ.

**антифóнъ, в.** Оуслышитъ тѣ гдѣ в дѣнь пе  
чáли. спаси насъ оутѣшителю блгѣи, поющихъ  
ти, аллилуїа, г. **стихъ.** Оуслышитъ тѣ гдѣ в  
дѣнь печáли, защѣтитъ тѣ ѣма вѣа іакѡвля.

спаси насъ оутѣшителю блгѣи. **стихъ.** Пóслетъ  
тѣ пóмощь ѡ сѣагѡ, ѣ ѡ сїѡна застѣпитъ тѣ.

спаси насъ оутѣшителю блгѣи. **стихъ.** Дáждь тѣ  
гдѣ пó срѣцѣ твоeмѣ, ѣ вѣсь совѣтъ твоѣ ѣспó  
лнитъ. спаси насъ оутѣшителю блгѣи. **слава, ѣ**

**нынѣ.** Ёдинорóдныи сѣе.

**антифóнъ, г.** Гдѣ сїлою твоeю возвеселѣтсѣ  
црѣ. **тропáрь:** Блгословѣнъ еси хрѣте бже нашъ.

**стихъ.** Гдѣ сїлою твоeю возвеселѣтсѣ црѣ, ѣ ѡ  
спасѣнїи твоeмѣ возрадѣтсѣ сѣлѡ. Блгосло  
вѣнъ еси хрѣте бже нашъ. **стихъ.** Желáнїе срѣца

ѢГѠ ДАЛЪ ѢСИ ѢМЪ, И ХОТѢНІА ОУСТНЪ ѢГѠ НѢСИ  
ЛИШІЛЪ ѢГѠ. **Бл҃гословѣнъ Ѣси хр҃тѣ вѣже на́шъ.**  
**стѣхъ.** **И**кѡ пре́дварі́лъ Ѣси ѢГѠ бл҃гословѣ  
нїемъ бл҃госты́ннымъ, положи́лъ Ѣси на главѣ́  
ѢГѠ вѣне́цъ Ѡ ка́мене честна́. **Бл҃гословѣнъ Ѣси**  
**хр҃тѣ вѣже на́шъ.** **входъ:** **Вознесы́нса гд҃и сі́лоу**  
**твоѣю, воспоѣмъ и поѣмъ сі́лы твоѡ.**

**іерей:** **Прїиді́те поклонї́мса и припадѣ́мъ хр҃тѣ.**  
**мыже:** **Спасї́ насъ оутѣшителью бл҃гїи, пою́щихъ**  
**ти, а́ллилуїа, г.**

**тропа́рь. гласъ, и.** **Бл҃гословѣнъ Ѣси хр҃тѣ вѣже**  
**на́шъ, иже премудры́а ловцы́ явлѣн, посла́въ**  
**и́мъ дх҃ъ стѣи, и тѣ́ми оуловлѣн вселѣ́ннѣю,**  
**чл҃колю́бче сла́ва тебѣ. сла́ва, и ннѣ. конда́къ.**  
**гласъ, тойже.** **Ѣгда соше́дъ я́зыки размѣси,**  
**раздѣла́ше плѣ́мена вѣшнїи. Ѣгда́ же о́гнен**  
**ны́а я́зыки разда́, в совоку́плѣнїе всѡ призва́,**  
**Ѣдиногла́снѡ сла́вити всестѣ́и дх҃ъ.**

**вмѣсто же трисѣ́гъ:** **Ѣлицы во хр҃тѣ кр҃тїстесѡ,**  
**во хр҃тѣ ѡблекѡстесѡ, а́ллилуїа.**

**прокі́менъ, псаломъ двѣдовъ.** **во всю зѣ́млю и́зы**  
**до́ша вѣща́нїа и́хъ, и в концы́ вселѣ́нныа глы**

и́хъ. **сти́хъ.** нѣса повѣдаютъ сла́вѣ бжїю, тво  
ре́нїе же рѣкѣ ѿгѡ возвѣща́етъ твѣрдь. **а́пѡл,** в  
дѣ́лнїихъ. **за,** г. **а́ллилу́їа.** словесѣмъ гд̑нимъ  
небеса̀ оутверди́шася, и́ дх̑омъ оустъ ѿгѡ вса̀  
си́ла и́хъ. **сти́хъ.** съ нѣсѐ призрѣ́ гд̑ видѣ́ вса̀  
сыны́ человѣ́ческїа. **прича́стенї.** дх̑ъ тво́й бл̑гн  
наста́витъ ма̀ на́ землю пра́вѣ. **дрѣ́гн.** дх̑а  
твоегѡ̀ ст̑агѡ̀ не ѡ́имн̑ ѡ̀ насъ, мо́лимъ та  
чл̑колю́бче.

**въ тѣ́же недѣ́лю вѣ́черъ. проки́менъ, вели́кн.**  
**гласъ, 3.** ктѡ̀ бг̑ъ вѣл̑н̑ и́акѡ̀ бг̑ъ на́шъ, ты́ ѿси́  
бг̑ъ твор̑н̑ чд̑еса̀. **сти́хъ.** показáлъ ѿси́ в̑ лю́  
дехъ́ си́лѣ твоѡ̀. **сти́хъ.** и́ рѣ́хъ ны́нѣ́ нача́хъ, си́  
и́змѣ́на десни́ца вы́шнѡ̀гѡ. **сти́хъ.** поман̑дх̑ъ  
дѣ́ла гд̑на, и́акѡ̀ поман̑д̑ ѡ̀ зачáла чд̑еса̀ твоа̀.  
**та́же, ктѡ̀ бг̑ъ вѣл̑н̑ и́акѡ̀ бг̑ъ на́шъ, ты́ ѿси́ бг̑ъ**  
твор̑н̑ чд̑еса̀.

**въ поне́дѣльникъ ст̑агѡ̀ дх̑а. проки́менъ,**  
**п̑лѡ́мъ дѣ́довъ.** спаси́ гд̑н̑ лю́ди своа̀, и́ бл̑го  
словн̑ досто́анїе своѡ̀. **сти́хъ.** къ́ тебѣ́ гд̑н̑ воз  
зовѣ́, бже́ мо́й непремо́лчн̑ ѡ̀ менѐ. **а́пѡл,** къ́  
ѿфесѣ́ѡмъ. **за,** ск̑а. **а́ллилу́їа.** помн̑л̑и́ ма̀

вѣже по велицѣи мѣти твоѣи. **стихъ.** не ѿверзи мене ѿ лица твоего, и духа твоего стѣгнати не ѿмѣи ѿ мене. **причастенъ.** духъ твой бѣгнати наставитъ мѣ на землю праву.

**во вторникъ** апѣлъ, кѣ римляномъ. за, ѿ.

**въ среду** апѣлъ, кѣ римляномъ. за, п.

**въ четвертокъ** апѣлъ, кѣ римляномъ. за, па.

**въ пятѣкъ** апѣлъ, кѣ римляномъ. за, пв.

**въ субботу** апѣлъ, кѣ римляномъ. за, ѿ, ѿполѣ.

**нѣла, ѿ, всѣхъ стѣхъ. гласъ, ѿ. прокименъ,**

**псаломъ двѣдѣвъ. стѣимъ** иже сѣтъ на земли егѣ, оудивѣи гдѣ всѣмъ воламъ своимъ въ нихъ. **стихъ.**

**предзрѣхъ** гдѣ предомноу вынѣ, ѿакѣ ѿдеснѣю мене естъ дасѣ неподвижѣ. **апѣлъ, кѣ евреѣмъ.**

за, тѣ. **аллилуѣа.** возваша праведни, и гдѣ

оудисѣша ихъ, и ѿ всѣхъ печалей ихъ извави ихъ.

**стихъ.** многи скорби праведнымъ, и ѿ

всѣхъ ихъ извѣвитъ ѿ гдѣ. **причастенъ.** хва

лите гдѣ е нѣсѣ. **дрѣгѣи.** радѣйтеся праведни ѿ

гдѣ.

**седмица, вѣ.**

**въ пнѣ** апѣлъ, кѣ римляномъ. за, пг.

<b>ВО</b> ВТО́РНИКЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, п̑с.
<b>Ѡ</b> СРЕ́ДЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, п̑з.
<b>Ѡ</b> ЧЕТВЕРТО́КЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, п̑л.
<b>Ѡ</b> ПАТ́ОКЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, ч̑.
<b>Ѡ</b> СВѢО́ТЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, п̑д.
<b>нла, ѡ. гла, ѡ.</b>	<b>а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, п̑а.</b>
<b>СЕДМІ́ЦА, Г̑.</b>	
<b>Ѡ</b> ПНѢ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, ч̑д.
<b>ВО</b> ВТО́РНИКЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, ч̑е.
<b>Ѡ</b> СРЕ́ДЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, ч̑с.
<b>Ѡ</b> ЧЕТВЕРТО́КЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, ч̑н.
<b>Ѡ</b> ПАТ́ОКЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, р̑а.
<b>Ѡ</b> СВѢО́ТЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, п̑е.
<b>нла, Г̑. гла, ѡ.</b>	<b>а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, п̑и.</b>
<b>СЕДМІ́ЦА, Д̑.</b>	
<b>Ѡ</b> ПНѢ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, р̑в.
<b>ВО</b> ВТО́РНИКЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, р̑д.
<b>Ѡ</b> СРЕ́ДЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, р̑е.
<b>Ѡ</b> ЧЕТВЕРТО́КЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, р̑с.
<b>Ѡ</b> ПАТ́ОКЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, р̑з.
<b>Ѡ</b> СВѢО́ТЪ	а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, ч̑в.
<b>нла, Д̑. гла, Г̑.</b>	<b>а́плъ, ќ рѣмлаѡмъ. за, ч̑г.</b>

**СЕДМИЦА, Ё.**

<b>В ПНЕ</b>	аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, рѣ.
<b>ВО ВТОРНИКЪ</b>	аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, рѣі.
<b>В СРЕДЪ</b>	аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, рѣіі.
<b>В ЧЕТВЕРТОКЪ</b>	аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, рѣііі.
<b>В ПАТОКЪ</b>	аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, рѣіііі.
<b>В СЪБОТЪ</b>	аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, чз.
<b>НЛА, Ё. ГЛА, Д.</b>	<b>аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, рѣг.</b>

**СЕДМИЦА, Ѕ.**

<b>В ПНЕ</b>	аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, рѣка.
<b>ВО ВТОРНИКЪ</b>	аплъ, к' корѣнѡмъ. за, рѣкв.
<b>В СРЕДЪ</b>	аплъ, к' корѣнѡмъ. за, рѣкз.
<b>В ЧЕТВЕРТОКЪ</b>	аплъ, к' корѣнѡмъ. за, рѣка.
<b>В ПАТОКЪ</b>	аплъ, к' корѣнѡмъ. за, рѣл, в е.
<b>В СЪБОТЪ</b>	аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, рѣ.
<b>НЛА, Ѕ. ГЛА, Ё.</b>	<b>аплъ, к' рѣмлянѡмъ. за, рѣі.</b>

**СЕДМИЦА, З.**

<b>В ПНЕ</b>	аплъ, к' корѣнѡмъ. за, рѣд.
<b>ВО ВТОРНИКЪ</b>	аплъ, к' корѣнѡмъ. за, рѣдс.
<b>В СРЕДЪ</b>	аплъ, к' корѣнѡмъ. за, рѣдз.
<b>В ЧЕТВЕРТОКЪ</b>	аплъ, к' корѣнѡмъ. за, рѣдн.
<b>В ПАТОКЪ</b>	аплъ, к' корѣнѡмъ. за, рѣда.



В СВОТѸ            аплѸ, к' римлянѸмъ. За, рн.  
нла, з̄. гла, ѿ. аплѸ, к' римлянѸмъ. За, рѿи.  
седмица, ѿ.

В ПНЕ            аплѸ, к' коринѸмъ. За, рмв.  
во вторникѸ      аплѸ, к' коринѸмъ. За, рмд.  
В СРЕДѸ          аплѸ, к' коринѸмъ. За, рме.  
В четвѸртѸкѸ    аплѸ, к' коринѸмъ. За, рмз.  
В пятѸкѸ         аплѸ, к' коринѸмъ. За, рми.  
В СВОТѸ            аплѸ, к' римлянѸмъ. За, рѿи.  
нла, ѿ. гла, з̄. аплѸ, к' коринѸмъ. За, ркд.  
седмица, ѿ.

В ПНЕ            аплѸ, к' коринѸмъ. За, рн.  
во вторникѸ      аплѸ, к' коринѸмъ. За, рнв.  
В СРЕДѸ          аплѸ, к' коринѸмъ. За, рнд.  
В четвѸртѸкѸ    аплѸ, к' коринѸмъ. За, рне.  
В пятѸкѸ         аплѸ, к' коринѸмъ. За, рнз.  
В СВОТѸ            аплѸ, к' римлянѸмъ. За, ргѿ.  
нла, ѿ. гла, ѿ. аплѸ, к' коринѸмъ. За, ркн.  
седмица, ѿ.

В ПНЕ            аплѸ, к' коринѸмъ. За, рнд.  
во вторникѸ      аплѸ, к' коринѸмъ. За, рзд.  
В СРЕДѸ          аплѸ, к' коринѸмъ. За, рзе.

В ЧЕТВЕРТОКЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РЪЗ.

В ПАТОКЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РЪД.

В СЪБОТЪ АПЛЪ, КЪ РІМЛЯНШМЪ. ЗА, РІА.

НЛА, І. ГЛА, А. АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РІА.

СЕДМИЦА, АІ.

В ПНЕ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РОА.

ВО ВТОРНИКЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РОВ.

В СРЕДЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РОГ.

В ЧЕТВЕРТОКЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РЕ.

В ПАТОКЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РОЗ.

В СЪБОТЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РКГ.

НЛА, АІ. ГЛА, В. АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РМА.

СЕДМИЦА, ВІ.

В ПНЕ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РОА.

ВО ВТОРНИКЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РП.

В СРЕДЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РПВ.

В ЧЕТВЕРТОКЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РПГ.

В ПАТОКЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РПД.

В СЪБОТЪ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РЕ, В Е.

НЛА, ВІ. ГЛА, Г. АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РІН.

СЕДМИЦА, ГІ.

В ПНЕ АПЛЪ, КЪ КОРІНАШМЪ. ЗА, РПС.

**ВО ВТО́РНИКЪ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, рп̑з.  
**ВЪ СРЕ́ДѸ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, рп̑а.  
**ВЪ ЧЕТВЕРТО́КЪ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, р̑ч.  
**ВЪ ПАТ́ОКЪ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, р̑ѡв.  
**ВЪ СЪВ́ОТѸ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, р̑кс.  
**НЛА, ГІ. ГЛА, Д.** а́плъ, ќ корѣнаѡм̑. за, р̑ѡс.

**СЕДМИ́ЦА, ДІ.**

**ВЪ ПНѐ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, р̑ѡѡ.  
**ВО ВТО́РНИКЪ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, р̑ѡс.  
**ВЪ СРЕ́ДѸ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, р̑ѡз.  
**ВЪ ЧЕТВЕРТО́КЪ** а́плъ, ќ гала́тѡмъ. за, р̑ѡн.  
**ВЪ ПАТ́ОКЪ** а́плъ, ќ гала́тѡмъ. за, ѡа.  
**ВЪ СЪВ́ОТѸ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, р̑а.  
**НЛА, ДІ. ГЛА, Ё.** а́плъ, ќ корѣнаѡм̑. за, р̑ѡ.

**СЕДМИ́ЦА, ЁІ.**

**ВЪ ПНѐ** а́плъ, ќ гала́тѡмъ. за, ѡѡв.  
**ВО ВТО́РНИКЪ** а́плъ, ќ гала́тѡмъ. за, ѡа.  
**ВЪ СРЕ́ДѸ** а́плъ, ќ гала́тѡмъ. за, ѡз.  
**ВЪ ЧЕТВЕРТО́КЪ** а́плъ, ќ гала́тѡмъ. за, ѡн.  
**ВЪ ПАТ́ОКЪ** а́плъ, ќ гала́тѡмъ. за, ѡи.  
**ВЪ СЪВ́ОТѸ** а́плъ, ќ корѣнаѡмъ. за, р̑ѡѡв.  
**НЛА, ЁІ. ГЛА, Ё.** а́плъ, ќ корѣнаѡм̑. за, р̑ѡс.

**СЕДМИЦА, 51.**

<b>В ПНѢ</b>	аплъ, к' галатѡмъ. за, сѧ.
<b>ВО ВТОРНИКЪ</b>	аплъ, к' галатѡмъ. за, сѧ.
<b>В СРЕДѢ</b>	аплъ, к' галатѡмъ. за, сѧ.
<b>В ЧЕТВЕРТОКЪ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>В ПЯТОКЪ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>В СЪБОТѢ</b>	аплъ, к' коринѡмъ. за, рѧс.
<b>НЛД, 51. ГЛД, 3. аплъ, к' коринѡмъ. за, рѧ.</b>	

**СЕДМИЦА, 52.**

<b>В ПНѢ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>ВО ВТОРНИКЪ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>В СРЕДѢ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>В ЧЕТВЕРТОКЪ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>В ПЯТОКЪ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>В СЪБОТѢ</b>	аплъ, к' коринѡмъ. за, рѧс.
<b>НЛД, 52. ГЛД, 4. аплъ, к' коринѡмъ. за, рѧв, ѡ</b>	
<b>полѢ. седмица, 53.</b>	

<b>В ПНѢ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>ВО ВТОРНИКЪ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>В СРЕДѢ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>В ЧЕТВЕРТОКЪ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.
<b>В ПЯТОКЪ</b>	аплъ, к' ефесѡмъ. за, сѧ.

В СВОТѸ аплъ, к' коринѡмъ. за, рѣв.  
нла, иі. гла, ѡ. аплъ, к' коринѡмъ. за, рпи.  
седмица, ѡі.

В ПНЕ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣ.  
во вторникъ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣс.  
В СРЕДѸ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣз.  
В четвѣртѡкъ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣн.  
В пятѡкъ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣа.  
В СВОТѸ аплъ, к' коринѡмъ. за, рѣд.  
нла, ѡі. гла, в. аплъ, к' коринѡмъ. за, рѣд.  
седмица, к'.

В ПНЕ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣа.  
во вторникъ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣв.  
В СРЕДѸ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣг.  
В четвѣртѡкъ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣд.  
В пятѡкъ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣѣ.  
В СВОТѸ аплъ, к' коринѡмъ. за, рѣн.  
нла, к'. гла, г. аплъ, к' галатѡмъ. за, г.  
седмица, ка.

В ПНЕ аплъ, к' Філипписіѡмъ. за, сѣн.  
во вторникъ аплъ, к' коласіемъ. за, сѣа.  
В СРЕДѸ аплъ, к' коласіемъ. за, сѣа.

**В** ЧЕТВЕРТОКЪ **А**ПЛЪ, КЪ КОЛАСАЕМЪ. ЗА, С<sup>Н</sup>В.  
**В** ПАТОКЪ **А**ПЛЪ, КЪ КОЛАСАЕМЪ. ЗА, С<sup>Н</sup>Г.  
**В** СВОТЪ **А**ПЛЪ, КЪ КОРИНѦОМЪ. ЗА, РОД.  
**Н**ЛѦ, КѦ. **Г**ЛѦ, Д. **А**ПЛЪ, КЪ ГАЛАТѦОМЪ. ЗА, С<sup>Г</sup>.  
**СЕДМИЦА, КВ.**

**В** П<sup>А</sup>НЕ **А**ПЛЪ, КЪ КОЛАСАЕМЪ. ЗА, С<sup>Н</sup>Е.  
**ВО** ВТОРНИКЪ **А**ПЛЪ, КЪ КОЛАСАЕМЪ. ЗА, С<sup>Н</sup>С.  
**В** СРЕДЪ **А**ПЛЪ, КЪ КОЛАСАЕМЪ. ЗА, С<sup>Н</sup>А.  
**В** ЧЕТВЕРТОКЪ **А**ПЛЪ, КЪ КОЛАСАЕМЪ. ЗА, С<sup>З</sup>.  
**В** ПАТОКЪ **А**ПЛЪ, КЪ КОЛАСАЕМЪ. ЗА, С<sup>З</sup>А.  
**В** СВОТЪ **А**ПЛЪ, КЪ КОРИНѦОМЪ. ЗА, РОИ.  
**Н**ЛѦ, КѦ. **Г**ЛѦ, Е. **А**ПЛЪ, КЪ ГАЛАТѦОМЪ. ЗА, С<sup>Е</sup>.

**СЕДМИЦА, КГ.**

**В** П<sup>А</sup>НЕ **А**ПЛЪ, КЪ СОЛДНАНОМЪ. ЗА, С<sup>З</sup>В.  
**ВО** ВТОРНИКЪ **А**ПЛЪ, КЪ СОЛДНАНОМЪ. ЗА, С<sup>З</sup>Г.  
**В** СРЕДЪ **А**ПЛЪ, КЪ СОЛДНАНОМЪ. ЗА, С<sup>З</sup>Д.  
**В** ЧЕТВЕРТОКЪ **А**ПЛЪ, КЪ СОЛДНАНОМЪ. ЗА, С<sup>З</sup>Е.  
**В** ПАТОКЪ **А**ПЛЪ, КЪ СОЛДНАНОМЪ. ЗА, С<sup>З</sup>С.  
**В** СВОТЪ **А**ПЛЪ, КЪ КОРИНѦОМЪ. ЗА, РПЕ.  
**Н**ЛѦ, КѦ. **Г**ЛѦ, С. **А**ПЛЪ, КЪ ЕФЕСЕОМЪ. ЗА, С<sup>К</sup>.

**СЕДМИЦА, КД.**

**В** П<sup>А</sup>НЕ **А**ПЛЪ, КЪ СОЛДНАНОМЪ. ЗА, С<sup>З</sup>З.



**СЕДМИЦА, КЪЗ.**

**В ПНЕ** АПЛЪ, КЪ ТИМОДѢЮ. ЗА, СПЕ, Г.

**ВО ВТОРНИКЪ** АПЛЪ, КЪ ТИМОДѢЮ. ЗА, СПС.

**В СРЕДЪ** АПЛЪ, КЪ ТИМОДѢЮ. ЗА, СПЗ.

**В ЧЕТВЕРТОКЪ** АПЛЪ, КЪ ТИМОДѢЮ. ЗА, СПА.

**В ПАТОКЪ** АПЛЪ, КЪ ТИМОДѢЮ. ЗА, ПЧ.

**В СВѢТОТЪ** АПЛЪ, КЪ ГАЛАТѢМЪ. ЗА, ПГ.

**НЛА, КЪЗ. ГЛА, В. АПЛЪ, КЪ ЕФЕСЕѢМЪ. ЗА, ПГ.**

**СЕДМИЦА, КНИ.**

**В ПНЕ** АПЛЪ, КЪ ТИМОДѢЮ. ЗА, ПДА.

**ВО ВТОРНИКЪ** АПЛЪ, КЪ ТИМОДѢЮ. ЗА, ПДЗ.

**В СРЕДЪ** АПЛЪ, КЪ ТИМОДѢЮ. ЗА, ПДА.

**В ЧЕТВЕРТОКЪ** АПЛЪ, КЪ ТИТЪ. ЗА, ПТ.

**В ПАТОКЪ** АПЛЪ, КЪ ТИТЪ. ЗА, ПТА.

**В СВѢТОТЪ** АПЛЪ, КЪ ЕФЕСЕѢМЪ. ЗА, ПНІ.

**НЛА, КНИ. ГЛА, Г. АПЛЪ, КЪ КОЛАСАЕѢМЪ. ЗА, ПН.**

**СЕДМИЦА, КДА.**

**В ПНЕ** АПЛЪ, КЪ ЕВРЕѢМЪ. ЗА, ПТИ.

**ВО ВТОРНИКЪ** АПЛЪ, КЪ ЕВРЕѢМЪ. ЗА, ПТІ.

**В СРЕДЪ** АПЛЪ, КЪ ЕВРЕѢМЪ. ЗА, ПТВІ.

**В ЧЕТВЕРТОКЪ** АПЛЪ, КЪ ЕВРЕѢМЪ. ЗА, ПТѢІ.

**В ПАТОКЪ** АПЛЪ, КЪ ЕВРЕѢМЪ. ЗА, ПТЗІ.



В СВОТѸ АПЛЪ, КЪ ЕФЕСЕОМЪ. ЗА, ТКА, ѠПОЛѸ.  
НЛА, КЛА. ГАА, Д. АПЛЪ, КЪ КОЛАСЕОМЪ. ЗА, СНЗ.  
СЕДМИЦА, Л.

В ПНЕ АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТАІ.  
ВО ВТОРНИКЪ АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТКА.  
В СРЕДѸ АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТКГ.  
В ЧЕТВЕРТОКЪ АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТКС.  
В ПАТОКЪ АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТКЗ.  
В СВОТѸ АПЛЪ, КЪ ЕФЕСЕОМЪ. ЗА, СКН.  
НЛА, Л. ГАА, Е. АПЛЪ, КЪ КОЛАСЕОМЪ. ЗА, СНИ.

СЕДМИЦА, ЛА.

В ПНЕ АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТКА.  
ВО ВТОРНИКЪ АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТАГ.  
В СРЕДѸ АПЛЪ, Ѡ ІАКОВАА. ЗА, Н.  
В ЧЕТВЕРТОКЪ АПЛЪ, Ѡ ІАКОВАА. ЗА, НА.  
В ПАТОКЪ АПЛЪ, Ѡ ІАКОВАА. ЗА, НВ.  
В СВОТѸ АПЛЪ, КЪ КОЛАСЕОМЪ. ЗА, СМА, ѠПОЛѸ.  
НЛА, ЛА. ГААСЪ, С.

АПЛЪ, КЪ ТИМОДЕЮ. ЗАЧАЛО, ТП, Ѡ ПОЛѸ.

СЕДМИЦА, ЛВ.

В ПНЕ АПЛЪ, Ѡ ІАКОВАА. ЗА, НГ.  
ВО ВТОРНИКЪ АПЛЪ, Ѡ ІАКОВАА. ЗА, НД.

**В** <sup>А</sup>срѣдѣ                    аплзъ, ѿ іакѡвлѧ. за, ѿѢ.  
**В** четвѣртѡкѣ            аплзъ, ѿ іакѡвлѧ. за, ѿѢ.  
**В** пѧтѡкѣ                    аплзъ, ѿ петрѡва. за, ѿи.  
**В** свѣтѣ                      аплзъ, к' солѡнѧнѡм'. за, ѿѢ.

**нлѧ, ѿв. глѧсѣ, ѿ.**

**аплзъ, кѣ тимѡдѣю. зачѧло, ѿѢ, ѿ Ѣ.**

**седмѣца, ѿг.**

**В** <sup>А</sup>пнѣ                        аплзъ, ѿ петрѡва. за, ѿѢ.  
**во** втѡрникѣ            аплзъ, ѿ петрѡва. за, ѿѢ.  
**В** срѣдѣ                      аплзъ, ѿ петрѡва. за, ѿѢ.  
**В** четвѣртѡкѣ            аплзъ, ѿ петрѡва. за, ѿѢ.  
**В** пѧтѡкѣ                    аплзъ, ѿ петрѡва. за, ѿѢ.  
**В** свѣтѣ                      аплзъ, к' тимѡдѣю. за, ѿѢ.

**нлѧ, ѿг, ѿ мытарѣ и фарисѣн. глѧсѣ, ѿ.**

**аплзъ, кѣ тимѡдѣю. зачѧло, ѿѢ.**

**седмѣца, ѿд.**

**В** <sup>А</sup>пнѣ                        аплзъ, ѿ петрѡва. за, ѿѢ.  
**во** втѡрникѣ            аплзъ, ѿ петрѡва. за, ѿѢ.  
**В** срѣдѣ                      аплзъ, ѿ петрѡва. за, ѿи.  
**В** четвѣртѡкѣ            аплзъ, ѿ іѡанна. за, ѿѢ.  
**В** пѧтѡкѣ                    аплзъ, ѿ іѡанна. за, ѿѢ.  
**В** свѣтѣ                      аплзъ, к' тимѡдѣю. за, ѿѢ.

**нла, ла, ѿ владномъ сынѹ. глаго, а.**  
**аплъ, къ коринѡмъ. зачало, рлѣ.**

**седмица, лѣ.**

**в пне**                      **аплъ, ѿ іwannа. за, ѿа.**

**во вторникъ**            **аплъ, ѿ іwannа. за, ѿв.**

**в средѹ**                    **аплъ, ѿ іwannа. за, ѿг.**

**в четвертокъ**          **аплъ, ѿ іwannа. за, ѿд.**

**в пятѡкъ**                **аплъ, ѿ іwannа. за, ѿѣ.**

**въ свѡтъ, лѣ. масопѹстнѹ. прокименъ,**

**псломъ двѡвъ. дша ихъ во блгихъ водворотса.**

**стихъ. ктевѣ гди воздвигохъ дшѹ мою. аплъ,**

**къ коринѡмъ. за, рмс. и заѹпокой, къ**

**солднѡмъ. за, ѿо. аллилуа. блжени ѡже**

**избра и прѡятъ ихъ гдѹ. стихъ. пѡмать ихъ ѿ**

**рода и въ родъ. стихъ. дша ихъ во блгихъ**

**водворотса. причастенъ. блжени ѡже избра и**

**прѡятъ ѡ гдѹ, пѡмать ихъ в родъ и родъ.**

**нла лѣ, масопѹстна. прокименъ, псломъ**

**двѡвъ. велїи гдѹ нашъ и велїа крѣпость ѣгѡ,**

**и разѹмѹ ѣгѡ нѣсть числа. стихъ. хвалїте гда**

**ѡкѡ блгъ псломъ бгови нашемѹ, да наслади**

**тса хваленїе. аплъ, къ коринѡмъ. за, рм.**

**Аллилуїа.** прїидѣте возрадѣмся гдѣви, восклі  
кнемъ бгѣ спасителю нашемѣ. **стихъ.** предѣва  
римъ лицѣ егѡ во исповѣданїи, и во ѡсломѣхъ  
восклїкнемъ емѣ. **прїчастенъ.** хвалїте гдѣа і  
нѣсѣ. **дрѣгїи.** радѣйтеся праведнїи ѡ гдѣѣ.

**Ѣ** пнѣ аплз, ѡ іѡанна. за, ѡс.

**во** вторникъ аплз, ѡ іѡды. за, ѡз.

**Ѣ** четвѣртѡкъ аплз, ѡ іѡды. за, ѡи.

**въ** свѡтѣ, лѣс, сырнѣю. прокїменъ, ѡлѡмъ  
дѣдовъ. восхвалѣтѣся прѣвнїи во слаѣѣ, и воз  
радѣются на лѡжахъ своїхъ. **стихъ.** возношѣ  
нїа бжїа Ѣ гортани ихъ. **аплз,** кѣ римлянѡмъ.  
за, рѣї. **дрѣгїи,** кѣ евреѡмъ. за, тлѣ. **Аллилуїа.**  
блжѣни всї боащїисѣ гдѣа, ходѡщїи Ѣ пѣтѣхъ  
егѡ. **стихъ.** сїльнѡ на землї бѣдетъ сѣмѣ  
егѡ. **прїчастенъ.** въ пѣмѣтъ вѣчнѣю бѣдетъ  
праведникъ.

**Ѣ** недѣлю, сырнѣю. прокїменъ, ѡлѡмъ дѣдовъ.  
помолїтѣся и воздадїте гдѣви бгѣ нашемѣ.  
**стихъ.** вѣдомъ во іѡдѣи бгѣѣ, во ізраїли вѣлїе  
їма егѡ. **аплз,** кѣ римлянѡмъ. за, рѣї. **Алли  
луїа.** блго єсть исповѣдатисѣ гдѣви, и пѣти

ИМЕНИ ТВОЕМОУ ВЪШНІИ. **СТІХЪ.** ВОЗВѢЩАТИ  
ЗАУТРА МЛѢТЬ ТВОЮ, И ИСТИНУ ТВОЮ НА ВСАКУ  
НОЩЬ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ХВАЛИТЕ ГДА СЪ НБСЪ. **ДРУГІИ.**  
**РАДУЙТЕСЯ** ПРАВЕДНИИ О ГДѢ.  
**ВЪ ТѢЖЕ НЕДѢЛЮ ВѢЧЕРЪ, ПРОКІМЕНЪ, ВЕЛІКІИ.**  
**ГЛАСЪ, И.** НЕ ОВРАТИ ЛИЦА ТВОЕГО О ОТРОКА  
ТВОЕГО, ЯКѠ СКОРБЛЮ СКОРѠ ОУСЛЫШИ МЛ,  
ВОНМИ ДШИ МОЕЙ, И ИЗБАВИ ЕЛ. **СТІХЪ.** СПАСЕНІЕ  
ТВОЕ БЖЕ ПРІАТЪ МЛ. **СТІХЪ.** ДА ОУЗРАТЪ НИЩІИ  
И ВОЗВЕСЕЛЯТСЯ. **СТІХЪ.** ВЗЫЩІТЕ БГА, И ЖИВА  
БДЕТЪ ДША ВАША. **ТАЖЕ, НЕ ОВРАТИ ЛИЦА.**

**НАЧАЛО СЪТІА ЧЕТВЕРОДЕСАТНИЦЫ**  
**СЪБОТАМЪ И НЕДЕЛЯМЪ СЪАГО ВЕЛИКАГО ПОСТА.**  
**СЪБОТА, ѿ а, поста. прокіменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ.**  
**ВОЗЪВЕСЕЛИТСА ПРАВЕДНИКЪ ѿ гдѣ, и оуповаѣтъ**  
**НАНЬ. стѣхъ. оуслыши бже млтвѹ мою, внигда**  
**МОЛІТИМИСА КЪ ТЕБѢ. аплъ, къ євреомъ. за, тг.**  
**и стѡмѹ, къ тимодѣю. за, сѣв. аллилуїа. пра**  
**ВЕДНИКЪ ѿкѡ фїникъ процвѣтѣтъ, и ѿкѡ**  
**КѢДРЪ ѿже в ливанѣ оумножитса. стѣхъ.**  
**НАСАЖДЕНИ ВЪ ДОМѹ гдни, во двѡрѣхъ бга на**  
**ШЕГѡ процвѣтѣтъ. причастенъ. въ пѡмѡть**  
**Вѣчнѹю вѣдетъ праведникъ.**  
**Нла, ѿ а, поста. прокіменъ, пѣснь оцѣмъ.**  
**Блгословѣнъ єси гдн бже оцъ нашихъ, хваль**  
**Нѡ и прослѡвленѡ ѿма твоѡ во вѣки. стѣхъ.**  
**ѿкѡ праведенъ єси ѡ всѣхъ, ѿхже сотворилъ**  
**Єси намъ. аплъ, къ євреомъ. за, ткѡ, ѡполѹ.**  
**аллилуїа. мѡисей и ааронъ во іерѣшхъ єгѡ, и**  
**самѡилъ в призывающихъ ѿма єгѡ. стѣхъ.**  
**призывахѹ гда и той послѡшаше ѿхъ.**  
**причастенъ. хвалите гда съ нѣсъ. дрѣгн.**  
**радѡйтса праведнїи ѿ гдѣ.**

**ВЪ ТѢЖЕ НЕДѢЛЮ ВѢЧЕРЪ, ПРОКІМЕНЪ, ВЕЛІКІИ.**  
**ГЛАСЪ, И.** ДАЛЪ ЕСИ ДОСТОЯНІЕ БОЛШИМСА ТЕБѢ  
ГДН. **СТІХЪ.** ПОКРЫЮСА КРОВОМЪ КРИЛЪ ТВОИХЪ.  
**СТІХЪ. Ѡ** КОНЕЦЪ ЗЕМЛИ КЪ ТЕБѢ ВОЗВАХЪ. **СТІХЪ.**  
ТАКѠ ПОЮ ИМЕНИ ТВОЕМУ ВЪШНИИ. **ТАЖЕ, ДАЛЪ**  
ЕСИ ДОСТОЯНІЕ БОЛШИМСА ТЕБѢ ГДН.

**СВѢТА, В, ПОСТА. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ.**  
**ВЕСЕЛИТЕСА Ѡ** ГДѢ, И РАДЪИТЕСА ПРАВЕДНИИ.  
**СТІХЪ.** БЛЖЕНИ ИМЖЕ ѠПДСТИШАСА БЕЗЪЗАКОНІА,  
И ИМЖЕ ПРИКРЫШАСА ГРѢСИ. И ЗАУПОКОИ. ДША  
ИХЪ ВО БЛГІХЪ ВОДВОРАТСА. **АПЪ, КЪ** ЄВРЕОМЪ.  
ЗА, Т.А. И **ЗАУПОКОИ, КЪ** СОЛДНЛНОМЪ. ЗА, Т.О.  
**АМНАДІА.** ВОЗВАША ПРАВЕДНИИ, И ГДЪ ОУСЛЫША  
ИХЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ПЕЧАЛЕИ ИХЪ ИЗБАВИ ИХЪ. **СТІХЪ.**  
МНОГИ СКОРБИ ПРАВЕДНЫМЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ИХЪ  
ИЗБАВИТЪ А ГДЪ. **СТІХЪ.** БЛЖЕНИ ІАЖЕ ИЗВРА И  
ПРІАТЪ ИХЪ ГДЪ, ПАМАТЬ ИХЪ Ѡ РОДА И ВЪ РОДЪ.  
**ПРИЧАСТЕНЪ.** РАДЪИТЕСА ПРАВЕДНИИ Ѡ ГДѢ. **ДРЪГІИ.**  
БЛЖЕНИ ІАЖЕ ИЗВРА И ПРІАТЪ А ГДЪ, ПАМАТЬ ИХЪ  
ВЪ РОДЪ И РОДЪ.

**НЛА, В, ПОСТА. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ.** ТЫ  
ГДН СОХРАНИШИ НЫ, И СОБЛЮДЕШИ НЫ Ѡ РОДА СЕГѠ

и во вѣки. **стихъ.** спаси мѧ гдѣи ѿкѡ ѡскѡдѣ  
 преподобныи. **пѣснь вѣцѣ.** величитъ дша моѧ  
 гдѧ, и возрадовасѧ дхъ мой ѡ вѣѣ спсѣ моѣмъ.  
**ѧплъ,** къ евреѡмъ. **зѧ,** тѧ. и дрѡгѣи, **вѣѣ,** къ  
 евреѡмъ. **зѧ,** тѧ. **аллаѡл,** гласъ. и **вѣѣ,**  
**стихъ.** слыши дщи и виждь, и приклони оухо  
 твоѣ. **причастенъ.** хвалите гдѧ ѡ нѣсѣ. **дрѡгѣи.**  
**чашѡ** спасенїѧ прїимѡ, и ѿмѧ гдѣне призовѡ.  
**въ тѡже недѣлю вечеръ, прокїменъ, великїи.**  
**гласъ, ѿ.** не ѡврати лица твоегѡ ѡ ѡтрока  
 твоегѡ, ѿкѡ скорблю скорѡ оуслыши мѧ,  
 вонми дши моѣи, и ѿзбави ѣѧ. **стихъ.** спасенїе  
 твоѣ бже прїѧтъ мѧ. **стихъ.** да оузрадѡтъ нищїи  
 и возвеселѧтсѧ. **стихъ.** взыщїте бѣга, и живѧ  
 вѡдетъ дша вѧша. **тѧже,** не ѡврати лица.  
**ѡвѡта, ѿ, поста.** **прокїменъ, ѡлѡмъ дѡдовъ.**  
**веселїтесѧ ѡ гдѣ,** и радѡйтесѧ праведнїи.  
**стихъ.** влжени ѿмже ѡпѡстїшасѧ беззаконїѧ,  
 и ѿмже прикрѣшасѧ грѣсїи. и **заѡпокѡй.** дша  
 ѿхъ во блгїхъ водвѡратсѧ. **ѧплъ,** къ евреѡмъ.  
**зѧ,** тѧѣ. и **заѡпокѡй,** къ солдѧнѡмъ. **зѧ,** тѡ.  
**аллаѡл.** **возвѧша** праведнїи, и гдѣ оуслыша



ѣхъ, и ѿ всѣхъ печалей ѣхъ избави ѣхъ. **стихъ.**  
многи скорби праведнымъ, и ѿ всѣхъ ѣхъ  
избавитъ ѿ гдѣ. **стихъ.** влжени ѣже избрѣ и  
пріятъ ѣхъ гдѣ, пѣмать ѣхъ ѿ рода и в родъ.  
**причастенъ.** радуйтеса праведни ѿ гдѣ. **дрѣгн.**  
влжени ѣже избрѣ и пріятъ ѿ гдѣ, пѣмать ѣхъ  
в родъ и родъ.

**Нѣ, г, поста.** вмѣсто же тристаго: **Крѣ**  
твоѣмъ поклонѣмса вѣко, и стѣе воскрѣнїе  
твоѣ славимъ. **прокіменъ, пѣомъ двѣдовъ.**  
спаси гдѣ люди своѣ, и влгослови достоѣнїе  
своѣ. **стихъ.** ктебѣ гдѣ воззовѣ, вѣе мой не  
премолчи ѿ мене. **ѣплъ, к ѣвремъ.** за, тѣи.  
**ѣллидїѣ.** помани сонмъ твоѣ, ѣже стажа  
исперва. **стихъ.** вѣъ же црѣ нашъ прежде вѣка,  
содѣла спасѣнїе посреде земли. **причастенъ.** зна  
менаса на насъ свѣтъ лица твоегѣ гдѣ.

**Въ тѣже недѣлю вечеръ, прокіменъ, великїи.**  
**гласъ, ѣ.** далъ еси достоѣнїе боѣщимса тебѣ  
гдѣ. **стихъ.** покрѣюса кровомъ крилъ твоѣхъ.  
**стихъ.** ѿ конецъ земли к тебѣ возвахъ. **стихъ.**  
такѣ поѣ ѣмени твоѣмъ вѣшнїи. **тѣже, далъ**

ѸСИ ДОСТОАНИЕ БОАЩИМСА ТЕБЕ ГДИ.

**Субота, д, поста. прокіменъ, ѷломъ двдовъ.**

**весеітеса ѿ гдѣ, и радѷтеса правеініи.**

**стіхъ. влжіени імже ѿпдстішася беззаконіа,**

**и імже прикрышася грѣси. и заѷпокой. дша**

**іхъ во влгіхъ водворатса. аплъ, к євреѡмъ.**

**за, тті. и заѷпокой, к корінѡмъ. за, рѣг.**

**аллиѷіа. возваша правеініи, и гдѣ оуслыша**

**іхъ, и ѿ всѣхъ печалеі іхъ и збави іхъ. стіхъ.**

**многи скорби праведнымъ, и ѿ всѣхъ іхъ**

**избавитъ а гдѣ. стіхъ. влжіени іаже и збра и**

**пріятъ іхъ гдѣ, паметъ іхъ ѿ рода и в родъ.**

**причастенъ. радѷтеса правеініи ѿ гдѣ. дрѷгін.**

**влжіени іаже и збра и пріятъ а гдѣ, паметъ іхъ**

**в родъ и родъ.**

**Нла, д, поста. прокіменъ, гласъ. и стомъ.**

**честна предъ гдемъ смертъ прпвныхъ єгѡ. аплъ,**

**кз євреѡмъ. за, тді. и стомъ, кз галатѡмъ.**

**зачало, сгі. аллиѷіа, гласъ. и стомъ, стіхъ.**

**влженъ мѷжъ боіиса гда, в заповѣдехъ єгѡ**

**восхощетъ сѣлѡ. причастенъ. хваліте гда съ**

**небесъ. дрѷгін. въ паметъ вѣчнѡю бѷдетъ**

п<sup>р</sup>а<sup>в</sup>е<sup>д</sup>ни<sup>к</sup>ъ.

**Въ тѣже недѣлю вечеръ, прокіменъ, великіи.**  
**гласъ, ѿ. не ѡврати лица твоего ѡ отрока**  
твоего, ꙗкѡ скорблю скорѡ оуслыши мѧ,  
вонми души моеи, и избави еѧ. **стихъ. спасеніе**  
твоѡ бже прїѡтъ мѧ. **стихъ. да оузрѡтъ нищїи**  
и возвеселѡтсѧ. **стихъ. взыщїте бга, и живѡ**  
бдетъ душа ваша. **тѣже, не ѡврати лица.**

**Субота, ѿ, поста. прокіменъ, пѣснь вѣы.**  
**величитъ душа моя гда, и возрадовасѧ духъ мой**  
ѡ вѣѣ спсѣ моему. **стихъ. ꙗкѡ призрѣ на**  
смиреніе рабы своеѡ, себо ѡ ннѣ блажѡтъ мѧ  
вси роди. **ѡплъ, к ѡвремъ. за, ткѡ. и дрѡгїи,**  
**вѣѣ, к ѡвремъ. за, тк. ѡмладїѡ. слыши**  
дщи и виждь, и приклони оухо твоѡ. **стихъ.**  
**лицѡ твоѡ помолѡтсѧ богѡти людстїи.**  
**причастенъ. чашѡ спасенїѡ прїимѡ, и ѿмѧ гднѡ**  
призовѡ.

**Нѡ, ѿ, поста. прокіменъ, гласѡ. и стѣи.**  
**днвенъ бгъ во стѣхъ своихъ, бгъ израилевъ.**  
**ѡплъ, к ѡвремъ. за, ткѡ, ѡ полѡ. и стѣи, к**  
колосѡемъ. **за, їн. ѡмладїѡ, гласѡ. и стѣи,**

**СТІХЪ.** ТЕРПѦ ПОТЕРПѢХЪ ГДА, И ВНАТЪ МИ.  
**ПРИЧАСТЕНЪ.** ХВАЛИТЕ ГДА СЪ НЕБЕСЪ. **ДРЪГІН.**  
**РАДЪИТЕСѦ ПРАВЕДНИИ Ѡ ГДѢ.**

**ВЪ ТЪЖЕ НЕДѢЛЮ ВѢЧЕРЪ, ПРОКІМЕНЪ, ВЕЛІКІИ.**  
**ГЛАСЪ, И.** ДАЛЪ ЕСИ ДОСТОЯНІЕ БОАЩИМСѦ ТЕБѢ  
ГДИ. **СТІХЪ.** ПОКРЫЮСѦ КРОВОМЪ КРИЛЪ ТВОИХЪ.  
**СТІХЪ.** Ѡ КОНЕЦЪ ЗЕМЛИ КЪ ТЕБѢ ВОЗВАХЪ. **СТІХЪ.**  
ТАКЪ ПОИ ИМЕНИ ТВОЕМОУ ВЫШНИИ. **ТАЖЕ,** ДАЛЪ  
ЕСИ ДОСТОЯНІЕ БОАЩИМСѦ ТЕБѢ ГДИ.

**СЪБОТА, 5, ЛАЗАРЕВА. ВМѢСТО ЖЕ ТРИСТАГО:**  
**БЛИЦЫ** ВО ХРТА КРТИТЕСѦ, ВО ХРТА ѠВЛЕКОСТЕСѦ,  
АМНАДІА. **ПРОКІМЕНЪ, ПЛОМЪ ДАВОВЪ.** ГДЪ ПРО  
СВѢЩЕНІЕ МОЕ И СПАСИТЕЛЬ МОИ, КОГОСѦ ОУБОУ.  
**СТІХЪ.** ГДЪ ЗАЩИТИТЕЛЬ ЖИВОТУ МОЕМОУ, Ѡ  
КОГОСѦ ОУСТРАШУ. **АПЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ.** ЗА, ТЛГ, Ѡ  
ПОЛУ. **АМНАДІА.** ГДЪ ВОЦРІСѦ ВЪ ЛѢПОТУСѦ  
ѠВЛЕЧЕ. **СТІХЪ.** ИБО ОУТВЕРДИ ВСЕЛЕННДО, ГАЖЕ  
НЕПОДВИЖИТЕСѦ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ИЗОУСТЪ МЛНЦЪ  
ИССУЩИХЪ СВЕРШИЛЪ ЕСИ ХВАЛУ.

**ВЪ НЛЮ ЦВѢТНДО. НА ЛИТЪРГІИ. АНТИФОНЪ, А.**  
**ВОЗЛЮБИХЪ** ГАКЪ ОУСЛЫША ГДЪ ГЛАСЪ МОЛЕНІА  
МОЕГО. **МЛТВАМИ** БЦЫ СПСЕ СПАСИ НАСЪ. **СТІХЪ.**

**Ѳ**акѡ приклонѣ оубо свое мнѣ, и во дни моѣ  
призовѣ. **м**лтвами бѣи спсе спаси насъ. **стихъ.**

**Ѡ**бзѣша мѣ болѣзни смѣртныѣ, и бѣды  
ѣдовы ѡверѣтоша мѣ. **м**лтвами бѣи спсе спаси  
насъ. **стихъ.** **Ѡ**корби и болѣзни ѡверѣтохъ, и  
имѣ гдѣне призвахъ. **м**лтвами бѣи спсе спаси  
насъ. **слава.** **м**лтвами бѣи спсе спаси насъ. **и**  
**нынѣ.** **м**лтвами бѣи спсе спаси насъ.

**антифѡнъ, в.** **в**ѣровахъ тѣмже и возглаголю,  
ѣзъ же смирихсѣ сѣлѡ. **спаси насъ сѣе бжѣи,**  
всѣдыни на жребѣ поущихъ ти, **аллилуѣѣ, г.**  
**стихъ.** **Ѳ**изъ же рѣхъ во оубоѣ моемъ. **спаси**  
насъ сѣе бжѣи. **стихъ.** **Ѵ**то воздаю гдѣви ѡ  
всѣхъ, ихже воздастъ ми. **спаси насъ сѣе бжѣи.**  
**стихъ.** **Ѵ**ашѣ спасенїѣ прїимѣ, и имѣ гдѣне  
призовѣ. **спаси насъ сѣе бжѣи. слава, и нынѣ.**  
**Ѡ**динородныи сѣе.

**антифѡнъ, г.** **И**сповѣдайтесѣ гдѣви Ѳакѡ блгъ,  
Ѳакѡ вѣ вѣкѣ мѣть ѣгѡ. **тропарь: Ѡ**бщее  
воскрѣнїе. **стихъ.** **Д**а речетъ оубо дѡмъ иѣлевъ,  
Ѳакѡ блгъ, Ѳакѡ вѣ вѣкѣ мѣть ѣгѡ. **Ѡ**бщее  
воскрѣнїе. **стихъ.** **Д**а речетъ оубо дѡмъ аарѡнъ,

ѣ́кѡ вѣ́гъ, ѣ́кѡ ѡ́ вѣ́кѡ мѣ́ть ѣ́гѡ. **О́БЩЕЕ**  
воскрѣ́нїе. **сти́хъ.** Да рекѡ́тъ о́убѡ вси бо́лщїи сѧ  
гдѧ, ѣ́кѡ вѣ́гъ, ѣ́кѡ ѡ́ вѣ́кѡ мѣ́ть ѣ́гѡ. **О́БЩЕЕ**  
воскрѣ́нїе. **вхо́дъ:** Бл҃гословѣ́нъ градѣ́и во́ ѡ́мѧ  
гдѣне, бл҃гослови́хомъ вы ѡ́з до́мѡ гдѣнѧ, вѣ́тъ гдѣ  
и ѡ́внїсѧ нѧмъ.

**ієре́й:** Прїидїте поклонї́мсѧ и припадѣ́мъ хр҃тѣ́.  
**мы́же:** Спасї́ насъ сїе вѣ́нїи, всѣ́дыи на жребѣ́  
по́ущихъ ти, ѧллилѣ́їѧ, г.

**тропарї:** **О́БЩЕЕ** воскрѣ́нїе прѣ́жде своеѧ стр҃ти  
о́убѣрѧѧ, ѡ́з мѣ́ртвыхъ воздѣ́вїгль ѣ́си лѧзарѧ  
хр҃тѣ́ вѣ́же. тѣ́мже и мы ѣ́кѡ о́троцы, повѣ́  
дныѧ о́бразы носѧ́ще, тебѣ́ повѣ́дїтелю  
смѣ́рти вопїе́мъ, ѡ́санна ѡ́ вы́шнихъ, бл҃гвѣ́нъ  
градѣ́и во́ ѡ́мѧ гдѣне. **сла́ва.** Спогрѣ́бшесѧ тебѣ́  
крѣ́щенїемъ хр҃тѣ́ вѣ́же нѧшъ, безсмѣ́ртныѧ жї  
зни сподобї́хомсѧ воскрѣ́нїемъ твої́мъ, и вос  
пѣ́вающе зове́мъ, бл҃гословѣ́нъ градѣ́и во́ ѡ́мѧ  
гдѣне. **и ны́нѣ.** **конда́къ:** На престѡ́лѣ́ нѧ нѣ́си,  
на жребѣ́ти на землї́ носї́мъ хр҃тѣ́ вѣ́же, ѡ́  
ѧн҃гль хвалѣ́нїе, и ѡ́ дѣ́тїй воспѣ́ванїе прїе́мѧ,  
зовѣ́щихъ ти, бл҃гословѣ́нъ ѣ́си прише́дыи

а́дѧма воздвѣ́гнѸти. **та́же, трѣ́тѡе. проки́менъ,**  
**Ѹлѡ́мъ дѣ́довъ. бл҃гвѣ́нъ** гра́дыи во́ ѿма гдѣне,  
вѣ́тъ гдѣ ѿ ѿвѣ́са на́мъ. **сти́хъ.** ѿсповѣ́дайте́са  
гдѣви ѿ́кѡ бл҃гъ, ѿ́кѡ въ́кѡ мѡ́тъ ѣ́гѡ. **а́пѡлъ,**  
**къ фѣлиппи́сѡмъ.** за́, смѣ́з. **а́ллилу́ѡ.** воспѡ́йте  
гдѣви пѣ́снь но́вѸ. **сти́хъ.** ви́дѣ́ша вси ѿзы́цы  
спасѣ́нїе б҃га на́шегѡ. ѿ бѣва́етъ ли́тѸргїа  
злато́Ѹстова. **прича́стенъ. бл҃гвѣ́нъ** гра́дыи во́  
ѿма гдѣне, вѣ́тъ гдѣ ѿ ѿвѣ́са на́мъ.

**Во стѣ́и вели́кїи четвѣ́ртѡкъ, вѣ́черъ. проки́**  
**менъ, Ѹлѡ́мъ дѣ́довъ.** кнѡ́зи лю́дстїи собра́  
шасѧ въ́кѸпѣ, на́ гдѡ ѿ на хрѣ́та ѣ́гѡ. **сти́хъ.**  
вскѸ́ю шата́шасѧ ѿзы́цы, ѿ лю́дїе побѣ́дїшасѧ  
тщѣ́тнымъ. **а́пѡлъ, къ кори́нѡмъ.** за́, рѣ́мѡ.  
**а́ллилу́ѡ.** блаже́нъ разѸмѣ́вали на ни́ща ѿ  
оубо́га. **сти́хъ.** врази́ мой рѣ́ша сла́м мнѣ́.  
**сти́хъ.** ѿды́и хлѣ́бъ мо́й возвѣ́личилъ ѣ́сть на  
ма́ ко́въ. **прича́стенъ.** Вѣ́чери твоѣ́й та́йнѣ́й,  
днѣ́сь снѣ́ бж҃їи прича́стника ма́ прї́имї. не  
повѣ́мъ бо враго́мъ твоѡ́мъ та́йны твоѣ́мъ. ни  
лобза́нїа ти да́мъ ѿ́кѡ ѿ́да, но ѿ́кѡ разбо́й  
никъ, ѿсповѣ́да́сѧ вопї́ю ти, помѡ́нї ма́ гдѣи

во црѣтвѣи твоѣмъ.

Во стѣи великѣи патокъ. на ѧ мъ, часѣ: **аплъ,**

къ галатомъ. за, сѣи, ѿ полѹ. на г мъ, часѣ:

**аплъ,** къ римляномъ. за, пи, ѿ полѹ.

на з мъ, часѣ: **аплъ,** къ евреѡмъ. за, тс.

на д мъ, часѣ: **аплъ,** къ евреѡмъ. за, ткд.

Въ тойже патокъ, вечеръ. прокименъ, **пслоъмъ**

**дѣдовъ.** положиша мѧ въ ровѣ преисподнѣмъ въ

тѣмныхъ и сѣни смѣртнѣи. **стихъ.** гдѣи бже

спасѣнїѧ моегѡ, во дне возвахъ и въ ношѣи предѣ

тобѡю. **аплъ,** къ коринѡмъ. за, рѣс. **алли**

**дѣѧ.** спасѣ мѧ бже ѧкѡ внидоша воды до дши

моѧ. **стихъ.** поношенїе причѧ дшѧ моѧ и

страсть. **стихъ.** помрачѣтѣсѧ очи ихъ не

видѣти.

Во стѣю и великѡю свѣотѹ, завтра. прокименѣ,

**пслоъмъ дѣдовъ.** воскрѣни гдѣи бже мой да воз

несѣтсѧ рѹкѧ твоѧ, незавѣди нищихъ своихъ

до конца. **стихъ.** исповѣсѧ тебѣ гдѣи всѣмъ

срцемъ моимъ, повѣмъ всѧ чюдеса твоѧ. **аплъ,**

**къкоринѡмъ.** за, рлг. **аллидѣѧ.** да воскрѣнетъ

бгъ и разыдѣтсѧ врази егѡ. **стихъ.** ѧкѡ исче



заетъ дымъ, да исчезнутъ. **стихъ.** такъ да погивнутъ грѣшницы ѿ лица бжїа, а праведницы да возвеселятся.

На литургии, вмѣсто же тристаго: **блицы во хртѣ крѣститеся, во хртѣ ѡблекѡститеся, аллилуїа. прокіменъ, псаломъ двдѡвъ. всѧ землѧ да поклонитѣтся и поетъ тебѣ, да поетъ же имени твоему вышнїи. стихъ.** воскликните гдѡ всѧ землѧ, пойте же имени егѡ. **аплъ, къ римляномъ. за, ча. аллилуїа. псаломъ двдѡвъ неглѣмъ. но авїе стихъ.** воскресни бже сдѡи землѡ. **стихъ.** бгъ стѧ в сонмѣ богѡвъ, посреди же богѡвъ разсѡдитъ. **стихъ.** доколѣ сѡдите неправдѡ, и лицъ грѣшничъ ѡбиндѣтеся. **стихъ.** неувѣдѣша ни разумѣша, во тмѣ ходѡтъ. **стихъ.** воскресни бже сдѡи землѡ. **причастенъ.** востѧ ѡакѡ спл гдѡ, и воскресе спасаѧ насъ.



## СОБОРНІКЪ ВІ МЪ МЕСАЦЕМЪ

Сказаніе коемѣждо апѣлѣ, и избраннымъ  
сѣтымъ, и праздникомъ, на литѣргіяхъ. мѣсъ  
сентябрь. [а] Начало индиктѣ. и пѣмать  
прѣвнаго оца сѣмѣна. прокѣменъ, псаломъ  
дѣдовъ. вѣліи гдѣ нашъ и вѣліа крѣпость егѣ,  
и разумъ егѣ нѣсть числа. **стѣхъ.** хвалѣте гдѣ  
ѣакѣ вѣлгъ псаломъ бѣови нашемѣ, да  
насладѣтѣ хвалѣніе. и **прѣвномѣ.** честна прѣдъ  
гдѣмъ смѣрть прѣвныхъ егѣ. **апѣлѣ,** кѣтимодею.  
за, спѣв. **дрѣгѣи,** **апѣлѣ,** кѣ коласѣемъ. за, сѣни.  
**аллилуѣа.** тебѣ подоваѣтѣ пѣснь вѣже вѣсѣонѣ.  
**стѣхъ.** вѣлгословѣши вѣнѣцъ лѣтѣ вѣлгости  
твоеѣ гдѣ. **стѣхъ.** вѣлженъ мѣжъ боѣиса гдѣ, вѣ  
заповѣдехъ егѣ восхѣщѣтѣ сѣлѣ. **прѣчѣстенѣ.**  
вѣлгословѣши вѣнѣцъ лѣтѣ вѣлгости твоеѣ гдѣ.

**дрѹгін.** Ъ пѧмѧть вѣчнѹю бѹдетъ прѧведникъ.

[Ѣ] **Сѳѧгѡ мѣнка мѧманѧ.** прокѣменъ, **ѡлѡмъ дѡдовъ.** возвеселѣтѣ прѧведникъ ѡ гдѣ, ѡ оѹповѧетъ нѧнѣ. **стѣхъ.** оѹслыши бже мѧтвѡ моѹ, в негдѧ молѣтимѣ кѣ тебѣ. **ѧплъ,** къ рѣмлянѡмъ. **Зѧ,** чѧ. **ѧллилѹїѧ.** прѧведникъ ѣкѡ фѣникъ процвѣтетъ, ѡ ѣкѡ кѣдръ ѡже ѡ ливѧнѣ оѹмножитѣ. **стѣхъ.** насажденѣ ѡ домѹ гдѣни, во двѡрѣхъ бѣгѧ нѧшегѡ процвѣтѹтъ. **прѣчѧстенъ.** радѹйтѣ прѧведнѣи ѡ гдѣ.

[Ѣ] **Сѳѧгѡ сѣенномѣнка ѧнѡѣма.** ѡ прѣвнагѡ оѣѧ нѧшегѡ лѣвктѣста. прокѣменъ, **ѡлѡмъ дѡдовъ.** честнѧ прѣдъ гдѣмъ смѣртъ прѣвнѣхъ ѣгѡ. **стѣхъ.** что воздѧмъ гдѣви ѡ всѣхъ, ѡхже воздѧстъ мѣ. **ѧплъ,** къ ѣврѣѡмъ. **Зѧ,** тѣд. **ѧллилѹїѧ.** сѣѣнницы твоѣ ѡблекѹтѣ ѡ прѧвдѹ, ѡ прѣвнѣи твоѣ возрадѹтѣ. **стѣхъ.** блженъ мѡжъ боѧнѣ гдѧ, вѣ зѧповѣдѣхъ ѣгѡ восхѡщѣтъ сѣлѡ. **прѣчѧстенъ.** вѣ пѧмѧть вѣчнѹю бѹдетъ прѧведникъ.

[Ѣ] **Сѳѧгѡ сѣенномѣнка вавѣлы.** ѡ сѳѧгѡ прѣрка мѡѹсѣѧ. прокѣменъ, **ѡлѡмъ дѡдовъ.** стѣмъ

иже сѣтъ на землѣ егѡ, оудивѣ гдѣ всѣ вола  
своѣ въ нихъ. **стихъ.** предзрѣхъ гдѣ предомноу  
бынѣ, ѡкѡ ѡдеснѣю менѣ естъ дасѣ непод  
вижѣ. **ѡпѣ,** къ евреѡмъ. **за,** тл. **аллилуѣа.**  
возваша праведни, и гдѣ оуслыша ихъ, и ѡ  
всѣхъ печалей ихъ избави ихъ. **стихъ.** многи  
скѡрби праведнымъ, и ѡ всѣхъ ихъ избавитъ ѡ  
гдѣ. **причастенъ.** радѣйтесь праведни ѡ гдѣ.

[Ѣ] **Сѣгѡ прѣка захарѣи.** прокименъ, **пѣомъ**  
**дѣдовъ.** возвеселѣтсѣ праведникъ ѡ гдѣ, и  
оуповаѣтъ на нѣ. **стихъ.** оуслыши бже мѣтвѣ  
моѡ, внигда молитимисѣ къ тебѣ. **ѡпѣ,** къ  
евреѡмъ. **за,** тдѣ. **аллилуѣа.** свѣтъ восѣла праве  
дникѣ, и правымъ сѣрдцемъ веселѣе. **причастенъ.**  
въ пѣмѣтъ вѣчнѣю бѣдетъ праведникъ.

[Ѥ] **Чѣдо арханѣла миханѣа.** прокименъ, **пѣомъ**  
**дѣдовъ.** творѣни анѣлы своѣ дѣи, и слѣги своѣ  
оѣгнѣ пѣлѣщѣ. **стихъ.** вѣгословѣ дѣше моѣ гдѣ,  
гдѣ бже моѣ возвелѣчилсѣ еси сѣлѡ. **ѡпѣ,** къ  
евреѡмъ. **за,** тѣ. **аллилуѣа.** хвалѣте гдѣ вси  
анѣли егѡ, хвалѣте егѡ всѣ сиѣлы егѡ. **стихъ.**  
ѡкѡ тоѣ речѣ и быша, тоѣ повелѣ и создѣ

шасл. прича́стенъ. творѣни ѿн҃гы своѣ дѣи, и  
сла́ги своѣ о́гнь пала́щъ.

[Ѡ] **Ѡтѣгѡ мѣнка созѡнта. проки́менъ, ѷлѡмъ  
дѣдовъ. возвесе́лится пра́ведникъ ѡ гдѣ, и  
оупова́етъ на́нь. стѣхъ. оуслы́ши бже́ млтвѡ  
мою́, внегда́ моли́тимисѧ къ тебѣ. ѿпѣлъ, къ  
ѡфесе́ѡмъ. за́, слг. ѿллидѣѡ. возва́ша пра́вед  
нии, и гдѣ оуслы́ша ихъ, и ѡ всѣхъ печа́лей ихъ  
и́зба́ви ихъ. стѣхъ. мно́ги ско́рби пра́веднымъ,  
и ѡ всѣхъ ихъ и́зба́витъ ѡ гдѣ. прича́стенъ. в  
па́мать вѣчнѡю вѣдетъ пра́ведникъ.**

**Иже во стѣхъ оца́ на́шегѡ іѡ́анна новгоро́д  
скагѡ. проки́менъ, ѷлѡмъ дѣдовъ. оуста́ моѡ  
возгѣютъ премѣдрость, и побчѣ́нїе срѣ́ца моегѡ  
ра́зѡмъ. стѣхъ. оуслы́шите сїѡ́ вси ѡзы́цы,  
внѡши́те вси живѡщїи по вселѣннѣи. ѿпѣлъ, къ  
ѡвре́ѡмъ. за́, тїи. ѿллидѣѡ. оуста́ пра́веднаго  
побча́тсѧ премѣдрости, и ѡзы́къ ѡгѡ́ воз  
глетъ сѡдѡ. стѣхъ. за́ко́нъ бѣѡ ѡ́ в се́рдцы  
ѡгѡ́, и неза́пнѡтсѧ стопы́ ѡгѡ́. прича́стенъ. в  
па́мать вѣчнѡю вѣдетъ пра́ведникъ.**

[и] **Ржѣтѡ прѣстѣѡ вѣцы. проки́менъ, пѣснь**

**ѦЦЫ.** ВЕЛІЧИТЪ ДѦША МОѦ ГДА, И ВОЗРАДОВАСА  
ДХЪ МОИ Ѡ ВЗѦ СПСѦ МОЕМЪ. **СТІХЪ.** ІАКѠ  
ПРИЗРѦ НА СМІРЕНІЕ РАВЫ СВОЕѦ, СЕБО Ѡ НЫНѦ  
БЛАЖАТЪ МА ВСИ РОДИ. **ѦПЪ,** КЪ ФІЛИППИСІѠМЪ.  
ЗА, ІМ. **ѦЛЛИДІѦ.** СЛЫШИ ДЩИ И ВІЖДЪ, И ПРИ  
КЛОНИ ОУХО ТВОЕ. **СТІХЪ.** ЛИЦЪ ТВОЕМЪ ПОМО  
ЛТСА БОГАТИИ ЛЮДСТІИ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ЧАШЪ  
СПАСЕНІѦ ПРИИМЪ, И ИМѦ ГДНЕ ПРИЗОВЪ.

[Ѧ] **СТІХЪ** БГОУЦЪ ІѠАКІМА И ѦННЫ. **ПРОКІ  
МЕНЪ,** ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ДІВЕНЪ БГЪ ВО СТІХЪ  
СВОИХЪ, БГЪ ІИЛЕВЪ. **СТІХЪ.** ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГОСЛО  
ВИТЕ БГА ГДА, Ѡ ИСТОЧНИКЪ ІЗРАИЛЕВЪ. **ѦПЪ,** КЪ  
ГАЛАТѠМЪ. ЗА, ІИ, ВЪ Е. **ѦЛЛИДІѦ.** СПАСЕНІЕ ЖЕ  
ПРАВЕДНЫМЪ Ѡ ГДА, И ЗАЩИТИТЕЛЬ ИМЪ ЕСТЬ ВО  
ВРЕМѦ СКОРБИ. **ПРИЧАСТЕНІ.** РАДУЙТЕСА ПРАВЕДНИИ  
Ѡ ГДѦ.

**ПРПВНАГѠ** ОЦѦ НАШЕГѠ ІѠСИФА ВОЛОЦКАГѠ.  
**ПРОКІМЕНЪ,** ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ЧЕСТНА ПРЕДЪ ГДЕМЪ  
СМЕРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ.** ЧТО ВОЗДАМЪ  
ГДВИ Ѡ ВСѦХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **ѦПЪ,** КЪ  
ГАЛАТѠМЪ. ЗА, СГІ. **ѦЛЛИДІѦ.** БЛЖЕНЪ МЪЖЬ  
БОЖИСѦ ГДА, ВЪ ЗАПОВѦДЕХЪ ЕГѠ ВОСХОЩЕТЪ

сѣлѡ. **стѣхъ.** сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ сѣмѡ  
ѣгѡ. **причѣстенъ.** въ пѣмѣтъ вѣчнѡю бѣдетъ  
прѣведникъ.

[аі] Прѣбныѡ мѣре нѣшеѡ деодѡры. прокѣменѣ,  
ѡлѡмъ дѣдовъ. дѣвенъ бѣъ во стѣхъ своѣхъ,  
бѣъ ѣлевъ. **стѣхъ.** вѣ цѣквахъ бѣгословѣте бѣѡ  
гѣѡ, ѡ ѣсточникъ ѣлевъ. **ѡплъ,** къ коласѣемъ.  
зѣ, ѣн. **ѡллидѣѡ.** терпѣ потерпѣхъ гѣѡ, ѣ  
внѣтъ мѣ. **причѣстенъ.** въ пѣмѣтъ вѣчнѡю  
бѣдетъ прѣведникъ.

Сѣвѡта прѣдъ воздѣженѣемъ. прокѣменъ,  
ѡлѡмъ дѣдовъ. поѣте бѣѡ нѣшемъ поѣте,  
поѣте цѣреви нѣшемъ поѣте. **стѣхъ.** всѣ ѣзѣцы  
восплѣщѣте рѣкѣми, воскѣкните бѣѡ гѣѡсомъ  
рѣдѡсти. **ѡплъ,** къ корѣнѣѡмъ. зѣ, рѣѡ. **ѡлли  
дѣѡ.** мѣти твоѣ гѣѡи во вѣки воспѡю, вѣ рѡдъ ѣ  
рѡдъ возвѣщѣ ѣстинѡ твоѡ оѣсты моѣми.  
**стѣхъ.** ѣѡкъ речѣ, вѣ вѣки мѣтъ созѣждѣтѣѡ, нѣ  
нѣсѣхъ оѣготѡвѣтѣѡ ѣстина твоѡ. **причѣстенѣ.**  
рѣдѣѣтѣѡ прѣведнѣи ѡ гѣѡѣ.

Нѣѡ прѣдъ воздѣженѣемъ. прокѣменъ, ѡлѡмъ  
дѣдовъ. спасѣ гѣѡи лѣди своѡ, ѣ бѣгословѣ

ДОСТОА́НІЕ СВОЁ. **СТІХЪ.** КЪ ТЕБѢ ГДН ВОЗЪЗОВѸ,  
БЖЕ МОЙ НЕПРЕМОЛЧНІ Ѡ МЕНЁ. **А́ПЛЪ,** КЪ ГАЛА  
ТѠМЪ. **ЗА,** СѢІ. **АЛЛИЛѸІА.** ВОЗНЕСОХЪ ИЗБРАН  
НАГО Ѡ ЛЮДЕЙ МОИХЪ. **СТІХЪ.** И́ВО РѸКА МОА  
ЗАСТѸПИТЪ И́, И МЫШЦА МОА ОУКРѢПИТЪ И́.  
**ПРИЧА́СТЕНЪ.** ХВАЛИ́ТЕ ГДА́ І НБСЪ.

[ГІ] **ѠВНОВА́ЕНІЕ СТА́ГѠ ХРА́МА, ХРТА́ БГА́ НАШЕГѠ**  
**ВОСКРѢ́НІА.** ПРОКІ́МЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ДО́МЪ  
ТВОЕ́МЪ ПОДОВА́ЕТЪ СТЫ́НИ ГДН ВЪ ДОЛГОТѸ ДНІЙ.  
**СТІХЪ.** ГДЪ ВОЦРѢ́СА ВЛѢПОТѸСА ѠВЛЕЧЁ. **А́ПЛЪ,**  
**КЪ ЄВРЕ́ѠМ.** **ЗА,** ТЪЗ. **АЛЛИЛѸІА.** О́СНОВА́НІЕ ЄГѠ  
НА ГОРА́ХЪ СТЫ́ХЪ. **СТІХЪ.** ПРЕСЛА́ВНАА ГЛАШАСА Ѡ  
ТЕБѢ ГРА́ДЕ БЖІИ. **ПРИЧА́СТЕНЪ.** ХВАЛИ́ТЕ ГДА́ І  
НБСЪ. **ДРУ́ГІИ.** ГДН ВОЗЛЮБИ́ХЪ БЛГОУ́ПИЕ ДО́МЪ  
ТВОЕГѠ, И МѢ́СТѠ ВСЕЛЕНІ́Е СЛА́ВЫ ТВОЕА́.

[ДІ] **ВОЗДѢ́ЖЕНІЕ ЧТНА́ГѠ И́ ЖИВОТВОРА́ЩАГѠ**  
**КРТА́.** НА ЛИТѸРГІИ, АНТИФѠ́НЪ, А. БЖЕ БЖЕ МОЙ  
ВОНМІ́ МИ, ВСКѸЮ ѠСТА́ВИ МА́. МЛТВАМИ БЦЫ  
СПСЕ СПАСИ́ НАСЪ. **СТІХЪ.** ДАЛЕ́ЧЕ Ѡ СПАСЕ́НІА  
МОЕГѠ, СЛОВЕСА́ ГРѢХѠПАДЕНІ́И МОИХЪ. МЛТВАМИ  
БЦЫ СПСЕ СПАСИ́ НАСЪ. **СТІХЪ.** БЖЕ МОЙ ВОЗЪЗОВѸ  
ВО́ДНЕХЪ, И́ НЕ ОУСЛЫ́ШИШИ, И́ ВЪ НОЩІИ, И́ НЕ ВЪ



вездѣмъ мнѣ. **мѣтвами** вѣцы спсе спаси насъ.  
**стихъ.** Тыже во стѣмъ живѣши хвала ѿлева.  
**мѣтвами** вѣцы спсе спаси насъ. **слава.** **мѣтвами**  
вѣцы спсе спаси насъ. **и нынѣ.** **мѣтвами** вѣцы спсе  
спаси насъ.

**антифѡнъ, в.** **вскѣ** вѣже ѿрѣнѣ до конца. **спаси**  
насъ сѣе вѣи, плѣтѣю распнѣнѣ поѣщихъ ти,  
аллилуѣа, **г.** **стихъ.** **Помани** сонмъ твоѣй, ѿже  
стажа ѿспѣрѣва. **спаси** насъ сѣе вѣи. **стихъ.** **Гора**  
сѣѡнъ сѣ, вѣ нѣже вселѣнѣ есѣ. **спаси** насъ сѣе  
вѣи. **стихъ.** **Бѣлика** лѣкѣвнова вѣргъ во стѣмъ  
твоѣмъ. **спаси** насъ сѣе вѣи. **слава, и нынѣ.**  
**Бѣдинорѣдныи** сѣе.

**антифѡнъ, г.** **Гдѣ** воцѣрѣнѣ да гнѣваются лѣдѣе.  
**тропѣрь:** **Спаси** гдѣ лѣди своѣ. **стихъ.** **Гдѣ**  
воцѣрѣнѣ да гнѣваются лѣдѣе, сѣдѣи на херѣви  
мѣ да подвѣжитѣя землѣ. **Спаси** гдѣ лѣди  
своѣ. **стихъ.** **Гдѣ** вѣ сѣѡнѣ великѣ ѿ высѣкѣ  
ѣсть, наѣ всѣми лѣдѣми. **Спаси** гдѣ лѣди своѣ.  
**стихъ.** **Поклонѣтѣя** гдѣви во дворѣ стѣмъ егѣ.  
**Спаси** гдѣ лѣди своѣ. **входъ:** **Возносѣтѣ** гдѣ бѣа  
нашегѣ, ѿ кланѣйтѣя поѣнѣжѣю ногѣ егѣ,

ѣакѡ стѡ ѣсть.

**іерей:** Прїидїте поклонїмса ѿ припадэмъ хрѣтѣ.

**мыже:** Спасї насъ снѣ вжїи, плѡтїю распныиса поющїхъ ти, аллилуїа, г.

**тропарь. гласъ, а.** Спасї гдї люди своѡ, ѿ блго словї достоѡнїе своѡ, побѣды державе россїи стей на сопротївныа дѡрѣи, ѿ своѡ сохранѡа крѣтомъ люди. **слава, ѿ ннѣ. кондакъ. гласъ, д.**

**В**ознесїиса на крѣтъ волею, тезоименїтомъ ннѣ градѣ твоємъ, щедрѡты твоѡ дѡрѣи хрѣтѣ вжѣ. возвесели силѡю своєю, державѣ россїискѡю, побѣды даѡ ѣи на сѡпостѡты, посѡбіе имѡще твоѡ ордѣже мїрѣ, неповѣдимѡю побѣдѣ.

**вмѣсто же трїстагѡ:** Крѣтѣ твоємъ поклонѡ емса вѡко, ѿ стѡе воскрнїе твоѡ славимъ.

**прокіменъ, псаломъ дѡдовъ.** возносїте гдѡ бга нашегѡ, ѿ поклонѡйтеса поѡножїю ногѣ ѣгѡ,

ѣакѡ стѡ ѣсть. **стихъ.** гдѣ воцрїиса да гнѣва ютса людїе. **аплъ, ккорїнѡомъ.** за, рѣе. **алли**

**лѣїа.** помани сонмъ твої, ѿже стѡжа ѿспѣрва.

**стихъ.** вгѣ же црѣ нашъ прѣжде вѣкѣ содѣла спасѣнїе посреѣдѣ земли. **прїчѡстенъ.** знаменаса

на насъ свѣтъ лица твоего гди.

**Въ тойже день вечеръ, прокіменъ, великіи.**  
**гласъ, 3.** бгъ нашъ на нбси и на земли, вса  
еліка восхотѣ и сотвори. **стихъ.** во исходѣ  
илевѣ ѿ египта, домъ іакѡвля изъ людій  
варваръ, бистъ іудеа стѣна егѡ. **стихъ.** море  
видѣ и побѣжѣ, іорданъ возвратиса вспать.  
**стихъ.** что ти бистъ море да побѣжѣ, и тебѣ  
іордане, іакѡ возвратиса вспать. **таже, бгъ**  
нашъ на нбси и на земли, вса еліка восхотѣ и  
сотвори.

[ѿі] **ѿтагѡ великомѣнка никіты. прокіменъ,**  
**пѣломъ дѣдовъ. возвеселитса праведникъ ѿ**  
гдѣ, и оуповаетъ нань. **стихъ.** оуслыши бже  
мѣтвѣ мою, внегда молитмиса къ тебѣ. **аплъ,**  
**къ тимодѣю. 3а, сѣв. аллаѣа.** праведникъ  
іакѡ фѣникъ процвѣтетъ, и іакѡ кедръ иже в  
ливанѣ оумножитса. **стихъ.** насаждени в домъ  
гднн, во двѡрѣхъ бга нашего процвѣтѣтъ.  
**причастенъ.** въ пѣмать вѣчнѡю бдетъ  
праведникъ.

**ѿбота по воздвѣженіи. прокіменъ, пѣломъ**

**ДѢДОВЪ.** веселѣтеса ѿ гдѣ, и радѣйтеса правед  
нѣи. **СТІХЪ.** блжѣни ѣмже ѿпѣстѣшася беззаконіа,  
и ѣмже прикрѣшася грѣсѣи. **АПѢЛЪ,** къ  
коринѣомъ. за, рѣѣ. **Аллилуѣа.** возваша пра  
веднѣи, и гдѣ оуслѣша ѣхъ. **СТІХЪ.** многи скорби  
праведнымъ, и ѿ всѣхъ ѣхъ избавитъ ѡ гдѣ.  
**причастенъ.** радѣйтеса праведнѣи ѿ гдѣ.

**НѢА по воздвѣженіи. прокѣменъ, ѱлѣомъ**  
**ДѢДОВЪ.** спасѣи гдѣи люди своа, и блгослови  
достоѣнїе своѣ. **СТІХЪ.** къ тебѣ гдѣи воззовѣ,  
бже мой непремолчѣи ѿ менѣ. **АПѢЛЪ,** къ  
галатѣомъ. за, ѣг. **Аллилуѣа.** вознесохъ избран  
наго ѿ людѣи моихъ. **СТІХЪ.** ѣво рѣка моа  
застѣпитъ ѣ, и мѣшца моа оукрѣпитъ ѣ.  
**причастенъ.** хвалѣте гдѣа ѣ нѣсѣ.

[51] **Сѣѣа великомѣнцы ѣвѣфѣи.** прокѣменъ,  
**ѱлѣомъ ДѢДОВЪ.** дѣвенъ бѣъ во сѣѣхъ своихъ,  
бѣъ ѣилевъ. **СТІХЪ.** вѣ црѣквахъ блгословиѣте вѣа  
гдѣа, ѿ истѣчникъ ѣилевъ. **АПѢЛЪ,** къ коринѣомъ.  
за, рѣа. **Аллилуѣа.** терпѣа потерпѣхъ гдѣа и  
внѣтъ ми. **причастенъ.** вѣ пѣмѣтъ вѣчнѣю  
вѣдетъ праведникъ.

[Ѡ] **Блговѣрнагѡ великагѡ кнѣза ѡеодѡра.**  
**прокіменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ.** честна прѣдъ гдѣмъ  
смѣрть прѣбныхъ егѡ. **стѣхъ.** что воздѣмъ  
гдѣви ѡ всѣхъ, иже воздѣтъ ми. **ѡплъ,** къ  
галѣтѡмъ. **за,** сгѣ. **аллиѣїа.** блженъ мѡжъ  
воанса гдѣ, вѣ заповѣдехъ егѡ восхѡщеть  
сѣлѡ. **стѣхъ.** силна на землѣ бѣдетъ сѣма  
егѡ. **причѣстенъ.** въ пѣмѣтъ вѣчнѡ бѣдетъ  
прѣведникъ.

[к] **Стѣгѡ мѣнка еѡстафїа.** **прокіменъ,**  
**ѱлѡмъ дѣдовъ.** стѣмъ иже сѣтъ на землѣ егѡ,  
оѡднѣи гдѣ всѣ вола своѣ вѣ нѣхъ. **стѣхъ.**  
**прѣдъзрѣхъ** гдѣ прѣдомнѡю вѣнѣ, ѣакѡ ѡдеснѡю  
менѣ еѣтъ дасѣ неподвѣжѣ. **ѡплъ,** къ еѣфе  
сѣѡмъ. **за,** сгѣ. **аллиѣїа.** **возвѣша** прѣведнѣи, и  
гдѣ оѡслѣша иже, и ѡ всѣхъ печѣлей иже  
ижезѣви иже. **стѣхъ.** **многи** скѡрѣи прѣведнымъ,  
и ѡ всѣхъ иже ижезѣвитъ ѣ гдѣ. **причѣстенъ.**  
**радѣйтесѣ** прѣведнѣи ѡ гдѣ.

**Блговѣрнагѡ великагѡ кнѣза миѡанла и вола**  
**рина егѡ ѡеодѡра.** **прокіменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ.**  
**стѣмъ иже сѣтъ на землѣ егѡ, оѡднѣи гдѣ всѣ**

во́ла своа̀ вни́хъ. **сти́хъ.** пре́дзрѣхъ гдѣа̀ предо  
мно́ю вѣи́хъ, ꙗ́кѡ ѡдеснѣю менѣ́ е́сть дасѣ̀  
неподви́жъ. **а́пѡлъ,** къ е́фесѣѡмъ. зачѣ́ло, слг.  
**а́ллила́ѡ.** возва́ша пра́ведни́и, и́ гдѣ́ оу́слы́ша  
и́хъ, и́ ѡ всѣ́хъ печа́лей и́хъ и́зба́ви и́хъ. **сти́хъ.**  
мно́ги скѡ́рби пра́веднымъ, и́ ѡ всѣ́хъ и́хъ  
и́зба́витъ ѡ́ гдѣ́. **прича́стенъ.** ра́дуйтесѣ̀  
пра́ведни́и ѡ́ гдѣ́.

[кв] **Ѹ́тагѡ** сщѣ́нночѣ́нка фѡ́ки. проки́менъ,  
**п̑лѡ́мъ дѣ́довъ.** че́стна̀ пре́д гдѣ́мъ сме́рть  
прѣ́вныхъ е́гѡ́. **сти́хъ.** что́ возда́мъ гдѣ́ви ѡ́  
всѣ́хъ, и́хже́ возда́тъ ми. **а́пѡлъ,** къ е́врѣѡмъ.  
за́, тѣ́д. **а́ллила́ѡ.** сщѣ́нницы твоѣ́ ѡ́блекѡ́тсѣ̀  
вѣ́ пра́вдѣ, и́ прѣ́вни́и твоѣ́ возра́дуютсѣ̀. **сти́хъ.**  
вѣ́же́нъ мѡ́жь бо́исѣ̀ гдѣ́а̀, вѣ́ за́повѣ́дехъ е́гѡ́  
восхо́щеть сѣ́лѡ́. **прича́стенъ.** вѣ́ па́мѣ́ть  
вѣ́чнѡ́ бѣ́детъ пра́ведникъ.

[кг] **Зачѣ́тїе** іѡ́анна прѣ́тчи. проки́менъ, **п̑лѡ́мъ**  
**дѣ́довъ.** возвесе́литсѣ̀ пра́ведникъ ѡ́ гдѣ́, и́  
оу́пова́етъ на́нь. **сти́хъ.** оу́слы́ши бже́ мѣ́твѣ́  
мою́, внегда́ моли́тимисѣ̀ кѣ́ тебѣ́. **а́пѡлъ,** къ  
гала́тѡмъ. за́, ѡ́, вѣ́ е. **а́ллила́ѡ.** пра́ведникъ

ѣ́акѡ Фѣ́никъ процвѣ́тѣтъ, ѡ́ ѣ́акѡ кѣ́дръ ѡ́же въ  
ливѣ́нѣ о́множитсѧ. **стѣ́хъ.** наса́ждѣни въ до́мѣ  
гдѣ́ни, во двѣ́рѣхъ бѣ́га на́шегѡ процвѣ́тѣтъ.  
**прича́стенъ.** въ па́мѧть вѣ́чнѡю бѣ́детъ  
пра́ведникъ.

[кѧ] **Сѣ́ѡла перво́мѣнцы дѣ́клы. проки́менъ,**  
**ѡ́лѡмъ дѣ́довъ.** дѣ́венъ бѣ́тъ во стѣ́ихъ своѣ́хъ,  
бѣ́тъ ѡ́лѣвъ. **стѣ́хъ.** въ цр̑кѡвахъ бѣ́гослови́те бѣ́га  
гдѣ́а, ѡ́ исто́чникъ ѡ́лѣвъ. **ѡ́плъ,** къ тимо́дѣю.  
за́, сѣ́с. **ѡ́ллидѣ́ѡ.** терпѣ́н потерпѣ́хъ гдѣ́а ѡ́  
внѡ́тъ ми. **прича́стенъ.** ра́дѡйтесѧ пра́ведниѡ́ ѡ́  
гдѣ́ѡ.

[кѢ] **Прѣ́вныѧ мѣ́ре на́шеѧ е́вфросѣ́нѡи.** про  
ки́менъ, **ѡ́лѡмъ дѣ́довъ.** дѣ́венъ бѣ́тъ во стѣ́ихъ  
своѣ́хъ, бѣ́тъ ѡ́лѣвъ. **стѣ́хъ.** въ цр̑кѡвахъ бѣ́госло  
ви́те бѣ́га гдѣ́а, ѡ́ исто́чникъ ѡ́лѣвъ. **ѡ́плъ,** къ  
коласѣ́емъ. за́, ѡ́н. **ѡ́ллидѣ́ѡ.** терпѣ́н потерпѣ́хъ  
гдѣ́а, ѡ́ внѡ́тъ ми. **прича́стенъ.** ра́дѡйтесѧ  
пра́ведниѡ́ ѡ́ гдѣ́ѡ.

**Прѣ́внагѡ о́ца на́шегѡ се́ргѣ́ѡ.** проки́менъ,  
**ѡ́лѡмъ дѣ́довъ.** че́стна прѣ́д гдѣ́емъ сме́рть  
прѣ́вныхъ е́гѡ́. **стѣ́хъ.** что́ возда́мъ гдѣ́ви ѡ́

всѣхъ, ѿхже воздаѣтъ ми. **ѿпѣлъ, кꙋ галатѡмъ.**  
Зѧ, с҃г҃и. **ѿллидѣѡ.** вѣжѣнъ мѡжъ боѡнса г҃да, вѣ  
зѧповѣдехъ ѣгѡ восхѡщѣтъ сѣлѡ. **стѣхъ.**  
**сильнѡ на землѣ вѣдетъ сѣма ѣгѡ. причѧ**  
**стенъ.** вѣ пѧмѧть вѣчнѡю вѣдетъ прѧведникъ.

[кѡ] **Прѣставлѣнїе стѧгѡ ѿпла ѿ ѣвѧнгѣста**  
**їѡѧнна вѣгослѡва. прокїменъ, ѡлѡмъ дѣдовъ.**  
во всю зѣмлю ѿзыдѡша вѣщѧнїѧ ѿхъ, ѿ вѣ  
концѣ вселѣнныѧ глагѡлы ѿхъ. **стѣхъ.** небеса  
повѣдаютъ славу вѣжїю, творѣнїе же рѣкѡ ѣгѡ  
возвѣщѧетъ твѣрдѣ. **ѿпѣлъ, ѡ собѡрнагѡ**  
**послѧнїѧ їѡѧннова. Зѧ, ѡг, ѡ полѡ.** **ѿллидѣѡ.**  
**ѿсповѣдатъ небеса чѡдеса твоѧ г҃дѣ, ѿбо**  
**ѿстинѡ твоѡ вѣ цр҃кви стѣхъ. стѣхъ.** вѣгѣ  
прославлѣемъ вѣ совѣтѣхъ стѣхъ. **причѧстенъ.**  
во всю зѣмлю ѿзыдѡша вѣщѧнїѧ ѿхъ, ѿ вѣ  
концѣ вселѣнныѧ глѣ ѿхъ.

[кѡ] **Прѣставлѣнїе прѡвнагѡ ѡца нѧшегѡ,**  
**саватїѧ соловѣцкагѡ. прокїменъ, ѡлѡмъ**  
**дѣдовъ.** честнѧ прѣд г҃демъ смѣртъ прѡвнѡхъ  
ѣгѡ. **стѣхъ.** чѡто воздаѣмъ г҃дѣ ѡ всѣхъ, ѿхже  
воздаѣтъ ми. **ѿпѣлъ, кꙋ галатѡмъ. Зѧ, с҃г҃и.**



**Аллилу́я.** Бл́женъ мѣжъ бо́нса гда, в́ за́по  
вѣдехъ егѡ́ восхо́щетъ сла̀. **сти́хъ.** си́льнѡ  
на землѣ бѣдетъ се́мѧ егѡ́. **прича́стенъ.** въ  
па́мѧть вѣ́чнѡю бѣдетъ пра́ведникъ.

[кн] Прѣ́внагѡ́ о́ца на́шегѡ́ харитѡ́на. проки́  
менъ, ѱлѡ́мъ дѣ́довъ. восхва́лѧтъ прѣ́внѣи во  
сла́вѣ, и́ возра́дѡуться на ло́жахъ свои́хъ. **сти́хъ.**  
воспо́йте гдѣви пѣ́снь но́вѡ́, хвалѣ́нїѧ егѡ́ в́  
цркви прѣ́внѡхъ. **а́пѡлъ,** къ коринѡ́мъ. За́,  
рѡс. **Аллилу́я.** Бл́женъ мѣжъ бо́нса гда, в́  
за́повѣдехъ егѡ́́ восхо́щетъ сла̀. **сти́хъ.** си́ль  
нѡ на землѣ бѣдетъ се́мѧ егѡ́. **прича́стенъ.** въ  
па́мѧть вѣ́чнѡю бѣдетъ пра́ведникъ.

[к.л] Прѣ́внаго́ о́ца на́шего кѣ́рїака ѡ́ходника.  
проки́менъ, ѱлѡ́мъ дѣ́довъ. честна́ прѣ́д гдемъ  
сме́рть прѣ́внѡхъ егѡ́. **сти́хъ.** что́ возда́мъ  
гдѣви ѡ́ всѣ́хъ, и́хже́ возда́стъ ми. **а́пѡлъ,** къ  
галѡ́мъ. За́, сгѣ. **Аллилу́я.** Бл́женъ мѣжъ  
бо́нса гда, въ за́повѣдехъ егѡ́́ восхо́щетъ  
сла̀. **сти́хъ.** си́льнѡ на землѣ бѣдетъ се́мѧ  
егѡ́. **прича́стенъ.** въ па́мѧть вѣ́чнѡю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

[л] **СѢ́АГѠ СЩЕ́ННОМѢ́НКА ГРИГО́РІА ВЕЛІ́КІА А́РМЕ  
НІИ. ПРОКІ́МЕНЪ, ПСѢ́МЪ ДѢ́ДОВЪ. ЧЕСТНА́ ПРѢ́Д  
ГДЕ́МЪ СМЕ́РТЬ ПРѢ́ВНЫХЪ Е́ГѠ. СТИ́ХЪ. ЧТО  
ВОЗДА́МЪ ГДѢ́ВИ Ѡ́ ВСѢ́ХЪ, И́ХЖЕ ВОЗДА́СТЪ МИ.  
А́ПЛЪ, КЪ́КОРИ́НЦѠМЪ. ЗА́, РѢ́С. А́ЛЛИЛѢ́ІА. СЩЕ́Н  
НИЦЫ ТВОИ Ѡ́БЛЕКѢ́ТСА ВЪ ПРА́ВДѢ́, И́ ПРѢ́ВНИ  
ТВОИ ВОЗРА́ДѢ́ЮТСА. ПРИЧА́СТЕНЪ. ВЪ ПА́МЯТЬ  
ВѢ́ЧНѢ́Ю БѢ́ДЕТЪ ПРА́ВЕДНИКЪ.**

**ПРѢ́ВНАГѠ О́ЦА НА́ШЕГѠ ГРИГО́РІА. ПРОКІ́МЕНЪ,  
ПСѢ́МЪ ДѢ́ДОВЪ. ЧЕСТНА́ ПРѢ́Д ГДЕ́МЪ СМЕ́РТЬ  
ПРѢ́ВНЫХЪ Е́ГѠ. СТИ́ХЪ. ЧТО ВОЗДА́МЪ ГДѢ́ВИ Ѡ́  
ВСѢ́ХЪ, И́ХЖЕ ВОЗДА́СТЪ МИ. А́ПЛЪ, КЪ́ ГАЛА́ТЦѠМЪ.  
ЗА́, СГІ́. А́ЛЛИЛѢ́ІА. ВѢ́ЖЕНЪ МѢ́ЖЬ БО́ЛИСА ГДА́, Ъ́  
ЗА́ПОВѢ́ДЕХЪ Е́ГѠ ВОСХО́ЩЕТЪ СѢ́ЛѠ. СТИ́ХЪ.  
СИ́ЛЬНѠ НА ЗЕМЛІ́ БѢ́ДЕТЪ СѢ́МѠ Е́ГѠ. ПРИЧА́  
СТЕНЪ. Ъ́ ПА́МЯТЬ ВѢ́ЧНѢ́Ю БѢ́ДЕТЪ ПРА́ВЕДНИКЪ.**

**МѢ́СЪ Ѡ́КТА́ВРЬ.**

[а] **ПОКРО́ВЪ ПРЕ́СЪ́А ВѢ́ЦЫ. И́ СѢ́АГѠ А́ПЛА АНА́НІИ.  
ПРОКІ́МЕНЬ, ПѢ́СНЬ ВѢ́ЦЫ. ВЕЛІ́ЧИТЪ ДШ́А МОѠ́ ГДА́,  
И́ ВОЗРА́ДОВА́СА ДХ́Ъ МО́Й Ѡ́ БЪ́ЗѢ́ СПѢ́СЬ МОЕ́МЪ.  
СТИ́ХЪ. І́А́КѠ ПРИЗРѢ́ НА СМІ́РЕНІ́Е РА́ВЫ СВОЕ́А,**

сево ѿ нѣѣ блажатъ ма вси роди. **и апѣлѣ.** во  
всю зѣмлю изыдоша вѣщанїа ихъ, и въ концы  
вселенныхъ глы ихъ. **апѣлѣ, кѣ евреомъ.** за, тк. **и**  
**апѣлѣ, въ дѣланїихъ.** за, ка. **аллилуїа.** слыши  
дщи и виждь, и приклони оухо твоѣ. **стихъ.**  
**лицѣ** твоѣмѣ помолтса богати людстїи. **и**  
**апѣлѣ.** исповѣдатъ нѣса чдеса твоа гди, ибо  
истинѣ твою въ цркви стыхъ. **причастенъ.** чашѣ  
спасенїа прїимѣ, и има гдне призовѣ. **дрѣгїи.**  
во всю зѣмлю изыдоша вѣщанїа ихъ, и въ  
концы вселенныхъ глы ихъ.

**Прѣвнагѣ оца нашегѣ савы. прокїменъ,**  
**пѣломъ дѣдовъ.** честна прѣдъ гдемъ смѣрть  
прѣвныхъ егѣ. **стихъ.** что воздамъ гдѣви ѿ  
всѣхъ, ихже воздастъ ми. **апѣлѣ, кѣ галатѣмъ.**  
за, сї. **аллилуїа.** блженъ мѣжъ боанса гда, въ  
заповѣдехъ егѣ восхощетъ сѣлѣ. **стихъ.**  
**сильнѣ** на землїи бѣдетъ сѣма егѣ. **причастенї.**  
**въ** паметъ вѣчнѣю бѣдетъ прѣведникъ.

[в] **Отѣгѣ сщєнночїнка кѣпрїана. прокїменъ,**  
**пѣломъ дѣдовъ.** честна прѣдъ гдемъ смѣрть  
прѣвныхъ егѣ. **стихъ.** что воздамъ гдѣви ѿ

всѣхъ, ѿхже воздасть ми. **а́плъ, ќ** тимодѣю.  
за́, ѿп. **а́ллилу́ѣа.** сщѣнницы твоѣ ѡблекѣтся въ  
пра́вдѣ, и преподобни твоѣ возрадѣются.  
**прича́стенъ.** въ па́мать вѣчнѣю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

[Г] **Сѣ́аго сщѣнночѣнка дѣвнѣсѣа арешпагѣта.**  
**проки́менъ, ѱлѣ́омъ дѣдовъ.** восхва́лится  
прѣвнѣи во сла́вѣ, и возра́дѣются на ло́жахъ  
своѣхъ. **сти́хъ.** воспѡйте гдѣви пѣснь но́вѣ,  
хвалѣнѣа е́гѡ въ цркви прѣвнѣныхъ. **а́плъ, въ**  
дѣ́анѣихъ. за́, м. **а́ллилу́ѣа.** сщѣнницы твоѣ  
ѡблекѣтся въ пра́вдѣ, и прѣвнѣи твоѣ возра́  
дѣются. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣчнѣю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

[Д] **И́же во стѣихъ о́цъ на́шихъ гѣрѣа и**  
**варсонѡ́фѣа.** проки́менъ, ѱлѣ́омъ дѣдовъ. честна́  
прѣдъ гдѣемъ смѣрть прѣвнѣныхъ е́гѡ. **сти́хъ.** что́  
возда́мъ гдѣви ѡ всѣхъ, ѿхже воздасть ми.  
**а́плъ, кзъ е́врѣемъ.** за́, тлѣ. **а́ллилу́ѣа.** сщѣн  
ницы твоѣ ѡблекѣтся въ пра́вдѣ, и прѣвнѣи  
твоѣ возра́дѣются. **прича́стенъ.** ра́дѣйтесь пра́  
веднѣи ѡ гдѣѣ.

[Е] Трѣмъ стѣмъ петрѹ и алеѳію и іѡнѣ.  
прокіменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ. честна предъ гдемъ  
смѣрть прѣвныхъ егѡ. стѣхъ. что воздамъ  
гдѣи ѡ всѣхъ, иже воздастъ ми. аплъ, къ  
евреѡмъ. за, тлѣ. аллаѳіа. сщѣнницы твоѣ  
ѡблекѡтся въ правдѣ, и прѣвни твоѣ возрадѡ  
ются. причастенъ. радѡйтесь праведни ѡ гдѣ.

[С] Стѣгѡ апла домы. прокіменъ, ѱлѡмъ  
дѣдовъ. во всю зѣмлю изыдоша вѣщаніа ихъ,  
и въ концы вселѣнныа глы ихъ. стѣхъ. небса  
повѣдаютъ славу вжію, творѣніе же рѡкѡ егѡ  
возвѣщаетъ твѣрдъ. аплъ, къ корінѡмъ. за,  
рла. аллаѳіа. исповѣдѡтъ небеса чѡдеса твоѡ  
гдѣи, иво истинѡ твоѡ въ цркви стѣхъ. стѣхъ.  
вгѣ прославляемъ въ совѣтѣхъ стѣхъ. прича  
стенъ. во всю зѣмлю изыдоша вѣщаніа ихъ, и  
въ концы вселѣнныа глы ихъ.

[З] Стѣхъ мѣнкъ сѣргіа и вакха. прокіменъ,  
ѱлѡмъ дѣдовъ. стѣмъ иже сѡтъ на землѣ егѡ,  
оудивѣ гдѣ вса вола своа въ нихъ. стѣхъ.  
предзрѣхъ гдѣ предомноѡ вынѡ, іакѡ ѡдеснѡю  
менѣ естѣ дасѡ неподвижѡ. аплъ, къ евреѡмъ.

за, ꙗко. **аллилуїа.** се нынѣ что̀ добро̀, или что̀ красно̀; но еже жити брати въсѣпѣ. **причастенъ.** радѣйтеся праведни ѿ гдѣ.

[а] **Отъгво апла іакѡва алаѡва.** прокименъ, **псаломъ дѣдовъ.** во всю зѣмлю изыдоша вѣщанїа нїа ихъ, и въ концы вселѣнныа глы ихъ. **стихъ.** нѣса повѣдаютъ славу бжїю, творенїе же рѣкѣ егѡ возвѣщаетъ твѣрдь. **апль, ккоринѡмъ.** за, ꙗко. **аллилуїа.** исповѣдаютъ нѣса чюдеса твоа гди, иво истинѣ твою въ цркви стыхъ. **стихъ.** бгъ прославляемъ въ совѣтѣхъ стыхъ. **причастенъ.** во всю зѣмлю изыдоша вѣщанїа ихъ, и въ концы вселѣнныа глы ихъ.

[аі] **Отъгво апла аниппа.** прокименъ, **псаломъ дѣдовъ.** во всю зѣмлю изыдоша вѣщанїа ихъ, и въ концы вселѣнныа глы ихъ. **стихъ.** нѣса повѣдаютъ славу бжїю, творенїе же рѣкѣ егѡ возвѣщаетъ твѣрдь. **апль, въ дѣланїихъ.** за, ꙗко. **аллилуїа.** исповѣдаютъ нѣса чюдеса твоа гди, иво истинѣ твою въ цркви стыхъ. **стихъ.** бгъ прославляемъ въ совѣтѣхъ стыхъ. **причастенъ.** во всю зѣмлю изыдоша вѣщанїа ихъ, и въ

концы вселенныа глы ихъ.

**Сѣи вселенскїи, 3, соборъ. прокіменъ гласъ. и дрѹгїи, пѣснь оцѣмъ. влгословенъ еси гди бже оцъ нашихъ, и хвальнѡ и прославленѡ ѡма твоє во вѣки. аплз, днѹ, и оцѣмъ, кз єврѣомъ. за, тлѡ. аллилуїа, гласъ. и оцѣмъ, стїхъ. вгъ богѡмъ гдѣ глагола, и призвѡ зѣмлю ѿ востокъ слнца до западъ. причастенъ. хвалїте гда і нбсѡ. дрѹгїи. вь пѡмѡть вѣчнѹю вѡдетъ прѡведникъ.**

[вї] **Сѣихъ мѣнкъ прѡва, тарха и андрѡника. прокіменъ, пѣснь дѡдовъ. стѣмъ ѡже сѡтъ на землї егѡ, оудивї гдѣ всѡ волѡ своѡ внїхъ. стїхъ. прѡзрѣхъ гда прѡдомнѡю вѡнѡ, ѡкѡ ѡдеснѡю менѣ естѡ дасѡ неподвїжѡ. аплз, кз єврѣомъ. за, тл. аллилуїа. возвѡша прѡведнїи, и гдѣ оуслѡша ихъ, и ѿ всѣхъ печѡлей ихъ ѡзбѡви ихъ. стїхъ. многї скорѡви прѡведнымъ, и ѿ всѣхъ ихъ ѡзбѡвитъ ѡ гдѣ. причастенъ. радѡйтесѡ прѡведнїи ѡ гдѣ.**

[гї] **Сѣихъ мѣнкъ кѡрпа и папїла. прокіменъ, пѣснь дѡдовъ. днѡвенъ вгъ во стѣхъ своїхъ,**

бѣъ іѣлевъ. **стѣхъ.** въ црѣквахъ блгвѣте бѣа гдѣ, ѿ  
источникъ іѣлевъ. **апѣлъ,** къ галатѡмъ. **зѣ,** ѣи.  
**аллиѣіа.** терпѣ потерпѣхъ гдѣ, и внѣтъ ми.  
**причастенъ.** радѣйтеся праведни ѿ гдѣ.

[дѣ] **Прѣвныа мѣре нашѣа парасковѣи.** прокѣ  
менъ, **пѣломъ дѣдовъ.** дѣвенъ бѣъ во стѣхъ  
своѣхъ, бѣъ іѣлевъ. **стѣхъ.** въ црѣквахъ блгвѣте  
бѣа гдѣ, ѿ источникъ іѣлевъ. **апѣлъ,** къ галатѡмъ.  
**зѣ,** ѣи. **аллиѣіа.** терпѣ потерпѣхъ гдѣ,  
и внѣтъ ми. **причастенъ.** радѣйтеся праведни  
ѿ гдѣ.

[дѣ] **Сѣагѡ мѣнка лѡгина.** прокѣменъ, **пѣломъ**  
**дѣдовъ.** возвеселѣтѣся праведникъ ѿ гдѣ, и  
оѣповѣетъ нанѣ. **стѣхъ.** оѣслыши бѣже мѣтѡвѣ  
моѡ, вневдѣ молѣтимѣся къ тебѣ. **апѣлъ,** къ  
тимоѡѣю. **зѣ,** сѣв. **аллиѣіа.** праведникъ ѣакѡ  
фѣникъ процѣтѣтъ, и ѣакѡ кѣдръ ѣже въ  
ливѣнѣ оѣмножитѣся. **стѣхъ.** насаждѣни въ домѣ  
гдѣни, во двѡрѣхъ бѣа нашѣгѡ процѣтѣтъ.  
**причастенъ.** въ пѣмѣтъ вѣчнѡю бѣдетъ  
праведникъ.

[дѣ] **Сѣагѡ апѣла и еѡвалѣста лѡкѣи.** прокѣменъ,



**ΨΛΟΜЪ ДѢДОВЪ.** во всю зѣмлю ѡзыдоша вѣщанїа ѡхъ, ѡ въ концѣхъ вселенныа глы ѡхъ. **стїхъ.** нѣса повѣдаютъ славу бжїю, творенїе же рѣкѣ ѡгѡ возвѣщаетъ твердь. **аплъ,** къ коласаемъ. за, ѡ полѣ. **аллилуїа.** ѡсповѣдаютъ нѣса чудеса твоя гди, ѡбо ѡстинѣ твоя въ цркви стїхъ. **стїхъ.** бгъ прославляемъ въ совѣтѣхъ стїхъ. **прїчастенъ.** во всю зѣмлю ѡзыдоша вѣщанїа ѡхъ, ѡ въ концѣхъ вселенныа глы ѡхъ. [ѡ.] **Прпѣнагѡ оца нашего ѡванна рыльскаго.** **прокїменъ,** **ΨΛΟΜЪ ДѢДОВЪ.** честна предъ гдемъ смѣрть прпѣныхъ ѡгѡ. **стїхъ.** что воздамъ гдѣви ѡ вѣхъ, ѡхже воздастъ ми. **аплъ,** къ галатѡмъ. за, стї. **аллилуїа.** блженъ мѡжъ боанса гда, въ заповѣдехъ ѡгѡ восхощетъ слаѡ. **стїхъ.** силенѡ на землѣ бдетъ слаѡ ѡгѡ. **прїчастенъ.** въ памать вѣчнѡ бдетъ праведникъ.

**Блговѣрнагѡ црвнча димїтрїа.** **прокїменъ,** **ΨΛΟΜЪ ДѢДОВЪ.** возвеселїтса праведникъ ѡ гдѣ, ѡ ѡповаетъ нань. **стїхъ.** ѡслыши бже молїтву мою, внигда молїтимиса къ тебѣ.

**а́плъ,** къ тимолѣю. **Зѧ,** сѣв. **а́ллиѧѧ.** пра́вед  
никъ ѡ́къ фѣникъ процвѣтѣтъ, ѡ́къ ке́дръ  
ѡ́же въ лива́нѣ оумно́житсѧ. **сти́хъ.** насажде́ни въ  
домѣ́ гдѣни, во двѣрѣхъ бѣга́ нашегѡ процвѣ  
тѣтъ. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣчнѡю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

[к] **сѧ́гѡ великомѣнка арте́мѧ.** проки́менъ,  
**пѣ́омъ дѣдовъ.** возвесели́тсѧ пра́ведникъ ѡ́  
гдѣ, ѡ́ оупова́етъ на́нь. **сти́хъ.** оуслы́ши бже  
моли́твѣ мою, внигда́ моли́тимисѧ къ тебѣ.

**а́плъ,** къ тимолѣю. **Зѧ,** сѣв. **а́ллиѧѧ.** пра́вед  
никъ ѡ́къ фѣникъ процвѣтѣтъ, ѡ́къ ке́дръ  
ѡ́же въ лива́нѣ оумно́житсѧ. **сти́хъ.** насажде́ни въ  
домѣ́ гдѣни, во двѣрѣхъ бѣга́ нашегѡ процвѣ  
тѣтъ. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣчнѡю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

[ка] **прѣвнагѡ о́ца нашегѡ иларіѡна**  
**великагѡ.** проки́менъ, **пѣ́омъ дѣдовъ.** честна́  
прѣ́д гдѣмъ сме́рть прѣ́вныхъ е́гѡ. **сти́хъ.** что́  
возда́мъ гдѣви ѡ́ всѣхъ, ѡ́же возда́тъ ми.  
**а́плъ,** къ коринѡмъ. **Зѧ,** рѣни. **а́ллиѧѧ.**  
**блже́нъ мѣжъ бо́исѧ гдѧ, въ за́повѣдехъ е́гѡ**

восхощетъ сѣлѡ. **стѣхъ.** сѣльнѡ на землѣ  
бѣдетъ сѣма ѣгѡ. **причѣстенъ.** въ пѣмѣтъ  
вѣчнѡ бѣдетъ прѣведникъ.

[КВ] **Иже во стѣхъ Оца нашегѡ авѣркіа.**  
**прокіменъ,** **псаломъ двѡвъ.** оустѣ моѣ возъ  
глаголетъ премѣдрость, и побѣненіе срѣца моегѡ  
разумъ. **стѣхъ.** оуслышите сѣлѣ вси ꙗзыцы,  
внѣшните вси живѣщїи по вселеннѣй. **аплъ,** к  
ѣврѣемъ. **за,** тѣи. **аллилуїа.** оустѣ прѣведнагѡ  
побѣчатъ премѣдрости, и ꙗзыкъ ѣгѡ возъ  
глаголетъ сѣдъ. **стѣхъ.** **законъ** бѣга ѣгѡ въ срѣцы  
ѣгѡ, и незапнѣтъ стопы ѣгѡ. **причѣстенъ.** въ  
пѣмѣтъ вѣчнѡ бѣдетъ прѣведникъ.

**Явлѣніе иконы престѣла вѣцы казанскїа.**  
**прокіменъ,** **пѣснь вѣцы.** величитъ дѣша моѣ гдѣ,  
и возрадовасѣ дѣхъ моѣ ѡ бѣзѣ спѣсѣ моѣмъ.  
**стѣхъ.** ꙗкѡ призрѣ на смиреніе рабы своеѣ,  
сево ѡ нѣѣ влажѣтъ ма вси рѡди. **аплъ,** к  
ѣврѣемъ. **за,** тѣк. **аллилуїа.** слыши дѣши и  
вѣждь, и приклонї оухо твоѣ. **стѣхъ.** лицѣ  
твоѣмѣ помѡлатъ богѣтїи людстїи. **причѣ**  
**стенъ.** чѣшѣ спасенїа прїимѣ, и ѣма гдѣне

призовѹ.

[КГ] **СѢ́АГО А́ПЛА ІА́КОВА БРА́ТА ГДНА ПО ПЛОТИ.**  
**ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ**  
**ИЗЫДОША ВѢЩАНІЕ ИХЪ, И ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА**  
**ГЛЫ ИХЪ. СТИХЪ. НБСА ПОВѢДАЮТЪ СЛАВУ БЖІЮ,**  
**ТВОРЕНІЕ ЖЕ РЪКЪ ЕГО ВОЗВѢЩАЕТЪ ТВЕРДЬ.**  
**А́ПЛЪ, КЪ ГАЛА́ТѠМЪ. ЗА, І. АЛЛИЛѢ́А. ИСПОВѢ**  
**ДАТЪ НБСА ЧУДЕСА ТВОА ГДИ, ИБО ИСТИНУ ТВОЮ ВЪ**  
**ЦРКВИ СѢ́ИХЪ. СТИХЪ. БГЪ ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВЪ СОВѢ**  
**ТѢХЪ СѢ́ИХЪ. ПРИЧАСТЕНЪ. ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ ИЗЫДО**  
**ША ВѢЩАНІА ИХЪ, И ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ**  
**ИХЪ.**

**ПРЕНЕСЕНІЕ МОЩЕЙ, СѢ́АГО ІА́КОВА БОРОВІЦКАГО.**  
**ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ЧЕСТНА ПРѢД ГДЕМЪ**  
**СМЕРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГО. СТИХЪ. ЧТО ВОЗДАМЪ**  
**ГДВИ О ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. А́ПЛЪ, КЪ**  
**ГАЛА́ТѠМЪ. ЗА, СГІ. АЛЛИЛѢ́А. БЛЖЕНЪ МДЖЪ**  
**БОАИСА ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГО ВОСХОЩЕТЪ**  
**СѢ́ЛѠ. СТИХЪ. СИЛЬНѠ НА ЗЕМЛИ БУДЕТЪ СѢ́МА**  
**ЕГО. ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БУДЕТЪ**  
**ПРАВЕДНИКЪ.**

[КЕ] **СѢ́ИХЪ МЧНКЪ МАРКІАНА И МАРТИ́РІА. ПРО**

**КІМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ.** ДІВЕНЪ БГЪ ВО СТЪХЪ  
СВОИХЪ, БГЪ ІЙЛЕВЪ. **СТІХЪ.** ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГВІТЕ  
БГА ГДА, Ѡ ИСТОЧНИКЪ ІЙЛЕВЪ. **АПЛЪ,** КЪ ЕФЕ  
СЕОМЪ. ЗА, СКД, ѠПОЛЪ. **АЛЛИЛІА.** ВОЗВАША  
ПРАВЕДНИИ, И ГДЬ ОУСЛЫША ИХЪ, И Ѡ ВСѢХЪ  
ПЕЧАЛЕЙ ИХЪ ИЗБАВИ ИХЪ. **СТІХЪ.** МНОГИ СКОРБИ  
ПРАВЕДНЫМЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ИХЪ ИЗБАВИТЪ А ГДЬ.  
**ПРИЧАСТЕНІ.** РАДШІТЕСЯ ПРАВЕДНИИ Ѡ ГДѢ.

[КЪ] **СТАГЪ** ВЕЛИКОМЪЧЕНИКА ДИМИТРІА. И  
ВОСПОМИНАНІЕ СТРАШНАГЪ ТРЪСА. **ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПЛОМЪ ДѢДОВЪ.** СПАСИ ГДИ ЛЮДИ СВОА, И  
БЛГОСЛОВИ ДОСТОАНИЕ СВОЕ. **СТІХЪ.** КЪ ТЕБѢ ГДИ  
ВОЗЪЗОВЪ, БЖЕ МОИ НЕПРЕМОЛЧИ Ѡ МЕНЕ. И  
**СТОМЪ.** ВОЗВЕСЕЛИТЕСЯ ПРАВЕДНИКЪ Ѡ ГДѢ, И  
ОУПОВАЕТЪ НАНЬ. **АПЛЪ,** КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТЛА, Ѡ  
ПОЛЪ. И **СТОМЪ,** КЪ ТИМОДЕЮ. ЗА, СЧВ. **АЛЛИЛІА.**  
БЖЕ ѠРИНДЛЪ НИ ЕСИ, И НИЗЛОЖИЛЪ НИ ЕСИ.  
**СТІХЪ.** СТРАСЕ ЗЕМЛЮ И СМЪТИ Ю, ИЦѢЛИ  
СОКРЪШЕНІЕ ЕА, ІАКЪ ПОДВИЖАСЯ. И **СТОМЪ.**  
ПРАВЕДНИКЪ ІАКЪ ФІНИКЪ ПРОЦВѢТѢТЪ, И ІАКЪ  
КЕДРЪ ИЖЕ ВЪ ЛИВАНѢ ОУМНОЖИТЕСЯ. **ПРИЧАСТЕНЪ.**  
**ХВАЛИТЕ** ГДА І НБСЪ. **ДРУГИИ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ

вѣдетъ праведникъ.

[кз] **СѢГѢ МЪЧЕНИКА НЕСТѢРА. ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПСАЛМЪ ДАВІДЪ. СѢМЪ ИЖЕ СЪТЬ НА ЗЕМЛИ СѢГѢ,**  
оудивѣ гдѣ всѣ вола своѣ въ нѣхъ. **СТІХЪ.**  
**ПРЕДЪЗРѢХЪ ГДА ПРЕДОМНОЮ ВЪИНОУ,** ѣкѡ ѡдеснѣю  
менѣ естъ дасѣ неподвижѣ. **АПѢЛЪ, КЪ ЕФЕСЕЦЕМЪ.**  
ЗѢ, сѢГ. **АМНАДІА.** **ВОЗВАША ПРАВЕДНИИ,** и гдѣ  
оудивѣша нѣхъ, и ѡ всѣхъ печалей нѣхъ и звѣви  
нѣхъ. **СТІХЪ.** **МНОГИ СКОРБИ ПРАВЕДНЫМЪ,** и ѡ  
всѣхъ нѣхъ и звѣвѣтъ ѡ гдѣ. **ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ**  
**ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ ВѢДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.**

[кн] **СѢГѢ МЪЧНИЦЫ ПАРАСКОВІИ. ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПСАЛМЪ ДАВІДЪ. СѢМЪ ИЖЕ СЪТЬ НА ЗЕМЛИ СѢГѢ,**  
оудивѣ гдѣ всѣ вола своѣ въ нѣхъ. **СТІХЪ. ВЪ**  
црквахъ блгвѣте вѣ гдѣ, ѡ истѡчникъ илѣвъ.  
**АПѢЛЪ, КЪ КОРИНЦАМЪ. ЗѢ, РѢА. АМНАДІА. ТЕРПѢ**  
**ПОТЕРПѢХЪ ГДА И ВНАТЪ МИ. ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ**  
**ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ ВѢДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.**

**ИЖЕ ВО СѢИХЪ ОЦА НАШЕГѢ АРСЕНІА СЕРВСКАГѢ.**  
**ПРОКІМЕНЪ, ПСАЛМЪ ДАВІДЪ. ОУСТА МОѢ ВОЗЪ**  
**ГЛЮТЪ ПРЕМЪДРОСТЬ,** и побчѣнїе срца моегѢ  
разѣмъ. **СТІХЪ. ОУСЛУШИТЕ СѢА ВСѢ ГЪЗЫЦЫ,**

ВНУШИТЕ ВСИ ЖИВУЩИИ ПО ВСЕЛЕННѢИ. **АПЛЪ**, КЪ  
ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТИИ. **АЛЛИЛѢІА**. ОУСТА ПРАВЕДНАГВ  
ПОУЧАТЕСЯ ПРЕМУДРОСТИ, И ЯЗЫКЪ ЕГО ВОЗ  
ГЛЕТЪ СЪДЪ. **СТІХЪ**. ЗАКОНЪ БГА ЕГО ВЪ СЕРДЦЫ  
ЕГО, И НЕЗАПНУТЕСЯ СТОПЫ ЕГО. **ПРИЧАСТЕНЪ**. ВЪ  
ПАМАТЬ ВѢЧНЮ БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[К.А.] **ПРѢВНАГВ ОЦА НАШЕГВ АВРАМІА**. ПРО  
КІМЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ЧЕСТНА ПРЕДЪ ГДЕМЪ  
СМЕРТЬ ПРѢВНЫХЪ ЕГО. **СТІХЪ**. ЧТО ВОЗДАМЪ  
ГДВИ О ВСѢХЪ, ИХЪЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ**, КЪ  
ГАЛАТВОМЪ. ЗА, СГІ. **АЛЛИЛѢІА**. БЛЖЕНЪ МУЖЬ  
БОЖИИ ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГО ВОСХОЩЕТЪ  
СЛАВО. **СТІХЪ**. СИЛЬНУ НА ЗЕМЛИ БДЕТЪ СЪММ  
ЕГО. **ПРИЧАСТЕНЪ**. ВЪ ПАМАТЬ ВѢЧНЮ БДЕТЪ  
ПРАВЕДНИКЪ.

[ЛА] **СТѢХЪ АПЛЪ СТАХІА, АМПАІА, И ПРОЧИХЪ**.  
**ПРОКІМЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ**. СТѢМЪ ИЖЕ СДТЬ НА  
ЗЕМЛИ ЕГО, ОУДИВИ ГДЪ ВСА БОЛА СВОА ВЪ НИХЪ.  
**СТІХЪ**. ПРЕДЪЗРѢХЪ ГДА ПРЕДОМНОЮ ВЪИНУ, ЯКВ  
ОДЕСНЮ МЕНЕ ЕСТЬ ДАСА НЕПОДВИЖУ. **АПЛЪ**, КЪ  
ЕФЕСЕОМЪ. ЗА, СЛГ. **АЛЛИЛѢІА**. ВОЗВАША ПРАВЕД  
НИИ, И ГДЪ ОУСЛЫША ИХЪ, И О ВСѢХЪ ПЕЧАЛЕИ ИХЪ

и́збáви и́хъ. **стѣхъ.** мнóги скóрби прáведнымъ,  
и ѿ всѣхъ и́хъ и́збáвитъ ѿ гдѣ. **причáстенъ.** вѣ  
пáмать вѣчнѣю бѣдетъ прáведникъ.

### мѣзъ но́брь.

[а] **стѣхъ безсрѣбреникъ, козмы и дамїана.**  
**прокіменъ, псаломъ дѣдовъ.** стѣмъ и́же сѣтъ на  
земли ѣгѡ, оудивѣ гдѣ вса́ вола́ своа́ вѣ нѣхъ.  
**стѣхъ.** предзрѣхъ гдѣа́ предомно́ю вѣнѣ, ꙗ́кѡ  
ѡдеснѣю менѣ ѣсть дася́ неподвижѣ. **а́пль,**  
**ккоринѣомъ.** за, рѣг. **а́ллилѣя.** сѣ нынѣ что  
добро, или что красно; но ѣже жити братѣи  
вѣкѣпѣ. **причáстенъ.** радѣйтеся прáведнѣи ѡ гдѣ.

[а] **Прѣвнагѡ оца́ нашегѡ и́ванікѣа.** прокі  
менъ, псаломъ дѣдовъ. честна́ прѣд гдѣемъ смѣрть  
прѣвнѣхъ ѣгѡ. **стѣхъ.** что́ возда́мъ гдѣви ѡ  
всѣхъ, и́хже возда́стъ ми. **а́пль,** къ галáтѡмъ.  
за, сѣг. **а́ллилѣя.** вѣжѣнъ мѣжь бо́иса гдѣа́, вѣ  
заповѣдѣхъ ѣгѡ́ восхóщѣтъ сѣлѡ. **стѣхъ.**  
сѣльнѡ на земли бѣдетъ сѣмъ ѣгѡ́. **причá**  
**стенъ.** вѣ пáмать вѣчнѣю бѣдетъ прáведникъ.

[ѣ] **И́же во стѣхъ оца́ нашегѡ и́ѡны.** про



**КІМЕНЪ, ПЛОМЪ ДѢДОВЪ.** оуста моа возглютъ  
премѣдрость, и побченіе срца моего рязомъ.  
**СТИХЪ.** оуслышите сѣа вси языцы, внѣшите вси  
живѣщїи по вселеннѣй. **АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ.** За,  
тїи. **АЛЛИЛѢІА.** оуста праведнаго побчатъ пре  
мѣдрости, и языкъ его возглетъ сѣа. **СТИХЪ.**  
**ЗАКОНЪ** бга его в сердце его, и незапнѣтъ  
стопы его. **ПРИЧАСТЕНЪ.** въ память вѣчнѣю  
бѣдетъ праведникъ.

[5] **СѢАГО ПАВЛА ИСПОВѢДНИКА.** прокіменъ,  
**ПЛОМЪ ДѢДОВЪ.** восхвалатъ прпѣнїи во славѣ,  
и возрадуютъ на ложахъ своихъ. **СТИХЪ.**  
воспойте гдѣви пѣснь новѣ, хваленїа его в  
цркви прпѣбныхъ. **АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ.** За, тїи, в е.  
**АЛЛИЛѢІА.** сщєнницы твои ѡблекѣтъ въ пра  
вѣ, и прпѣнїи твои возрадуютъ. **ПРИЧАСТЕНЪ.**  
въ память вѣчнѣю бѣдетъ праведникъ.

**Прпѣнаго Оца нашего варлаама.** прокіменъ,  
**ПЛОМЪ ДѢДОВЪ.** честна предъ гдемъ смѣрть  
прпѣбныхъ его. **СТИХЪ.** что воздамъ гдѣви ѡ  
всѣхъ, и хже воздастъ ми. **АПЛЪ, КЪ ГАЛАТѢМЪ.**  
За, сїи. **АЛЛИЛѢІА.** бжєнъ мѣжъ боаиса гда, в

зѧповѣдехъ ѿгвѣ восхощетъ славо. **стихъ.**  
сильнѣ на земли вѣдетъ слава ѿгвѣ. **прича**  
**стенъ.** въ пѧмать вѣчнѣю вѣдетъ праведникъ.

[з] **Прѣвнаго оца нашего лазаря. прокименъ,**  
**псаломъ дѣдовъ.** честна предъ гдѣмъ смерть  
прѣвнѣхъ ѿгвѣ. **стихъ.** что воздамъ гдѣви ѡ  
всѣхъ, иже воздастъ ми. **апсалъ,** къ галѧтѣмъ.  
за, сѣ. **аллилуѧ.** вѣженъ мужъ боиса гдѧ, въ  
зѧповѣдехъ ѿгвѣ восхощетъ славо. **стихъ.**  
сильнѣ на земли вѣдетъ слава ѿгвѣ. **прича**  
**стенъ.** въ пѧмать вѣчнѣю вѣдетъ праведникъ.

[и] **Говоръ бесплѣтнѣхъ. прокименъ,** **псаломъ**  
**дѣдовъ.** творѧи ѧнѣлы своѧ дѣхи, и слѣгнѣ своѧ  
огнь палѧщѣ. **стихъ.** вѣгослови дше моѧ гдѧ,  
гдѣи вѣже моѧ возвеличилса ѿси славо. **апсалъ,** къ  
ѿврѣѣмъ. за, те. **аллилуѧ.** хвалите гдѧ вси  
ѧнѣли ѿгвѣ, хвалите ѿгвѣ всѧ силы ѿгвѣ. **стихъ.**  
**ѧкѡ** той рече, и вѣша, той повелѣ, и создѧ  
шасѧ. **причѧстенъ.** творѧи ѧнѣлы своѧ дѣхи, и  
слѣгнѣ своѧ огнь палѧщѣ.

[і] **Стихъ апсалъ,** олѣмба и родѣѡна, и прочѣхъ.  
**прокименъ,** **псаломъ дѣдовъ.** во всю зѣмлю

и́зыдо́ша вѣща́нїе и́хъ, и́ вѣ концы́ вселѣнныа  
глы́ и́хъ. **сти́хъ.** нѣса́ повѣдають сла́ву бж҃їю,  
творѣнїе же рѣкѣ ѿгѡ́ возвѣща́етъ твѣрдь.  
**а́пль,** къ коринѳомъ. за́, рла. **а́ллинаѣа.** и́спо  
вѣдають нѣса́ чюдеса́ твоа́ гд҃и, и́бо и́стинѣ твоѡ  
вѣ цр҃кви ст҃ы́хъ. **сти́хъ.** вѣгъ просла́вляемъ вѣ со  
вѣтѣхъ ст҃ы́хъ. **прича́стенъ.** во всю́ зѣмлю и́зы  
до́ша вѣща́нїе и́хъ, и́ вѣ концы́ вселѣнныа  
глаго́лы и́хъ.

[аі] **ст҃ы́хъ мѣнкъ, ми́ны, ви́кто́ра, и́  
ви́кѣнтїа.** и́ прѣвнагѡ о́ца на́шегѡ део́дѡра.  
**проки́менъ, ѷ́ало́мъ двѡвъ.** ст҃ы́мъ и́же сѣтъ  
на зѣмли ѿгѡ́, оудивї гд҃ь вса́ вола́ своа́ вѣ  
ни́хъ. **сти́хъ.** прѣдзрѣхъ гд҃а прѣдомно́ю вы́нѣ,  
ѿакѡ ѡдеснѡю менѣ ѣсть дася́ неподви́жѣ. **а́пль,**  
къ ѿфесѣомъ. за́, слг. и́ прѣвно́мѣ, **а́пль,** къ  
ѿвреѡмъ. за́, тлѣ. **а́ллинаѣа.** возва́ша пра́ве  
днїи, и́ гд҃ь оу́слы́ша и́хъ, и́ ѡ́ всѣхъ печале́й и́хъ  
и́зба́ви и́хъ. **сти́хъ.** бл҃же́нъ мѡ́жь бо́лнса́ гд҃а,  
въ за́повѣдехъ ѿгѡ́ восхо́щетъ сѣлѡ́. **прича́  
стенъ.** ра́дѡйтеся́ пра́веднїи ѡ́ гд҃ѣ.  
**ст҃а́гѡ бл҃же́ннагѡ ма́ѣма, моско́вскагѡ.**

**ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ЧЕСТНА ПРѢДЪ ГДЕМЪ**  
СМЕРТЬ ПРѢВНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ. ЧТО ВОЗДАМЪ**  
ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ, КЪ**  
ГАЛАТѠМЪ. **ЗА, СГІ. АЛЛИЛѢІА. БЛЖЕНЪ МДЖЪ**  
БОЖИСА ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ ВОСХОЩЕТЪ  
СѢЛѠ. **СТІХЪ. СИЛЬНѠ НА ЗЕМЛИ БДЕТЪ СѢМА**  
ЕГѠ. **ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БДЕТЪ**  
ПРАВЕДНИКЪ.

[Ѡ] **СТАГѠ ІѠАННА МЛТИВАГѠ. ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПСЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ЧЕСТНА ПРѢДЪ ГДЕМЪ СМЕРТЬ**  
ПРѢВНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ. ЧТО ВОЗДАМЪ** ГДВИ Ѡ  
ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ, КЪ** ЕВРЕѠМЪ.  
**ЗА, ТАІ. АЛЛИЛѢІА. ОУСТА ПРАВЕДНАГѠ ПОДЧАТСА**  
ПРЕМДРОСТИ, И ПАЗЫКЪ ЕГѠ ВОЗГЛЕТЪ СДЪ.  
**СТІХЪ. ЗАКОНЪ БГА ЕГѠ ВЪ СЕРДЦЫ ЕГѠ, И**  
НЕЗАПНУТСА СТОПЫ ЕГѠ. **ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ ПА**  
МЯТЬ ВѢЧНЮ БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[ГІ] **ИЖЕ ВО СТЫХЪ ОЦА НАШЕГѠ ІѠАННА**  
**ЗЛАТОУСТАГО. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ОУСТА**  
МОА ВОЗГЛЮТЪ ПРЕМДРОСТЬ, И ПОДЧЕНІЕ СРЦА  
МОЕГѠ РАЗУМЪ. **СТІХЪ. ОУСЛЫШИТЕ СІА ВСИ**  
ПАЗЫЦЫ, ВНУШИТЕ ВСИ ЖИВУЩИИ ПО ВСЕЛЕННѢИ.

**а́плъ, къ ѿврёомъ. за, тѣи. а́ллилѹ́ѡ. оустѣ**  
п्रावेднагѡ побѣатса премодрости, и ꙗзыкъ  
ѿгѡ възглетъ сѡдъ. **стѣхъ. законъ** бѣа ѿгѡ в  
сѣрды ѿгѡ, и незѡпнѡтса стопы ѿгѡ. **причѣ**  
**стенъ. въ пѡмѡтъ вѣчнѡю бѡдетъ праवेдникъ.**

[дѣ] **Сѣгѡ а́пла Филиппа. прокѣменѣ, п̄лѡмъ**  
**дѡдовъ. во всю зѣмлю и зыдѡша вѣщѡнѣе и хъ, и**  
в концы вселѣнныа глѡы и хъ. **стѣхъ. нѣса** по  
вѣдаютъ славу бжѣю, творѣнѣе же рѡкѡ ѿгѡ  
возвѣщѡетъ твѣрдъ. **а́плъ, къ корѣнфѡмъ. за,**  
рѣа. **а́ллилѹ́ѡ. исповѣдатъ нѣса чѡдеса твоѡ**  
гдѣи, и бо истинѡ твоѡ в цркви стѣхъ. **стѣхъ.**  
**бѣтъ прославлѣемъ в совѣтѣхъ стѣхъ. причѣ**  
**стенъ. во всю зѣмлю и зыдѡша вѣщѡнѣе и хъ, и в**  
концы вселѣнныа глѡы и хъ.

**Иже во стѣхъ оца нашегѡ григѡрѣа пѡлѡмы.**  
**прокѣменъ, п̄лѡмъ дѡдовъ. оустѣ моѡ въз**  
глѡютъ премодрость, и побѣнѣе срдца моегѡ  
рѡзѡмъ. **стѣхъ. оуслышите сѣл** вси ꙗзыцы,  
внѡшѣте вси живѡщѣи по вселѣннѣи. **а́плъ, къ**  
ѿврёомъ. **за, тѣи. а́ллилѹ́ѡ. оустѣ праवेднагѡ**  
побѣатса премодрости, и ꙗзыкъ ѿгѡ въз

глетъ сѣдъ. **стѣхъ.** законъ вѣга егѡ в сѣрды  
егѡ, и незѡпнѣтѣа стопы егѡ. **причѡстенъ.** в  
пѡмѡть вѣчнѡю бѣдетъ прѡведникъ.

[Ѣ] **стѣхъ мѣнкъ гѣрїа, самѡна и ѡвїва.**  
**прокїменъ, ѡлѡмъ дѣдовъ.** стѣмъ иже сѣтъ на  
земли егѡ, оуднвї гѣъ всѡ волѡ своѡ в нїхъ.  
**стѣхъ.** прѣдзрѣхъ гѣа прѣдомнѡю вѣнѣ, гѡкѡ  
ѡдеснѡю менѣ естѣ дасѡ неподвїжѣ. **ѡплъ,** къ  
ѣфесѣѡмъ. за, сѡг. **ѡллидїа.** **возвѡша** прѡве  
днїи, и гѣъ оуднвїша ихъ, и ѡ всѣхъ печѡлей ихъ  
и збѡви ихъ. **стѣхъ.** **многи** скѡрви прѡведнымъ,  
и ѡ всѣхъ ихъ и збѡвитъ ѡ гѣъ. **причѡстенъ.**  
**радѣйтѣа** прѡведнїи ѡ гѣъ.

[Ѥ] **стѡгѡ ѡпла и еѡвалїста матѣа.** **прокї**  
**менъ, ѡлѡмъ дѣдовъ.** во всѡ зѣмлю и зыдѡша  
вѣщѡнїе ихъ, и в концы вселѣнныѡ гѣы ихъ.  
**стѣхъ.** нѣсѡ повѣдаютъ слѡвѣ бжїю, творѣнїе же  
рѣкѣ егѡ возвѣщѡетъ твѣрдъ. **ѡплъ,** къ корїн  
фѡмъ. за, рѡа. **ѡллидїа.** и сповѣдатъ нѣсѡ  
чѣдесѡ твоѡ гѣи, и во истинѣ твоѡ в цѣркѡи  
стѣхъ. **стѣхъ.** **вѣъ** прославѡемъ в совѣтѣхъ  
стѣхъ. **причѡстенъ.** во всѡ зѣмлю и зыдѡша

вѣщаніе ихъ, и въ концы вселенныхъ глы ихъ.  
**Сщеничница ѱпатіа гангрскаго. прокіменъ,**  
**ѱлѡмъ дѣдовъ.** честна предъ гдемъ, смерть  
прпбныхъ егѡ. **стихъ.** что воздамъ гдѡви ѡ  
всѣхъ, ихже воздастъ ми. **апѡлъ, къ еврѡмъ.**  
**зѡ, тѡи. аллилуїа.** іерѡн твой ѡблекѡтся въ  
правдѡ, и прпбни твои возрадытса. **прича**  
**стенъ.** въ пѡмѡть вѣчнѡю бѡдетъ праведникъ.  
[31] **Сѡтѡгѡ григѡрїа чѡдотвѡрца. прокіменъ,**  
**ѱлѡмъ дѣдовъ.** честна предъ гдемъ, смерть  
прпбныхъ егѡ. **стихъ.** что воздамъ гдѡви ѡ  
всѣхъ, ихже воздастъ ми. **апѡлъ, къ корїнѡмъ.**  
**зѡ, рѡна. аллилуїа.** сщеницы твои ѡблекѡтся  
въ правдѡ, и прпбни твои возрадытса. **прича**  
**стенъ.** въ пѡмѡть вѣчнѡю бѡдетъ праведникъ.  
**Прпбнагѡ оца нашегѡ нїкѡна. прокіменъ,**  
**ѱлѡмъ дѣдовъ.** честна предъ гдемъ, смерть  
прпбныхъ егѡ. **стихъ.** что воздамъ гдѡви ѡ  
всѣхъ, ихже воздастъ ми. **апѡлъ, къ галѡтѡмъ.**  
**зачѡло, сѡгї. аллилуїа.** влжѡнъ мѡжъ боѡнса  
гдѡ, въ заповѣдехъ егѡ восхѡщѡтъ сѡбѡ.  
**стихъ.** сїльнѡ на землїи бѡдетъ сѡмѡ егѡ.



**прича́стенъ.** въ пáмать вѣчнѹю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

[ѿі] Прѣ́вныхъ о́цъ варла́ма и іωаса́фа.  
прокі́менъ, ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. честна́ прѣ́дъ гдѣмъ  
смѣ́рть прѣ́вныхъ ѣгѡ. **сти́хъ.** что́ возда́мъ  
гдѣви ѡ всѣ́хъ, и́хже возда́стъ ми. **а́пль,** къ  
гала́тѡмъ. за́, сгѣ. **а́ллилу́я.** бл́женъ мѡ́жъ  
бо́гиса гдѣ, въ за́повѣдехъ ѣгѡ восхо́щетъ  
сѣлѡ. **сти́хъ.** си́льнѡ на землѣ бѣдетъ сѣ́мъ  
ѣгѡ. **прича́стенъ.** въ пáмать вѣчнѹю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

[кѧ] Введе́ніе въ цр́ковь бѣ́цы. прокі́менъ, пѣ́снь  
бѣ́цы. вели́читъ дѡ́ша моѡ гдѣ, и возра́довася дѡ́хъ  
моѡ ѡ бзѣ́ спсѣ́ моѡмъ. **сти́хъ.** іа́кѡ призрѣ́ на  
смирѣ́ніе рабы́ своеѡ, се́бо ѡ́ ннѣ́ бл́жатъ мѧ  
всѣ́ роди. **а́пль,** къ ѣвре́ѡмъ. за́, тк. **а́ллилу́я.**  
слы́ши дщи́ и ви́ждь, и приклонѣ́ о́хѡ твоѡ.  
**сти́хъ.** приве́дѡтсѧ цр́ю дѣ́вы въ слѣ́дъ ѣ́л,  
бли́жнѧ ѣ́л приве́дѡтсѧ тебѣ́. **прича́стенъ.**  
ча́шѡ спасѣ́ніѧ прѣ́имѡ, и і́мѧ гдѣне призовѡ.

[кѡ] О́та́гѡ а́пла фѣ́лимѡна. прокі́менъ,  
ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. во всю́ зѣ́млю и́зыдо́ша вѣща́ніе



и́хъ, и́ вѣ концы́ вселѣнныа глы́ и́хъ. **сти́хъ.** нѣса́ повѣдають сла́ву бжѣю, творѣнїе же рѣкѣ ѣгѡ́  
возвѣща́етъ твѣрдь. **а́пѡлъ,** кѣ фїлїмѡнѣ. **за́,**  
тѣв. **а́ллилуїа.** исповѣдають небеса́ чѣдеса́ твоа́  
гдѣи, и́бо и́стинѣ твоѡ́ вѣ цркви́ стѣихъ. **сти́хъ.**  
**вѣгъ** прослава́емъ вѣ совѣтѣхъ стѣихъ. **прича́**  
**стенъ.** во всю́ зѣмлю́ и́зыдо́ша вѣщанїе́ и́хъ, и́ вѣ  
концы́ вселѣнныа глы́ и́хъ.

**Сѣта́гѡ кнѣса́ миха́ила́ твѣрска́гѡ.** прокї́менъ,  
**псаломъ́ дѣдовъ.** возвѣсели́тсѡ прáведникъ ѡ́  
гдѣѣ, и́ оупова́етъ на́нь. **сти́хъ.** оуплы́ши бжѣ  
моли́тву́ мою́, внигда́ моли́тмисѡ кѣ тебѣ́.  
**а́пѡлъ,** кѣ рїмлянѡмъ. **за́,** чѡ. **а́ллилуїа.** прáве  
дникъ ѣ́кѡ фїникъ процвѣтѣтъ, и́ ѣ́кѡ кедръ  
и́же вѣ ливанѣ́ оупно́житсѡ. **сти́хъ.** насажде́ни вѣ  
домѣ́ гдѣни, во двѡрѣхъ́ бѣа́ нашегѡ́ процвѣ́  
тѣтъ. **прича́стенъ.** вѣ пáмать вѣчнѡ́ю бѣдетъ  
прáведникъ.

[кѣг] **Сѣта́гѡ а́мѡнѡхїа́ и́конїйска́гѡ,** и́ григѡ́  
рїа́ а́крагáнска́гѡ. прокї́менъ, псаломъ́ дѣдовъ.  
честна́ прѣ́д гдѣемъ́ смѣрть прѣ́вныхъ ѣгѡ́. **сти́хъ.**  
чѣтѡ́ возда́мъ гдѣви ѡ́ всѣхъ, и́хже́ возда́стъ ми.

**а́плъ, къ ѿврёшмъ. за, тлѣ. а́ллилѹ́ѡ. сщѣн**  
ницы твоѣ ѡблекѹтся въ правдѹ, и прѣбываніи  
твоѣ возрѣдѹтся. **прича́стенъ. радѹйтеся**  
праведніи ѡ гдѣ.

**Сѣ́ѡгѡ кнѣ́ѡ а́лѣ́ѡ́ѡндрѡ нѣ́вскагѡ. прокѣ́менѣ́,**  
**ѡ́лѡмъ дѣ́довъ. честна́ прѣ́д гдѣ́мъ смѣ́рть**  
прѣ́бываю́щихъ ѿ́гѡ. **стѣ́хъ. что́ возда́мъ гдѣ́ви ѡ́**  
всѣ́хъ, и́хже возда́тъ ми. **а́плъ, къ гала́тѡмъ.**  
**за, сѣ́. а́ллилѹ́ѡ. бѣ́женъ мѡ́жъ бо́лнѣа гдѣ́а, въ**  
за́повѣ́дехъ ѿ́гѡ восхо́щетъ сѣ́лѡ. **стѣ́хъ.**  
**сѣ́льнѡ на землѣ́ бѣ́детъ сѣ́мѡ ѿ́гѡ. прича́**  
**стенъ. въ па́мѡть вѣ́чнѡю бѣ́детъ пра́ведникъ.**

[кѣ] **Сѣ́ѡѡа великомѣ́нцы ѿ́катерины. прокѣ́**  
**менъ, ѡ́лѡмъ дѣ́довъ. дѣ́венъ бѣ́тъ во стѣ́ихъ**  
своѣ́хъ, бѣ́тъ и́лѣвъ. **стѣ́хъ. въ црѣ́квахъ бѣ́госло**  
вѣ́те бѣ́а гдѣ́а, ѡ́ истѡ́чникъ и́лѣвъ. **а́плъ, къ**  
**ѿфесѣ́шмъ. за, сѣ́г. а́ллилѹ́ѡ. возва́ша пра́ве**  
дніи, и гдѣ́ оѹ́слы́ша и́хъ, и ѡ́ всѣ́хъ печáлей и́хъ  
и́збáви и́хъ. **стѣ́хъ. мно́ги скѡ́рби пра́веднымъ,**  
и ѡ́ всѣ́хъ и́хъ и́збáвитъ ѡ́ гдѣ́. **прича́стенъ.**  
**радѹ́йтеся пра́ведніи ѡ́ гдѣ́.**

**Сѣ́ѡгѡ мѡ́ченика меркѹ́рѣ́ѡ смо́ленскагѡ. про**

КІМЕНЪ, ПЛОМЪ ДѢДОВЪ. ВОЗВЕСЕЛИТСА ПРАВЕДНИКЪ ѿ ГДА, И ОУПОВАЕТЪ НАНЬ. **СТІХЪ.** ОУСЛЫШИ ВЖЕ МЛТВУ МОЮ, ВНЕГДА МОЛИТИМИСА КЪ ТЕБѢ. **АПЛЪ,** КЪ ТИМОДЕЮ. ЗА, СВ. **АЛЛИЛІА.** ПРАВЕДНИКЪ ІАКВ ФІНИКЪ ПРОЦВѢТЕТЪ, И ІАКВ КЕДРЪ ИЖЕ ВЪ ЛИВАНѢ ОУМНОЖИТСА. **СТІХЪ.** НАСАЖДЕНИ ВЪ ДОМУ ГДНИ, ВО ДВОРѢХЪ БГА НАШЕГВ ПРОЦВѢТѸТЪ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БУДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[КЕ] **ѦДАНІЕ ВВЕДЕНІА ВЦЫ.** СТІХЪ КЛИМЕНТА ПАПЫ РІМСКАГВ, И ПЕТРА АЛЕЖАНДРІЙСКАГВ. **ПРОКІМЕНЪ, ПѢСНЬ ВЦЫ.** ВЕЛИЧИТЪ ДША МОА ГДА, И ВОЗРАДОВАСА ДХЪ МОИ ѿ ВЗѢ СПСѢ МОЕМЪ. **СТІХЪ.** ІАКВ ПРИЗРѢ НА СМІРЕНІЕ РАБЫ СВОЕА, СЕБО ѿ НЫНѢ ВЛЖАТЪ МА ВСИ РОДИ. **ДРВГІН.** ЧЕСТНА ПРЕД ГДЕМЪ СМЕРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГВ. **АПЛЪ,** КЪ ЄВРЕОМЪ. ЗА, ТК. **ДРВГІН, АПЛЪ,** КЪ ФІЛИППИСІОМЪ. ЗА, СМС. **АЛЛИЛІА.** СЛЫШИ ДЩИ И ВИЖДЬ, И ПРИКЛОНИ ОУХО ТВОЕ. **СТІХЪ.** ПРИВЕДѸТСА ЦРЮ ДВЫ ВЪ СЛѢДЪ ЕА, ВЛИЖНАА ЕА ПРИВЕДѸТСА ТЕБѢ. **СТІХЪ.** ІЄРЕН ТВОИ ѿВЛЕКѸТСА ВЪ ПРАВДУ, И ПРПВНИИ ТВОИ ВОЗРАДѸТСА. **ПРИЧА**

**СТЕНЪ.** ЧАШѸ спасеніа прїимѸ, и ѿма гдѣне  
призовѸ. **дрѸгїи.** въ пѣматъ вѣчнѸю бѸдетъ  
прѣведникъ.

[КѢ] **Ѡсщєнію црѣкве стѣгѡ великомчѣнка**  
**геѡргїа.** прокїменъ, **ѡлѡмъ дѣдовъ.** возвесе  
лїтса прѣведникъ ѡ гдѣ, и оѹповѣетъ на нѣ.  
**стїхъ.** оѹслыши бже молїтвѸ мою, в негда  
молїтмиса к тебѣ. **ѡплъ,** къ тимодѣю. **за,**  
сѣв. **ѡллидїа.** прѣведникъ ѿкѡ фїникъ про  
цвѣтетъ, и ѿкѡ кѣдръ ѿже в ливанѣ оѹмно  
житса. **стїхъ.** насаждєни в домѸ гдѣни, во  
дворѣхъ бга нашегѡ процвѣтѸтъ. **прїчастенъ.**  
въ пѣматъ вѣчнѸю бѸдетъ прѣведникъ.

[КѢ] **Стѣгѡ великомчѣнка ѿкѡва пѣрскагѡ.**  
**прокїменъ,** **ѡлѡмъ дѣдовъ.** стѣмъ ѿже сѸть на  
землї ѣгѡ, оѹднвї гдѣ всѡ волѡ своѡ в нїхъ.  
**стїхъ.** прѣдзрѣхъ гдѣ прѣдомною вїнѸ, ѿкѡ  
ѡдеснѸю менѣ ѣсть дасѡ неподвїжѸ. **ѡплъ,** къ  
ѣфесѣѡмъ. **за,** слг. **ѡллидїа.** **возвѣша** прѣве  
днїи, и гдѣ оѹслыша ѿхъ, и ѡ всѣхъ печѣлей ѿхъ  
ѿзбѣви ѿхъ. **стїхъ.** многи скорѣи прѣведнымъ,  
и ѡ всѣхъ ѿхъ ѿзбѣвитъ ѡ гдѣ. **прїчастенъ.** **въ**

пáмáть вѣчнѡ бѣдетъ прáведникъ.

**Знáменіе вѣщы въ новѣ градѣ. прокíменí, пѣснь вѣщы.** величитъ дшá моá гдá, и возрáдовася дхъ мо́й ѡ вѣѣ спсѣ моёмъ. **стíхъ.** íакъ призрѣ на смиреніе рабы своеá, себо ѡ нынѣ блжáтъ мѧ вси рóди. **áплъ, к' ѡврѣомъ.** зѧ, тѣк. **áллилѣ́а.** слыши дщи и виждь, и приклони оухо твоѡ. **стíхъ.** лицѹ твоємѹ помóлтися богáтїи людстїи. **причáстенъ.** чáшѹ спасенїа прїимѹ, и имá гдне призовѹ.

**Иже во стѣхъ оца нашегѡ íакѡва. прокíменí, псаломъ даѡдовъ.** оустá моá возглѣютъ премѣдрость, и побчѣнїе срца моего рáзѹмъ. **стíхъ.** оуслышите сїá вси ꙗзыцы, видшите вси живѹщїи по вселеннѣй. **áплъ, к' ѡврѣомъ.** зѧ, тїи. **áллилѣ́а.** оустá прáведнагѡ побчáтися премѣдрости, и ꙗзыкъ ѡгѡ возглѣтъ сѡдъ. **стíхъ.** закóнъ вѣа ѡгѡ въ сѣрдцы ѡгѡ, и незапнѹтися стопы ѡгѡ. **причáстенí.** въ пáмáть вѣчнѡ бѣдетъ прáведникъ.

[кн] **Прѣвнагѡ стефáна нóваго исповѣдника.** прокíменъ, псаломъ даѡдовъ. восхвáллѣтися

прѣвнѣи во сла́вѣ, и возрѣдѣются на ло́жахъ  
свои́хъ. **сти́хъ.** воспойте гдѣви пѣснь но́вѣ,  
хвалѣніѧ егѡ́ въ цркви прѣвны́хъ. **а́пѡлъ,** къ  
тимоѡею. **за́,** сѣа. **а́ллилу́їѧ.** бѣжѣнъ мѡжъ  
бо́гисѧ гдѧ, въ за́повѣдехъ егѡ́ восхо́щеть  
сѣлѡ́. **сти́хъ.** си́льнѡ на землѣ бѣдетъ сѣмѧ  
егѡ́. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣчнѡю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

[л] **Сѣ́агѡ а́пѡла а́ндрѣѧ перво́звѧннагѡ.** про  
ки́менъ, ѡ́сѡмъ двѡвъ. во всю́ зѣмлю и́зы  
до́ша вѣща́ніе и́хъ, и въ концы́ вселѣнныѧ глѣ  
и́хъ. **сти́хъ.** нѣсѧ повѣдають сла́вѣ бжѣю,  
творѣніе же рѡкѡ егѡ́ возвѣща́етъ твѣрдъ.  
**а́пѡлъ,** къ коринѡмъ. **за́,** рѣа. **а́ллилу́їѧ.** и́спо  
вѣда́тъ нѣсѧ чѡдеса́ твоѧ гдѧ, и́бо и́стинѡ твоѡ  
въ цркви стѣихъ. **сти́хъ.** бгѣ́ прославлѣемъ  
всѡвѣтѣхъ стѣихъ. **прича́стенъ.** во всю́ зѣмлю  
и́зыдо́ша вѣща́ніе и́хъ, и въ концы́ вселѣнныѧ  
глѣ и́хъ.

**мѡцѣ́ дека́брь.**

[г] **Прѣ́внагѡ о́ца на́шегѡ са́вы, и́же на**

сторожѣхъ. прокѣменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ. честна прѣдъ гдемъ смѣрть прѣвныхъ ѣгѡ. **стѣхъ.** что воздамъ гдѣви ѡ всѣхъ, ѣхже воздастъ ми. **апѣлъ,** къ галѣтѡмъ. за, сѣи. **аллиѣѣа.** вѣженъ мѣжь боѣнса гда, вѣ заповѣдехъ ѣгѡ восхощетъ сѣлѡ. **стѣхъ.** сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ сѣма ѣгѡ. **причастенъ.** въ пѣматъ вѣчнѡю бѣдетъ прѣведникъ.

[а] **Сѣѣа мѣнцы варвары.** прокѣменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ. дѣвенъ бѣъ во сѣѣхъ своѣхъ, бѣъ изрѣилевъ. **стѣхъ.** въ цѣквахъ вѣгословѣте вѣа гда, ѡ ѣсточникъ ѣнлевъ. **апѣлъ,** къ галѣтѡмъ. за, сѣи. **аллиѣѣа.** терпѣ потерпѣхъ гда, ѣ внѣтъ ми. **причастенъ.** радѣйтесѣ прѣведнѣи ѡ гдѣ.

[ѣ] **Прѣвнагѡ ѡца нашегѡ сѣвы ѡсѣѣннагѡ.** прокѣменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ. честна прѣдъ гдемъ смѣрть прѣвныхъ ѣгѡ. **стѣхъ.** что воздамъ гдѣви ѡ всѣхъ, ѣхже воздастъ ми. **апѣлъ,** къ галѣтѡмъ. за, сѣи. **аллиѣѣа.** вѣженъ мѣжь боѣнса гда, въ заповѣдехъ ѣгѡ восхощетъ сѣлѡ. **стѣхъ.** сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ сѣма

ѸГѠ. **причѧстенъ.** въ пѧмѧть вѣчнѧю бѣдетъ  
прѧведникъ.

[Ѥ] **Иже во стѣхъ оца нашего никѠлы.**  
**прокименъ, псаломъ дѣдовъ.** возвеселитса прѧ  
ведникъ ѡ гдѣ, и оуповѧетъ нань. **стихъ.**  
оуслыши бже млтвѧ мою, вневдѧ молитимиса  
к тебѣ. **ѧпль, кз ѣвремъ.** за, тлѣ. **ѧллилѣя.**  
сщѣнницы твои ѡблекѧтса въ правдѧ, и  
прѧбни твои возрадѧтса. **причѧстенъ.** въ  
пѧмѧть вѣчнѧю бѣдетъ прѧведникъ.

[Ѧ] **ПрѧбнагѠ оца нашего ѧнтѠнѣа сѣскагѠ.**  
**прокименъ, псаломъ дѣдовъ.** честнѧ прѣд гдемъ  
смѣртъ прѧбныхъ ѸГѠ. **стихъ.** что воздѧмъ  
гдѧи ѡ всѣхъ, иже воздѧстъ ми. **ѧпль, кз**  
**галѧтѠмъ.** за, сѣ. **ѧллилѣя.** блженъ мѣжъ  
божиса гдѧ, въ заповѣдехъ ѸГѠ восхѠщетъ  
сѣлѠ. **стихъ.** силнѠ на землѧ бѣдетъ сѣмѧ  
ѸГѠ. **причѧстенъ.** въ пѧмѧть вѣчнѧю бѣдетъ  
прѧведникъ.

[Ѧ] **Зачѧтѣе стѣа ѧнны, ѣгдѧ зачатъ стѣю вѣцѧ.**  
**прокименъ, псаломъ дѣдовъ.** дивенъ бѣъ во  
стѣхъ своихъ, бѣъ ийлевъ. **стихъ.** въ црквахъ



вѣгословіте вѣга гдѣ, ѿ истѣчникѣ изрѣилевѣ.  
**ѡпѣлѣ, кѣ галѣтѣмѣ. за, ѿ. ѡллиѣѣлѣ. спасѣнїе**  
прѣведнымѣ ѿ гдѣ. **прїчѣстенѣ. рѣдѣйтѣсл**  
прѣведнїи ѿ гдѣ.

[Г] **Ѡтѣхѣ мѣнкѣ, мїны и ѣрмогѣна и ѣнѣграфѣ.**  
**прокїменѣ, ѡлѣомѣ дѣдовѣ. стѣымѣ иже сѣть на**  
землїи ѣгѣ, ѡуднвї гдѣ всѣ вѣла своѣ вѣ нїхѣ.  
**стїхѣ. прѣдѣзрѣхѣ гдѣ прѣдомнѣю вѣнѣ, їѣкѣ**  
ѡдѣснѣю менѣ ѣсть дѣслѣ неподвїжѣ. **ѡпѣлѣ, кѣ**  
**ѣфесѣѣмѣ. за, слѣ. ѡллиѣѣлѣ. возѣвѣша прѣве**  
днїи, и гдѣ ѡуслѣшѣа ихѣ, и ѿ всѣхѣхѣ печѣлѣй ихѣ  
и зѣвѣи ихѣ. **прїчѣстенѣ. рѣдѣйтѣсл** прѣведнїи ѿ  
гдѣ.

[В] **Прѣвѣнагѣ Ѡца нѣшегѣ спѣрдѣѣна. про**  
**кїменѣ, ѡлѣомѣ дѣдовѣ. ѡуствѣ моѣ возѣглѣютѣ**  
прѣмѣдрѣстѣ, и поѣчѣнїе срѣца моѣгѣ рѣзѣмѣ.  
**стїхѣ. ѡуслѣшїте сїѣ всї їѣзѣцы, внѣшїте всї**  
жївѣщїи по всѣлѣннѣѣ. **ѡпѣлѣ, кѣ ѣврѣѣмѣ. за,**  
тѣѣ. **ѡллиѣѣлѣ. ѡуствѣ прѣведнѣго поѣчѣтѣсл** прѣ  
мѣдрѣстї, и їѣзѣкѣ ѣгѣ возѣглѣтѣ сѣдѣ. **стїхѣ.**  
**зѣкѣнѣ вѣга ѣгѣ вѣ сѣрдѣцы ѣгѣ, и нѣзѣпнѣтѣсл**  
стѣпы ѣгѣ. **прїчѣстенѣ. вѣ пѣмѣтѣ вѣчнѣю**

вѣдетъ праведникъ.

[ГІ] **СѢ́ГѠ МѢ́НКА Ѣ́ВѢРА́ТІА, Ѣ́ Ѣ́ЖЕ Ѣ́ НІ́МЪ. ПРОКІ́МЕНЪ, ПСА́ЛОМЪ ДѢ́ДОВЪ. СѢ́ТЫМЪ Ѣ́ЖЕ СѢ́ТЬ НА ЗЕМЛІ́ Ѣ́ГѠ, ОУ́ДИВІ́ ГДѢ́ ВСА́ ВОЛА́ СВОА́ ВЪ НІ́ХЪ. СѢ́ТІХЪ. ПРѢ́ДЗРѢ́ХЪ ГДА́ ПРѢДОМНО́Ю ВѢ́НЮ, ꙗ́кѠ Ѡ́ДЕСНЮ́ МЕНѢ́ Ѣ́СТЬ ДАСА́ НЕПОДВІ́ЖУ. А́ПЛЪ, КЪ Ѣ́ФЕСЕ́ѠМЪ. ЗА́, СЛГ. А́МНАДІ́А. ВОЗВА́ША ПРА́ВЕДНІ́И, Ѣ́ ГДѢ́ ОУ́СЛЫ́ША Ѣ́ХЪ, Ѣ́ Ѡ́ ВСѢ́ХЪ ПЕЧА́ЛЕЙ Ѣ́ХЪ Ѣ́ЗБА́ВИ Ѣ́ХЪ. СѢ́ТІХЪ. МНО́ГИ СКО́РБИ ПРА́ВЕДНЫМЪ, Ѣ́ Ѡ́ ВСѢ́ХЪ Ѣ́ХЪ Ѣ́ЗБА́ВИТЪ А́ ГДѢ́. ПРИЧА́СТЕНЪ. РА́ДѢ́ЙТЕСЯ ПРА́ВЕДНІ́И Ѡ́ ГДѢ́.**

[ѢІ] **ПРѢ́ВНАГѠ О́ЦА НА́ШЕГѠ ПА́ВЛА. ПРОКІ́МЕНЪ, ПСА́ЛОМЪ ДѢ́ДОВЪ. ЧЕ́СТНА́ ПРѢ́Д ГДЕ́МЪ СМЕ́РТЬ ПРѢ́ВНЫХЪ Ѣ́ГѠ. СѢ́ТІХЪ. ЧТО́ ВОЗДА́МЪ ГДѢ́ВИ Ѡ́ ВСѢ́ХЪ, Ѣ́ХЪЖЕ ВОЗДА́СТЪ МНІ́. А́ПЛЪ, КЪ ГАЛА́ТѠМЪ. ЗА́, СГІ. А́МНАДІ́А. БЛѢ́ЖЕНЪ́ МѢ́ЖЬ БОА́НІА́ ГДА́, ВЪ ЗА́ПОВѢ́ДЕХЪ Ѣ́ГѠ ВОСХО́ЩЕТЪ СѢ́ЛѠ. СѢ́ТІХЪ. СИ́ЛЬНѠ́ НА ЗЕМЛІ́ ВѢ́ДЕТЪ СѢ́МА Ѣ́ГѠ. ПРИЧА́СТЕНЪ. ВЪ ПА́МЯТЬ ВѢ́ЧНЮ́ ВѢ́ДЕТЪ ПРА́ВЕДНИКЪ. Ѣ́ЖЕ ВО СѢ́ИХЪ́ О́ЦА НА́ШЕГѠ СТЕФА́НА. ПРОКІ́МЕНЪ, ПСА́ЛОМЪ ДѢ́ДОВЪ. ОУ́СТА́ МОА́ ВОЗГЛЮ́ТЪ ПРѢ́МѢ́ДРОСТЬ, Ѣ́ ПОДЧЕ́НІ́Е СРѢ́ЦА МОЕГѠ́ РА́ЗУ́МЪ.**

**СТІХЪ.** оуслышите сѣа вси ꙗзыцы, внидите вси живущи по вселеннѣи. **ѦПЪ,** къ єврѣемъ. **ЗѦ,** тѣи. **ѦЛНДІА.** оустѣ праведнаго побчатса премудрости, и ꙗзыкъ єгѡ возглетъ сѡдъ. **СТІХЪ.** законъ бѣа єгѡ в ѣрцы єгѡ, и не за пнѣтса стопы єгѡ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** въ пѡмѡть вѣчнѡю вѡдетъ праведникъ.

[ЗІ] **СѢТІХЪ ТРІЕХЪ ОТРОКЪ. ПРОКІМЕНЪ, ПСѢЛОМЪ ДѢДОВЪ.** дивенъ бѣъ во сѣтѣхъ своихъ, бѣъ иїлевъ. **СТІХЪ.** въ црквахъ блгвите бѣа гдѡ, ѡ истѡчникъ иїлевъ. **ѦПЪ,** къ єврѣемъ. **ЗѦ,** тѣи. **ѦЛНДІА.** возваша праведни, и гдѣ оуслыша ихъ, и ѡ всѣхъ печалей ихъ извави ихъ. **СТІХЪ.** многи скорби праведнымъ, и ѡ всѣхъ ихъ извавитъ ѡ гдѣ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** радѡйтса праведни ѡ гдѣ.

[К] **СѢАГО СЩЕНОМЧНИКА ИГНАТІА БѢНОЦА. ПРОКІМЕНЪ, ПСѢЛОМЪ ДѢДОВЪ.** возвеселитса праведникъ ѡ гдѣ, и оуповаетъ нань. **СТІХЪ.** оуслыши бже мѡтвѡ мою, внигда молитмиса къ тебѣ. **ѦПЪ,** къ єврѣемъ. **ЗѦ,** тѣи. **ѦЛНДІА.** праведникъ ꙗкѡ фїникъ процвѣтетъ, и ꙗкѡ

КЕДРЪ ИЖЕ ВЪ ЛИВАНѢ ОУМНОЖИТСА. **СТІХЪ.** НА  
САЖДЕНИ ВЪ ДОМУ ГДНИ, ВО ДВОРѢХЪ БГА НАШЕГѠ  
ПРОЦВѢТѸТЪ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ  
БѸДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[КѦ] ИЖЕ ВО СТІХЪ ОЦА НАШЕГѠ ПЕТРА. ПРО  
КІМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ. ЧЕСТНА ПРѢДЪ ГДЕМЪ,  
СМЕРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ.** ЧТО ВОЗДАМЪ  
ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ,** КЪ  
ЕВРЕѠМЪ. ЗА, ТИИ. **АЛЛИЛІА.** ОУСТА ПРАВЕДНАГѠ  
ПОУЧАТСА ПРЕМЪДРОСТИ, И ІАЗЫКЪ ЕГѠ ВОЗ  
ГЛЕТЪ СЪДЪ. **СТІХЪ.** ЗАКОНЪ БГА ЕГѠ ВЪ СЕРДЦЫ  
ЕГѠ, И НЕЗАПНѸТСА СТОПЫ ЕГѠ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ  
ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БѸДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[КѢ] СТІА ВЕЛИКОМЧНЦЫ АНАСТАСІИ. ПРОКІМЕНЪ,  
ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ. ДІВЕНЪ БГЪ ВО СТІХЪ СВОИХЪ,  
БГЪ ІЙЛЕВЪ. **СТІХЪ.** ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГОСЛОВІТЕ БГА  
ГДА, Ѡ ИСТОЧНИКЪ ІЙЛЕВЪ. **АПЛЪ,** КЪ ГАЛАТѠМЪ.  
ЗА, ТИ. **АЛЛИЛІА.** ТЕРПѦ ПОТЕРПѢХЪ ГДА, И  
ВНАТЪ МИ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ  
БѸДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[КГ] СТІХЪ ДЕСАТИ МЧНКЪ. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛОМЪ  
ДѢДОВЪ. СТІМЪ ИЖЕ СЪТЬ НА ЗЕМЛИ ЕГѠ, ОУДИВИ

ГДЬ ВСА ВОЛА СВОА В НИХЪ. **СТІХЪ.** ПРЕДЗРѢХЪ ГДА  
ПРЕДОМНОЮ ВЫИДУ, ЯКВ ОДЕСНЮ МЕНЕ ЁСТЬ ДАСА  
НЕПОДВИЖУ. **АПЛЪ,** КЪ ЕФЕСЕОМЪ. ЗА, СЛГ.  
**АЛЛИЛІА.** ВОЗВАША ПРАВЕДНИИ, И ГДЬ ОУСЛЫША  
ИХЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ПЕЧАЛЕИ ИХЪ ИЗБАВИ ИХЪ. **СТІХЪ.**  
МНОГИ СКОРБИ ПРАВЕДНЫМЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ИХЪ  
ИЗБАВИТЪ А ГДЬ. **ПРИЧАСТЕНІ.** РАДШЕТЕСА  
ПРАВЕДНИИ Ѡ ГДѢ.

**ИЖЕ ВО СТІХЪ ОЦА НАШЕГВ ФІЛІППА.** ПРО  
КІМЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ОУСТА МОА ВОЗГЛЮТЪ  
ПРЕМЪДРОСТЬ, И ПОУЧЕНІЕ СРЦА МОЕГВ РАЗУМЪ.  
**СТІХЪ.** ОУСЛЫШИТЕ СІА ВСИ ЯЗЫЦЫ, ВИДУШИТЕ ВСИ  
ЖИВУЩИИ ПО ВСЕЛЕННѢИ. **АПЛЪ,** КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА,  
ТЛѢ. **АЛЛИЛІА.** ОУСТА ПРАВЕДНАГО ПОУЧАТСА  
ПРЕМЪДРОСТИ, И ЯЗЫКЪ ЕГВ ВОЗГЛЕТЪ СДЪ.  
**СТІХЪ.** ЗАКОНЪ БГА ЕГВ ВЪ СЕРДЦЫ ЕГВ, И  
НЕЗАПНУТСА СТОПЫ ЕГВ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ  
ПАМАТЬ ВѢЧНЮ ВЪДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

**НЛА ПРАОЦЪ.** ПРОКІМЕНЪ, ПѢСНЬ ОЦЕМЪ.  
БЛГВЕНЪ ЕСИ ГДИ ВЖЕ ОЦЪ НАШИХЪ, ХВАЛЬНВ И  
ПРОСЛАВЛЕНВ ИМА ТВОЕ ВО ВѢКИ. **СТІХЪ.** ЯКВ  
ПРАВЕДЕНЪ ЕСИ Ѡ ВСѢХЪ, ИХЖЕ СОТВОРИЛЪ ЕСИ

на́мъ. **а́пълъ,** къ колоса́емъ. **за́,** снз. **а́ллилу́и́а.**  
мὼνσέй ӣ аарὼнъ во іερεѡхъ егѡ, ӣ самѡилъ в̄  
призыва́ющихъ ӣма егѡ. **сти́хъ.** призыва́хѡ  
гда, ӣ то́й послѡшаше ӣхъ. **прича́стенъ.** хвали́те  
гда́ і̄ нб̄сѡ. **дрѡгѡи.** ра́дѡйтеся пра́веднӣи ѡ гдѣ.  
**сѡбо́та,** пре́д рѡтвѡмъ хрѡтовымъ. **проки́менъ,**  
**п̄сло́мъ двѡдовъ.** весели́теся ѡ гдѣ, ӣ ра́дѡйтеся  
пра́веднӣи. **сти́хъ.** вл̄же́ни ӣмже ѡп̄дѡсти́шася  
беззако́нӣа, ӣ ӣмже прикрѡ́шася грѣсӣ. **а́пълъ,**  
къ гала́тѡмъ. **за́,** іе. **а́ллилу́и́а.** **возва́ша**  
пра́веднӣи, ӣ гдѣ о̀слѡ́ша ӣхъ. **сти́хъ.** мно́ги  
ско́рби пра́веднымъ, ӣ ѡ всѣхъ ӣхъ ӣзба́витъ ѡ  
гдѣ. **прича́стенъ.** ра́дѡйтеся пра́веднӣи ѡ гдѣ.  
**Нла́,** пре́д рѡтвѡмъ хрѡтовымъ, **сти́хъ о́цъ.**  
**проки́менъ,** п̄снь о́цѡмъ. **вл̄госло́венъ** есӣ гдӣ  
вѡже о́цъ на́шихъ, хва́льнѡ ӣ просла́вленѡ ӣма  
твоѡ́ во вѣки. **сти́хъ.** іакѡ пра́веденъ есӣ ѡ  
всѣхъ, ӣхже сотвори́лъ есӣ на́мъ. **а́пълъ,** къ  
е́вреѡмъ. **за́,** ткн. **а́ллилу́и́а.** **вѡже** о̀уши́ма  
на́шима о̀слѡ́шахомъ, ӣ о́цы на́ши возвѣ́  
сти́ша на́мъ. **сти́хъ.** спа́слъ есӣ насъ ѡ стѡжа́ю  
щихъ на́мъ. **прича́стенъ.** хвали́те гда́ і̄ нб̄сѡ.

**дрѹгін.** радѹйтеся праведніи ѿ гдѣ.

**Въ навечеріе ржтвѣ хрѣтова.**

на а мз, частѣ: **апѣлз,** кз єврѣомз. за, тг.

на г мз, частѣ: **апѣлз,** кз галѣтомз. за, ѣн.

на з мз, частѣ: **апѣлз,** кз єврѣомз. за, тд.

на д мз, частѣ: **апѣлз,** кз єврѣомз. за, тс.

**На литѹргін, прокіменз, ѡломз дѣдовз.** гдѣ

речѣ ко мнѣ, снѣ мой єси ты, азъ днесь роди хъ

тѣ. **стѣхъ.** проси ѿ мене, и дамъ ти ꙗзыки,

достоѣніе твоѣ, и ѡдержаніе твоѣ концы

земли. **апѣлз,** кз єврѣомз. за, тг. **аллилуїѣ.**

речѣ гдѣ гдѣви моемѹ, сѣди ѡдеснѹю мене,

дѡндеже положѹ враги твоѣ поднѡжіе ногѣма

твоѣма. **стѣхъ.** жѣлз силы послетъ ти гдѣ ѿ

сїѡна, и ѡдолѣши посредѣ врагъ твоихъ.

**стѣхъ.** и зъ чрева прѣже денницы роди хъ тѣ,

клѣтца гдѣ и нераскаѣтца. **причастіе.** хвалите

гдѣ съ небесъ. **ѿще** прилѹчитца, сѣвѡта, и ли

недѣла. **апѣлз,** кз галѣтомз. за, ѣз.

[кѣ] **ѿже** по плоти ржтвѡ гдѣ вѣга и спаса

нашегѡ їса хрѣта. на литѹргін, антиѡнз, а.

**Исповѣмца** тебѣ гдѣи всѣмъ срѣцемъ моимъ вѣ



совѣтъ прáвыхъ ѿ со́нмѣ. **мѣтвами** вѣцы спсе  
 спаси́ насъ. **стихъ.** Исповѣмся тебѣ гди всѣмъ  
 срѣземъ моимъ въ совѣтъ прáвыхъ ѿ со́нмѣ.  
**мѣтвами** вѣцы спсе спаси́ насъ. **стихъ.** Велѣ  
 дѣла гднѣ, ѿзыскана во всѣхъ во́лахъ егѡ.  
**мѣтвами** вѣцы спсе спаси́ насъ. **стихъ.** Исповѣ  
 даніе ѿ велелѣпота дѣло егѡ, ѿ прáвда егѡ  
 пребывáетъ въ вѣкъ вѣка. **мѣтвами** вѣцы спсе  
 спаси́ насъ. **слава.** **мѣтвами** вѣцы спсе спаси́ насъ.  
**ѿ нынѣ.** **мѣтвами** вѣцы спсе спаси́ насъ.  
**антифѡнъ, в.** Блжѣнъ мѡжъ во́нса гдѣ, въ  
 заповѣдехъ егѡ восхóщетъ сѣлѡ. **спаси́ насъ**  
 снѣ вжѣи, родивыисѣ ѡ дѣвы поющихъ ти,  
 аллилу́ѣѣ, г. **стихъ.** Сильно на землѣ бѣдетъ  
 сѣмѣ егѡ, родъ прáвыхъ блгословитѣсѣ. **спаси́**  
 насъ снѣ вжѣи. **стихъ.** Слава ѿ богáтство въ домѣ  
 егѡ, ѿ прáвда егѡ пребывáетъ въ вѣкъ вѣка.  
**спаси́ насъ снѣ вжѣи.** **стихъ.** Восѣл во тмѣ свѣтъ  
 прáвымъ, мѣтивъ ѿ щѣдръ ѿ прáведенъ. **спаси́**  
 насъ снѣ вжѣи. **слава, ѿ нынѣ.** Единорóдныи снѣ.  
**антифѡнъ, г.** Речѣ гдѣ гдѣи моемѣ, сѣдѣи ѡде  
 снѣю менѣ, дондеже положѣ врагѣ твоѣ поѣ



но́жіе нога́ма твои́ма. **тропа́рь:** РѢТВО ТВОЕ  
ХРТЕ БЖЕ НАШЪ. **сти́хъ.** Рече́ гдѣ гдѣви моемѹ,  
сѣди ѡдеснѹю менѣ, дондеже положѹ враги  
твоѡ подно́жіе нога́ма твои́ма. РѢТВО ТВОЕ  
ХРТЕ БЖЕ НАШЪ. **сти́хъ.** Жѣзлѹ си́лы по́слетъ ти  
гдѣ ѿ сїѡна, и ѡдолѣши посредѣ врагѹ  
твои́хъ. РѢТВО ТВОЕ ХРТЕ БЖЕ НАШЪ. **сти́хъ.** Съ  
тобо́ю нача́льство в́ де́нь си́лы твоѡ, в́ свѣтло  
стехѹ стѣхѹ твои́хъ. РѢТВО ТВОЕ ХРТЕ БЖЕ  
НАШЪ. **вхо́дъ:** И́з чрева прѣжде денницы роди́хъ  
тѡ, клѡтсѡ гдѣ и нераскаѣтсѡ.

**іерей:** Прїидіте поклонімсѡ и припадѣмъ хрѹ.

**мы́же:** Спаси́ насъ сїе бжїи, роди́выисѡ ѿ двѣ  
по́щи хъ ти, аллилуїѡ, г.

**тропа́рь. гла́съ, д.** РѢТВО ТВОЕ ХРТЕ БЖЕ НАШЪ,  
восїѡ мїрови свѣтѹ разѹмныи. в́ не́мъ бо и́же  
свѣзда́мъ слѹжащїи, свѣздо́ю побча́хсѡ.  
тебѣ клѡнатсѡ сїнцѹ прѡведномѹ. и тебѣ  
вѣдѣти свѣше востокѹ, гдѣ сла́ва тебѣ. **сла́ва,  
и ны́нѣ. конда́къ. гла́съ, г.** Дѡва́ днѣсь, пресѹ  
ществе́нагѡ ражда́етъ, и зе́млѡ верте́пъ не  
прикоснове́нномѹ прино́ситъ. а́нѣли є́ па́стыри

СЛАВОСЛОВАТЪ. ВОЛЕВІ ЖЕ СО СВѢЗДОЮ ПУТЬШЕ  
СТВЪЮТЪ. НАСЪ БО РАДИ РОДИСА, ОТРОЧА МЛАДО  
ПРЕВѢЧНЫИ БГЪ.

**ВМѢСТО ЖЕ ТРИСТАГВ:** Ълицы во хрѣта крѣтисестел,  
во хрѣта ѡблекѡстел, аллилуїа. **ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПѢЛОМЪ ДѢДОВЪ.** всѧ землѧ да поклѡнитѣтиса ѿ  
поётъ тебѣ, да поётъ же ѿмени твоёмъ  
вѣшнѣи. **СТІХЪ.** ВОСКЛІКНИТЕ ГДВИ всѧ землѧ,  
пѡйте же ѿмени ѣгѡ. **АПѢЛЪ,** кѣ галѧтѡмъ. За,  
ѣа. **Аллилуїа.** нѣса повѣдаютъ славу бжѣю,  
творѣнїе же рѣкѣ ѣгѡ возвѣщаётъ твѣрдъ.  
**СТІХЪ.** дѣнь днѣ ѡрыгѧетъ глѣ, ѿ нѡщѣ нѡщи  
возвѣщаётъ рѧзумъ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ѿзбавлѣнїе  
послѧ гдѣ людемъ своімъ.

**ВЪ ТОЙЖЕ ДѢНЬ, ВѢЧЕРЪ.** **ПРОКІМЕНЪ,** **ВЕЛІКІИ.**  
**ГЛАСЪ, З.** КТО БГЪ ВЕЛІИ ѿкѡ БГЪ НАШЪ, ТЫ ѣси  
БГЪ ТВОРАИ ЧДЕСА. **СТІХЪ.** ПОКАЗАЛЪ ѣси ВЪ  
ЛЮДЕХЪ СИЛУ ТВОЮ. **СТІХЪ.** ѿ РѢХЪ НЫНѢ НАЧАХЪ,  
СИ ѿЗМѢНА ДЕСНИЦА ВѢШНАГВ. **СТІХЪ.** ПОМА  
НѢХЪ ДѢЛА ГДНА, ѿкѡ ПОМАНѢ ѡ ЗАЧАЛА ЧДЕСА  
ТВОѧ. **ТАЖЕ,** КТО БГЪ ВЕЛІИ ѿкѡ БГЪ НАШЪ, ТЫ  
ѣси БГЪ ТВОРАИ ЧДЕСА.

[Кс] **Говоръ престѣла вѣцы. прокіменъ, пѣснь вѣцы. величитъ дша моа гда, и возрадовася дхъ мой ѿ вѣѣ спсѣ моэмъ. стіхъ. ѿкѡ призрѣ на смиреніе рабы своеа, сево ѿ ннѣ блажатъ ма вси роди. аплз, к евреѡмъ. за, тс. аллилуѿа. воскресни гди в покои твои, ты и кїотъ стѣни твоеа. стіхъ. клатса гдъ дѣдъ истинноу, и не ѡвержетса еа. причастенъ. избавленіе посла гдъ людемъ своимъ.**

**Свѡта, по ржтвѣ хртѡвѣ. прокіменъ, пѣснь дѣдовъ. помани ѿма твоє во всакомъ родѣ и родѣ. стіхъ. слыши дщи и виждь, и приклони оухо твоє. аплз, кз тимолѣю. за, спн. аллилуѿа. воскресни гди в покои твои, ты и кїотъ стѣни твоеа. стіхъ. клатса гдъ дѣдъ истинноу, и не ѡвержетса еа. причастенъ. чашѣ спасеніа прїимѣ, и ѿма гдне призовѣ.**

**Нла, по ржтвѣ хртѡвѣ. прокіменъ, пѣснь дѣдовъ. дивенъ бгъ во стѣхъ своихъ, бгъ иллевъ. стіхъ. въ црквахъ блгвите бга гда, ѿ истѡчникъ иллевъ. аплз, кз галатѡмъ. за, ѿ. аллилуѿа. помани гди дѣда, и всю крѡтость**

εγω. причастенъ. хвалите гда і нбсз. дрѣгін.  
радѣйтеся праведніи ѿ гдѣ.

[кз] Отѣгѡ первомѣнка стефанѡ. прокіменъ,  
псаломъ двѡвъ. во всю зѣмлю изыдоша вѣща  
ніе ихъ, и въ концы вселѣнныа глы ихъ. стіхъ.  
нбса повѣдаютъ славу вжїю, творенїе же рѣкѣ  
εγω возвѣщаетъ твѣрдъ. аплз, въ дѣлнїихъ.  
за, зї. аллилуїа. исповѣдатъ небеса чюдеса  
твоѡ гдн. стіхъ. вгъ прославляемъ въ совѣ  
тѣхъ стѣхъ. причастенъ. во всю зѣмлю изы  
доша вѣщанїа ихъ, и въ концы вселѣнныа глы  
ихъ.

[кн] Стѣхъ мѣченикъ двою тмѣ. прокіменъ,  
псаломъ двѡвъ. ты гдн сохраниши ны, и соблю  
дѣши ны ѿ рода сегѡ и во вѣки. стіхъ. спасї  
ма гдн ѡкѡ ѡскѣдѣ преподобныи. аплз, къ  
рїмлянѡмъ. за, чс. аллилуїа. воскликните  
гдвн всѡ землѡ, пойте же имени εγω.  
причастенъ. радѣйтеся праведніи ѿ гдѣ.

[кл] Стѣхъ млнцъ, ді, тысащъ, извїєныхъ ѿ  
їрода въ вилїемѣ. прокіменъ, псаломъ двѡвъ.  
хвалите отроцы гда, хвалите имя гдне. стіхъ.

вселѧа неплодове ѡ дѡмѣ, матерь ѡ чадѣхъ  
веселѧща. **ѧпѡлъ, къ коринфѡмъ. за, рп.**  
**ѧллилѡїа.** проліѧша кровъ ихъ ѧкѡ водѣ.  
**причастенъ.** радѡйтеся праведни ѡ гдѣ.

### мѡцъ генварь.

[а] **Ѣже по плоти ѡврѣзаніе гдѧ вѣа и спаса**  
**нашегѡ їса хрѣта. И ѧже во стѣхъ оца нашего**  
**василѧа великагѡ. прокименъ, ѡлѡмъ дѣдовъ.**  
**оуста моѧ възглютъ премѡдрость, и побченіе**  
**срца моегѡ рѧзѡмъ. стѣхъ. оуслышите сѧ вси**  
**ѧзыцы, вндшите вси живѡщїи по вселеннѣи.**  
**ѧпѡлъ, къ коласѧемъ. за, снд. дрѡгїи, стѡмѡ.**  
**ѧпѡлъ, къ єврѡмъ. за, тїи. ѧллилѡїа.** пасыи  
їѧла воньми, наставлѧли ѧкѡ овча іѡсифа.  
**стѣхъ. оуста праведнагѡ побчатся премѡдро**  
**сти, и ѧзыкѡ єгѡ възглетъ сѡдѡ. причастенъ.**  
**хвалїте гдѧ і нѣсѡ. дрѡгїи. ѡ пѧмать вѣчнѡю**  
**бѡдетъ праведникѡ.**  
**сѡбота предъ просвѣщенїемъ. прокименъ,**  
**ѡлѡмъ дѣдовъ. веселїтесѧ ѡ гдѣ, и радѡйтеся**  
**праведни. стѣхъ. блженїи ѧмже ѡпѡстїшасѧ**

БЕЗЗАКОНІА, И ИМЖЕ ПРИКРЫШАСА ГРЕСІИ. И  
ОУМЕРШИМЪ. ДША ИХЪ ВО БЛГІХЪ ВОДВОРАТСА.  
АПЛЪ, КЪ ТИМОДЕЮ. ЗА, СПД. АПЛЪ, ЗАДПОКОЙ.  
КСОЛДНАНШМЪ. ЗА, ТО. АЛНАДІА. ВОЗВАША  
ПРАВЕДНИИ, И ГДЪ ОУСЛЫША ИХЪ. СТИХЪ. МНОГИ  
СКОРБИ ПРАВЕДНЫМЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ИХЪ ИЗБАВИТЪ А  
ГДЪ. СТИХЪ. БЛЖЕНИ ІАЖЕ ИЗБРА И ПРИАТЪ ИХЪ  
ГДЪ, ПАМАТЬ ИХЪ Ѡ РОДА И ВЪ РОДЪ. ПРИЧАСТЕНЪ.  
РАДВЙТЕСА ПРАВЕДНИИ Ѡ ГДѢ. ДРДГІИ. БЛЖЕНИ ІАЖЕ  
ИЗБРА И ПРИАТЪ А ГДЪ, ПАМАТЬ ИХЪ ВЪ РОДЪ И  
РОДЪ.

НЛА ПРЕДЪ ПРОСВѢЩЕНІЕМЪ. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛОМЪ  
ДВДОВЪ. СПАСИ ГДИ ЛЮДИ СВОА, И БЛГОСЛОВИ  
ДОСТОАНИЕ СВОЕ. СТИХЪ. КЪ ТЕБѢ ГДИ ВОЗЪЗОВУ,  
БЖЕ МОИ НЕПРЕМОЛЧИ Ѡ МЕНЕ. АПЛЪ, КЪ  
ТИМОДЕЮ. ЗА, СЧН. АЛНАДІА. БЖЕ ОУЩЕДРИ НИ И  
БЛГОСЛОВИ НИ, ПРОСВѢТИ ЛИЦЕ ТВОЕ НА НИ И  
ПОМИАДИ НИ. ПРИЧАСТЕНІ. ХВАЛИТЕ ГДА І НБСЪ.

[В] ИЖЕ ВО СТЫХЪ ОЦА НАШЕГѠ СИЛВЕСТРА.  
ПРОКІМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДВДОВЪ. ОУСТА МОА ВОЗ  
ГЛЮТЪ ПРЕМДРОСТЬ, И ПОУЧЕНИЕ СРЦА МОЕГѠ  
РАЗУМЪ. СТИХЪ. ОУСЛЫШИТЕ СІА ВСИ ІАЗЫЦЫ,

ВНУШИТЕ ВСИ ЖИВУЩИИ ПО ВСЕЛЕННЫИ. **АПЛЪ, КЪ**  
ЕВРЕУМЪ. ЗА, ТИИ. **АЛЛАДИА.** ОУСТА ПРАВЕДНАГВ  
ПОУЧАТСА ПРЕМУДРОСТИ, И ЯЗЫКЪ ЕГО ВОЗ  
ГЛЕТЪ СДЪ. **СТИХЪ.** ЗАКОНЪ БГА ЕГО ВЪ СЕРДЦЫ  
ЕГО, И НЕЗАПНУТСА СТОПЫ ЕГО. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ  
ПАМАТЬ ВЪЧНЮ ВЪДЕТСА ПРАВЕДНИКЪ.

[Г] **СТАГВ МЧНКА ГОРДИА. ПРОКИМЕНЪ, ПЛОМЪ**  
**ДВДОВЪ.** ВОЗВЕСЕЛИТСА ПРАВЕДНИКЪ О ГДЪ, И  
ОУПОВАЕТЪ НАНЬ. **СТИХЪ.** ОУСЛЫШИ БЖЕ МЛТВУ  
МОЮ, ВНЕГДА МОЛИТИМИСА КЪ ТЕБЪ. **АПЛЪ, КЪ**  
ТИМОДЕЮ. ЗА, СЧВ. **АЛЛАДИА.** ПРАВЕДНИКЪ ЯКВ  
ФИНИКЪ ПРОЦВѢТЕТСА, И ЯКВ КЕДРЪ ИЖЕ ВЪ  
ЛИВАНЪ ОУМНОЖИТСА. **СТИХЪ.** НАСАЖДЕНИ ВЪ ДОМУ  
ГДНИ, ВО ДВОРѢХЪ БГА НАШЕГВ ПРОЦВѢТЪТСА.  
**ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМАТЬ ВЪЧНЮ ВЪДЕТСА  
ПРАВЕДНИКЪ.

[Д] **СТИХЪ, О, АПЛЪ. ПРОКИМЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ.**  
ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ ИЗЫДОША ВЪЩАНІЕ ИХЪ, И ВЪ  
КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА ГЛАГОЛЫ ИХЪ. **СТИХЪ.** НЕБЕСА  
ПОВѢДАЮТСА СЛАВУ БЖІЮ, ТВОРЕНІЕ ЖЕ РЪКЪ ЕГО  
ВОЗВѢЩАЕТЪ ТВЕРДЬ. **АПЛЪ, КЪ** РИМЛЯНОМЪ. ЗА,  
ЧС. **АЛЛАДИА.** ИСПОВѢДАЮТСА НБСА ЧДЕСА ТВОА

ГДН, ꙗко истинѹ твою въ цркви стѣхъ. **стихъ.**  
бгъ прославляемъ въ совѣтѣхъ стѣхъ.  
**причастенъ.** во всю землю изыдоша вѣщанїа  
їхъ, и въ концы вселенныа глаголы ихъ.

[Ѹ] **Въ навечерїи просвѣщенїа.**

на а мз, частѣ: **аплъ**, въ дѣланїихъ. за, лг.

на г мз, частѣ: **аплъ**, въ дѣланїихъ. за, мв.

на з мз, частѣ: **аплъ**, къ римляномъ. за, ча.

на д мз, частѣ: **аплъ**, къ титѹ. за, тв.

**На литургии, прокименъ, псаломъ дводовъ.** гдъ  
просвѣщенїе мое и спаситель мой, когоса  
оубою. **стихъ.** гдъ защититель животѹ моемѹ,  
ѡ когоса оустрашѹ. **аплъ**, къ коринѹмъ. за,  
рлг. **аллилуїа.** ѡрыгнѹ сердце мое слово блго, глѹ  
азъ дѣла моя цркви. **стихъ.** красенъ добротою  
паче снѡвъ члческихъ. **причастенъ.** хвалите гда  
съ нбсъ.

[ѿ] **Сѣое вѣгоявленїе гда вѣа и спаса нашего їса  
хрѣта.** на литургии, антиѡнъ, а. во исходѣ  
израилевѣ ѡ егѹпта домѹ іаковла изъ людїи  
варваръ. млтвами бцы спсе спаси насъ. **стихъ.**  
**Бысть іудеа стѣина егѹ, иль область егѹ.**



мѣтвами бѣи спсе спаси насъ. **стихъ.** Море  
видѣ и побѣжѣ, іорданъ возвратиса вспать.

мѣтвами бѣи спсе спаси насъ. **стихъ.** Что ти  
бысть море да побѣжѣ, и тебѣ іорданѣ ѡкв  
возвратиса вспать. мѣтвами бѣи спсе спаси  
насъ. **слава.** мѣтвами бѣи спсе спаси насъ. **и  
нынѣ.** мѣтвами бѣи спсе спаси насъ.

**антифонъ, в.** Возлюбихъ ѡкв оуслыша гдѣ  
гласъ моленїа моего. спаси насъ снѣ бжїи,  
крѣтивиса во іорданѣ поущихъ ти, аллилуїа,  
**г. стихъ.** ѡкв приклонї оухо свое мнѣ, и во  
дни моѣ призовѣ.

спаси насъ снѣ бжїи. **стихъ.**  
Ѡбзѣла мѣ болѣзни смертныа, бѣды ѡдовы  
Ѡвртѣтѣша мѣ. скорбь и болѣзнь Ѡвртѣтѣхъ, и  
їма гдѣне призвахъ. спаси насъ снѣ бжїи. **стихъ.**

Милостивъ гдѣ и праведенъ, и бгъ нашъ  
милуетъ. **слава, и нынѣ.** Единородныи снѣ.

**антифонъ, г.** Исповѣдайтеся гдѣви, ѡкв блгъ  
ѡкв вѣкъ мѣть ѣгѣ. **тропарь:** Во іорданѣ  
крѣщающѣтиса гдѣи. **стихъ.** Да речѣтъ оубѣ домъ  
їилевъ ѡкв блгъ, ѡкв вѣкъ милость ѣгѣ.

Во іорданѣ крѣщающѣтиса гдѣи. **стихъ.** Да

речѣтъ оубо домъ аарѡнъ, ѿкъ блгъ ѿкъ въ  
вѣкъ мѡть ѣгѡ. **Во іорданѣ крещаются**  
гдѣ. **стихъ.** Да рекѣтъ оубо вси болящїи гдѣ,  
ѿкъ блгъ ѿкъ въ вѣкъ мѡть ѣгѡ. **Во іорданѣ**  
крещаются гдѣ. **входъ:** Блгословенъ градъ  
во имя гдѣ, блгословихомъ въ ѿз домъ гдѣ,  
бгъ гдѣ и явилъ намъ.

**іерей:** Приидите поклонимъ и припадѣмъ хртѣ.  
**мыже:** Спаси насъ сѣе бжїи, крѣтивиса во  
іорданѣ поущихъ ти, аллилуїа, г.

**тропарь. гласъ, ѧ.** Во іорданѣ крещаются  
гдѣ, трѣческое явилъ поклонїе, родителей  
во гласъ свидѣтельствоваше ти, возлюблен  
наго та сѣа именѡ. и дхъ въ видѣнїи го  
лубїнѣ, извѣствоваше словесїи оутверженїе.  
явилъ хртѣ бжѣ, и миръ просвѣщенъ слава  
тебѣ. **слава, и нынѣ. кондакъ. гласъ, д.**

**Явилъ еси днесь вселеннѣй, и свѣтъ твой гдѣ**  
знаменася на насъ, иже въ разумѣ поущихъ та,  
прииде и явилъ свѣтъ неприкосновеннѣи.

**вместо же тристагъ:** Блїцы во хртѣ крѣтисеа,  
во хртѣ ѡблекѡстеся, аллилуїа. **прокіменъ,**

**ΨΛΟΜЪ ДѢДОВЪ.** БЛГВѢНЪ ГРАДЫИ ВО ИМА ГДНЕ,  
БГЪ ГДЪ И ІАВІСА НАМЪ. **СТІХЪ.** ИСПОВѢДАЙТЕСА  
ГДВИ ІАКВ БЛГЪ, ІАКВ Ъ ВѢКЪ МЛТЬ ЕГѠ. **АПЪ,**  
**КЪ ТИТЪ.** ЗА, ТЪ. **АМНАДІА.** ПРИНЕСІТЕ ГДВИ  
СНОВЕ ВЖІИ, ПРИНЕСІТЕ ГДВИ СНЫ ОВНА. **СТІХЪ.**  
ГЛАСЪ ГДНЬ НА ВОДАХЪ, БГЪ СЛАВЫ ВОЗГРЕМѢ ГДЪ  
НА ВОДАХЪ МНОГАХЪ. **ПРИЧАСТЕНІ.** ІАВІСА БЛГОДАТЬ  
ВЖІА СПАСІТЕЛЬНАА ВСѢМЪ ЧЛКѠМЪ.

**ВЪ ТОЙЖЕ ДЕНЬ, ВЕЧЕРЪ. ПРОКІМЕНЪ, ВЕЛІКІИ.**  
**ГЛАСЪ, З.** БГЪ НАШЪ НА НБСИ И НА ЗЕМЛИ, ВСА  
ЕЛІКА ВОСХОТѢ И СОТВОРИ. **СТІХЪ.** ВО ИСХОДѢ  
ИИЛЕВѢ Ѡ ЕГҮПТА, ДОМЪ ІАКВЛА ИЗЪ ЛЮДІИ  
ВАРВАРЪ, БЫСТЬ ІУДЕА СТЫНА ЕГѠ. **СТІХЪ.** МОРЕ  
ВИДѢ И ПОВѢЖЕ, ІОРДАНЪ ВОЗВРАТИСА ВСПАТЬ.  
**СТІХЪ.** ЧТО ТИ БЫСТЬ МОРЕ ДА ПОВѢЖЕ, И ТЕБѢ  
ІОРДАНЕ, ІАКВ ВОЗВРАТИСА ВСПАТЬ. **ТАЖЕ,** БГЪ  
НАШЪ НА НБСИ И НА ЗЕМЛИ, ВСА ЕЛІКА ВОСХОТѢ И  
СОТВОРИ.

[З] **ГОВОРЪ ІѠАННА ПРѢТЧИ. ПРОКІМЕНЪ, ΨΛΟΜЪ**  
**ДѢДОВЪ.** ВОЗВЕСЕЛИТЕСА ПРАВЕДНИКЪ Ѡ ГДѢ, И  
ОУПОВАЕТЪ НАНЬ. **СТІХЪ.** ОУСЛЫШИ БЖЕ МЛТВЪ  
МОЮ, ВНЕГДА МОЛІТИМИСА КЪ ТЕБѢ. **АПЪ, ВЪ**

дѣланіихъ. За, мв. **аллилуіа.** свѣтъ во сіа прѣ  
ведникъ, и правымъ срцемъ веселіе. **стихъ.**  
**возвеселитеса праведни ѿ гдѣ,** и исповѣдай  
те пѣмать стѣни егѡ. **причастенъ.** іавіса  
блгодѣть бжїа спасительнаа всѣмъ члкъмъ.  
**дрѣгін.** въ пѣмать вѣчнѡю бѣдетъ праведникъ.  
**сѡбота по просвѣщеніи.** прокіменъ, **псаломъ**  
**дѣдовъ.** веселитеса ѿ гдѣ, и радѡйтеса прѣ  
ведни. **стихъ.** блженіи ѡмже ѡпѡстїшася безъ  
законїа, и ѡмже прикрѣшася грѣси. **псалъ,** к  
едеесѡмъ. За, слг. **аллилуіа.** блженіи іаже  
избрѣ и прїлтъ ѡхъ гдѣ, пѣмать ѡхъ ѡ рода и  
въ родъ. **причастенъ.** іавіса блгодѣть бжїа спа  
сительнаа всѣмъ члкъмъ. **дрѣгін.** радѡйтеса  
праведни ѿ гдѣ.

**псалъ по просвѣщеніи.** прокіменъ, **псаломъ**  
**дѣдовъ.** бѣди гдѣ мѣть твоѡ на насъ, іакоже  
оуповѣхомъ на тѣ. **стихъ.** радѡйтеса праведни  
ѿ гдѣ, правымъ подобѣетъ похвалѣ. **псалъ,** к  
едеесѡмъ. За, скд. **аллилуіа.** мѣти твоѡ гдѣ  
вѡвѣки воспѡю, в родъ и родъ возвѣщѡ истинѡ  
твою оустѣ мои ми. **стихъ.** іакѡ рече, в вѣкѣ

мѣть созиждется, на нѣсѣхъ оуготовается  
истина твоа. причастенъ. гависа блгодать  
вжѣа спасительнаа всѣмъ члкъмъ. дрѣгін.  
хвалите гда съ нѣсѣ.

[г] Иже во стѣхъ оца нашего григоріа. про  
кіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ. честна прѣдъ гдемъ  
смѣрть прѣбныхъ егѡ. стѣхъ. что воздамъ  
гдѣи ѡ всѣхъ, иже воздасть ми. апѣль, къ  
коринѣомъ. за, рѣа. аллилуіа. щѣенницы твои  
ѡблекѡтся въ правду, и прѣбни твои возра  
дѡются. причастенъ. въпаметъ вѣчнѡю бѣдетъ  
праведникъ.

Прѣбнаго оца нашего павла. прокіменъ,  
ѱлѣомъ дѣдовъ. честна прѣдъ гдемъ смѣрть  
прѣбныхъ егѡ. стѣхъ. что воздамъ гдѣи ѡ  
всѣхъ, иже воздасть ми. апѣль, къ галѣтѡмъ.  
за, сгѣ. аллилуіа. блженъ мѡжъ боѣиса гда, въ  
заповѣдехъ егѡ восхощетъ слаѡ. стѣхъ. силь  
но на земли бѣдетъ слаѡ егѡ. причастенъ. въ  
паметъ вѣчнѡю бѣдетъ праведникъ.

[аі] Прѣбнаго оца нашего деодѡсѣа, ѡбщемѡ  
житію начальника. прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ.

ЧЕСТНА ПРÉДЪ ГДЕМЪ СМÉРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГѠ. **СТÍХЪ.**  
ЧТО ВОЗДА́МЪ ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ЇХЖЕ ВОЗДА́ТЪ МИ.  
**А́ПЛЪ,** КЪ КОРИ́НѠМЪ. **ЗѦ,** РѠС. **А́МНАДІА.**  
БЛЖÉНЪ МДЖЬ БОЛНСА ГДА, Ё ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ  
ВОСХО́ЩЕТЪ СѢЛѠ. **СТÍХЪ.** СÍЛЬНѠ НА ЗЕМЛÍ  
БДДЕТЪ СѢМА ЕГѠ. **ПРИЧА́СТЕНЪ.** ВЪ ПА́МАТЬ  
ВѢЧНЮ БДДЕТЪ ПРА́ВЕДНИКЪ.

**ПРПВНАГѠ ОЦА НАШЕГѠ МИХА́ИЛА КЛО́ПСКАГѠ.**  
**ПРОКÍМЕНЪ,** ПСЛѠМЪ ДВДОВЪ. ЧЕСТНА ПРÉДЪ ГДЕМЪ  
СМÉРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГѠ. **СТÍХЪ.** ЧТО ВОЗДА́МЪ  
ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ЇХЖЕ ВОЗДА́ТЪ МИ. **А́ПЛЪ,** КЪ  
КОРИ́НѠМЪ. **ЗѦ,** РЛА. **А́МНАДІА.** БЛЖÉНЪ МДЖЬ  
БОЛНСА ГДА, Ё ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ ВОСХО́ЩЕТЪ  
СѢЛѠ. **СТÍХЪ.** СÍЛЬНѠ НА ЗЕМЛÍ БДДЕТЪ СѢМА  
ЕГѠ. **ПРИЧА́СТЕНЪ.** ВЪ ПА́МАТЬ ВѢЧНЮ БДДЕТЪ  
ПРА́ВЕДНИКЪ.

[ВІ] **И́ЖЕ ВО СТÍХЪ ОЦА НАШЕГО СА́ВЫ СÉРВСКАГО.**  
**ПРОКÍМЕНЪ,** ПСЛѠМЪ ДВДОВЪ. ЧЕСТНА ПРÉДЪ ГДЕМЪ  
СМÉРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГѠ. **СТÍХЪ.** ЧТО ВОЗДА́МЪ  
ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ЇХЖЕ ВОЗДА́ТЪ МИ. **А́ПЛЪ,** КЪ  
ЕВРÉМЪ. **ЗѦ,** ТНÍ. **А́МНАДІА.** ІЕРÉН ТВОЙ ѠБЛЕ  
КДТСА Ё ПРА́ВДѠ, И ПРПВНÍИ ТВОЙ ВОЗРА́ДЮТСА.

**прича́стенъ.** въ пáмать вѣчнѹю бѣдетъ  
прáведникъ.

[ГІ] Прѣ́вныхъ о́цъ на́шихъ ѿже въ синáи горѣ.  
прокі́менъ, псаломъ да́вовъ. честна́ прѣ́дъ гдѣмъ  
смѣ́рть прѣ́вныхъ е́гѡ. **сти́хъ.** что́ возда́мъ  
гдѣви ѡ всѣ́хъ, ѿхже́ возда́стъ ми. **а́пль,** къ  
римля́номъ. за́, чл. **а́ллилу́я.** возва́ша прá  
ведни́и, и гдѣ́ оуслы́ша ѿхъ, и ѡ всѣ́хъ печа́лей  
ѿхъ ѿзба́ви ѿхъ. **сти́хъ.** мно́ги ско́рби прá  
веднымъ, и ѡ всѣ́хъ ѿхъ ѿзба́витъ ѡ гдѣ́.  
**прича́стенъ.** ра́дуйте́ся прáведни́и ѡ гдѣ́.

[ЕІ] Прѣ́вныхъ о́цъ на́шихъ па́вла и іо́анна.  
прокі́менъ, псаломъ да́вѣдовъ. восхва́лаетъ  
прѣ́вни́и во сла́вѣ, и возра́дуютъ на ло́жахъ  
своѣ́хъ. **сти́хъ.** воспо́йте гдѣви пѣ́снь но́вѡ,  
хвалѣ́ніа е́гѡ въ цр́кви прѣ́вныхъ. **а́пль,** къ  
гала́томъ. за́, сті. **а́ллилу́я.** блже́нъ мѡ́жь  
бо́гиса гдѣ́, въ за́повѣ́дехъ е́гѡ восхо́щеть  
сѣ́лѡ. **сти́хъ.** си́льнѡ на землѣ́ бѣдетъ сѣ́мъ  
е́гѡ. **прича́стенъ.** въ пáмать вѣчнѹю бѣдетъ  
прáведникъ.

[ЅІ] На покло́неніе́ чѣ́тны́мъ верѣ́гамъ стáгѡ

**а́пла петра́. проки́менъ, ψлѡмъ дѣдовъ.** во всю  
зѣмлю и́зыдоша вѣщаніе ихъ, и въ концы  
вселѣнныа глы ихъ. **стихъ.** нѣса повѣдаютъ  
славу вѣжю, творѣніе же рѣкѣ егѡ возвѣщаетъ  
твѣрды. **а́плъ, въ дѣланіихъ.** за, к.а. **а́ллилѣѡ.**  
**исповѣдатъ нѣса чюдеса твоа гди,** и́бо и́стинну  
твою в ѡркѣннѣ стѣихъ. **стихъ.** вѣтъ прославлѣемъ  
всѡвѣтѣхъ стѣихъ. **причастенъ.** во всю зѣмлю  
и́зыдоша вѣщаніа ихъ, и в концы вселѣнныа  
глы ихъ.

[31] **Прѣвнаго и вѣноснаго оца нашего**  
**антоніа великаго. проки́менъ, ψлѡмъ дѣдовъ.**  
**честна прѣд гдемъ смѣрть прѣвныхъ егѡ.** **стихъ.**  
**что воздамъ гдѣни ѡ всѣхъ, ихъ же воздастъ ми.**  
**а́плъ, къ евреѡмъ.** за, тлѣ. **а́ллилѣѡ.** **вѣженъ**  
**мѡжь боанса гда, въ заповѣдехъ егѡ восхо**  
**щеть сѣлѡ.** **стихъ.** **сильно на землѣ бѣдетъ**  
**сѣмѡ егѡ.** **причастенъ.** **въ пѡмѡть вѣчнѡю**  
**бѣдетъ прѡведникъ.**

[иі] **Прѣвнѡхъ оцѣ нашихъ афанасіа и кѡрріла.**  
**проки́менъ, ψлѡмъ давидовъ.** **восхвалятса**  
**прѣвнѡи во славу, и возрадуютса на лѡжахъ**



свои́хъ. **сти́хъ.** воспо́йте гдѣви пѣснь но́вѹ,  
хвалѣніѧ е́гѡ въ цркви прѣ́вныхъ. **а́пль,** къ  
евре́емъ. за́, тлѣ. **а́ллилу́ѧ.** сщѣ́нницы твоѧ  
ѡблекѹтся въ пра́вдѹ, ѧ прѣ́вни твоѧ возрѣ́  
дѹются. **прича́стенъ.** ра́дѹйтесь пра́ведни ѡ  
гдѣ.

[к] Прѣ́внагѡ о́ца на́шегѡ е́вфѣ́мѧ вели́  
кагѡ. проки́менъ, псаломъ дѣ́довъ. честна́ прѣ́д  
гдѣмъ сме́рть прѣ́вныхъ е́гѡ. **сти́хъ.** что́ воз  
да́мъ гдѣви ѡ всѣ́хъ, ѧже возда́тъ ми. **а́пль,** къ  
евре́емъ. за́, тлѣ. **а́ллилу́ѧ.** влѣ́женъ мѹжь  
бо́гнѧ гдѧ, въ за́повѣдехъ е́гѡ восхо́щетъ  
сѣ́лѡ. **сти́хъ.** си́льнѡ на землѧ бѣ́детъ сѣ́мѧ  
е́гѡ. **прича́стенъ.** въ па́мѧть вѣ́чнѹю бѣ́детъ  
пра́ведникъ.

[ка] Прѣ́внагѡ о́ца на́шегѡ ма́рѣ́ма. ѧ ста́гѡ  
мчѣ́нка неофѣ́та. проки́менъ, псаломъ дѣ́довъ.  
сѣ́тымъ ѧже сѣ́тъ на землѧ е́гѡ, оудивѧ гдѣ всѧ  
во́ла своѧ въ ни́хъ. **сти́хъ.** прѣ́дзрѣ́хъ гдѧ предо  
мно́ю вѣ́нѹ, ѧкѡ ѡдеснѹю мене́ е́сть десѧ не  
подви́жѹ. **а́пль,** къ евре́емъ. за́, тлѣ. **а́ллилу́ѧ.**  
возва́ша пра́ведни, ѧ гдѣ оуслы́ша ѧхъ, ѧ ѡ

всѣхъ печáлей ѿхъ ѿзбáви ѿхъ. **стѣхъ.** мнóги  
скóрби прáведнымъ, ѿ ѿ всѣхъ ѿхъ ѿзбáвитъ ѿ  
гдѣ. **причáстенъ.** рáдуйтесá прáведни ѿ гдѣ.

[кв] **Стѣгъ апла тимодѣа.** ѿ стѣгъ мчнка  
анастáсїа. **прокíменъ, псаломъ дѣдовъ.** во всю  
зѣмлю ѿзыдóша вѣщáнїе ѿхъ, ѿ въ концы  
вселѣнныа глы ѿхъ. **стѣхъ.** небеса повѣдаютъ  
слáвѣ бжїю, творѣнїе же рѣкѣ егѡ возвѣщáетъ  
твѣрдъ. **апль, къ тимодѣю.** за, ѿч. **аллилуїа.**  
ѿсповѣдатъ небеса чдеса твоа гдн, ѿбо  
ѿстинѣ твою въ цркви стѣхъ. **причáстенъ.** во всю  
зѣмлю ѿзыдóша вѣщáнїа ѿхъ, ѿ въ концы  
вселѣнныа глы ѿхъ.

[кг] **Стѣгъ мчнка клíмента.** **прокíменъ,**  
**псаломъ дѣдовъ.** честна прѣд гдемъ смѣрть  
прпѣныхъ егѡ. **стѣхъ.** что воздáмъ гдѣ ѿ  
всѣхъ, ѿхже воздáстъ ми. **апль, къ евреѡмъ.**  
за, тлд. **аллилуїа.** сщѣнницы твои ѡвлекѣтсá  
въ прáвдѣ, ѿ прпѣнїи твои возрáдуютсá. **причá**  
**стенъ.** въ пáмать вѣчнѣю бдетъ прáведникъ.

[ке] **ѿже во стѣхъ оца нашегѡ григóрїа**  
**бгослóва.** **прокíменъ, псаломъ дѣдовъ.** оустá моа

ВОЗГЛЮТЪ ПРЕМЪДРОСТЬ, И ПОУЧЕНИЕ СРЦА МОЕГѠ  
РАЗУМЪ. **СТІХЪ.** ОУСЛЫШИТЕ СІА ВСІ ЯЗЫЦЫ,  
ВНУШИТЕ ВСІ ЖИВУЩИИ ПО ВСЕЛЕННѢИ. **АПЛЪ,** КЪ  
КОРИНѠМЪ. ЗА, РНА. **АЛЛИЛІА.** ВНЕМАЙТЕ ЛЮДИЕ  
МОИ ЗАКОНЪ МОИ, ПРИКЛОНИТЕ ОУХО ВАШЕ ВО ГЛЫ  
ОУСТЪ МОИХЪ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ  
БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[КЗ] **ИЖЕ ВО СТЫХЪ ОЦА НАШЕГѠ ІѠАННА**  
**ЗЛАТОУСТАГѠ. ПРОКИМЕНІ, ПСЛОМЪ ДАВІДЪ.** ОУСТА  
МОА ВОЗГЛЮТЪ ПРЕМЪДРОСТЬ, И ПОУЧЕНИЕ СРЦА  
МОЕГѠ РАЗУМЪ. **СТІХЪ.** ОУСЛЫШИТЕ СІА ВСІ  
ЯЗЫЦЫ, ВНУШИТЕ ВСІ ЖИВУЩИИ ПО ВСЕЛЕННѢИ.  
**АПЛЪ,** КЪ ЕВРЕѠМЪ. ЗА, ТИИ. **АЛЛИЛІА.** ОУСТА  
ПРАВЕДНАГѠ ПОУЧАТСА ПРЕМЪДРОСТИ, И ЯЗЫКЪ  
ЕГѠ ВОЗГЛЕТЪ СДАЪ. **СТІХЪ.** ЗАКОНЪ БГА ЕГѠ ВЪ  
СРЦЫ ЕГѠ, И НЕЗАПНУТСА СТОПЫ ЕГѠ. **ПРИЧА**  
**СТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[КИ] **ПРПВНАГѠ ОЦА НАШЕГѠ ЕФРЕМА СЪРИНА.**  
**ПРОКИМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДАВІДЪ.** ЧЕСТНА ПРЕД ГДЕМЪ  
СМЕРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ.** ЧТО ВОЗДАМЪ  
ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ,** КЪ  
ГАЛАТѠМЪ. ЗА, СТИ. **АЛЛИЛІА.** БЛЖЕНЪ МЪЖЬ

во́лнѣ гдѣ, въ за́повѣдехъ ѿгво̀ восхо́щетъ  
сла́во. **сти́хъ.** си́льнѡ на землѣ бѣдетъ сла́ва  
ѿгво̀. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣчнѡю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

[кѡ] **Сѣ́гво̀ и́гна́тїа бѣго́нца. проки́менъ,**  
**псаломъ дѣдовъ.** возвеселѣтѣ пра́ведникъ ѡ  
гдѣ, и ѡповѣетъ на́нь. **сти́хъ.** о́услыши бже  
мѣтвѣ моѡ, внигда̀ моли́тимѣя кѣтебѣ. **а́пль,**  
**къ євреѡмъ.** за̀, та̀. **а́ллилуїа.** пра́ведникъ  
ѣкѡ фѣникъ процвѣтетъ, и ѣкѡ ке́дръ ѣже в  
лива́нѣ о́множитѣя. **сти́хъ.** насажде́ни в домѣ  
гдѣни, во дво́рѣхъ бѣга на́шегво̀ процвѣтѣтѣ. **при**  
**ча́стенъ.** впа́мать вѣчнѡю бѣдетъ пра́ведникъ.

[л] **Ѣже во стѣхъ о́цъ на́шихъ, васїліа вели́**  
**кагво̀, григѡ́рїа бѣгослова̀, и іѡ́анна златоуста**  
**гво̀. проки́менъ, псаломъ дѣдовъ.** во всю зе́млю  
и́зыдоша вѣща́нїе ѣхъ, и в концы̀ вселѣнныа̀  
глы̀ ѣхъ. **сти́хъ.** нѣса̀ повѣдають сла́вѣ бжїю̀,  
творѣнїе же рѣкѣ ѿгво̀ возвѣща́етъ твѣрдѣ.  
**а́пль, къ євреѡмъ.** за̀, тѣд. **а́ллилуїа.** сщѣ́н  
ницы твоѣ ѡблекѣтѣя в пра́вдѣ, и прѣ́бнїи  
твоѣ возра́дуютѣя. **прича́стенъ.** во всю зе́млю

и́зыдо́ша вѣща́нїе и́хъ, и́ вѣ концы́ вселѣнныа  
глы́ и́хъ.

[ла] **СѢ́ТЫХЪ ВЕЗЪ́СРѢВРЕНИКЪ И ЧУДОТВО́РЕЦЪ, КЪ́РА  
И́ ІО́А́ННА. ПРОКІ́МЕНЪ, ПѢ́ЛОМЪ ДѢ́ДОВЪ. СѢ́ТЫМЪ  
И́ЖЕ СЪ́ТЬ НА ЗЕМЛИ́ Е́ГѢ, ОУ́ДИВИ́ ГДѢ́ ВСѢ́ ВО́ЛА  
СВОѢ́ ВѢ НИ́ХЪ. СѢ́ТЫХЪ. ПРѢ́ДЪЗРѢ́ХЪ ГДѢ́ ПРѢДОМНО́Ю  
ВЫ́ИЖЪ́, ІА́КѢ ОУ́ДЕСНЮ́ МЕНѢ́ Е́СТЬ ДАСѢ́ НЕПОД  
ВИ́ЖЪ́. А́ПѢ́ЛЪ, КЪ́ КОРИ́НѢ́ЦЕМЪ. ЗА́, РѢ́Г. А́ЛЛИЛѢ́ІА.  
СѢ́ НЫ́НѢ́ ЧТО́ ДОБРО́, И́ЛИ ЧТО́ КРАСНО́, НО́ Е́ЖЕ  
ЖИ́ТИ БРА́ТІИ ВѢ́КѢ́ПѢ́. ПРІ́ЧАСТЕНЪ. РА́ДѢ́ЙТЕСѢ́  
ПРА́ВЕДНИ́И О́ ГДѢ́.**

**И́ЖЕ ВО СѢ́ТЫХЪ О́ЦА НА́ШЕГѢ́ НИКІ́ТЫ. ПРО  
КІ́МЕНЪ, ПѢ́ЛОМЪ ДѢ́ДОВЪ. ОУ́СТА́ МОѢ́ ВОЗЪ́ГЛЯЮТЪ  
ПРЕМЪ́ДРОСТЬ, И́ ПОУ́ЧЕ́НІЕ́ СРѢ́ЦА МОЕГѢ́ РА́ЗѢ́МЪ.  
СѢ́ТЫХЪ. ОУ́СЛЫ́ШИТЕ СІ́А́ ВСѢ́ ІА́ЗЫ́ЦЫ, ВНѢ́ШИТЕ́ ВСѢ́  
ЖИВѢ́ЩІИ ПО́ ВСЕЛѢ́ННѢ́И. А́ПѢ́ЛЪ, КЪ́ Е́ВРЕ́ЕМЪ. ЗА́,  
ТІ́И. А́ЛЛИЛѢ́ІА. ОУ́СТА́ ПРА́ВЕДНАГѢ́ ПОУ́ЧА́ТСѢ́ ПРѢ  
МЪ́ДРОСТИ, И́ ІА́ЗЫ́КЪ́ Е́ГѢ́ ВОЗЪ́ГЛѢ́ТЪ СЪ́ДЪ. СѢ́ТЫХЪ.  
ЗА́КОНЪ́ ВѢ́А́ Е́ГѢ́ ВѢ́ СЕ́РДЦЫ́ Е́ГѢ́, И́ НЕЗА́ПНѢ́ТСѢ́  
СТОПЫ́ Е́ГѢ́. ПРІ́ЧАСТЕНЪ. ВЪ́ ПА́МЯТЬ ВѢ́ЧНЮ́  
БѢ́ДЕТЪ́ ПРА́ВЕДНИКЪ́.**

мѣзъ дебраль.

[а] Стѣго мѣнка трѣфѡна. прокѣменѣ, ѱлѡмъ дѣдовъ. возвесеелѣтса прѣведникъ ѡ гдѣ, ѡ оуповаѣтъ нань. стѣхъ. оупслѣши бже мѣтвѡ мою, внегда молѣтимиса кѣ тебѣ. апѣлъ, кѡ рѣмланомъ. За, чѡ. аллилуѣа. прѣведникъ ѣакѡ фѣникъ процвѣтѣтъ, ѡ ѣакѡ кѣдръ ѡже вѣ ливѣнѣ оупмножитса. стѣхъ. насажденѣи вѣ домѣ гдѣни, во двѡрѣхъ бга нашегѡ процвѣтѣтѣ. причѣстенъ. вѡ пѣмѣть вѣчнѡю бѣдетъ прѣведникъ.

[б] Стѣтенѣе гдѣ нашегѡ ѣса хртѣ. На литѡргѣи, вхѡдъ: Стѣка за гдѣ спасѣнѣе своѣ прѣдѣ ѣзѣки, ѡкры прѣвдѣ свою.

ѣерѣи: Прѣидѣте поклѡнѣмса ѡ припадѣмъ хртѣ.

мѣже: Стѣпасѣ насъ сѣне бжѣи, молѣтвами бѣцы поѡцихъ ти, аллилуѣа, г.

тропарѣ. глѣсъ, ѣ. Радѣйсѣ ѡбрѣдованнаѣ бѣце дѣво, ѡзѣ тебѣ бо возсѣа сѣнце прѣведное хртѣсъ бгѣ нашъ, просвѣщаѣ ѡже во тмѣ сѣщихъ. весеелѣсѣ ѡ ты стѣрче прѣведныи, прѣѣмыи на рѣкѣ свѡводѣтѣла дѣшѣмъ нашимъ, дѣрѣющагѡ

на́мъ воскрѣніе. **сла́ва, ѿ нѣѣ. конда́къ. гла́съ, ѿ.**  
**И**же оутрѣвѣ двѣчѣ ѡстѣивѣ рѣжтво́мъ си, ѿ рѣцѣ  
сѡмеѡни бл҃гослови́вѣ, ꙗкоже подобаше  
предварѣвѣ. ѿ нынѣ спаслѣ еси́ насѣ хрѣ́те вѣже.  
но оумири во бранѣхѣ житіе́ наше, ѿ оукрѣпи  
люде́и ѿхже возлюбилѣ еси́, е́дине чл҃колю́бче.  
**прокі́менъ, пѣ́снь вѣцы. вели́читъ дѡша моѡ гд҃а,**  
ѿ возрѣдовасѡ дѡхѣ моѡ ѡ вѣѣ спсѣ́ моѡмъ.  
**сти́хъ. ꙗкѡ** призрѣ на смире́ніе рабы́ своеѡ,  
се́во ѡ нынѣ блажа́тъ мѡ вси́ роди. **ѡплѣ, кѣ**  
е́врейсѡмъ. **за, тѣси. ѡллилѡ́ѡ. нѣѣ ѡпѣща́еши**  
раба́ своегѡ вл҃ко, по гл҃ѣ твоѡмѣ ѿ мѡромъ.  
**сти́хъ. свѣ́тъ во ѡкрове́ніе ꙗзы́комъ, ѿ сла́вѣ**  
люде́и твои́хѣ ѿи́ла. **прича́стенъ. ча́шѣ** спасе́ніѡ  
прѣимѣ, ѿ ѿма гд҃не призовѣ.  
[Г] **Сѣ́агѡ сѡмеѡна вѣопрѣ́имца. прокі́менъ,**  
**пѣ́снь двѣдовъ. возвесе́литсѡ пра́ведникъ ѡ**  
гд҃ѣ, ѿ оупова́етъ на́нь. **сти́хъ. оупсѡ́иши** вѣже  
моли́твѣ моѡ, внигда́ моли́тимисѡ кѣ тебѣ.  
**ѡплѣ, кѣ е́врейсѡмъ. за, тѣка, ѡ полѣ. ѡллилѡ́ѡ.**  
**свѣ́тъ** восѡ́ пра́ведникѣ, ѿ пра́вымъ ср҃цемъ  
веселе́іе. **прича́стенъ. вѣ** па́мѡть вѣчнѡю бѣдетъ

п<sup>р</sup>а<sup>в</sup>е<sup>д</sup>ни<sup>к</sup>ъ.

[а] **С<sup>т</sup>а<sup>г</sup>ѡ б<sup>л</sup>гов<sup>ѣ</sup>рна<sup>г</sup>ѡ к<sup>н</sup>а<sup>з</sup>а ге<sup>о</sup>р<sup>г</sup>іа. про<sup>к</sup>і<sup>м</sup>ен<sup>ъ</sup>, ѡ<sup>п</sup>л<sup>о</sup>м<sup>ъ</sup> д<sup>ѣ</sup>дов<sup>ъ</sup>. с<sup>т</sup>ы<sup>м</sup>ъ ѡ<sup>н</sup>же с<sup>ѣ</sup>тъ на<sup>з</sup>ем<sup>л</sup>и ѣ<sup>г</sup>ѡ, о<sup>у</sup>д<sup>и</sup>ви<sup>и</sup> г<sup>д</sup>ь вс<sup>а</sup> во<sup>л</sup>а сво<sup>я</sup> в<sup>ъ</sup> н<sup>и</sup>х<sup>ъ</sup>. с<sup>т</sup>і<sup>х</sup>ъ. пр<sup>е</sup>д<sup>з</sup>р<sup>ѣ</sup>х<sup>ъ</sup> г<sup>д</sup>а пр<sup>е</sup>дом<sup>н</sup>о<sup>ю</sup> в<sup>ы</sup>н<sup>ѣ</sup>, іа<sup>к</sup>ѡ ѡ<sup>д</sup>ес<sup>н</sup>ю мен<sup>ѣ</sup> є<sup>с</sup>тъ дас<sup>я</sup> непод<sup>в</sup>і<sup>ж</sup>ѣ. а<sup>п</sup>л<sup>ъ</sup>, к<sup>ъ</sup> є<sup>ф</sup>ес<sup>е</sup>ѡм<sup>ъ</sup>. за<sup>а</sup>, с<sup>л</sup>г. а<sup>л</sup>ли<sup>л</sup>д<sup>і</sup>а. воз<sup>в</sup>а<sup>ш</sup>а пр<sup>а</sup>ве<sup>д</sup>ни<sup>и</sup>, ѡ<sup>н</sup> г<sup>д</sup>ь о<sup>у</sup>сл<sup>ы</sup>ша ѡ<sup>н</sup>х<sup>ъ</sup>, ѡ<sup>н</sup> ѡ<sup>в</sup>с<sup>ѣ</sup>х<sup>ъ</sup> печ<sup>а</sup>лей ѡ<sup>н</sup>х<sup>ъ</sup> ѡ<sup>н</sup>з<sup>б</sup>ав<sup>и</sup> ѡ<sup>н</sup>х<sup>ъ</sup>. с<sup>т</sup>і<sup>х</sup>ъ. м<sup>н</sup>о<sup>г</sup>и ск<sup>о</sup>р<sup>б</sup>и пр<sup>а</sup>ве<sup>д</sup>ным<sup>ъ</sup>, ѡ<sup>н</sup> ѡ<sup>в</sup>с<sup>ѣ</sup>х<sup>ъ</sup> ѡ<sup>н</sup>х<sup>ъ</sup> ѡ<sup>н</sup>з<sup>б</sup>ав<sup>и</sup>тъ а<sup>а</sup> г<sup>д</sup>ь. пр<sup>и</sup>ч<sup>а</sup>ст<sup>е</sup>н<sup>ъ</sup>. р<sup>а</sup>д<sup>ѣ</sup>йт<sup>е</sup>са пр<sup>а</sup>ве<sup>д</sup>ни<sup>и</sup> ѡ<sup>н</sup> г<sup>д</sup>ѣ.**

Пр<sup>п</sup>ѣ<sup>н</sup>а<sup>г</sup>ѡ о<sup>ц</sup>а на<sup>ш</sup>ег<sup>ѡ</sup> кир<sup>і</sup>ла. про<sup>к</sup>і<sup>м</sup>ен<sup>ъ</sup>, ѡ<sup>п</sup>л<sup>о</sup>м<sup>ъ</sup> д<sup>ѣ</sup>дов<sup>ъ</sup>. ч<sup>е</sup>ст<sup>н</sup>а пр<sup>е</sup>д<sup>г</sup>д<sup>ѣ</sup>м<sup>ъ</sup> см<sup>ѣ</sup>р<sup>т</sup>ь пр<sup>п</sup>ѣ<sup>н</sup>ных<sup>ъ</sup> ѣ<sup>г</sup>ѡ. с<sup>т</sup>і<sup>х</sup>ъ. ч<sup>т</sup>ѡ воз<sup>д</sup>ам<sup>ъ</sup> г<sup>д</sup>ви ѡ<sup>в</sup>с<sup>ѣ</sup>х<sup>ъ</sup>, ѡ<sup>н</sup>же воз<sup>д</sup>аст<sup>ъ</sup> ми. а<sup>п</sup>л<sup>ъ</sup>, к<sup>ъ</sup> гал<sup>а</sup>т<sup>ѡ</sup>м<sup>ъ</sup>. за<sup>а</sup>, с<sup>г</sup>і. а<sup>л</sup>ли<sup>л</sup>д<sup>і</sup>а. б<sup>л</sup>ж<sup>ѣ</sup>н<sup>ъ</sup> м<sup>ѡ</sup>ж<sup>ь</sup> бо<sup>л</sup>ис<sup>я</sup> г<sup>д</sup>а, в<sup>ъ</sup> за<sup>п</sup>ов<sup>ѣ</sup>д<sup>ѣ</sup>х<sup>ъ</sup> ѣ<sup>г</sup>ѡ вос<sup>х</sup>о<sup>ц</sup>ет<sup>ъ</sup> с<sup>ѣ</sup>л<sup>ѡ</sup>. с<sup>т</sup>і<sup>х</sup>ъ. с<sup>и</sup>ль<sup>н</sup>ѡ на<sup>з</sup>ем<sup>л</sup>и б<sup>ѣ</sup>дет<sup>ъ</sup> с<sup>ѣ</sup>ма ѣ<sup>г</sup>ѡ. пр<sup>и</sup>ч<sup>а</sup>ст<sup>е</sup>н<sup>ъ</sup>. в<sup>ъ</sup> п<sup>а</sup>м<sup>а</sup>т<sup>ь</sup> в<sup>ѣ</sup>ч<sup>н</sup>ю б<sup>ѣ</sup>дет<sup>ъ</sup> пр<sup>а</sup>ве<sup>д</sup>ни<sup>к</sup>ъ.

[и] **С<sup>т</sup>а<sup>г</sup>ѡ вели<sup>к</sup>ом<sup>ч</sup>нка де<sup>о</sup>д<sup>о</sup>ра стр<sup>а</sup>ти<sup>л</sup>ата. про<sup>к</sup>і<sup>м</sup>ен<sup>ъ</sup>, ѡ<sup>п</sup>л<sup>о</sup>м<sup>ъ</sup> д<sup>ѣ</sup>дов<sup>ъ</sup>. воз<sup>в</sup>ес<sup>е</sup>лит<sup>е</sup>са пр<sup>а</sup>ве<sup>д</sup>ни<sup>к</sup>ъ ѡ<sup>н</sup> г<sup>д</sup>ѣ, ѡ<sup>н</sup> о<sup>у</sup>пов<sup>а</sup>ет<sup>ъ</sup> на<sup>н</sup>ь. с<sup>т</sup>і<sup>х</sup>ъ.**



оуслы́ши вѣ́же мѣ́твѣ́ мою, в негда́ моли́тимисѧ  
къ тебѣ́. **а́пслъ, къ тимодѣ́ю. за́, сѣ́в. а́ллилу́ѧ.**  
пра́ведникъ ѧ́кѡ фѣ́никъ процвѣ́тѣ́тъ, ѧ́кѡ  
ке́дръ ѧ́же въ лива́нѣ́ оумно́житсѧ. **сти́хъ. наса**  
жда́ни въ до́мѣ́ гдѣ́ни, во дво́рѣхъ́ бѣ́га на́шегѡ  
процвѣ́тѣ́тъ. **прича́стенъ. въ па́мать вѣ́чнѡю**  
бѣ́детъ пра́ведникъ.

[а́] **сѣ́вѣ́нагѡ бл҃говѣ́рнагѡ кнѧ́зѧ ве́волода.**  
**проки́менъ, ѱлѡ́мъ дѣ́довъ. возвесе́литсѧ пра́**  
ведникъ ѡ́ гдѣ́, ѧ́ оупова́етъ на́нь. **сти́хъ. оуслы́**  
ши вѣ́же мѣ́твѣ́ мою, в негда́ моли́тимисѧ къ  
тебѣ́. **а́пслъ, къ е́врее́мъ. за́, тѣ́е. а́ллилу́ѧ.**  
пра́ведникъ ѧ́кѡ фѣ́никъ процвѣ́тѣ́тъ, ѧ́кѡ  
ке́дръ ѧ́же въ лива́нѣ́ оумно́житсѧ. **сти́хъ. наса**  
жда́ни въ до́мѣ́ гдѣ́ни, во дво́рѣхъ́ бѣ́га на́шегѡ  
процвѣ́тѣ́тъ. **прича́стенъ. въ па́мать вѣ́чнѡю**  
бѣ́детъ пра́ведникъ.

**прѣ́внагѡ о́ца на́шегѡ дими́тріѧ. проки́менъ,**  
**ѱлѡ́мъ дѣ́довъ. честна́ прѣ́д гдѣ́емъ сме́рть**  
прѣ́вныхъ́ е́гѡ. **сти́хъ. что́ возда́мъ гдѣ́ви ѡ́**  
всѣ́хъ, ѧ́же возда́тъ ми. **а́пслъ, къ гала́тѡмъ.**  
**за́, сѣ́в. а́ллилу́ѧ. бл҃же́нъ мѡ́жь бо́лисѧ гдѣ́, въ**

зѧповѣдехъ ѿгѡ восхощетъ сѣлѡ. **стихъ.**  
сильнѡ на землѣ бѣдетъ сѣмѧ ѿгѡ. **причѧ**  
**стенъ.** въ пѧмѧть вѣчнѡю бѣдетъ прѧведникъ.  
[Ѳ] **Иже во стѣхъ оца нашегѡ алеѳіѧ. про**  
**кѣменъ, ѷлѡмъ дѣдовъ.** оустѧ моѧ възгѧютъ  
премѣдрость, ѿ подчѣніе срѧца моегѡ рѧзѡмъ.  
**стихъ.** оуслѣшите сѧ всѧ ѧзыцы, видшіте всѧ  
живѡщѣи по вселѣннѣи. **ѧплъ, кѣ ѿврѣомъ.** зѧ,  
тѧѣ. **ѧллиѳіѧ.** оустѧ прѧведнагѡ подчѧтѣѧ  
премѣдрости, ѿ ѧзыкъ ѿгѡ възгѧетъ сѣдъ.  
**стихъ.** законъ бѧѧ ѿгѡ въ сѣрдцы ѿгѡ, ѿ не зѧ  
пнѣтѣѧ стопы ѿгѡ. **причѧстенъ.** въ пѧмѧть  
вѣчнѡю бѣдетъ прѧведникъ.

[ѳ] **Стѧгѡ великомѣнка деѡдора тѣрона. про**  
**кѣменъ, ѷлѡмъ дѣдовъ.** възвеселѣтѣѧ прѧве  
дникъ ѡ гѧѣ, ѿ оуповѧетъ нѧнѣ. **стихъ.** оуслѣши  
бже мѧтвѣ мою, вневдѧ молѣтимисѧ кѣ тебѣ.  
**ѧплъ, кѣ тимѡѧѣю.** зѧ, сѣв. **ѧллиѳіѧ.** прѧве  
дникъ ѧкѡ фѣникъ процвѣтетъ, ѿ ѧкѡ кѣдръ  
ѿже въ ливѧнѣ оумножитѣѧ. **стихъ.** насажденѣи въ  
домѣ гѧни, во двѡрѣхъ бѧѧ нашегѡ процвѣ  
тѣтѣѧ. **причѧстенъ.** въ пѧмѧть вѣчнѡю бѣдетъ

пРАВЕДНИКЪ.

[КД] **ВЕРБЕНІЕ ЧТНЫА ГЛАВЫ ІВАННА ПРЪТЧИ.**  
**ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДВДОВЪ. ВОЗВЕСЕЛИТСА ПРА**  
**ВЕДНИКЪ Ѡ ГДѢ, И ОУПОВАЕТЪ НАНЬ. СТИХЪ.**  
**ОУСЛЫШИ БЖЕ МЛТВѸ МОЮ, ВНЕГДА МОЛІТИМИСА**  
**КЪ ТЕБѢ. АПЛЪ, КЪ КОРИНѠМЪ. ЗА, РѠС.**  
**АМНАДІА. ПРАВЕДНИКЪ ІАКѠ ФІНИКЪ ПРОЦВѢ**  
**ТЕТЪ, И ІАКѠ КЕДРЪ ІЖЕ ВЪ ЛИВАНѢ ОУМНОЖИТСА.**  
**СТИХЪ. ИСТИНА Ѡ ЗЕМЛИ ВОСИА, И ПРАВДА І НБСЕ**  
**ПРИНІЧЕ. ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ ПАМАТЬ ВѢЧНЮ**  
**БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.**

### МЦЪ МАРТЪ.

[В] **ИЖЕ ВО СТИХЪ ОЦА НАШЕГѠ АРСЕНІА. ПРО**  
**КІМЕНЪ, ПСЛѠМЪ ДВДОВЪ. ЧЕСТНА ПРЕДЪ ГДЕМЪ**  
**СМЕРТЬ ПРЪВНЫХЪ ЕГѠ. СТИХЪ. ЧТО ВОЗДАМЪ**  
**ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. АПЛЪ, КЪ**  
**ЕВРЕѠМЪ. ЗА, ТАІ, Ѡ ПОЛѸ. АМНАДІА. ІЕРЕН**  
**ТВОИ ѠВЛЕКѸТСА ВЪ ПРАВДѸ, И ПРЪВНИИ ТВОИ**  
**ВОЗРАДѸЮТСА. СТИХЪ. БЛАЖЕНЪ МѸЖЬ БОАИСА**  
**ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ ВОСХОЩЕТЪ СѢЛѠ. ПРИ**  
**ЧАСТЕНЪ. ВЪ ПАМАТЬ ВѢЧНЮ БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.**

[Ѡ] **СѢТЫХЪ** великомѣнкъ, м, ѣже вѣ **сѢвастіи**.  
**прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ.** ты гди сохраниши  
ны и соблюдеши ны, ѡ рода сегѡ и во вѣки.  
**стѣхъ.** спаси ма гди ѣкѡ ѡскѡдѣ прѣвныи.  
**ѡплъ,** къ евреѡмъ. **зѡ,** тѡла. **ѡллиѡѡ.** **воскли**  
**кните** гдѡви всѡ землѡ, пойте же ѣмени егѡ.  
**стѣхъ.** ѣкѡ и скѡсилъ ны еси бже, разжже  
насъ, ѣкоже разжизѡется серебрѡ. **причѡстенъ.**  
**радѡйтеся** прѡведниѡи ѡ гдѣ.

[ѡі] **ѣже во стѣхъ** **ѡца нашегѡ еѡѡѡѡ.**  
**прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ.** ѡѡста моѡ возъ  
гѡютъ премѡдрость, и побѡеніе срѡца моегѡ  
разѡмъ. **стѣхъ.** ѡѡслѡшите сѡ всѡ ѡзыцы,  
внѡшите всѡ живѡщѡи по вселѡннѣѡи. **ѡплъ,** кѣ  
евреѡмъ. **зѡ,** тѡи. **ѡллиѡѡ.** ѡѡста прѡведнагѡ  
побѡатся премѡдрости, и ѡзыкъ егѡ возъ  
гѡлетъ сѡдъ. **стѣхъ.** **закѡнъ** бѡга егѡ вѣ сѡрдцы  
егѡ, и незѡпнѡтся стопы егѡ. **причѡстенъ.** **вз**  
**пѡмѡть** вѣчнѡю бѡдетъ прѡведникъ.

[ѡі] **Прѣвнагѡ** **ѡца нашегѡ макаріѡ.** **про**  
**кіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ.** **честнѡ** прѣдъ гдѡемъ  
смерть прѣвныхъ егѡ. **стѣхъ.** **чѡ** **воздѡмъ**

ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ, КЪ ГАЛАТѠМЪ. ЗА, СГІ. АЛЛИЛѢІА. БЛЖЕНЪ МДЖЪ БОАНСА ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ ВОСХОЩЕТЪ СѢЛѠ. СТИХЪ. СИЛЬНѠ НА ЗЕМЛИ БДЕТЪ СѢМА ЕГѠ. ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.**

[КЕ] **БЛГОВѢЩЕНІЕ ПРЕТІА ВЦЫ. ПРОКІМЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ. БЛГОВѢСТІТЕ ДЕНЬ Ѡ ДНЕ, СПАСЕНІЕ БГА НАШЕГѠ. СТИХЪ. ВОСПОЙТЕ ГДВИ ПѢСНЬ НОВУ, ВОСПОЙТЕ ГДВИ ВСА ЗЕМЛА. АПЛЪ, КЪ ЄВРЕѠМЪ. ЗА, ТС. АЛЛИЛѢІА. СНІДЕТЪ ІАКѠ ДОЖДЬ НА РДО, И ІАКѠ КАПЛА КАПЛУЩА НА ЗЕМЛЮ. СТИХЪ. БДЕТЪ ИМА ЕГѠ БЛГВЕНО ВО ВѢКИ, ПРЕЖДЕ СЛНЦА ПРЕБЫВАЕТЪ ИМА ЕГѠ. ПРИЧАСТЕНЪ. ИЗВРА ГДЪ СІѠНА, И ИЗВОЛИ ЕГѠ ВЪ ЖИЛИЩЕ СЕБѢ.**

[ЛА] **ИЖЕ ВО СТИХЪ ОЦА НАШЕГѠ ІѠНЫ. ПРОКІМЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ОУСТА МОА ВОЗГЛЮТЪ ПРЕМДРОСТЬ, И ПОУЧЕНІЕ СРЦА МОЕГѠ РАЗДМЪ. СТИХЪ. ОУСЛЫШИТЕ СІА ВСИ ІАЗЫЦЫ, ВНУШИТЕ ВСИ ЖИВУЩИИ ПО ВСЕЛЕННѢИ. АПЛЪ, КЪ ЄВРЕѠМЪ. ЗА, ТНІ. АЛЛИЛѢІА. ОУСТА ПРАВЕДНАГѠ ПОУЧАТСА**

премудрости, и языкъ егѡ возглетъ сѡдъ.  
**стихъ.** законъ бѣа егѡ въ сердце егѡ, и не за  
пнѡтца стопы егѡ. **причастенъ.** въ пѡмать  
вѣчнѡю бѡдетъ праведникъ.

**мѡцъ апрѣль.**

[а] Прѡбнагѡ оца нашегѡ архимандрита  
евѡфимѡ сѡждальскагѡ. прокименъ, псаломъ  
дѡдовъ. честнѡ предъ гдемъ смѣрть прѡбныхъ  
егѡ. **стихъ.** что воздамъ гдѡви ѡ всѣхъ, иже  
воздастъ ми. **апѡлъ,** къ галатѡмъ. за, сѣ.  
**аллилуѡ.** блженъ мѡжь боиса гдѡ, въ заповѣ  
дехъ егѡ восхощетъ сѡлѡ. **стихъ.** силенѡ на  
земли бѡдетъ сѡмъ егѡ. **причастенъ.** въ  
пѡмать вѣчнѡю бѡдетъ праведникъ.

[аі] Сѡтыхъ новыхъ мѡнкъ, антѡнѡ, іѡанна, и  
евѡстѡлѡ. прокименъ, псаломъ дѡдовъ. сѡтымъ  
иже сѡтъ на земли егѡ, оудивѡ гдѡ всѡ вѡлл  
сѡлѡ въ нихъ. **стихъ.** предъзрѣхъ гдѡ предомнѡю  
вѡинѡ, ѡкѡ ѡдеснѡю менѡ естъ десѡ непод  
вѡжѡ. **апѡлъ,** къ ефесѡмъ. за, сѣг. **аллилуѡ.**  
возвѡша праведни, и гдѡ оуслѡша ихъ, и ѡ

всѣхъ печалей ихъ избави ихъ. **стихъ.** многи скорби праведнымъ, и ѿ всѣхъ ихъ избавитъ ѱ гдѣ. **причастенъ.** въ пѣматъ вѣчнѣю бѣдетъ праведникъ.

[Зі] Прѣвнагѡ Оца нашегѡ зосімы соловѣцкагѡ. прокіменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ. честна прѣдъ гдѣмъ смѣрть прѣвныхъ егѡ. **стихъ.** что воздамъ гдѣви ѡ всѣхъ, ихъже воздастъ ми. **ѱпль,** къ галѣтѡмъ. за, сгѣ. **ѱллилѣѣ.** бѣженъ мѣжъ боѣнса гдѣа, вѣ заповѣдехъ егѡ восхощетъ сѣлѡ. **стихъ.** сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ сѣмѣ егѡ. **причастенъ.** въ пѣматъ вѣчнѣю бѣдетъ праведникъ.

[Кг] Сгѣгѡ великомѣнка геѡргѣа. прокіменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ. возвеселѣтса праведникъ ѡ гдѣѣ, и оуповаѣтъ нанѣ. **стихъ.** оуслѣши бже молѣтвѣ моѡ, вневдѣ молѣтимисѣ кѣ тебѣ. **ѱпль,** въ дѣлѣнѣихъ. за, кѣ. **ѱллилѣѣ.** праведникъ ѣкѡ фѣникъ процвѣтетъ, и ѣкѡ кѣдръ ѣже въ ливѣнѣ оумножитса. **стихъ.** насажденѣи вѣ домѣ гдѣни, во двѡрѣхъ бѣга нашегѡ процвѣтѣтѣ. **причастенъ.** въ пѣматъ вѣчнѣю

БѸДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[КѢ] **СѢГѠ АПЛА И ЕВАНГЕЛИСТА МАРКА. ПРОКИМЕНЪ,**  
**ПСАЛОМЪ ДАВІДЪ.** ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ ИЗЫДОША ВѢЩАНІЕ ИХЪ, И ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ ИХЪ.  
**СТІХЪ.** НБСА ПОВѢДАЮТЪ СЛАВУ БЖІЮ, ТВОРЕНІЕ ЖЕ  
РЪКЪ ЕГѠ ВОЗВѢЩАЕТЪ ТВЕРДЬ. **АПЛЪ, Ѡ**  
СОВОБРАГѠ ПОСЛАНІА ПЕТРОВА. **ЗА, ЗГ. АЛЛИЛѸІА.**  
ИСПОВѢДАЮТЪ НБСА ЧДЕСА ТВОА ГДИ, ИВО ИСТИНУ  
ТВОЮ ВЪ ЦРКВИ СТЫХЪ. **СТІХЪ.** БГЪ ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВЪ  
СОВѢТѢХЪ СТЫХЪ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ  
ИЗЫДОША ВѢЩАНІА ИХЪ, И ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА  
ГЛЫ ИХЪ.

[КѢ] **ИЖЕ ВО СТЫХЪ ОЦА НАШЕГѠ СТЕФАНА,**  
**ЕПІСКАПА ПЕРМСКАГО. ПРОКИМЕНЪ, ПСАЛОМЪ ДАВІДЪ.**  
ОУСТА МОА ВОЗГЛЯЮТЪ ПРЕМЪДРОСТЬ, И ПОУЧЕНІЕ  
СРЦА МОЕГѠ РАЗУМЪ. **СТІХЪ.** ОУСЛЫШИТЕ СІА ВСИ  
ЯЗЫЦЫ, ВНУШИТЕ ВСИ ЖИВУЩІИ ПО ВСЕЛЕННѢИ.  
**АПЛЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ.** **ЗА, ТИІ. АЛЛИЛѸІА.** ОУСТА  
ПРАВЕДНАГѠ ПОУЧАТСА ПРЕМЪДРОСТИ, И ЯЗЫКЪ  
ЕГѠ ВОЗГЛЕТЪ СЪДЪ. **СТІХЪ.** ЗАКОНЪ БГА ЕГѠ ВЪ  
СЕРДЦЫ ЕГѠ, И НЕЗАПНУТСА СТОПЫ ЕГѠ. **ПРИЧА**  
**СТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНУЮ БѸДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.



[КЗ] **СѢТАГѠ СЩЕНОМѢНКА СЪМЕѠНА, СРѠДНИКА  
ГДНА. ПРОКІМЕНІ, ПСАЛОМЪ ДѢДОВЪ. ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ  
ИЗЫДОША ВѢЩАНІЕ ИХЪ, И ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА  
ГЛЫ ИХЪ. СТИХЪ. НѢСА ПОВѢДАЮТЪ СЛАВУ БЖІЮ,  
ТВОРЕНІЕ ЖЕ РѢКѠ ЕГѠ ВОЗВѢЩАЕТЪ ТВѢРДЬ.  
АПЪ, КЪ КОРИНѠМЪ. ЗА, РЛА. АЛЛИЛІА. ИСПО  
ВѢДАТЪ НѢСА ЧУДЕСА ТВОА ГДИ, ИБО ИСТИНУ ТВОЮ  
ВЪ ЦРКВИ СТЫХЪ. СТИХЪ. БГЪ ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВЪ  
СОВѢТѢХЪ СТЫХЪ. ПРИЧАСТЕНЪ. ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ  
ИЗЫДОША ВѢЩАНІА ИХЪ, И ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА  
ГЛЫ ИХЪ.**

[Л] **СѢТАГѠ АПА ІАКѠВА ЗЕВЕДЕѠВА. ПРОКІМЕНІ,  
ПСАЛОМЪ ДѢДОВЪ. ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ ИЗЫДОША ВѢЩАНІЕ  
ИХЪ, И ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ ИХЪ. СТИХЪ. НѢСА  
ПОВѢДАЮТЪ СЛАВУ БЖІЮ, ТВОРЕНІЕ ЖЕ РѢКѠ ЕГѠ  
ВОЗВѢЩАЕТЪ ТВѢРДЬ. АПЪ, ВЪ ДѢЛНИИХЪ. ЗА,  
КА. АЛЛИЛІА. ИСПОВѢДАТЪ НѢСА ЧУДЕСА ТВОА  
ГДИ, ИБО ИСТИНУ ТВОЮ ВЪ ЦРКВИ СТЫХЪ. СТИХЪ.  
БГЪ ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВЪ СОВѢТѢХЪ СТЫХЪ. ПРИЧА  
СТЕНЪ. ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ ИЗЫДОША ВѢЩАНІА ИХЪ, И  
ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ ИХЪ.**

мѣъ мѣи.

[а] **Сѣгѡ прѣка іереміа. прокіменъ, ѡлѡмъ дѣдовъ.** ты еси іерей во вѣки, по чинѣ мельхиседековѣ. **стѣхъ.** рече гдѣ гдѣви моемѣ, сѣди ѡдеснѣю менѣ, дондеже положѣ враги твоѣ поднѡжїе нѡгама твоїма. **ѡплъ,** къ корїнаѡмъ. **зѣ,** рѣс. **ѡллидїа.** мѡвѣсей и ѡарѡнъ во іерѣѡхъ егѡ, и самѣилъ вѣ призы вающихъ има егѡ. **стѣхъ.** свѣтъ во сїѡ прѣведникѣ, и прѣвымъ срѣцемъ веселїе. **прїчѣстенъ.** **въ пѣмѣтъ вѣчнѣю бѣдетъ прѣведникъ.**

**Прѣвнагѡ ѡца нѣшегѡ и гѣмена пафнѣтїа бѡровскаго. прокіменѣ, ѡлѡмъ дѣдовъ.** честнѣ прѣдъ гдѣмъ смѣртъ прѣвнѣхъ егѡ. **стѣхъ.** что воздѣмъ гдѣви ѡ всѣхъ, и хже воздѣстъ ми. **ѡплъ,** къ галѣтѡмъ. **зѣ,** сї. **ѡллидїа.** блжѣнъ мѣжъ боѡнса гдѣ, вѣ заповѣдехъ егѡ восхѡ щетъ сѣлѡ. **стѣхъ.** сїльнѡ на землї бѣдетъ сѣма егѡ. **прїчѣстенъ.** **въ пѣмѣтъ вѣчнѣю бѣдетъ прѣведникъ.**

[б] **Иже во стѣхъ ѡца нѣшегѡ ѡланѣсїа велїкагѡ. прокіменъ, ѡлѡмъ дѣдовъ.** честнѣ

ПРЕДЪ ГДЕМЪ СМЕРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ.** ЧТО ВОЗДАМЪ ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ЙХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ,** КЪ ЕВРЕѠМЪ. ЗА, ТИІ. **АЛЛИЛѢІА.** СЩЕННИЦЫ ТВОИ ѠВЛЕКЪТСА ВЪ ПРАВДѢ, Й ПРПВНИИ ТВОИ ВОЗРАДЪЮТСА. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМАТЬ ВѢЧНЮ БЪДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

**Пренесеніе мощей, стѣю мѣнкѣ бориса и глѣба. прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ.** СТЫМЪ ЙЖЕ СЪТЬ НА ЗЕМЛИ ЕГѠ, ОУДИВИ ГДЪ ВСА ВОЛА СВОА ВЪ НИХЪ. **СТІХЪ.** ПРЕДЪЗРѢХЪ ГДА ПРЕДОМНОЮ ВЫНЪ, ГАКѠ ѠДЕСНЮ МЕНЕ ЕСТЬ ДАСА НЕПОДВИЖЪ. **АПЛЪ,** КЪ РИМЛАНѠМЪ. ЗА, ЧА. **АЛЛИЛѢІА.** ВОЗВАША ПРАВЕДНИИ, Й ГДЪ ОУСЛЫША ЙХЪ, Й Ѡ ВСѢХЪ ПЕЧАЛЕЙ ЙХЪ ИЗБАВИ ЙХЪ. **СТІХЪ.** МНОГИ СКОРБИ ПРАВЕДНЫМЪ, Й Ѡ ВСѢХЪ ЙХЪ ИЗБАВИТЪ А ГДЪ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМАТЬ ВѢЧНЮ БЪДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

**ПрпвнагѠ оца нашегѠ леодѡсіа, первоначальника ѡбщемъ житію. прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ.** ЧЕСТНА ПРЕДЪ ГДЕМЪ СМЕРТЬ ПРПВНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ.** ЧТО ВОЗДАМЪ ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ЙХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ,** КЪ КОРИНАѠМЪ. ЗА, РОС. **АЛЛИЛѢІА.** БЛЖЕНЪ МЪЖЬ БОЛИСА ГДА, ВЪ

зѧповѣдехъ ѿгѡ восхощетъ слаѡ. **стихъ.**  
сильнѡ на землѣ бѡдетъ слаѡ ѿгѡ. **при**  
**частенъ.** вѣпѧмѧтъ вѣчнѡю бѡдетъ прѧведникъ.

[5] **Отѧгѡ прѧведнагѡ їѡѡѡ. прокименъ,**  
**псаломъ дѡдовъ.** честнѧ прѣдъ гдѣмъ смѣрть  
прѧвнѡхъ ѿгѡ. **стихъ.** что воздѧмъ гдѡви ѡ  
всѣхъ, и хже воздѧстъ ми. **апѡлъ,** къ галѧтѡмъ.  
зѧ, сѧ. **аллилуѧ.** вѣженъ мѡжъ боѡнса гдѧ, вѣ  
зѧповѣдехъ ѿгѡ восхощетъ слаѡ. **стихъ.** сль  
нѡ на землѣ бѡдетъ слаѡ ѿгѡ. **причастенъ.** вѣ  
пѧмѧтъ вѣчнѡю бѡдетъ прѧведникъ.

[3] **Воспоминѧнѣе иже нѧ нѣси, їѡѡѡшагѡса**  
**честнѧгѡ крѧтѧ.** прокименъ, **псаломъ дѡдовъ.**  
**возносѣте** гдѧ вѣгѧ нѧшегѡ, и поклонѧйтѣса  
поѡножѣю ногѡмъ ѿгѡ, їѧкѡ сѧто ѣсть. **стихъ.** гдѣ  
воцрѣнса да гнѣѡѡтѣса люѡдѣе. **апѡлъ,** къ корѣн  
ѡмъ. зѧ, рѣѣ. **аллилуѧ.** помѧни сонмъ твоѣй,  
иже стѧжѧ испѣрѡѡѡ. **стихъ.** вѣгѡ же црѣь нѧшъ  
прѣжде вѣкѡ соѡѡѡла спасѣнѣе посреѡѡѡ землѣ.  
**причастенъ.** знѧменѡса на нѧсѡ свѣтѡ лицѧ  
твоѡгѡ гдѣи.

**Прѧвнѧгѡ оѡѡѡѡ нѧшегѡ ѧнтѡнѣѧ печѣрѣскагѡ.**

**ПРОКІМЕНЪ, ПСА́ЛОМЪ ДА́ДОВЪ. ЧЕСТНА́ ПРÉДЪ ГДЕ́МЪ**  
смерть прѣбныхъ егѡ. **СТІХЪ. ЧТО ВОЗДА́МЪ**  
гдѡи ѡ всѣхъ, ѡхже возда́тъ ми. **А́ПЛА, КЪ**  
ГАЛА́ТѢМЪ. ЗА, СГІ. **АЛЛИЛЮ́ІА. БЛЖЕНЪ МДЖЪ**  
БОЖИСА ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѡ ВОСХО́ЩЕТЪ  
СЛА́ВѢ. **СТІХЪ. СИ́ЛЬНѢ НА ЗЕМЛѢ БУДЕ́ТЪ СЪ́МЛА**  
ЕГѡ. **ПРИЧА́СТЕНЪ. ВЪ ПА́МЯТЬ ВѢЧНЮ́Ю БУДЕ́ТЪ**  
ПРА́ВЕДНИКЪ.

[И] **СТ́АГѢ А́ПЛА И Е́ВАНГІСТА ІѠА́ННА БГОСЛѢВА.**  
**ПРОКІМЕНЪ, ПСА́ЛОМЪ ДА́ДОВЪ. ВО ВСЮ́ ЗЕМЛЮ́**  
ИЗЫДО́ША ВѢЩА́НІЕ ѡХЪ, И ВЪ КОНЦЫ́ ВСЕЛЕННЫА  
ГЛЫ ѡХЪ. **СТІХЪ. НБСА́ ПОВѢДАЮ́ТЪ СЛА́ВѢ БЖІЮ́,**  
ТВОРЕНІЕ́ ЖЕ РЪКѢ́ ЕГѡ ВОЗВѢЩА́ЕТЪ ТВѢРДЬ.  
**А́ПЛА, Ѱ** СОБО́РНАГѢ ПОСЛА́НІА ІѠА́ННОВА. ЗА, ЗИ.  
**АЛЛИЛЮ́ІА. ИСПОВѢДА́ТЪ НБСА́ ЧУДЕСА́ ТВОА́ ГДИ,**  
И́БО ИСТИНѢ́ ТВОЮ́ ВЪ ЦРКВИ́ СТ́ЫХЪ. **СТІХЪ. БГЪ**  
ПРОСЛАВЛ́ЕМЪ ВЪ СОВѢ́ТѢХЪ СТ́ЫХЪ. **ПРИЧА́СТЕНЪ.**  
**ВО ВСЮ́ ЗЕМЛЮ́ ИЗЫДО́ША ВѢЩА́НІА ѡХЪ, И ВЪ**  
КОНЦЫ́ ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ ѡХЪ.

[Л] **ПРЕНЕСЕНІЕ́ ЧТНЫХЪ́ МОЩЕ́Й, ѡЖЕ́ ВО СТ́ЫХЪ**  
**О́ЦА НАШЕГѢ НИКО́ЛЫ. ПРОКІМЕНЪ, ПСА́ЛОМЪ**  
**ДА́ДОВЪ. ВОСХВА́ЛЕТСА́ ПРѢБНІИ́ ВО СЛА́ВѢ, И**

возра́дуются на ло́жахъ свои́хъ. **сти́хъ.**  
воспо́йте гдѣви пѣснь но́вѹ, ѿкѡ дѣвна сотвори  
гдѣ. **а́псз,** кз евре́омъ. **за,** тлѣ. **а́ллилу́и.**  
сщѣнницы твоѣ ѡблекѹтся въ пра́вдѹ, и  
прѣбнѣи твоѣ возра́дуются. **прича́стенъ.** въ  
па́мать вѣчнѹю вѣдетъ пра́ведникъ.

[Г] **Ѹтѣгѡ а́пла сімѡна зилѡта.** прокѣменъ,  
**псаломъ дѣдовъ.** во всю зѣмлю и́зыдо́ша  
вѣщаніе ихъ, и въ концы вселѣнныа глы ихъ.  
**сти́хъ.** нѣса повѣдаютъ сла́вѹ бжїю, творѣніе же  
рѣкѹ егѡ возвѣщаетъ твѣрдѹ. **а́псз,** кз  
корѣнѡомъ. **за,** рла. **а́ллилу́и.** исповѣдаютъ  
нѣса чюдеса твоѣ гдѣ, и́бо и́стинѹ твою въ цркви  
сѣбѣхъ. **сти́хъ.** бгѣ прославля́емъ въ совѣтѣхъ  
сѣбѣхъ. **прича́стенъ.** во всю зѣмлю и́зыдо́ша  
вѣщаніа ихъ, и въ концы вселѣнныа глы ихъ.

[аі] **Ѹтѣгѡ сщѣнномѣнка мѡкіа.** прокѣменъ,  
**псаломъ дѣдовъ.** возвеселѣтся пра́ведникъ ѡ  
гдѣ, и оупова́етъ на́нь. **сти́хъ.** оуслыши бже  
мѣтвѹ мою, внегда моли́тимся къ тебѣ. **а́псз,**  
кз тимодѣю. **за,** сѣв. **а́ллилу́и.** пра́ведникъ  
ѿкѡ фѣникъ процвѣтѣтъ, и ѿкѡ ке́дръ и́же въ

ливѧнѣ оумножитсѧ. **стѣхъ.** насаждѣни въ домѣ  
гдѣни, во двѣрѣхъ бгѧ нашегѡ процвѣтѣтъ.  
**причастенъ.** въ пѧмать вѣчнѡю бѣдетъ  
прѧведникъ.

[Ѡ] **Сѣго епископа кѣпрска.** И сѣго  
гѣрмана архіепископа константина града. проки  
менъ, пѣломъ дѣдовъ. оустѧ моѧ возгѣютъ  
премѣдрость, и побчѣнїе срѣца моегѡ рѧзѣмъ.  
**стѣхъ.** оуслѣшите сѧ всѧ языцы, внидите всѧ  
живѣщїи по вселѣннѣи. **ѧпѣлъ,** къ еврѣемъ. за,  
тїи. **ѧллилѣїѧ.** оустѧ прѧведнагѡ побчѣтсѧ  
премѣдрости, и языкъ егѡ возгѣетъ сѣдъ.  
**стѣхъ.** законъ бгѧ егѡ въ сѣрдцы егѡ, и не за  
пнѣтсѧ стопы егѡ. **причастенъ.** въ пѧмать  
вѣчнѡю бѣдетъ прѧведникъ.

[Ѣ] **Сѣгѡ блжѣннагѡ исидѡра твердислѡва.**  
прокименъ, пѣломъ дѣдовъ. честнѧ прѣдъ гдѣмъ  
смѣрть прѧвныхъ егѡ. **стѣхъ.** что воздѧмъ  
гдѣви ѡ всѣхъ, и хже воздѧстъ ми. **ѧпѣлъ,** къ  
галѧтѡмъ. за, сѣи. **ѧллилѣїѧ.** блжѣнъ мѣжъ  
божнѣсѧ гдѧ, въ заповѣдехъ егѡ восхѡщетъ  
сѣлѡ. **стѣхъ.** силнѡ на землїи бѣдетъ сѣмѧ

ѢГѠ. **причѣстенъ.** въ пѣмѣтъ вѣчнѣю бѣдетъ  
прѣведникъ.

[ѢІ] **Иже во стѣхъ Оца нашего исаїа Ѣпкпа  
ростѠвскагѠ. прокименъ, ѡлѠмъ дѣдовъ. оустѣ  
моѠ възглѣютъ премѣдрость, и побчѣнїе срѣца  
моегѠ рѣзумъ. стѣхъ. оуслѣшите сїѠ всї  
їзѣцы, вндшїте всї живѣщїи по вселѣннѣй.  
ѡплъ, къ Ѣврѣомъ. за, тлѣ. ѡллидїѡ. оустѣ  
прѣведнагѠ побчатѣ премѣдрости, и їзѣкъ  
ѢГѠ възглѣтъ сѣдъ. стѣхъ. законъ бѣга ѢГѠ в  
сѣрѣцы ѢГѠ, и незѡпнѣтѣ стопы ѢГѠ. **при  
чѣстенъ.** вѣпѣмѣтъ вѣчнѣю бѣдетъ прѣведникъ.**

**Прѣвнаго Оца нашего Ѣвѣросїна пѣсковскаго.  
прокименъ, ѡлѠмъ дѣдовъ. честнѣ прѣдъ гѣемъ  
смѣртъ прѣвнѣхъ ѢГѠ. стѣхъ. что въздѡмъ  
гѣви Ѡ всѣхъ, иже въздѡстъ ми. ѡплъ, къ  
галѣтѠмъ. за, сї. ѡллидїѡ. блжѣнъ мѣжъ  
боѡнѣ гѣѡ, вѣ зѡповѣдѣхъ ѢГѠ восхѠщѣтъ  
сѣлѠ. стѣхъ. сїльнѠ на землї бѣдетъ сѣмѡ  
ѢГѠ. **причѣстенъ.** въ пѣмѣтъ вѣчнѣю бѣдетъ  
прѣведникъ.**

[ѢІ] **ПрѣвнагѠ Оца нашего Ѣфрѣма. про**



**КІМЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ЧЕСТНА ПРѢДЪ ГДЕМЪ**  
СМЕРТЬ ПРПБНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ. ЧТО ВОЗДАМЪ**  
ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ, КЪ**  
ГАЛАТѠМЪ. ЗА, СГІ. **АЛЛИДІА. ВЛЖЕНЪ МДЖЪ**  
БОЛНСА ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ ВОСХОЩЕТЪ  
СѢЛѠ. **СТІХЪ. СИЛЬНѠ НА ЗЕМЛИ БДДЕТЪ СѢМА**  
ЕГѠ. **ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ ПАМАТЬ ВѢЧНЮ БДДЕТЪ**  
ПРАВЕДНИКЪ.

[Ѡ] **ПРПБНАГѠ КОРНИЛІА КОМЕЛЬСКАГѠ. ПРОКІ**  
**МЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ЧЕСТНА ПРѢДЪ ГДЕМЪ СМЕРТЬ**  
ПРПБНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ. ЧТО ВОЗДАМЪ** ГДВИ Ѡ  
ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ, КЪ** ГАЛАТѠМЪ.  
ЗА, СГІ. **АЛЛИДІА. ВЛЖЕНЪ МДЖЪ БОЛНСА ГДА, ВЪ**  
ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ ВОСХОЩЕТЪ СѢЛѠ. **СТІХЪ. СИЛЬ**  
НѠ НА ЗЕМЛИ БДДЕТЪ СѢМА ЕГѠ. **ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ**  
ПАМАТЬ ВѢЧНЮ БДДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[К] **ИЖЕ ВО СТЫХЪ ОЦА НАШЕГѠ АЛЕЖІА МИТРО**  
**ПОЛІТА. ПРОКІМЕНІ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ОУСТА МОЛЪ**  
ВОЗГЛЮТЪ ПРЕМДРОСТЬ, И ПОУЧЕНІЕ СРЦА МОЕГѠ  
РАЗУМЪ. **СТІХЪ. ОУСЛЫШИТЕ СІА ВСИ ГАЗЫЦЫ,**  
ВНУШИТЕ ВСИ ЖИВУЩИИ ПО ВСЕЛЕННѢИ. **АПЛЪ, КЪ**  
ЕВРЕѠМЪ. ЗА, ТЛѢ. **АЛЛИДІА. ОУСТА ПРАВЕДНАГО**

побѣдѣ премудрости, и ꙗзыкъ ѿгво възглетъ сѣдѣ. **стихъ.** законъ бѣа ѿгво въ сѣрдцы ѿгво, и незапнѣтѣа стопы ѿгво. **причастенъ.** въ пѣматъ вѣчнѣю бѣдетъ праведникъ.

[ка] **стихъ** црѣй и равнѣ аплз константина и елены. прокименъ, псаломъ дѣдовъ. пойте бгѣ нашемѣ пойте, пойте црѣви нашемѣ пойте. **стихъ.** вси ꙗзыцы воспещите рѣками, воскликните бгѣ гласомъ радости. **аплз,** въ дѣлннхъ. за, мѣ. или: **аплз,** къ галатѣмъ. за, ѿ. **аллилуѣа.** вознесохъ избраннаго ѿ людѣй моихъ. **стихъ.** ибо рѣка моѣ поможетъ ѿмѣ, и мѣшца моѣ защититъ мѣ. **причастенъ.** въ пѣматъ вѣчнѣю бѣдетъ праведникъ.

**срѣтеніе чѣдотворныхъ иконъ престѣлѣ вѣцы владимирскѣа.** прокименъ, пѣснь вѣцы. величитъ дѣша моѣ гдѣа, и возрадовасѣа дѣхъ моѣ ѿ вѣѣ спсѣ моѣмъ. **стихъ.** ѿкъ призрѣ на смиреніе рабы своеѣ, себо ѿ ннѣ блажатъ ма вси роди. **аплз,** къ филипписѣмъ. за, їм. **аллилуѣа.** слыши дѣшѣ и виждѣ, и приклони оѣхо твоѣ. **стихъ.** лицѣ твоѣмѣ помолѣтѣа

БОГАТИИ ЛЮДСТІИ. **ПРИЧАСТЕНЪ. ЧАШЪ** СПАСЕНИА  
ПРИИМУ, И ИМА ГДНЕ ПРИЗОВЪ.

[КГ] **ВЪРЪТЕНІЕ ЧЕСТНЫХЪ МОЩЕЙ ЛЕОНТИА  
ЕПІПА РОСТОВСКАГО. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѦМЪ  
ДѢДОВЪ. ОУСТА МОА ВОЗГЛЮТЪ** ПРЕМЪДРОСТЬ, И  
ПОУЧЕНІЕ СРЦА МОЕГО РАЗУМЪ. **СТІХЪ. ОУСЛЫШИТЕ**  
СИА ВСИ ЯЗЫЦЫ, ВНИШИТЕ ВСИ ЖИВУЩИИ ПО  
ВСЕЛЕННЫИ. **АПЛЪ, КЪ** ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТИИ, Ѡ ПОЛУ.  
**АЛЛИЛІА. ОУСТА ПРАВЕДНАГО** ПОУЧАТСА ПРЕМЪ  
ДРОСТИ, И ЯЗЫКЪ ЕГО ВОЗГЛЕТЪ СЛЪДЪ. **СТІХЪ.**  
**ЗАКОНЪ** ВЪГА ЕГО ВЪ СЕРДЦЫ ЕГО, И НЕЗАПНУТСА  
СТОПЫ ЕГО. **ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ** ПАМЯТЬ ВЪЧНЮ  
БЪДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[КД] **ПРЪВНАГО ОЦА НАШЕГО СІМЕОНА СТОЛПНИ  
КА. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѦМЪ ДѢДОВЪ. ВОЗЪВЕСЕЛИТСА**  
ПРАВЕДНИКЪ Ѡ ГДѢ, И ОУПОВАЕТЪ НАНЬ. **СТІХЪ.**  
**ОУСЛЫШИ** БЖЕ МЛТВЪ МОЮ, ВНЕГДА МОЛИТИМСА  
КЪ ТЕБѢ. **АПЛЪ, КЪ** ГАЛАТѦМЪ. ЗА, СНИ. **АЛЛИЛІА.**  
**БЛЖЕНЪ** МЪЖЬ БОАИСА ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГО  
ВОСХОЩЕТЪ СЛЪДЪ. **СТІХЪ. СИЛНЪ** НА ЗЕМЛИ  
БЪДЕТЪ СѢМА ЕГО. **ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ** ПАМЯТЬ  
ВЪЧНЮ БЪДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

**Прѣвнагѡ Оца нашегѡ никѣты стѡлпника  
переславскагѡ. прокѣменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ.  
честна прѣдъ гдѣмъ смѣрть прѣвныхъ ѣгѡ. стѣхъ.  
что воздамъ гдѣви ѡ всѣхъ, ѣхже воздастъ ми.  
ѡплъ, кѣ галатѡмъ. за, сѣ. ѡллиѣїа. блженъ  
мѡжъ боѡиса гдѣа, вѣ заповѣдехъ ѣгѡ восхо  
щетъ сѣлѡ. стѣхъ. сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ  
сѣмѡ ѣгѡ. причѣстенъ. въ пѡмѡть вѣчнѡю  
бѣдетъ прѡведникъ.**

**[кѣ] Трѣтѣе ѡврѣтеніе чѣтыа главы іѡанна  
прѣтчи. прокѣменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ. возвесе  
литса прѡведникъ ѡ гдѣѣ, ѣ ѡповѣетъ нанѣ.  
стѣхъ. ѡслѣши бже мѡтвѣ моѡ, вневдѡ молѣ  
тимисѡ кѣ тебѣ. ѡплъ, кѣ корѣнѡѡмъ. за, рѡс.  
ѡллиѣїа. свѣтъ восїа прѡведникѣ, ѣ прѡвымъ  
сѣрдцемъ весѣліе. стѣхъ. ѣстина ѡ землѣ восїа,  
ѣ прѡвда ѣ нѣсѣ принѣче. причѣстенъ. вѣпѡмѡть  
вѣчнѡю бѣдетъ прѡведникъ.**

**[кѣс] Стѣгѡ великомѣнка геѡргїа. прокѣменъ,  
ѱлѡмъ дѣдовъ. возвеселитса прѡведникъ ѡ  
гдѣѣ, ѣ ѡповѣетъ нанѣ. стѣхъ. ѡслѣши бже  
молѣтвѣ моѡ, вневдѡ молѣтимисѡ кѣ тебѣ.**

**а́плъ,** къ тимолѣю. **Зѧ,** сѣв. **а́ллилѹ́їа.** пра́вед  
никъ ѣакѡ фѣникъ процвѣтѣтъ, ѡ ѣакѡ кѣдръ  
ѣже въ ливанѣ оумножитсѧ. **стѣхъ.** насажде́ни въ  
домѹ гдѣни, во двѡрѣхъ бгѧ на́шегѡ процвѣ  
тѣтъ. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣчнѹю бѣдетъ  
пра́ведникъ.

**Прѣ́внагѡ** о́ца на́шегѡ макарїа и҃г҃мена ко  
ла́зинскагѡ. **проки́менъ,** **псаломъ** двѡвъ.  
че́стна прѣ́д гдѣмъ сме́рть прѣ́вныхъ е҃гѡ. **стѣхъ.**  
что́ возда́мъ гдѣви ѡ всѣхъ, ѣже возда́тъ ми.  
**а́плъ,** къ галатѡмъ. **Зѧ,** сѣ. **а́ллилѹ́їа.** влѣ́женъ  
мѡжь бо́лнѧ гдѧ, въ за́повѣдехъ е҃гѡ восхо́  
щетъ сѣлѡ. **стѣхъ.** си́льнѡ на землѣ бѣдетъ  
сѣмѧ е҃гѡ. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣчнѹю  
бѣдетъ пра́ведникъ.

[кн] **ѣже** во стѣхъ о́ца на́шегѡ и҃гна́тіа  
ростѡ́вскагѡ. **проки́менъ,** **псаломъ** двѡвъ. о҃ста  
моѡ возг҃лѣютъ премѣдрость, ѡ поучѣніе срѣца  
моегѡ разѹмъ. **стѣхъ.** о҃слышите сѣлѡ вси  
ѣзыцы, вѣдшіте вси живѣщїи по вселѣннѣй.  
**а́плъ,** къ е҃врѣѡмъ. **Зѧ,** тѣи, ѡ полѹ. **а́ллилѹ́їа.**  
о҃ста пра́веднагѡ поуча́тсѧ премѣдрости, ѡ

ѲАЗЫКЪ ѲГѠ ВОЗГЛѢТЪ СЪДЪ. **СТІХЪ.** ЗАКОНЪ БѢ  
ѲГѠ ВЪ СЕРДЦЫ ѲГѠ, И НЕЗАПНѢТСА СТОПЫ ѲГѠ.  
**ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БѢДЕТЪ  
ПРАВѢДНИКЪ.

[К.А.] **СѢТЫА ПРѢВНОМѢНЦЫ АЕОДѠСІИ. ПРОКІ  
МЕНЪ, ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ. ДІВЕНЪ БѢЪ ВО СѢТЫХЪ  
СВОИХЪ, БѢЪ ІЙЛЕВЪ. СТИХЪ. ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГОСЛО  
ВИТЕ БѢА ГДА, Ѡ ИСТОЧНИКЪ ІЙЛЕВЪ. АПЛЪ, КЪ  
КОРИНѠМЪ. ЗА, РПА. АЛЛИЛІА. ТЕРПА ПОТЕ  
РПѢХЪ ГДА, И ВНАТЪ МИ. ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪПАМЯТЬ  
ВѢЧНЮ БѢДЕТЪ ПРАВѢДНИКЪ.**

**СѢАГѠ БЛЖЕННАГѠ ІѠАННА ОУСТЮЖСКАГѠ. ПРО  
КІМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ. ЧЕСТНА ПРѢДЪ ГДЕМЪ  
СМЕРТЬ ПРѢВНЫХЪ ѲГѠ. СТИХЪ. ЧТО ВОЗДАМЪ  
ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. АПЛЪ, КЪ  
ГАЛАТѠМЪ. ЗА, СГІ. АЛЛИЛІА. БЛЖЕНЪ МѢЖЪ  
БОЖИСА ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ѲГѠ ВОСХОЩЕТЪ  
СѢЛѠ. СТИХЪ. СИЛЬНѠ НА ЗЕМЛИ БѢДЕТЪ СѢМА  
ѲГѠ. ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БѢДЕТЪ  
ПРАВѢДНИКЪ.**

мѣцѣ іюнь.

[а] Прѣвнагѡ ѡца нашегѡ дѣвнїсїа глѡ  
шїцкагѡ. прокїменъ, ѡлѡмъ дѣдовъ. честнѧ  
прѣдъ гдѣмъ смѣртъ прѣвнѡхъ ѣгѡ. стїхъ. что  
воздѧмъ гдѣвн ѡ всѣхъ, ѡхже воздѧстъ мн.  
ѧплъ, кѣ галѧтѡмъ. за, сѣ. ѧллиѣїа. вѣжѣнъ  
мѡжъ боѧнїа гдѧ, вѣ заповѣдехъ ѣгѡ восхѡ  
щѣтъ сѣлѡ. стїхъ. сїльнѡ на землї бѡдетъ  
сѣмѧ ѣгѡ. причѧстенъ. въ пѧмѧтъ вѣчнѡю  
бѡдетъ прѧведнїкъ.

[б] Стѧгѡ великомѣнка іѡѧнна нѡвагѡ. про  
кїменъ, ѡлѡмъ дѣдовъ. возвѣселїтѣа прѧве  
днїкъ ѡ гдѣ, ѡ оѡповѧетъ нѧнѡ. стїхъ. оѡслѣ  
шн бѡже мѧтвѡ мою, внѣгдѧ молїтїмнїа кѣ  
тебѣ. ѧплъ, кѣ ѣфесѣѡмъ. за, сѣг. ѧллиѣїа.  
возвѧша прѧведнїн, ѡ гдѣ оѡслѣшѧ ѡхъ, ѡ ѡ  
всѣхъ печѧлей ѡхъ ѡзбѧвн ѡхъ. стїхъ. мнѡгн  
скѡрбн прѧведнѡмъ, ѡ ѡ всѣхъ ѡхъ ѡзбѧвнтъ ѧ  
гдѣ. причѧстенъ. въ пѧмѧтъ вѣчнѡю бѡдетъ  
прѧведнїкъ.

[г] Стѧгѡ вѣговѣрнагѡ црѣвнїа днмїтрїа.  
прокїменъ, ѡлѡмъ дѣдовъ. возвѣселїтѣа

пРА́ВЕДНИКЪ ѿ ГДѢ, ѿ о҃упова́етъ на́нь. **сти́хъ.**  
о҃услы́ши бже́ мѣтвѣ́ мою, внегда́ моли́тимисѧ  
къ тебѣ́. **а́пѡлъ, къ тимодѣ́ю. за́, сѣв. а́ллилѣ́ѡ.**  
пРА́ВЕДНИКЪ ѡ́акѡ Фі́никъ процвѣ́тѣтъ, ѿ ѡ́акѡ  
ке́дръ ѿже́ въ лива́нѣ о҃умно́житсѧ. **сти́хъ.**  
наса́ждѣни въ до́мѣ ГДНИ, во двѡ́рѣхъ бѣ́га на́шегѡ  
процвѣ́тѣтѣтъ. **прича́стенъ. въ па́мать вѣ́чнѡю**  
бѣ́детъ пРА́ВЕДНИКЪ.

[и] **Сѣ́агѡ великомѣ́нка де́ѡдора стратила́та.**  
**проки́менъ, ѡ́лѡмъ дѣ́довъ. возвесе́литсѧ пра́**  
ведникъ ѿ ГДѢ, ѿ о҃упова́етъ на́нь. **сти́хъ.**  
о҃услы́ши бже́ мѣтвѣ́ мою, внегда́ моли́тимисѧ  
къ тебѣ́. **а́пѡлъ, къ тимодѣ́ю. за́, сѣв. а́ллилѣ́ѡ.**  
пРА́ВЕДНИКЪ ѡ́акѡ Фі́никъ процвѣ́тѣтъ, ѿ ѡ́акѡ  
ке́дръ ѿже́ въ лива́нѣ о҃умно́житсѧ. **сти́хъ.**  
наса́ждѣни въ до́мѣ ГДНИ, во двѡ́рѣхъ бѣ́га на́шегѡ  
процвѣ́тѣтѣтъ. **прича́стенъ. въ па́мать вѣ́чнѡю**  
бѣ́детъ пРА́ВЕДНИКЪ.

**Сѣ́ыхъ кнѣ́зѣй васи́лѡ ѿ константи́на ѡ́росла́**  
**вскихъ. проки́менъ, ѡ́лѡмъ дѣ́довъ. сѣ́ымъ ѿже́**  
сѣ́тъ на землѣ́ е́гѡ, о҃удивѣ́ гдѣ́ всѧ́ во́лѡ своѡ́ въ  
ни́хъ. **сти́хъ. пре́дзрѣ́хъ гдѧ́ пре́домно́ю вѣ́нѣ́,**



ѣакѡ ѡдеснѡю менѣ ѣсть дасѧ неподвѣжѡ. **ѡплъ,**  
**кз рѣмлянѡмъ. за, чл. ѡллидѣа. возвѣша**  
прѣведнѣи, и гдѣ ѡслыша ихъ, и ѡ всѣхъ  
печалей ихъ и збѣви ихъ. **стѣхъ. многи скорби**  
прѣведнымъ, и ѡ всѣхъ ихъ и збѣвитъ ѧ гдѣ.  
**причѣстенъ. радѡйтеся прѣведнѣи ѡ гдѣ.**

[л] **Иже во стѣхъ оца нашегѡ кирѣла,**  
**архѣепѣпа ѡлежѣандрскагѡ. прокѣменъ, ѡлѡмъ**  
**дѣдовъ. ѡста моѧ възгѣютъ премѡдрость, и**  
пѡчѣнѣе сѣрдца моегѡ рѣзѡмъ. **стѣхъ. ѡслы**  
шите сѣѧ вси ѣзыцы, видѣшите вси живѡщѣи  
по вселѣннѣи. **ѡплъ, кз ѣврѣѡмъ. за, тлѣ.**  
**ѡллидѣа. ѡста прѣведнагѡ пѡчѣтѣся премѡ**  
дрости, и ѣзыкъ ѣгѡ възгѣетъ сѣдѣ. **стѣхъ.**  
**закѡнъ бѣга ѣгѡ въ сѣрдцы ѣгѡ, и незѡпнѡтѣся**  
стѡпы ѣгѡ. **причѣстенъ. въ пѡмѣть вѣчнѡю**  
бѡдетъ прѣведникъ.

**Прѣвнагѡ оца нашегѡ кирѣла и гѡмена вѣло**  
**ѡзѣрскагѡ. прокѣменѣ, ѡлѡмъ дѣдовъ. честнѡ**  
прѣд гдѣмъ смѣртъ прѣвнѣихъ ѣгѡ. **стѣхъ. что**  
воздѡмъ гдѣви ѡ всѣхъ, ихже воздѡстъ ми.  
**ѡплъ, к галѣтѡмъ. за, сѣ. ѡллидѣа. вѣжѣнъ**

мѡжъ бо́лнса гдѣ, ѡ заповѣдехъ егѡ восхощетъ славо. **стихъ.** си́льнѡ на землѣ бѣдетъ слава егѡ. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣчнѡю бѣдетъ пра́ведникъ.

[аі] **Сѣ́ыхъ апѡлъ, варлоломѣа ѡ варнавы.** прокѣ́менъ, **пѣ́ломъ двѡдовъ.** во всю зѣмлю ѡзыдоша вѣщаніе ѡхъ, ѡ ѡ концы вселѣнныа глы ѡхъ. **стихъ.** небса повѣдаютъ славу бжю, творѣніе же рѡкѡ егѡ возвѣщаетъ твѣрды. **апѡлъ,** въ двѣннѡхъ. за, кн. **аллиѡіа.** ѡсповѣдатъ небса чюдеса твоа гдѣ, ѡбо ѡстинѡ твоѡ ѡ цркви сѣыхъ. **стихъ.** бгъ прославляемъ ѡ совѣтѡхъ сѣыхъ. **прича́стенъ.** во всю зѣмлю ѡзыдоша вѣщаніа ѡхъ, ѡ ѡ концы вселѣнныа глы ѡхъ.

[бі] **Прѣ́внѡхъ оцѡ нашіхъ онѡфрѡа ѡ петра.** прокѣ́менъ, **пѣ́ломъ двѡдовъ.** честна прѣд гдемъ смѣрть прѣ́внѡхъ егѡ. **стихъ.** что́ возда́мъ гдѣ ѡ всѡхъ, ѡхже возда́тъ ми. **апѡлъ,** къ галатѡмъ. за, сг. **аллиѡіа.** блженъ мѡжъ бо́лнса гдѣ, ѡ заповѣдехъ егѡ восхощетъ славо. **стихъ.** си́льнѡ на землѣ бѣдетъ слава

εγω. прича́стенъ. въ пáмать вѣчнѹю бѹдетъ  
пра́ведникъ.

[ДІ] **СѢ́ГѠ** проро́ка елисе́а. И **сѢ́ГѠ** мелодіа  
патріа́рха константи́на гра́да. проки́менъ,  
псаломъ дѣдовъ. ты еси́ іере́й во вѣки, по чинѹ  
мельхиседе́ковѹ. **сти́хъ.** рече́ гдѣ гдѣви моемѹ,  
сѣди́ ѡдеснѹю менѣ, до́ндеже положи́ враги́  
твоѡ подно́жіе но́гама твои́ма. **а́пль,** ѿ собо́  
рнагѠ послáніа іакѡвля. **за,** ѿз. **а́ллилу́я.**  
мѡисе́й и аарѡ́нъ во іере́шъ εγω, и самѹилъ  
въ призыва́ющихъ ѿма εγω. **сти́хъ.** свѣтъ  
восіа́ пра́ведникѹ, и пра́вымъ срѣ́цемъ веселіе.  
**прича́стенъ.** въ пáмать вѣчнѹю бѹдетъ  
пра́ведникъ.

[ЗІ] **СѢ́ИХЪ** мѣнкъ манѹила, савеліа, и исма́  
ила. проки́менъ, псаломъ дѣдовъ. дивенъ бѣтъ во  
сѣ́ихъ свои́хъ, бѣтъ ійлевъ. **сти́хъ.** въ цр́квахъ  
благослови́те бѣа́ гдѡ, ѿ исто́чникъ ійлевъ. **а́пль,**  
къ ефесѣшмъ. **за,** слг. **а́ллилу́я.** **возва́ша**  
пра́ведни́и, и гдѣ оуслы́ша ѿхъ, и ѿ всѣхъ  
печáлей ѿхъ ѡзба́ви ѿхъ. **сти́хъ.** мно́ги скорби́  
пра́веднымъ, и ѿ всѣхъ ѿхъ ѡзба́витъ ѡ гдѣ.

**прича́стенъ.** ра́дуйте́ся пра́веднии ѿ гдѣ.

[иі] **Сѣ́агѡ мѣченика леѡнтіа. прокі́менъ,**  
**ѡлѡмъ дѣдовъ.** возвесе́лите́ся пра́ведникъ ѿ  
гдѣ, и ѡповѣ́етъ на́нь. **сти́хъ.** ѡуслы́ши вѣ́е  
моли́твѡ мою, внегда́ моли́тимиса къ тебѣ.  
**а́пль,** въ дѣла́ниихъ. **за́,** к. **а́ллилу́я.** пра́ве  
дникъ ѣ́кѡ Фі́никъ процвѣ́тѣтъ, и ѣ́кѡ ке́дръ  
ѣ́же въ лива́нѣ ѡмно́житсѡ. **сти́хъ.** наса́жде́ни  
ѡ́ домѡ́ гдѣни, во двѡ́рѣхъ бѣ́а на́шегѡ про  
цвѣ́тѣтъ. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣ́чнѡю  
бѣ́детъ пра́ведникъ.

[ѡі] **Сѣ́агѡ а́пла іѡды брата гдѣна по́плоти.**  
**прокі́менъ,** **ѡлѡмъ дѣдовъ.** во всю́ зѣ́млю  
и́зыдо́ша вѣ́щаніе́ и́хъ, и ѡ́ концы́ все́ленныа  
глы́ и́хъ. **сти́хъ.** нѣ́са повѣ́даютъ сла́вѡ бѣ́ію,  
тво́реніе́ же рѣ́кѡ е́гѡ возвѣ́щѡетъ твѣ́рдь.  
**а́пль,** ѡ́ собо́рнагѡ посланіа́ іѡдина. **за́,** ѡз.  
**а́ллилу́я.** исповѣ́датъ нѣ́са чѣ́деса́ твоѡ́ гдѣни,  
ѣ́бо и́стинѡ́ твоѡ́ ѡ́ црѣ́кви стѣ́ихъ. **сти́хъ.** бѣ́з  
просла́вля́емъ ѡ́ совѣ́тѣхъ стѣ́ихъ. **прича́стенъ.**  
**во всю́ зѣ́млю и́зыдо́ша вѣ́щаніа́ и́хъ, и въ**  
**концы́ все́ленныа глы́ и́хъ.**

[кв] **СѢ́АГѠ МЪЧЕНИКА ІВЛІАНА. ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПЪЛѠМЪ ДѢДОВЪ. СЪТІМЪ ІЖЕ СЪТЬ НА ЗЕМЛИ ЕГѠ,**  
оудивѣ гдѣ всѧ вола своѧ въ нѣхъ. **СТІХЪ.**  
**ПРЕДЪЗРѢХЪ ГДА ПРЕДОМНОЮ ВЪИНЪ,** ѣакѡ ѡдеснѡю  
менѣ естъ дасѧ неподвижѡ. **АПЪЛЪ, КЪ ЕФЕ**  
**СѢѠМЪ. ЗА, СЛГ. АЛЛИЛѢІА. ВОЗВАША ПРАВЕДНІИ, І**  
гдѣ оуслыша ѣхъ, и ѡ всѣхъ печалей ѣхъ  
избави ѣхъ. **СТІХЪ. МНОГИ СКОРБИ ПРАВЕДНЫМЪ,**  
и ѡ всѣхъ ѣхъ избавитъ ѧ гдѣ. **ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ**  
пѧмѧть вѣчнѡю бѡдетъ праведникъ.

[кг] **СРѢТЕНІЕ ЧДОТВОРНЫА ІКОНЫ ПРЕСЪІА**  
**БЦЫ ВЛАДИМИРСКІА. ПРОКІМЕНЪ, ПѢСНЬ БЦЫ.**  
**ВЕЛІЧИТЪ ДША МОѧ ГДА, І ВОЗРАДОВАСА ДХЪ МОЙ**  
ѡ вѣѣ спсѣ моѣмъ. **СТІХЪ. ІАКѡ ПРИЗРѢ НА**  
смирѣніе рабы своѧ, себо ѡ нѣѣ блажѧтъ мѧ  
всѣи рѡди. **АПЪЛЪ, КЪ ФИЛИППИСІѠМЪ. ЗА, ІМ.**  
**АЛЛИЛѢІА. СЛЫШИ ДЦІ І ВІЖДЪ, І ПРИКЛОНИ**  
оухѡ твоѣ. **СТІХЪ. ЛИЦЪ ТВОЕМЪ ПОМОЛАТСА**  
богѧтїи людстїи. **ПРИЧАСТЕНЪ. ЧАШЪ СПАСѢНІА**  
прїимѡ, и ѣмѧ гдѣне призовѡ.

[кд] **РЖТВО ЧТНАГѠ ПРРКА І ПРЪТЧИ ІѠАННА.**  
**ПРОКІМЕНЪ, ПЪЛѠМЪ ДѢДОВЪ. ВОЗЪВЕСЕЛІТСА**

п<sup>р</sup>а<sup>в</sup>едникъ ѿ г<sup>д</sup>ѣ, и о<sup>у</sup>пова<sup>е</sup>тъ на<sup>н</sup>ь. **стихъ.**  
о<sup>у</sup>слыши б<sup>ж</sup>е м<sup>л</sup>тв<sup>у</sup> мою, в<sup>н</sup>егда мо<sup>л</sup>ити<sup>м</sup>ис<sup>я</sup>  
къ теб<sup>ѣ</sup>. **ап<sup>л</sup>ъ,** къ р<sup>и</sup>м<sup>л</sup>ан<sup>ш</sup>мъ. **з<sup>а</sup>,** р<sup>в</sup>и.  
**аллилу<sup>я</sup>.** б<sup>л</sup>гослов<sup>е</sup>нъ г<sup>д</sup>ь б<sup>г</sup>ъ и<sup>й</sup>левъ, г<sup>а</sup>к<sup>о</sup>  
пос<sup>ѣ</sup>ти и сотвор<sup>и</sup> и<sup>з</sup>бавлен<sup>іе</sup> лю<sup>д</sup>емъ сво<sup>и</sup>мъ.  
**стихъ.** и ты о<sup>т</sup>роч<sup>а</sup> прор<sup>о</sup>къ в<sup>ы</sup>ш<sup>н</sup>а<sup>г</sup>о  
на<sup>р</sup>еч<sup>е</sup>ши<sup>с</sup>я. **прич<sup>а</sup>стенъ.** в<sup>ъ</sup> п<sup>а</sup>м<sup>а</sup>ть в<sup>ѣ</sup>ч<sup>н</sup>ю  
в<sup>ѣ</sup>детъ п<sup>р</sup>а<sup>в</sup>едникъ.

[кѣ] **с<sup>т</sup>ы<sup>а</sup>** пр<sup>п</sup>в<sup>н</sup>ом<sup>ч</sup>н<sup>ц</sup>ы ф<sup>е</sup>вр<sup>о</sup>н<sup>и</sup>. **проки<sup>м</sup>енъ,**  
**п<sup>с</sup>л<sup>о</sup>мъ д<sup>в</sup>довъ.** д<sup>н</sup>венъ б<sup>г</sup>ъ во с<sup>т</sup>ы<sup>х</sup>ъ сво<sup>и</sup>хъ,  
б<sup>г</sup>ъ и<sup>й</sup>левъ. **стихъ.** в<sup>ъ</sup> ц<sup>р</sup>к<sup>в</sup>а<sup>х</sup>ъ б<sup>л</sup>гослов<sup>и</sup>те б<sup>г</sup>а  
г<sup>д</sup>а, ѿ и<sup>с</sup>то<sup>ч</sup>никъ и<sup>й</sup>левъ. **ап<sup>л</sup>ъ,** к<sup>ъ</sup> кор<sup>и</sup>н<sup>т</sup>амъ.  
**з<sup>а</sup>,** р<sup>п</sup>а. **аллилу<sup>я</sup>.** терп<sup>л</sup>а потерп<sup>ѣ</sup>хъ г<sup>д</sup>а, и  
в<sup>н</sup>а<sup>т</sup>ъ ми. **прич<sup>а</sup>стенъ.** в<sup>ъ</sup> п<sup>а</sup>м<sup>а</sup>ть в<sup>ѣ</sup>ч<sup>н</sup>ю  
в<sup>ѣ</sup>детъ п<sup>р</sup>а<sup>в</sup>едникъ.

**с<sup>т</sup>ы<sup>х</sup>ъ к<sup>н</sup>з<sup>ей</sup> пет<sup>р</sup>а и ф<sup>е</sup>вр<sup>о</sup>н<sup>и</sup> м<sup>д</sup>ром<sup>ск</sup>ихъ.**  
**проки<sup>м</sup>енъ, п<sup>с</sup>л<sup>о</sup>мъ д<sup>в</sup>довъ.** ч<sup>е</sup>ст<sup>н</sup>а пр<sup>е</sup>д<sup>ъ</sup> г<sup>д</sup>емъ  
с<sup>м</sup>ерт<sup>ь</sup> пр<sup>п</sup>в<sup>н</sup>ыхъ е<sup>г</sup>о. **стихъ.** ч<sup>т</sup>о воз<sup>д</sup>амъ  
г<sup>д</sup>ви ѿ вс<sup>ѣ</sup>хъ, и<sup>х</sup>же воз<sup>д</sup>аетъ ми. **ап<sup>л</sup>ъ,** къ  
гал<sup>а</sup>т<sup>ам</sup>. **з<sup>а</sup>,** с<sup>г</sup>и. **аллилу<sup>я</sup>.** б<sup>л</sup>ж<sup>е</sup>нъ м<sup>д</sup>жь  
бо<sup>ж</sup>ис<sup>я</sup> г<sup>д</sup>а, в<sup>ъ</sup> за<sup>п</sup>ов<sup>ѣ</sup>д<sup>е</sup>хъ е<sup>г</sup>о вос<sup>х</sup>ощетъ  
с<sup>ѣ</sup>л<sup>о</sup>. **стихъ.** с<sup>и</sup>ль<sup>н</sup>о на з<sup>е</sup>мл<sup>и</sup> в<sup>ѣ</sup>детъ с<sup>ѣ</sup>м<sup>я</sup>

εγω. прича́стенъ. ра́дуйтеса пра́веднии ѿ гдѣ.  
[кз] Прѣвнаго оца́ нашего самуона. про  
ки́менъ, ψлѡмъ двѡдовъ. честна́ прѣдъ гдемъ  
смѣрть прѣвныхъ εγω. стѣхъ. что́ возда́мъ  
гдѣи ѿ всѣхъ, ѣхже возда́тъ ми. аплъ, къ  
галатѡмъ. за, сгѣ. аллилу́я. влжѣнъ мѡжъ  
бо́нса гда́, въ заповѣдехъ εγώ восхо́щетъ  
сѣлѡ. стѣхъ. си́льнѡ на землѣ бѡдетъ сѣмѡ  
εγώ. прича́стенъ. въ па́мать вѣчнѡю бѡдетъ  
пра́ведникъ.

[ки] Стѣхъ безсрѣвреникъ, кѣра ѣ ѣѡанна.  
проки́менъ, ψлѡмъ давы́довъ. стѣмъ ѣже сѡтъ  
на землѣ εγώ, оудивѣ гдѣ всѣ во́ла своѣ в  
нихъ. стѣхъ. прѣдъзрѣхъ гда́ прѣдомно́ю вынѡ,  
ѣакѡ ѡдеснѡю менѣ ѣсть дасѣ неподви́жѡ. аплъ,  
къ коринѡѡмъ. за, рѣг. аллилу́я. сѣ нынѣ что́  
добрѡ, ѣли что́ краснѡ; но ѣже жити брѣтѣи  
вкѡпѣ. прича́стенъ. ра́дуйтеса пра́веднии ѿ гдѣ.

[кд] Стѣхъ аплъ петра́ ѣ па́вѡ. проки́менъ,  
ψлѡмъ двѡдовъ. во всю́ зѣмлю ѣзыдо́ша вѣщѣнѣ  
ѣхъ, ѣ в концы́ вселѣнныѡ глы ѣхъ. стѣхъ. нѣсѣ  
повѣдаѡтъ сла́вѡ вжѣю, творѣнѣ же рѡкѡ εγώ

ВОЗВѢЩАЕТЪ ТВѢРДЬ. **АПЛЪ, КЪ** КОРИНѢОМЪ. ЗА,  
РЧГ. **АМНАДІА.** ИСПОВѢДАТЪ НѢСА ЧУДЕСА ТВОА  
ГДИ, ИБО ИСТИНУ ТВОЮ ВЪ ЦРКВИ СТЫХЪ. **СТИХЪ.**  
**БГЪ** ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВЪ СОВѢТѢХЪ СТЫХЪ.  
**ПРИЧАСТЕНЪ.** ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ ИЗЫДОША ВѢЩАНІА  
ИХЪ, И ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ ИХЪ.

**Преставленіе прѣвнаго Петра, црѣвича ростовскаго. прокіменъ, псаломъ дѣдовъ. честна предъ гдемъ смерть прѣвныхъ егѡ. стихъ. что воздамъ гдѡи ѡ всѣхъ, и хже воздастъ ми.**  
**АПЛЪ, КЪ** ГАЛАТѢОМЪ. ЗА, СГІ. **АМНАДІА.** БЛЖЕНЪ  
МЪЖЬ БОАНСА ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѡ ВОСХО  
ЩЕТЪ СѢЛѡ. **СТИХЪ.** СИЛЬНѡ НА ЗЕМЛИ БУДЕТЪ  
СѢМА ЕГѡ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМАТЬ ВѢЧНЮ  
БУДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[Л] **Совѡръ стыхъ славныхъ, вѡ аплѡ. прокіменъ, псаломъ дѣдовъ. во всю землю изыдоша вѣщаніе ихъ, и вѡ концы вселенныа глы ихъ. стихъ. нѣса повѣдаютъ славѡ бжю, твореніе же рѡкѡ егѡ возвѣщаетъ твѣрдь. аплѡ, къ коринѢоМЪ. за, рла. амнадіа. исповѣдаютъ нѣса чудеса твоа гди, ибо истину твою вѡ цркви**



сѣ́ыхъ. **сти́хъ.** вѣ́ прославлѣ́емъ въ совѣ́тѣхъ  
сѣ́ыхъ. **прича́стенъ.** во всю зѣ́млю и́зыдо́ша  
вѣща́нїа и́хъ, и́ въ концы́ вселѣ́нныа глѣ́ и́хъ.

### мѣ́цъ ію́ль.

[а] **сѣ́ыхъ безсрѣ́бренникъ, козмы́ и́ дамїана.**  
**прокі́менъ, ѱлѣ́омъ двѣ́довъ.** сѣ́имъ и́же сѣ́тъ на  
земли́ е҃гѡ, оудивѣ́ гдѣ́ всѣ́ вола́ своѣ́ въ ни́хъ.  
**сти́хъ.** пре́дзрѣ́хъ гдѣ́ предомно́ю вѣ́нѡ, ꙗ́кѡ  
ѡдеснѡ́ менѣ́ е́сть дасѣ́ неподви́жѡ. **а́пѡлъ,** къ  
кори́нѡмъ. за́, рѣ́г. **а́ллилу́їа.** се́ ны́нѣ́ что́  
добро́, и́ли что́ красно́; но е́же жи́ти бра́тїи  
вѣ́кѡпѣ́. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣ́чнѡю́ бѡ́детъ  
пра́ведникъ.

[в] **Положе́нїе честны́а рї́зы, престѣ́ла вѣ́щы.**  
**прокі́менъ, пѣ́снь вѣ́щы.** вели́читъ дѡ́ша моѣ́ гдѣ́,  
и́ во зра́довасѣ́ дѡ́хъ моѣ́ ѡ́ вѣ́сѣ́ спѣ́сѣ́ моѣ́мъ.  
**сти́хъ.** ꙗ́кѡ призрѣ́ на смире́нїе рабы́ своеѣ́,  
се́бо ѡ́ ны́нѣ́ блѣ́жатъ ма́ вси́ роди́. **а́пѡлъ,** къ  
е҃вреѡ́мъ. за́, тѣ́к. **а́ллилу́їа.** воскрѣ́ни гдѣ́и́ въ  
поко́й твоѣ́, ты́ и́ кї́ѡтъ сѣ́бини́ твоѣ́. **сти́хъ.**  
**кля́тсѣ́ гдѣ́ двѣ́дъ и́стинно́ю, и́ не ѡ́вержетсѣ́**

Ѣ. прича́стенъ. ча́шѸ спасе́нїа прїимѸ, ѿ ѿма  
гдѣне призовѸ.

[Д] Прѣ́внагѡ О́ца на́шегѡ а́ндрѣа крѣтскаго.  
прокі́менъ, ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. восхва́лаетсѧ  
прѣ́внїи во сла́вѣ, ѿ возра́дѡются на ло́жахъ  
свои́хъ. стѣ́хъ. воспѡ́йте гдѣви пѣ́снь но́вѸ,  
хвалѣ́нїа ѡ́ гѡ в ѡ́цѣхъ прѣ́внихъ. а́пѡлъ, къ  
ѡ́бручѡмъ. за, тїи, в е. а́ллилѡ́їа. сщѣ́нницы  
твоѡ ѡ́блекѡтсѧ в ѡ́правдѡ, ѿ прѣ́внїи твоѡ  
возра́дѡются. прича́стенъ. въ па́мать вѣ́чнѡю  
бѡдетъ пра́ведникъ.

[Е] Прѣ́внагѡ О́ца на́шегѡ ѿгѡмена се́ргїа.  
прокі́менъ, ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. честна́ прѣ́д гдѣмъ  
смерть прѣ́внихъ ѡ́ гѡ. стѣ́хъ. что́ возда́мъ  
гдѣви ѡ́ всѣ́хъ, ѿхже́ возда́тъ ми. а́пѡлъ, къ  
гала́тѡмъ. за, сї. а́ллилѡ́їа. блѣ́женъ мѡ́жь  
бо́гнѧ гдѣа, въ за́повѣдехъ ѡ́ гѡ восхо́щетъ  
сѣ́лѡ. стѣ́хъ. си́льнѡ на землїи бѡдетъ сѣ́мѧ  
ѡ́ гѡ. прича́стенъ. въ па́мать вѣ́чнѡю бѡдетъ  
пра́ведникъ.

[Є] Прѣ́внихъ О́цъ на́шихъ а́ѡмы ѿ а́какіа.  
прокі́менъ, ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. честна́ прѣ́д гдѣмъ

смѣрть прѣбныхъ ѿгвѣ. **стихъ.** что воздамъ  
гдѣви ѿ всѣхъ, иже воздастъ ми. **апѣлз,** къ  
галатомъ. **за,** сѣ. **аллилуѣа.** бѣженъ мѣжъ  
боанса гдѣа, въ заповѣдехъ ѿгвѣ восхощетъ  
сѣла. **стихъ.** силенъ на земли бѣдетъ сѣма  
ѿгвѣ. **причастенъ.** радуйтеся праведни ѿ гдѣ.

[и] **отѣгв великомѣнка прокопѣа.** прокименъ,  
**пѣломъ дѣдовъ.** дивенъ бѣ въ стѣихъ своихъ,  
бѣ иилевъ. **стихъ.** въ црквахъ бѣгословіте бѣа  
гдѣа, ѿ источникъ иилевъ. **апѣлз,** къ тимодѣю.  
**за,** сѣв. **аллилуѣа.** праведникъ ѿкъ фѣникъ  
процвѣтетъ, и ѿкъ кедръ иже въ ливанѣ  
оумножится. **стихъ.** насаждени въ домѣ гдѣни, во  
дворѣхъ бѣа нашегв процвѣтѣтъ. **причастенъ.**  
**въ пѣмать вѣчнѣю бѣдетъ праведникъ.**

**отѣгв бѣженнагв прокопѣа,** оустюжскагв.  
**прокименъ,** **пѣломъ дѣдовъ.** возвеселитъ  
праведникъ ѿ гдѣа, и оуповѣетъ нанъ. **стихъ.**  
оуслыши бѣе мѣтвѣ мою, вневдѣа молѣтимися  
къ тебѣ. **апѣлз,** къ галатомъ. **за,** сѣ. **аллилуѣа.**  
**бѣженъ мѣжъ боанса гдѣа,** въ заповѣдехъ ѿгвѣ  
восхощетъ сѣла. **стихъ.** силенъ на земли

БѢДЕТЪ СѢМА Е҃ГѠ. **прича́стенъ. въ пѣмѣтъ**  
вѣчнѣю бѣдетъ прѣведникъ.

**Явлѣнїе ико́ны прѣтыѣ бѣцы во градѣ казанї.**  
**прокіменъ, пѣснь бѣцы. величитъ дѣша моѣ гдѣ,**  
и возрѣдовасѣ дѣхъ моѣ ѡ бѣзѣ спѣсѣ моѣмъ.  
**стихъ. ѣкѡ** призрѣ на смиренїе рабы своѣѣ,  
себо ѡ нынѣ блѣжатъ ма вси роди. **ѣплъ, къ**  
евреѡмъ. **за, тк. ѣллиѣїѣ.** слыши дѣщи и  
вїждь, и приклони оѣхо твоѣ. **стихъ. лицѣ**  
твоѣмѣ помѡлтѣѣ богѣтїи людьстїи. **прича́**  
**стенъ. чѣшѣ** спасенїѣ прїимѣ, и ѣма гдѣне  
призовѣ.

[ѣ] **Сѣѣгѡ сѣенномѣнка пагкратїѣ ѣпкпа**  
**тавроменїйскагѡ. прокіменъ, пѣломъ дѣдовъ.**  
**честнѣ прѣд гдѣмъ смѣрть прѣвныхъ е҃гѡ. стихъ.**  
**чтѡ** воздѣмъ гдѣви ѡ всѣхъ, ѣхже воздѣстъ ми.  
**ѣплъ, къ корїнѣѡмъ. за, рѣс. ѣллиѣїѣ.** сѣѣ  
нницы твоѣ ѡблекѣтѣѣ вѣ прѣвдѣ, и прѣвнїи  
твоѣ возрѣдѣютѣѣ. **прича́стенъ. въ пѣмѣтъ**  
вѣчнѣю бѣдетъ прѣведникъ.

[ї] **Положенїе рїзы гдѣни. прокіменъ, пѣломъ**  
**дѣдовъ. возносїте гдѣ бѣѣ нашегѡ, и покло**

НАЙТЕСА ПОДНОЖІЮ НОГУ ЕГѠ, ІАКѠ СТО ЁСТЬ.  
**СТІХЪ.** ГДЬ ВОЦРІСА ДА ГНѢВАЮТСА ЛЮДІЕ. **АПЛЪ,**  
**КЪ** КОРИНѠМЪ. ЗА, РКѢ. **АЛЛИЛѢІА.** ПОМАННІ  
СОНМЪ ТВОЙ, ИЖЕ СТАЖА ИСПЕРВА. **СТІХЪ.** БГЪ ЖЕ  
ЦРЬ НАШЪ ПРЕЖДЕ ВѢКЪ СОДѢЛА СПАСЕНІЕ ПОСРЕДѢ  
ЗЕМЛИ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ЗНАМЕНАСА НА НАСЪ СВѢТЪ  
ЛИЦА ТВОЕГѠ ГДИ.

[АІ] **Преставленіе блженныа княгини Ольги.**  
**ПРОКІМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ.** ДИВЕНЪ БГЪ ВО СТІХЪ  
СВОИХЪ, БГЪ ИИЛЕВЪ. **СТІХЪ.** ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГВИТЕ  
БГА ГДА, Ѡ ИСТОЧНИКЪ ИИЛЕВЪ. **АПЛЪ,** **КЪ** КОРИН  
ѠМЪ. ЗА, РПА. **АЛЛИЛѢІА.** ТЕРПѠ ПОТЕРПѢХЪ ГДА  
И ВНАТЪ МИ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМАТЬ ВѢЧНЮ  
БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[ГІ] **Соворъ архангла гавриіла.** **ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПЛОМЪ ДѢДОВЪ.** ТВОРАНИ АНГЛЫ СВОѠ ДУХИ, И  
СЛДГИ СВОѠ ОГНЬ ПАЛѠЦЬ. **СТІХЪ.** БЛГВИ ДШЕ  
МОѠ ГДА, ГДИ ВЖЕ МОЙ ВОЗВЕЛИЧИСА ЕСИ СѢЛѠ.  
**АПЛЪ,** **КЪ** ЕВРЕѠМЪ. ЗА, ТѢ. **АЛЛИЛѢІА.** ХВАЛИТЕ  
ГДА ВСИ АНГЛИ ЕГѠ, ХВАЛИТЕ ЕГѠ ВСѠ СИЛЫ ЕГѠ.  
**СТІХЪ.** ІАКѠ ТОЙ РЕЧЕ И БЫША, ТОЙ ПОВЕЛѢ И  
СОЗДАШАСА. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ТВОРАНИ АНГЛЫ СВОѠ

дѣи, и слуги свои о҃гнь палáщь.

[ѢІ] **СѢ́ХЪ** мѣченикъ кѣрика и о҃лїты.  
**прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ. дѣвенъ вѣъ во**  
**сѣ́хъ** свои́хъ, вѣъ и҃левъ. **сѣ́хъ. вѣ** цр҃квахъ  
влагвѣте вѣа г҃да, ѿ и҃сточникъ и҃левъ. **а҃плъ, кѣ**  
корѣнломъ. **за, рѣд, ѿ полѣ. а҃ллидѣа. и҃зъ**  
**о҃стѣ** мѣнцъ и҃сѣдцихъ сверши́лъ е҃си хвалѣ.  
**прича́стенъ. радѣйте** прáведни и ѿ г҃дѣ.

**О҃спѣніе** равнѣ а҃плѣмъ великагѣ кѣза  
**владѣмира. прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ. пойте**  
**вѣъ** нашемѣ пойте, пойте цр҃евнѣ нашемѣ  
пойте. **сѣ́хъ. вси** язы́цы восплеци́те рѣка́ми,  
воскли́кните вѣъ гла́сомъ радости. **а҃плъ, кѣ**  
корѣнломъ. **за, рѣи. а҃ллидѣа. вознесѣхъ**  
и҃звѣрѣннаго ѿ людѣи мои́хъ. **сѣ́хъ. и҃бо** рѣка  
моѣ помѣжетъ е҃мѣ, и мѣшца моѣ защи́  
титъ и҃. **прича́стенъ. вѣ** пáмáть вѣ́чнѣю бѣдетъ  
прáведникъ.

[ѤІ] **СѢ́ХЪ** о҃цѣ, шестѣхъ собѣровъ. **про**  
**кіменъ гла́сѣ.** и дрѣгѣи, пѣснь о҃цѣмъ. вл҃го  
словѣнъ е҃си г҃ди бж҃е о҃цѣ наши́хъ, и хвалѣнѣ и҃  
прослáвленѣ и҃мѣ твоѣ во вѣки. **а҃плъ, днѣ, и**

**ОЦЕМЪ, КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТЛД. АЛЛИДІА, ГЛАСЪ.**  
**И ОЦЕМЪ, СТИХЪ. БГЪ БОГОМЪ ГДЪ ГЛА, И ПРИЗВА**  
**ЗЕМЛЮ Ѡ ВОСТОКЪ СЛНЦА ДО ЗАПАДЪ. ПРИЧАСТЕНЪ.**  
**ХВАЛИТЕ ГДА І НБСЪ. ДРУГИИ. ВЪ ПАМЯТЬ ВЪЧНЮ**  
**БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.**

[ЗІ] **СТЫА ВЕЛИКОМЧНЦЫ МАРИНЫ. ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ДИВЕНЪ БГЪ ВО СТИХЪ СВОИХЪ,**  
**БГЪ ИЛЕВЪ. СТИХЪ. ВЪ ЦРКВАХЪ БЛГОСЛОВІТЕ БГА**  
**ГДА, Ѡ ИСТОЧНИКЪ ИЛЕВЪ. АПЛЪ, КЪ КОРИНДОМЪ.**  
**ЗА, РПА. АЛЛИДІА. ТЕРПА ПОТЕРПЕХЪ ГДА И**  
**ВНАТЪ МИ. ПРИЧАСТЕНЪ. ВЪ ПАМЯТЬ ВЪЧНЮ**  
**БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.**

[К] **СТАГѠ ПРОРОКА ИЛИИ. ПРОКІМЕНЪ, ПЛОМЪ**  
**ДВДОВЪ. ТЫ ЕСИ ІЕРЕЙ ВО ВЪКИ, ПО ЧИНЪ МЕЛЬ**  
**ХИСЕДЕКОВЪ. СТИХЪ. РЕЧЕ ГДЪ ГДВИ МОЕМЪ, СЪДИ**  
**ѠДЕСНЮ МЕНЕ, ДОНДЕЖЕ ПОЛОЖЪ ВРАГИ ТВОА**  
**ПОДНОЖІЕ НОГАМА ТВОИМА. АПЛЪ, Ѡ СОВОРНАГѠ**  
**ПОСЛАНІА ІАКѠВЛА. ЗА, НЗ. АЛЛИДІА. МОУСЕИ И**  
**ААРѠНЪ ВО ІЕРЕОХЪ ЕГѠ, И САМЪИЛЪ ВЪ**  
**ПРИЗЫВАЮЩИХЪ ИМА ЕГѠ. СТИХЪ. СВѢТЪ ВОСИА**  
**ПРАВЕДНИКЪ, И ПРАВЫМЪ СРЦЕМЪ ВЕСЕЛІЕ. ПРИЧА**  
**СТЕНЪ. ВЪ ПАМЯТЬ ВЪЧНЮ БДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.**

[КВ] **СѢ́ІА** мироно́сицы ма́рїи магда́лыни. про  
кѣ́менъ, ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. дѣ́венъ бѣ́ въ сѣ́ихъ  
свои́хъ, бѣ́ ѿле́въ. **сѣ́ихъ.** въ црѣ́вахъ бѣ́госло  
ви́те бѣ́а гѣ́а, ѿ исто́чникъ ізра́илевъ. **а́плъ,** къ  
кори́нѣомъ. **за́,** рѣ́а. **а́ллиѣ́а.** терпѣ́ поте  
рпѣ́хъ гѣ́а ѿ вна́тъ ми. **прича́стенъ.** ра́дуйте́са  
пра́ведни ѿ гѣ́а.

[КД] **СѢ́ІА** мѣ́ченицы хри́стины. прокѣ́менъ,  
ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. дѣ́венъ бѣ́ въ сѣ́ихъ свои́хъ,  
бѣ́ ѿле́въ. **сѣ́ихъ.** въ црѣ́вахъ бѣ́гослови́те бѣ́а  
гѣ́а, ѿ исто́чникъ ѿле́въ. **а́плъ,** къ кори́нѣомъ.  
**за́,** рѣ́а. **а́ллиѣ́а.** терпѣ́ потерпѣ́хъ гѣ́а ѿ  
вна́тъ ми. **прича́стенъ.** въ па́мѣть вѣ́чнѣю  
бѣ́детъ пра́ведникъ.

**СѢ́ІХЪ** стѣ́ротѣ́рпецъ кѣ́зѣй во́рїса ѿ гла́ва.  
прокѣ́менъ, ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. сѣ́имъ ѿже сѣ́тъ на  
земли́ ѿгѣ́, оудни́ гѣ́а всѣ́ во́ла своѣ́ въ ни́хъ.  
**сѣ́ихъ.** пре́дзрѣ́хъ гѣ́а пре́домно́ю ви́нѣ, ѿкѣ́  
ѿдеснѣ́ю мене́ ѿ сѣ́а неподви́жѣ́. **а́плъ,** къ  
ри́мляномъ. **за́,** чѣ́а. **а́ллиѣ́а.** **возва́ша**  
пра́ведни, ѿ гѣ́а оу́слы́ша ѿхъ, ѿ ѿ всѣ́хъ  
печа́лей ѿхъ ѿзба́ви ѿхъ. **сѣ́ихъ.** мно́ги ско́рби



пра́веднымъ, и ѿ всѣхъ ихъ изба́витъ ѿ гдѣ.  
**прича́стенъ. радѹйтесь пра́ведни ѿ гдѣ.**

[кѐ] **Оуспѣніе стѣа анны, мѣре престѣа вѣы.**  
**прокіменъ, ѡломъ двдовъ. дивенъ бѣ во**  
**стѣхъ своихъ, бѣ иилевъ. стѣхъ. въ црквахъ**  
**блгословіте бѣа гда, ѿ источникъ израилевъ.**  
**апль, къ галатомъ. за, ѿ. аллилуя. спасѣніе**  
**пра́веднымъ ѿ гда, и защититель имъ ѣсть во**  
**время скорби. прича́стенъ. радѹйтесь пра́ведни**  
**ѿ гдѣ.**

**Прѣвнаго оца нашего макарія. прокіменъ,**  
**ѡломъ двдовъ. честна прѣд гдемъ смѣрть**  
**прѣвныхъ егѡ. стѣхъ. что воздамъ гдѣви ѿ**  
**всѣхъ, ихже воздастъ ми. апль, къ галатомъ.**  
**за, сѣ. аллилуя. блженъ мѡжь боана гда, в**  
**заповѣдехъ егѡ восхощетъ сѣлѡ. стѣхъ.**  
**сильна на земли бѣдетъ сѣма егѡ. прича́**  
**стенъ. в пѣмать вѣчнѡю бѣдетъ пра́ведникъ.**

[кз] **Стѣаго великомѡченика пантелѣймона.**  
**прокіменъ, ѡломъ двдовъ. дивенъ бѣ во стѣхъ**  
**своихъ, бѣ иилевъ. стѣхъ. в црквахъ блгвѣте**  
**бѣа гда, ѿ источникъ иилевъ. апль, къ тимо**

дѣю. **Зѧ, сѣв. ѡллиѡїѧ.** прѡведникъ ѡкѡ  
Фѣникъ процвѣтѣтъ, ѡ ѡкѡ кѣдръ ѡже вѣ  
ливѡнѣ оумножитсѧ. **стѣхъ.** насажденѡ вѣ домѣ  
гдѣни, во двѡрѣхъ бгѡ нашегѡ процвѣтѣтъ.  
**причѡстенъ.** вѣ пѡмѡть вѣчнѡю бѣдетъ  
прѡведникъ.

**Сѣѡго блжѣннаго никѡлѡ кѡчѡнова. прокѡменѣ,**  
**пѣлѡмъ дѣдовъ.** честнѡ прѣд гдѣмъ смѣрть  
прѣбныхъ ѣгѡ. **стѣхъ.** чѣто воздѡмъ гдѣви ѡ  
всѣхъ, ѡже воздѡстъ ми. **ѡплъ,** кѣ галѡтѡмъ.  
**Зѧ, сѣгѡ. ѡллиѡїѧ.** блжѣнъ мѡжъ боѡнса гдѡ, вѣ  
зѡповѣдехъ ѣгѡ восхѡщѣтъ сѣлѡ. **стѣхъ.**  
сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ сѣмѡ ѣгѡ. **причѡ**  
**стенъ.** вѣ пѡмѡть вѣчнѡю бѣдетъ прѡведникъ.

[кѣн] **Ивлѣнѣе ѡкѡны прѣстѣѡѡ вѣцѣ смѡлѣнскѡѡ.**  
**прокѡменѣ, пѣснь вѣцѣ.** величитъ дѡшѡ мѡѡ гдѡ,  
ѡ возрѡдовасѡ дѣхъ мѡѡ ѡ вѣзѣ спѣсѣ мѡѡмъ.  
**стѣхъ.** ѡкѡ призрѣ на смѣрѣнѣе рабѣ своѣѡ,  
сѣво ѡ нынѣ блжѡтъ мѡ всѣ рѡдѣ. **ѡплъ,** кѣ  
ѣврѣѡмъ. **Зѧ, тѣк. ѡллиѡїѧ.** слѣши дѣщѣ ѡ  
вѣждѣ, ѡ приклонѣ оѣхо твоѣ. **стѣхъ.** лицѣ  
твоѡмѣ помѡлтсѡ богѡтѣн лѣдѣстѣн. **причѡ**

**СТЕНЪ.** ЧАШѸ СПАСЕНІА ПРІИМѸ, И ИМА ГДНЕ  
ПРИЗОВѸ.

[ла] **СѢАГѠ ПРАВЕДНАГѠ ЕВДОКІМА. ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПѢЛОМЪ ДѢДОВЪ.** ЧЕСТНА ПРѢД ГДЕМЪ СМЕРТЬ  
ПРѢВНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ.** ЧТО ВОЗДАМЪ ГДВИ Ѡ  
ВѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПѢ,** КЪ ГАЛАТѠМЪ.  
ЗА, СГІ. **АЛЛИЛѢА.** БЛЖЕНЪ МДЖЬ БОЛНСА ГДА, ВЪ  
ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ ВОСХОЩЕТЪ СѢЛѠ. **СТІХЪ.**  
СИЛЬНѠ НА ЗЕМЛИ БДЕТЪ СѢМА ЕГѠ.  
**ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМАТЬ ВѢЧНЮ БДЕТЪ  
ПРАВЕДНИКЪ.

### МЦЪ АВГУСТЪ.

[а] **ПРОИСХОЖДЕНІЕ ЧТНАГѠ И ЖИВОТВОРЩАГѠ**  
**КРТА. И СТІХЪ МЧНКЪ МАККАВЕЙ. ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПѢЛОМЪ ДѢДОВЪ.** СПАСИ ГДИ ЛЮДИ СВОА, И  
БЛГОСЛОВИ ДОСТОАНІЕ СВОЕ. **СТІХЪ.** КЪ ТЕБѢ ГДИ  
ВОЗЪЗОВѸ, БЖЕ МОИ НЕПРЕМОЛЧИ Ѡ МЕНЕ. И  
**МЧНКѠМЪ.** СТІМЪ ИЖЕ СДТЬ НА ЗЕМЛИ ЕГѠ,  
ОУДИВИ ГДЪ ВСА ВОЛА СВОА ВЪ НИХЪ. **АПѢ,** КЪ  
КОРИНѠМЪ. ЗА, РКѢ. И **МЧНКѠМЪ,** КЪ ЕВРЕѠМЪ.  
ЗА, ТЛ. **АЛЛИЛѢА.** ПОМНИ СОНМЪ ТВОИ, ИЖЕ

стажа̀ испѣрва. **стѣхъ.** вѣъ же црѣь на́шъ прѣжде  
вѣкъъ, содѣла спасѣнїе посредѣ земли. **стѣхъ.**  
**возва́ша** пра́веднїи и гдѣ оуслы́ша ихъ, и ѿ  
всѣхъ печале́й ихъ и́зба́ви ихъ. **прича́стенъ.**  
**зна́менася** на на́съ свѣтъ лица̀ твоегѡ гдѣ.  
**дрѣвїи.** ра́дуйтеся пра́веднїи ѿ гдѣ.

[в] **стѣго** первоу́чника и архидїакѡна **стефа́на.**  
**проки́менъ,** **псаломъ** **дѣдовъ.** во всю зѣмлю  
и́зидо́ша вѣща́нїа ихъ, и вѣ концы́ вселѣнныа  
глы́ ихъ. **стѣхъ.** нѣса́ повѣдаю́тъ сла́ву бжїю,  
творѣнїе же рѣкѡ егѡ́ возвѣща́етъ твѣрдь.  
**а́пль,** въ дѣлнїихъ. **за,** **зи.** **аллилуїа.** и́сповѣ́  
да́тъ нѣса́ чюдеса́ твоа́ гдѣ, и́бо и́стинѡ́ твою́ вѣ  
црѣкви стѣхъ. **стѣхъ.** вѣъ просла́вля́емъ вѣ совѣ́  
тѣхъ стѣхъ. **прича́стенъ.** во всю зѣмлю и́зидо́  
ша вѣща́нїа ихъ, и вѣ концы́ вселѣнныа глы́  
ихъ.

**стѣгѡ** влѣ́женнаго **васїла́.** **проки́менї,** **псаломъ**  
**дѣдовъ.** **возвесе́лится** пра́ведникъ ѿ гдѣ, и  
оупова́етъ на́нь. **стѣхъ.** оуслы́ши бже́ млѣтвѡ́  
мою́, **внегда́** моли́тимися кѣ тебѣ́. **а́пль,** кѣ  
гала́тѡмъ. **за,** **сї.** **аллилуїа.** **влѣ́женъ** мѡ́жь

бо́лнса гда, в за́повѣдехъ егѡ восхóщеть сѣлѡ. **стѣхъ.** сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ сѣма егѡ. **прѣчáстенъ.** въ пáмать вѣчнѡю бѣдетъ прáведникъ.

[Г] Прѣ́внагѡ о́ца нáшегѡ а́нтѡнїа рѣмлянина. прокѣ́менї, псаломъ дѣ́довъ. честнá прѣ́д гдемъ смѣ́рть прѣ́внѣхъ егѡ. **стѣхъ.** что́ возда́мъ гдѣви ѡ всѣ́хъ, ѣ́же возда́тъ ми. **а́пль,** къ галáтѡмъ. за, сѣ́. **а́ллилуїа.** бѣ́женъ мѡ́жь бо́лнса гда, въ за́повѣдехъ егѡ восхóщеть сѣлѡ. **стѣхъ.** сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ сѣма егѡ. **прѣчáстенъ.** въ пáмать вѣчнѡю бѣдетъ прáведникъ.

[Д] Пренесѣ́нїе чѣ́тнѣхъ мо́щей, ѣ́же во стѣ́хъ о́ца нáшегѡ, петра́ митрополи́та. прокѣ́менъ, псаломъ дѣ́довъ. о́уста моѡ́ возглаго́лютъ премѣ́дрость, ѣ́ поучѣ́нїе срѣ́ца моегѡ рáзумъ. **стѣхъ.** о́услѣ́шите сѣ́ всѣ́ я́зыцы, вѣ́дшїе всѣ́ живѣ́щїи по вселѣ́ннѣй. **а́пль,** къ е́врѣѡмъ. за, тѣ́. **а́ллилуїа.** о́уста прáведнагѡ поучáтса премѣ́дрости, ѣ́ я́зыкъ егѡ́ возглаго́летъ сѣ́дъ. **стѣхъ.** за́конъ бѣ́га егѡ́ въ сѣ́рдцы егѡ́, ѣ́

НЕЗАПНУТІА СТОПЫ ЄГ҃О. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ ВЪДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[5] **Превображеніе г҃а в҃га и спаса нашего і҃са хр҃та. на литургии. антифѡнъ, а.** Воскликните в҃гови всѧ землѧ, пойте же имени єг҃о, и дадите славу хвалѣ єг҃о. **мѡтвами вѣцы спсе спаси насъ. стихъ.** Воскликните в҃гови всѧ землѧ, пойте же имени єг҃о, и дадите славу хвалѣ єг҃о. **мѡтвами вѣцы спсе спаси насъ. стихъ.** Гласъ грома твоег҃о в колесѣ, освѣтиша мѡлниа твоѧ вселеннѡю. подвижася, и трепетна бысть землѧ. **мѡтвами вѣцы спсе спаси насъ. стихъ.** Исповѣданіе и велелѣпотѣса ѡблечѣ, ѡдѣлася свѣтомъ іакѡ ризою. **мѡтвами вѣцы спсе спаси насъ. слава. мѡтвами вѣцы спсе спаси насъ. и нынѣ. мѡтвами вѣцы спсе спаси насъ. антифѡнъ, в.** Горы сїѡнскїа рѣбра сѣверова, градъ цр҃а великаг҃о. **спаси насъ снѣ вжїи, преѡбразивыися на горѣ поущихъ ти, аллилѡїа, г.** **стихъ.** Горы сїѡнскїа рѣбра сѣверова, градъ цр҃а великаг҃о. **спаси насъ снѣ вжїи. стихъ.** И введе ѧ в горы стѣини своеѧ, гора сѣ иже стажа

десни́ца ѿгво̀. **спаси́ насъ сѣе вѣи́и. стѣхъ.** Горѣ  
сѣо́ню ю́же возлюбѣи, и созда́ ѿкво и́норогъ  
сѣѣ́и́ню свою̀. **спаси́ насъ сѣе вѣи́и. сла́ва, и ны́нѣ.**  
**Ѹди́нородныи сѣе.**

**антифѣо́нъ, г.** Надѣ́ющѣисѣ на гдѣ, ѿкво гора̀  
сѣо́нъ неподви́житсѣ во вѣки. **тропа́рь:** Пре  
ѿбрази́выисѣ на горѣ́. **стѣхъ.** Надѣ́ющѣисѣ на  
гдѣ, ѿкво гора̀ сѣо́нъ неподви́житсѣ во вѣки.  
Преѿбрази́выисѣ на горѣ́. **стѣхъ.** Горы ѿкрестъ  
ѿгво̀, и гдѣ ѿкрестъ люде́и своѣхъ ѿ ны́нѣ и до  
вѣка. Преѿбрази́выисѣ на горѣ́. **стѣхъ.** Гдѣ  
кто ѿвита́етъ в жили́щи твоѣ́мъ, ли́ кто  
всели́тсѣ в горѣ́ сѣѣ́и твоѣ́и. Преѿбрази́выисѣ  
на горѣ́. **входъ:** Гдѣ послѣи свѣ́тъ твоѣи, и  
и́стинѣ твою̀, та́ ма́ наста́вистѣ и введѣ́ста ма́  
во сѣѣ́ю гора̀ твою̀.

**іерей:** Прѣидѣ́те поклони́мсѣ и припаде́мсѣ хрѣ́ту.

**мы́же:** Спаси́ насъ сѣе вѣи́и, преѿбрази́выисѣ  
на горѣ́ пою́щихъ ти, а́ллилу́ѣ, г.

**тропа́рь. гла́съ, з.** Преѿбрази́выисѣ на горѣ́  
хрѣ́те вѣе, показѣ́въ оучени́комъ своѣ́мъ сла́вѣ  
свою̀, ѿа́коже можа́хъ. да возсѣ́летъ и на́мъ

грѣшнымъ свѣтъ твоѣ присносущныи, моли  
твами бѣжи, свѣтодавче слава тебѣ. **слава, ѿ  
нынѣ. кондакъ. гласъ, 3.** На горѣ превобразиса,  
и елика вмѣщаху оученицы твоѣ, славу твою  
хрѣте бже видѣвше, да егда та оузрѣтъ  
распинаема, страсть оубо разумѣютъ вольнѣю,  
мирови же проповѣдаютъ, ѿкѣ ты еси  
воистинѣ Очее сѣниѣ.

**и трисѣое. прокименъ, псаломъ дѣдовъ.** ѿкѣ  
возвеличишася дѣла твоѣ гди, всѣ премѣдро  
стїю сотворилъ еси. **стихъ.** бѣгослови дше моѣ  
гдѣ, гди бже моѣ возвеличишася еси славо.  
**апѣлъ, ѿ соборнагѣ посланїѣ петрова. 3а, 3е.**  
**аллилуїѣ.** твоѣ сѣть небеса, и твоѣ есть  
земля. **стихъ.** бѣжени людїе вѣдѣщии воскли  
кновенїѣ. **причастенъ.** гди во свѣтѣ лица  
твоегѣ поїдемъ, и ѿ ѿмени твоѣмъ воз  
радѣмса во вѣки.

**въ тойже день вечеръ, прокименъ, великїи.**  
**гласъ, 3.** бгъ нашъ на нѣси и на земли, всѣ  
елика восхотѣ и сотвори. **стихъ.** во исходѣ  
їилевѣ ѿ егѣпта, домъ іакѣвлѣ и зъ людїи



вѣрваръ, вѣсть іудѣа стѣина ѿгѡ. **стѣхъ.** море  
видѣ и повѣжѣ, іорданъ возвратѣса вспѣть.  
**стѣхъ.** что ти вѣсть море да повѣжѣ, и тебѣ  
іорданѣ, іакѡ возвратѣса вспѣть. **таже,** вѣтъ  
нашъ на нѣси и на земли, всѣ ѿлика восхотѣ и  
сотвори.

[З] **Стѣгѡ преподобномѣнка доментіана.** про  
кѣменъ, **псаломъ дѣдовъ.** честна прѣдъ гдемъ  
смѣрть прѣбныхъ ѿгѡ. **стѣхъ.** что воздамъ  
гдѣви ѡ всѣхъ, иже воздастъ ми. **апѣлъ,** къ  
ѿфесѣомъ. **за,** слг. **аллилуѣа.** праведникъ іакѡ  
фѣникъ процвѣтетъ, и іакѡ кѣдръ иже въ  
ливѣнѣ оумножитѣса. **стѣхъ.** насаждѣни въ домѣ  
гдѣни, во двѣрѣхъ бѣга нашегѡ процвѣтѣтъ.  
**причастенъ.** въ пѣмѣть вѣчнѡю вѣдетъ  
праведникъ.

[И] **Пренесѣнѣе мощѣй прѣбныхъ оцѣ нашихъ,**  
**зосимы и саватѣа.** прокѣменъ, **псаломъ дѣдовъ.**  
честна прѣдъ гдемъ смѣрть прѣбныхъ ѿгѡ. **стѣхъ.**  
что воздамъ гдѣви ѡ всѣхъ, иже воздастъ ми.  
**апѣлъ,** къ галѣтомъ. **за,** слг. **аллилуѣа.** вѣженъ  
мѣжь боѣиса гдѣа, въ заповѣдѣхъ ѿгѡ восхѡ

ЩЕТЪ СѢЛѠ. **СТІХЪ.** СИЛЬНѠ НА ЗЕМЛИ БѢДЕТЪ  
СѢМА ЕГѠ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ  
БѢДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[Ѧ] **СѢТАГѠ АПЛА МАТѢА.** ПРОКИМЕНЪ, ПСЛОМЪ  
ДѢДОВЪ. ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ ИЗЫДОША ВѢЩАНІЕ ИХЪ, И  
ВЪ КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА ГЛАГОЛЫ ИХЪ. **СТІХЪ.** НѢСА  
ПОВѢДАЮТЪ СЛАВѠ БЖІЮ, ТВОРЕНІЕ ЖЕ РѢКѠ ЕГѠ  
ВОЗВѢЩАЕТЪ ТВЕРДЬ. **АПЛЪ,** ВЪ ДѢЛНИИХЪ. ЗА, ВЪ.  
**АМНАДІА.** ИСПОВѢДАЮТЪ НѢСА ЧДЕСА ТВОА ГДИ,  
ИВО ИСТИНѠ ТВОЮ ВЪ ЦРКВИ СТЫХЪ. **СТІХЪ.** БГЪ  
ПРОСЛАВЛЯЕМЪ ВЪ СОВѢТѢХЪ СТЫХЪ. **ПРИЧАСТЕНЪ.**  
ВО ВСЮ ЗЕМЛЮ ИЗЫДОША ВѢЩАНІА ИХЪ, И ВЪ  
КОНЦЫ ВСЕЛЕННЫА ГЛЫ ИХЪ.

[ГІ] **СѢТАГѠ БЛЖЕННАГѠ МАЖІМА.** ПРОКИМЕНЪ,  
ПСЛОМЪ ДѢДОВЪ. ЧЕСТНА ПРѢДЪ ГДЕМЪ СМЕРТЬ  
ПРПБНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ.** ЧТО ВОЗДАМЪ ГДВИ Ѡ  
ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ. **АПЛЪ,** КЪ ГАЛАТѠМЪ.  
ЗА, СГІ. **АМНАДІА.** БЛЖЕНЪ МѢЖЬ БОАИСА ГДА, ВЪ  
ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ ВОСХОЩЕТЪ СѢЛѠ. **СТІХЪ.**  
СИЛЬНѠ НА ЗЕМЛИ БѢДЕТЪ СѢМА ЕГѠ. **ПРИЧА-**  
**СТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БѢДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[ЕІ] **ОУСПЕНІЕ ПРЕСѢІА ВЛЦЫ НАШЕА ВЦЫ.**

**ПРОКІМЕНЬ, ПѢСНЬ ВЪЦЫ. ВЕЛІЧИТЪ ДША МОА ГДА,**  
и ВОЗРАДОВАСА ДХЪ МОИ Ѡ ВЪЗѢ СПѢСѢ МОЕМЪ.  
**СТІХЪ. ІАКѠ** ПРИЗРѢ НА СМІРЕНІЕ РАВЫ СВОЕА,  
СЕБО Ѡ НИѢ ВЛАЖАТЪ МА ВСИ РОДИ. **АПЛЪ, КЪ**  
Филипписіѡмъ. **ЗА, ІМ. АЛЛАДІА. ВОСКРНИ ГДИ**  
ВЪ ПОКОИ ТВОИ, ТЫ И КІѠТЪ СТЫНИ ТВОЕА.  
**СТІХЪ. КЛАТСА** ГДЪ ДВАДЪ ИСТИНОЮ, И НЕ ѠВЕРЖЕ  
ТСА ЕА. **ПРИЧАСТЕНЪ. ЧАШЪ** СПАСЕНІА ПРІИМЪ, И  
ИМА ГДНЕ ПРИЗОВЪ.

[Ѡ] **ОБРАЗЪ ГДА ВГА НЕРУКОТВОРЕНОМЪ. ПРО**  
**КІМЕНЬ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ВОСПОЙТЕ** ГДЕВИ ПѢСНЬ  
НОВЪ, ІАКѠ ДІВНА СОТВОРИ ГДЪ. **СТІХЪ. ВИДѢША**  
ВСИ КОНЦЫ ЗЕМЛИ СПАСЕНІЕ ВГА НАШЕГО. **АПЛЪ, КЪ**  
КОЛАСАЕМЪ. **ЗА, ІМ. АЛЛАДІА. НАМЦЫ** И СПѢИ И  
ЦРТВДИ, ИСТИНЫ РАДИ И КРОТОСТИ И ПРАВДЫ.  
**СТІХЪ. ВОЗЛЮБИЛЪ** ЕСИ ПРАВДЪ, И ВОЗНЕНАВИДѢ  
БЕЗЗАКОНІЕ. **ПРИЧАСТЕНЪ. ГДИ** ВО СВѢТѢ ЛИЦА  
ТВОЕГѠ ПОЙДЕМЪ, И Ѡ ИМЕНИ ТВОЕМЪ ВОЗРА  
ДУЕМСА ВО ВѢКИ.

[И] **СТІХЪ МЧНКЪ ФЛОРА И ЛАВРА. ПРОКІМЕНЪ,**  
**ПЛОМЪ ДВДОВЪ. СТЫМЪ** ИЖЕ СЪТЬ НА ЗЕМЛИ ЕГѠ,  
ОУДИВИ ГДЪ ВСА БОЛА СВОА ВЪ НИХЪ. **СТІХЪ.**

пРЕДЗРѢХЪ ГДА ПРЕДОМНОЮ ВЫИИ, ꙗкѡ ѡдеснѡю  
менѣ ѣсть дасѡ неподвижѡ. **ѡПЛЪ, КЪ ЕФЕСЕ**  
**ѡМЪ.** За, сѣг. **ѡЛЛИИИИ.** ВОЗВАША ПРАВЕДИИ, И  
ГДЬ ОУСЛЫША ИХЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ПЕЧАЛЕИ ИХЪ  
ИЗБАВИ ИХЪ. **СТИХЪ.** МНОГИ СКОРБИ ПРАВЕДНЫМЪ, И  
Ѡ ВСѢХЪ ИХЪ ИЗБАВИТЪ Ѧ ГДЬ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ  
ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ ВЪДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[ѡІ] **СТАГѡ МЧЕНКА АНДРЕѦ СТРАТИЛАТА, И ИЖЕ Е**  
**НИМЪ. ПРОКИМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДАВІДЪ. СТЫМЪ ИЖЕ**  
сѡТЬ НА ЗЕМЛИ ЕГѡ, ОУДИВИ ГДЬ ВСѦ БОЛА СВОѦ  
ВНИХЪ. **СТИХЪ.** ПРЕДЗРѢХЪ ГДА ПРЕДОМНОЮ ВЫИИ,  
ꙗкѡ ѡдеснѡю менѣ ѣсть дасѡ неподвижѡ. **ѡПЛЪ,**  
**КЪ ЕФЕСЕѡМЪ.** За, сѣг. **ѡЛЛИИИИ.** ВОЗВАША ПРА  
ВЕДИИ, И ГДЬ ОУСЛЫША ИХЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ПЕЧАЛЕИ  
ИХЪ ИЗБАВИ ИХЪ. **СТИХЪ.** МНОГИ СКОРБИ ПРАВЕД  
НЫМЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ИХЪ ИЗБАВИТЪ Ѧ ГДЬ. **ПРИ**  
**ЧАСТЕНЪ.** ВЪПАМЯТЬ ВѢЧНЮ ВЪДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[ка] **ПРѢВНАГѡ ОЦА НАШЕГѡ АВРААМИѦ СМОЛЕН**  
**СКАГО. ПРОКИМЕНЪ, ПСЛОМЪ ДАВІДЪ. ЧЕСТНА ПРѢД**  
ГДЕМЪ СМЕРТЬ ПРѢВНЫХЪ ЕГѡ. **СТИХЪ.** ЧТО  
ВОЗДАМЪ ГДВИ ѡ ВСѢХЪ, ИХЪЖЕ ВОЗДАСТЪ МИ.  
**ѡПЛЪ, КЪ ГАЛАТѡМЪ.** За, сѣг. **ѡЛЛИИИИ.** ВЛЖЕНЪ

мѡжъ бо́лиса г҃а, ѡ за́повѣдехъ ѡг҃о воꡑхо  
щеть ꙗ́влѡ. **стихъ.** си́льнѡ на землѣ бѡдетъ  
сѣмѡ ѡг҃о. **прича́стенъ.** въ па́мѡть вѣчнѡю  
бѡдетъ пра́ведникъ.

[кѣ] **Возвращѣнїе мощѣмъ, ст҃агѡ ап҃ла варѡ  
ломѣа. И ст҃агѡ ап҃ла тїта. прокїменї, ѱлѡмъ  
дѡдовѡ.** во всю зѣмлю ѡзыдоша вѣщанїе ѡхъ, ѡ  
въ концѣ вселѣнныа гл҃ы ѡхъ. **стихъ.** нѣса  
повѣдаютъ сла́вѡ бж҃ю, творѣнїе же рѡкѡ ѡг҃о  
возвѣща́етъ твѣрдѡ. **ап҃лъ,** къ тїтѡ. за, т҃.  
**аллилуїа.** ѡсповѣдатъ нѣса чѡдеса твоѡ г҃а,  
ѡбо ѡстинѡ твоѡ ѡ цр҃кви ст҃ыхъ. **стихъ.** бг҃ъ  
прославлѣмъ ѡ совѣтѣхъ ст҃ыхъ. **прича́стенъ.**  
во всю зѣмлю ѡзыдоша вѣщанїа ѡхъ, ѡ ѡ  
концѣ вселѣнныа гл҃ы ѡхъ.

[кѡ] **Срѣтенїе чѡдотворныа ѡконы престѣла  
вц҃ы владїмирскїа. прокїменъ, пѣснь вц҃ы.  
величитъ дш҃а моѡ г҃а, ѡ возрѡдоваса дх҃ъ моѡ  
ѡ вѣѣ сп҃сѣ моѣмъ. стихъ.** ѡкѡ призрѣ на  
смирѣнїе рабы своѡ, сево ѡ нѡѣ блажѡтъ ма  
всѡ рѡди. **ап҃лъ,** къ филипписїѡмъ. за, т҃м.  
**аллилуїа.** слыши дщ҃и ѡ вїждѡ, ѡ приклонї

о́ухо твоѐ. **сти́хъ.** ли́цѹ твоѐмѹ помóлатца  
богáтїи лю́дстїи. **прича́стенъ.** ча́шѹ спасѣнїа  
прїимѹ, ѿ ѿма гдѣне призовѹ.

[кз] **Прѣ́внаго о́ца на́шего пї́мина вели́каго.**  
**прокі́менъ, псаломъ дѣ́довъ.** честна́ прѣ́д гдѣмъ  
смѣ́рть прѣ́вныхъ ѿгвѣ. **сти́хъ.** что́ возда́мъ  
гдѣви ѿ всѣ́хъ, ѿхже́ возда́тъ ми. **а́пслъ, к**  
галáтѡмъ. **за, сгї. а́ллилуїа.** бл́женъ мѡ́жь  
бо́иса гдѣа, ѿ за́повѣдехъ ѿгвѣ́ восхо́щетъ  
сѣ́лѡ. **сти́хъ.** сї́льнѡ на землїи́ бѣ́детъ сѣ́мъ  
ѿгвѣ́. **прича́стенъ.** въ па́мать вѣ́чнѡю бѣ́детъ  
пра́ведникъ.

[кн] **Прѣ́внаго мѡ́исеа мѡ́рина.** **прокі́менъ,**  
**псаломъ дѣ́довъ.** честна́ прѣ́д гдѣмъ смѣ́рть  
прѣ́вныхъ ѿгвѣ. **сти́хъ.** что́ возда́мъ гдѣви ѿ  
всѣ́хъ, ѿхже́ возда́тъ ми. **а́пслъ, к** галáтѡмъ.  
**за, сгї. а́ллилуїа.** бл́женъ мѡ́жь бо́иса гдѣа, ѿ  
за́повѣдехъ ѿгвѣ́ восхо́щетъ сѣ́лѡ. **сти́хъ.**  
сї́льнѡ на землїи́ бѣ́детъ сѣ́мъ ѿгвѣ́. **прича́**  
**стенъ.** въ па́мать вѣ́чнѡю бѣ́детъ пра́ведникъ.

[кд] **Оу́сѣ́кнове́нїе честна́а гла́вы прѣ́тчи, ѿ**  
**крѣ́ла іѡáнна.** **прокі́менъ, псаломъ дѣ́довъ.**

ВОЗВЕСЕЛИТСА ПРАВЕДНИКЪ Ѡ ГДѢ, И ОУПОВАЕТЪ  
НАНЬ. **СТІХЪ.** ОУСЛЫШИ БЖЕ МЛТВѸ МОЮ, ВНЕГДА  
МОЛІТИМИСА КЪ ТЕБѢ. **АПѢЛЪ,** ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗА,  
ЛГ. **АЛЛИЛѸІА.** ПРАВЕДНИКЪ ІАКѠ ФІНИКЪ ПРО  
ЦВѢТЕТЪ, И ІАКѠ КЕДРЪ ИЖЕ ВЪ ЛИВАНѢ  
ОУМНОЖИТСА. **СТІХЪ.** НАСАЖДЕНИ ВЪ ДОМѸ ГДНИ, ВО  
ДВОРѢХЪ БГА НАШЕГѠ ПРОЦВѢТѸТЪ. **ПРИЧАСТЕНЪ.**  
ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БѸДЕТЪ ПРАВЕДНИКЪ.

[Л] ПрѣвнагѠ Ѡца нашего **алеѡандра** свѣр  
скагѠ. **ПРОКІМЕНЪ, ПСѢМЪ ДѢДОВЪ.** ЧЕСТНА ПРѢД  
ГДЕМЪ СМЕРТЬ ПРѣВНЫХЪ ЕГѠ. **СТІХЪ.** ЧТО ВОЗ  
ДАМЪ ГДВИ Ѡ ВСѢХЪ, ИХЖЕ ВОЗДАЕТЪ МИ. **АПѢЛЪ,**  
КЪ ГАЛАТѠМЪ. ЗА, СГІ. **АЛЛИЛѸІА.** БЛЖЕНЪ МѸЖЬ  
БОЖИСА ГДА, ВЪ ЗАПОВѢДЕХЪ ЕГѠ ВОСХОЩЕТЪ  
СѢЛѠ. **СТІХЪ.** СИЛЬНѠ НА ЗЕМЛИ БѸДЕТЪ СѢММ  
ЕГѠ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ВЪ ПАМЯТЬ ВѢЧНЮ БѸДЕТЪ  
ПРАВЕДНИКЪ.

[Ла] Положеніе **ѡтнагѠ** **пѠлса,** **престѣла** **вѡцы.**  
**ПРОКІМЕНЪ, ПѢСНЬ** **вѡцы.** ВЕЛИЧИТЪ ДША МОА ГДА,  
И ВОЗРАДОВАСА ДХЪ МОИ Ѡ ВЗѢ СПСѢ МОЕМЪ.  
**СТІХЪ.** ІАКѠ ПРИЗРѢ НА СМІРЕНІЕ РАБЫ СВОЕА,  
СЕБО Ѡ НЫНѢ БЛАЖАТЪ МА ВСИ РОДИ. **АПѢЛЪ, КЪ**

ЕВРЕѠМЪ. **ЗѦ**, **ѦК.** **АЛЛИЛѦІА.** слыши дщи и  
виждь, и приклони оухо твоё. **СТИХЪ.** Лицѣ  
твоемѣ помолитса богати людстѣи.  
**ПРИЧАСТЕНЪ.** Чашѣ спасенїа прїимѣ.

**Прокїмны и апли и аллилѦїаре на всѧкѣ**  
**потрѣбѣ различїи.** на ѡсщєнїе масла, **З,**  
**попѡвЪ.** **Ѧ,** **пѡпЪ.** **ПРОКІМЕНЪ,** **ПѦЛОМЪ ДѦДОВЪ.**  
**ѦЗЪ** рѣхъ, гдѣи помилѣи мѧ, и исцѣли душѣ  
мою, **ѦКѡ** согрѣшихъ тебѣ. **СТИХЪ.** гдѣ  
поможетъ емѣ на одрѣ болѣзни егѡ. **АПѦЛЪ,** ѡ  
собѡрнагѡ посланїа **ѦКѡ** влѧ. **ЗѦ,** **НЗ.** **АЛЛИ**  
**ЛѦІА.** влѣженъ разѣмѣвѧли на нїща и оубѡга, в  
дєнь лѣтъ и звѧвнтъ егѡ гдѣ.

**В,** **пѡпЪ.** **ПРОКІМЕНЪ,** **ПѦЛОМЪ ДѦДОВЪ.** вѡнѣже  
дєнь ѧще призовѣ тѧ, скорѡ оуслыши мѧ.  
**СТИХЪ.** гдѣи оуслыши мѣтвѣ мою, и вѡплъ мой  
кѣтебѣ да прїидетъ. **АПѦЛЪ,** **К** **РІМЛѦНѠМЪ.** **ЗѦ,**  
**РѦІ.** **АЛЛИЛѦІА.** мѣти твоѧ гдѣи вѡ вѣки воспѡю.

**Г,** **пѡпЪ.** **ПРОКІМЕНЪ,** **ПѦЛОМЪ ДѦДОВЪ.** гдѣи не  
ѧростїю твоєю ѡбличї менє, ни гнѣвомъ  
твоимъ покажї менє. **СТИХЪ.** **ѦКѡ** стрѣлы



твоя оубоша ми, и оутвердилъ еси на мнѣ  
рѣкъ твою. **Ѱлмъ,** къ коринѣомъ. За, рѣг.  
**Ѱлмъ.** помилуй мѧ бже, по величїи мѣти  
твоѣи.

**Д,** поплъ. прокименъ, **Ѱлмъ дѣдовъ.** гдѣ оубо  
шитъ мѧ, внигда взовѣ къ немѣ. **стѣхъ.**  
гнѣвайтеса и несогрѣшайте. **Ѱлмъ,** къ коринѣомъ.  
За, рѣв. **Ѱлмъ.** помилуй мѧ гди,  
ѣкѡ немощенъ есмь.

**Е,** поплъ. прокименъ, **Ѱлмъ дѣдовъ.** гди чтоеса  
оубожиша стѣжающїи ми. **стѣхъ.** тыже гди  
застѣпникъ мой еси, слава моя, и возносѧ  
главѣ мою. **Ѱлмъ,** къ галѣтомъ. зачало, ѣг.  
**Ѱлмъ.** гди возведи ѿ ада дшѣ мою.

**Ж,** поплъ. прокименъ, **Ѱлмъ дѣдовъ.** внигда  
возвахъ, оубоша мѧ бже спасенїа моего.  
**стѣхъ.** сынове члчестїи доколѣ тяжкосердїи.  
**Ѱлмъ,** къ колосѣемъ. За, сїи. **Ѱлмъ.** азъ  
рѣхъ гди помилуй мѧ, ищѣли дшѣ мою, ѣкѡ  
согрѣшихъ тебѣ.

**З,** поплъ. прокименъ, **Ѱлмъ дѣдовъ.** гди да не  
ѣростїю твоєю ѡбличїши мене, ниже гнѣвомъ

твоему накажешь мене. **стихъ.** помилуй мя  
гди, яко немощенъ есмь. **апѣлъ,** къ ефесѣомъ.  
за, слг. **аллилуя.** услышатъ та гдъ в день  
печали.

**Въ навечеріи просвѣніа. на ѡсвѣніе водѣ.**  
**прокіменъ, псаломъ дѣдовъ.** гдъ просвѣщеніе  
моє и спаситель мой, когоса оубою. **стихъ.** гдъ  
защититель животъ моемъ, ѡ когоса оустра  
шѣ. **апѣлъ,** къ коринѣомъ. за, рлг, ѡ полѣ.  
**аллилуя.** гласъ гднъ на водахъ. **стихъ.** вѣ  
славы возгремѣ, гдъ на водахъ многыхъ.

**Августа, въ а, день. на ѡсвѣніе водѣ. про**  
**кіменъ, псаломъ дѣдовъ.** гдъ просвѣщеніе моє и  
спаситель мой, когоса оубою. **стихъ.** гдъ за  
щититель животъ моемъ, ѡ когоса оустрашѣ.  
**апѣлъ,** къ евреѣомъ. за, тс. **аллилуя.** гласъ гднъ  
на водахъ. **стихъ.** вѣ славы возгремѣ, гдъ на  
водахъ многыхъ.

**На ѡсвѣніе цркви. прокіменъ, псаломъ дѣдовъ.**  
**домъ** твоємъ подобаетъ стѣни гди, в долготѣ  
дніи. **стихъ.** гдъ воцрѣса в лѣпотѣса ѡблечѣ,  
ѡблечѣса гдъ въ силѣ и преподасася. **апѣлъ,** къ

ЕВРЕѢМЪ. **ЗѦ, ТЪЗ. АЛЛИЛѢІА.** СЛОВЕСѢМЪ ГДНИМЪ  
НЕБЕСА ОУТВЕРДИШАСА, И ДХѢМЪ ОУСТЪ ЕГѢ ВСѦ  
СИЛА ЙХЪ. **ПРИЧАСТЕНІ.** ГДН ВОЗЛЮБИХЪ БЛГОЛѢПІЕ  
ДОМЪ ТВОЕГѢ, И МѢСТѢ ВСЕЛЕНІА СЛАВЫ ТВОЕѢ.  
**НА ѠСНОВАНІЕ И НА ѠБНОВЛЕНІЕ ГРАДА. ПРО**  
**КІМЕНЪ, ПСЛѢМЪ ДѢДОВЪ.** ДОМЪ ТВОЕМЪ ПОДО  
БАЕТЪ СТѢНИ ГДН, ВЪ ДОЛГОТѢ ДНІИ. **СТІХЪ.** ИБО  
ОУТВЕРДИ ВСЕЛЕННЮ, ГѢЖЕ НЕ ПОДВИЖИТЕСА. **АПѢЛЪ,**  
**ВЪ ДѢЛНІИХЪ. ЗѦ, МЪ, Ѡ ПОЛЪ. АЛЛИЛѢІА.** ѠСНО  
ВАНІЕ ЕГѢ НА ГОРАХЪ СТѢХЪ. **СТІХЪ.** ПРЕСЛАВНА  
ГЛАШАСА Ѡ ТЕБѢ ГРАДЕ ВЖІИ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ГДН  
ВОЗЛЮБИХЪ БЛГОЛѢПІЕ ДОМЪ ТВОЕГѢ, И МѢСТѢ  
ВСЕЛЕНІА СЛАВЫ ТВОЕѢ.

**НА ПОТРАСЕНІЕ СТРАХА ТРЕСА. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѢМЪ**  
**ДѢДОВЪ.** СПАСИ ГДН ЛЮДИ СВОѢ, И БЛГОСЛОВИ  
ДОСТОѦНІЕ СВОЕ. **СТІХЪ.** КЪ ТЕБѢ ГДН ВОЗЪЗОВЪ,  
ВЖЕ МОЙ НЕПРЕМОЛЧИ Ѡ МЕНЕ. **АПѢЛЪ, КЪ** ЕВРЕѢМЪ.  
**ЗѦ, ТЛА, Ѡ ПОЛЪ. АЛЛИЛѢІА.** ВЖЕ ѠРІНУЛЪ НЫ  
ЕСИ, И РАЗРУШИЛЪ НЫ ЕСИ. **СТІХЪ.** СТРАСЕ ЗЕМЛЮ  
И СМЪТИ Ю, ИЩЕЛІИ СОКРУШЕНІЕ ЕѢ, ГѢКѢ  
ПОДВИЖАСА. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ХВАЛИТЕ ГДА І НѢСЪ.  
**Ѡ НАШЕСТВІИ БРАНИ. ПРОКІМЕНЪ, ПСЛѢМЪ ДѢДОВЪ.**

ГДЬ КРѢПОКЪ И СИЛЕНЪ, ГДЬ СИЛЕНЪ ВО БРАНИ.  
**СТИХЪ.** ГДНА ЁСТЬ ЗЕМЛА И ИСПОЛНЕНІЕ ЕА. **АПЛЪ,**  
**КЪ** ЕФЕСЕОМЪ. ЗА, ІК. **АЛЛИЛѢІА.** ГДЬ СИЛЪ І НАМИ,  
ЗАСТѢПНИКЪ НАШЪ ВГЪ ІАКОВАЛЬ. **СТИХЪ.** ВГЪ  
НАМЪ ПРИБѢЖИЩЕ И СИЛА, ПОМОЩНИКЪ ВЪ СКОР  
ВЕХЪ ОВРѢТШИХЪ НЫ СѢЛѠ. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ХВА  
ЛИТЕ ГДА І НБСЪ.

**ВЪ** ЗАПАЛЕНІЕ ОГНА. **ПРОКІМЕНЪ,** ПСЛѠМЪ  
**ДѢДОВЪ.** БУДИ ГДИ МЛТЬ ТВОА НА НАСЪ, ІАКОЖЕ  
ОУПОВАХОМЪ НАТА. **СТИХЪ.** СЕ ОЧИ ГДНИ НА  
БОАЩИХСА ЕГѠ, И НА ОУПОВАЮЩИХЪ НА МЛТЬ  
ЕГѠ. **АПЛЪ,** КЪ ЕВРЕОМЪ. ЗА, ТЛВ. **АЛЛИЛѢІА.**  
ЩЕДРЪ И МЛТИВЪ ГДЬ, ВСѢМЪ ПРИЗЫВАЮЩИМЪ И.  
**ПРИЧАСТЕНЪ.** ХВАЛИТЕ ГДА І НБСЪ.

**НАДЪ** БОАЩИМЪ. **ПРОКІМЕНЪ,** ПСЛѠМЪ **ДѢДОВЪ.**  
**А**ЗЪ РѢХЪ ГДИ ПОМИЛѢИ МА, ИЩѢЛИ ДШѠ МОЮ  
ІАКѠ СОГРЕШИХЪ КЪ ТЕБѢ. **СТИХЪ.** ВЛЖЕНЪ РАЗѠ  
МѢВАЛИ НА НИЩА И ОУБОГА, ВЪ ДЕНЬ ЛЮТЪ ИЗБА  
ВИТЪ ЕГѠ ГДЬ. **АПЛЪ,** Ѡ СОВОБРАГѠ ПОСЛАНИА  
ІАКОВАЛЯ. ЗА, ИЗ. **АЛЛИЛѢІА.** ПРИЗРИ НАМА И  
ПОМИЛѢИ МА. **ПРИЧАСТЕНЪ.** ЧАШѠ СПАСЕНІА  
ПРИИМѠ, И ИМА ГДНЕ ПРИЗОВѠ.

**Ѡ** **ВЕЗДОЖДИН. ПРОКИМЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ.**  
**Ѡ**ВРАТИ НЫ ВЖЕ СПАСЕНИИ НАШИХЪ, И ѠВРАТИ  
ГРОСТЬ ТВОЮ Ѡ НАСЪ. **СТИХЪ. Е**ГДА ВО ВЪККИ  
ПРОГНѢВАЕШИСЯ НАНЫ, ИЛИ ПРОСТРЕШИ ГНѢВЪ  
СВОЙ Ѡ РОДА ВЪ РОДЪ. **АПЪ, Ѡ** СОВОБРАГѠ ПОСЛАНИА  
ІАКѠВЛА. **ЗА, ИЗ. АЛЛИЛѢА.** ПРИЗРИ НАМА И  
ПОМИЛѢИ МА. **СТИХЪ. С**ТОПЫ МОА НАПРАВИ ПО  
СЛОВЕСИ ТВОЕМЪ, И ДА НЕ ѠДОЛѢЕТЪ МИ ВСАКО  
БЕЗЗАКОНІЕ. **ПРИЧАСТЕНІ.** ЧАШЪ СПАСЕНИА ПРИМЪ,  
И ИМА ГДНЕ ПРИЗОВЪ.

**ПРОКИМНЫ, И АПЛИ, И АЛЛИЛѢАРЕ, ОБЩЕ СТЫМЪ,**  
**ИМЖЕ Е**ГДА ТВОРИМЪ СЛЪЖБЪ. **С**ЛЪЖБА ПРЕСѢБИ  
**БЦѢ. ПРОКИМЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ. ПОМАНЪ** ИМА  
ТВОЕ ВО ВСАКОМЪ РОДѢ И РОДѢ. **СТИХЪ. Ѡ**РЫГНЪ  
СРЦЕ МОЕ СЛОВО БЛГО. **АПЪ, КЪ** ЕВРЕѠМЪ. **ЗА, ТК.**  
**АЛЛИЛѢА.** СЛЫШИ ДЩИ И ВИЖДЬ, И ПРИКЛОНИ  
ОУХО ТВОЕ. **СТИХЪ. Л**ИЦЪ ТВОЕМЪ ПОМОЛАТСА  
БОГАТИИ ЛЮДСТІИ. **ПРИЧАСТЕНЪ. Ч**АШЪ СПАСЕНИА  
ПРИМЪ, И ИМА ГДНЕ ПРИЗОВЪ.  
**С**ЛЪЖБА СТЫМЪ **Н**БНЫМЪ **Б**ЕСПЛОТНЫМЪ **С**ЛАМЪ.  
**ПРОКИМЕНЪ, ПЛОМЪ ДВДОВЪ. Т**ВОРАИ АНГЛЫ СВОА

дѣи, и слуги свои огонь палаты. **стихъ.** благви  
 душе мои гда, гди бже мой возвеличился еси  
 славо. **апль,** къ евреомъ. за, те. **аллилуиа.**  
 хвалите гда вси англи егво, хвалите егво вса  
 силы егво. **стихъ.** какъ той рече и быша, той  
 повелѣ и создашася. **причастенъ.** творани  
 англы свои дѣи, и слуги свои огонь палаты.  
**Служба стымъ апломъ оъща. прокименъ,**  
**пльомъ двдовъ.** во всю землю изыдоша вѣща  
 нїа ихъ, и в концы вселенныа глы ихъ. **стихъ.**  
 нѣса повѣдаютъ славу бжю, твореніе же рѣкѣ  
 егво возвѣщаетъ твердь. **апль,** къ коринѣомъ.  
 за, рла. **аллилуиа.** исповѣдаютъ нѣса чдеса  
 твоа гди, ибо истинѣ твою в цркви стыхъ.  
**стихъ.** бгъ прославляемъ в совѣтѣхъ стыхъ.  
**причастенъ.** во всю землю изыдоша вѣщанїа  
 ихъ, и в концы вселенныа глы ихъ.  
**Служба стымъ пророкѣомъ оъща. прокименъ,**  
**пльомъ двдовъ.** ты еси іерей во вѣки, по чинѣ  
 мельхиседековѣ. **стихъ.** рече гдъ гдѣи моемѣ,  
 сѣди ѡдеснѣю менѣ, дондеже положѣ враги  
 твоа подножіе ногама твоима. **апль,** къ

корінаѡмъ. **Зѧ, рѣс. ѡлліѡїѧ. мѡѡсеѣи ѡ**  
**ѡрѡнъ во іерѣѡхъ ѣгѡ, ѡ самѡилъ вѣ призы**  
**вѡющихъ ѡма ѣгѡ. стѣхъ. свѣтъ во сѣлѡ прѡве**  
**дникѡ, ѡ прѡвымъ срѡцемъ веселіе. причѡстенъ.**  
**въ пѡмѡть вѣчнѡю бѡдетъ прѡведникъ.**

**Слѡжба стѡмѡ мѡнкѡ ѣдїномѡ. прокїменъ,**  
**пѡлѡмъ дѡдовъ. возвеселїтсѧ прѡведникъ ѡ**  
**гдѣ, ѡ оѡповѡетъ нѡнъ. стѣхъ. оѡслыши бже**  
**мѡтвѡ моѡ, внѣгдѡ молїтмисѧ кѣ тебѣ. ѡпѡлъ,**  
**къ тимѡѡею. Зѧ, сѡв. ѡлліѡїѧ. прѡведникъ**  
**ѡкѡ фїникъ процвѣтетъ, ѡ ѡкѡ кѣдръ ѡже вѣ**  
**лївѡнѣ оѡмножитсѧ. стѣхъ. насѡждѣни вѣ домѡ**  
**гдѡни, во двѡрѣхъ бѡѧ нѡшегѡ процвѣтѡтъ.**  
**причѡстенъ. въ пѡмѡть вѣчнѡю бѡдетъ**  
**прѡведникъ.**

**Слѡжба стѡмъ мѡнкѡмъ ѡбщѡ. прокїменъ,**  
**пѡлѡмъ дѡдовъ. стѡмъ ѡже сѡтъ на землї ѣгѡ,**  
**оѡдївї гдѣ всѡ волѡ своѡ вѣ нїхъ. стѣхъ.**  
**прѡдзрѣхъ гдѡ прѡдомнѡю вѡнѡ, ѡкѡ ѡдеснѡю**  
**менѣ ѣсть дѡсѡ неподвїжѡ. ѡпѡлъ, къ ѣфе**  
**сѡмъ. Зѧ, сѡг. дрѡгїн, ѡпѡлъ, къ ѣврѡмъ. Зѧ,**  
**тѡ. ѡлліѡїѧ. возвѡша прѡведнїи, ѡ гдѣ оѡслыша**

ѣхъ, и ѿ всѣхъ печалей ѣхъ избави ѣхъ. **стихъ.**  
многи скорби праведнымъ, и ѿ всѣхъ ѣхъ  
избавитъ ѱ гдѣ. **причастенъ.** радуйтеся  
праведни ѿ гдѣ.

**Служба стлѣмъ Ѡбща. прокименъ, псаломъ**  
**дѣдовъ.** уста моѣ возглаголютъ премудрость, и  
побуженіе срца моего разумъ. **стихъ.** услышите  
сѣѣ вси языцы, видшите вси живущи по  
вселеннѣй. **апѣлъ,** къ евреѣмъ. за, тѣи, ѣ е.  
**аллилуѣя.** уста праведнаго побужатся премуд  
рости, и языкъ егѡ возглаголетъ сѣдѣ. **стихъ.**  
**законъ** бѣга егѡ въ срдцы егѡ, и незапятнана  
стопы егѡ. **причастенъ.** въ пѣмать вѣчнѡю  
бѣдетъ праведникъ.

**Служба сщеничнкѡмъ Ѡбща. прокименъ,**  
**псаломъ дѣдовъ.** честна предъ гдѣмъ смерть  
прѣбныхъ егѡ. **стихъ.** что воздамъ гдѣви ѿ  
всѣхъ, ѣхже воздастъ ми. **апѣлъ,** къ евреѣмъ.  
за, тѣи. **дрѣгин,** апѣлъ, къ филиппиѣмъ. за,  
сѣс. **аллилуѣя.** іерѣи твой ѡблекѡтся въ пра  
вдѣ, и прѣбни твой возрадуется. **причастенъ.**  
радуйтеся праведни ѿ гдѣ.



**Служба прѣбнымъ ѻвца. прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ.** честна прѣдъ гдѣмъ смѣрть прѣбныхъ ѣгѡ. **стѣхъ.** что воздамъ гдѣви ѡ всѣхъ, ѣхже воздастъ ми. **ѡпѣлъ,** къ галѣтѡмъ. **зѡ,** сѣтѣ. **ѡллиѡдіѡ.** бѣженъ мѡжъ боѡнса гдѡ, вѣ заповѣдехъ ѣгѡ восхощетъ сѣлѡ. **стѣхъ.** сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ сѣма ѣгѡ. **прѣчастенъ.** въ пѡмѡть вѣчнѡю бѣдетъ прѡведникъ.

**Служба прѣбномѣнkwмъ ѻвца. прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ.** восхвалѡтса прѣбнѣи во слѡвѣ, ѣи возрадѡютса на лѡжахъ своѣхъ. **стѣхъ.** воспѡйте гдѣви пѣснь нѡвѡ, хвалѣнѣѡ ѣгѡ вѣ цркви прѣбныхъ. **ѡпѣлъ,** къ тимѡдѣю. **зѡ,** сѣтѣ. **ѡллиѡдіѡ.** бѣженъ мѡжъ боѡнса гдѡ, въ заповѣдехъ ѣгѡ восхощетъ сѣлѡ. **стѣхъ.** сѣльнѡ на землѣ бѣдетъ сѣма ѣгѡ. **прѣчастенъ.** въ пѡмѡть вѣчнѡю бѣдетъ прѡведникъ.

**Служба сѣтымъ мѣнцамъ ѻвца. прокіменъ, ѱлѣомъ дѣдовъ.** дѣвенъ бѣтъ во сѣтыхъ своѣхъ, бѣтъ ѣйлевъ. **стѣхъ.** вѣ црквахъ бѣгословѣте бѣга гдѡ, ѡ ѣсточникъ ѣйлевъ. **ѡпѣлъ,** къ корѣнѡѡмъ. **зѡ,** рѣтѣ. **дрѡгѣн,** **ѡпѣлъ,** къ галѣтѡмъ. **зѡ,** ѣтѣ.

**Аллилу́я.** терпѣ̀ потерпѣ́хъ гдѣ̀, ѿ̀ вна́тъ ми.  
**прича́стенъ.** въ́ па́мать вѣ́чнѹю бѣ́детъ  
пра́ведникъ.

**Слѹ́жба прѣ́бнымъ жена́мъ Ѡ́вца.** проки́менъ,  
**псаломъ дѣ́довъ.** днѣ́венъ бѣ́ въ стѣ́ихъ своѣ́хъ,  
бѣ́ въ ізра́илевъ. **сти́хъ.** въ́ цр̑кѣ́вахъ бл̑гослови́те  
бг̑а гдѣ̀, ѿ̀ исто́чникъ ізра́илевъ. **а́пль,** къ  
коласа́емъ. за́, ѿ̀н. **Аллилу́я.** терпѣ̀ потерпѣ́хъ  
гдѣ̀, ѿ̀ вна́тъ ми. **прича́стенъ.** ра́дѹйте́ся  
пра́ведни ѿ̀ гдѣ́.

**Слѹ́жба за ме́ртвыя.** проки́менъ, **псаломъ**  
**дѣ́довъ.** дш̑а ѿ̀хъ во бл̑гн̑ихъ водво́рѣ́тсѧ. **сти́хъ.**  
къ́ тебѣ́ гдѣ̀и воздвиго́хъ дш̑ѹ́ моѹ́, вѣ́же моѿ  
натѣ̀ оупова́хъ, да не́постыжѣ́сѧ в́ вѣ́кѣ́. **а́пль,**  
къ́ коринѣ́ѡмъ. за́, р̑ж̑. **дрѹ́гинъ,** за́, р̑ж̑г. **трѣ́тінъ,**  
къ́ солѹ́нѣ́ѡмъ. за́, ѿ̀о. **Аллилу́я.** бл̑же́ни ѿ̀же  
ѿ̀збра̀ ѿ̀ прїа́тъ ѿ̀хъ гдѣ́, па́мать ѿ̀хъ ѿ̀ ро́да ѿ̀  
в́ ро́дѣ́. **прича́стенъ.** бл̑же́ни ѿ̀же ѿ̀збра̀ ѿ̀ прїа́тъ  
а̀ гдѣ́, па́мать ѿ̀хъ в́ ро́дѣ́ ѿ̀ ро́дѣ́.

**На постриже́ніе мнѣ́хѡмъ.** проки́менъ, **псаломъ**  
**дѣ́довъ.** гдѣ́ просвѣ́щеніе моѹ́ ѿ̀ спаси́тель моѿ,  
кого́сѧ оубоѹ́. **сти́хъ.** гдѣ́ защи́титель живо́тѹ́

моемѹ, ѿ когоса оустрашѹ. **аплъ, к' тимодѣю.**  
зѧ, сѣс. **аллилѣа.** сѣ нишїи возвѧ, и гдѣ  
оуслыша и. **причастенъ.** чашѹ спасенїа прїимѹ,  
и имѧ гдѣне призовѹ.

**Прокїмны, и аллилѣа́ре, воскрѣны, ѿ семї**  
**гласѡвъ. гласъ, а. прокїменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ.**  
**вѣди гдѣи мѧть твоѧ на насъ, ꙗкоже оупова́**  
**хомъ натѧ. стїхъ.** радѹйтесь праведнїи ѿ гдѣ,  
правымъ подобаетъ похвалѧ. **аллилѣа.** бгѣ  
дади ѿмщєнїе мнѣ, и повинѹди люди под мѧ.  
**стїхъ.** величалъ спасенїе црѣво, и творѧи мѧть  
хртѹ своемѹ давыдѹ, и сѣмени єгѡ до вѣка.  
**причастенъ.** хвали́те гдѧ і нѣсѣ.

**гласъ, в. прокїменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ.** крѣпость  
моѧ и пѣнїе моє гдѣ, и вѣсть мнѣ во спасенїе.  
**стїхъ.** показѹл наказѧ мѧ гдѣ, смѣрти же  
непредѧстъ мѧ. **аллилѣа.** оуслышитъ тѧ гдѣ в  
дєнь печѧли. **стїхъ.** гдѣи спасїи црѧ и оуслыши  
ны, вѡнъ же дєнь ꙗще призовѣмъ тѧ. **прича́**  
**стенъ.** хвали́те гдѧ і нѣсѣ.

**гласъ, г. прокїменъ, ѱлѡмъ дѣдовъ.** пойте бгѹ

на́шемѸ по́йте, по́йте црѣви на́шемѸ по́йте.  
**сти́хъ.** всѣ ꙗзы́цы восплеши́те рѹка́ми, воскли́  
кните вг҃Ѹ гла́сомъ ра́дости. **а́ллилу́їа.** на́тъ гдѣи  
оупова́хъ, да непостыжѹса во вѣки. **сти́хъ.**  
бѹди ми въ вг҃Ѹ защѣ́титель, ѿ вѣ́ домъ прибе́  
жища спасти мѧ. **прича́стенъ.** хвали́те гдѧ ѿ  
нѣсѸ.

**гла́съ, д.** проки́менъ, **псаломъ дѣдовъ.** ꙗ́кѡ воз  
величишасѧ дѣла твоѧ гдѣи, всѧ премѹдростію  
сотвори́лъ єси. **сти́хъ.** вл҃гослови́ дше́ моѧ гдѧ.  
**а́ллилу́їа.** на́мцы ѿ спѣѿи ѿ цр҃ьствѹѿи. **сти́хъ.**  
возлюби́лъ єси пра́вду, ѿ возненави́дѣ безза  
ко́нїе. **прича́стенъ.** хвали́те гдѧ ѿ нѣсѸ.

**гла́съ, є.** проки́менъ, **псаломъ дѣдовъ.** ты гдѣи  
сохрани́ши ны ѿ соблюде́ши ны, ѿ́ рода сегѡ ѿ  
во вѣки. **сти́хъ.** спаси́ мѧ гдѣи ꙗ́кѡ ѡскѹдѣ́  
прѣ́бныи. **а́ллилу́їа.** мѧ́ти твоѧ гдѣи во вѣки  
воспою́, въ родъ ѿ родъ возвѣщѹ́ истинѹ твою́  
оусты́ мои́ми. **сти́хъ.** ꙗ́кѡ рече́ во вѣки мѧ́ть  
сози́ждетсѧ, на́ нѣсѹхъ оупото́ваетсѧ исти́на  
твоѧ. **прича́стенъ.** хвали́те гдѧ ѿ нѣсѸ.

**гла́съ, з.** проки́менъ, **псаломъ дѣдовъ.** спаси́ гдѣи

люди свои, и благослови досто́яніе свое. **стихъ.**  
къ тебѣ гди воззовѹ, вѣже мой непремолчи ѿ  
мене. **аллилуїа.** живыи въ по́моци вы́шнихъ, въ  
крѡвѣ бѣга нѣнагъ водворитсѧ. **стихъ.** речѣтъ  
гдѡи, заступникъ мой еси, и приубѣжище мое,  
бѣгъ мой и оуповаю на ны. **прича́стенъ.** хвалите  
гдѧ ѡ нѣсѣ.

**гласъ, 3. проки́менъ, псаломъ дѣдовъ.** гдѣ крѣ  
пость людемъ своимъ дастъ, гдѣ благословитъ  
люди свои миромъ. **стихъ.** принесѣте гдѡи  
снѡве вѣжїи, принесѣте гдѡи сыны ѡвни. **алли  
луїа.** благо е́сть исповѣдатисѧ гдѡи, и пѣти  
имени твоемѹ вы́шнїи. **стихъ.** возвѣщати  
завтра мѧть твою, и истинѹ твою на всѧкъ  
нощъ. **прича́стенъ.** хвалите гдѧ ѡ нѣсѣ.

**гласъ, 4. проки́менъ, псаломъ дѣдовъ.** помолї  
тсѧ и воздадите гдѡи бѣгъ нашемѹ. **стихъ.**  
вѣдомъ во іудѣи бѣгъ, во іѡли велїе имя егѡ.  
**аллилуїа.** прїидѣте возрѧдѡемсѧ гдѡи, восклі  
кнемъ бѣгъ спасителю нашемѹ. **стихъ.** пре́дѡ  
рїимъ лицѣ егѡ во исповѣданїи, и во псалмѣхъ  
восклїкнемъ е́мѹ. **прича́стенъ.** хвалите гдѧ ѡ

НѢСЪ.

Прокі́мны, ѿ а́ллилѹ́іаѣ, дневно́и. Въ пнѣ,  
прокі́менъ, ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. твора́ни а́н҃҃҃лы своа̀  
дѹхи, ѿ слѹ́гнѣ своа̀ о́гнь пала́щъ. **стѣхъ.** бл҃гвѣ  
дшѣ моа̀ гдѣ, гдѣ бж҃е моѿ возвѣли́чился еси́  
сѣла̀. **а́ллилѹ́іа.** хвали́те гдѣ вси́ а́н҃҃҃ли е҃гѡ,  
хвали́те е҃гѡ вса̀ си́лы е҃гѡ. **стѣхъ.** ꙗ́кѡ тоѿ  
рече́, ѿ бы́ша, тоѿ повелѣ́, ѿ созда́шася. **при  
ча́стенъ.** твора́ни а́н҃҃҃лы своа̀ дѹхи, ѿ слѹ́гнѣ своа̀  
о́гнь пала́щъ.

Во вто́рникъ, іо́аннѹ прѣ́тчи. прокі́менъ,  
ѱлѣ́омъ дѣ́довъ. возвѣсели́тсѧ пра́ведникъ ѡ́  
гдѣ, ѿ оּповаетъ на́нь. **стѣхъ.** оּслы́ши бж҃е  
моли́твѹ мою́, внигда̀ моли́тимисѧ къ тебѣ́.  
**а́ллилѹ́іа.** пра́ведникъ ꙗ́кѡ фѣ́никъ процвѣ́  
тетъ, ѿ ꙗ́кѡ ке́дръ ѿже́ в лива́нѣ оּмно́житсѧ.  
**стѣхъ.** наса́ждени́ в домѹ́ гдѣни, во дво́рѣхъ б҃га  
на́шегѡ процвѣ́тѹтъ. **прича́стенъ.** въ па́мать  
вѣ́чнѡю бѹдетъ пра́ведникъ.

Въ сре́дѹ, пресѣ́ѣи бѹ́ѣ. прокі́менъ, пѣ́снь бѹ́ѣ.  
вели́читъ дшѣ моа̀ гдѣ, ѿ возра́довася дѹхъ моѿ

Ѡ вѣѣ спсѣ моѣмъ. **стихъ.** ѡкѡ призрѣ на  
смирѣнїе рабы своеѡ, сеѡ Ѡ нѣѣ блажѡтъ ма  
всѣ роди. **аллилуїа.** слыши дщи ѡ виждь, ѡ  
приклонѣ оухо твоѣ. **стихъ.** лицѣ твоѣмѣ  
помѡлѡтсѡ богѡтѣи людѣтѣи. **причѡстенѣ.** чѡшѣ  
спасѣнїѡ прѣимѣ, ѡ ѡма гдѣне призовѣ.

**въ четѡертѡкѣ, алѡмъ. прокименъ, псаломъ**  
**дѡдовъ.** во всѣю зѣмлю ѡзыдѡша вѣщѡнїе ѡхъ, ѡ  
въ концы вселѣнныѡ глы ѡхъ. **стихъ.** небеса  
повѣдаѡтъ слѡвѣ ѡжїю, творѣнїе же рѣкѣ ѣгѡ  
возѡвѣщѡетъ тѡвѣрдь. **аллилуїа.** ѡсповѣдаѡтъ  
нѣса чѡдеса твоѡ гдѣ, ѡѡ ѡстинѣ твоѡ ѡ цркви  
сѣѡхъ. **стихъ.** вѣѣ прослаѡлѣемъ ѡ совѣтѣхъ  
сѣѡхъ. **причѡстенъ.** во всѣю зѣмлю ѡзыдѡша  
вѣщѡнїѡ ѡхъ, ѡ ѡ концы вселѣнныѡ глы ѡхъ.

**въ пѡтѡкѣ, крѣѣ. прокименъ, псаломъ**  
**дѡдовъ.** возносїте гдѡ вѣѡ нашегѡ, ѡ поклонѡйтсѡ  
поѡнѡжїю нѡгѣ ѣгѡ, ѡкѡ сѣѡ ѣсть. **стихъ.** гдѣ  
воцрѣсѡ, да гнѣѡѡтсѡ людїе. **аллилуїа.** по  
манѣ сѡнѡмъ твоѡ, ѡже стѡжѡ ѡспѣрѡ. **стихъ.**  
вѣѣ же црѣ нашѣ прѣжде вѣкѣ, содѣлѡ спасѣнїе  
посредѣ зѣмли. **причѡстенъ.** зѡнаменѡсѡ на насѣ

СВѢТЪ ЛИЦА ТВОЕГО ГДН.

**ВЪ СВѢТѢ, ВСѢМЪ СТЫМЪ. ПРОКІМЕНЪ, ПСАЛМЪ ДАВІДОВЪ. ВЕСЕЛИТЕСЯ Ѡ ГДѢ, И РАДЪИТЕСЯ ПРАВЕДНИИ. СТИХЪ. БЛЖЕНИ ИМЖЕ ѠПДСТИШАСЯ БЕЗЪ ЗАКОНІА, И ИМЖЕ ПРИКРЫШАСЯ ГРѢСН. И ОУМЕРШИМЪ. ДША ИХЪ ВО БЛГІХЪ ВОДВОРАТЕСЯ. АЛЛИЛУІА. ВОЗВАША ПРАВЕДНИИ, И ГДЪ ОУСЛЫША ИХЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ПЕЧАЛЕИ ИХЪ ИЗБАВИ ИХЪ. СТИХЪ. МНОГИ СКОРБИ ПРАВЕДНЫМЪ, И Ѡ ВСѢХЪ ИХЪ ИЗБАВИТЪ А ГДЪ. СТИХЪ. БЛЖЕНИ ІАЖЕ ИЗБРА И ПРИАТЪ ИХЪ ГДЪ, ПАМАТЬ ИХЪ Ѡ РОДА И ВЪ РОДЪ. ПРИЧАСТЕНЪ. РАДЪИТЕСЯ ПРАВЕДНИИ Ѡ ГДѢ. ДРУГИИ. БЛЖЕНИ ІАЖЕ ИЗБРА И ПРИАТЪ А ГДЪ, ПАМАТЬ ИХЪ ВЪ РОДЪ И РОДЪ.**

**АПОСТОЛИ, ЗА ОУПОКОИ, ПО ВСА ДНИ.**

<b>ВЪ ПНЕ</b>	АПЛЪ, КЪ РИМЛЯНОМЪ. ЗА, РГІ.
<b>ВО ВТОРНИКЪ</b>	АПЛЪ, КЪ КОРИНѦНОМЪ. ЗА, РЖВ.
<b>ВЪ СРЕДѢ</b>	АПЛЪ, КЪ КОРИНѦНОМЪ. ЗА, РОИ.
<b>ВЪ ЧЕТВЕРТОКЪ</b>	АПЛЪ, КЪ КОРИНѦНОМЪ. ЗА, РЖ.
<b>ВЪ ПЯТОКЪ</b>	АПЛЪ, КЪ КОРИНѦНОМЪ. ЗА, РЖГ.
<b>ВЪ СВѢТѢ</b>	АПЛЪ, КЪ СОЛДНАНОМЪ. ЗА, ІО.



**АНТИФОНЫ ПО ВСѦ ДНІ. АНТИФОНЪ, А.** Блго ѣсть  
исповѣдаться гдѣви. мѣтвами бѣцы спсе спаси  
насъ. **стихъ.** Блго ѣсть исповѣдаться гдѣви, и  
пѣти имени твоемѹ вышнїи. мѣтвами бѣцы  
спсе спаси насъ. **стихъ.** Возвѣщати заутра  
мѣть твою, и истинѹ твою на всѣкъ ношь.  
мѣтвами бѣцы спсе спаси насъ. **стихъ.** Иже  
правъ гдѣ бѣтъ нашъ, и нѣсть неправды в немъ.  
мѣтвами бѣцы спсе спаси насъ. **слава.** мѣтвами  
бѣцы спсе спаси насъ. **и нынѣ.** мѣтвами бѣцы спсе  
спаси насъ.

**АНТИФОНЪ, Б.** Гдѣ воцрїеся, в лѣпотѹ ѡблече.  
мѣтвами стѣихъ твоихъ спсе спаси насъ. **стихъ.**  
Гдѣ воцрїеся, в лѣпотѹ ѡблече, ѡблечеся гдѣ в  
силѹ и преподася. мѣтвами стѣихъ твоихъ спсе  
спаси насъ. **стихъ.** Ибо оутверди вселеннѹ, яже  
неподвижится. мѣтвами стѣихъ твоихъ спсе  
спаси насъ. **стихъ.** Свидѣнїа твоа оувѣришася  
сѣлѹ, домѹ твоемѹ подобаетъ стѣини гдѣи в  
долготѹ днїи. мѣтвами стѣихъ твоихъ спсе  
спаси насъ. **слава, и нынѣ.** Единородныи снѣ.  
**АНТИФОНЪ, Г.** Прїидите возрадемся гдѣви, во

склі́кнемъ вѣѣ спасі́телю на́шемъ. **ѣще ѣсть**  
**нѣа, глѣмъ:** спаси́ насъ снѣ вѣѣи, воскрѣсъ и́зъ  
мѣртвы́хъ по́ущихъ тѣ, а́ллилѣѣа, г. **ѣще ли**  
**и́нъ дѣнь, глѣмъ:** спаси́ насъ снѣ вѣѣи, во стѣ́ихъ  
днѣвѣнъ сыи по́ущихъ тѣ, а́ллилѣѣа, г. **стѣ́хъ.**  
**Пре́дваримъ** лицѣ́ ѣгѡ во и́сповѣданіи, и во  
ѡамѣ́хъ восклі́кнемъ ѣмъ. **спаси́ насъ снѣ**  
**вѣѣи. стѣ́хъ. Іѣкѡ** вѣѣ вѣлѣи гдѣ, и црѣ́ вѣлѣи по  
всѣ́й землѣи. **спаси́ насъ снѣ вѣѣи. стѣ́хъ. Іѣкѡ**  
вѣрѣ́цѣ ѣгѡ всѣи концы́ землѣи, и высоты́ гѡръ  
тогѡ сѣ́ть. **спаси́ насъ снѣ вѣѣи. стѣ́хъ. Іѣкѡ**  
тогѡ ѣсть мѡре, и то́й сотвори́ ѣ, и сѣшѣ́ рѣ́цѣ  
ѣгѡ созда́стѣ. **спаси́ насъ снѣ вѣѣи.**  
**іѣрѣ́й:** прѣиді́те поклони́мса и припадѣ́мъ хрѣ́тѣ.  
**мы́же:** спаси́ насъ снѣ вѣѣи.